

कृतुचन

कृत

मिरगावती

लेखक की अन्य कृतियाँ

साहित्य

१. कर्णिका (कहानी संग्रह)
२. प्रसाद के नाटक (आलोचना)
३. बिसराम के बिरहे (लोक-साहित्य)
४. चन्दायन (सम्पादित ग्रन्थ)
५. बन्दी की कल्पना (गद्य-काव्य)

पुरातत्व

६. पुरातत्व परिचय
७. भारतीय वास्तुकला

मुद्रातत्व

८. हमारे देश के सिक्के
९. पंचमावर्क कायन्स इन आन्ध्रप्रदेश गवर्नमेण्ट म्यूजियम (अंगरेजी)
१०. अमरावती होर्ड आव सिलवर पचमावर्क कायन्स (अंगरेजी)
११. अर्ली कायन्स ऑव केरल (अंगरेजी)
१२. रोमन कायन्स फ्राम आन्ध्र प्रदेश (अंगरेजी)

इतिहास

१३. अग्रवाल जाति का विकास
१४. आजाद हिन्द फौज और उसके तीन अफसरों का मुकदमा

जीवन-वृत्त

१५. कार्ल मार्क्स
१६. शिवप्रसाद गुप्त
१७. जमनालाल बजाज

राजनीति

१८. भारतीय शासन परिचय

समाज-शास्त्र

१९. अपराध और दण्ड

यन्त्रस्थ

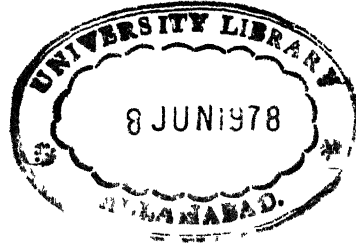
२०. द इम्पीरियल गुप्ताज (अंगरेजी)
२१. गुप्तकालीन भारत
२२. यूरोप और अमेरिका में हिन्दी के हस्तलिखित ग्रन्थ
मुद्रा सम्बन्धी अंगरेजी तथा हिन्दी में चार पुस्तकें

कुतुबन

कृत

मिरावतां

(मूल पाठ, पाठान्तर, टिप्पणी एवं शोध)



सम्पादक

परमेश्वरीलाल गुप्त

एम० ए०, पी-एच० डी०, एफ० आर० एन० एस०

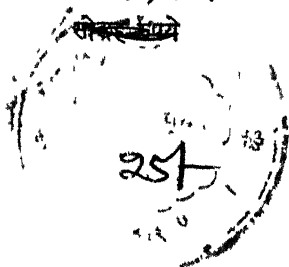
अध्यक्ष, पटना सग्रहालय

वितरक

विश्वविद्यालय प्रकाशन

भैरवनाथ, वाराणसी-१

प्रथम संस्करण, १९६७



85870

आवरणचित्र : एकडला प्रतिसे
(सौजन्य, भारत कला-भवन, काशी)

872-11

1211

©

डॉ० परमेश्वरीलाल गुप्त



डॉ० वासुदेवशरणा अग्रवाल
(१९०४-१९६६ ई०)

सरस्वतीके तपःपूत
दिवंगत डाक्टर वासुदेवशरण अग्रवाल
के

श्रीचरणोंमें

जिनसे 'गुरुका आशीर्वाद' और 'भाई साहब कहनेका अधिकार'
प्राप्त था

अनुक्रम

वार्तिक—	क
कृतज्ञता ज्ञापन	छ
अनुशीलन	१-१२
कवि-परिचय	१३-२६
नाम	१३
पीर	१३
भिरगावतीकी रचना	१५
शाहेवक्त	१८
स्थान और क्रम	२५
काव्य परिचय	२७-८५
नाम	२७
लिपि	२८
भाषा	३७
भाषाका स्वरूप	४२
छन्द-योजना	४४
काव्य-स्वरूप	४९
कथा-वस्तु	५२
कथाका मूल-स्रोत	६६
वर्णन विधानपर पूरवर्ती प्रभाव	६९
अन्तर्कथाएँ	७३
भौगोलिक परिचय	७७
जीवन चित्रण	७८
रचनाका उद्देश्य	८०
परवर्ती साहित्यपर प्रभाव	८२

सामग्री और सम्पादन	८६-१००
उपलब्ध प्रतियों	८६
ग्रन्थका स्वरूप	९१
प्रति परम्परा	९७
पाठ-सम्पादन	९९
पाठोद्धार	९९
सम्पादन-विधि	१००
मिरगावती (पाठान्तर सहित मूल पाठ तथा टिप्पणी;)	१०१-३९९
कडवक-सूची	१०३
काव्य	११३
परिशिष्ट	४०१
प्रक्षेप	४०२
कडवक—तुलनात्मक सारिणी	४१०
शब्द-सूची	४२६

वार्तिक

ग्रन्थका कार्य समाप्त होनेके पश्चात् और मुद्रण कालके बीच कुछ नये तथ्य सामने आये है, उन्हे यहाँ दिया जा रहा है। पाठकोंसे अनुरोध है कि इनका यथा स्थान समावेश कर ले।

कुतुबनकी कन्न

पृष्ठ २५-२६ पर हमने कुतुबनका सम्बन्ध बनारस (वाराणसी)से होनेकी बात कही और वहाँ उनकी कन्न होनेकी सम्भावना प्रकट की है। अभी हालमे काशी विश्वविद्यालयके भारती महाविद्यालयके अध्यापक श्री निसार अहमदसे ज्ञात हुआ कि बनारसमे बिसेसरगंजसे सिटी स्टेशनकी ओर जाने वाली सडक पर हरतीरथकी जो चौमुहानी है, उससे पूरब, लगभग एक फर्लांगकी दूरी पर कुतुबन शहीद नामका एक मुहल्ला है। वहाँ एक मजार है जो कुतुबनकी मजार कही जाती है। कुतुबन, जिनकी वह मजार है और जिनके नामपर वह मुहल्ला है, वे कौन थे और कब हुए, वे शहीद क्यों कहलाये, इस सम्बन्धकी कोई भी जानकारी उस मुहल्लेके बड़े-बूढ़ोंसे प्राप्त न हो सकी। किन्तु असकरीके कथनको, जिसकी चर्चा हमने पृष्ठ २६ पर की है, ध्यानमे रखते हुए इस बातकी ही सम्भावना अधिक है कि इनका सम्बन्ध मिरगावतीके रचयिता कुतुबनसे ही होगा। कदाचित्त भविष्यमें इस पर कुछ अधिक प्रकाश पड़ सके।

बीकानेर प्रतिकी तिथि

पृष्ठ ८९-९० मे हमने बीकानेर प्रतिकी पुष्पिकाके सुसमती समाये अनम सर्वन बदीय अतीमुखी सोमावसरे अशमे उस प्रतिके लिपिकालके होनेकी बात कही है और उसे कैथी लिपि-जनित भ्रष्टतासे पूर्ण बताते हुए सुसंवते समये अनम श्रावण बदीय अतिमुखी सोमवासरेके रूपमे स्पष्ट करनेकी चेष्टा की है और अनमको वर्षका द्योतक कहा है। किन्तु वह क्या है, यह बताने मे हम असमर्थ रहे है। अभी हालमे डाक्टर उदयनारायण तिवारीकी कृपासे धरणीदासके शब्द प्रकाशकी एक प्रति देखनेको मिली जिसे तिवारीजीने किसी प्रतिसे स्वयं तैयार किया है। उसके अन्त मे जो पुष्पिका है उसका एक अंश इस प्रकार है—संवत १८९९ समेनाम माह फागुन बदी पंचमी रोज सनीचर के तैयार भैल। और तमी डाक्टर शिवगोपाल मिश्र सम्पादित मधुमालतीका दूसरा संस्करण भी देखनेमे आया। उसमे उन्होने एकडला प्रतिकी जो पुष्पिका दी है उसका आवश्यक अश इस प्रकार है—सम्बत् १७४४ समैनाम जेठ सुदी दूजी को तैयार भई बार बुधवार को। एकडलासे ही प्राप्त डगवै कथाकी एक प्रतिकी पुष्पिकाका अश है—सं० १७४४

समेनाम वैसाख सुदी तीज ३, दंगे परगह पूरन भई । इसी प्रकार चक्रव्यूह कथाकी प्रतिकी पुष्पिका है—आगे सम्वत १७४६ समैनाम पूस सुदी पंचमी कहुँ लिखा । इनका उल्लेख मिश्रजीने अपने सम्पादित ग्रन्थ डंगवै कथा और चक्रव्यूह कथामे किया है । इन पुष्पिकाओके प्रकाशमे बीकानेर प्रतिकी पुष्पिका देखनेसे स्पष्ट हो जाता है कि वह पुष्पिका भी इसी परम्पराकी है और उसका समये अनम और कुछ नहीं, इन पुष्पिकाओंका समेनाम (समय नाम) है । इस प्रकार हमने जो अनम मे वर्ष के छिपे होने का अनुमान किया था वह निर्मूल सिद्ध हो जाता है ।

वस्तुतः बीकानेर प्रतिकी पुष्पिकामे सुसंवते और समय नामके बीच अंको मे वर्षका उल्लेख होना चाहिये था । किसी प्रमादसे लिपिक अपनी प्रति तैयार करनेका वर्ष भूल गया होगा, ऐसी कल्पना तनिक क्लिष्ट होगी । अतः धारणा यही होती है कि यह लिपिककी अपनी पुष्पिका न होकर उस प्रतिकी पुष्पिका है जिससे उसने यह प्रति तैयार की है । सम्भवतः उसमे वर्षवाला अंश नष्ट होगया रहा होगा इससे उसने उसे नहीं दिया । इस धारणाका समर्थन सुसमती और समये अनमके बीच दिये गये खड़ी लकीरसे होता है । अतः यह प्रति कब लिखी गयी, इसके जाननेका जो साधन था वह पुष्पिका होते हुए भी अप्राप्य है ।

वर्ष बोधक संवत् और समय दोनो का एक साथ प्रयोग उपर्युक्त पुष्पिकाओं के अतिरिक्त बिहार राष्ट्रभाषा परिषद, पटना मे सुरक्षित हलधरदास कृत सुदामाचरितकी एक प्रतिमें भी देखने को मिला । वहाँ सुभसंवत १८३७ साल समयका प्रयोग हुआ है । इन सभी प्रतियोका सम्बन्ध उत्तर प्रदेशके पूर्ववर्ती भाग और बिहारसे है । इससे निष्कर्ष निकालना अनुचित न होगा कि बीकानेर प्रति जिस प्रतिसे तैयार की गयी थी, वह इसी प्रदेशकी थी और वह अठारहवीं और उन्नीसवीं शतीमें ही, जब इस ढगसे वर्ष लिखनेका प्रचार था, तैयार की गयी रही होगी । इस प्रकार वह प्रति किसी भी अवस्थामे अठारहवीं शतीसे पूर्वकी नहीं हो सकती । उससे तैयारकी गयी बीकानेर प्रति तो और बादकी होगी । इस प्रकार यद्यपि हम बीकानेर प्रतिका समय निश्चित नहीं कह सकते पर इतना तो निसंदिग्ध रूपसे कह ही सकते है कि वह सौ डेढ़ सौ बरससे अधिक पुरानी नहीं है ।

बैरागर

कडवक ६४ की पक्ति १ में बैराकर हीराका उल्लेख हुआ है । डाक्टर मोतीचन्द्रने उपलब्ध सूत्रोके आधारपर उसके चाँदा (मध्य प्रदेश) जिलेमें वेनगंगा तट पर स्थित बैरागढ होनेका अनुमान किया है । उसे ही हमने अपने टिप्पणी मे ग्रहण किया है । अभी हमारा ध्यान पुहकर कृत रसरतनकी ओर गया । उसकी रचना संवत् १६७३ (१६१५ ई०) मे हुई है । उसमे बैरागरका एक राजनगरके रूपसे उल्लेख है । कहा गया है—

सोमबंस सोमेसुर राजा । बैरागर अधिपति छिति छाजा ॥
दिसि प्रब प्रतिपालन करई । धर्म राज कलमष हरई ॥
उपजहिं जहाँ अमोलक हीरा । सुंढाहल उपजहिं बल बीरा ॥

इससे ज्ञात होता है कि बैरागर पूर्वमे स्थित था और वहाँ हीरा और हाथी दोनो पाये जाते थे । इस सूचनाके अनुसार बैरागरके चाँदा जिलेमे होनेका अनुमान ठीक नही जान पडता । किन्तु हम स्वय पूर्वमे ऐसा कोई स्थान ढूँढ पानेमे असमर्थ है जहाँ हीरा और हाथी दोनो मिलते हो । यदि इसकी पहचान कोई पाठक कर सके तो बतानेकी कृपा करे ।

अँहुट बज्र

कडवक २८५ की पंक्ति ७ के प्रथम दो शब्दोको हमने अबहुत बजर पढा है । वस्तुत उसका उचित पाठ है अँहुट बज्र, जो एकडला प्रतिका पाठ है । अँहुट वज्र (साढे तीन वज्र) का आशय समझ न पानेके कारणही हमने यह सरल पाठ अपनाया था । अभी शिवगोपाल मिश्र सम्पादित डगवै कथा देखनेसे ज्ञात हुआ कि कुतबनने यहाँ डगवै कथाकी ओर सकेत किया है । इस कथाके अनुसार नारदने उर्वशीको दिनमे घोडी हो जानेका शाप दिया था । अँहुट (साढे तीन) वज्र एकत्र होनेपर ही उसका मोक्ष सम्भव था । अतः कथा प्रसंगमे भीम और कृष्णमें युद्ध होता है और उन दोनोंके वज्रायुध गदा और चक्र टकराते हैं । उस समय दोनोके बीच-बचाव करनेके निमित्त हनुमान अपना वज्रसम लगूर फैला देते है । इस प्रकार तीन वज्र एकत्र हो जाते है । भीमका शरीर आधे वज्रके समान कहा जाता है, इस प्रकार साढे तीन वज्रोका सयोग होता है और उर्वशी बन्धनसे मुक्ति पा जाती है । यहाँ कुतबन उसीकी ओर सकेतकर कहते है—अँहुट वज्र जो हों इक ठाँ, तो न यह बँदि छूट (साढे तीन वज्र एकत्र हो जाँय तब भी यह बन्दी न छूट पायेगा) ।

पाठ-दोष

पुस्तक मुद्रित हो जाने पर ज्ञात हुआ कि प्रेस कापी तैयार करनेमे असावधानी, मुद्राराक्षसोकी कृपा और प्रूफ देखनेमे चूक हो जानेके कारण काव्य-पाठमें अनेक दोष उत्पन्न हो गये है । यथासम्भव उन दोषोका परिमार्जन यहाँ किया जा रहा है—

पंक्ति	दूषित पाठ	शुद्ध पाठ	पंक्ति	दूषित पाठ	शुद्ध पाठ
८१	बदन	बुदन	२२६	मिरिग	मिरिगि
१५४	व	न	२६४	दुहुँ	दहुँ
१६४	ऐको	एको	२९२	कहहि	कहँहि
१७६	कौन	काउन	४२२	तेज	सेज
१९१	बेग	बेगि	४८५	घरहिं	धरहिं
१९७	खेल	खेलि	५२४	हा	हाँ

पंक्ति	दूषित पाठ	शुद्ध पाठ	पंक्ति	दूषित पाठ	शुद्ध पाठ
५७।४	मै	मै	३३६।३	बरसि	बरिस
७४।२	अछर	अछरि	३४३।१	मतमाता	मदमाता
८०।३	छिरकि	छिरकि	३४४।६	उदेक	उदेग
८०।७	नखन	नखत	३४४।७	की ह	कीन्ह
८६।१	मिरग	मिरिगि	३४९।३	करज	करेज
९०।४	आयुम	आयसु	३४९।६	क	के
९२।२	उधार	उधार	३४९।७	तोहे	तोही
९६।५	इह कह चाह	इह कँह	३५२।१	निस	निसि
९८।२	कुँवरहूँ	कुवरँहि	३५४।१	चपटी	चटपटी
९८।४	सोइ	सोई	३५५।१	जा	जो
१३३।१	नै	गिय	३५५।२	हा	हौ
१३८।४	समाना	ममानी	३५५।३	हाई	होई
१४९।६	ग्महा	रहसा	३५५।३	जा	जो
१६१।५	आयसु	आयम	३५५।३	साई	सोई
१८४।४	तोरे	तोरे	३५६।६	लाग	लोग
२००।३	उपचारा	उपचरा	३६१।७	राजुकुँवर	राजकुँवर
२००।४	मिरगावत	मिरगावति	३६२।२	ठाळ	ठाळ
२०३।१	आहा	अहा	३६२।७	पथहि	पंथिहि
२०७।७	धनि	धनि	३६३।२	हाडो	हाडो
२१४।३	आयसु	आयुम	३६७।५	के	कै
२१४।५	आयसु	आयुस	३७९।१	साँजैउ	साँजेऊ
२१६।६	आयसु	आयुम	३७९।२	दुनिया	दुतिया
२१७।६	आयसु	आयुस	३७९।२	रन	रेन
२५४।४	केवल	कँवल	३८१।३	मोहि	मोँही
२६२।३	देह	देई	३८४।२	आई	आइ
२६४।५	बरिज	बरजि	३८७।१	कयउ	गयऊ
२९१।३	धुमकर	मधुकर	३८९।२	अहो	उहो
३०४।५	वई	वइ	३९०।२	तुन्हडुँ	तुन्हडुँ
३०५।२	गँवावई	गँवावइ	३९२।३	बजाई	बजाइ
३१०।२	दसराइह	दरसाइह	३९२।७	कहै	कीन्ह
३१०।६	ददेरी	दरेरी	४००।३	नाळ	नाळ
३२०।४	नाळ	नाँळ	४०२।७	मेलै	मेलै
३२३।१	आधर	आँधर	४०६।६	गरुई	गरई
३२९।७	परै	परे	४०८।१	यहु	यह
३३२।५	गार	गिरि	४०९।४	कर	गर
३३५।३	ताहि	तोहि			

इनके अतिरिक्त भी कुछ अन्य पाठ दोष हो सकते हैं, जो दृष्टि-दोषसे छूट गये हों। पाठक ऐसे दोषोकी ओर इंगित करनेकी कृपा करें।

शब्द-सूची बनाते समय यह बात भी दृष्टिमें आयी कि एकही शब्द एकसे अधिक रूपोंमें लिखे गये हैं। यह वर्तनी-दोष फारसी लिपिके नुक्तोके कारण ही मुख्य है। उनकी उचित वर्तनी क्या होगी, इस ओर इस अवस्थामें ध्यान देना सम्भव न था। पाठक उमपर स्वयं विचार लें।

कड़वक १११ पंक्ति १ (पृ० १७७) में प्रयुक्त सीध सिंदूर सम्बन्धी टिप्पणी में सिंदूरका तात्पर्य हाथीसे भिन्न है, इसके प्रमाण में मधुमालती की पक्ति १८१।२ उद्धृतकी गयी है, पर प्रमादवश मधुमालतीके स्थानपर मिरगावंती लिख गया है। पाठक इस भूलको सुधार लें। साथ ही इस टिप्पणी में इतना और जोड़ लें कि हाथी और सिन्दूरकी भिन्नता पुहकर कृत रस रतनकी इस पक्तिसे भी प्रकट होती है—सिंह सिंदूर उरग बिग हाथी (चम्पावती खण्ड, २४)।

कृतज्ञता-ज्ञापन

पटनाके प्रोफेसर सैयद हसन असकरी और भारतीय पुरातत्व विभागके अरबी-फारसी अभिलेखोके विशेषज्ञ डॉ० जियाउद्दीन अहमद देसाईका मै आभार मानता हूँ जिन्होंने मिरगावतीकी फारसी प्रति उपलब्ध कर इस कार्यके करनेकी प्रेरणा प्रदान की है। असकरी महोदयका इसलिए भी कृतज्ञ हूँ कि उनकी ही कृपा से चन्दायनकी वह प्रति प्राप्त हुई थी जिसके हाशियेपर मिरगावतीका एक पाठ अंकित है। इसके अतिरिक्त वे निरन्तर मेरे इस सम्पादन कार्यमे रुचि लेते रहे हैं। एकडलवाली प्रतिके उपयोग करने की अनुमति प्रदान कर भारत कला भवन के अध्यक्ष रायकृष्णदास ने तो अपना स्नेह ही व्यक्त किया है, उसके प्रति क्या कहूँ !

डाक्टर शिवगोपाल मिश्रने स्वसम्पादित संस्करणकी प्रति भेट न की होती तो मै कदाचित्त अनेक जानकारी प्राप्त करनेसे वंचित रह जाता और तब शायद पुस्तक मे इस रूपमे प्रस्तुत न कर पाता। बीकानेर प्रतिके पृष्ठका फोटोभी उन्हीकी कृपासे प्राप्त हुआ है। भाई कन्हैया सिंहने अनेक स्थलो पर मेरे पाठ-दोषकी ओर सकेत कर मेरी सहायता की है। इन दोनो ही प्रियजनोका मै कृतज्ञ हूँ।

श्री जगन मेहताने एकडला प्रतिके फोटो तैयार किये जिनसे मुझे पाठके सम्पादनमे बड़ी सहायता मिली। उन्हें भी इस अवसरपर स्नेहपूर्वक स्मरण करता हूँ।

अन्तमे यह उल्लेख पर्याप्त होगा कि शब्द-सूची तैयार करनेमे मेरी पत्नी अन्न-पूर्णा और बेटी उषाने हाथ बटाया है। यदि इस सूचीकी कुछ सार्थकता हो तो उसका श्रेय इन दोनोको होगा।

अनुशीलन

सतरहवीं शतीके आरम्भमे बनारसी दास नामके एक जैन कवि हो गये हैं। उन्होने बड़ी सख्यामे जैन धर्म सम्बन्धी ग्रन्थोंकी रचना की है। इस कारण उनकी गणना जैन-साहित्यके अग्रणी लेखकोमे की जाती है। उन्होने अर्थ-कथानक नामसे अपनी एक पद्य-बद्ध आत्म-कथा भी लिखी है। यह सम्भवतः हिन्दीमे लिखी जानेवाली पहली आत्म-कथा है। अपनी इस आत्म-कथामे बनारसी दासने जन-जीवनकी चर्चा करते हुए एक स्थान पर कहा है—

तब घरमें बैठे रहें, जाहिं न हाट बजार ।
मधुमालति मिरगावति पोथी दोइ उदार ॥
ते बाँचहि रजनी समै, आवहिं नर दस बीस ।
गावैं अरु बातैं करैं, नित उठि देहिं असीस ॥

इससे उनके समयमे मधुमालती और मिरगावती नामक दो पोथियोंके लोकप्रिय होनेकी सूचना मिलती है। इन काव्योंकी क्या कथा है, इसकी उन्होने कोई न तो चर्चा की है और न कोई सकेत ही प्रस्तुत किया है। अतः सामान्य धारणा हो सकती है कि जैन होने के कारण बनारसी दासने जैन समाजमे प्रचलित किन्हीं कथाओंकी ओर संकेत किया होगा।

काव्यके मिरगावती नामसे परिलक्षित होता है कि कथाका सम्बन्ध मृगावती नाम्नी किसी नारीसे होगा। जैन-साहित्यमे कौशाम्बी-नरेश शतानीककी पत्नी मृगावतीकी कथा अति प्रचलित है। वे वैशालीके हैहय-वंशी राजा चेटककी पुत्री और भगवान् महावीर की ममेरी बहन थीं। अतः अनुमान किया जा सकता है कि उन्होने इन्हीं की कथाकी ओर संकेत किया होगा। उनकी कथा इस प्रकार है—

(एक दिन रानी मृगावतीको, जब वे गर्भवती थीं, रक्तसे स्नान करनेका दोहद हुआ। उनकी इस इच्छाकी पूर्तिके निमित्त प्रधानमन्त्री युगन्धरने जल-कुण्डको रक्त-वर्णके जलसे भरवा दिया और उसे रक्त समझ कर रानी मृगावतीने अपनी इच्छापूर्ति की। जैसे ही वे स्नान करके कुण्डसे बाहर आयीं, उन्हें मॉस-पिण्ड समझ कर भारण्ड नामक पक्षी अपने पजेमे दबोच कर उड़ गया। राजा शतानीकने चौदह बरसों तक रानी मृगावतीकी खोज करायी, पर उनका कुछ पता न चला।

एक दिन अचानक एक वणिक एक वनवासीको लेकर उनके सम्मुख उपस्थित हुआ और उनके नामसे अकित ककण उपस्थित किया और बताया कि उसे वह वनवासी उसके पास बेचनेके लिए लाया था। वह चोरीका माल जान पड़ता है अतः

उसे लेकर वह उनके पास आया है। ककण देखते ही राजाने पहचान लिया कि यह वही ककण है जिसे रानीने रक्त-स्नानके समय पहन रखा था।

राजाके पूछने पर वनवासीने बताया कि एक दिन जत्र वह साँप मार रहा था, एक बालकने आकर साँप मारनेसे रोक़ा और साँपको छोड़ देनेके बदले उसने उसे वह ककण दिया। उसे उसकी पत्नी विगत पाँच बरसोंसे पहनती रही है। उसकी इच्छा अब ककणके बदले कुण्डल पहननेकी हुई, इसलिए वह उसे बेचने ले आया था।

यह सुनकर राजा उस वनवासीके साथ मलय पर्वत पर उस जगह गया, जहाँ उस वनवासी को वह ककण मिला था। वहाँ उसे खोई हुई रानी और पुत्र उदयन, जिसने वनवासीको ककण दिया था, दोनों मिले। पत्नी पुत्रको लेकर राजा घर आया।

कुछ दिनों पश्चात् राजा शतानीककी राज-सभामे कोई विदेशी आया। उसने राजाके यहाँ उत्कृष्ट चित्रोंके अभाव पर खेद प्रकट किया। विदेशीकी भर्त्सना सुन कर राजाने एक सर्वगुण-सम्पन्न चित्रकारको बुलवाया और उसे उत्कृष्ट चित्र प्रस्तुत करनेका आदेश दिया। चित्रकारको किसी यक्षका वरदान प्राप्त था जिसके कारण वह किसी वस्तुके आशिक अशको देख कर ही उसका सर्वांगपूर्ण चित्र बना देता था। एक दिन उसने रानी मृगावतीके पैरका अँगूठा देख कर उनका सर्वांगपूर्ण चित्र प्रस्तुत किया जिसमें उनके जोंधके तिलका भी अकन था। उसे देख कर राजाको चित्रकारके चरित्रके प्रति सन्देह हुआ और उसने उसका दाहिना हाथ कटवा कर राज्यसे निष्कासित कर दिया।

चित्रकारने बायें हाथसे रानी मृगावतीका दूसरा चित्र तैयार किया और उसे लेकर उज्जयिनी-नरेश प्रद्योतके पास पहुँचा। चित्र देखते ही प्रद्योत मृगावतीपर मुग्ध हो गया और शतानीकके पास दूत भेजकर मृगावतीकी याचना की। जब वह उसे प्राप्त करनेमे असफल रहा तो उसने कौशाम्बीपर चढाई कर दी। इस युद्धके बीच शतानीकको अतिसार हो गया और उसकी मृत्यु हो गयी। शतानीककी मृत्युके पश्चात् मृगावतीने प्रद्योतके पास कहला भेजा कि यदि बल-प्रयोग किया गया तो मैं जल मरूँगी अन्यथा पति-शोकसे मुक्त होनेपर आपके पास स्वयं आ जाऊँगी। प्रद्योत यह सुनकर लौट गया।

रानी मृगावती अपने पुत्र उदयनको युद्ध शिक्षा देती और प्रद्योतके बुलाओं-की उपेक्षा करती रही। निदान एक दिन फिर प्रद्योतने कौशाम्बीपर चढाई कर दिया। इसी बीच भगवान् महावीर कौशाम्बी पधारे और मृगावतीने उनसे प्रवचन ले ली। और आर्या चन्दनबालाके पास साधना करती हुई चालीस समय उपवास कर मोक्ष प्राप्त किया।

यह कथा प्राचीनतम जैन-ग्रन्थ एकादश अंग सूत्रके पाँचवे अंग भगवतीसूत्रके बारहवें शतकके दूसरे उद्देशकमे पायी जाती है।^१ उसके आधारपर तेरहवीं शतीमें देवप्रभ

१. बौद्ध साहित्यमे भी यह कथा सुधन-मनोहराकी कहानीके रूपमें पायी जाती है (द गिलगिट मैन्युस्क्रिप्ट, सम्पा० नलिनाक्ष दत्त)। कथा सरित्सागरमें भी यह कथा किंचित्परिवर्तनके साथ दूसरे लम्बकमें है।

सुरिने संस्कृतमे मृगावती चरित लिखा ।^१ इसी कथापर मृगावती चौपाई नामसे विनय समुद्रने संवत् १६०२ में, सकलचन्दने संवत् १६४३ से पूर्व^३ और समयसुन्दरने संवत् १६६८ में^४ रचना की। ये ग्रन्थ इस बातके द्योतक है कि सतरहवीं शतीमें यह कथा काफी प्रचलित थी। अतः बनारसी दासने इसी कथाकी ओर संकेत किया था, ऐसा समझना अनुचित न होगा।

किन्तु दृष्टव्य यह है कि बनारसी दासने मिरगावतीके साथ जिस दूसरे लोक-प्रिय काव्य—मधुमालतीका उल्लेख किया है, उसकी चर्चा जैन-साहित्यमें कही नहीं मिलती। जैनेतर साहित्यमें मधुमालती नामक एक प्रेमाख्यानक काव्य उपलब्ध है जो मंझन कवि कृत सोलहवीं शतीके मध्यकी रचना है। यह इस बातका संकेत है कि बनारसी दासने मिरगावती नामसे उसी ढगके किसी जैनेतर प्रेम-कथाकी ओर संकेत किया है उपर्युक्त जैन-कथाका नहीं। उस समय मृगावती नामक राजकुमारीसे सम्बन्ध रखनेवाली एक प्रेम-कथा लोकमें प्रचलित थी, इसका प्रमाण दो अन्य प्रेमाख्यानक काव्योंमें मिलता है।

चित्तरावली नामक प्रेमाख्यानमें, जिसकी रचना १६१३ ई० में उसमान नामक कविने की थी, लिखा मिलता है—

मिरगावती मुख रूप बसेरा।

राजकुँवर भयउ प्रेम अहेरा ॥^५

इससे एक वर्ष पूर्व १६१२ ई० की एक दूसरी रचना रूगावती है, जो अभी तक अप्रकाशित है। उसमें ये पक्तियाँ हैं—

लोरक चन्दा मैना प्रीतिह को तिरे।

राजकुँवर मिरगावति लिखि लिखि ते धरे ॥^६

इनसे ज्ञात होता है कि बनारसीदासके समय राजकुँवर और मृगावती नामक प्रेमी-प्रेमिकाकी कथा लोकमें काफी प्रचलित थी। इस कथाकी जानकारी लोगोको इससे भी पहले थी, यह मलिक मुहम्मद जायसीके पद्मावतसे, जो ९२७ हिजरी (१५२७ ई० के आसपास) की रचना है,^७ प्रकट होता है। उसमें कहा गया है—

१. अगरचन्द नाहटा, सती मृगावती, कल्याण (गोरखपुर), नारी-अंक, जनवरी १९४८, पृ० ७१०-७१२।

२. वही।

३. वही।

४. समयसुन्दर कृत कुसुमांजलि, सम्पा० अगरचन्द नाहटा, स० २०१३, पृ० ४६, भूमिका।

५. चित्तरावली, कडवक ३०।

६. चन्दायन, आगरा संस्करण, पृ० ६; विश्वनाथप्रसाद द्वारा उद्धृत।

७. कुछ लोग इसकी रचनाका समय ९४७ हिजरी मानते हैं, किन्तु हमें यह अग्रग्राह्य है। हमारे मतके लिए देखिए 'परिषद् पत्रिका', पटना, वर्ष ३, पृ० ७२।

राजकुँवर कंचनपुर गयऊ ॥
मिरगावति कहँ जोगी भयऊ ॥'

इससे इस कथाके सम्बन्धमे इतना और ज्ञात होता है कि राजकुँवर मृगावतीके प्रममे जोगी बनकर कंचनपुर गया था ।

मृगावतीके प्रेममे राजकुँवरके योगी बनकर कंचनपुर जानेकी कथापर आधारित मधुमालतीके दृगके काव्यके अस्तित्वकी बात पहले पहल १९०० ई० मे प्रकाश मे आयी । उस वर्ष काशी नागरीप्रचारणी सभाकी ओर से हस्तलिखित हिन्दी ग्रन्थोंके खोजकी जो पहली रिपोर्ट प्रकाशित हुई, उसमे मृगावती नामक काव्यके एक खण्डित प्रति का परिचय दिया गया, जो कैथी-नागरी लिपिमे लिखी हुई थी और खोजियोंको काशीके चौखम्भा-स्थित भारतेन्दु पुस्तकालयमे मिली थी । रिपोर्टके अनुसार इस कथाका सारांश इस प्रकार है—

चन्द्रगिरिके राजा गनपतदेवका पुत्र कंचननगरके राजा रूपमुरारकी पुत्री मृगावती पर मोहित हो गया । इस राजकुमारकी एक स्थानसे दूसरे स्थान पर चले जानेकी विद्या ज्ञात थी । राजकुमारने उसका पता लगया और उससे उसका विवाह हो गया । विवाहके पश्चात् एक दिन मृगावती राजकुमारको धोखा देकर उसकी अनुपस्थितिमें उड़ भागी । उसके विरहमे राजकुमार भी योगी-वेश धारणकर घरसे निकल पडा । पहले वह समुद्रसे घिरे एक पहाड़पर पहुँचा, जहाँ उसने रुकमिन नामकी एक स्त्री को राक्षससे बचाया । प्रत्युपकारमे रुकमिनके पिताने उसका विवाह उससे कर दिया । वहाँ से उस नगरमे पहुँचा, जहाँ मृगावती अपने पिताके मृत्युपरान्त राज्य कर रही थी । वहाँ वह बारह बरस रहा । इधर गनपतदेव अपने पुत्रकी बाट जोहते-जोहते घबड़ा उठा । अन्तमे उसने एक दूत उसे लौटा लानेके लिए भेजा । वह मार्गमे रुकमिनसे मिलता हुआ कंचननगर पहुँचा और राजकुमारसे पिताका सन्देश कह सुनाया । राजकुमार मृगावतीके साथ अपने देसकी ओर लौटा और मार्गमे रुकमिनको भी साथमे ले लिया । घर पर पहुँचने पर आनन्दोत्सव मनाया गया । बरसों तक राजकुमार अपनी रानियोंके साथ आनन्द मनाता हुआ जीवन व्यतीत करता रहा । अन्तमे एक दिन मृगयामे हाथीसे गिरकर उसकी मृत्यु हो गयी और उसकी दोनो ही रानियाँ उसके शवके साथ सती हो गयी ।

खोज रिपोर्टमे इस काव्य ग्रन्थके रचयिताका नाम मियाँ कुतुबन और रचना काल ९०९ हिजरी (१५०३ ई०) बताया गया है और यह भी कहा गया है कि मियाँ कुतुबन शेख बुरहान चिश्तीके शिष्य और सूरवशीय नरेश शेरशाहके पिता हुसेन शाहके आश्रित थे । उसमें उपलब्ध प्रतिके सम्बन्धमें कहा गया है कि उसने आरम्भ के चार पत्र नहीं थे । उपलब्ध पत्रोंसे आरम्भके चार और अन्तका एक कड़वक उद्धृत भी किया गया है । ये कड़वक प्रस्तुत संस्करणके क्रमशः कड़वक ७, ८, ९, १३

और ४२८ है। इससे यह प्रकट होता है कि खोजियोंको जो प्रति उपलब्ध थी वह आदि से ही नहीं, अन्तसे भी खण्डित थी।

खोज रिपोर्ट प्रकाशित होनेके उपरान्त शीघ्र ही किसी समय यह प्रति अपने उपलब्धि-स्थानसे गायब हो गयी और आजतक उसका पता नहीं है। इस कारण उक्त प्रति और उसकी सामग्री की जो भी जानकारी आज उपलब्ध है, वह इस खोज रिपोर्टके माध्यमसे ही है। अतः पूर्ण सामग्रीके अभावमें दो महत्वपूर्ण जिज्ञासाएँ उभरकर सामने आती है—

१—आरम्भ और अन्तसे प्रति खण्डित थी, ऐसी अवस्थामे स्पष्ट है कि खोजियोंको सिरनामा और पुष्पिका दोनों ही प्राप्त नहीं थे। फिर उन्होंने किस आधारपर ग्रन्थका नाम मृगावती बताया और लेखकको मियाँ कुतुबन कहा? हो सकता है उपलब्ध पत्रोंके हाशिये पर ग्रन्थका नाम लिखा रहा हो, जैसा कि बहुधा ग्रन्थो में मिलता है; किन्तु रचयिताको मियाँ कुतुबन बतानेका कोई आधार जान नहीं पडता। रचयिताने अपनी रचनाके बीच यत्र-तत्र अपने नामका उल्लेख किया है, ऐसा पीछे प्राप्त अन्य प्रतियोसे ज्ञात होता है। किन्तु सर्वत्र लेखकने अपनेको कुतुबन कहा है मियाँ कुतुबन नहीं। कुतुबनके लिए मियाँकी उपाधि खोजियोंको कहाँ से ज्ञात हुई, यह रहस्य है।

२—खोज रिपोर्टमें उद्धृत कडवकके अनुसार कुतुबनके गुरुका नाम शेख बुढन था। फिर क्योंकि खोज-रिपोर्टके लेखकोने उनको शेख बुरहान चिश्ती कहा?

जो भी हो। खोज रिपोर्टके प्रकाशनके पश्चात् कुतुबन और मृगावतीके सम्बन्धमें कदाचित् बहुत दिनोंतक किसीने कुछ भी ध्यान नहीं दिया। जब मिश्रबन्धु ने मिश्रबन्धु-विनोदका पहला खण्ड प्रकाशित किया तो लिखा—कुतुबन शेखने मृगावती ग्रन्थ संवत् १५६० में बनाया। ये महाशय शेख बुरहानके चेले थे और शेरशाह सूरेके पिता हुसैनशाहके यहाँ रहते थे। इन्होंने पद्मावतीको भाँति दोहा चौपाइयोंमें रचना की। इनकी गणना साधारण श्रेणीमें है।^१ इस प्रकार मिश्रबन्धु ने खोज-रिपोर्टके कथनको दुहरा भर दिया। नयी बात यह की कि कुतुबनको मियाँ से शेख बना और ज्ञात मात्र पाँच कडवकके आधार पर उन्हें साधारण श्रेणी का कवि घोषित कर दिया।

इसी प्रकार जब रामचन्द्र शुक्लने जायसी ग्रन्थवाली प्रकाशित किया तो उन्होंने इस सम्बन्धमें लिखा—पूरबमें बंगालके शासक हुसेन शाहके अनुरोधसे, जिसने सत्यपीरकी कथा चलायी थी, कुतुबन मियाँ एक ऐसी कहानी लेकर जनताके सामने आये जिसके द्वारा उन्होंने मुसलमान होते हुए भी अपने मनुष्य होनेका परिचय दिया।^२ इस प्रकार सूर-वंशके हुसेन शाहको कुतुबनका आश्रयदाता न मान कर

१. मिश्रबन्धु विनोद, प्रथम भाग, स० १९८३, पृ० २२९।

२. जायसी ग्रन्थवाली, सवत् २०१३, पृ० ३।

उन्होंने बंगाल-सुल्तान हुसेनशाह को उनका आश्रय दाता बताया। पर शीघ्र ही उनके इस मतमें परिवर्तन हुआ और उन्होंने हिन्दी साहित्य का इतिहासमें बताया कि ये (कुतुबन) चिद्दी वशके शेख बुरहानके शिष्य थे और जौनपुर के बादशाह हुसेन शाहके आश्रित थे।^१

तदनन्तर सुकुमार सेनने इसलामी बंगला साहित्यमें रामचन्द्र शुक्लके दोनो मतोंके समन्वय रूपमें अपना यह नया मत प्रकट किया कि—कवि कुतबन जौनपुरके सुल्तान हुसेन शाह का आश्रित था तथा उन्हींके साथ बंगाल चला गया और गौड़के हुसेन शाहके यहाँ उसने आश्रय लिया था। मृगावती काव्य १०९ हिजरीमें गौड़ देशमें रचा गया।^२

लगभग पचास वर्ष तक कुतुबन और मिरगावतीके सम्बन्धकी कोई नयी सामग्री प्रकाशमें नहीं आयी। इस कालके बीच डाक्टरकी डिगरीके निमित्त विभिन्न विश्वविद्यालयोंके सम्मुख हिन्दी सूफी प्रेमालयानक काव्यों पर अनेक शोध प्रबन्ध उपस्थित किये गये। उन सबमें कुतुबन और मिरगावतीकी चर्चाका आधार खोज-रिपोर्ट और उपर्युक्त विद्वानोंका कथन ही है। अनुसन्धित्सुओं पर खोज-रिपोर्टका कुछ ऐसा प्रभाव छाया रहा कि नयी जानकारी प्राप्त करने अथवा प्राप्त जानकारी पर ध्यान देने की उन्होंने या तो आवश्यकताका अनुभव नहीं किया या उनकी ओर उनका ध्यान ही नहीं गया।

१९४९ ई० के मार्चमें पहली बार मिरगावती सम्बन्धी नयी जानकारी सामने आयी। दीनानाथ खत्रीने शादूल रिसर्च इन्स्टीट्यूट, बीकानेरसे प्रकाशित होने वाली शोधपत्रिका राजस्थान भारतीमें कुतुबन की मृगावतीकी एक महत्त्वपूर्ण प्रति शीर्षक लेख प्रकाशित किया।^३ इस लेखमें उन्होंने मिरगावतीकी तीन प्रतियोंका संक्षिप्त परिचय दिया। इनमें एक तो चौखम्भा वाली वह प्रति है, जिसका विवरण खोज रिपोर्टमें उपलब्ध है और जिसकी जानकारी सबको रही है। प्रस्तुत परिचय भी उसी रिपोर्टके आधार पर ही दिया गया है। शेष जिन दो प्रतियोंका उल्लेख इस लेखमें है वे पहले सर्वथा अज्ञात थी। इनमेंसे एक प्रतिके नागरीप्रचारणी सभा, काशीमें होनेकी बात कही गयी है और बताया गया है कि उसमें केवल सात पत्र हैं।^४ दूसरी प्रतिके बीकानेरके अनूप राजकीय सस्कृत पुस्तकालयमें होनेकी सूचनाके साथ उसका संक्षिप्त विवरण दिया गया है।

दो वर्ष पश्चात् स २००७ (१९५१ ई०) में परशुराम चतुर्वेदीने सूफी प्रेम-काव्योंके अवतरणोंका एक सग्रह सूफी-काव्य संग्रह नामसे प्रस्तुत किया। इसमें पहली बार मिरगावतीके ऐसे अवतरण उपस्थित किये जो खोज रिपोर्टमें उद्धृत अवतरणोंसे

१. हिन्दी साहित्यका इतिहास, पन्द्रहवीं आवृत्ति, २०२२ वि०, पृ० ९४।

२. इसलामी बंगला साहित्य, १९५० ई०, पृ० ८।

३. राजस्थान भारती, भाग २ अंक ३ (मार्च १९४९), पृ० ३९-४४।

४. सम्भवतः लेखकका तात्पर्य भारत कला भवन, काशी वाली प्रतिसे है।

सर्वथा भिन्न थे। ये अवतरण उन्होंने एक खण्डित प्रतिसे लिये थे, जो उन्हें भारत कला भवन, काशीमे देखनेको मिली थी।^१ मिरगावतीकी किसी प्रकारकी कोई प्रति भारत कला भवनमे है, उस समय तक किसी को पता न था।

अनूप राजकीय संस्कृत पुस्तकालय, बीकानेर और भारत कला भवन, काशी की प्रतियोंके ज्ञात होनेके लगभग तीन वर्ष पश्चात् १९५३ ई० मे कमल कुलश्रेष्ठका शोध-प्रबन्ध हिन्दी प्रेमाख्यानक काव्य प्रकाशित हुआ। उसमे इन दोनोंमे से किसी भी प्रति की कोई चर्चा नहीं है। उसे देखनेसे ऐसा जान पड़ता है कि उन्होंने इनके बारेमें कुछ सुना भी न था। उन्होंने इस शोध प्रबन्धमे खोज-रिपोर्ट वाले अवतरण ही अविकल रूपसे उद्धृत किया और उसमे दिये हुए कथा-सारको ही अंग्रेजीसे अनूदित करके रख दिया है।

१९५४-५५ ई० के आस-पास मिरगावतीकी तीन अन्य प्रतियाँ प्रकाशमें आयी। इनमेसे दो प्रतियोंको प्रकाशमे लानेका श्रेय पटना कालेजके प्राध्यापक (अब काशी प्रसाद जायसवाल रिसर्च इन्स्टीट्यूट, पटनाके निदेशक) सैयद हसन असकरी को है। वे मध्यकालीन भारतीय इतिहासके विद्वान् तो है ही, उर्दू-हिन्दी साहित्यके प्रति भी उनकी रुचि है और प्राचीन हस्तलिखित ग्रन्थोंकी खोज उनका व्यसन है। अपने इस व्यसनके परिणामस्वरूप उन्हें अनेक महत्त्वपूर्ण ग्रन्थोंको प्रकाशमे लानेका श्रेय प्राप्त है। १९५३-५४ ई० मे मनेर शरीफ (पटना) के खानकाहके सजादनशीन शाह इनायतउल्लाहके पुराने ग्रन्थों के बस्तोको टटोलते हुए उन्हें मौलाना दाऊद कृत चन्दायनकी ६४ पृष्ठोंकी एक खण्डित प्रति मिली। इस प्रतिके प्रत्येक पृष्ठके हाशियेपर कुतुबन कृत मिरगावतीके भी एक-एक कडवक अंकित है। इस प्रतिका परिचय देते हुए असकरी ने एक लेख प्रकाशित किया और चन्दायन और मिरगावती दोनोंसे परिचित कराया।^२ यह प्रति फारसी लिपिमे है।

असकरीको जिस दूसरी प्रतिको प्रकाशमे लानेका श्रेय है, वह भी फारसी लिपि मे है और वह भारतीय पुरातत्व विभागके अरबी-फारसी अभिलेखोंके विशेषज्ञ जियाउद्दीन अहमद देसाईको १९५४ ई० के लगभग दिल्लीमे प्राप्त हुई थी। उन्होंने उमे अध्ययनके निमित्त असकरीको दिया और असकरीने लेख द्वारा लोगोंको उस प्रतिसे परिचित कराया।^३ यह प्रति लगभग पूर्ण है केवल आरम्भका एक पत्र नहीं है।

तीसरी प्रति कैथी लिपिमे है और अत्यन्त खण्डित है। यह प्रति मूलतः फतहपुर (उत्तर प्रदेश) जिलेके एकड़ला ग्राम निवासी ओम्प्रकाश सिंह और राजेन्द्रपाल सिंहके परिवार मे थी। उन लोगोंसे यह प्रति अगस्त १९५५ मे प्रयाग विश्वविद्यालयके प्राध्यापक शिवगोपाल मिश्रको प्राप्त हुई और अब वह भारत कला भवन, काशी मे

१. सम्भवतः दीनानाथ खत्रीने इसी प्रतिका परिचय दिया है। उनका विवरण इस प्रतिके विवरण से एक दम मिलता है।

२. करेण्ट स्टडीज, पटना कालेज, १९५५ ई०, पृ० १७-२४।

३. जर्नल ऑव बिहार रिसर्च सोसाइटी, भाग ४१ (१९५५ ई०), पृ० ४५३।

है। इस प्रति के प्रकाश में आनेकी सूचना कैलाश कल्पितने प्रयागके हिन्दी दैनिक अमृत पत्रिकाके ३ सितम्बर १९५५ ई० के अंक में मृगावती तथा मधुमल्लतीकी प्रतियाँ प्राप्त शीर्षकसे प्रकाशित किया।

तदनन्तर इस एकडला वाली प्रतिको लेकर उपर्युक्त प्रतियोंकी ज्ञानकारीके प्रकाशमें मिरगावतीके सम्बन्धमें उद्देशंकर शास्त्री^१, रामकुमार वर्मा^२ और शिवगोपाल मिश्र^३ के कई विवादात्मक लेख प्रकाशित हुए। इन लेखोंके माध्यमसे मिरगावतीकी थोड़ी-सी चर्चा हुई, पर यह चर्चा केवल सतही ही थी।

इस प्रकार मिरगावतीकी अब तक छः प्रतियाँ प्रकाशमें आयी हैं। इनमें चौखम्भा वाली प्रतिका, अनुपलब्ध होनेके कारण, काव्यके सम्पादन-प्रकाशनकी दृष्टिसे कोई महत्त्व नहीं है। खोज-रिपोर्टमें उद्धृत पाँच कडवकोका उल्लेख मात्र किया जा सकता है। मनेर और काशी प्रतियाँ भी काव्यके अंश मात्र हैं। उनसे भी काव्यका कोई रूप सामने नहीं आता। उनका उपयोग केवल पाठान्तरोको देखने समझनेके लिए ही किया जा सकता है। केवल एकडला, बीकानेर और दिल्ली प्रतियाँ ही काव्य-सम्पादनकी दृष्टिसे उपयोगी कही जा सकती हैं। किन्तु एकडला और बीकानेर प्रतियाँ, दोनों इस प्रकार खण्डित हैं कि वे बहुलाश उपस्थित करते हुए भी, स्वतन्त्र रूपसे काव्यका रूप सामने रखनेमें असमर्थ हैं। दोनोंको एक दूसरेका पूरक कह सकते हैं। दोनोंको मिलाकर काव्यका एक रूप खड़ा होता है, किन्तु उससे पूरा काव्य प्रस्तुत नहीं हो पाता। दिल्ली प्रति ही एक ऐसी है जो आरम्भके एक पत्रको छोड़कर शेष रूपमें पूर्ण है। सभी प्रतियोंका आधार लेकर काव्यको निखरे रूपमें प्रस्तुत करनेकी सामग्री १९५५ ई० के अन्त तक लोगोंके सामने आ गयी थी। पर उनके उपयोगका प्रयत्न तबसे अबतक किन लोगोंने और किस प्रकार किया, यह जाननेका साधन उपलब्ध नहीं है।

सुना जाता है कि दिल्ली, मनेर, काशी और बीकानेर प्रतियोंके आधार पर मिरगावतीके सम्पादनका का कार्य उद्देशंकर शास्त्रीने अपने हाथोंमें लिया था। कदाचित् उन्होंने उसका सम्पादन समाप्त कर प्रेस कापी भी तैयार कर लिया था और

१. (क) मृगावतीका रचनाकाल १६ वीं शताब्दी, दैनिक भारत, ७ सितम्बर १९५५।

(ख) मृगावतीकी प्रतियोंकी पूर्णता, दैनिक भारत, ९ सितम्बर १९५५।

(ग) भ्रम फैल ही तो गया, दैनिक भारत, २० नवम्बर १९५५।

(घ) कुलुवनकी मृगावती—एक परिचय, दैनिक नवनीत, ७ फरवरी १९५६, ब्रज भारतीय, वर्ष १३ अंक ३ (सं० २०१३), पृ० २३-२८।

(च) मृगावतीका मर्म, दैनिक भारत, ७ फरवरी १९५६।

२. मृगावतीकी नवीन प्रति, दैनिक भारत, १० तथा १२ सितम्बर १९५५।

३. (क) मृगावतीके प्रतिके सम्बन्धमें, दैनिक भारत, १० सितम्बर १९५५।

(ख) मृगावती, दैनिक नवजीवन, ३० अक्टूबर १९५५, हिन्दी प्रचारक, अक्टूबर १९५५।

(ग) मृगावतीके सम्बन्धमें वितण्डावाद, दैनिक भारत, २० अप्रैल १९५६; नवजीवन ९ सितम्बर १९५६।

१०
 ११
 १२
 १३
 १४
 १५
 १६
 १७
 १८
 १९
 २०
 २१
 २२
 २३
 २४
 २५
 २६
 २७
 २८
 २९
 ३०
 ३१
 ३२
 ३३
 ३४
 ३५
 ३६
 ३७
 ३८
 ३९
 ४०
 ४१
 ४२
 ४३
 ४४
 ४५
 ४६
 ४७
 ४८
 ४९
 ५०
 ५१
 ५२
 ५३
 ५४
 ५५
 ५६
 ५७
 ५८
 ५९
 ६०
 ६१
 ६२
 ६३
 ६४
 ६५
 ६६
 ६७
 ६८
 ६९
 ७०
 ७१
 ७२
 ७३
 ७४
 ७५
 ७६
 ७७
 ७८
 ७९
 ८०
 ८१
 ८२
 ८३
 ८४
 ८५
 ८६
 ८७
 ८८
 ८९
 ९०
 ९१
 ९२
 ९३
 ९४
 ९५
 ९६
 ९७
 ९८
 ९९
 १००

१
 २
 ३
 ४
 ५
 ६
 ७
 ८
 ९
 १०
 ११
 १२
 १३
 १४
 १५
 १६
 १७
 १८
 १९
 २०
 २१
 २२
 २३
 २४
 २५
 २६
 २७
 २८
 २९
 ३०
 ३१
 ३२
 ३३
 ३४
 ३५
 ३६
 ३७
 ३८
 ३९
 ४०
 ४१
 ४२
 ४३
 ४४
 ४५
 ४६
 ४७
 ४८
 ४९
 ५०
 ५१
 ५२
 ५३
 ५४
 ५५
 ५६
 ५७
 ५८
 ५९
 ६०
 ६१
 ६२
 ६३
 ६४
 ६५
 ६६
 ६७
 ६८
 ६९
 ७०
 ७१
 ७२
 ७३
 ७४
 ७५
 ७६
 ७७
 ७८
 ७९
 ८०
 ८१
 ८२
 ८३
 ८४
 ८५
 ८६
 ८७
 ८८
 ८९
 ९०
 ९१
 ९२
 ९३
 ९४
 ९५
 ९६
 ९७
 ९८
 ९९
 १००

दस्तान ज़ाब कन्तन बावुन बाजाना

नानक कान्त चिदि मसदा
बात लहत अन अत्र दिना

कस लोरसुन मोह दरावस
तुयुनि बोल जाबिस मावस

महिषी चिदि मसदा
सातुन मदि जेवद अदुन

लसतन लोरक सन्के जसि का जाबि अदुन भित्तार
बावुन अक चोह सरे जेवद अक मोह बिर सन्हार

लुकि अतमि तमि म्म भुलि
सरे म्म म्म म्म म्म म्म

कस लोरसुन मोह दरावस
तुयुनि बोल जाबिस मावस

महिषी चिदि मसदा
सातुन मदि जेवद अदुन

महा म्म म्म म्म म्म म्म
महिषी चिदि मसदा
सातुन मदि जेवद अदुन

महिषी चिदि मसदा
सातुन मदि जेवद अदुन

सगीत्रेकोइनेडिडीउरिजाडी नजाप्रुवनकोइनुगतउनाही
 उंहीगंमोडिडीडीकोरुपयाग नजप्रुवनजीडिनेपनाग
 सुगीउहेनेसीकोइचागोपनाग जसनेगडनीआभेवनजाग।
 आगेपाचेदेपताजाइ ग यहुनीगआरुहीलागपनाइ
 धुगहुनीजोआकेवनाग सुनुजतपाइइअकेहीनाग
 लौ

तनवनकोइ शोइइगंउंभीडीःइंभीप्यगइ।

धंइंवेगीतनवरकेपोगहनप्रुहुगीताइ।

मौपुइ

नगपुधुइउंइमवा	देपेउंनइइइइना
देपेइोइअअगइइइ	देवागफीचानइइ
देपेअेअुनागावइ	योगणसुगोउंइइइइ
सोमठिजेगइइपेगइ	अगणचनइइइइइ
इइइइइइइइइइइ	इइइइइइइइइइइ
पेपुगीइइइइइइइइ	इइइइइइइइइइइ
इइइइइइइइइइइ	इइइइइइइइइइइ

शोपीवीधीकोइनहेनइकल
वेगुनसुननदिसनीसववन
वनतवोनपतप्यवता
वनयोक्पनदेतेसंबरी
शोतेवनदोकनतप्योन

कनतकेनेवरीतसवप्येन
गोनहेतेसववनरे
शोतेवनयोपनीपीसव
शोवीधनेदुडीवरीननी
पेकनवप्रतपनहेमुत्रन

गुडनगुडगोपीकीइनीचटनरीकोभासहीन
बीजनीचिहाराकोकोहीकथशोहानपासवक

माहतेनेगीमोउहेप्ररी
मोकोधप्रवपइनहीमेव
उबसो कनहुवेहीनधरहे
कननउइकहधमलेउपे
वेठीसीधसनकनहीमोह

नेहुडपमइकीहुवीवनी
वीधकलीधवइनमैटा
गोइहमनेमुवनपीहुइ
उनीसीधसनपनवैसपे
हमसबनेगीमुनीवनरुइर

राननगुहमीनीमावुगोतवगुगुगुप्रचननया
तकहमनेहीनछेपनाननचलेनेपाकनकापी

पहीलेहीपेइइकबाउही
पुनीहमप्योलीउरनसवकह
वहीसहोतेपाइसेमठी
प्यटप्रप्यउहहीपेहीमइ
पहीलेपप्यनचौधपीउही

योगसीगनवीननसकही
लघुइीचकोमुकाबहीनह
तहीधपेनेवोपइगंठी
पाडीतवीनवुइतहोइसीइ
सौचनसीसिचनीनाचही

कहतेउधनेहहीपेहीमहप्योकोइमुओतेगुह
कतेपेवकहपनेउमिकीधुहीपेसइरा

मुद्रणके निमित्त उसे प्रेसमे भेज भी दिया था, ऐसा भी कहा जाता है ।^१ किन्तु अभी तक उनका यह कार्य प्रकाशमे नहीं आया है ।

एकडला वाली प्रति मिलने पर शिवगोपाल मिश्रने उसके आधार पर मिरगावतीका पाठ तैयार किया और १९५९ ई० के लगभग उसे प्रकाशनार्थ भेज भी दिया । पर एक साल बाद वह बिना प्रकाशित हुए ही उनके पास लौट आयी ।^२ तब उन्होंने बीकानेर, मनेर शरीफ और काशी प्रतियोका उपयोग कर नये सिरेसे एक दूसरा पाठ तैयार किया, जिसे गत वर्ष (शक स० १८८५) हिन्दी साहित्य सम्मेलन, प्रयागने प्रकाशित किया है । अब तक मिरगावतीका एकमात्र मुद्रित संस्करण यही है ।

मिरगावतीके सम्पादन-प्रकाशनका तीसरा प्रयास मेरा अपना है, जो आपके सम्मुख है । सम्मेलन-संस्करण के प्रकाशनसे बहुत पूर्व जब मैं चन्द्रायनका सम्पादन कर रहा था, तभी असकरीके लेखके माध्यमसे मिरगावतीके दिल्ली प्रति की ओर आकृष्ट हुआ था । उस समय तक मिरगावतीके सम्पादनकी कोई चर्चा नहीं सुनाई पड़ रही थी । चन्द्रायनके माध्यमसे मनेर शरीफ प्रतिका फोटो मेरे पास पहलेसे ही था । अतः इच्छा हुई कि इन दोनों प्रतियोके आधार पर मिरगावती का भी सम्पादन करूँ । मिरगावतीके अन्य प्रतियोके अस्तित्वकी बात तब तक मेरे कानो तक नहीं पहुँच पायी थी ।

मेरी इस इच्छाके पीछे निहित मेरी यह धारणा रही है कि मुसलमान कवियो द्वारा रचित प्रेमाख्यानक काव्योंके सम्पादनमे फारसी प्रतियो पर अधिक ध्यान दिया जाना चाहिये । वे नागरी-कैथी प्रतियोकी अपेक्षा अधिक विकृति-मुक्त होती है और मूलसे उनका निकटका सम्बन्ध है । किन्तु अरबी-फारसी लिपिमे लिखे हिन्दी प्रेमाख्यानक काव्योंको बिना किसी पूर्व अभ्यासके शुद्ध पठना अत्यन्त कठिन है । अतः उसका पाठोद्धार कार्य सुगम और सर्व-सुलभ नहीं है । हिन्दीके विद्वानोमे ऐसे लोग कम ही हैं जो इस कामको सफलतापूर्वक कर सके । चन्द्रायनके पाठोद्धारकी सफलतासे मुझे कुछ ऐसा लगा कि दूसरोकी अपेक्षा मेरे लिए मिरगावतीका पाठोद्धार अधिक सुगम होगा और मैं उसका उचित पाठ उपस्थित कर सकूँगा । हो सकता है यह मेरा अहं हो । पर मैंने एक बार पुनः अपने क्षेत्र से हट कर पराये क्षेत्रमे उतरनेका दुस्साहस कर ही डाला ।

चन्द्रायनके सम्पादनका कार्य चल ही रहा था, तभी मैंने मिरगावतीके पाठोद्धारमें हाथ लगा दिया । जियाउद्दीन अहमद देसाईने दिल्ली प्रतिके उपयोग करनेकी सहर्ष अनुमति प्रदान की और असकरीने उस प्रतिको मेरे पास भेजनेकी उदारता दिखायी । नस्तालीक लिपिमे लिखी होनेके कारण इस प्रतिके पाठोद्धारमें विशेष कठि-

१. परशुराम चतुर्वेदी, हिन्दीके सूफी प्रेमाख्यान काव्य, १९६२ ई० पृ० ४८ ।

२. कुतुबन कृत मृगावती, पृ० ६५ ।

नाई नहीं हुई । १९६२ ई० के आरम्भ में यूरोप जानेसे पूर्व इसका प्रथम वाचन समाप्त हो गया था । कदाचित् उस समय यदि यूरोप जाना न हुआ होता तो इसका सम्पादन कार्य भी तभी समाप्त हो जाता और हो सकता है कि यह तभी प्रकाशित भी हो जाती । यूरोपसे लौटने पर अन्य कार्योंमें ऐसा व्यस्त हुआ कि इस कार्यको हाथमें लेनेका अवसर न प्राप्त हो सका । तभी १९६३ ई० के जनमें मै पटना संग्रहालयका अध्यक्ष होकर चला आया । वह वर्ष उसकी व्यवस्था देखने-समझनेमें ही चला गया । गत वर्ष जब कुछ अवसर मिला तो फरवरीके महीनेमें पुन इस कार्यमें हाथ लगाया । दिल्ली प्रतिके वाचनको दुहराया और मनेर शरीफ प्रतिके साथ उसकी संगति बैठायी ।

सम्मेलन संस्करण के प्रकाशनसे पूर्व बीकानेरके प्रति की मुझे किसी प्रकारकी जानकारी न थी । अतः उस समय उनके उपयोगका कोई प्रश्न मेरे सामने न था । चौखम्भा प्रतिके पाँच कडवकोका उपयोग मेरी दृष्टिमें कोई अर्थ नहीं रखता था । काशी वाली प्रतिका मूल भारत कला-भवनमें ढूँढनेपर भी न मिल सका । उसकी एक आधुनिक प्रतिलिपि देखनेमें आयी, पर उसे मैंने अपने कामका न माना । बच रही एकडला प्रति । उसका उपयोग मैं केवल पाठान्तरोंके निमित्त करना चाहता था ।

एकडला प्रति के फोटो मेरे बम्बई रहते ही प्रिंस ऑव वेल्स संग्रहालयके फोटोग्राफर जगन मेहता काशी जाकर ले आये थे । भारत कलाभवनमें यह प्रति अलग-अलग पत्रों के रूप में उपलब्ध है और उनका वहाँ जो क्रम है, उसका काव्यके कडवक क्रमसे कोई सम्बन्ध नहीं है । पता नहीं वे मूल रूपमें इसी प्रकार शिवगोपाल मिश्र को प्राप्त हुए थे या पीछे से बिक्रय गये । ऐसी स्थिति में उनका क्रम स्थिर किये बिना उसका उपयोग करना सम्भव न था । पत्रोंपर दिए हुए सख्या-संकेत भी इस कार्यमें सहायक न थे । इस कारण यह कार्य काफी कठिन और श्रम अपेक्षित था । अतः जबतक मैंने फारसी प्रतियोंका पाठ तैयार नहीं कर लिया, इस प्रतिकी उपेक्षा की । तदनन्तर फारसी प्रतियोंके कडवकोको आधार बनाकर एकडला प्रतिके पत्रोंको क्रम दिया और तब पाठान्तर तैयार करनेकी ओर बढ़ा ।

इस प्रकार एकडला प्रतिसे मैं पाठान्तर तैयार कर ही रहा था तभी सम्मेलन संस्करण प्रकाशमें आया और अप्रैल या मईके महीनेमें शिवगोपाल मिश्रने उसकी एक प्रति भेजनेकी कृपा की । उसे देखनेपर मुझे लगा कि उससे मिरगावतीकी वास्तविक पूर्ति नहीं होती यद्यपि उसकी उपेक्षा नहीं की जा सकती । उससे मुझे बीकानेर प्रतिका परिचय मिला और यह उचित जान पड़ा कि पाठान्तर रूपमें उसके भी पाठ ग्रहण किये जायें । इसके निमित्त उसके फोटोग्रिण्ट उपलब्ध कर देनेके लिए अग्रचन्द्र नाहटा को लिखा किन्तु उन्होंने उसकी प्रति प्राप्तिमें अनेक कठिनाइयों बतायीं । अतः मूल प्रतिसे पाठ ग्रहण करनेका विचार त्यागना पड़ा । यह मानकर कि मुद्रित प्रति उस प्रतिकी सावधानीसे की गयी प्रतिलिपि होगी, मैंने उसे ही बीकानेर प्रतिके पाठका आधार बनाया । और जब मुद्रित प्रतिसे बीकानेर प्रतिके पाठ लिये तो चौखम्भा और काशी

प्रतियों के पाठ ग्रहण करनेमें मेरे लिए आपत्ति जैसी कोई बात नहीं रही। अतः उसके भी पाठ पाठान्तरमें ग्रहण किये। इस प्रकार प्रस्तुत संस्करणमें मैंने अबतक ज्ञात सभी प्रतियोंका उपयोग किया है। फलतः काव्य अपने स्वरूपमें पूर्ण है, आरम्भके केवल तीन कड़वक नहीं है।

पाठ-सम्पादन करते समय मैंने संशुद्ध-पाठ (क्रिटिकल टेक्स्ट) प्रस्तुत करने जैसा कोई प्रयास नहीं किया है। दिल्ली प्रतिको पाठका मूल आधार मानकर मैंने अन्य प्रतियोंके पाठान्तर मात्र सकलित कर दिये हैं। ऐसी अवस्थामें यह कार्य कदाचित वैज्ञानिक नहीं कहा जायेगा। किन्तु मेरी निश्चित धारणा है कि मेरे इस कार्यका वैज्ञानिक कथित ढगपर किये गये कार्यसे कदाचित ही किन्हीं-किन्हीं स्थलोंपर भिन्नता होगी। इस कहनेका तात्पर्य यह कदापि नहीं है कि मेरा कार्य सर्वथा निर्दोष है। मध्यकालीन कवियों और काव्योंसे मेरा परिचय अत्यल्प है। हिन्दी साहित्य मेरी जीविको-पार्जनका साधन नहीं, व्यसन (हाबी) मात्र है। व्यसन (हाबी) के रूपमें ही मैंने इस कार्यको किया है। इस भावसे किया गया कार्य सर्वांगपूर्ण होगा, ऐसा समझना दम्भ होगा।

भाषाके सम्बन्धमें मेरी एक विवशता है। वह यह कि नगर-निवासी होते हुए भी मैं ठेठ गँवार हूँ। जब आठवीं कक्षामें था तभी हिन्दी व्याकरणका साथ छूट गया; भाषा-विज्ञानकी किसी पुस्तकसे आजतक सम्पर्क स्थापित न कर सका। राजनीतिक कार्यकर्ताके रूपमें अवधी-भोजपुरी बोलियोंसे सम्पर्क रखनेवाले गँवोमें १९३० और १९४३ के बीच महीनो नहीं, बरसो बीते है। अतः नागरक कृत्रिमतासे अछूते रहकर शब्द और व्याकरण जिस रूपमें गँवोके स्त्री-पुरुषोंके कण्ठ और जिह्वामें समाए हुए थे, वे रातदिन मेरे कानोंसे टकराते रहे है। भाषा-सम्बन्धी मेरा ज्ञान वहीसे संचित है। गँवोके लोगोकी बोल-चाल ही भाषाके सम्बन्धमें मेरी पुस्तकें थी और गँवोके लोग ही मेरे गुरु थे। लोक-जीवन और लोक-व्यवहार ही मेरा शब्द-कोष है। प्रस्तुत कार्यमें मैं अपने इसी ज्ञानपर निर्भर रहा हूँ। हो सकता है प्रेमाख्यानाक काव्योंके सम्पादनमें निष्णात समझे जानेवाले विद्वानों और उनके चारों ओर मँडरानेवाले शिष्योंको, जो पदे-पदे ग्रियर्सनको वेद वाक्यकी तरह दुहराते रहते है, मेरा यह कार्य व्याकरणकी अज्ञतासे भरा और भाषा-विज्ञानके सिद्धान्तोंसे शून्य जान पड़े, अतः यह बता देना आवश्यक जान पडा।

इन दिनों प्रेमाख्याना काव्योंके सम्पादन-प्रकाशनमें पाठ-सम्पादनके साथ-साथ पाठका व्याख्यात्मक अर्थ देनेकी भी परिपाटी चल पडी है। किन्तु उस परिपाटीका निर्वाह इस ग्रन्थमें नहीं है। मेरी धारणा है कि इस काव्यमें कुछ ऐसा नहीं है जो पाठकोके समझके बाहर हो और किसी प्रकारकी व्याख्याकी अपेक्षा रखता हो। व्याख्या करना अनावश्यक श्रम ही नहीं अकारण ही ग्रन्थकी आकार-वृद्धिका प्रयास भी होता, जो मुझे अभीष्ट नहीं। यदि काव्यको किसी प्रकारकी व्याख्याकी आवश्यकता होती भी

तो कदाचित्त मैं उसका प्रयास न करता । मुझमें वह क्षमता और पाण्डित्य नहीं, जिसके बलपर निष्णात व्याख्याकारोंकी तरह उसकी साँग इस प्रकार हिलती है जैसे उदास मूस (चूहा) हिलता रहता है जैसी उत्कृष्ट व्याख्या, टीका और अर्थ कर सकूँ । मुझ द्वारा सम्पादित चन्द्रायनकी चर्चा करते हुए एक निष्णात व्याख्याकार प्राध्यापकने मुझे जिस ढंगकी चेतावनी दी है, उससे ध्वनित होता है कि काव्य-ग्रन्थोंके अर्थ और व्याख्या करनेका एकमात्र अधिकार विश्वविद्यालयोंके हिन्दीके प्राध्यापकोंको ही है । किसी अन्यका ऐसा करना उसका दुस्साहस है । इस चेतावनीके बाद धर्म निरपेक्ष राज्यका नागरिक होनेके कारण इस प्राध्यापक-धर्ममें हस्तक्षेप करनेकी बात सोच भी नहीं पाता । अतः मैंने उन शब्दोंके जो मुझे महत्वके लगे, अर्थ अथवा उनके सम्बन्धमें आवश्यक टिप्पणी देकर ही सन्तोष माना है ।

इस ग्रन्थको मैंने जिस रूपमें प्रस्तुत किया है, उसे पाठक किस प्रकार ग्रहण करेंगे, इसकी मैं कल्पना करना नहीं चाहता । मेरे इस कार्यसे यदि किन्हीं पाठकोंको अणुमात्र भी लगे कि मैंने हिन्दी साहित्यकी कुछ सेवा की है तो वही मेरे लिए पर्याप्त आनन्दकी बात होगी ।

पटना सग्रहालय,

पटना ।

कार्तिक पूर्णिमा, २०२२ वि० ।

परमेश्वरीलाल गुप्त

कवि परिचय

नाम

मिरगावतीकी उपलब्ध प्रतियोमे सिरनामा या पुष्पिकाके रूपमे ऐसी कोई सामग्री उपलब्ध नहीं है जिससे उसके रचयिताके सम्बन्धमे कुछ जाना जा सके। हाँ, काव्यके भीतर पाँच स्थलोपर^१ कुतुबन नामका इस प्रकार प्रयोग हुआ है कि अनुमान किया जा सकता है कि काव्यके रचयिताका नाम अथवा कवि-नाम कुतुबन था। खोज रिपोर्टमें इन्हें मियाँ कुतुबन कहा गया है और मिश्र-बन्धुने अपने मिश्र-बन्धु-विनोदमे इनका उल्लेख कुतुबन शेखके नामसे किया है। इनके आधारपर परवर्ती लेखकोने जहाँ कहीं मिरगावतीकी चर्चा की है, लेखकका नाम मियाँ कुतुबन या शेख कुतुबन बताया है। उन्हें मियाँ कहनेका क्या आधार है, कहा नहीं जा सकता। हो सकता है मुसलमान होनेका अनुमान कर खोज रिपोर्ट के सम्पादकने आदरार्थ मियाँ शब्दका प्रयोग किया हो। उनके शेख होनेकी कल्पनाका आधार सम्भवतः उनके गुरुका शेख होना है।

कुतुबन अपने सम्बन्धमे इतने तटस्थ थे कि उन्होंने चन्द्रायनसे प्रारम्भ होनेवाली प्रेमाख्यानक काव्यकी परम्पराका अविकल अनुसरण करते हुए भी अपना किसी प्रकारका वैयक्तिक परिचय देना आवश्यक नहीं माना। हमारे पास यह जाननेका कोई भी साधन नहीं है कि वे कहाँके निवासी थे, कहाँ रहते थे।^१ उनके माता-पिताके सम्बन्धमे भी हम कुछ नहीं जान पाते। उनके सम्बन्धमे हम केवल यही जानते हैं कि (१) वे किसके शिष्य थे, (२) उन्होंने मिरगावती की कब रचना की और (३) वे किसके आश्रित थे अथवा उनका शाहे-वक्त कौन था।

पीर

चौखम्भा प्रतिमे कुतुबनके पीर (गुरु) का नाम शेख बुदन बताया गया है। एकडला प्रतिमे भी यही नाम दिया हुआ है। पर खोज रिपोर्टमें उनका नाम शेख बुरहान बताया गया है और कहा गया है कि उनका सम्बन्ध चिश्तिया सम्प्रदायसे था। खोज रिपोर्टके इस कथनको रामचन्द्र शुक्लने अपने हिन्दी साहित्य का इतिहास

१ कब्बक ८।२, ११५।६, १२१।६, १९६।६, २८०।६।

२ जिस ढंगसे कुतुबनने रचना-कालकी तिथि गणना की है, उससे सन्देह होता है कि वे दाक्षिणाल्य थे अथवा दक्षिणके साथ उनका निकटका सम्बन्ध था। देखिये आगे पृ० १७-१८।

मे दुहराया है और उन्हीके कथनको परवर्ती विद्वान् और अनुसन्धिस्तु दुहराते चले आ रहे है ।

शेख बुरहानकी खोज करते हुए लोगोका ध्यान जायसीकी इन पक्तियोंकी ओर गया है—

गुरु मोहदी खेवक मे सेवा ।
चलै उताइल जिन्ह कर खेवा ॥
अगुआ भयेउ शेख बुरहान् ।
पंथ लाइ मोहि दीन्ह गियान् ॥^१

इस कथन के आधारपर लोगोने मोहदीके गुरु शेख बुरहानकेसाथ, जो कालपी मे रहते थे, कुतुबनका सम्बन्ध जोडनेकी चेष्टा की है । शेख बुरहानके कुतुबनके पीर होनेकी कल्पना जिस समय की गयी थी, उस समय पाठ-भ्रष्टताके कारण लोगोके सामने यह तथ्य न आ सका था कि कुतुबनके गुरु सुहरवदी सम्प्रदाय के थे । नामकी भिन्नताके साथ शेख बुरहानका सुहरवदी न होना, अपने आपमे इस बातका द्योतक है कि वे कुतुबनके पीर नही हो सकते ।

जिन लोगोने काव्यमे दिये नाम शेख बुद्धन (बुधन) पर ध्यान दिया उन लोगोने शेख बोधन शुत्तारीको कुतुबनका गुरु बताया है । शेख बोधन शेख अब्दुल्ला शुत्तारीके वशज और सिकन्दर लोदीके समकालिक थे । उनकी चर्चा अख्यार-उल्ल-अख्यारके लेखक मुहम्मद अब्दुल हकने की है । उनका कहना है कि उनके ताऊ (पिताके बडे भाई) शेख रिज्कउल्लाह, जिन्होने मुश्ताकी नामसे फारसीमे बाकयात-पे-मुश्ताकी और राजन उपनामसे हिन्दीमे प्रेम-बान-जोत निरंजन लिखा है, शेख बोधनके पास गये थे और उनसे जिक्र (दीक्षा) प्राप्त किया था । अख्यार-उल्ल-अख्यार और अखबार-उल्ल असफिया, दोनोमे इन पीरका नाम स्पष्टतः बोधन (बे, वाव, दाल, हे, नून) दिया हुआ है; बुद्धन (या बुधन) (बे, दाल, हे, नून) नही । बोधन नाम और शुत्तारी सम्प्रदाय दोनों ही इस बातके स्पष्ट सकेत है कि वे कुतुबनके पीरसे सर्वथा भिन्न थे ।

वस्तुतः कुतुबनके पीरका नाम शेख बद्धन था जैसा कि दिल्ली प्रतिमे स्पष्ट है । शेख बद्धन नामके कई सन्त हुए हैं । एक शेख बद्धन मनेरी थे, जिनकी कुछ रचनाएँ मनेर शरीफमे सुरक्षित बयाजमे प्राप्त है । यह किस सम्प्रदायके हैं यह अज्ञात है किन्तु इनके बेटे कुतुबमुवडित बल्लीके सम्बन्धमे निश्चित है कि वे फिरदौसी सम्प्रदायके थे । इस कारण इन्हें भी कुतुबनका पीर अनुमान नहीं किया जा सकता । एक दूसरे सन्त मखदूम शेख बद्धन है । ये सुविख्यात सूफी सन्त ईसा ताज जौनपुरीके शिष्य और उत्तराधिकारी थे । वे कस्बा अजौलीके रहने वाले थे और वही उनकी समाधि भी है । सतरहवी शतीमें लिखित मीरात-उल्ल-असरारके लेखक अब्दुर्रहमान चिश्तीने, जो

१. पदमावत, सम्पा० रामचन्द्र शुक्ल, स्तुति खण्ड, कडवक २० ।

अमेठीके रहने वाले थे, उनके अलौकिक गुणोंकी चर्चा की है। सुप्रसिद्ध सूफी सन्त अब्दुर कुद्दूस गंगोहीने भी अपने एक पत्रमें, जिसे उन्होंने हैवत खॉ सरवानीके नाम लिखा था, उनका उल्लेख 'शेखुलमशायख अल्लामतुलवरा कुदवतुननुकबा शेख बदन'के रूपमें किया है। यह शेख बदन किस सम्प्रदायके थे यह निश्चित रूपसे ज्ञात नहीं है। उनके गुरु मुहम्मद ईसा ताज मूलतः चिश्तिया सम्प्रदायके थे किन्तु उन्होंने सुहरवर्दी आदि कई सिलसिलो (सम्प्रदायो) से भी इजाजत (दीक्षा) प्राप्त की थी। हो सकता है शेख बदनने शिष्यके रूपमें उनसे सुहरवर्दी सम्प्रदायकी दीक्षा ली हो।। यदि यह अनुमान ठीक है तो ये ही कुतुबनके पीर रहे होंगे।

मिरगावतीकी रचना

जायसी कृत पदमावतमें मिरगावतीकी कथाका सार प्राप्त है। उससे यह अनुमान लगाया जा सकता था कि मिरगावती पदमावतसे पहलेकी रचना होगी। किन्तु इस प्रकारके किसी अनुमानकी आवश्यकता कभी किसीको नहीं हुई। चौखम्भा प्रतिमें, उसके खोजियोंको एक ऐसा कड़वक उपलब्ध था जिसमें नौ सौ नव जब संवत् अही लिखा हुआ था। उससे उन लोगोंने तभी जान लिया था कि मिरगावती की रचना ९०९ हिजरीमें की गयी थी। उस समयसे ही लोग इस बातको मानते चले आ रहे हैं। किन्तु ९०९ हिजरी को विक्रमीय संवत्में परिवर्तन करनेमें लोगोंने निरन्तर भूल की है। रामचन्द्र शुक्ल, कमल कुलश्रेष्ठ और हजारीप्रसाद दिवेदीने उसे १५५८ वि० (१५०१ ई०) बताया है। सत्यजीवन वर्माने नागरी प्रचारणी पत्रिकामें प्रकाशित अपने एक लेखमें उसे १५६७ वि० (१५१० ई०) ठहराया है। वस्तुतः ९०९ हिजरी २६ जून १५०३ को आरम्भ होकर १४ जून १५०४ को समाप्त हुआ था। अतः चौखम्भा प्रतिसे ज्ञात ९०९ हिजरीके अनुसार मिरगावती १५०३-०४ ई० की रचना है।

बीकानेर प्रतिके प्रकाशमें आने पर उसमें चौखम्भा प्रतिसे सर्वथा भिन्न कड़वक ज्ञात हुआ, जिसमें रचना-कालके सम्बन्धमें कहा गया है—

जहिया ोहते पन्द्र सै साठी ।

तहिया ये रे चौपई गाँठी ॥

× × ×

पहिले पाख भादो छठी आही ।

सिंह रासि सिंघ नीरावही ॥

इन पक्तियोंसे ऐसा जान पड़ता है कि रचयिताने रचना कालका उल्लेख विक्रमीय संवत्में किया है। अतः रचनाकालके सम्बन्धमें लोगोके मनमें कुछ सन्देह और भ्रम उत्पन्न होने लगा। इस भ्रान्तिको दूर करनेका प्रयास करते हुए उद्दयशंकर शास्त्रीने अपना यह अनुमान उपस्थित किया कि भादो कृष्ण ६ ग्रन्थके समाप्त होनेकी तिथि है। चौखम्भा प्रतिके कड़वकमें उल्लिखित इस बातकी ओर संकेत करते हुए कि

ग्रन्थकी रचना दो मास दस दिनमें हुई थी, उन्होंने यह भी अनुमान लगाया कि काव्यकी रचनाका आरम्भ ज्येष्ठ शुक्ल ११, सवत् १५६० को हुआ होगा। साथ ही उन्होंने इस बातको भी स्पष्ट किया कि विक्रमीय सवत् १५६० (१५०३ ई०) १०९ हिजरीमें पडता है।^१ इसी बातको परशुराम चतुर्वेदीने इस प्रकार व्यक्त किया है—
कुतुबनने मृगावतीकी रचना-कालकी तिथि भी भादो बदी ६ दी है और कहा है कि मैंने दो महीने दस दिनमें पूरा किया। उन्होंने एक स्थान पर इस कालको हिजरी सन् ९०९ अर्थात् सन् १५०३ भी बताया है, जो संवत् १५६० में ही पड़ जाता है।^२

शिवगोपाल मिश्रके सम्मुख दिल्ली प्रतिके अतिरिक्त अन्य सभी प्रतियाँ थीं। पर वे यह निश्चय न कर पाये कि चौखम्भा और बीकानेर प्रतियोंके कड़वक किसी एक ही तथ्यको व्यक्त करते हैं या उनका तात्पर्य दो भिन्न तथ्योंसे है। उन्होंने अपना मत इन शब्दोंमें व्यक्त किया है—चौखम्भा वाली प्रतिमें मुहर्रमकी तिथि भी दी हुई है। दूसरी ओर “पहले पाष भादो छठि”का उल्लेख बीकानेर वाली प्रतिमें है। ऐसी स्थितिमें एक ओर जहाँ यह निश्चित प्रतीत होता है कि मृगावतीका रचनाकाल हिजरी ९०९ तदनुसार सम्वत् १५६० विक्रमी है, वहीं पर अभी यह तय कर पाना शोष रह जाता है कि कुतुबनने इनमें से एक का अथवा दोनोंका उल्लेख किया।^३

दिल्ली प्रतिसे ज्ञात होता है कि कुतुबनने काव्यकी रचना-काल के सम्बन्धमें दो भिन्न स्थलोंपर चर्चा की है। एक तो आरम्भमें है। वहाँ खोज रिपोर्टके प्रस्तुत-कर्ताओंको प्राप्त कड़वक है। दूसरा अन्तमें है जो चौखम्भा प्रतिके अन्तमें खण्डित होनेके कारण उन्हें न मिल सका था और लोगोंको अब बीकानेर प्रतिमें देखनेको मिला है। बीकानेर प्रति आरम्भसे खण्डित है, इसलिए उसमें चौखम्भा प्रति वाला कड़वक अनुपलब्ध है। सामान्यतः प्रेमाख्यानक काव्योंके मुसलमान रचयिताओंने अपनी रचनाके कालकी चर्चा केवल एक स्थलपर किया है और वह भी हिजरी सवत् में। इस कारण मिरगावतीमें विक्रमीय सवत् के उल्लेखसे लोगोंका असमंजसमें पड़ जाना स्वाभाविक था।

इन दोनों ही प्रतियों—चौखम्भा और बीकानेरमें उपलब्ध कड़वक पाठकी दृष्टिसे अशुद्ध है। इस कारण भी वास्तविक तथ्य जाननेमें लोगोंको कठिनाई हुई। पहले कड़वकके आवश्यक अंशका शुद्ध पाठ इस प्रकार है—

नौ सौ नौ जौ संवत अही ॥

माह मुहर्रम चाँदहि चारी।

भई सपूरन कही निबारी ॥

दोइ रे माँस दिन दस महाँ, जोरत यह ओरानेउ जाइ।

१. दैनिक भारत, ७ सितम्बर १९५५।

२. सूफी काव्य संग्रह, पृ० ९७।

३. कुतुबन कृत मृगावती, सम्मेलन सस्करण, भूमिका, पृ० १०।

४. प्रस्तुत सस्करण, कड़वक १३

इससे प्रकट होता है कि ९०९ हिजरीके मुहर्रम मासकी चौथी तिथि को इस काव्यकी रचना हुई और इसके पूरा करनेमें दो मास दस दिन लगे । ४ मुहर्रम ९०९ हिजरीको अग्रेजी तिथि २९ जून १५०३ ई० और भारतीय तिथि आषाढ शुक्ल ६, संवत् १५६० वि० थी । दो मास दस दिनमें पुस्तक समाप्त होनेकी बात कही गयी है । अतः उपर्युक्त आरम्भ होने की तिथिके अनुसार पुस्तक समाप्त होनेकी तिथि १४ रबीउस्सानी ९०९ हिजरी अर्थात् भाद्रपद शुक्ल १५ संवत् १५६० वि० (६ सितम्बर १५०३ ई०) होगी ।

दूसरे कडवकका आवश्यक अंश इस प्रकार है ।

जहिया पन्द्रह सै हुत साठी ।
तहिया ईह चौपाईह गाँठी ॥
बहुल पाख भादों जँह अही ।
सिध रासि संघ तँह निरबही ॥'

इन पक्तियोसे ऐसा प्रतीत होता है कि वि० संवत् १५६० में जिस दिन भाद्रपदके बहुल (कृष्ण) पक्षका आरम्भ हुआ और सूर्यने सिंह राशिमें जिस समय प्रवेश किया उस समय इन चौपाइयोकी रचना की गयी । ये चौपाइयाँ ग्रन्थके अन्तमें है, अतः यह अनुमान किया जाना स्वाभाविक है कि कवि इन पक्तियोमें काव्यके समाप्त होनेका समय बता रहा है ।

पूर्व कडवकके अनुसार गणना कर काव्यके समाप्त होने की जो भारतीय तिथि ऊपर कही गयी है उससे इस दूसरे कडवकमें दी गयी तिथिसे मेल नहीं बैठ रहा है । किन्तु भारतीय पचाग पद्धतियोपर ध्यान देनेपर इस असंगतिका कारण समझमें आ जाता है । उत्तर भारतमें तिथि गणनामें पूर्णिमान्त मासका प्रयोग होता है और वर्षकी गणनामें ११ पूरे और २ आधे मास होते हैं अर्थात् वर्षका आरम्भ चैत्र शुक्ल १ से होता है और अन्त चैत्र कृष्ण १५ को होता है । इस प्रकार आधा मास आरम्भमें और आधा अन्तमें गिना जाता है । दक्षिण भारतकी तिथि गणनामें आमान्त मासका प्रयोग होता है और वर्ष गणनामें पूरे १२ मास होते हैं । वहाँ भी वर्षका आरम्भ चैत्र शुक्ल १ से ही होता है और नियमित चलकर चैत्र कृष्ण १५ को समाप्त होता है । इस प्रकार पूर्णिमान्त और आमान्त गणना दोनोंमें वर्ष का आरम्भ और अन्त समान रूपसे होता है केवल मासके गणनामें भेद होता है । मासोंमें भी यह भेद शुक्ल पक्षमें परिलक्षित नहीं होता, केवल कृष्ण पक्षकी गणनामें अन्तर होता है और यह अन्तर पूरे एक मासका होता है । दूसरे कडवकमें दी गई तिथिको यदि हम आमान्त गणनाकी तिथि मान लें तो, वह पूर्णिमान्त गणनाके अनुसार आश्विन कृष्ण १ की तिथि होगी । इस तिथिमें और पहले कडवकके आधारपर काव्यके समाप्त होनेकी जो तिथि—भाद्रपद शुक्ल

१५—कही गयी है, उसमें केवल एक दिनका अन्तर है। और यह अन्तर भी केवल गणना सम्बन्धी है। सवत् १५६० वि० में आमान्त भाद्रपदके बहुल (कृष्ण) पक्षका आरम्भ ६ सितम्बरको ही, जो पूर्णिमान्त भाद्रपद शुक्ल १० की अंग्रेजी तिथि है, सायकाल ६ बजे हुआ था। स्पष्ट है कि कवि ने ग्रन्थ समाप्त होनेकी तिथि आमामान्त गणनाके अनुसार दी है।

उत्तर भारतीय तिथि गणनामें आमामान्त तिथियोंका प्रयोग प्रायः नहीं पाया जाता। कवि द्वारा तिथिका इस प्रकार उल्लेख इस बातका द्योतक है कि वह उत्तर भारतकी पूर्णिमान्त तिथि गणना पद्धतिकी अपेक्षा दक्षिण भारतकी आमामान्त तिथि गणना पद्धतिसे परिचित था। इससे इस बातका भी संकेत मिलता है कि उसका किसी-न-किसी प्रकार दक्षिण भारतसे सम्बन्ध था।

कुतुबनने उपर्युक्त कड़वकमें ग्रन्थ समाप्तिके समय सूर्यके सिंह राशिमें होनेकी बात कही है। यह घटना पञ्चाङ्गके अनुसार उक्त दिन रात्रिमें ३ और ५ बजेके बीच घटी थी। इस प्रकार कविने अत्यन्त सूक्ष्म रूपसे बताया है कि काव्यकी समाप्ति उषा-कालमें हुई थी। निष्कर्ष यह कि काव्यका आरम्भ ४ सुहरम १०९ हिजरी अर्थात् आषाढ़ शुक्ल ६ सवत् १५६० वि० (२९ जून १५०३ ई०) को और अन्त १५ रबी-उस्सानी १०९ हिजरी अर्थात् आश्विन कृष्ण १ (आमामान्त भाद्रपद कृष्ण १) सवत् १५६० वि० (७ सितम्बर १९०३ ई०) को हुआ।

शाहे-वक्त

कुतुबनने चन्द्रायनकी परम्पराका पालन करते हुए शाहे वक्तकी भी चर्चा की है। मौलाना दाऊदने इसके लिए केवल एक कड़वक का उपयोग किया है; कुतुबनने इसके लिए चार कड़वक व्यय किये हैं और दो स्थलोपर उनके नामका उल्लेख किया है और उनका नाम हुसेन शाह बताया है।^१ पर दो स्थलोमेंसे किसी जगह भी दाऊद और जायसीकी तरह उन्होंने यह नहीं बताया कि वे कहांके शाह या सुल्तान थे। जिस ढंगसे उन्होंने हुसेन शाहकी प्रशंसा की है, उससे ऐसा आभास होता है कि कुतुबनको हुसेन शाहकी विशेष कृपा प्राप्त थी। हो सकता है वे उनके आश्रित भी रहे हों।

राज्यका नामोल्लेख न होनेके कारण हुसेन शाह कौन थे, निश्चयपूर्वक नहीं कहा जा सकता; केवल अनुमान ही किया जा सकता है। खोज-रिपोर्टमें हुसेन शाह को सूरवशके शेरशाहका पिता बताया गया है। किन्तु शेरशाहके पिताका नाम हसन खाँ था हुसेन शाह नहीं और वे एक सरदार मात्र थे, शाह या सुल्तान नहीं। सलतनत तो उसके बेटे शेरशाहने अपने बल और पौरुषसे प्राप्त की थी, दाय रूपमें नहीं। अतः यह निश्चित है कि कुतुबनने जो कुछ कहा है, उसका सम्बन्ध इनसे तनिक भी नहीं है।

१. प्रस्तुत सस्करण, कड़वक ९-१२।

रामचन्द्र शुक्लने पहले हुसेन शाहको बंगालका सुल्तान अनुमान किया था, पीछे उन्होंने उन्हें जौनपुरके शर्कीवंशका सुल्तान बताया। कुछ लोग कुतुबनको बंगाल और जौनपुर दोनोंके सुल्तानोका आश्रित मानते हैं। उनके ऐसा कहनेका आधार यह है कि बंगाल सुल्तान अलाउद्दीन हुसेन शाह और जौनपुरके शर्की सुल्तान हुसेन शाह दोनों परस्पर सम्बन्धी थे। शर्की हुसेन शाहके बेटे जलालुद्दीनका विवाह बंगाल सुल्तान हुसेन शाहकी पौत्रीसे हुआ था। जब सिकन्दर लोदीने शर्की सुल्तानकी जौनपुरकी सलतनत छीन ली तो वे अपने सम्बन्धी अलाउद्दीन हुसेन शाहके राज्यमें कहलगाँव (जिला भागलपुर, बिहार)में जाकर रहने लगे थे। किन्तु दोनोंके आश्रित होनेकी बातका मेल नहीं बैठता। शर्की हुसेन शाहके कहलगाँव जाकर रहने मात्रसे मान लेना कि कुतुबनने शर्की हुसेन शाहका आश्रय छोड़कर अलाउद्दीन हुसेन शाहका आश्रय ग्रहण कर लिया, अनुचित है। यदि वह सत्य भी हो तो भी यह तो मानना ही होगा कि कुतुबनने उस शाहकी प्रशंसा की है जिसके आश्रयमें वे मिरगावती की रचनाके समय थे, दोनोंकी नहीं। अतः हमें यही देखना चाहिए कि उन्होंने किस हुसेन शाहकी प्रशंसा की है।

इन दोनों हुसेन शाहोंमें से कुतुबनका तात्पर्य किससे था, इस पर विचार करनेके निमित्त उचित होगा कि प्रासंगिक कडवकोको सामने रख लिया जाय। वे कडवक निम्नलिखित हैं—

शाह हुसेन आह बड़ राजा । छत सिंघासन उन्ह पै छाजा ॥
पण्डित औ बुधवन्त सयाना । पोथा बाँच अरथ सब जाना ॥
धरम दुधिस्टिल वँह कँह छाजा । हम सिर छाँह जियउ जुग राजा ॥
दान देइ बहु गिनत न आवा । बलि औ करन न सरवरि पावा ॥
राइ जहाँ लहि गँधरप अहई । सेवा करहि बारि सब चहई ॥

चतुर सुजान भाखा सब जानाँ, अइस न देखेंउ कोइ ।

सभा सुनहु सब कान दइ, फुनि र बखानों सोइ ॥ ९

अगिनित टाट गिनत न आवा । खरदम खेह गगन सब छावा ॥
अपुनहि सँझर आगे कर पावा । पाछे परै सो धूरि फकावा ॥
मेघडम्बर छाया बहु ताने । सेवा करहिं राजु औ रानें ॥
तुरिय टाप अस खेह उदानी । आधि अम्बर भव पुहुमि जिह जानी ॥
गज गवन जग सासों होई । बासुकि इन्द्र दुहौ बुधि खोई ॥

जिय 'दान जो चाहे, दिन दस सेवा करो सौ बार ।

जाकहँ भौँह होइ चख मैली, सो र होइ जरि छार ॥ १०

डाँड इन्द्र बासुकि सेंउ लेई । अउर डाँड लंकेसर देई ॥
ईह बड न कोई गुनी सयाना । देवतहिं आयसु ईह कर माना ॥
जासों हँसि कै बात एक कहिहैं । दुख दारिद औ पाप न रहिहैं ॥

पिरिधि म अइस भयउ न कोई । सर तो देंउ सुनेउ जो होई ॥
पाप पुन्न लेउ जरमहि काऊ । धरम करत कछु कहि जाऊ ॥

अधरम कियउ न जग मँह काऊ, धरम करहिं बहु भाँत ।
निसि बासर बिधि तैसहि चितहिं, बुधि परसहिं तो साँत ॥ ११

पढ़हि पुरान कठिन जो होई । अरथ कहहिं समुझावत सोई ॥
एक-एक बोल क दस-दस भावा । पंडितहिं अचकर बकति न आवा ॥
अउर बहुत उन्ह केरि बढ़ाई । हमरें कहे कहाँ कहि जाई ॥
मुँह मँह जीभ सहस जो होई । तोर बढ़ाई करै जो कोई ॥
जब लग अस्थिर रहे सुमेरु । हर भारजा बहै जसु नेरु ॥

सवन सुनहु चित लाइ कर, कहौं बात हों एक ।

आउ बढ़ा हुसन साह कै, आह जगत कै टेक ॥ १२

यदि इन पंक्तियोंकी तुलना जायसा और मंझन द्वारा शाहे-वक्तकी प्रशंसामें कही गयी पंक्तियोंसे की जाय तो स्पष्ट जान पड़ता है कि कुतुबनने अपन शाहे-वक्तके शासन और सेना, दान और न्यायके सम्बन्धमें जो कुछ कहा है, उसमें कोई मौलिकता नहीं है। तीनों ही कवियोंका वर्णन प्रायः एक-सा है और सम्भवतः परिपाटीका अनुसरणमात्र है। किन्तु यदि यह वर्णन परिपाटीजनित होते हुए भी किसाका वास्तविक चित्रण है तो वह ऐसे प्रतापी शासकका चित्र है जिसका सम्राट्के समान व्यापक प्रभाव था। इस रूपमें यह प्रशंसा शर्की हुसेन शाहपर ही लागू होती है, बगालके अलाउद्दीन हुसेन शाहपर नहीं।

बंगालका हुसेन शाह मूलतः मुजफ्फरशाहका प्रधान मन्त्री था और अपने शासकके विरुद्ध विद्रोह कर उसने शासनाधिकार प्राप्त किया था। उसका अधिकांश समय अपनी स्थिति संतुलित करनेमें ही बीता। १४९९ ई० तक अर्थात् कुतुबनके मिरगावतीकी रचना करने से चार बरस पूर्वतक, उसका राज्य बगाल के बाहर दक्षिण बिहार में मुँगेरतक ही सीमित था। इस अवधिमें उसे केवल एक बार १४९५ ई० (९०१ हिजरी)में अपनी सेनाको सिकन्दर लोदीके मुकाबले भेजना पडा था। पर बिना किसी विशेष शक्ति-प्रदर्शनके ही दोनों पक्षोंमें सन्धि हो गयी थी। १४९९ ई०में पहली बार हुसेन शाह किसी सैनिक अभियानके लिए निकला और कामता-कामरूपको अपना लक्ष्य बनाया। उस क्षेत्रपर अधिकार करनेमें हुसेन शाहको लगभग चार बरस लगे; अर्थात् मिरगावतीकी रचनासे कुल एक बरस पहले वह १५०२ ई० में कामरूप विजय कर पाया। उसने दूसरा अभियान जाज-नगर उड़ीसाके विरुद्ध किया था और वह मिरगावती की रचनासे कई वर्ष पश्चात् १५०८-९ ई० में। इस प्रकार कुतुबनने जो कुछ कहा है वह बगालके हुसेन शाहपर घटित नहीं होता।

दूसरी ओर शर्की सलतनतका इतिहास निरन्तर सैनिक अभियान और युद्धोंका इतिहास है। जौनपुर सलतनतकी स्थापना करते ही शर्की सुलतान दिल्लीपर अधिकार

करनेका स्वप्न देखने लगे थे। दिल्ली सुलतान भी शर्की सुलतानोको अपना प्रबल प्रतिद्वन्द्वी समझते रहे। बगालके सुलतान शर्की सलतनतके आरम्भिक दिनोंमे ही खिराजदार थे। जहाँतक हुसेन शाहका सम्बन्ध है, उसकी सेना और शासनका अत्यधिक विस्तार था। पूर्वमे तिरहुत और उड़ीसा उसके खिराजदार थे। इनके विरुद्ध उसने अपने शासनके आरम्भिक दिनोंमे ही अभियान किया था। ग्वालियर नरेशको उसने परास्त कर अपना अत्यन्त हितैषी मित्र बना रखा था। इटावा, कोल और बयाना के सूबेदार लोदियोंका साथ छोडकर हुसेन शाहसे आ मिले थे। बघेलखण्ड के हिन्दू राजाओपर उसका प्रभुत्व था। इस प्रकार हुसेनशाहके शासनका विस्तार पूर्वमे बिहारसे लेकर पश्चिममें दिल्ली सलतनत की सीमातक था जो युद्ध-क्रमसे घटता-बढता रहता था और यह विस्तार दिल्ली सलतनतसे किसी प्रकार कम न था। दिल्ली सलतनतके साथ तो उसकी मुठभेड निरन्तर चलती रहती ही रही। परिस्थितियाँ ऐसी आयी जब दिल्ली सुलतान हुसेन शाहकी आधीनता स्वीकार करनेको तैयार हुआ; पर हुसेन शाहने अपनी शक्तिके अभिमानमे उसकी शर्तोंको ठुकरा दिया। हुसेन शाहकी सैनिक-शक्तिका अनुमान इस बातसे किया जा सकता है कि उसने बहलोल लोदीके विरुद्ध एक लाख घुडसवार और एक हजार गज-सेनाके साथ अभियान किया था। इन सब बातोंको देखते हुए लगता है कि कुतुबन ने बिना किसी अत्युक्तिके शर्की हुसेन शाहका ही उल्लेख किया है।

उल्लेखनीय बात यह है कि कुतुबन हुसेन शाहकी विद्वत्ताकी प्रशंसा करते हुए थकता नहीं। इस ढंगसे जायसी या मंझनने अपने शाहे-वक्तकी प्रशंसा नहीं की है। इससे यह निःसंदिग्ध जान पडता है कि कुतुबनका शाहे-वक्त वस्तुतः विद्वान् और कलाका प्रेमी था। बगालका हुसेन शाह किस कोटिका विद्वान् था, इसके सम्बन्धमे कोई जानकारी उपलब्ध नहीं है। केवल इतना ही ज्ञात है कि उससे बंगला साहित्यको प्रोत्साहन प्राप्त हुआ था। उसने किसी अन्य भाषाके साहित्यको प्रोत्साहित किया हो, इसका प्रमाण किसी सूत्रसे नहीं मिलता। शर्की हुसेन शाहकी ख्याति कवि और संगीतज्ञके रूपमे सर्व विदित है। संगीतमे जौनपुर काँगड़ा (खयाल) उसीकी देन बतायी जाती है। विद्वानो और गुणीजनोका वह बड़ा आदर करता था। अतः कुतुबनने जिस रूपमे प्रशंसा की है, उसका पात्र शर्की हुसेन शाह ही हो सकता है। उसका उन्हे प्रश्रय सरलतासे प्राप्त रहा होगा। यदि कुतुबनके पीर शैख बदन, मुहम्मद ईसा ताजके शिष्य थे, तो निश्चय ही उनका सम्बन्ध जौनपुरके शर्की सुलतानके साथ रहा होगा। उनके माध्यमसे कुतुबनका हुसेन शाहके सम्पर्कमे आना सहज हुआ होगा और उनको उनसे प्रोत्साहन अथवा आश्रय प्राप्त करनेमे कोई कठिनाई नहीं हुई होगी।

सर्वोपरि, एक बात, जिससे यह निश्चित हो जाता है कि कुतुबनका तात्पर्य बगालके हुसेन शाहसे नहीं था, वह यह है कि बगालके हुसेन शाहकी ख्याति इस बातके लिए विशेष है कि उसने सत्यपीर नामसे अपना एक स्वतन्त्र धार्मिक मत चलाया था। यदि कुतुबनका उद्देश्य इस हुसेन शाहकी प्रशंसा करना रहा होता तो

उनका ध्यान उसकी इस धर्माचार्यताकी ओर अवश्य जाता और उसकी प्रशंसा करते हुए इस तथ्यकी अवश्य चर्चा करते। किन्तु ऐसी कोई बात कुतुबनने संकेत रूपमें भी नहीं कही है।

सभी बातोंपर विचार करनेपर यह निश्चित जान पड़ता है कि बंगालके हुसेन शाह कुतुबनके हुसेन शाह नहीं है। किन्तु इतिहासकारोंकी धारणा है कि शर्की हुसेन शाहकी मृत्यु ९०५ हिजरीमें ही हो गयी थी; और कुतुबनका कहना है कि मिरगावतीकी रचना उन्होंने ९०९ हिजरीमें हुसेन शाहके जीवन-कालमें और उनके शासनारूढ रहते की थी।^१ उन्होंने छत्रछायाके रूपमें उसके युग-युग तक जीनेकी^२ और दीर्घायु होनेकी भी कामना की है।^३ इसका स्पष्ट अर्थ यह है कि हुसेन शाह कमसे कम ९०९ हिजरी तक जीवित थे। यदि इतिहासकारोंका कथन ठीक है तो उपर्युक्त सारी सम्भावनाओंके बावजूद कुतुबनके हुसेन शाहको शर्की हुसेन शाह कदापि नहीं कहा जा सकता। अतः अन्तिम निश्चय करनेसे पूर्व इस सम्बन्धमें भी उहापोहकी आवश्यकता है।

शर्की हुसेन शाह कब मरा, इसकी चर्चा समसामयिक किसी भी इतिहासकारने नहीं की है। घटनाओं आदिको ध्यानमें रखकर ही आधुनिक इतिहासकारों ने उसके ९०५ हिजरीमें मरनेका अनुमान किया है। उसे प्रामाणिक नहीं माना जा सकता। इस तथ्यपर प्रकाश डालनेवाले सबसे प्रामाणिक और महत्वपूर्ण हुसेन शाहके अपने सिक्के हैं, जिनकी इतिहासकारोंने उपेक्षा की है। ये सिक्के हमें उसके शासनारूढ होनेके दिनसे ९१० हिजरी तक निर्बाध रूपसे, प्रत्येक वर्षके प्राप्त होते हैं। कलकत्ता संग्रहालयके मुद्रा संग्रहमें कथित मृत्यु-वर्ष ९०५ हिजरीके बादके सिक्कोंमें ९०६, ९०७ और ९१० हिजरीके सिक्के हैं।^४ एच० एम० ह्विटेलने जौनपुर मुस्तानोंके सिक्कोंकी एक सूची प्रकाशित की है।^५ उसके अनुसार ९०५, ९०६ और ९०९ हिजरीके सिक्के ब्रिटिश संग्रहालय (लन्दन) में हैं। ९०८ हिजरीका सिक्का ह्विटेलके अपने संग्रहमें था। ९११ हिजरीका सिक्का ल्यहौर संग्रहालयमें होनेकी बात भी उन्होंने कही है। हमने स्वयं अभी हालमें लखनऊ संग्रहालयके शर्की सिक्कोंका परीक्षण किया था। वहाँ हमें हुसेन शाहके उपर्युक्त प्रत्येक वर्षके सिक्के बड़ी मात्रामें मिले। वहाँ ८९१ से ९१० हिजरी तकके प्रत्येक वर्षके सिक्के एक ऐसे दफीनेसे प्राप्त हैं जिसका प्राप्ति स्थान, खेद है वहाँके रजिस्ट्रोमें अंकित नहीं है। एक दूसरे दफीनेमें, जो जालौनसे प्राप्त हुआ था, ८९४ से ९१० हिजरी तकके सिक्के हैं। बाँदा जिलेसे प्राप्त एक अन्य दफीने में भी ९१० हिजरीके सिक्के प्राप्त हुए हैं।

१. उन्हेंके राज यह र हम कही। १३।१

२. हम फिर छाँह जियउ जुग राजा। ९।३

३. आउ बढो हुसेन शाहकै, आह जगतकै टेक। १२।७

४. कैटलाग ऑव द न्वायन्स इन दि इण्डियन म्यूजियम, कलकत्ता, खण्ड २, पृ० २१८-१९।

५. न्यूमिस्मेटिक सप्लीमेण्ट, सं० ३६, पृ० ३२-३४।

इतिहासकारोंकी यह धारणा रही है कि ये सिक्के हुसेन शाहके मृत्यूपरान्त किसीने प्रचलित किये होंगे। किन्तु ऐसा कहना और सोचना अत्यन्त हास्यास्पद है। इस तथ्यको न भुला दिया जाना चाहिए कि भारतीय इतिहासमें किसी शासकके मृत्यूपरान्त उसके नामसे इस प्रकार सिक्के जारी करनेका एक भी उदाहरण प्राप्त नहीं है। मुसलमान शासकोंमें सिक्के जारी करनेका विशेष महत्त्व था और वह उनका एक अत्यन्त सुरक्षित अधिकार था। वह राज्याधिकारका सबसे बड़ा प्रमाण समझा जाता था। कोई भी व्यक्ति, चाहे वह राजगद्दीका वैध उत्तराधिकारी रहा हो या दावेदार मात्र, अपना अधिकार प्रकट करनेके लिए सबसे पहले अपने नामका सिक्का ढलवाता और मसजिदमें खुतबा पढ़वाता था। ऐसी अवस्थामें कल्पना नहीं की जा सकती कि कोई हुसेन शाहकी मृत्युके पश्चात् अथवा उसके निर्वासन कालमें उसके नामसे सिक्के जारी करेगा। कहा जा सकता है कि मुगल शासनके ह्रास कालमें लोगोंने मुगल शासकोंके नामपर सिक्कोंके ढाले थे, पर उन सिक्कोंके साथ हुसेन शाहके सिक्कोंकी तुलना नहीं की जा सकती। मुगल शासकोंके नामसे सिक्के ढालनेवाले अपना चिह्न विशेष अंकित कर दिया करते थे, जिनसे उन सिक्कोंकी राजकीय तथा अन्य लोगोंके सिक्कोंसे भिन्नता स्पष्ट रूपसे प्रकट होती थी। हुसेन शाहके सिक्कोंमें ऐसा कोई चिह्न प्राप्त नहीं होता जिससे उन्हें उसके शासन काल, निर्वासन काल अथवा मृत्यूपरान्तके सिक्के कह कर बिलगाव किया जा सके। उसके सारे सिक्के समान लिपिमें अंकित और एक ही शैलीके हैं।

इस सम्बन्धमें विचारणीय यह भी है कि हुसेन शाहके मृत्यूपरान्त उसके नामके सिक्के ढालनेमें किसीका क्या स्वार्थ हो सकता था; विशेषतः ऐसी स्थितिमें जब कि वह निर्वासित रहा हो और उसके उत्तराधिकारियोंमें अधिकारारूढ होनेकी क्षमता न रही हो। यह भी ध्यान देनेकी बात है कि लेन-देन लोक-व्यवहारमें शासकके नामके छापका, उन दिनों आज जैसा कोई महत्त्व न था। धातु और तौल ठीक होनेपर किसी शासककी छापका सिक्का कहीं भी ग्राह्य था। इस दृष्टिसे भी हुसेन शाहके नामकी सिक्कोंपर कोई आवश्यकता न थी। अतः यह निर्भ्रान्त है कि हुसेन शाहने स्वयं और अपने जीवन-कालमें ही ये सिक्के जारी किये होंगे। वे इस बातके अकाट्य प्रमाण हैं कि हुसेन शाह ९१० हिजरी तक तो निसन्दिग्ध रूपसे जीवित था। सम्भावना उसके ९११ हिजरी तक जीवित रहने की भी है।

अतः कुतुबनके इस कथनमें तनिक भी सन्देह नहीं किया जा सकता कि उसने मिरगावतीकी रचना हुसेन शाहके जीवन-कालमें ९०९ हिजरीमें की थी और उसने उसके दीर्घजीवनकी कामना स्वाभाविक रूपसे की है। किन्तु उसके कथनकी यह ध्वनि कि उस समय हुसेन शाह सत्तारूढ भी था, ऐतिहासिक घटनाओंके विश्लेषणकी अपेक्षा रखता है।

इस बातसे किसी प्रकार भी इनकार नहीं किया जा सकता कि बहलोल लोदीने ९०१ हिजरी (१४९६ ई०) में हुसेन साहसे उसके सलतनतका इंच-ईंच छीनकर अपने

सलतनतमें मिला लिया था और हुसेन शाहको बंगाल सुलतान अलाउद्दीन हुसेन शाहके राज्यमें जाकर शरण लेनी पड़ी थी। वह कहलगाँव (जिला भागलपुर, बिहार) में रहने लगा था। इससे आधुनिक इतिहासकारोंकी कल्पना है कि वह बंगाल सुलतानका आश्रित हो गया था अर्थात् उसे बंगाल सुलतानकी ओरसे नियमित निर्वाह व्यय मिलता था। वस्तुतः हुसेन शाह कहलगाँव निराश्रितके रूपमें नहीं गया था। उसकी स्थिति बहुत कुछ निर्वासित राज्य (स्टेट इन एक्जाइल) की-सी थी। राज्य खोकर हुसेन शाह पगु होकर बैठ नहीं गया; वह अपना शासन प्राप्त करनेका निरन्तर प्रयत्न करता रहा।

रिज्कउल्लाहने अपने वाक्यात-ए-मुस्ताकीमें लिखा है कि बिहार खोनेके कुछ ही दिन बाद हुसेनशाहने उसे पुनः प्राप्त करनेका प्रयत्न किया। उसने बिहारपर आक्रमण किया। दरिया खॉ (सिकन्दर लोदीका बिहार स्थित सूबेदार) ने किलेसे निकलकर उसका मुकाबिला किया। वह दो मास तक हुसेन शाहको रोके रखकर किलेकी रक्षा करता रहा। जब सिकन्दर लोदीकी सेना आ गयी तो हुसेन शाहको लौट जाना पडा। मुहम्मद कबीरने भी अपने अफसान-ए-बादशाहानमें लिखा है कि जब हुसेन शाह गौड (बगाल) पहुँचा तो वहाँके शासकने उसे आश्वासन दिया और कहा कि अभी कुछ दिन सब्र करो और आक्रमणके लिए उपयुक्त अवसर आने दो। इस तरह अवसरकी प्रतीक्षा करते-करते जब कई बरस बीत गये और बगाल सुलतानने कुछ नहीं किया, तब हुसेन शाहने उसे पत्र लिखा। अलाउद्दीन हुसेन शाहने पुनः ठहरनेके लिए कहा। पर हुसेन शाह रुका नहीं। अकेले ही अपनी सेना लेकर उसने बिहारपर आक्रमण कर दिया और किलेको घेर लिया। उसके साथी रूही चौधरीने किलेकी खाईके पानीको निकाल बाहर करनेके लिए नहर खोद डाला। इस बीच अफगान सेना आ पहुँची और हुसेन शाहको किलेपर अधिकार किये बिना ही लौट आना पडा।

दोनों सज़ हुसेन शाहके निर्वासनके पश्चात बिहार पर आक्रमणकी बात कहते हैं। वे एक आक्रमणकी या दो भिन्न आक्रमणोंकी बात कहते हैं, यह निश्चयपूर्वक नहीं कहा जा सकता। रिज्कउल्लाहने अपने उल्लेखमें 'कुछ ही दिनों बाद'का प्रयोग किया है और मुहम्मद कबीरने 'कुछ वर्ष बीतने'की बात कही है। इससे ऐसा आभास होता है कि दोनों दो आक्रमणोंकी चर्चा कर रहे हैं। वस्तुस्थिति जो भी हो, इनके कथनसे यह निश्चित है कि हुसेन शाह कहलगाँवमें कभी निष्क्रिय बैठा नहीं रहा; अपना राज्य वापस लेनेके लिए वह निरन्तर प्रयत्नशील था।

सिक्कोके प्रमाणसे यह भी निश्चित है कि हुसेन शाह सलतनत खोकर भी अपनेको सुलतान मानता और समझता रहा और उसी अधिकारसे अपने सिक्के ढालता रहा। इस कालके सिक्के बिहारमें उपलब्ध हैं या नहीं, इसकी खोज अभी तक नहीं की गयी है। किन्तु जो सिक्के मिले हैं वे सब उत्तर प्रदेशमें ही मिले हैं। अतः यह मानना गलत है कि वह अपना सारा निर्वासित जीवन कहलगाँवमें ही बिताता रहा।

इस सम्बन्धमें एक बात और दृष्टव्य है। जौनपुरमें हुसेन शाहकी कब्र है, यह वहाँकी परम्परागत जनश्रुति है और इस सम्बन्धमें लोग एक कब्रकी ओर इंगित भी करते हैं। यह जनश्रुति कोरी कल्पना नहीं कही जा सकती। यदि वस्तुतः जौनपुरमें हुसेन शाह की कब्र है तो यह स्वाभाविक प्रश्न उठता है कि कहलगाँवमें रहने और मरने पर उसकी लाश क्यों और कैसे जौनपुर आयी। जौनपुरसे सम्पर्क बनाये रखनेका हुसेन शाहके पास न तो साधन था और न अवसर। सिकन्दर लोदी हुसेन शाहका इस सीमा तक कट्टर शत्रु बन गया था कि उसने जौनपुर पर अधिकार करनेके बाद तत्काल आदेश दिया कि हुसेन शाह निर्मित सारी इमारतें ढाह दी जायें। यहाँ तक कि अटाला मसजिद और राजी बीबीकी मसजिद भी उसके क्रोधके लपेटमें आ गये थे। यदि कुछ मुल्लाओंने धर्मके नाम पर दुहाई न दी होती तो वे भी आज अस्तित्वमें न होते। ऐसी अवस्थामें कल्पना करना कठिन है कि सिकन्दर लोदी और उसके अनुचरोने हुसेन शाहकी लाशको जौनपुर लाकर दफनानेकी अनुमति दी होगी। यदि वस्तुतः वहाँ उसकी कब्र है तो इसका अर्थ यह है कि हुसेन शाह अपने अन्तिम दिनों में जौनपुर पहुँचनेमें समर्थ हो गया था।

इन बातोंको ध्यानमें रखने पर यह स्पष्ट प्रतीत होता है कि कुतुबन एकनिष्ठ आश्रितकी तरह अपनेको हुसेनके राज और छत्र-छायामें ही सुरक्षित समझते रहे। हुसेन शाहका निर्वासन सम्भवतः उनकी दृष्टिमें सैनिक अभियानका अंग मात्र था। अतः बिना किसी अत्युक्ति या तोड़-मरोड़के उन्होंने अपने आश्रयदाताके सम्बन्धमें अपने हृदयके भाव व्यक्त किये हैं। यह बात नहीं कि उन्हें हुसेन शाहके सलतनत-विहीन होनेका ज्ञान न रहा हो। वे उसके प्रति सजग थे इसीलिए उन्होंने दाऊद या जायसीकी तरह उन्हें स्थान विशेषका शासक बतानेकी अपेक्षा मौन रहना उचित समझा।

प्रस्तुत विवेचनके पश्चात् हमें यह स्वीकार कर लेना चाहिये कि कुतुबनका सम्बन्ध हुसेन शाह शर्कीसे था। इतिहासकारोंके लिए, जो अब तक हुसेन शाहके निर्वासित जीवनकी कल्पना करते रहे हैं, उचित होगा कि वे सिक्को और कुतुबनके कथनके प्रकाशमें तथ्योंको जाँचें, पगले और हुसेन शाहके सम्बन्धमें उचित निष्कर्ष पर पहुँचें।

स्थान और कब्र

सूफ़ी प्रेमाख्या नकोसे सम्बन्ध रखनेवाली किसी पुस्तकमें, जिसे मैं इस समय स्मरण नहीं कर पा रहा हूँ, सैयद हसन असकरीका नाम लेकर कहा गया है कि उन्होंने कुतुबनकी कब्रका पता लगा लिया है। यह सूचना अपनेमें महत्त्व की है किन्तु असकरीके कुतुबन और मिरगावती सम्बन्धी लेखोंमें इस प्रकारकी चर्चा मेरे देखनेमें नहीं आयी। अतः मैंने स्वयं असकरीसे इस सम्बन्धमें जानकारी चाही। उन्होंने बताया कि कुतुबनकी कब्रकी न तो उनको जानकारी है और न इस ढंगकी कोई बात उन्होंने

कही लिखा है या किसीसे कहा है। किन्तु यह अवश्य बताया कि बहुत दिन हुए जब वे जौनपुर सल्तनतके इतिहासके सम्बन्धमें काम कर रहे थे, कुतुबन नामके किसी व्यक्ति अथवा विद्वान्के बनारसमें रहने और सुलतानको आशीर्वाद देनेकी बात उन्होंने किसी ग्रन्थमें पढ़ा था। किन्तु उस समय उसका कोई विवरण उन्होंने नोट नहीं किया। इसलिए अब उनके लिए यह बता सकना सम्भव नहीं है कि किस ग्रन्थमें और किस प्रसंगमें यह बात कही गयी है। उन्होंने यह भी बताया कि यह बात उन्होंने नर्मदेश्वर चतुर्वेदीको बताया था। हो सकता है, किसी भ्रमसे उन्होंने ही कब्र वाली बात कह दी हो।

जिस कुतुबनकी बात असकरीने पढ़ी थी, वह यदि मिरगावतीके रचयिता कुतुबन ही है तो उनके कथनसे यह तो निश्चित हो ही जाता है कि उनका सम्बन्ध बनारससे था। ग्रन्थका नाम और सन्दर्भ ज्ञात होने पर यह बात अधिक प्रामाणिकताके साथ कही जा सकेगी। यदि कुतुबनका सम्बन्ध बनारससे था तो हो सकता है उनकी कब्र भी वही हो। काशीके साहित्य-प्रेमी अन्वेषी, यदि इस दिशामें प्रयत्न करें तो कदाचित् कुछ पता चल सके।

काव्य-परिचय

नाम

भारतीय प्रबन्ध-काव्योंके रचयिताओंने प्रायः अपनी रचनाका नाम अपनी नायिकाके नामपर रखा है। सस्कृत साहित्यमें सुबन्धुकी वासवदत्ता, श्रीहर्षकी रत्नावली, बाणकी कादम्बरी इस ढंगके कुछ उदाहरण हैं। इसी प्रकार प्राकृत काव्योंमें लीलावती कथा, मलयसुन्दरी कथा, सुरसुन्दरी चरित्रम् आदिका नाम लिया जा सकता है। हिन्दी प्रेमाख्यानक काव्योंके सूफ़ी रचयिताओंने भी इसी परम्पराका अनुसरण किया है। जायसीने अपनी नायिका पद्मावतीके नामपर अपने काव्यका नाम पदमावत रखा है। नायिकाके नामपर ही मंझनके काव्यका नाम मधुमालती है। मौलाना दाऊदने भी अपनी नायिकाके नामपर ही अपने काव्यको चन्द्रायन नाम दिया है, यद्यपि उनकी नामकरण शैली परम्परासे कुछ हटकर है। अतः यह अनुमान करना स्वाभाविक है कि कुतुबनने भी अपनी नायिकाके नामपर ही अपने काव्यका नामकरण किया होगा।

अभी हालमें एक नवोदित विद्वानने मौलाना दाऊदकी रचनाके नाम चन्द्रायन को गलत सिद्ध करनेकी चेष्टा करते हुए यह मत प्रतिपादित किया है कि सूफ़ी प्रेमाख्यानोके नाम त-अन्त है। प्रमाणके लिए उन्होंने पदमावत, इन्द्रावत आदिका नाम लिया है। यदि उनके इस मतको स्वीकार किया जाय तो कहना होगा कि कुतुबनने अपनी रचनाका नाम मिरगावत रखा होगा। किन्तु इन प्रेमाख्यानक काव्योंकी सूचीपर दृष्टि डालनेसे त-अन्त नामोकी अनिवार्य परम्परा हो ही, ऐसी बात सामने नहीं आती। कोई कारण नहीं जान पड़ता कि कवियोंने अपनी नायिकाके ईकारान्त नामोको अकारान्त करनेकी अनिवार्य आवश्यकताका अनुभव किया हो। मधुमालतीका नाम कही मधु-मालत देखनेमें नहीं आता। छन्दानुरोधके कारण कवियोंने ईकारान्त नामोंका इकारान्त रूपमें प्रयोग किया है, इसलिए अधिक-से-अधिक कल्पना यही की जा सकती है कि कवियोंने अपने काव्योंका नाम इकारान्त रखा होगा, अकारान्त नहीं। इस धारणाके अनुसार कुतुबनके काव्यका नाम मिरगावति सम्भव है। बनारसी दासने अपने अर्धकथानकमें मिरगावति नाम दिया भी है।

खोज रिपोर्टमें खोजियोंने कुतुबनके काव्यका नाम मृगावती बताया है। उनके मृगावती नाम देनेका आधार क्या है, यह अज्ञात है। उसके आधारपर ही लोग इस ग्रन्थकी चर्चा करते हुए उसका उल्लेख मृगावती नामसे किया करते हैं। उपलब्ध प्रतियोंमें केवल बीकानेर प्रतिमें पुष्पिका उपलब्ध है। उसमें इसे म्रिगावती कथा कहा गया है। दिल्ली प्रतिके उपलब्ध आरम्भिक पृष्ठके ऊपर बाये कोनेमें ग्रन्थकी लिपिने

भिन्न लिपिमें किसीने ग्रन्थका नाम लिखा है; किन्तु उसके आरम्भके कुछ अक्षर अस्पष्ट हैं, पढ़े नहीं जा सकते। पठनीय केवल **म मिरगावती** (मीम, मीम रे, गाफ, अलिफ, वाव, ते, बडी ये) हैं। ज़ियाउद्दीन अहमद देसाईने अनुमानसे इसे किस्सा पेम मिरगावती पढ़नेकी चेष्टा की है। पर उनका यह अनुमान सन्दिग्ध है। ऐसी स्थितिमें यह निश्चय करना कठिन है कि ग्रन्थका मूल नाम केवल मिरगावती है अथवा मृगावती कथा या किस्सा पेम मिरगावती।

ऐसी स्थितिमें हमने सीधे-सादे ढगपर इसका नाम मिरगावती स्वीकार किया है। जब तक कोई अन्य नाम निश्चित रूपसे ज्ञात न हो, यही नाम विवाद रहित प्रतीत होता है।

लिपि

मुसलमान कवियों द्वारा रचित प्रेमाख्यान काव्योंके सम्बन्धमें सामान्य कल्पनाके विरुद्ध हिन्दी साहित्यके विद्वानोंके एक वर्गकी धारणा है कि उनकी मूल प्रति नागरी लिपिमें अंकित की गयी रही होगी। इस मान्यताको अस्वीकार करते हुए हमने चन्दायनके परिचयमें निम्नलिखित तथ्योंकी ओर ध्यान आकृष्ट किया है—

(१) ये कवि न केवल स्वयं मुसलमान थे, वरन् उनके गुरु भी मुसलमान थे। उनके आश्रयदाता भी मुसलमान ही थे और उनके शिष्य भी मुसलमान थे। सुफी मतका हिन्दुओंमें प्रचार हुआ हो, इसका भी कोई प्रमाण उपलब्ध नहीं है। अतः इनके ग्रन्थ मूलतः अरबी-फारसी लिपिके अतिरिक्त किसी अन्य लिपिमें कदापि न लिखे गये होंगे।

(२) नागरी लिपिको मुसलमानी शासन कालमें कभी प्रश्रय प्राप्त नहीं हुआ।^१ अभी पचास वर्ष पूर्वतक, अधिकांश कायस्थ परिवारोंमें रामायण, भगवद्गीता आदिका

१. हमारे इस कथनके विरुद्ध माताप्रसाद गुप्तने हमारा ध्यान इस तथ्यकी ओर दिलानेकी कृपा की है कि मुसलमानी शासनके अनेक सिक्के मिले हैं, जिनपर नागरी लिपिका भी प्रयोग हुआ है। (भारतीय साहित्य, वर्ष ८, अंक ३, पृ० ८७)। वस्तुतः स्थिति यह है कि न तो किसी मुगल शासकने अपने किसी सिक्केपर नागरी लिपिका प्रयोग किया और न जौनपुर, गुजरात, बंगालके सुलतानोंके किसी सिक्केपर नागरी है। दक्षिणके बहमनी, कुतुबशाही, आदिलशाही और निजामशाही सुलतानोंने भी नागरीका प्रयोग कभी नहीं किया। इन सबके सिक्कोंपर विशुद्ध नस्ख अथवा नस्तालीक लिपिमें लेख अंकित किये गये हैं। रही बात दिल्ली सुलतानों की। उनके भी किसी सोने या चाँदीके सिक्केपर नागरी लेख नहीं है। केवल दरब (चाँदी-ताँबाका मिश्रण) और ताँबेके कुछ सिक्कोंपर नागरी लिपिमें बादशाहका नाम अंकित पाया जाता है। इसे नागरीके प्रश्रयका प्रमाण माताप्रसाद गुप्त जैसे विद्वान् ही कह सकते हैं, इतिहास और पुरातत्त्वका विद्वान् नहीं। जो लोग प्राचीन मुद्राओंकी परम्परासे परिचित हैं, उनकी दृष्टिमें वह परम्पराका निर्वाह मात्र है। यह वह परम्परा है जिसका अनुसरण करते हुए मुहम्मद गौरीको अपने सिक्कोंपर लक्ष्मीका अंकन करना पडा था। यदि उसके इन सिक्कोंको प्रमाण माना जाय तो कहना होगा कि मुहम्मद गौरी मूर्तिपूजक था, उसे मूर्तिभंजक कहा जाता है, वह सर्वथा असत्य है। मुसलमानी शासनमें नागरीको प्रश्रय प्राप्त होनेकी बात हम तब स्वीकार करते जब

पाठ उर्दू-फारसीमे लिखी गयी कापियोसे होता था और लोग शुद्ध उच्चारणके साथ उनका पाठ किया करते थे। इंगलैण्ड और फ्रासके पुस्तकालयोंमे न केवल सुरसागर आदि धार्मिक ग्रन्थोंकी, वरन् हिन्दू कवियों द्वारा रचित अनेक शृंगार काव्यों, यथा— केशवदासकी रसिक प्रिया, बिहारी सतसई आदिकी भी फारसी लिपिमे लिखी प्राचीन प्रतियाँ सुरक्षित है। वे इस बातके द्योतक है कि जिस समय प्रेमाख्यानक काव्य रचे गये, देशमे अरबी-फारसी लिपिकी ही प्रधानता थी। ऐसी अवस्थामे कल्पना नहीं की जा सकती कि प्रेमाख्यानक काव्योंके मुसलमान रचयिताओंने अपने काव्यकी मूल प्रति नागराक्षरोमे लिखी होगी।^१

(३) मुसलमान कवियों द्वारा रचित किसी काव्यकी अबतक कोई भी नागरी-कैथीमे लिखित प्रति ऐसी नहीं मिली है जिसे सतरहवीं शतीसे पूवकी कहा जा सके। और इन काव्योंकी नागरी-कैथीमे लिखी जो भी प्रतियाँ उपलब्ध है, उनमे कोई भी ऐसी नहीं है, जिसमे फारसी लिपि जनित विकृतियोंकी भरमार न हो। ये विकृतियाँ

हमें मुसलमान बादशाहों और उनके अधीनस्थ अधिकारियों और कर्मचारियों के नागरी लिपिमें लिखे राजकीय पत्र और फरमान प्राप्त होते।

- हमारे इस कथनका यह अर्थ लगा कर कि कायस्थों तकका सम्बन्ध नागरी लिपिसे नाम मात्रका रह गया था, माताप्रसाद गुप्तने हमे यह जतानेकी कृपा की है कि 'हिन्दी ग्रन्थोंकी नागरीमे जो प्रतिलिपियाँ मिलती है, उनमेसे एक बहुत बड़ी सख्या कायस्थ लिपिकों द्वारा लिखी हुई प्रतियोंकी है। मध्य युगके हिन्दीके कवियोंमे भी कायस्थोंकी सख्या नगण्य नहीं थी भले ही वे शीर्षस्थ नहीं थे'; और कहा है कि 'इस तर्कके आधारपर यह नहीं माना जा सकता कि इन मुसलमान कवियोंकी रचनाओंकी आदि लिपि, हो न हो, फारसी लिपि रही होगी।' (भारतीय साहित्य, वर्ष ८ अंक ३, पृ. ८७)।

मध्ययुगमें कितने कायस्थ नागरीके लिपिक अथवा हिन्दीके कवि थे, यह प्रश्न प्रस्तुत प्रसंगसे तनिक भी सम्बन्ध नहीं रखता। प्रश्न यह है कि तत्कालीन पढ़ी-लिखी हिन्दू जनताके बीच हिन्दी अथवा नागरी लिपिका किस सीमातक प्रचार था। आजकी तरह उस समय आम्बलनकी व्यवस्था नहीं थी। इस कारण कदाचित् माताप्रसाद गुप्तको इस प्रश्नका उत्तर देनेमे कठिनाई हो; अतः दूर अतीतके आँकड़ोंके उल्लेखनेमे उन्हें न डालकर उनसे दो निवेदन करना चाहूँगा—

एक तो यह कि जिन दिनों वे तीसरी-चौथी कक्षामें पढा करते थे, उन दिनोंकी अपनी कक्षाओंपर दृष्टिपात करें और देखें कि उनके साथ पढनेवाले कितने विद्यार्थी हिन्दीके थे और कितने उर्दूके। उन्हें अपने आप याद आ जायेगा कि पैंतीस विद्यार्थियोंकी कक्षामें हिन्दी पढने-वालोंकी सख्या आठ-दससे अधिक नहीं थी और उनमे एक भी मुसलमान नहीं था। यह स्थिति उस समय थी जब अग्नेजी शासनकी छत्रछायामें कहा जाता था कि हिन्दी-उर्दूका स्थान समान है। इस तथ्यके प्रकाशमें कल्पना करें कि मुसलमानों शासन कालमें जब अरबी-फारसीका बोलबाला था, हिन्दी या नागरी जाननेवालों सख्या क्या रही होगी !

दूसरा निवेदन यह होगा कि वे आगरा विश्वविद्यालयके प्रांगणमे रहते हैं। समय निकाल कर वे उन सभी कायस्थ प्राध्यापकोंसे मिलनेका कष्ट करें जिनकी आयु इस समय पचास वर्षसे अधिक है। हर एकसे पूछें कि उनके पितामह किस लिपिसे परिचित थे। उन्हें स्वतः ज्ञात हो जायगा कि हमारे कथनमें कितना तथ्य और तर्कमें कितना बल है।

इस बातका स्पष्ट संकेत देती है कि उनकी पूर्वज प्रतियाँ अरबी-फारसी लिपिमें थीं। इसके विपरीत इन काव्योंकी जो प्रतियाँ अरबी-फारसी लिपिमें उपलब्ध हैं, उनमेंसे अनेक उपलब्ध नागरी-कैथी प्रतियोसे प्राचीन हैं और उनके पाठ अधिक संगत, स्पष्ट और प्रामाणिक जान पड़ते हैं। ये तथ्य अपने आपमें इस बातके प्रमाण हैं कि इन काव्योंकी मूल प्रतियाँ अरबी-फारसी लिपिमें रही होंगी, नागरी लिपिमें नहीं।

हमने अपनी समझमें उपर्युक्त बातें अत्यन्त गम्भीरताके साथ और तर्कपूर्ण ढंगसे कही हैं। किन्तु हमारी ये बातें माताप्रसाद गुप्तको, जो मूल प्रतिके नागरी लिपिमें लिखे होनेकी बात माननेवालेमें अग्रणी और दृढ़ आग्रही है, आवश्यक प्रमाणसे रहित जान पड़ी है और उन्होंने यह मान लिया है कि हमने दूसरोके प्रमाणपूर्ण बातोंकी हँसी उड़ायी है।^१ अतः मिरगावतीके प्रसंगसे हमारे लिए आवश्यक हो गया है कि इस प्रश्न-पर फिरसे विस्तारके साथ विचार किया जाय।

मुसलमान कवियोंके प्रेमाख्यानक काव्योंकी आदि प्रति नागरी लिपिमें लिखी गयी थी, यह कहनेवाले विद्वानोंने अपने पक्षमें जो तर्क दिये हैं, वे उन विकृतियोंकी कल्पनापर आधारित हैं जो उनके मतानुसार नागरी लिपिके लेखन या पाठ प्रमादसे सम्भव हैं। माताप्रसाद गुप्तका कहना है—कैथी में र और न, क और फ, व और ब के बहुत-कुल मिलते-जुलते रूप होते थे जब कि फारसी-अरबी लिपिमें वे एक दूसरेसे सर्वथा भिन्न थे। कल्पना कीजिये कि इन कवियोंकी फारसी-अरबी लिपिमें लिखी गयी प्रतियोंमें अनेक स्थलोपर ऐसे पाठ मिलते हैं जिनमें र के स्थानपर न या न के स्थानपर र, क के स्थानपर फ या फ के स्थानपर क और व के स्थानपर ब अथवा ब के स्थानपर व आता है, ऐसी दशामें क्या यह स्वतः प्रमाणित न माना जायगा कि इन प्रतियोंका कोई पूर्वज नागरी लिपिमें था? पुनः यदि इस प्रकारकी पाठ विकृतियाँ रचनाकी प्रायः समस्त प्रतियोंमें मिलती हैं तो विरोधी प्रमाणोंके अभावमें यह क्यों न माना जायेगा कि इसकी आदि प्रति नागरी लिपिमें थी?^२

जहाँतक माताप्रसाद गुप्तके इस तर्कका सम्बन्ध है, सरसरी तौरपर देखनेसे अकाट्य लगता है। यदि वस्तुतः ऐसी बातें जिसकी कल्पना माताप्रसाद गुप्तने की हैं, फारसी प्रतियोमें पायी जाती है तो निसन्देह कोई भी बुद्धिमान व्यक्ति यह माननेसे सकोच न करेगा कि इन फारसी प्रतियोंकी मूल प्रति नागरी लिपिमें थी। किन्तु गम्भीर विश्लेषण करनेपर उनकी बातोंका खोखलापन अपने आप प्रकट हो जाता है।

क का फ और व का ब अथवा उसका विपर्यय नागरी और कैथी दोनों लिपियोंमें लिखित पाठमें सम्भव है; किन्तु र का न और न का र पढ़े जानेकी सम्भावनाकी कल्पना केवल कैथी लिपिमें लिखित प्रतियोंमें ही की जा सकती है। इस

१ भारतीय साहित्य, वर्ष ८, अंक ३, पृ० ८७।

२ नहीं।

सम्भावनाके साथ माताप्रसाद गुप्तके कथनसे यह झलकता है कि वे यह मानते हैं कि इन ग्रन्थोंकी मूल प्रति कैथी लिपिमें थी। उनकी मान्यताके प्रति इस अनुमानकी पुष्टि उनके इस कथनमें उपलब्ध है—जिस युगमें दाऊद, कुतुबन और मंझन आदि की रचनाएँ प्रस्तुत हुई थीं, उसी युगमें नागरीका एक ऐसा रूप प्रचारमें आया जो कैथी कहा गया है।^१ इस प्रकार माताप्रसाद गुप्त अपनी विचारधाराके विद्वानोंसे एक कदम आगे हैं।

यदि माताप्रसाद गुप्तकी यह बात स्वीकार कर ली जाय तो इसका अर्थ यह होगा कि चौदहवीं शताब्दीके उत्तरार्धमें, जब मौलाना दाऊदने चन्द्रायनकी रचनाकी थी, कैथी लिपिका प्रचलन हो गया था। किन्तु इस सम्बन्धमें ध्यान देनेकी बात यह है कि कैथी लिपि एक सीमित क्षेत्रकी लिपि रही है और उस लिपिमें लिखे पत्र, दस्तावेज आदि केवल पूर्वी उत्तर प्रदेश और बिहारके कुछ भागमें ही मिलते हैं और उनमेंसे कोई भी दो दाईं सौ बरससे पुराने नहीं हैं। कैथी लिपिमें लिखी पुस्तकोंकी प्रतियाँ भी इसी क्षेत्रमें लिखी गयी हैं और इसी क्षेत्रमें बड़ी संख्यामें उपलब्ध होती हैं। अन्यत्रसे इस लिपिमें लिखी पुस्तके इनी-गिनी ही मिलती हैं और वे इन्हीं क्षेत्रोंसे गयी प्रतीत होती हैं। कैथी लिपिमें लिखी किसी ग्रन्थकी कोई भी प्रति सतरहवीं शतीके पूर्वकी नहीं है। ये तथ्य इस बातके अकाट्य प्रमाण हैं कि कैथी लिपिका प्रचलन सतरहवीं शतीसे पूर्व न था। उसका विकास सतरहवीं शतीमें किसी समय हुआ होगा। ऐसी अवस्थामें सोचना कि किसीने चौदहवीं या पन्द्रहवीं शतीमें कैथी लिपिमें कुछ लिखा होगा, नितान्त हास्यास्पद है।

माताप्रसाद गुप्तने जो कुछ कहा है, उसपर व्यावहारिक ढंगसे भी देल लेना उचित होगा। व्यावहारिक ढंगसे हमारा तात्पर्य यह है कि फारसी लिपिकी प्रतियोंमें कैथी-नागरी जनित जिन विकृतियोंको देखा जाता है, उनको देखा जाय कि क्या वे सचमुच कैथी-नागरी लिपि जनित विकृतियाँ हैं। इस विश्लेषणके लिए माताप्रसाद गुप्त सम्पादित पदमावतका ही परीक्षण उपयुक्त होगा। यह पदमावतका अबतक सबसे प्रामाणिक संस्करण माना जाता है और माताप्रसाद गुप्तको इस बातके लिए ख्याति प्राप्त है कि उन्होंने पदमावतकी भाषा पर जमी काई हटानेमें सफलता पायी है।

पदमावतका यह प्रामाणिक संस्करण उपस्थित करते हुए माताप्रसाद गुप्तने अपनी भूमिकामें ऐसी पाठ विकृतियोंकी एक तालिका उपस्थित की है जो उनकी दृष्टिमें फारसी प्रतियोंमें नागरी लिपि जनित हो सकती है।^२ उन्हें पदमावतके ९ पंक्तियोंवाले ६५३ कडवकोमें केवल ६६ स्थलोंपर ऐसी ही विकृतियाँ दिखायी पडी हैं; किन्तु इन ६६ विकृतियोंमें उन्होंने एक भी ऐसी विकृति नहीं बतायी है जो क के फ या फ के क तथा र के न या न के र पढ़ने से उत्पन्न हुई हो। अतः स्पष्ट है कि इन अक्षरोंसे जनित

१. भारतीय साहित्य, वर्ष ८, अंक ३, पृ० ८७।

२. पदमावत, सम्पा० माताप्रसाद गुप्त, भूमिका, पृ० २४-२९।

विकृतियोंकी कल्पना उनके मस्तिष्कतक ही सीमित है। र के न और न के र पढ़नेसे उत्पन्न विकृतियोंका अभाव इस बातका स्पष्ट प्रमाण है कि फारसी प्रतियोंकी आदि प्रति कदापि कैथी लिपिमें नहीं थी।

रही बात फारसी प्रतियोंके मूलमें नागरी प्रति होनेकी। माताप्रसाद गुप्तने पदमावतमें इस प्रकारकी जो विकृतियों बतायी है, वे निम्नलिखित हैं—

ब का व पाठ	५८ स्थल
व का ब पाठ	१ स्थल
म का भ पाठ	३ स्थल
ग का क पाठ	१ स्थल
इ का द पाठ	१ स्थल
छ का थ या ठ पाठ	१ स्थल

इन विकृतियोंकी कल्पना करते समय जान पड़ता है माताप्रसाद गुप्तके ध्यानमें ऐसी हस्तलिखित प्रतियाँ रही हैं जो सतरहवीं-अठारहवीं शतीमें तैयार की गयी थीं। फारसी प्रतियोंके मूलमें यदि कोई नागरी प्रति रही होगी तो निसदिग्ध रूपसे वह सोलहवीं शतीकी होगी; वह तभी जायसीके हाथकी कही जा सकती है। उस शताब्दीके और उससे पहलेके नागरी लिपिमें लिखे हिन्दी ग्रन्थोंकी प्रतियाँ नहींके बराबर उपलब्ध हैं; किन्तु चौदहवीं, पन्द्रहवीं और सोलहवीं शतीकी नागरी लिपिमें लिखी सस्कृत और अपभ्रंशके ग्रन्थोंकी अनेक प्रतियाँ उपलब्ध है। उनके देखनेसे यह स्पष्ट अनुभव होगा कि तत्कालीन लिपिक लिपि सौन्दर्यका बड़ा ध्यान रखते थे। तत्कालीन एक भी प्रति शिरोरेखा विहीन न मिलेगी। उनके अक्षर सुडौल, गोलार्द, लम्बाई आदि सबमें अनुपात युक्त होंगे; और लिखावटमें आतुरता न होकर धैर्य और सावधानी होगी। अतः तत्कालीन लिखित किसी नागरी प्रतिसे फारसी लिपिमें लिखनेवाला कभी इस प्रकारके भ्रममें नहीं पड़ सकता। वह कभी भी म को भ, ग को क, इ को द, छ को थ या त, नहीं पड़ेगा। अतः तत्कालीन लिपि-स्वरूपोंको ध्यानमें रखते हुए कल्पना ही नहीं की जा सकती कि फारसी प्रतियोंमें ये विकृतियाँ मूल नागरी प्रतिसे आयी होगी।

जहाँतक ब के व या व के व पढ़नेकी बात है, प्राचीन कालमें ब और व के रूपमें लिपिकारोंने कभी कोई अन्तर नहीं माना। गुप्त-कालीन अनेक अभिलेखोंमें ब व रूपमें लिखा मिलेगा। गुप्त-कालके बादके अधिकांश अभिलेखों, ताम्रपत्रोंमें व के रूपमें ब लिखा मिलेगा। इसलिए चौदहवीं, पन्द्रहवीं या सोलहवीं शतीमें तैयार की गयी किसी भी ग्रन्थके नागरी प्रतियोंमें ब के लिए व का प्रयोग हुआ हो तो कोई आश्चर्य नहीं। किन्तु ऐसी स्थितिमें यह ध्यान रखना होगा कि ब को व के रूपमें लिखनेवाला लिपिक अपने अभ्यासगत स्वभावसे सर्वत्र ब को व ही लिखेगा। क्योंकि ब और व की यह एकरूपता हजार बरसोंके व्यवहारके परिणामस्वरूप लोक-जीवनके लिए इतनी स्वाभाविक बन गयी थी कि पढ़ते समय पाठकके लिए व और बका भेद करनेमें कोई कठिनाई न होती रही होगी। इस स्वभावसे नागरीको फारसी लिपिमें लिखनेवाला

अनभिज्ञ रहा हो, ऐसा नहीं कहा जा सकता। यदि अनभिज्ञ होता तो वह व के रूपमें लिखे ब को सर्वत्र व ही पढ़ता; ५८७७ पक्तियोंके पदमावतमें, केवल ५८ स्थलोपर ब को व न लिखता या एक स्थलपर व को ब लिखनेकी भूल न करता।

ये तथ्य अपने आपमें इस बातको स्पष्ट करनेमें सक्षम है कि इन विकृतियोंके आधारपर किसी फारसीके प्रतिके मूलमें नागरी प्रतिके होनेकी कल्पना नहीं की जा सकती। फिर भी माताप्रसाद गुप्त द्वारा बतायीं इन विकृतियोंका अलगसे परीक्षण कर लेना उचित होगा।

माताप्रसाद गुप्तके कथनानुसार ब को व पढ़े जानेकी निम्नलिखित विकृतियाँ पदमावतमें है—

(१) पब्बेके स्थानपर पुवे या पवे	४ स्थल
(२) बानिके स्थानपर वानि	१ स्थल
(३) अनबनके स्थानपर अनवन	४ स्थल
(४) जबके स्थानपर जौ	} ४९ स्थल
तबके स्थानपर तो	
कबके स्थानपर कौ	
अबके स्थानपर औ	
सबके स्थानपर सौ	

(१) माताप्रसाद गुप्तने जिन चार स्थलोपर पब्बैका पुवे या पवै पाठ देखा है वे सबके सब एक ही प्रति (प्रति तृ० ३) में है, और यह प्रति फारसीकी नहीं नागरीकी है। ब व का भेद लिपि प्राचीन कालसे ही नहीं करते रहे हैं। अतः यह कहना कि लिपिकने गलत लिखा है, उसके प्रति अन्याय होगा। माताप्रसाद गुप्तको इस विकृत-पाठका भ्रम स्वयं अपने पाठसे ही उत्पन्न हुआ है। यदि यह विकृत ही भी तो इसका सम्बन्ध किसी प्रकार भी फारसी प्रतियोंसे नहीं जोड़ा जा सकता।

(२) वानि पाठ एक मात्र ऐसी प्रति (प्रति द्वि ४)में मिलता है जो मुद्रित है और उसको मुद्रित हुए केवल ६० वर्ष हुए हैं। वह १३२३ हिजरीका प्रकाशन है। इस प्रतिको तीन सौ वर्ष पूर्वकी किसी प्रतिके मूलके निर्धारणके लिए किसी प्रकारका प्रमाण माननेको कदाचित् ही कोई तैयार होगा। इस अवधिके बीच उसमें न जाने कितने साधनोंसे विकृतियाँ आयीं होगी। किन्तु यदि उसे प्रमाण माना भी जाय तो भी किसी प्रकार निश्चयपूर्वक यह नहीं कहा जा सकता कि वह बानिसे विकृत होकर ही किसी प्रतिमें गया है। जिस प्रसंगमें यह शब्द प्रयुक्त हुआ है (३१।२) उसके अनुसार बानि के मूलमें वर्ण शब्द जान पड़ता है। वर्णसे पहले वानि होगा तब पीछे बानि (स० वर्ण > प्रा० वण्ण > वान (वानि) > वान (वानि)। हो सकता है कविने मूलतः वानि शब्दका ही प्रयोग किया हो, पीछे लोगोंने उसका बानिके रूपमें सरलीकरण कर लिया हो। इस शब्दके अनेक पाठान्तर विभिन्न प्रतियोंमें मिलते हैं जो साधारणीकरण और सरलीकरणके निरसिद्ध प्रयास हैं।

(३) जिस शब्दको माताप्रसाद गुप्तने अनवनके रूपमें ग्रहण किया है और अनवनका विकृत रूप माना है, वह अकेले पदमावतमें ही नहीं, वरन् मिरगावती, चन्द्रायन और मधुमालतीमें भी अनेक स्थलोपर प्राप्त है और वह इन चारों काव्योंकी सभी फारसी प्रतियोगमें अलिफ, नून, वाव, नूनके रूपमें लिखा मिलता है। यह बात तो सभी स्वीकार करेंगे कि ये चारों काव्य न तो एक समयमें लिखे गये और न उनकी प्रतियाँ एक लिपिक द्वारा तैयार की गयी हैं। ऐसी अवस्थामें यह सोचना नितान्त हास्यास्पद होगा कि सभी लिपिक समान रूपसे प्रमादी थे और सबने अनवनको अनवन पढ़ लिया। कोई तो किसी प्रतिमें उसका शुद्ध पाठ अनवन लिखता। अतः सभी काव्योंमें और उनकी सभी प्रतियोगमें एक समान अलिफ, नून, वाव, नूनका लिखा होना यह प्रमाणित करता है कि मूल पाठ अलिफ, नून, वाव, नूनसे ही बना हुआ कोई शब्द है जिसे कैथी-नागरी प्रतियोंके लिपिकोंने इन अक्षरोके ध्वनि रूपको ग्रहणकर अनवन पढ़ा है और माताप्रसाद गुप्तने भी उसे अविकल रूपसे ग्रहणकर लिया है। इसे ब के ब पढ़े जानेके प्रमाणमें उपस्थित नहीं किया जा सकता।

अनवनको अनवनका रूप कल्पित कर माताप्रसाद गुप्तने उसके मूलमें अन्य वर्णको देखनेकी चेष्टा की है। यदि अनवन पाठ ठीक है और उसके मूलमें अन्य वर्ण है, तो भी उसे अनवनका विकृत रूप कहना कठिन है। अन्य वर्णसे पहले अनवन होगा और बादमें अनवन। कविके लिए अनवन लिखनेकी आवश्यकता नहीं होगी। किन्तु अन्य वर्णके अर्थ या भावमें अनवन या अनवन, दोनों रूपोंमें से कोई भी, न तो अवधीमें और न किसी इतर लोक-भाषामें व्यवहृत पाया जाता है। अनवन पाठ ही कात्पनिक है। वस्तुतः अलिफ, नून, वाव, नूनके रूपमें लिखा गया शब्द सीधा-सादा अनों या आनों है जो नाना प्रकारके, भौतिक-भौतिके, तरह-तरहके अर्थमें नित्य भोजपुरी बोलनेवालोंके बीच व्यवहारमें आता है।

(५) जौ तौका माताप्रसाद गुप्तने जब तबका विकृत रूप कहा है। जब तब ऐसे शब्द है जिन्हें लोग बात-बातमें प्रयोग करते हैं। लोगोकी जिह्वापर वे इस प्रकार चढ़े रहते हैं कि नागरी लिपिमें जब तबके रूपमें लिखे होनेपर भी कोई लिपिक उसे भूले भी फारसी लिपिमें जीम वावसे नहीं लिखेगा। जौ और तौ का प्रयोग पदमावतकी एक आध प्रतिमें नहीं, अधिकांशमें पाया जाता है। और उनका प्रयोग पदमावततक ही सीमित नहीं है। वे समान रूपसे अन्य प्रेमाख्यानोंमें भी पाये जाते हैं। यह तथ्य इस बातका द्योतक है कि जौ तौ का व्यवहार निरन्तर जब तबके अर्थमें होता रहा है, वह जब तबका विकृत रूप नहीं है। यदि हम लोक-भाषाओकी ओर ध्यान दें तो आज भी हमें जौ और तौ का प्रयोग भोजपुरी बोलनेवालोंके मुखसे बराबर सुननेको मिलेगा। अतः जौ और तौ ही मूल प्रतियोंका प्रयोग है। सम्भवत माताप्रसाद गुप्तको भी यह बात समझमें आ गयी है। उन्होंने अपने मधुमालतीके संस्करणमें इनका उल्लेख विकृतियोंके उदाहरणमें नहीं किया

है और अपनी शब्द सूचीमें उन्हें यदा (जौ <जऊ <यदा) तथा तदा (तौ <तऊ <तदा)का रूप कहकर उनका जब और तब अर्थ ग्रहण किया है।

इसी प्रकार कबका कौ, सबका सौ और अबका औ प्रयोग जौ और तौके अनुकरणपर होते रहे होंगे, यह उपर्युक्त प्रकाशमें हम आसानीसे समझ सकते हैं। असाधारण प्रयोग और क्लिष्ट-कल्पना होनेके कारण लोगोंने कब, सब, अबके रूपमें उनका सरलीकरण कर लिया है।

इस प्रकार स्पष्ट है कि ब के व पढ़े जानेका ऐसा कोई उदाहरण पदमावतमें उपलब्ध नहीं है जिसे फारसी प्रतियोंमें नागरी लिपि जनित विकृतका निसदिग्ध प्रमाण कहा जा सके।

ब के ब पाठके उदाहरणमें माताप्रसाद गुप्तने केवल एक उदाहरण कडवक ४५ की पंक्ति १ से घूँबिय शब्दका दिया है। यह शब्द इसी रूपमें सब प्रतियोंमें मिलता है, यह उनका स्वयंका कथन है। किस आधारपर वे इस शब्दका मूल पाठ घूँबिय होनेकी कल्पना करते हैं, यह उन्होंने नहीं बताया है। वासुदेवशरण अग्रवालने अपने संस्करणमें घूँबिय पाठको स्वीकार किया है और उसका अर्थ किया है घूमनेपर।^१ घूमनेके अर्थमें घूँबि भोजपुरीका बहु प्रचलित शब्द है। उसके घूँवि होनेका कोई कारण नहीं जान पड़ता। इस प्रकार व के ब पाठका भी कोई प्रामाणिक उदाहरण पदमावतमें नहीं है।

माताप्रसाद गुप्तने म के भ पाठके उदाहरणमें कुँभ शब्दको पेश किया है। जहाँतक शब्दका सम्बन्ध है इस बातसे किसीको इनकार न होगा कि कुँभके मूलमें कुरूम (कूर्म) है। किन्तु पन्द्रहवीं-सोलहवीं शताब्दीके हस्तलिखित ग्रन्थोंसे परिचित व्यक्ति यह कभी स्वीकार न करेगा कि नागरीमें लिखे तत्कालीन म को कोई भ पड़ेगा। इस प्रकारकी कल्पना आजकलके म और भ के रूपोंको लेकर ही करना सम्भव है। कुँभ पाठ नागरी लिपि जनित विकृतिके कारण नहीं है, यह बात इस बातसे भी स्पष्ट है कि यह पाठ पदमावतके फारसी-नागरी सभी प्रतियोंमें समान रूपसे प्राप्त है। फिर म के स्थानपर भ का यह अवेला प्रयोग नहीं है। स्वयं माताप्रसाद गुप्तको कुसुमके अर्थमें कुँभ पाठ मधुमालतीमें मिला है।^२ चन्द्रायनमें भी कई स्थलोंपर कुँभ और कुँभी पाठ हैं।^३ इस प्रकार म के स्थानपर भ का प्रयोग न केवल पदमावतमें है वरन् मधुमालती और चन्द्रायनमें भी है। अतः मानना होगा कि पूर्वाक्षरको अनुनासिक कर म के स्थानपर भ का प्रयोग उन दिनों मान्य था। आज भी कुसुमको गाँवोंमें कुँभ बोलते हुए सुना जाता है। अतः कुँभके प्रयोगको भी लिपि जनित विकृति नहीं कह सकते। माताप्रसाद गुप्त भी इस तथ्यको स्वीकार करते जान

१. पदमावत, द्वितीयावृत्ति, पृ० ५३।

२. २०४।३; ४१०।३।

३. १५६।७; ४३।२; ९४।४।

पडते हैं; उन्होने मधुमालतीमें फारसी लिपियोंमें नागरी लिपि जनित विकृतियोंकी सूचीमें इसका उल्लेख नहीं किया है।

ग के क पाठके उदाहरणमें माताप्रसाद गुप्तने कडवक १०५ की पंक्ति ५ — पुहुप सुगन्ध करहि सब आसा। मकु हिरगाइ लेइ हम बासा ॥—के हिरगाइ शब्दको दिया है। नागरी लिपिमें लिखित ग किस कल्पनासे क पढा जा सकता है, यह माता-प्रसाद गुप्त ही बता सकते हैं। इन दोनों अक्षरोंके स्वरूपोंसे परिचित कोई भी बुद्धिमान व्यक्ति कभी यह सोच भी नहीं सकता है कि ग कभी किसी तर्कसे क पढा जा सकता है। हिरकाइ या हिरिकाइ पाठ लिपि विकृतिके परिणामस्वरूप नहीं है, यह तो समस्त प्रतियोंमें प्राप्त समान पाठसे ही स्पष्ट है। जो लोग भोजपुरीसे परिचित हैं उन्हें यह भली-ज्ञात है कि अत्यन्त निकट लानेके अर्थमें हिरकाना शब्दका ही व्यवहार होता है हिर-गानाका नहीं। अतः हिरकाना या हिरिकाना पाठ ही शुद्ध है। उसमें किसी प्रकारकी विकृतिकी कल्पना नहीं की जा सकती। यदि हिरगाना पाठको ही शुद्ध माने तो कहना होगा कि हिरकाना पाठ फारसी लिपि जनित है, नागरी लिपि जनित नहीं। यह बतानेकी आवश्यकता नहीं कि मध्यकालीन फारसी लिपिमें गाफके लिए अतिरिक्त मरकज्जाका प्रयोग नहीं होता था। काफ ही गाफका भी काम देता था और प्रसगानुसार क या ग पढा जाता था। अतः फारसी प्रतियोंमें हिरगाइ सदैव हिरकाइके रूपमें ही लिखा मिलेगा।

इ का द पाठ माताप्रसाद गुप्तको कडवक ३५१ की पंक्ति २ में दिखाई पडा है। वहाँ उन्हें एक प्रति (प्रति प्र० २)में रूईके स्थान पर रूद पाठ मिला। इस सम्बन्धमें केवल इतना ही दृष्टव्य है कि यह प्रति फारसीकी नहीं, नागरीकी है। उसमें आयी विकृतिका सम्बन्ध किस प्रकार फारसी प्रतियोंमें नागरी लिपि जनित विकृतियोंसे है, यह माताप्रसाद गुप्त बतानेकी कृपा करें, तभी उसपर कुछ विचार सम्भव है।

छ का थ या ठ पाठ माताप्रसाद गुप्तने कडवक ३५२ की पंक्ति ७ में देखा है। पंक्ति है—लागो कन्त छार जेऊँ तोरे। उनके कथनानुसार एक प्रति (प्रति प्र०)में ठार पाठ है, अन्य सभी प्रतियोंमें पाठ थार है। छारके शुद्ध पाठ होनेमें माताप्रसाद गुप्तको स्वयं सन्देह है। उन्होने छारके आगे प्रश्नवाचक चिह्नका प्रयोग किया है। जबतक पाठका निश्चय न हो, किसी बहुमान्य पाठको विकृत कहना अनुचित है। दूसरी बात छ का साम्य न तो थ से है और न ठ से; ऐसी अवस्थामें कोई लिपिक क्योंकर छ को थ या ठ पढ़ लेगा, यह समझमें आनेवाली बात नहीं है। यदि अधिकांश प्रतियों में थार पाठ है तो यह स्वीकार करना होगा कि मूल पाठ छार कदापि न रहा होगा। वासुदेवशरण अग्रवालने थार पाठको समीचीन ठहराया है।^१ उनकी मान्यताके प्रकाशमें किसी प्रकारकी विकृतिकी बात उठती ही नहीं।

१. द्वितीय संस्करण, पृ० ४२७।

पदमावतके फारसी प्रतियोंमें माताप्रसाद गुप्तने नागरी लिपि जनित विकृतियोंकी जो कल्पनाकी है और उसके प्रमाणमें जितने भी उदाहरण उपस्थित किये हैं, उनमें एक भी परीक्षण करनेपर खरा नहीं उतरता। उनसे यह सिद्ध नहीं होता कि पदमावतके उपलब्ध फारसी प्रतियों के मूलमें किसी भी अवस्थामें कोई नागरी लिपिकी प्रति थी जिससे कहा जा सके कि आदि प्रति नागरीमें थी।

जो लोग आदि प्रतिके नागरीमें होनेकी कल्पना करते हैं, उन्हें फारसी लिपिकी प्रतियोंमें नागरी लिपि जनित विकृतियों खोजनेके स्थानपर नागरी लिपिमें लिखी ऐसी प्रतियोंका प्रमाण उपस्थित करना चाहिए जिसमें एक भी फारसी लिपि जनित विकृतियों न हो। जबतक ऐसी कोई नागरी प्रति सामने नहीं आती, यह माननेका कोई आधार नहीं कि मुसलमान कवियों द्वारा लिखे काव्योंकी आदि प्रति नागरीमें थी। चन्द्रायनमें हमने जो तर्क उपस्थित किये हैं और जिन्हें ऊपर उद्धृत भी किया है, उन्हें दृष्टिमें रखना ही होगा और मानना होगा कि इन काव्योंकी मूल प्रतियों फारसी लिपिमें लिखी गयी थी, और इस कारण फारसी प्रतियोंको नागरी-कैथीकी प्रतियोंकी अपेक्षा प्रामाणिक स्वीकार करना होगा।

भाषा

लिपिके समान ही मुसलमान कवियों द्वारा रचित प्रेमाख्यान काव्योंकी भाषा के सम्बन्धमें माताप्रसाद गुप्त प्रभृत विद्वानोंका आत्म-विश्वासके साथ कथन है कि वह अवधी है। उनके इस विश्वासके मूलमें रामचन्द्र शुक्लका यह कथन है—‘ये सब प्रेम कहानियाँ पूर्वी हिन्दी अर्थात् अवधी भाषामें एक नियत क्रमके साथ केवल चौपाई-दोहेमें लिखी गयी हैं।’ इस सम्बन्धमें हमने चन्द्रायनके परिचयमें इस तथ्यकी ओर ध्यान आकृष्ट किया था कि अब्दुर्कादिर बदायूनीने स्पष्ट शब्दोंमें कहा है कि—

चन्द्रायन दिल्ली सल्तनतके प्रधान मन्त्री जौनाशाहके सम्मानमें रचा गया था और दिल्लीमें मखदूम शेख तकीउद्दीन रब्बानी जन-समाजके बीच उसका पाठ किया करते थे। यह कथन इस बातकी ओर संकेत करता है कि चन्द्रायनकी भाषा वह भाषा है जिसे दिल्लीके प्रधान मन्त्री जौनाशाहसे लेकर दिल्लीकी सामान्य जनतातक पढ़ और समझ सकती थी। अब्दुर्कादिर बदायूनीने इस भाषाके सम्बन्धमें हमें अपनी कल्पनाका कोई अवसर नहीं दिया है। उन्होंने स्पष्ट शब्दोंमें बता दिया है कि इस मसनवी (चन्द्रायन)की भाषा हिन्दी है। यह हिन्दी निश्चय ही वह हिन्दी होगी, जिसका प्रयोग चिश्ती सन्त शेख फरीदुद्दीन गंजशकर और ख्वाजा निजामुद्दीन औलिया अपने मुरीदोंसे बातचीत करते समय किया करते थे। उसी हिन्दीको जो दिल्लीके सूफ़ी सम्प्रदायके सन्तों द्वारा व्यवहृत होती थी और राजसभासे लेकर जन-साधारणमें समझी जाती अथवा जा सकती थी, दाऊदने अपने काव्य चन्द्रायन के लिए अपनाया होगा और उसीमें उसकी रचना की होगी।

अतः चन्दायनकी भाषाको अवधके सीमित प्रदेशमें ही बोली और समझी जानेवाली भाषा अवधीका नाम नहीं दिया जा सकता। चन्दायनमें प्रयुक्त भाषा निसन्देह ऐसी भाषाका स्वरूप है, जिसका देशमें काफी विस्तार और विकास रहा होगा।^१

यही बातें मिरगावतीकी भाषाके सम्बन्धमें भी दुहरायी जा सकती हैं। किन्तु न जाने क्यों कर माताप्रसाद गुप्तने कल्पना कर ली है कि हमने इन पक्तियोंमें चन्दायनकी भाषाको दिल्लीकी भाषा कहनेकी धृष्टताकी है।^२ ऐसा कहनेकी धृष्टता कदाचित् कोई मूर्ख ही करेगा। यदि माताप्रसाद गुप्तने तनिक धैर्यके साथ उपर्युक्त अवतरणपर ध्यान दिया होता तो उन्हें न तो ऐसी कल्पनाकी आवश्यकता होती और न हमें यहाँ अपनी बातको विस्तारके साथ दुहरानेकी।

मध्यकालीन दिल्लीका निवासी दिल्लीकी अपनी ही बोली या भाषा समझता रहा होगा, अन्य भाषा उसके लिए कुरानकी भाषाके समान रही होगी, ऐसा माता-प्रसाद गुप्त किस प्रमाण और तर्कसे मानते हैं, यह तो वही बता सकते हैं। जहाँतक सामान्य बुद्धिकी बात है, जन-साधारण किसी दूसरी भाषाको, यदि वह विस्तृत प्रदेशमें प्रचलित है तो, अपनी स्थानीय बोली या भाषाके होते हुए भी समझ तो लेती ही है, बोल भले ही न सके। इस बातको हम हिन्दी और प्रादेशिक भाषाओंकी आजकी स्थितिको सामने रखकर आसानीसे समझ सकते हैं। ऐसी अवस्थामें हमारे कथनसे यह कहीं ध्वनित होता है कि चन्दायनकी भाषा दिल्लीकी भाषा है? हमारे कहनेका तात्पर्य इतना ही रहा है कि चन्दायनमें प्रयुक्त भाषा, ऐसी भाषाका स्वरूप है जिसका देशमें काफी विस्तार और विकास रहा होगा और वह दिल्लीकी राजसभासे लेकर जन-साधारणमें समझी जाती अथवा जा सकती थी। दूसरे शब्दोंमें वह ऐसी भाषा है जिसे भारतीय इतिहासपर सम्यक् दृष्टि रखनेवाला देश-भाषा ही कहेगा, किसी अकेले एक प्रदेशमें बोली जानेवाली भाषा नहीं। अब्दुर्कादिर बदायूनीने चन्दायनकी भाषाको हिन्दी कहकर यही भाव व्यक्त किया है।

माताप्रसाद गुप्तने इस सम्बन्धमें जो कुछ कहा है उससे यह भी ध्वनित होता है कि तत्कालीन शासक और राजदरबारी फारसीके अतिरिक्त और कुछ जानते ही न थे। उन्हें कदाचित् यह याद दिलाना अनुचित न होगा कि मुगल सम्राटोंमेंसे अनेककी हिन्दी रचनाएँ उपलब्ध हैं। वे स्वयं इस बातके प्रमाण हैं कि फारसीके अतिरिक्त उन्हें अन्य भाषाका भी परिचय था। मुगल शासकोसे पूर्वके शासकोके राजदरबारमें ही नहीं हरमतक हिन्दी पहुँच चुकी थी, यह तत्कालीन इतिहासकारोंके लेखोंमें एक नहीं अनेक स्थलोमें लिखा मिलेगा। जिस प्रकारकी तन्द्रव प्रचुर हिन्दी में मौलाना दाऊद या तत्पश्चात् कवियोंने रचनाएँ की हैं, उस हिन्दीको मुसलमान शासक कदापि न समझते रहे होंगे, ऐसा माताप्रसाद गुप्तका विश्वास सा जान पड़ता है। इस सम्बन्धमें अपनी ओर से कुछ न कहकर जहाँगीरकालीन इतिहासकार मुहम्मद कबीरने अपने अफसाना-

१ चन्दायन, पृ० ३२।

२. भारतीय साहित्य, वर्ष ८, अंक ३, पृ० ८७-८८।

ए-बादशाहानमे मधुमालतीके रचयिता मंझनके आश्रयदाता इसलाम शाहके सम्बन्धमे जो कुछ कहा है, उसे ही उद्धृत करना पर्याप्त होगा ।

इसलाम शाहके चरित्रका उल्लेख करते हुए मुहम्मद कबीरने लिखा है कि— उसके (इसलाम शाहके) साथ धर्माचार्य (उलमा), विद्वान् (फुजलः) और कवि (शुअरा) रहा करते थे । जिस जगह वह खुद रहते थे, उसके इर्दगिर्द ही उनके भी शामियाने (कोशख) खड़े किये जाते थे । और उन सबमें पान, सुगन्धि आदिकी व्यवस्था रहती थी । उनमे मधुमालतीके रचयिता मीर सैयद मंझन, शाह मुहम्मद फरमूली, उनके छोटे भाई मूसन और सूरदास प्रभृति विद्वान् रहा करते थे । और उनमे अरबी, फारसी और हिन्दवीकी कविताएँ पढ़ी जाती । इसलाम शाहने कह रखा था कि जब मैं वहाँ आऊँ तो कोई मेरी अभ्यर्थना (ताजीम)के लिए न उठे । जो जैसे बैठा हो बैठा रहे, यदि लेटा हो तो लेटा रहे । इस प्रकार बेतकल्लुफीके साथ आनन्द उठाया जाय ।¹

उपर्युक्त अवतरणमे मंझन, मूसन और सूरदास तीन नाम ऐसे हैं जो निस्सन्देह हिन्दीके कवि थे । मंझनकी मधुमालतीसे हिन्दी ससार परिचित ही है । मूसनकी रचनाएँ भी अभी हालमे प्रकाशमे आयी हैं । वे कन्हैयालाल मुंशी हिन्दी विद्यापीठ (आगरा विश्वविद्यालय)के उदयशकर शास्त्रीको प्राप्त हुई हैं ।² सूरदास निश्चय ही सूरसागरके रचयिता न होकर कोई दूसरे सूरदास होंगे । उनके सम्बन्धमे जानकारी अपेक्षित है फिर भी इतना तो अनुमान किया जा ही सकता है कि वे अरबी-फारसीके कवि न रहे होंगे । ये कवि जिस हिन्दवीमे कविता-पाठ करते रहे होंगे उसका अनुमान मधुमालतीकी भाषासे किया जा सकता है । यदि इसलाम शाह मंझनकी भाषा समझ सकते थे तो कोई कारण नहीं कि जौनाशाह मौलाना दाऊदके चन्द्रायनकी भाषा न समझते रहे हों । इस बातमे सन्देह करनेकी कोई गुजाइश ही नहीं है कि इन मुसलमान कवियोने जिस भाषाका प्रयोग किया है वह दिल्लीके शासको और उनके दरबारियोमे समझी जाती थी ।

१. दर पेश व जहन नशतन्द । वह हम- वक्त उलमा व फुजल व शुअर हमराह मी बूदन्द । व दरजाए कि खुद मी बूदन्द गिर्द व गिर्दों कोशख बरपा सास्त बूदन्द व दरों कोशखः पान व गालिया हर किस्म निहादा बूदन्द । व आँजा बमिस्ल भीर सैयद मंझन मुसन्निफ मधुमालती व शाह मुहम्मद फरमूली, व मूसन विरादरे खुर्द शाह मुहम्मद व सूरदास वगैरह उलमा व फुजलः व शुअरः दरों कोशख मी बूदन्द । व शोरे अरबी व पारसी व हिन्दवी मी गुफ्तन्द । इसलाम शाह फरमूद कि चूँ मनइजा बेयायम कसे अज शुमायानताजिमे मन न खाहेद कर । अगर कसे निशस्त, बाशद उ हम चुना निशस्तः बाशद व अगर खुस्पीदा बाशद हम चुना बाशद । (ब्रिटिश संग्रहालयकी हस्तलिखित प्रति । इस प्रतिकी एक फोटो-स्टाट प्रति काशीप्रसाद जायसवाल रिसर्च इन्स्टीट्यूट, पटनामें उपलब्ध है ।) ।

२. सैयद हसन अकसरीसे यह बात ज्ञात हुई है ।

उपर्युक्त अवतरणसे अयाचित् ढगसे हिन्दी जगतके सम्मुख यह बात भी पहली बार आ रही है कि मधुमालतीके रचयिताका नाम मीर सैयद मंझन था। अबतक हम उन्हें शैख मंझन समझते रहे वह गलत है। नामके साथ मीरका प्रयोग इस बातका संकेत करता है कि वे कोरे कवि न थे, शासनमें एक अधिकारी, सम्भवतः न्यायाधीश भी थे। अफसाना-ए-बादशाहानमें, जिस ग्रन्थसे यह अवतरण उद्धृत है, अनेक प्रसंगोंमें मीर सैयद मंझन राजगिराका उल्लेख हुआ है, जिससे अनुमान होता है कि मंझन राजगृहके निवासी थे। यदि यह अनुमान ठीक है तो कहना होगा कि जिस भाषामें मधुमालती लिखी गयी है, उसे न केवल दिल्लीके लोग समझते थे, वरन् उससे अवधके बाहर बहुत दूर पूर्वके निवासी भी परिचित थे और निरायास उस भाषामें रचना कर सकते थे।^१

ये तथ्य हमारे कथनका समर्थन ही नहीं करते, वरन् उसे पुष्ट भी करते हैं। हमने जो कुछ कहा है, बहुत कुछ वही बात, दबी जवानसे, भाषाको अवधी नाम देनेवाले कुछ लोग भी कहते हैं। मिरगावतीकी भूमिकामें शिवगोपाल मिश्रने कहा है— अवधीके विकास कालमें जौनपुरसे दिल्लीतक (ईश्वरदासकी रचनामें बादशाह सिकन्दर शाहका वर्णन है) की भाषामें एकरूपता थी। अभीतक कुतबन अथवा ईश्वरदासके निवास स्थानोंका ठीकसे पता नहीं चल पाया किन्तु जायसी तथा शैख निसारके जन्मस्थान क्रमशः जायस तथा शेखपुर (फैजाबादके पास) सिद्ध हो चुके हैं। यदि इन सबकी भाषाओंका तुलनात्मक अध्ययन किया जाय तो पता चलेगा कि सबोंने समान रूपसे एक ही भाषाका प्रयोग किया है जो अत्यन्त ठेठ शब्दोंको प्रश्रय देती है। इस प्रकार पूर्वमें गाजीपुर तथा जौनपुरमें पश्चिममें दिल्ली, उत्तरमें पूरा अवध प्रान्त तथा दक्षिणमें मध्य-प्रदेशतकमें अवधीका यही रूप बोला और समझा जाता था। यही अवधी उस कालकी जनताकी भाषा थी।^२ इस प्रकार शिवगोपाल मिश्र भी स्वीकार करते हैं कि यह भाषा अवधकी सीमामें ही सीमित न थी और तत्कालीन जनताकी भाषा थी।

हमारी बातोंका समर्थन विश्वनाथ प्रसादने स्वसम्पादित चन्द्रायनकी प्रस्तावनामें इन शब्दोंमें किया है—चन्द्रायनकी भाषा हिन्दीके विकासका वह प्रारम्भिक रूप है, जिसमें उसके किसी एक स्थानीय स्वरूपको लेकर और उसमें अन्यान्य कई बोलियोंके प्रचलित प्रयोगोंका मिश्रण करके उसे अधिक व्यापक बनानेकी प्रवृत्ति पायी जाती है। भाषाका एक सर्व जन-मुलभ और सुबोध रूप खड़ा करनेके लिए इसमें विभिन्न भाषा क्षेत्रोंमें प्रचलित रूपोंके मिश्रणका कुछ ऐसा ही आदर्श अपनाया

१. कुतुबनने तिथि गणनाकी जो दाक्षिणात्य पद्धति अपनायी है, उसके आधारपर हमारी धारणा है कि वे दाक्षिणात्य थे अथवा दक्षिणसे उनका निकटका सम्बन्ध है। यदि हमारी धारणा ठीक है तो यह भी कहा जा सकता है कि सुदूर दक्षिणके लोगोंके लिए भी यह भाषा अपरिचित नहीं थी।

२. कुतुबन कृत मृगावती, भूमिका, पृ० ३५।

गया है, जैसा कि कबीर आदि सन्त कवियोंकी परम्परामें हमें मिलता है। क्योंकि उनका भी उद्देश्य अपने सिद्धान्तोंको अधिक-से-अधिक लोगोंको हृदयंगम कराना था ।^१

मिरगावतीकी भाषाके सम्बन्धमें कुतुबनने स्पष्ट शब्दोंमें कहा है—

शास्त्री आखर बहु आये ।
 औ देसी चुनि चुनि सब लाये ॥१३॥४
 खट भाका जो ईहहिँ बाँचा ।
 पण्डित बिनु पूछत हो साँचा ॥४३॥१४

इस प्रकार कुतुबनने अपनी भाषाके सम्बन्धमें स्पष्ट कहा है कि तत्सम शब्दों (शास्त्री आखर—संस्कृत)के साथ-साथ देशी शब्दोंका प्रयोग उन्होंने किया है। इस प्रकार उनकी भाषा अनेक भाषाओंका मिश्रण है। यदि मिरगावतीकी भाषाके साथ चन्दायन, पदमावत और मधुमालतीकी भाषाकी तुलना करके देखा जाय तो ज्ञात होगा कि सबकी भाषा प्रायः एक-सी है, अर्थात् उनकी रचना मिरगावतीकी भाषा (कुतुबन के शब्दोंमें मिश्रित भाषा)में हुई है। भाषाओं या बोलियोंके मिश्रणसे बनी भाषा किसी प्रदेश विशेषकी भाषा न हो सकती है और न कही जा सकती है। ऐसी भाषाका प्रयोग सदैव विस्तृत क्षेत्रमें बोलने अथवा समझनेके लिए ही किया जायगा। ऐसी भाषाको सर्वदेशीय या राष्ट्रीय भाषा कहना उचित होगा। इस तथ्यको आजकी हिन्दीको सामने रखकर सरलतासे समझा जा सकता है। हिन्दीके मूलमें भाषाविद् मेरठ प्रदेशमें बोली जानेवाली खड़ी बोलीको मानते हैं; किन्तु आजकी हिन्दीको, जो सारे देशमें समझी या बोली जाती है अथवा जिसका प्रयोग लेखनमें होता है, कदापि मेरठ प्रदेशके लोक-जीवन में सीमित बोली नहीं कह सकते। उसने अपने मूल स्वरूपको बहुत पीछे छोड़ दिया है।

इसी बातको अत्यन्त सीधे-सादे और सुलझे हुए रूपमें अबदुर्कादिर बदायूनीने चन्दायनके और मुहम्मद कबीरने मंझन और मधुमालती के प्रसंगसे हिन्दवी शब्द द्वारा व्यक्त किया है। कुतुबनकी अपनी तथा पूर्ववर्ती इतिहासकारोंकी जानी-समझी बातकी उपेक्षा कर सुसलमान कवियोंके प्रेमाख्यानक काव्योकी भाषाको अवधीके रूपमें प्रादेशिक भाषा कहना निराधार दुराग्रहके अतिरिक्त कुछ नहीं कहा जा सकता। जो तथ्य उपलब्ध है उनके प्रकाशमें इन काव्योकी भाषाको हमें व्यापक क्षेत्रमें समझी जानेवाली भाषाके रूपमें देखना चाहिए। हिन्दवी नामको ध्यानमें रखते हुए उसे आरम्भिक हिन्दी, मध्यकालीन हिन्दी या उत्तर भारतीय हिन्दी जैसे किसी व्यापक नामसे पुकारना ही समीचीन होगा।

भाषाका स्वरूप

मिरगावती अथवा उसके समान मुसलमान कवियों द्वारा लिखे गये अन्य काव्योंकी भाषाके सम्बन्धमें तर्क करनेकी अपेक्षा उनकी भाषाके स्वरूपका विश्लेषण करना अधिक व्यावहारिक होगा और वह उचित निर्णयपर पहुँचनेमें सहायक होगा । किन्तु यह कार्य अपनेमें काफी विशद है । उसको यहाँ उठाना हमारे लिए अपनी सीमाओको देखते हुए सम्भव नहीं है । यदि कोई तटस्थ भावसे इन ग्रन्थोंकी भाषाका परीक्षण और विश्लेषण करे तो उसे यह जाननेमें तनिक भी कठिनाई न होगी कि उनकी भाषापर अनेक बोलियों और भाषाओकी छाप है । उनमें उसे अपभ्रंशके शब्द मिलेंगे; विद्यापतिकी कीर्तिलतामें प्रयुक्त विभक्तियों और परसर्गोंकी बहुत बड़ी संख्या दिखायी पड़ेगी; भोजपुरी प्रदेशकी शब्दावली, खड़ीबोलीके प्रयोग प्राप्त होंगे और ज्ञात होगा कि क्रिया-प्रयोग अकेले अवधीके नहीं हैं ।

भाषा सम्बन्धी परीक्षणके निमित्त तटस्थ भाव बनाये रखनेके लिए यह बात ध्यानमें रखना आवश्यक है कि इन काव्योंकी जो प्रतियाँ उपलब्ध हैं, उनमें भाषा सम्बन्धी एकरूपता नहीं पायी जाती । उनके नागरी और कैथी प्रतियोंके लिपिकोंने भाषाके साथ अपनी पूरी मनमानी की है । उनके सामने फारसी लिपिके पाठको पढ़नेकी जो कठिनाई रही है उसके कारण अज्ञानसे उत्पन्न पाठ दोष तो हैं ही; ज्ञान-बूझकर उनका प्रयास ग्रन्थकी भाषाको अपनी भाषाकी ओर खींचने का भी रहा है । ऐसा कदाचित् उन लोगोंने काव्यकी भाषाको अपनी बोलचालकी भाषाकी दृष्टिसे अटपटी या अजनबी पाकर ही किया है । लोगोंने उनके इस प्रयासको साधारणीकरण या सरलीकरणकी संज्ञा दी है । पाठ-स्वरूपोंकी यह भिन्नता किस सीमातक है, यह मिरगावतीके एकडला और बीकानेर प्रतियोंके पाठोंमें आये शब्दोंकी तुलनासे जाना जा सकता है । उदाहरणके लिए इन दोनों प्रतियोंसे कुछ शब्द दिये जा रहे हैं—

एकडला प्रति

अगम
भोरा
मन्दिर
साथ
काह
अजगुत
राउ
साजा

बीकानेर प्रति

बहुत
सूधा
महल
सग
कवन
अचम्भो
राजा
रचावा

१. ये उदाहरण शिवगोपाल मिश्रने अपनी भूमिकामें दिये हैं । हमने इन्हें वहींसे ग्रहण किया है । इसके लिए हम उनके ऋणी हैं ।

इसी प्रकार दोनों प्रतियोंमें सर्वनामके प्रयोगमें भी भिन्नता देखनेमें आती है। यथा—

एकडला प्रति

तोहार
तोह

बीकानेर प्रति

तुम्हार
तै, तुम, तो

दोनों प्रतियोंके क्रिया रूपोंमें भी काफी भेद देखनेमें आता है। यथा—

एकडला प्रति

लीतिन्ह
दीतिसि
कहेउ
बसेउ

बीकानेर प्रति

लिहिस
दिहिस
कहउ
वसउ

ये उदाहरण इस बातके प्रमाण है कि दोनों प्रतियोंके लिपिकोंने एक दूसरेसे सर्वथा भिन्न शब्द रूपों अथवा भाषाको ग्रहण किया है। इनमें कौन-सा रूप लेखककी भाषाका रूप है, यह सुगमता या सरलतासे नहीं बताया जा सकता। अतः आजका सम्पादक अपने विवेकके अनुसार दो में से किसी एक पाठको स्वीकारकर दूसरेको गलत मानकर अपना सम्पादन कार्य करता है। मूल भाषाका पूरी तरह समाधान प्रति-परम्पराओपर विचार करनेपर भी नहीं हो पाता।

भाषाके मूल रूपमें सुरक्षित होनेकी सम्भावना फारसी लिपिमें लिखी प्रतियोंमें ही हो सकती है। इसके दो कारण हैं—(१) मूल प्रतियाँ इसी लिपिमें लिखी गयी थीं और आज जो फारसी प्रतियाँ उपलब्ध होती हैं वे नागरी-कैथी प्रतियोंसे अधिक पुरानी हैं। (२) फारसी लिपिमें लिपिकके लिए स्वेच्छा बरतनेकी कम गुंजाइश थी। प्रतिलिपिकारके रूपमें पाठकी कठिनाईका अनुभव करते हुए भी उसे अपनी कल्पना से नये शब्द गढ़नेका श्रम करनेकी आवश्यकता न थी, उसका काम बिना किसी प्रकारकी माथापच्ची किये ही, जैसा देखा वैसा ही मक्षिका स्थाने मक्षिका नकलकर देना भर था। इन ग्रन्थोंके सम्पादक भी यह बात स्वीकार करते हैं कि फारसी प्रतियाँ नागरी-कैथी प्रतियोंसे कहीं अधिक शुद्ध हैं। फारसी प्रतियोंके आधारपर तैयार किये गये पाठका उपयोग करनेपर ही भाषा सम्बन्धी उहापोहके लिए अपेक्षित तटस्थता सम्भव है।

फारसी प्रतियोंसे पाठ उपस्थित करते समय आवश्यक है कि सम्पादकके सम्मुख अपना किसी प्रकारका पूर्व आग्रह न हो। पूर्व आग्रह रहनेपर पाठका शुद्ध रूपान्तर कदापि सम्भव नहीं है। उसमें वैसी ही भ्रष्टता आ जायगी जैसी कि नागरी-कैथी प्रतियोंमें पायी जाती है। यथा—माता प्रसाद गुप्तकी दृढ धारणा है कि इन काव्योंकी भाषा ठेठ अवधी है। अपनी इस धारणाको लेकर ही उन्होंने पदमावतका सम्पादन किया है। फलस्वरूप वे फारसी प्रतियोंके पाठोंको तटस्थ भावसे नहीं देख सके हैं। पाठसोध

करते समय उन्होंने उसे सर्वत्र अवधीकी दृष्टिसे देखने और अवधी रूप प्रयोग करनेका प्रयत्न किया है। इस कारण भाषा सम्बन्धी शोधके लिए तटस्थ अनुमन्धित्सु उनके संस्करणपर निर्भर नहीं कर सकता। ऐसी ही बात उनके मधुमालतीके सम्बन्धमें भी कही जा सकती है।

भाषापर विचार करनेकी दृष्टिसे प्रेमाख्यानोका कोई भी तटस्थ पाठ अभी सामने नहीं है। चन्द्रायनका हमारा पाठ फारसी प्रतियोंपर ही आधारित है; उसमें हमारा पूर्व-आग्रह भी नहीं है। वह सुगमतासे भाषा-शोधका साधन बनाया जा सकता है; पर हम उसे भी इसके लिए पर्याप्त नहीं समझते। मिरगावतीका प्रस्तुत संस्करण भी चन्द्रायनकी तरह ही फारसी प्रतियोंपर आधारित है। इसके लिए जिन दो प्रतियोंका उपयोग किया गया है, वे दोनों ही—दिल्ली और मनेरशरीफ प्रतियाँ—पाठकी दृष्टिसे प्रायः एक समान हैं। उनमें पाठका अन्तर नाम मात्र है। अतः उनके आधारपर जो पाठ प्रस्तुत किया गया है, वह मूलके अत्यन्त निकट है, यह हमारा विश्वास है। यह भाषा-शोधकी दृष्टिसे अधिक उपयोगी हो सकता है, ऐसी हम आशा करते हैं।

छन्द-योजना

मिरगावतीमें आदिसे अन्ततक एक ही छन्द-व्यवस्था है। उसमें सात-सात पंक्तियोंका काव्यांश है। प्रत्येक काव्यांशमें दो प्रकारके छन्दोंका प्रयोग है। आरम्भकी पाँच पंक्तियाँ एक छन्दमें हैं और शेष दो दूसरे छन्दमें। यही छन्द-व्यवस्था पूर्ववर्ती काव्य चन्द्रायनमें भी है। परवर्ती काव्य मधुमालतीमें मंझनने भी इसी छन्द-व्यवस्थाको अपनाया है। जायसीने भी पदमावतमें इसी व्यवस्थाको स्वीकार किया है किन्तु उसके काव्यांश नौ पंक्तियोंके हैं और पाँचके स्थानपर सात पंक्तियाँ एक छन्दमें, शेष दो दूसरे छन्दमें हैं। छन्द-योजनाकी इस परम्पराको प्रेमाख्यानक काव्योंमें तो अपनाया ही गया है, तुलसीदासने भी रामचरितमानसमें ग्रहण किया है।

इन काव्योंमें प्रयुक्त छन्दोंके सम्बन्धमें लोगोंकी सामान्यतः धारणा है कि वे चौपाई और दोहे हैं। और इसी धारणाके आधार पर लोगोंने उनके सम्बन्धमें अपने-अपने विचार प्रकट किये हैं। किन्तु किसीने भी यह बतानेकी आवश्यकता नहीं समझी कि चौपाई और दोहोंसे युक्त काव्यांशोंकी यह परम्परा कब और कहाँसे आरम्भ हुई। उनकी बातासे ऐसा झलकता है कि यह छन्द-योजना हिन्दी प्रेमाख्यानक काव्योंका ही निजस्व है।

इस प्रकारकी छन्द-योजना अकस्मात् हिन्दी प्रेमाख्यानक काव्योंके साथ उद्भूत हुई हो, वस्तुतः ऐसी बात नहीं है। उसकी अपनी प्राचीन परम्परा है जो अपभ्रंश काव्योंमें सुगमताके साथ देखी जा सकती है। वहाँ ये काव्यांश 'कडवक' नामसे पुकारे गये हैं और अपभ्रंशके पिंगल ग्रन्थोंमें उनकी विस्तृत विवेचना है। हमने इसकी ओर चन्द्रायनमें ध्यान आकृष्ट करनेकी चेष्टा की है। उसकी ओर विद्वानोंका ध्यान अधिकाधिक जाना चाहिए। इस दृष्टिसे इस बातको यहाँ दुहराना अनुचित न होगा।

स्वयंभूके कथनानुसार प्रत्येक कडवकमें आठ यमक और अन्तमें एक घत्ता होता है, जिसे ध्रुवा, ध्रुवक अथवा छड़निका भी कहते हैं। प्रत्येक यमक में १६-१६ मात्राओवाले दो पद होते हैं। किन्तु सोलह मात्राओ वाले पदोकी बात केवल सिद्धान्त रूप है। अपभ्रशके कवियोने १६ मात्रा वाले पदोके अतिरिक्त पन्द्रह मात्राओवाले पदोका यमकमें प्रयोग प्रचुर मात्रामे किया है। अतः कडवकोमे प्रयुक्त यमक साधारणतः तीन रूपोमे पाये जाते हैं—

१. पद्धडिका—सोलह मात्राओका पद। इसमें अन्तिम चार मात्राओका रूप लघु गुरु लघु (जगण) होता है।

२. वदनक—सोलह मात्राओका पद। इसमें अन्तिम चार मात्राएँ गुरु लघु लघु (भगण) होती हैं। कहीं-कहीं यह दो गुरु रूपम भी पाया जाता है।

३. पारणक—पन्द्रह मात्राओका पद। इसमें अन्तिम तीन मात्राएँ लघु होती हैं। कहीं-कहीं लघु गुरु रूप भी मिलता है।

आठ यमकोवाली बात भी केवल सिद्धान्त रूप है। अपभ्रशके जो काव्य आज उपलब्ध है, उनके कडवकोमे ६ से लेकर २०-१५ तक यमक पाये जाते हैं। वे इस बातके द्योतक हैं कि आठ यमकोवाला नियम कभी भी कठोरताके साथ पालन नहीं किया गया।

घत्ताके द्विपदी, चतुष्पदी अथवा षट्पदी होनेका विधान है; पर अधिकांशतः घत्ता चतुष्पदी ही पाये जाते हैं। घत्ताके पद सात मात्राओसे लेकर सत्तरह मात्राओवाले बताये गये हैं। पदोकी व्यवस्थाके अनुसार घत्ताके तीन रूप कहे गये हैं :

१. सर्वसम—इस घत्तामें चारो पदोंकी मात्राएँ समान होती हैं। मात्राओकी संख्याके अनुसार सर्वसम घत्ताके नौ रूप होते हैं।

२. अर्धसम—इस प्रकारके घत्तामें प्रथम दो पदोकी मात्राएँ एक समान और अन्तिम दो पदोकी मात्राएँ पहले दो पदोसे भिन्न किन्तु परस्पर समान होती हैं। मात्राओकी गणनाके अनुसार अर्धसम घत्ताके ११० रूप कहे गये हैं।

३. अन्तरसम—इस प्रकारके घत्तामें प्रथम और तृतीय पदोकी और द्वितीय और चतुर्थ पदोकी मात्राएँ समान होती हैं और वह प्रसादबद्ध होता है। मात्राओके भेदसे इसके भी ११० भेद बताये गये हैं।

यदि उपर्युक्त तथ्यके प्रकाशमें हिन्दीके प्रेमाख्यानक काव्योको ध्यानपूर्वक देखा जाय तो यह बात प्रत्यक्ष सामने आती है कि इनके रचयिताओके सामने कभी भी १६ मात्राओकी चौपाई और २३ मात्राओके दोहेका आदर्श नहीं रहा। जिन लोगोने चौपाई और दोहोको इन काव्योका छन्द समझा है, उन्हें उनका समाधान करनेमें सदैव कठिनाई रही है। इन काव्योके छन्दोमें चौपाई और दोहोकी मात्राओसे न्यून या अधिक मात्राएँ निरन्तर पायी जाती हैं। ये इस बातके स्पष्ट संकेत हैं कि उनकी रचना अनिवार्य रूपसे चौपाई और दोहेमें नहीं हुई है। यदि कडवकके सम्बन्धमें कही गयी उपर्युक्त बातोपर ध्यान दिया जाय तो इसका अपने आप सन्तोष-

जनक समाधान हो जाता है। इन सब काव्योंकी रचना अपभ्रंश के कडवक पद्धतिपर हुई है और उनके रचयिताओंने यमक और घत्ताके लिए विभिन्न मात्राओंवाले छन्दोका स्वतन्त्रताके साथ यथेच्छा उपयोग किया है। चन्द्रायनके परिचयमे हमने यथेष्ट उदाहरण दिये है जिनसे प्रकट होता है कि उसके यमक चौपाईतक ही सीमित नहीं है और घत्तेके रूपमे दोहोकी सख्या इनी-गिनी ही है।

जहाँतक मिरगावतीकी बात है, कुतुबनने तो स्पष्ट शब्दोमे कह भी दिया है कि उन्होने चौपाई और दोहेके अतिरिक्त अन्य छन्दोका भी प्रयोग किया है। उनके शब्द हैं—

गाथा दोहा अरिला रचा ।

सोरठा चौपाइन्ह कै सजा ॥ १३।३

उन्होने यहाँ पाँच छन्दोके नाम लिये है। इनमे दो—चौपाई और अरिल्लका यमकके रूपमे और तीन—गाथा, दोहा और सोरठाका घत्ताके रूपमे ही प्रयोग सम्भव है।

चौपाई और अरिल्ल दोनो ही १६ मात्राओंवाले छन्द हैं। चौपाईके सम्बन्धमे विधान है कि उसके पदोकी अन्तिम मात्राएँ जगण (लघु, गुरु, लघु) होनी चाहिए। इस प्रकार यह अपभ्रंश पिगलका पद्धडिका छन्द है। इसमे तगण (गुरु, गुरु, लघु) का निषेध भी बताया गया है। अरिल्लमे अन्तिम मात्राओके यगण (लघु, गुरु, गुरु) होनेका विधान है। इस दृष्टिसे मिरगावतीके यमकोंका परीक्षण करनेपर ज्ञात होता है कि कुतुबनने चौपाइयोकी अपेक्षा अरिल्लका उपयोग अधिक किया है। किन्तु उनके सभी यमक १६ मात्राओवाले नहीं हैं। यत्र-तत्र १५ मात्राओंवाले यमक भी देखनेको मिलते है। यथा—

एक बात अब कहउँ रसाल ।

रतन मौंति आनों भरि बाल ॥ ५१।१

बेगर बेगर सउजहिँ साथ ।

सारि क बान फोंक ले हाथ ॥ २१।१

हरियर बिरिख दीख एक महा ।

मानसरोदक तिह तर बहा ॥ २३।३

कुँवर संगति कुरंगिनी डरी ।

मानसरोदक भीतर परी ॥ २३।४

विखम शुअंगम वेनी भये ।

मारग वहे सीस केर गहे ॥ ४८।५

इनके अतिरिक्त मिरगावतीमे यत्र-तत्र ऐसे भी यमक है जिनमें दोनों पदोंकी मात्राएँ समान नहीं हैं, या उनमें १५ से कम या १६ से अधिक मात्राएँ हैं। ऐसी पक्तियोंको पाठ दोष कहकर टाला नहीं जा सकता क्योंकि उनमे किसी प्रकारकी कमी या आधिक्य परिलक्षित नहीं होता। इस प्रकारके कुछ उदाहरण है—

राजकुँवर फुान बेगर पड़ा । (१५ मात्राएँ)
 निरखसि साउज जे र जिय घिरा ॥ (१६ मात्राएँ) २१२
 राउ अकेल मिरिगि है जहाँ । (१५ मात्राएँ)
 तीसर अउर न अहै तहाँ ॥ (१४ मात्राएँ) २३।१
 तेहि मँह मिरिगी छपानेउ आई । (१९ मात्राएँ)
 बहुरि न निकसा गयउ हिराई ॥ (१६ मात्राएँ) २३।५
 हँदे लाग न पायसु चाहा । (१६ मात्राएँ)
 बिसरा सबै जो मन मँह आहा ॥ (१७ मात्राएँ) २४।२
 सुधि बिसरी बुधि गई हेरानी । (१७ मात्राएँ)
 चित मँह गढ़ी सो पिरम कहानी ॥ (१७ मात्राएँ) २४।३
 खिन खिन पेम अधिक चित चढ़ा । (१५ मात्राएँ)
 दुइज चँदरमाँ जनु गहन सो कढा ॥ (१८ मात्राएँ) २४।४
 खटरितु देखत अइस गयी । (१४ मात्राएँ)
 बहु उपकार कथा बहु भयी ॥ (१५ मात्राएँ) ४५।३

कुतुबनने घत्ताके लिए तीन छन्दो—गाथा, दोहा और सोरठाका नाम लिया है । ये तीनों ही छन्द चतुष्पदी है । गाथा प्राकृत और अपभ्रंशका छन्द है । इसके प्रथम चरणमे १२, दूसरेमे १८, तीसरेमे १३ और चौथेमे १५ मात्राएँ होती है । इस प्रकार यह विषम छन्द है । दोहा और सोरठा दोनो ही हिन्दीके बहु प्रचलित छन्द है । दोहेमे क्रमशः १३, ११ । १३, ११ और सोरठामे ११, १३ । ११, १३ मात्राएँ होती है । इस प्रकार ये अर्धसम घत्ताके छन्द है । दोहेमे दूसरे और चौथे पदोके तुक परस्पर मिलते है, सोरठेमे प्रथम और तृतीय पदो के । दोहेके अन्तमे लघु आवश्यक है ।

मिरगावतीके घत्तोके परीक्षणसे ज्ञात होता है कि निम्नलिखित एक घत्तेको छोड़कर सभी घत्ते तुकान्त है—

पदम पत्र बिसाल अछै, गजकुम्भ पयोहरी ।

हिरदे बसत मोतिह, साखा विलोचन यथा ॥ २४०

इस घत्तेके पदोंकी मात्राएँ क्रमशः १३, ११; ११, १२ है; इसके किसी पदमे तुक नहीं है । इस प्रकार सोरठेके लक्षणोका इसमे सर्वथा अभाव है । इस प्रकार कुतुबनके कथनके बावजूद मिरगावतीमे एक भी सोरठा नहीं है । इसी प्रकार आरम्भिक १०० घत्तोंका परीक्षण करनेपर उनमे हमे एक भी घत्ता दोहेके लक्षणोसे युक्त नहीं मिला । हाँ, कुछ घत्ते ऐसे अवश्य है, जिनके प्रथम दो पदोमे १३ और ११ मात्राएँ है, पर उनके तीसरे चौथे पद दोहेके लक्षणकी पूर्ति नहीं करते । ऐसे घत्तोके कुछ उदाहरण निम्नलिखित हैं—

मात्राएँ	कवक
१३,११ १५,११	४, १२
१३,११ १६,११	२१, ५५
१३,११ १७,११	४३
१३,११ १६,१२	९६
१३,११ १३,१२	९०
१३,११ ११,१०	५४

गाथाके लक्षणोकी पूर्ति करनेवाले अर्थात् १२, १८, १३, १५ मात्राओंवाले घत्ता भी मिरगावतीमे एक भी नहीं मिले। हाँ, कुछ घत्तोंको छोड़कर प्रायः सभी घत्ते विषमपदीय है। वे निम्नलिखित रूपोमे मिलते है—

मात्राएँ	कवक	मात्राएँ	कवक
११,११ १५,११	७५	११,१२ ११,१३	९४
११,१३ १६,११	९४	११,१६ १६,११	१०
१२, ८ १३,१३	६६	१२,११ १२,१०	६१,७०
१२,११ १४,११	६५	१२,११ १६,११	२८,२९,४८
१२,११ १७,११	५१	१२,१४ १३,१४	७८
१२,१५ १२,१२	६९	१२,१५ १३,१५	४१
१२,१५ १६,११	४९	१२,१६ ९,१०	४६
१२,१६ १४,१०	५४	१३,१० १५,११	२५
१३,१२ १२,११	८०	१३,१३ १३,११	५९
१३,१५ १२,१५	२३	१३,१५ १३,१०	४२
१४, ८ १४,१२	८५	१४,११ १०,१०	६३
१४,१६ १४,११	१३	१५,११ ११,११	८८
१५,११ १२,१२	५६	१५,११ १६,११	१४,४४,९२
१५,११ १७,११	३९	१५,१२ १३,१२	५०
१५,१२ १६,१२	२७	१६, ९ १२,१४	९१
१६, ९ १६,११	६७	१६,१० १६,११	९९
१६,१६ १६,१२	७१	१६,११ १२,११	९८
१६,११ १३,११	७३,९५	१६,११ १३,१३	६
१६,११ १४,११	११,५३	१६,११ १४,१५	६२
१६,११ १५,१०	५७	१६,११ १५,११	१५,३२,३३
१६,११ १६,१०	३१,९७		६८,७६,७९
१६,११ १६,१२	५,४७	१६,११ १७,११	१८,८७
१६,१२ १२,१५	८६	१६,१२ १३,१३	१००

मात्राएँ	कड़वक	मात्राएँ	कड़वक
१६, १२ १६, ११	२२, २६, ३८	१६, १२ १६, १३	८३
१६, १२ १८, ११	३६	१६, १३ १६, ११	५२
१७, ११ १३, १४	६०	१७, ११ १५, ११	८
१७, ११ १६, ११	१९, २०, ३०,	१७, १२ १३, ११	९
	४५	१७, १२ १५, ११	७
१७, १२ १७, १०	८४	१७, १४ १३, १६	८२
१७, १५ १८, १२	१६	१८, ११ १७, ११	६४

घत्तोंके इसी प्रकारके कुछ अन्य रूप शेष कड़वकोंके विश्लेषणसे मिले तो आश्चर्य नहीं। इन रूपों में कुछ पाठ-दोष जनित हो सकते हैं किन्तु सबको पाठ-दोष जनित कहकर टाला नहीं जा सकता। घत्ताके इन रूपोंपर विचार करना ही होगा। चन्द्रायनका सम्पादन करते समय हमें उसमें भी ऐसे घत्ते मिले थे जिनके चारों पदोंकी मात्राओंमें भिन्नता है। ऐसा एक घत्ता हमने उसके परिचयमें उद्धृत भी किया है। वहाँ इस ढंगके घत्ते अपवाद स्वरूप है; यहाँ उनका बाहुल्य है। हो सकता है कुतुबनने इन विषम मात्राओंवाले घत्तोंके लिए ही गाथा शब्दका व्यवहार किया हो।

यदि उनकी बातोंसे हटकर घत्तोंका विश्लेषण किया जाय तो यत्र-तत्र अर्ध-सम अथवा अन्तर-सम घत्ते देखनेको मिल जाते हैं। प्रथम सौ घत्तोमें केवल एक घत्ता अर्ध-सम है। उसकी मात्राएँ हैं—१४, १४। ११, ११ (कड़वक ९३)। अन्तरसम घत्ताके दो रूप अबतक हम ढूँढ पाये हैं। वे हैं—

१२, ११ | १२, ११ कड़वक ३५

१६, ११ | १६, ११ कड़वक २४, ४०, ७२, ७४, ७७, ८१, ८९।

छन्दोंके सम्बन्धमें इस प्रकारकी जो स्वच्छन्दता मिरगावतीमें देखनेमें आती है वह आश्चर्यजनक है। उन्हे देखकर यही लगता है कि कुतुबनने यद्यपि कतिपय छन्दोंके प्रयोगकी बात कही है, उन्हे छन्द-शास्त्रके नियमोंमें बँधकर चलना अभीष्ट न था।

काव्य-स्वरूप

मिरगावतीका आरम्भ ईश्वरकी स्तुतिसे होता है। ईश्वरकी स्तुतिके बाद क्रमशः पैगम्बरकी वन्दना, चार यारोंका उल्लेख, गुरुकी स्तुति, शाहे-वक्तकी प्रशंसा और रचनाका परिचय है। तदनन्तर कथाका आरम्भ होता है। मौलाना दाऊद रचित पूर्ववर्ती प्रेमाख्यानक काव्य चन्द्रायनका भी ठीक यही स्वरूप है। उसमें भी आरम्भमें ईश्वर स्तुति, पैगम्बरकी वन्दना, चार यारोंका उल्लेख, शाहे-वक्तकी प्रशंसा, गुरु-स्तुति, आश्रयदाताका परिचय और ग्रन्थ परिचय है। परवर्ती मलिक मुहम्मद जायसी रचित पद्मावत और मंझन कृत मधुमालतीके भी आरम्भमें ये सभी बातें लगभग इसी क्रमसे पायी जाती हैं। यों कहना चाहिये कि मुसलमान कवियोंके प्रेमाख्यानक

काव्योंका जो यह स्वरूप चन्द्रायनसे आरम्भ हुआ वह अन्ततक कायम रहा । सभीने उसे आदर्श स्वरूप ग्रहण किया ।

फारसी मसनवियोंमे भी आरम्भमे अल्लाह (ईश्वर) ओर रसूलकी वन्दना, मेराजका उल्लेख, समसामयिक शासक अथवा किसी अन्य महापुरुषकी प्रशंसा पायी जाती है, तदनन्तर रचनाके उद्देश्यपर प्रकाश डालते हुए कवि मूल विषयपर आता है, हिन्दी प्रेमाख्यानक काव्यों और फारसी मसनवियोंके स्वरूपमें जो यह समानता दिखाई देती है, उसे देखकर रामचन्द्र शुक्लने अपना अभिमत प्रकट किया था कि—इनकी (हिन्दी प्रेमाख्यानोंकी) रचना भारतीय चरित काव्योंकी सर्गबद्ध शैलीपर न होकर फारसी मसनवियोंके ढंगपर हुई है, जिसमें कथा सर्गों या अध्यायोंमें विस्तारके हिसाबसे विभक्त नहीं होती, बराबर चलती हैं, केवल स्थान-स्थानपर घटनाओं या प्रसंगोंका उल्लेख शीर्षक रूपमें रहता है । उनके इस मतको बिना किसी उहापोहके सत्य और प्रमाण मान लिया गया है; और इन प्रेमाख्यानोंपर लिखनेवाले विद्वानों और अनुसन्धित्सुओं द्वारा ये वाक्य प्रायः आँख मूँदकर दुहरा दिये जाते हैं ।

वस्तुतः मसनवी फारसी साहित्यके किसी काव्य-शैलीका नाम नहीं है, वह काव्य-रूप मात्र है । इसमें रमले-मुसम्मने-महधूम कहा जानेवाला छन्द प्रयुक्त होता है, जिसमें बँत (पद) फायलातुनके वजनपर होता है । फायलातुनको छ बार दुहराते हैं; प्रत्येक मिसरेके अन्तमें फायलातका वजन होता है । दो मिसरोंके तुक परस्पर मिलते हैं ।^१ इसमे केवल आख्यान या लम्बे क्रमबद्ध काव्य ही नहीं, अन्य प्रकारकी भी रचनाएँ हुई हैं । इस देशमे भी बाबर, हुमायूँ, अकबरके समयमे मसनवी छन्द विशेषही माना-समझा जाता था । फरिश्ताने अपने इतिहासके प्रथम खण्डमे हुमायूँका एक पत्र उद्धृत किया है जो इसी छन्दमे है । उसे उसने अपनी कन्दहार विजयोपरान्त बैरम खाँको लिखा था और विजयके आनन्दका वर्णन किया है । अकबरके लिखे मसनवी छन्दोंके कुछ नमूने रामपुरके पुस्तकालयमे सुरक्षित हैं । उनमेसे दोको अब्दुल गनीने अपनी पुस्तकमे उद्धृत किया है । एकमे साकीकी प्रशंसा है, दूसरेमे बसन्त ऋतुका वर्णन है ।^२

पुनः हिन्दी प्रेमाख्यानक काव्योंके प्रसंगमे जिस ढंगसे मसनवीकी चर्चा की जाती है, उससे ऐसा भासित होता है कि वह प्रेम-काव्य है और उसमे प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूपसे सूफी मतका प्रचार किया गया है । किन्तु यह धारणा नितान्त भ्रामक है । यदि अमीर खुसरोकी मसनवियोंपर ध्यान दिया जाय तो इस भ्रान्तिका स्वतः निराकरण हो जाता है ।

मसनवीकी जो लाक्षणिक परिभाषा है उसके अन्तर्गत हिन्दीके प्रेमाख्यान काव्य नहीं आते, यह उपर्युक्त कथनसे स्पष्ट हो जाता है । यदि उन समानताओंपर विचार किया जाय, जिन्हें देखकर हिन्दी प्रेमाख्यानक काव्योंके फारसी मसनवियोंका

१ ब्राउन, लिट्टेरी हिस्ट्री आव परशिया, खण्ड २, पृ० १८-२४ ।

२ अब्दुल गनी, अ हिस्ट्री आव परशियन लैंग्वेज एण्ड लिटरेचर पेट द मुगल कौर्ट, पृ० २०७-२०८ ।

8 JUN 1978

अनुकरण होनेका भ्रम होता है तो, जैसा कि हमने वन्दना के परिचित हुए कहा है, स्पष्ट शत होगा कि ये विशेषताएँ अरबी-फारसी मसनवियोंकी एकमात्र अपनी नहीं है। भारतीय काव्य-परम्परा इन बातोंसे बहुत दिनो पहलेसे परिचित रहा है। अरबी-फारसी मसनवियों और हिन्दी प्रेमाख्यानक काव्योकी उपर्युक्त लगभग सभी बाते जैन अपभ्रंश काव्योंमे पायी जाती है। प्रायः सभी जैन काव्योका आरम्भ जिनकी वन्दनासे होता है। किन्ही-किन्ही काव्योमे जिनकी वन्दनाके बाद सरस्वतीकी भी वन्दना होती है। तदनन्तर समकालिक शासकका उल्लेख, कविका आत्म-परिचय, आश्रयदाताकी चर्चा, रचनाका उद्देश्य आदि रहता है। उदाहरणस्वरूप पुष्पदन्त कृत महापुराण, स्वयंभू कृत पउमचरित, श्रीधर कृत पासनाह चरिउ, लखन कृत जिणदत्त चरिउ आदि महाकाव्योको देखा जा सकता है।

संस्कृत काव्योकी तरह सर्गबद्ध न होनेके कारण भी हिन्दी प्रेमाख्यानक काव्योके सम्बन्धमे धारणा बना ली गयी है कि वे फारसी मसनवियोंके अनुकरणपर रचे गये है, जहाँ सर्ग जैसा कोई विभाजन नहीं है। ऐसी धारणा बनाते समय अपभ्रंश काव्योंको सर्वथा भुला दिया गया है। यदि उन्हे देखा जाय तो शत होगा कि उसमे सर्गहीन काव्य भरे पड़े है।

फारसी मसनवियोंसे समता रखनेवाली हिन्दी प्रेमाख्यानक काव्योकी अन्य जिस विशेषताओकी ओर लोगोंका ध्यान गया है, वह है उनमे पायी जानेवाली प्रसंगोंकी सुखियाँ (शीर्षक)। खुसरो, जामी, फैजी आदिकी मसनवियोंके प्रसंग शीर्षकोंकी तरह चन्द्रायन, पदमावत आदि प्रेमाख्यानक काव्योकी अनेक प्रतियोमे भी शीर्षक देखनेमे आते हैं। पर इस प्रकारके शीर्षक अपभ्रंश काव्योमे भी पाये जाते है। जहाँतक मिरगावतीका सम्बन्ध है, इसकी तीन प्रमुख प्रतियो—दिल्ली, मनेरशरीफ और बीकानेर—मे प्रसंग-शीर्षक जैसी कोई वस्तु है ही नहीं। सम्भवतः इस ढगके शीर्षक काशी और चौखम्मा प्रतिमे भी नहीं है। एकडला प्रतिमे कुछ कडवकोके ऊपर शीर्षक प्राप्त होते हैं। अकेले इसके आधारपर अनुमान करना कठिन है कि कविकी मूल प्रतिमे इस प्रकारके शीर्षक रहे होंगे। यदि रहे भी हो तो उससे स्थितिमें अन्तर नहीं पडता।

फारसी मसनवियोंके साथ हिन्दी प्रेमाख्यानक काव्योका किसी प्रकारका सम्बन्ध जोडनेसे पूर्व यह भी देखना उचित होगा कि अपने इन बाह्य उपकरणोंके अतिरिक्त, जो उनके अपने निजस्व नहीं है और अपभ्रंश काव्योमे भी समान रूपसे उपलब्ध हैं, आन्तरिक सामग्रीमे वे कितने अभासी है। जहाँतक छन्द योजनाका सम्बन्ध है, वह पूर्णतः भारतीय है, यह हम ऊपर देख चुके हैं। जहाँतक कथावस्तु और कथा सम्बन्धी अभिप्रायों और रूढियोका सम्बन्ध है, उनमे भी कोई ऐसी वस्तु नहीं जिन्हें अभासी कहा जा सके, यह हम आगे देखेंगे।

अतः अन्त और बाह्य दोनो दृष्टियोंसे हिन्दी प्रेमाख्यानको फारसी मसनवियोंके साथ नहीं रखा जा सकता। वे सर्वांशमे भारतीय है। उनके सम्बन्धमे केवल इतना

ही कहा जा सकता है कि उनके रचयिता एक ऐसे धर्मको माननेवाले थे जिसका विकास भारतके बाहर हुआ था। किन्तु अमरतीय धर्मके माननेवाले होते हुए भी इन कविधोंकी भावनाएँ भारतीय चिन्तन-धारसे अनुप्राणित रही हैं, यह काव्यमें व्यक्त विचारोंसे स्पष्ट है।

कथा-वस्तु

भिरगावतीकी कथाका रूप इस प्रकार है—

१—एक अत्यन्त प्रतापी और धार्मिक राजा था। उसके पास पुत्रके अतिरिक्त सब कुछ था। ईश्वरसे उसने पुत्रकी याचना की और भण्डार खालकर दान देने लगा। ईश्वरने उसकी प्रार्थना स्वीकार की, उसे एक पुत्र उत्पन्न हुआ पण्डित और ज्योतिषी बुलाये गये। उनसे ग्रह-नक्षत्र देखकर नाम रखनेको कहा गया। तुला राशिकी गणना कर उन्होने उसका नाम राजकुँवर रखा और बताया कि वह बहुत बड़ा राजा होगा और उसके समान दूसरा कोई न होगा। किन्तु उसे “तिय वियोग कर कछु दुःख होई।” राजाने धाई बुलाकर उसके लालन-पालन करनेकी आज्ञा दी। राजकुँवर एक वर्षमें बोलने लगा। जब वह पाँच वर्षका हुआ तो राजाने पण्डितोंसे उसे सारी विद्याएँ सिखानेको कहा। दस वर्षमें ही वह पण्डित और हेंगुरि खेलनेमें दक्ष हो गया। (कडवक १५-१९)

२—राजकुँवरको आखेट विशेष प्रिय था। एक दिन वह बहुतसे रावतोंको साथ लेकर जगलमें आखेट खेलने गया। आखेट खेलते-खेलते वह साथियोंसे अलग हो गया। वहाँ उसे एक सतरगी मृगी दिखायी पड़ी। वह आश्चर्य चकित रह गया। सोचा—यह आभूषण धारण करनेवाली जन्म-जात मृगी नहीं हो सकती। उसने उसे जीवित पकड़नेका निश्चय किया और उसके पीछे अपना घोडा छोड़ दिया। पीछा करते-करते वह सात योजनतक चला गया। तब उसे एक हरे वृक्षके नीचे मानसरोवर दिखायी पड़ा। राजकुँवरके डरसे मृगी उस सरोवरमें कूद पड़ी और अन्तर्धान हो गयी। राजकुँवर भी अपने कपड़े उतारकर सरोवरमें घुस गया और मृगीको ढूँढ़ने लगा। खोजते-खोजते जब वह थक गया और वह न मिली तब वह बाहर निकला और रोने लगा। उसे अपने तन-बदनकी सुधि जाती रही। वह घर-द्वार लोग कुटुम्ब सबको बिसार बैठा। (कडवक २०-२५)

जब साथियोंको राजकुमार दिखायी न पडा तो वे उसे ढूँढ़ने लगे। जो मिलता उससे पूछते जाते। लोगोंने बताया कि वह एक मृगीके पीछे गया है। ढूँढ़ते-ढूँढ़ते वे लोग भी वृक्षके नीचे मानसरोवरके पास पहुँचे। वहाँ उन्हें राजकुँवर बैठा दिखायी पड़ा। वे लोग घोड़ेसे उतरकर उसके निकट आये और उससे उसका हाल पूछने लगे। मृग उसने उनके प्रश्नोंका कोई उत्तर नहीं दिया। जब उसके साथियोंने उसकी इच्छा-विवरण वचन दिया तो उसने सतरगी मृगीकी बात कह सुनायी। साथियोंने कहा

ऐसी कोई मृगी नहीं हो सकती। वह इन्द्रकी अप्सरा रही होगी। तुम घर चलो। पर उसने जानेसे इनकार कर दिया। (कडवक २६-३०)

तब सब चिन्तित हुए और आपसमें परामर्श करने लगे। उन्होंने राजकुँवरको बहुत समझाया पर उसकी समझमें कुछ भी नहीं आया। उसने उनसे मृगीको ढूँढनेको कहा। उसके बहनेपर उन लोगोंने सरोवरमें घुस-पैठकर देखा पर वहाँ कुछ भी न था। तब फिर समझाया। पर राजकुँवरकी समझमें कोई बात आयी ही नहीं। निदान उन लोगोंने पत्र लिखकर इसकी सूचना राजाको दी। राजाने सुना; वह बहुत दुःखी हुआ। नगरके सभी लोगोंको लेकर राजकुँवरके पास आया। राजाने राजकुँवरसे जो कुछ उसने देखा था सब बतानेको कहा। राजकुँवर सब बता गया। उसकी बाते सुनकर राजाने कहा यह सब बाते मूर्खताकी है। पानीमें मृगी नहीं खोयी। तुमने स्वप्नको प्रत्यक्ष समझ लिया है। घर चलो नहीं तो मैं भी तुम्हारे साथ मर जाऊँगा। राजाने राजकुँवरको हर तरफसे मनाया। (कडवक ३१-३५)

राजाकी बाते सुनकर राजकुँवरने उससे अनुरोध किया कि मुझे यही रहने दे। आपके साथ जानेमें मुझे दुःख ही होगा। मेरा हृदय विदीर्ण हो जायेगा और मैं मर जाऊँगा। मेरी आपसे एक ही प्रार्थना है कि यहाँ एक भवन बनवा दे। राजाने तत्काल भवन बनानेका आदेश दिया और सतखण्डा प्रासाद बनकर तैयार हो गया जिसमें चित्र भी उकेरे गये। उसमें राजकुँवर मृगीका स्मरण करते हुए एक वर्ष रहा। (कडवक ३६-४५)

एक दिन उसने बवण्डर उठते देखा। फिर उसे इन्द्रकी अप्सराएँ जैसी कोई चीज दिखाई पड़ी और वह देखते ही मूर्च्छित हो गया। फिर वह सँभलकर उठा तो देखा कि वे सब अप्सराएँ सरोवरमें क्रीडा कर रही हैं। वे सख्यामें सात थीं और एक ही पिताकी जन्मी-सी जान पडती थीं। उन सबका रंग एक-सा था। किन्तु उनमें भी एक अपूर्व थी। वह राजकुँवरके मनमें बस गयी। (कडवक ४६)

खेलते-खेलते सहेलियोंकी दृष्टि-भवनपर गयी और उसे देखकर उन्हें आश्चर्य हुआ। वे सब आपसमें कहने लगी कि हम यहाँ वर्षमें एक बार आती हैं। पर अभी-तक हमें यहाँ किसी मनुष्यके होनेकी आहट नहीं मिली थी। सो यह क्या है? किसीने कोई प्रपंच तो नहीं रचा है? हम सबको सचेत रहना चाहिए। सो चलो चले। कहीं कुछ हो गया तो क्या किया जायेगा? उन सबमें जो सबसे अधिक सुन्दरी थी, उसने कहा—भला मनुष्य हमें क्या पायेगा। हम जहाँ चाहे उड़ जायें। फिर मनुष्य जैसा उत्तम कोई नहीं है। यह तो हमी लोग है जो जब जैसा चाहते हैं वेश बना लेते हैं। हमें भला कोई क्या पायेगा। इस तरह वे बाते करती सरोवरसे बाहर निकलीं और अपने कपड़े पहनने और माँग सँवारने लगी। राजकुँवर उनकी ओर लपका और चाहा कि उनके पावोपर गिर पड़े। पर उसको आते देख वे सातो उड़ चलीं। (कडवक ४७-४९)

उनके उड जानेपर राजकुँवर मूर्च्छित हो गया । धाईने पास आकर देखा और अमृत छिड़ककर उसे होशमें ले आयी । राजकुँवरने उसे सातों अप्सराओंके आनेकी बात बतायी और उनमें जो सर्वसुन्दरी थी उसका रूप वर्णन किया । (यहाँ उसका आद्यन्त नख-शिल वर्णन है) । सुनकर धाईने कहा कि यह कोई कठिन कार्य नहीं है । तुम तनिक भी चिन्ता न करो । जैसा मैं कहती हूँ करो । एक बुधवन्त गुनीसे जो बात मैंने सुनी है वह तुमको बताती हूँ । वह मिरगावती रानी है जो यहाँ निर्जला एकादशी करने आयी थी । जिस जगह वह अन्तर्धान हुई वहाँ वह हर पर्वको आती है । वह उसके हाथ आयेगी जो किसी प्रकार उसका चीर पा ले । (कड़वक ५०-७८)

धाईकी बात उसके मनमें बस गयी । उसने सरोवरके किनारे एक कूप बनवाया और निर्जला एकादशीके दिन उसमें जा छिपा । मिरगावतीने निर्जला एकादशीके दिन अपनी सखियोंसे सरोवरमें स्नान करने चलनेको कहा । पर उन्हे यह नहीं बताया कि उसका मन राजकुँवरपर अनुरक्त है । निदान सब साथ हो लीं और सरोवरके किनारे आयी । अपने वस्त्राभूषण उतारकर वे सरोवरमें घुस गयीं और क्रीड़ा करने लगी । ईश्वरका स्मरणकर राजकुँवर बाहर निकला और जाकर मिरगावतीका चीर उठा लिया । जैसे ही उन्हे आहट मिली कि कोई चीर लेने आया है, वे सब अपना-अपना वस्त्र लेने भागीं । सबने तो अपना-अपना वस्त्र उठा लिया पर मिरगावतीको अपना वस्त्र नहीं मिला । यह देखकर सखियाँ बोली—हमने तो तुमसे उसी दिन कहा था पर तुमने कहा कि कोई नहीं है । इतना कहकर वे सब उड गयीं । (कड़वक ७९-८२)

३—जब मिरगावतीको अपना चीर नहीं मिला तो वह फिर पानीमें घुस गयी । देखा तीरपर राजकुँवर खड़ा है । उसे देखकर बोली—तुमने यह अच्छा काम नहीं किया । मुझे अपनी सखियोंसे बिल्कुड़ा दिया । कुँवरने उत्तर दिया—तुम्हारी चाहमें मेरा यह दूसरा वर्ष है । जिस दिन तुम मृगी बनकर आयी थी उसी दिनसे मैं तुम्हारे लिये पागल हो रहा हूँ । यहाँ रहते अब यह तीसरा वर्ष हो रहा है । और वह अपनी सारी कथा सुना गया । यह सुनकर मिरगावतीने बताया कि मैंने भी तुम्हारे लिए ही मृगीका रूप धारण किया था । दुबारा भी तुम्हारे लिए ही आयी थी और सखियोंको बातोंमें भुलावा दिया था । फिर एकादशीके बहाने यहाँ आयी । तुमने मेरा चीर छिपा कर सहेलियोंका साथ छुड़ा दिया । मेरा चीर दे दो । जो तुम कहोगे, मैं करूँगी ।

राजकुँवरने कहा—धाईने मुझे सब बात बता दी है । सो तुम्हारा चीर तो नहीं दूँगा । हाँ, यदि दूसरा चीर चाहो तो एक क्या मैं सात सौ ला दूँ । यह सुनकर मिरगावती ऊपरसे तो बहुत बिगडी और धाईको गालियाँ देने लगी पर मन-ही-मन प्रसन्न हुई कि उसने उसे उचित उपाय बताया । अन्तमें हारकर बोली—अच्छा अपना ही चीर लाकर दो । उसे पहनकर वह बाहर आयी । फिर दोनों भवनमें आये और सुवर्ण-सिंहासनपर बैठे । राजकुँवरने मिरगावतीके गलेमें हाथ डालकर उरकी ओर हाथ बढाया । तब मिरगावतीने कहा—जरा सँभालो । यदि मेरी मानो तो एक बात कहूँ । तुम राजपुत्र हो और मैं भी कुलवती हूँ । मैं तुम्हारी हूँ, इसमें सन्देह नहीं

पर सहेलियोको आने दो । विवाहके पश्चात् रस-बात करना । राजकुँवरने उसकी बात मान ली और दोनों परस्पर प्रतिज्ञाबद्ध हुए । राजकुँवरने पिताको अपनी आकाक्षा पूरी होनेकी सूचना दी । (कडवक ८३-९२)

पत्र पाकर राजा प्रसन्न हुआ और साज-बाजके साथ राजकुँवरसे मिलने आया और पुत्रवधूसे मिलकर बहुत कुछ न्योछावरमे बाँटा । पश्चात् दो-चार दिन रहकर अपने नगर लौट गया । (कडवक ९३-९६)

४—राजकुँवर और मिरगावती सारसके जोड़ेके समान एक जगह रह कर हँसते खेलते रहे । एक दिन मिरगावतीके मनमें आया कि किसी प्रकार चीर मिल जाय तो मैं यहाँसे उड़ जाऊँ । अगर राजकुँवरको मेरी चाह होगी तो वह ढूँढता हुआ मेरे नगर आयेगा ।

इसी बीच एक दिन राजाको राजकुँवरकी याद आयी और उसने उसे बुलाने-के लिए दूत भेजा । पिताका सन्देश पाते ही शकुन-अपशकुनका विचार न कर राजकुँवर चल पडा । इधर मिरगावतीने धाईको मीठी बातोंमें फुसला लिया और कामके बहाने अन्यत्र भेज दिया । जब तक धाई लौटे-लौटे, उसने अपना चीर ढूँढ निकाला और पहन कर उड़ गयी । धाई लौट कर आयी तो उसे मिरगावती नहीं दिखाई पडी । वह उसे इधर-उधर ढूँढने लगी । बाहर आकर भवनके ऊपर देखा तो वह वहाँ बैठी हुई थी । धाई उससे लौट आनेके लिए अनुनय-विनय करने लगी । मिरगावतीने कहा—राजकुँवर आये तो कह देना कि निसंदिग्ध रूपसे मेरा मन उनमें अनुरक्त है किन्तु जो वस्तु मुफ्त प्राप्त होती है, लोग उसका मूल्य नहीं आँकते । इसलिए मैं उड़ कर जा रही हूँ । कुँवरसे कहना कि वह तत्काल मेरे पास आये । कंचननगर मेरा स्थान है और मेरे पिताका नाम रूपमुरारि है । इतना कह कर मिरगावती उड़ गयी । (कडवक ९७-१०१)

५—उधर हँसते हुए राजकुँवरके हृदयमें अचानक खलबली मची और वह पितासे विदा लेकर अपने भवन लौटा । कुँवरको आया देख धाई रोने चिल्लाने लगी और मिरगावतीके उड़ जानेका हाल कह सुनाया । सुनते ही राजकुँवर पछाड़ खाकर गिर पडा और आत्यहत्याकी चेष्टा करने लगा । लोगोंने उसे समझानेकी चेष्टा की और किसी-किसी तरह उसे आत्महत्या करनेसे रोका । वह रोता विलाप करता रहा । उसकी स्थिति पागलोकी-सी हो गयी । अन्ततोगत्वा वह योगीका साज भेंगा कर मिरगावतीकी खोजमें निकल पडा । बिना किसी डर भयके रोता बिसरता किगरी बजाता चलता गया और जाकर एक नगरमें पहुँचा । वहाँ रुक कर उसने मिरगावतीकी टोह लेनेकी चेष्टाकी । वह न कही जाता और न आता, रोता और प्रेमकी किगरी बजाता रहता । लोगोंने जाकर राजासे कहा कि योगीके वेशमें एक राजकुमार आया हुआ है । राजाको उसे देखनेकी उत्सुकता हुई । आकर उसे देखा, बातें की । राजकुँवरने अपनी प्रेम-गाथा कह सुनायी । उसकी बातें सुनकर राजाको दया आयी । उसने उसे समझानेकी चेष्टा की, पद्मिनी देनेकी बात कही किन्तु उसने कुछ भी सुनने-लेनेसे इनकार किया

और बोला—किसी ऐसे आदमीको ढूँढ़ कर बुला दीजिये जा कंचनपुरका रास्ता जानता हो। इतनी ही दया काफी है। पता लगा कि उस नगरमें एक जंगम है जो देश-विदेश बहुत घूमा हुआ है। वह बुलाया गया। आकर उसने कंचनपुरके मार्गकी दुर्गमताकी बात कही। पर उससे राजकुमार तनिक भी विचलित नहीं हुआ। निदान जंगम उसे मार्ग बताने चला और सागर-तट पर आकर कहा कि कंचनपुरको यही मार्ग जाता है। वहाँ एक नाव थी। उसी पर सवार होकर राजकुँवर चल पड़ा। (कड़वक १०२-१२०)

६—एक मास तक समुद्रके लहरोंके बीच रहनेके बाद उसे किनारा दिखाई पड़ा। किनारे गिरि-पर्वत पर उसे दो आदमी दिखाई पड़े। उन्होंने बताया कि जिस मार्गसे तुम आये, उसी मार्गसे हम भी आये हैं। पर्वत देखकर हमने समझा कि हम किनारे पहुँच गये हैं पर यहाँ तो लोगोके उतरनेका कोई घाट ही नहीं है। उन्होंने यह भी बताया कि हमारे साथ अनेक नावें थीं पर सभी डूब गयीं। खोजा पर उनका कहीं पता नहीं लगा। एक आश्चर्य यह भी देखा कि एक असाधारण सौंप यहाँ है जो नित्य एक आदमी खाता है। हमारे नावमे बहुतसे आदमी थे। उन सबको वह खा गया। अब हम केवल दो ही व्यक्ति बच रहे हैं।

उनकी बात समाप्त हो भी न पायी थी कि सर्प आ पहुँचा और उनमेंसे एकको पकड़ ले गया। दुबारा आकर सर्प दूसरे आदमीको भी ले गया। यह देखकर राजकुँवर रोने और ईश्वरसे प्रार्थना करने लगा। इतनेमे फिर सर्प आया और राजकुँवर अपने जीवनके प्रति निराश होने लगा। तभी एक दूसरा सर्प दिखाई पड़ा। दोनों सर्प आपसमें लड़ने लगे और लहरके साथ बह गये। नहरके साथ नाव भी किनारे आ लगी और कुँवरके जानमे जान आयी। (कड़वक १२१-१२६)

७—नावसे उतर कर राजकुँवर चला। मार्गमें उसे एक आम्राराम दिखाई पड़ा। उसके भीतर जाकर वह बैठ गया। फिर घूम फिर कर उसे देखने लगा। उसे एक भवन दिखाई पड़ा। उत्सुकतावश वह उसके भीतर घुसा। वहाँ उसे पलंग पर बैठी हुई एक राजकुमारी दिखाई पड़ी। वह रो रही थी। राजकुँवरने उससे रोनेका कारण पूछा तो उसने बताया—उस नगरका नाम सुबुद्धया है। वहाँके राजा अयोध्या के सुप्रसिद्ध राघव वंशके हैं। उनका नाम द्वेवराय है। मैं उसकी कन्या हूँ। मेरा नाम रूपमनि (रूपमणि) (बीकानेर और चौखम्भा प्रतिके अनुसार—रुमिनि) है। यहाँ एक राक्षस रहता है जो वर्षमें एक आदमी लेता है। इस वर्ष मेरी बारी आयी है। इसलिये उन्होंने मुझे दिया है।^१ आप यहाँसे चले जाइये।

१. शिवगोपाल मिश्रने सम्मेलन संस्करणमें कथा-सार देते हुए रूपमनिके एक वर्ष पूर्व राक्षस द्वारा हर लानेकी बात कही है। एकडला प्रतिमें उन्हें वह कड़वक उपलब्ध था जिसमें स्पष्ट कहा गया है—राक्षस एक रहत है पंथा, बरिस देवस एक लेइ। यहि र बरिस ओसरी हम आई, तो उन्ह हम कँह देइ ॥ (कड़वक ९, पृष्ठ ९६)। फिर क्यों और किस आधार पर उन्होंने ऐसा कहा है, कहना कठिन है।

यह सुनकर राजकुँवरने कहा कि मैं तुम्हें छोड़कर नहीं जा सकता । आज मैं उस राक्षसको किसी-न-किसी उपायसे अवश्य मार डालूँगा । तब उस राजकुमारीने कहा—यदि नहीं जाते हो तो मेरे पास आकर बैठो । राजकुँवरने कहा—मैं बचनबद्ध हूँ, इस कारण किसी स्त्रीके पास नहीं बैठता । जीवित रहते इस प्रतिज्ञाका पूर्णतः पालन करूँगा ।^१

यह बातें हो ही रही थी कि राक्षस आ पहुँचा । उसके सात सीस और चौदह भूदण्ड थे । उसे देख कर रूपमणि घबराई पर राजकुँवर ने उसे आश्वस्त किया और अपने चक्रसे राक्षसको मार डाला । यह देखकर राजकुमारी मूर्छित हो गयी । राजकुँवर उसे होशमें ले आया । राजकुमारी उसकी वीरता पर मोहित हो गयी और उससे अपने निकट बैठनेका अनुरोध करने लगी । राजकुमार भी, यह सोच कर कि मन शुद्ध हो तो निकट बैठनेमें कोई हर्ज नहीं, जाकर उसके सेज पर बैठ गया ।

तब राजकुमारीने कहा—तुम योगी नहीं जान पड़ते । शपथ देकर वह उसका नाम-धाम पूछने लगी । राजकुँवरने बताया—मैं सूर्यवंशी प्रतापी राजा गनपतदेवका पुत्र हूँ, चन्द्रागिरि उनका विशाल गढ़ है । कचनपुर निवासिनी मिरगावती रानीको देख कर अपनेको भूल बैठा हूँ । तब राजकुमारीने पूछा—तुमने उसे कहाँ देखा ? उत्तरमें राजकुँवर आखेटके समय मृगी देखनेसे लेकर चीर-हरणके पश्चात् पाँच मास साथ रहकर मिरगावतीके उड़ जाने तककी सारी घटना सुना गया । (कडवक १२७—१३८)

८—प्रातःकाल होने पर लोग रूपमणिकी खोजमें निकले । उसकी हड्डियोंको एकत्र कर चिता पर जलानेके निमित्त रोता हुआ राजा आया । यहाँ आकर उसने रूपमणिको जीवित पाया और उसके पास एक अन्य व्यक्तिको बैठा देखा । राजाको देख कर रूपमणि घबराई और तत्काल सेजसे उठ खड़ी हुई । राजाने उसे गलेसे लगाया और पूछा कि वह किस प्रकार बच निकली । तब राजकुमारीने राजकुँवरको दिखा कर सारी बात कह सुनाई और कहा कि यह कुलमें हमसे उच्च है । इनके पिता सूर्यवंशी चन्द्रागिरिपति हैं ।

यह सुनकर देवरायने सोचा कि इसे यहाँसे जाने न दूँगा । मेरे कोई पुत्र नहीं है अतः बेटीके बदले उसे प्राप्त करूँगा । यह सोच कर वह राजकुँवरसे बोला—योगी वेशका परित्याग करो । मैं तुम्हें अपना आधा राज-पाट देकर अपनी बेटी ब्याह दूँगा । राजकुँवरने उत्तर दिया—मैं योगी हूँ । राज-पाटसे मुझे क्या प्रयोजन ! राजाने उसे फुसलानेकी बहुत चेष्टा की ।, जब वह किसी प्रकार न माना तो उसे बन्दीग्रहमें डाल देनेकी धमकी दी । धमकीके बाद राजकुँवर कुछ सोच-समझ कर राजाकी बात मानने-

१. इस स्थल पर शिवगोपाल मिश्रने लिखा है कि रूपमनिके गिडगिडाने पर राजकुँवर उसकी सेज पर बैठ गया (सम्मेलन सस्करण, पृ० १९) । किन्तु यह गलत है, ऐसी बात राक्षस-वधके पश्चात् हुई, पूर्व नहीं ।

को तैयार हो गया। योगीका वेश उतार कर उसने श्वेतवस्त्र धारण किया। तब राजाने उसे हाथी पर सवार कराया।

नगरके लोग उसे देखने आये और उस पर फूल बरसाये। घर पर सब लोगोंने रूपमणिके पुनर्जीवन पर प्रसन्नता प्रकट किया और न्योछावर बाँटा। (कडवक १३९-१४६)

९—राजा प्रसन्न हुआ, पर राजकुँवर ऊपरसे तो हँसता पर मनमे दुःखी रहने लगा। राजाने उसके गुणोंकी परीक्षा लेनेका निश्चय किया। फलतः उसने दिखाया कि वह सभी तरहका जुआ खेलनेमे दक्ष है; उसे हेगुरि और आखेट खेलना भली प्रकार आता है; वह सब विद्याओंसे भी परिचित है। इस प्रकार उसके सब प्रकारसे कुल्वन्त होनेके प्रति आश्चस्त होकर राजाने विवाहका निश्चय किया। उधर राजकुँवर भागनेका उपाय सोचने लगा। वह अपने मनकी बात किसीसे न कहता और योगी-जगमकी टोह लेता रहता। (कडवक १४७-१५२)

विवाहका आयोजन हुआ, लोगोंने ज्योनार किया और कुल-रीतिके अनुसार विवाह-कार्य सम्पन्न हुआ। विवाहके पश्चात् जब राजकुँवर रूपमणिके साथ सेजपर बैठा तो उसे उसकी याद आयी जिसे वह खो बैठा था। उसने सोचा—भोग-विलासमें रत होना उचित नहीं है। अतः रूपमणिको बातोंमें ही भुलाये रखना ठीक होगा। वह उसे बातोंमें बहलाये मन ही-मन मिरगावतीका चिन्तन करता रहा। (कडवक १५२-१५६)

प्रातःकाल जब राजकुँवर राजसभामे गया तो उसने एक धर्मशाला बनवानेका प्रस्ताव रखा। धर्मशाला बना। धर्मशालामे जो भी जोगी, जंगम, पंथी आता, उसे भोजन दिया जाता। राजकुँवर उनके पास बैठता, उनसे देश-लोककी बात पूछता और कचनपुरके सम्बन्धमें जिज्ञासा करता। रूपमणिने ताड लिया कि राजकुँवर मुझमें अनुरक्त नहीं है। वह रुठकर खट्वाटू लेकर पड रही। राजकुँवर जब सभासे लौटा तो उसने यह अवस्था देखी और यह विश्वास दिलानेकी चेष्टा की मैं तुम्हींसे प्रेम करता हूँ, अन्य किसीसे नहीं। राजकुमारी बोली—मैं तुम्हारी सब धूर्ताचार समझती हूँ। तुम्हारा शरीर तो यहाँ पर मन कहीं और है। राजकुँवरने उसे बहुत तरहसे समझा बुझाकर मनाया और हृदयसे लगाया।

राजकुमारीको मनाकर जब राजकुँवर बाहर निकला तो एक योगीको बैठा पाया। उससे हाल-चाल पूछा। उसने कचनपुरके सम्बन्धमे जानकारी दी। जानकारी प्राप्त कर राजकुँवरने उस योगीसे उसका कन्था ले लिया और आखेटके बहाने घरसे निकल पडा। आखेट खेलते-खेलते जब वह अकेला हो गया तब वे अपने कपड़े उतार कर योगी वेश धारण किया और घोड़ेको वहीं छोडकर सागर तटपर पहुँचा, जहाँ घाटपर नाव चलती थी। केवटको पैसे देकर वह उस पार जा पहुँचा। (कडवक १६७-१६४)

जो लोग कुँवरके साथ थे, वे हँदते हुए वहाँ आये जहाँ राजकुँवर अपना घोडा छोड गया था । उन लोगोने कुँवरको हँदा पर जब वह न मिला तो उन लोगोने सोच लिया कि उसे बाध खा गया है । वे लोग दुःखी होते हुए घर लौटे । जब यह समाचार रूपमणिको मिला तो वह एकदम कुम्हला गयी और अपने भाग्यपर पश्चात्ताप करने लगी । (कडवक १६५-१६७)

१०—उस पार पहुँचकर राजकुँवर बनमे घूमता फिरा । तीस दिन चलनेके पश्चात् बनका अन्त हुआ । बनसे बाहर आनेपर उसे कुछ बकरियों चरती दिखाई पडी और एक चरवाहा गड़ेरिया मिला । राजकुँवरको देखते ही गडरिया उसके पास आया और अतिथि कहकर उसका स्वागत किया तथा घर चलनेका अनुरोध किया । राजकुँवरने प्रसन्नतापूर्वक उसका आतिथ्य स्वीकार कर लिया और उसके साथ चल पडा । गड़ेरिया उसे लेकर एक खोहमे घुसा और उसे भीतर कर आप द्वार बन्दकर बाहर बैठ गया । यह देख राजकुँवर आश्चर्यचकित रह गया । उसने उलटकर देखा तो वहाँ उसे अनेक व्यक्ति असाधारण रूपसे मोटे दिखाई पडे । उसने उनसे उनके सम्बन्धमे पूछा और उनकी असाधारण मुटाईका कारण जानना चाहा । उन लोगोने बताया कि गड़ेरिया उन लोगोको भुलावा देकर ले आया है और उन्हे कोई ऐसी औषधिमूल खिला दिया है जिसके कारण वे लोग चलने-फिरनेमे असमर्थ हो गये है ।

यह सुनते ही राजकुँवरकी जान सूख गयी । अच्छा आतिथ्य करने आया । खाना खिलानेको कौन कहे, यह स्वयं मुझे खाना चाहता है । इसने मुझे जैसा रास्ता दिखाया है वैसा ही मै भी कुछ कुँरूँ जिससे यह आकाश चला जाय । और वह उससे छुटकारा पानेका उपाय सोचने और मन-ही-मन दुःखी होने लगा । जब उसकी समझमे कोई भी उपाय नही आया तो जो लोग भीतर थे, उन लोगोने उसे उपाय सुझाया । जबतक वह तुम्हे औषधिमूल नही खिलाता, उस बीच जो हम कहते है करो । वह अभी आकर हममेसे एकको भूनकर खायेगा और फिर पडकर सो रहेगा । जब वह सोता रहे तभी सँडरी दग्धकर उसकी आँखमे घुसेड दो । राजकुँवरकी समझमे यह उपाय आ गया और उसने वैसा ही किया और गड़ेरियाकी आँखे फोड़ दीं ।

गडरिया क्रुद्ध होकर उठा और राजकुँवरको पकडना चाहा पर वह भाग गया । गड़ेरिया उसको चारो कोने टटोलने लगा पर वह हाथ न आया । तब वह द्वारपर जा बैठा और द्वारको इस प्रकार बन्द कर दिया कि कोई बाहर निकल न सके । यह देख राजकुँवर पुनः चिन्तित हुआ । तीन दिन तक ऐसी ही स्थिति रही । फिर गड़ेरियाके मनमे आया कि बकरियोंको निकाल दूँ, वे चर आये । वह एक-एक बकरी निकालने लगा । इसे निकलनेका अच्छा अवसर देखकर राजकुँवरने एक बकरीको मार डाला । और उसका चमड़ा निकालकर ओढ़ लिया और बकरियोंके साथ निकलने लगा । निकलते समय जब गड़ेरियेने उसे टटोला तो उसे लगा कि वह बकरी नही है । लेकिन जब तक उसे पकडनेकी कोशिश करे, राजकुँवर बाहर निकल गया । (कडवक १६८-१८६)

११—वहाँसे राजकुँवर आगे बढ़ा। चलते-चलते उसे एक भवन दिखाई पड़ा। तब तक शाम हो गयी। उसने वहीं रात बितानेका निश्चय किया। जब वह भवनके निकट पहुँचा तो उसे एकदम निर्जन पाया। उसे आश्चर्य हुआ और लगा कि वह कोई कौतुकपूर्ण जगह है। वहाँ वह छिपकर बैठ गया। इतनेमें चार अपूर्व कबूतर आये और आकर उन्होंने नारी रूप धारण किया। फिर उन्होंने मन्त्र पढ़ा; बिछी हुई सेज आ गयी। पुनः मन्त्र पढ़ा तो चार मोर आये और आकर वे चार पुरुष बन गये। और तब सब सेजपर बैठकर केलि करने लगे। इस प्रकार हँसते खेलते रात बीत गयी। जब सुबह हुई तो दूतने आकर उन्हे सूचना दी कि किसीने गड़रियेको अन्धा कर दिया है। इतना सुनते ही वे सब उड़ गये। यह देखकर राजकुँवर डरा और वहाँसे भागा। जब बहुत दूर भाग आया और धूपसे परेशान हो गया तो एक पेड़के नीचे जा बैठा। (कडवक १८७-१९१)

१२—उधर मिरगावती जब राजकुँवरके महलसे उड़कर आयी तो सहेलियों उससे चीर-हरण की बात पूछने लगी। कहने लगी कि कोई बिना किसी सम्बन्धके किसीका चीर नहीं लिया करता। तब मिरगावतीने उन्हें बताया कि जिस दिन मैं तुम्हारे साथ स्नान करने गयी थी और तुम लोग मुझे छोड़ कर चली आयी थी, उस दिन रास्तेमें मैंने एक राजकुमारको देखा। उसे देखते ही सुधि-बुधि खो बैठी और मृगीका रूप धारण कर उसे निहारने लगी। उसे अपनी ओर आकृष्ट कर मैं भागी। उसने मेरा पीछा किया पर मैं उसकी पकड़में नहीं आयी और जिस सरोवरमें तुम नहाने गयी थीं, उसमें विलीन हो गयी। फिर दुबारा जब जी नहीं माना तो वहाना करके तुम्हें साथ ले गयी। तुमने सरोवरके निकट जो मन्दिर देखा, वह उसी राजकुमारने बनवाया है। वहाँ वह बैठकर मेरी प्रतीक्षा करता रहा। पुनः जब हम तीसरी बार गयीं तो उसने धाईकी सीखपर मेरा चीर ले लिया और अपना चीर लाकर दिया। उसने मेरा चीर ऐसी जगह छिपा दिया कि वह मिल न सके। उसने जब मुझसे रसरग की बात कही तो मैंने कहा कि सहेलियोंको आने दो। उनसे माँग कर मेरे साथ सेज-रमण करना। वह मेरी बात मान गया। फिर एक दिन जब मुझे अवसर मिला तो मैंने धाईको भुलावा देकर अन्यत्र भेज दिया और चीर पहनकर भाग निकली। आते समय अपना पता दे आयी और कह आयी कि यदि वह मुझपर अनुरक्त है तो कंचनपुर आये। कहकर तो चली आयी पर यहाँ मन नहीं लग रहा है। तब सहेलियों उससे प्रेमकी बातें करने लगीं। (कडवक १९२-२००)

१३—मिरगावतीके पिता स्वर्गवासी हुए, राजकर्मचारियोंने पुत्रके अभावमें मिरगावतीको राजगद्दीपर बैठाया। वह धार्मिक ढंगसे शासन करने लगी। उसने एक धर्मशाला बनवाया और आदेश दिया कि जो भी योगी-जंगम आये उसे भोजन-पानी दिया जाय। जो भी यात्री आये वह मुझसे बिना मिले न जाय। इस प्रकार जो भी योगी-यती आता, उसे वह अपने पास बुलाती और इधर-उधरकी बातोंके बाद चन्द्रा-म्बिरकी बात पूछती। (कडवक २०१-२०२)

१४—राजकुँवर वृक्षके नीचे आकर बैठा । उसकी दृष्टि ऊपर गयी । वहाँ दो पक्षी बैठे परस्पर प्रेम-कथा कह रहे थे । वह ध्यान देकर उनकी बातें सुनने लगा । वे कह रहे थे कि एक राजकुमार मिरगावतीके प्रेममें अनुरक्त है । उसने अबतक बहुत कष्ट सहे हैं पर अब उसके दुःखके दिन थोड़े ही रहे, वह शीघ्र ही सुख प्राप्त करेगा । यह कहकर वे दोनों उड़ चले । कुँवरने जो यह बात सुनी तो जिस ओर वे गये थे, उसी ओर वह भागता चला । जाते-जाते एक मार्ग मिला । आगे जानेपर उसे एक लक्षाराम मिला । उसे लगा कदाचित् यही कंचनपुर है । वह लक्षाराममें घुस गया और उसे देखता हुआ आगे बढ़ा और कुँवरके निकट आया । वहाँ उसे पनिहारिने दिखाई पड़ी । उनसे पूछनेपर ज्ञात हुआ कि वही कंचनपुर है और वहाँ मिरगावतीका राज है । जो योगी-यती वहाँ आते हैं, उनका वहाँ बड़ा मान होता है । (कड़वक २०३-२१४)

राजकुँवरने नगरमें प्रवेश किया । राजद्वारतक पहुँचा । आगे प्रवेश करना सहज न पाकर वह किगरीपर वियोग बजाने लगा । उसके वियोगकी बात नगरमें फैल गयी । मिरगावतीने सुना आर उसे बुला भेजा । सात द्वार पार कर जब राजकुँवर भीतर पहुँचा तो उसने मिरगावतीको सुवर्ण-सिंहासनपर बैठे पाया । उसे देखते ही वह मूर्च्छित हो गया । (कड़वक-२१५)

उसे मूर्च्छित होते ही वह भोंप गयी कि यह जोगी नहीं, राजकुँवर है । उसने सहेलियों से उसे होशमें लानेको कहा । वे उसे होशमें ले आयीं और उससे मूर्च्छित होनेका कारण पूछने लगी । फिर उन्होंने अनुमान लगाया कि कदाचित् यह वही है जिसकी बात मिरगावती कहा करती है । जब मिरगावतीको भी निश्चय हा गया कि वह वही राजकुँवर है तो उसे निकट बुलाया और अपनी सहेलियोंको यह बात बतायी, तब सहेलियोंने मिरगावतीसे राजकुँवरकी परीक्षा लेनेको कहा । परीक्षामें राजकुँवर खरा उतरा । तब मिरगावतीने दासियोंको उसे स्नान करानेका आदेश दिया । (कड़वक २१६-२२१)

१५—मिरगावतीने शृङ्गार किया और सेज सँवरवाया और उसपर जा बैठी । बैठकर राजकुँवरको बुलवाया । राजकुँवरके आते ही सेजसे उतरकर उसने उसका स्वागत किया । फिर दोनों सेजपर जा बैठे । मिरगावतीने बताया कि क्रोधमें यहाँ आनेको तो आ गयी पर आनेपर पश्चाताप हुआ । मैं दिन-रात तुमको याद करती रही । राजकुँवरने भी अपना सारा दुःख कह सुनाया—किस प्रकार उसने योग-पथ धारण किया, बनमें खोया, समुद्रमें गया, सर्प-भक्षणसे बचा, राजकुमारीके भक्षणके लिए आये राक्षसको मारा, राजकुमारीसे विवाह किया, वहाँसे भागा, गडेरियाके चगुलमें पड़ा, उसका आँख फोड़ा, यह सब उसने सविस्तार सुनाया । यह सुनकर मिरगावती व्याकुल हुई और उसे कण्ठसे लगा लिया । पश्चात् दोनों आलिंगन-परिरम्भणमें रत हो गये । (कड़वक २३२-२४४)

१६—प्रातःकाल राजकर्मचाियोंने सुना और वे मिरगावतीके पतिको जुहार करने आये । राजकुँवरने उन्हें धन्य-धान्यसे सम्मानित किया । फिर राज-सभामें

बैठा। वहाँ नृत्य-संगीत हुआ। राजकुँवरके सभामे जाने पर मिरगावतीने सखियोंको बुलवाया। वे सब आकर रातकी बात पूछने लगी। मिरगावती पहले तो चुप रही पीछे उसने राजकुँवरकी प्रशंसा की। सखियाँ अपने घरसे निछावर लायीं। मिरगावतीने उसे ग्रहण किया और उन्हे वस्त्राभूषण भेंटमे दिये। (कडवक २४५-२६१)

१७—एक दिन किसी सखीके यहाँ कुछ मगलाचार था। वह मिरगावतीको बुलाने आयी। मिरगावती राजकुँवरसे पूछ कर उसके घर गयी और जाते समय राजकुँवरको मना करती गयी कि घरमे जो ओबरी है, उसे मत खोलना। उसके चले जाने पर राजकुँवरको जाननेकी जिज्ञासा हुई कि ओबरीमे क्या है। उसने जाकर ओबरी खोला। वहाँ उसने कटघरेमे एक आदमीको बन्द देखा। राजकुँवरको देखते ही वह आदमी गुहार करने लगा। राजकुँवरके पूछने पर उसने बताया कि मैं मिरगावतीके पिताका एक कर्मचारी हूँ। मैं उनका विश्वासपात्र था। अर्थ-मण्डार सब कुछ मेरे हाथमें था। स्वामीका प्रियपात्र होनेके कारण अनेक लोग मेरे शत्रु थे। रूपमुरारिके मरते ही लोगोंने मुझे बन्दी कर दिया है। उसने राजकुँवरसे तरह-तरहकी बातें की। उन्हे दया आ गयी और उसने कटघरा खोल दिया।

कटघरा खुलते ही उसमेसे एक विशालकाय दैत्य निकल पडा और निकलते ही वह कुँवरको कन्धे पर रख कर आकाशमें उड गया। कुँवरको अपने किये पर पछतावा होने लगा। दैत्य उसे उडाकर सौ योजन दूर ले गया और वहाँ कुँवरसे बोला—मेरी प्रियतमाके साथ तुम सुख भोग कर रहे हो और मुझे सताते हो। मैं मिरगावतीका प्रेमी हूँ और वह तुम पर अनुरक्त हो गयी है। एक वर्ष तक मैं उसकी प्रतीक्षा करता रहा पर वह हाथ न आयी। उसे तुम मुफ्तमें ही पा गये अब मैं तुम्हें पृथ्वी पर पटकूँगा। सो कहो तुम्हें पर्वत पर गिराऊँ या समुद्रमें। कुँवरने मनमें सोचा कि इससे उलटी ही बात कहनी चाहिये और उसने उससे पर्वत पर गिरानेको कहा। दैत्यने कहा—नही, तुझे पानीमें गिराऊँगा और उसे समुद्रमे डाल दिया। ईश्वरकी कृपासे वह उथले पानीमें गिरा।

इधर राजकुँवरके सिर यह विपत्ति आयी, उधर मिरगावतीके हृदयमें खलबली मची और उसे शका होने लगी कि पुरुष जाति मना की गयी बातको नहीं मानती। कहीं उन्होंने ओबरी तो नहीं खोल दिया! वह सखीसे घर जानेके लिए अनुमति माँग ही रही थी कि दासी रोती चिल्लाती आयी। और दैत्य द्वारा राजकुँवरके उडा ले जाये जानैका समाचार दिया। यह सुनते ही मिरगावती अवाक रह गयी। एक घड़ीके पश्चात् जब उसे कुछ चेतना आयी तो वह विलाप करने लगी। सहेलियाँ उसे समझाने लगी। नगरमें समाचारसे खलबली मच गयी।

सखियोंके समझाने बुझाने पर उसने सेवकोंको राजकुँवरको ढूँढ़नेका आदेश दिया। स्वयं भी राजकुँवरको ढूँढ़नेका तरह-तरहसे यत्न करने लगी। तब एक आदमी ने आकर राक्षसके गिरफ्तार किये जानेका समाचार दिया। तत्काल उसे सामने लाये जानेका आदेश हुआ। उससे राजकुँवरके सम्बन्धमे पूछा जाने लगा पर वह मौन

रहा। उसे तरह-तरहके त्रास दिये गये पर उसने कुछ नहीं बताया। अन्तमे उसे कोठरीमे बन्द कर दिया गया। (कड़वक २६२-२८९)

मिरगावतीकी समझमे कुछ नहीं आ रहा था कि राजकुँवरका पता पानेके लिए क्या किया जाय। इतनेमे असाढ़ आ पहुँचा। पवनके द्वारा उसने सन्देश भेजा। पवनने जाकर राजकुँवरसे मिरगावतीकी अवस्था कही। राजकुँवरने भी उससे अपनी अवस्था मिरगावतीसे जाकर कहनेको कहा। पवनने आकर मिरगावतीको राजकुँवरका समाचार दिया। समाचार पाते ही मिरगावती पवनके साथ राजकुँवरके पास पहुँची और उसे ले आयी। नगरमे प्रसन्नताकी लहर छा गयी। तदन्तर दोनों आनन्दपूर्वक रहने लगे। (कड़वक २९०-३०४)

१८—इधर ये लोग रस-भोगमे लीन थे उधर रूपमणिके दिन दुःखमे बीत रहे थे। वह सूखकर पीली हो गयी। दिन-रात पन्थ जोहती रहती। एक दिन भवन-पर चढकर वह मार्ग जोह रही थी कि एक बनजारा आता दिखाई दिया। वह आकर सरोवरके किनारे रुका। रूपमणिने यह जाननेके लिए कि वह कहाँसे आ रहा है, आदमी भेजा। आदमीके पूछनेपर बनजारेने बताया कि वह चन्द्रागिरिसे आ रहा है और कचनपुर जायगा। वह गनपतदेवका ब्राह्मण पुरोहित है और उनका सन्देश लेकर जा रहा है। कचनपुरका नाम सुनते ही धावनने उससे रूपमणिके पास चलनेको कहा कि वह भी अपना कुछ सन्देश भेजना चाहती है। वह रूपमणिके पास आया और बताया कि मेरा नाम दूँलभ है। जिस देशमे राजकुँवर लुभाया हुआ है, वही जा रहा हूँ। यह सुनकर रूपमणि रोने लगी और रो-रो कर अपना सारा दुःख कह सुनाया (कविने यहाँ बारहमासाका उपयोग किया है)। (कड़वक ३०५-३३६)

१९—दूँलभ रूपमणिकी दुःख-कहानी सुनकर उसका सन्देश लेकर चला। रास्तेमे उसे अन्धा गड़ेरिया मिला। उससे वह कचनपुरका रास्ता पूछकर आगे बढ़ा और कचनपुर पहुँचा। कचनपुरमे व्यापारियोने बनजारेके आनेकी बात सुनी तो उसके पास वणिज खरीदने आये। उसने कहा कि यह वणिज तुम्हारे लिए नहीं है। राजा खरीदने आयेगा तो उसके हाथ बेचूँगा। यह बात फैलते-फैलते राजातक पहुँची। राजा (राजकुँवर) को भी उत्सुकता हुई कि उसके पास क्या ऐसी वस्तु है जो केवल हमारे ही हाथ बेचना चाहता है। राजाने उसे बुला भेजा।

ब्राह्मणने आकर राजा (राजकुँवर) को जब आशीष दिया तब उसने उसे पहचान लिया कि यह तो हमारे घरका पुरोहित है। निश्चय करनेके लिए नाम-धाम पूछा। ब्राह्मणने अपना नाम-धाम बताया और पिता-माता तथा रूपमणिका सन्देश कहा—और कहा कि जो उचित हो कीजिए। राजकुँवरने कहा—यहाँकी व्यवस्था कर लें तबतक अगस्त उग आयेगा और पानी भी घट जायेगा। तब चला जाय।

ब्राह्मणके सन्देशसे राजकुँवर व्याकुल हुआ, उसे पिताकी स्मृति आयी, रूपमणिका प्रेम जागा। उसने मिरगावतीसे जाकर कहा कि आज पिताके घरसे आदमी आया है। वे अब अत्यन्त वृद्ध हो गये हैं। उन्होने बुलाया है। तुम जैसा कहो किया

जाय । मिरगावतीने कहा- -आप जो कहेंगे वह शिरोधार्य है । आप रायभानको राज सौप दें और राजकर्मचारियोंसे कहे कि जबतक रायभान अबोध है, वे लोग समुचित ढंगसे राजका काम सँभालें । (कडवक ३३७-३५५)

२०—राजकुँवरने कचनपुरमें सुखसे चार वर्ष व्यतीत किये । मिरगावतीने दो पुत्रोंको जन्म दिया । बड़ेका नाम रायभान और छोटेका नाम करनराय था । रायभानको राजतिलक दिया गया । अगस्त उगा, पानी घटा तो राजकुँवरने चलने की तैयारी की और सुदिन पूछकर चल पड़ा ।

चलते-चलते एक नदी मिली । उसके किनारे एक दिन रुक कर आगे बढ़ा और वहाँ जाकर ठहरा जहाँ उसने गडेरियेका आतिथ्य किया था । वहाँ वह गडेरियेको देखने गया और लोगोंको उसके छलकी बात बतायी । फिर प्रातःकाल वहाँसे रवाना हुआ । जब सुबुद्ध्या नगर तीस कोस रह गया तो उसने सूचना देनेके लिए दूँलभको आगे भेजा ।

उधर रूपमणिने स्वप्न देखा और सखियोंसे उसका अर्थ पूछा । उन्होंने बताया कि तुम्हारा प्रियतम सौत लेकर आ रहा है । यह बातें हो ही रही थीं कि ब्राह्मण आ पहुँचा और प्रतिहारसे अपने आनेकी सूचना देनेको कहा । उधर राजकुमारीने काग उड़ाया । कागका उड़ना था कि समाचार लेकर प्रतिहारी आ गया । समाचार सुनते ही वह उछाहसे भर गयी । उसने दूँलभसे जाकर पिताको सन्देश सुनानेको कहा । दूँलभने राजाको राजकुँवरके आनेकी सूचना दी । राजा तत्काल उसके स्वागतके लिए चल पड़ा । उधर राजकुँवरने मिरगावतीको रूपमणिके सम्बन्धमें सारी बात बता दी और कहा कि ब्याही हुई स्त्री छोड़ी नहीं जा सकती । मिरगावतीने उसकी बात मान ली । (कडवक ३५६-३७५)

राजा स्वागत कर राजकुँवरको घर ले आया । रूपमणिकी आकाक्षा पूरी हुई । राजकुँवर और रूपमणि मिले आर परस्पर केलि क्रीड़ा करने लगे । यह देखकर द्रुह, उद्वेग, उचाट और वियोगको बड़ा दुःख हुआ और उन्होने मिरगावतीके पास जानेका निश्चय किया । वहाँ आकर उन्होने सुख और आनन्दको मार भगाया । इन लोगोंने राजकुँवरके पास जाकर गुहार लगायी । रूपमणिके साथ रात बिताकर जब प्रातःकाल राजकुँवर मिरगावतीके पास गया तो वह पीठ देकर बैठ रही । तब राजकुँवरने उसे समझाया और प्रेमकी बातें की । उसने अपनी दोनों पत्नियोंको इस तरह रखा कि दोनोंने अनुभव किया कि मुझसे ही प्रेम करते हैं । (कडवक ३७६-३८९)

२१—एक दिन राजकुँवरने दूँलभको बुलाकर राजाके पास भेजा और कहा- लाया कि कि आज्ञा दें तो पिताके पास जाऊँ । उसने जाकर राजासे निवेदन किया और रूपमणि को बिदा कराकर राजकुँवरके पास ले आया । और वे लोग वहाँसे रवाना हुए । जब चन्द्रागिरि निकट आया तो राजकुँवरने दूँलभको अपने पिताके पास भेजा । दूँलभका पिता प्रतीक्षा कर ही रहा था । दूँलभने जाकर बताया कि राजकुँवर दस योजन

पर आ गया है और एक गॉवमे ठहरा हुआ है। मुझे उन्होने आपके पास भेजा है। फिर उसने राजकुँवरका सारा हाल कह सुनाया—किस प्रकार देवरायने उसके साथ अपनी बेटी ब्याही, कैसे उसका भिरगावतीसे मिलन हुआ। सुनकर राजा अत्यन्त प्रसन्न हुआ और ठाट-बाटके साथ उसे जाकर लिवा लाया। सब लोग दुःख भूल कर आनन्दसे रहने लगे। (कडवक ३९०-३९८)

एक दिन जब राजकुँवर आखेटको गया हुआ था, भिरगावतीकी ननद उसके पास आयी और रूपमणिकी चुगली की। बोली—रूपमणि कह रही थी कि विवाहिता तो मैं हूँ भिरगावती तो उठरी (अपहृता) है, फिर भी वह मुझे कुछ नहीं समझतो। यह सुनकर भिरगावती बहुत क्रुद्ध हुई। रूपमणिकी दासी यह सब बात सुन रही थी। थी। उसने जाकर रूपमणिसे कहा। रूपमणि गाली-गलोज करने लगी। भिरगावतीने जब यह बात सुना तो वह भी बोलने लगी। दोनो अपनी बड़ाई और दूसरेकी निन्दा करने लगी। झगड़ेकी बात जब सासके कानमे पड़ी तो वह गरजती हुई आयी। उसे देखकर दोनो चुप हो गयी। सासन आकर इस तरह लडने-झगड़नक लिए उनकी भर्त्सना की। दोनो कुपित होकर अपने-अपने घरमे पड़ी रही।

जब राजकुँवर आखेटसे लौटा ता देखा कि दोनो रानियाँ खट्टवाटू लेकर पड़ी है। वह ताड गया कि दोनोने परस्पर लड़ाई की है। वह तत्काल माँक पास पहुँचा और कहा कि चलकर दोनोको मनाओ। सास ननद सब मिल कर पहले भिरगावतीके पास आयी और उसे समझाया। उसे समझा बुझाकर वे रूपमणिके पास आयी और उसके क्रोधको भी शान्त किया। (कडवक ३९९-४०९)

२२—राजकुँवरको आखेट बहुत प्रिय था। बिना आखेट खेले उसे नींद न आती थी। वह स्वप्नमे भी आखेट खेलता रहता। एक दिन प्रातःकाल एक शिकारी-ने आकर सूचना दी कि वनमे एक ऐसा सिंह आया है जिससे सभी पशु त्रस्त है। कल मै शिकार खेलने गया था तो देखा कि वहाँ असख्य मैमन्त गज मरे पड़े है। पास आकर देखा तो पाया कि उनके मस्तक मे तनिक भी गूदा नहीं है। किन्तु उनके शरीर पर एक भी नख नहीं लगा है। जगलके अन्य जितने जानवर है, वे भी मरे पड़े है। लगता है कि वे उसके डर मात्रसे मर गये है। यह देख डर के मारे मै वहाँ से भाग आया।

यह सुन कर राजकुँवर हँसा और तत्काल सिंहको मार डालनेका निश्चय किया। और सारी तैयारी कर उस पारधीको लेकर वनमे पहुँचा। वनमे पहुँच कर उसने पारधीसे पेड पर चढ कर सिंहको देखनेको कहा और स्वय वनमे झुस गया। वनके भीतर जाकर देखा कि सिंह निःशक सो रहा है। उसे देख कर उसने सोचा कि सोते मारना पुरुपार्थ नहीं है। उसे जगा कर मारना ही उचित होगा। इतनेमे घोडेकी आवाज सुनकर सिंह जाग पडा। दोनोकी आँखे चार हुई। सिंह पूँछ पटक कर गरजा और तडप कर घोड़ेके सिर पर धावा किया। तब तक राजकुँवरने खौडा निकाल कर उस पर वार कर दिया। उसका सर धडसे अलग हो गया, धडसे पाँव टूट गये। साथ

ही साथका बाण तडक कर राजकुँवरके हृदयमे आ लगा ।' उसी समय हाथियोंका समूह आया और उसे पकड़ना चाह। राजकुँवरने उन पर बाण छोडा । वह हाथीके मस्तकमे आ लगा और चिघाडता हुआ भागा ।

दोनो ही सिंह जमसे भी विकराल थे । दोनोको कालने कालसे ही मारा । सिंह और राजकुँवर दोनो ही मर गये । कुँवरके गिरते ही पारधी पेडसे उतरा । देखा कि वह निर्जीव पडा है ।

किसीने जाकर राजाको इसकी सूचना दी । सुनते ही राजा जो उठ कर भागा तो ठोकर खाकर गिर पडा और वही उसकी साँस निकल गयी । करनराय तत्काल जगलमे पहुँचा । पारधीको जब उसके आनेकी आहट मिली तो वह भूमि पर लोट कर रोने लगा । करनरायने भी आत्महत्या करनी चाही । लोगोने उसकी कटार थाम ली और समझा बुझा कर अन्त्येष्टि-क्रिया करनेके लिये तैयार किया । लोग राजकुँवरके शवको लेकर नगरमें आये । गगा-तट पर चिता रचो गयी । शवके साथ मिरगावती और रूपमणि सती हो गयीं । उनके साथ राजकुँवरके कर्मचारी और नगरके बहुतसे लोग भी जल मरे । (कडवक ४१०-४२९)

पश्चात् राजकर्मचारियोंने करनरायको घर लाकर राजगद्दी पर बैठाया । (कडवक ४३०)

कथाका मूल-स्रोत

मिरगावतीकी यह कथा कुतुबनकी अपनी मौलिक कल्पना नहीं है, यह उन्होंने स्पष्ट रूपसे स्वीकार किया है । उनका कहना है—

पहिलैं हिन्दुई कथा अही ।

फुनि र काँहि तुरकी लै कही ॥

फुनि हम खोलि अरथ सब कहा ।

जोग सिंगार वीर रस अहा ॥ ४३११-२

उनके इस कथनसे जान पड़ता है कि मूलतः यह कोई भारतीय कथा थी जिसे किसीने अरबी या फारसी (तुर्की) मे रूपान्तरित किया था । उस रूपान्तरित कथाको लेकर उन्होने योग, शृंगार और वीर रससे युक्त यह कथा कही है ।

मध्यकालमे भारतीय कथाओंमे बहुतेको अनुवाद अरबी-फारसीमें हुए थे और उन्होंने लोक-ख्याति प्राप्त की है । अतः प्रस्तुत कथाके मूलतः भारतीय भाषामें प्रचलित रहने और उसके अरबी-फारसी अनुवाद होनेकी बातमें कोई असाधारणता नहीं है । किन्तु हमें किसी भारतीय साहित्य अथवा लोकमें प्रचलित ऐसी कथाका ज्ञान नहीं

१. खोज रिपोर्टमें राजकुँवरके हाथीसे गिरकर मरने की बात कही गयी है । रामचन्द्र शुङ्गने भी इसी बातको दुहराया है । शिवगोपाल मिश्रने लिखा है कि जगनेपर सिंह बिजलीकी भोंति राजकुँवरपर टूट पडा और उसे मार डाला । (सम्मेलन सस्करण, पृ० २३)

१. पशु-पक्षीका रूप धारण करनेका अभिप्राय तो भारतीय साहित्यमें अत्यन्त प्राचीन है। उसका उल्लेख रामायण महाभारतमें भी उपलब्ध है। जैन कथा-साहित्य तो उससे भरा पड़ा है। मिरगावतीका मृगी रूप धारण कर राजकुँवरको अपनी ओर आकृष्ट करनेका प्रयास बरबस रामायणकी ओर ध्यान आकृष्ट करता है और मारीचके सुवर्ण मृग बनकर सीताका ध्यान आकृष्ट करनेकी घटनाकी याद दिलाता है। उपवनमें कबूतरो और मोरका मानव रूप धारण कर केलि-श्रीडा करना, महाभारतको उस कथाका याद दिलाता है जिसमें कमन्द ऋषि और उनकी पत्नीके मृग रूप धारण कर केलि करनेका उल्लेख है।^१

२. मानसरोदकमें मिरगावती और उनकी सखियोंकी जलक्रीडा तथा राजकुँवर द्वारा मिरगावतका चीरहरण, भागवत वर्णित कृष्ण द्वारा गोपियोंके चीरहरणकी याद दिलाता है।

३. राक्षसके भोजनके निमित्त पारी बाँधनेकी बात भी कथा-साहित्यका एक अत्यन्त जाना-पहिचाना अभिप्राय है। पंचतन्त्रकी एक कथामें जगलके पशुओं द्वारा सिहराजके भाजनके लिए आपसमें पारी बाँधकर एक पशु नियमित रूपसे भेजने का उल्लेख है। महाभारतमें भी इसी प्रकारकी एक कथा है। राक्षसके भोजनके निमित्त एक ब्राह्मणकी पारी थी। दैवयोगसे उस दिन उसके घर भीम अतिथि रूपमें पहुँच गये थे। वे उस ब्राह्मणके स्थान पर राक्षसके पास गये और राक्षसको मार डाला। इस दृगकी एक पौराणिक कथा भी है। इस कथाके अनुसार सर्पराज वासुकि और गरुड़के बीच एक समझौता हुआ था। जिस दिन शंखचूड नामक सर्पकी बारी थी, उस दिन जीमूतवाहन उसके स्थान पर गया।^२

४. पक्षियोंके परस्पर वार्तालाप द्वारा सूचना पानेका अभिप्राय भी कथा-साहित्यमें बहुत प्रसिद्ध है। नेमिचन्द्रकी लीलावती कथामें चूतप्रिय और बसन्तदोहला नामक शुक्र-दम्पतीकी चर्चा है जो वृक्ष पर बैठे परस्पर कुसुमपुरीकी राजकुमारी वासवदत्ताकी चर्चा कर रहे थे। उनकी बातोंसे कन्दर्पको वासवदत्ताका परिचय उसी प्रकार मिला जिस प्रकार प्रस्तुत कथामें राजकुँवरको कचनपुरके निकट होनेकी सूचना वृक्ष पर बैठे पक्षियोंकी बातचीतसे मिलती है। कथासरित्सागरमें भी इस दृगका अभिप्राय है। वहाँ शक्तिदेव नामक व्यक्तिको पक्षियोंकी बातचीतसे कनकपुरीका पता लगानेकी बात कही गयी है।^३

इसी प्रकार मिरगावतीके अन्य अभिप्रायों और रूढ़ियोंको भारतीय कथा-साहित्यमें ढूँढा और पहचाना जा सकता है। गुप्तोत्तरकालमें समुद्रयात्रा कर भारतीय सार्थवाह दूरस्थ द्वीप-द्वीपान्तरों तक जाने लगे थे। लौट कर उनका मार्गकी कठिनाइयों, समुद्री तूफानों, तूफानसे नावोंके फट जानेकी घटनाओं, समुद्री जीवोंके आक्रमणों, वह

१ इस कथाका उल्लेख कथासरित्सागरके चौथे लम्बकमें भी है।

२ यह कथा कथासरित्सागरके चौथे लम्बकमें भी प्राप्त है।

कर अज्ञात किनारों पर पहुँच जाने और दस्युओं तथा नर-भक्षियों आदिके हाथ पड़ जानेकी घटनाओंका अतिरजित वर्णन करना स्वाभाविक था। सार्थवाहोकी इन सच्ची तथा मनगढन्त कहानियोंने तत्कालीन कथा-साहित्यमें स्थान प्राप्त कर लिया था। उन्होंने कथाकारोंको मौलिक कल्पनाएँ करनेकी सामग्री प्रस्तुत कर दी थी। दूसरी ओर अरब और फारसके सम्बन्धसे सहस्ररजनी (अलिफ लैला) जैसी कथाओसे भी भारतीय परिचित होने लगे थे। अतः इन सबसे प्राप्त सूत्रोंसे कथा-साहित्यमें साहसिकता और मार्गकी दुर्गमताके वर्णन समाविष्ट हो गये थे। फलतः मिरगावतीमें जिस ढंगकी साहसिकता और मार्गकी दुर्गमताकी बात कही गयी है, उस ढंगकी कथा-रूढियों खोज करने पर भारतीय कथाओमें अनेक मिल जायेगी।

वर्णन-विधान पर पूर्ववर्ती प्रभाव

कथा-अभिप्रायो और रूढियोंके साथ-साथ मिरगावतीकी वर्णन शैली पर भी पूर्ववर्ती कथा-साहित्यका पूर्ण और स्पष्ट प्रभाव परिलक्षित होता है। पूर्ववर्ती संस्कृत या अपभ्रंश साहित्यसे कुतुबनने कितना ग्रहण किया है, यह अपने-आपमें अनुसन्धानका विषय है। अतः इस सम्बन्धमें यहाँ सागोपाग रूपसे तो कुछ कहा नहीं जा सकता। हाँ, कुछ बातोंकी ओर इंगित किया जा सकता है। यथा—

राजकुँवरके विरह वर्णनमें ऋतु-वर्णन और रूपमणिके विरह-वर्णनमें जिस प्रकार मास-वर्णन किया गया है, वह भारतीय साहित्यके लिए जाना पहचाना है। आरम्भसे ही ऋतु-वर्णन कवियोंका प्रिय विषय रहा है। वे उसका वर्णन प्रसंगानुसार अथवा केवल वर्णनके लिए ही करते रहे हैं। इस दृष्टिसे कालिदासका ऋतुसंहार तो प्रसिद्ध है ही। पीछे चल कर नायिकाओके विरह वर्णनके लिए कवियोंने ऋतुओ और महीनोको माध्यम बनाया, बारहमासे लिखे। अद्दहमाण (अब्दुल रहमान)ने सन्देश रासकमें विरहणीके भावोंको व्यक्त करनेके लिए ऋतु-वर्णनका सहारा लिया है। जैन साहित्यमें बारहमासेका प्रयोग तेरहवीं शताब्दीसे ही हो गया था। विनयचन्द्र सूरि कृत नेमिनाथ चतुष्पदिकामें राजमति (राजुल)के विरहकी अभिव्यक्ति बारहमासेके रूपमें किया गया है। राजमतिका विवाह नेमिनाथ (बाइसवे तीर्थकर) से होनेकी बात थी। इसी बीच बलि-पशुओंको देखकर नेमिनाथको वैराग्य उत्पन्न हो गया और वे तपस्याके निमित्त गिरिनार पर्वत चले गये और विवाह न हो सका। राजमति (राजुल)ने विरहका अनुभव किया। उसका वर्णन कविने बारह मासेके रूपमें किया है जो श्रावणसे आरम्भ होकर आषाढ़ पर समाप्त होता है। प्रतिमास राजमति अपनी विरहावस्था व्यक्त करती है और सखियों उसे सात्वना देती है। हिन्दी काव्योंमें बीसलदेव रासो, चन्दायन और मैना-सतमें भी बारहमासेका इसी रूपमें प्रयोग हुआ है।

सौन्दर्य वर्णनके लिए नख-शिख वर्णन भी अपभ्रंश साहित्यमें प्रचुर परिभाषामें उपलब्ध है। उनके अनुकरणपर मौलाना दाऊदने चन्दायनमें चाँदका रूप-सौन्दर्य वर्णन किया है। उसी ढंगपर मिरगावतीका रूप वर्णन मिरगावतीमें किया गया है।

अपभ्रंश काव्योमे वृक्षों, फूलों, फलो और वस्तुओंके नाम गिानानेकी प्रवृत्ति काफी देखनेमे आती है। तत्कालीन कवि मौके-बेमौके वृक्षों और फूलों आदिका उल्लेख करते रहे हैं। अइहमाण (अब्दुल रहमान) ने सन्देश रासकमे इसी तरह फूलोंके नाम गिानाये हैं। चन्दायनमे दाऊदने गोबर नगरके वर्णनमे, भोजके उल्लेखमे, युद्धकी तैयारी-मे विविध वस्तुओंकी लम्बी सूचियाँ प्रस्तुत की हैं। कुतुबनने भी उनका अनुकरण किया है किन्तु वे इस प्रकारकी सूची प्रस्तुत करनेमें सयत रहे हैं। उन्होंने एक स्थलपर कुछ घोडोंके नाम गिानाये हैं (कडवक ९३) और दूसरे स्थलपर फूलोंके (कडवक २०६-२०७)।^१

नैसर्गिक वस्तुओंको विरहणियोंका सन्देशवाहक बनाकर भेजना संस्कृत काव्यका एक अत्यन्त प्रसिद्ध विषय है। कालिदासका मेघदूत इसका एक अनुपम उदाहरण है। कुतुबनने भी मिरगावतीमें पवन-दूतकी कल्पना की है जो मिरगावतीके कहनेपर दैत्य द्वारा अपहृत राजकुँवरको ढूँढ़ने जाता है और लौटकर मिरगावतीको उसका पता बताता है।

इन बहुप्रचलित काव्य विधानोंके अतिरिक्त, मिरगावतीके रचना-विधानमे ऐसे बहुतसे तत्व हैं जो चन्दायनसे अपनाये गये जान पड़ते हैं। यथा—

१—राजकुँवरके जन्मपर ज्योतिषियोंका आना और भविष्य कहना, चाँदके जन्मपर ज्योतिषियोंके आने और भविष्य कहनेके साथ समानता रखता है।

२—राजकुँवर जिस प्रकार मिरगावतीका नख-शिख वर्णन धाईसे करता है, उसी प्रकार बाजिरने चाँदका रूप-वर्णन राजासे किया है।

३—जिस प्रकार चन्दायनमें चाँदके धौराहरमे चित्रकारीका वर्णन है। उसी प्रकार मिरगावतीमें राजकुँवरके धौराहरके चित्रकारीका वर्णन है।

४—जिस प्रकार चन्दायनमे चाँद लोरकपर मुग्ध होकर अचेत होती है और बृहस्पति उसे होशमे लाती है, उसी प्रकार मिरगावतीके रूपपर मुग्ध होकर राजकुँवर अचेत होता है और धाई उसे होशमे लाती है।

५—जिस प्रकार चन्दायनमे नागरिक बाजिरसे उसके अचेत होनेका कारण पूछते हैं, लगभग उसी प्रकार मिरगावतीमे वनवाले भवनमे धाई और मिरगावतीके राजप्रासादमे मिरगावतीकी सहेलियाँ राजकुँवरसे उसके अचेत होनेका कारण पूछती हैं।

६—जिस ढंगसे चन्दायनमे चाँदके सॉप डँसनेपर लोरकको विलाप करते-पाते हैं, उसी ढंगसे मिरगावतीमे राजकुँवर मिरगावतीके उड़ जानेपर विलाप करता है।

७—जिस ढंगसे चन्दायनमे पूजाके निमित्त जाती चाँदकी सखियोंका वर्णन किया गया है, उसी तरहका वर्णन मिरगावतीमे मिरगावतीके सखियोंका वर्णन है (कडवक ८०)।

८—घोडोंकी सूची, गोरखपन्थी योगीका वेश-वर्णन चन्दायन और मिरगावतीमे प्रायः एक समान है।

१. बीकानेर प्रतिमें इस प्रकारके अनेक स्थल हैं पर हमने उन्हें प्रक्षिप्त माना है।

९—जिस ढंगसे चन्दायनमे लोरकने न्याय सभा मे अपना परिचय दिया था उसी ढंगपर मिरगावतीमे राजकुँवर राजाके यहाँ अपना परिचय देता है ।

१०—चन्दायनमे युद्ध-विजयके पश्चात् लोरक हाथीपर बैठाया गया और राज-नारियों उसे देखने आयी । उसी तरह मिरगावतीमे राक्षस-वधके पश्चात् राजकुँवर हाथीपर बैठाया गया और नागरिक उसे देखने आये ।

११—चन्दायनमे जिस तरह चोंद-बावनके विवाह और उससे सम्बद्ध ज्योनारकी चर्चा है, उसी तरहका वर्णन मिरगावतीमे राजकुँवर-रूपमणिके विवाह और ज्योनारका है ।

१२—कंचननगर पहुँचनेपर राजप्रासादमे मिरगावती राजकुँवरको पहचानते हुए भी न पहचाननेका बहाना करके अनजान ढंगसे प्रश्न करती है, धमकाती है और राजकुँवर उसका जिस ढंगसे उत्तर देता है वह चन्दायन वर्णित चोंदके धौराहरपर लोरकके पहुँचनेपर चोंदके व्यवहारके समान ही है ।

१३—मिरगावतीके अन्तःपुरमे सुगन्धियोंका वर्णन और मिरगावती-राजकुँवर तथा रूपमणि-राजकुँवरका केलि-वर्णन चन्दायनके चोंदके धौराहरके सुगन्धि-वर्णन और चोंद-लोरकके रति वर्णनके समान है ।

१४—जिस प्रकार चोंदके सुसरालसे वापस आनेपर उसकी सहेलियोने उससे रति-सुरक्षके सम्बन्धमे जिज्ञासा की थी, उसी प्रकारकी जिज्ञासा मिरगावतीमे हम मिरगावती राजकुँवर-समागमके पश्चात् मिरगावतीकी सहेलियोको करते पाते हैं ।

१५—चन्दायनके मैनाके समान ही मिरगावतीमे रूपमणि अपने पतिके वियोगमें बिसरती है और टोंडके आने पर उसके माध्यमसे सन्देश भेजती है और बारहमासेमे अपनी विरह-वेदना व्यक्त करती है ।

१६—मौलाना दाऊदने मैनाके विरहका टोंड लाद कर चलने पर, उसके झारसे मार्गके वस्तुओंके जलने और काले होनेकी जो कल्पनाकी है, उसी कल्पनाको कुतुबनने भी रूपमणिके विरहके टोंडके प्रसंगमे अपनाया है ।

१७—दोनों ही काव्योमे विरहणियोंके सन्देश-वाहक ब्राह्मणके रूपमे उपस्थित होते हैं और दोनोंके वेशका एक-सा ही वर्णन है । दोनों ही समान ढंगसे सन्देश प्रस्तुत करते हैं ।

१८—चन्दायनमे जिस तरह लोरकके दल-बल सहित वापस लौटने पर गोबरमे खलबली मचती है, वैसी ही खलबली मचने की बात कुतुबन ने राजकुँवरके सुबुद्धया लौटने पर कही है ।

१९—जिस तरह चन्दायनमे लोरकके गोबर पहुँचनेके एक दिन पूर्व मैनाका मन उल्लसित हुआ और उसने रातको स्वप्न देखा और उसकी सासने उसका फल विचारा, उसी तरह हम मिरगावतीमे रूपमणिको राजकुँवरके आनेसे पूर्व उल्लसित होते और स्वप्न देखते पाते हैं और सखी स्वप्नका विचार करती है ।

२०—मिरगावतीमें रूपमणि और मिरगावतीकी कहा-मुनीका रूप बहुत कुछ वैसा ही है जैसा कि चन्द्रायनमें चाँद और मैनाके बीच मन्दिरमें हुई कहा-मुनीका है ।

२१—जिस तरह चन्द्रायनमें लोरक और मैनाके बीच कहासुनी होने पर खोलिन आकर दोनोंको शान्त करती है और मैनाको समझाती है, उसी तरह मिरगावतीमें हम सासको दोनों बहुआंकी कहा-सुनीको शान्त करते और समझाते पाते हैं ।

इस प्रकार मिरगावतीकी कथा चन्द्रायनकी कथामें सर्वथा भिन्न होते हुए भी चन्द्रायनके उपादानोसे अत्यधिक प्रभावित ज्ञात होता है । चन्द्रायनका प्रभाव मिरगावती पर यहाँ तक सीमित नहीं है । अनेक स्थलो पर चन्द्रायन के भाव और कहीं कहीं तो वाक्य और शब्दावली भी मिरगावतीमें अधिकल रूपमें प्राप्त होते हैं । ऐसे कुछ उदाहरण यहाँ दिये जा रहे हैं जो अनायास दृष्टिमें आ गये हैं—

मिरगावती^१

राजा पूत मँदिर औतरा । १७।१
सरवर तीर बरिस दिन रहा ।
चाह कुरंगिनि मगको गहा ॥ ४५।१
संगि न साथी मीत न आहा । ५१।१
माई मोर तुम धाइ न होइ । ५२।१
सास न होइ माइ तुम्ह मोरी । ४०८।१
चगत सवन माँझ तिल भया । ५९।१
विघ सर कमल भुजंग निरमया । ५९।१
सो तिल मुखका भयउ सिंगारू । ५९।४
तिलक फूल जस ऊपम दीजै । ६२।२
देव सराइहिँ तैसो गोरी । ६२।३
जीभ जानु मुँह कँवल अमोला ।
फूल झरहिँ जो हँसि हँसि बोला । ६५।५
देखत रूप विमोहहिँ देवा । ६९।५
पूरी जानु गुनवार पकाये । ७२।३
काहे बरजा मोर सँघाती । १०६।१
धन सो जननि जै यह जाना । १४५ ४
छीपर नेत पटोर बिछाई । १५२।४
मारग नेत पटोर बिछाये । ३७६।१
सिखर ऊँच बड़ तरवर,
औ फल लाग अकास । २२१।६

चन्द्रायन^१

सहदेव मँदिर चाँद औतरी । ३३।१
एक बरिस लोरक मढ़ि सेवा ।
चाँद सनेह मनायसि देवा । १७५।१
संगि न साथी मीत न धाई । १८२।२
माइ मोर तुम सास न होइ । २३८।१
नैन सवन बिच तिल एक परा । ८५।१
पदम पुहुप सिर वैठ मुजंगू । ८५।२
मुखक सोहाग भयउ तिल संगू । ८५।२
तिलक फूल जस फूल सुहावा । ८०।४
देव सराइहिँ तैसो गोरी । ८६।३
बानि जैसि मुख जीभ अमोला ।
फूल झरहिँ जो हँसि हँसि बोला । ८३।५
देखत रूप विमोहे देवा । ९४।७
जानु सुहारी धिरत पकाये । ८९।३
काहे देखी तँ मोर सँघाती । ३४९।२
धन सो जननि अइस जै जना । १४५।४
छीपर नेत पटोर बिछाई । ४३।२
बिरिख ऊँच फल लाग अकासा । ६८।२

१ प्रस्तुत संस्करण ।

१. बम्बई संस्करण ।

भिरगावती

डंडाकारन बीछ बनाहाँ । २८३।३
 दूसर समो आइ अब लागा । ३२१।५
 मै तुम्ह आगे सब दुख टेरा । ३३४।१
 दन्द उदेग उचाट लदावा । ३३५।१
 बिरह वियोग संताप जो लीन्हा । ३३५।२
 खरभर सुन सासु गंगा,
 आई उन्ह ठाँ धाइ । ४०३।६
 एक एक बोल मोति जस पिरवा,
 बकता चित मन लाइ । १३।७

चन्दायन

डंडाकारन बीछु बनाहाँ । १९६।२
 दूसर समो आइ अब लागा । ४०१।५
 मैं सब दुख तुम्ह आगे रोवा । ४१२।१
 दन्द उदेग उचाट बिसाहा । ४१७।२
 सोक संताप बिरह दुख लीन्हा । ४१७
 सुन खरभर खोलिन तस धाई ।
 जस भगिरथ यह लागिन आई । २४५।१
 एक एक बोल मोति जस पिरवा,
 कहउ जो हीरा तोर । ३०६।७

इस प्रकारके भाव और शब्दावलीकी समानता खोज करनेपर बड़ी सख्यामे मिल सकती है। इन सबको मात्र आकस्मिक, सस्कारजन्य अथवा अविच्छिन्न विचार परम्पराका परिणाम नहीं कहा जा सकता। यह स्वीकार करना ही होगा कि कुतुबनके सामने चन्दायन रहा है और उससे उन्होने बहुत कुछ ग्रहण किया है।

अन्तर्कथाएँ

कुतुबनने कथा-वस्तु और रचना विधानमे पूर्वानुकरणके साथ-साथ लोक-प्रचलित अनेक कथाओका उपयोग अपने काव्यके सँवारनेमे किया है। इन कथाओका उपयोग उन्होने मुख्यतः उपमा, उत्प्रेक्षा या रूपकके रूपमे किया है और सर्वत्र उनका सकेत मात्र दिया है। उनका कथाओका इस रूपमे प्रयोग, इस बातका द्योतक है कि ये कथाएँ लोक-जीवनमे उस समय इस प्रकार व्याप्त थी कि उनका सकेत मात्र उनके जानने समझनेके लिए पर्याप्त था।

इन कथाओमे कुतुबनने सबसे अधिक उल्लेख रामायणकी घटनाओका किया है। इनसे पूर्व मौलाना दाऊदने भी चन्दायनमे रामायणकी घटनाओकी चर्चा की है। इन दोनोने रामायणकी घटनाओको जिस प्रकार ग्रहण किया है, उससे ऐसा ज्ञात होता है कि तुलसीदास द्वारा रामचरित मानसकी रचना किये जानेसे बहुत पूर्व भारतीय लोक-जीवनमे राम-कथा व्याप्त हो चुकी थी। यही नहीं, उनके समयमे लोग राम-कथा पर आधारित रामायण नामक किसी ग्रन्थसे भी परिचित थे। चन्दायनके अनुसार तो लोग उसका पाठ भी किया करते थे (परवा राम रमायन कहहीं^१)। कुतुबनने भी राम रमायनका उल्लेख किया है (भारत राम रमायन चीता)।^२

१. यह पक्ति पदमावतमें भी है। वहाँ वासुदेवशरण अग्रवालका पाठ है—उडक आरन बीछ बनाहाँ। (१३७।४)।
२. मनोर प्रतिमे उपलब्ध पाठ। इसकी ओर हसन अमकरीने अपने लेखमे ध्यान आकृष्ट किया है।
३. चन्दायन, बम्बई संस्करण, २९।२।
४. प्रसंगत संस्करण, ३९।४।

मिरगावतीमे रामायणके निम्नलिखित व्यक्तियों और घटनाओंका उल्लेख है :—

१. राम आन भई जस राम कली का । ३५६।४
राघो बंस राम औतारा ॥ ३५६।५
२. राम-लक्ष्मण राम लखन जस सीता ठाऊँ । १७६।४
३. सीता कहाँ सो तिरिया सीता सती । ४१९।२
४. हनुमान वे हनिवन्त छुड़ाये कर पर । १७६।७
जस हनिवन्त सामि के काजा । २६६।५
पिय बियोग भो सकती बान, जो लागेउ मुहि र अपूर ।
को आने हनिवन्त जिंड, सजन सजीवन मूर ॥ २८१।६-७
कोर र राम मिरवइ सिय आनी । २८२।१
हनिवन्त जैस करो उपकारा । २९०।३
हनिवन्त मूर सकती कहँ आनी । ३००।५
५. दशरथ सुत-वियोग सुत वियोग दसरथ जस कीन्हा । ११०।२
६. सीता-हरण रावन हरी राम घर सीता । ३९।४
रावन सिय हरी जो आयी । १०२।५
सिय रावन जो लंका हरी । १७६।५
७. राम-वियोग राम बियोग भयउ जिहि कारन । १०२।७
८. सीता-वियोग जस र सिय कहँ दिन दस दुआपर,
राम क भयउ बियोग । २७९।६
९. बाली-वध यहै राम जै मारेउ बारी (बाली) । १४५।९
१०. लंका-दहन हनिवन्त सिय लगि जारस लंका । १०५।३
यहिया हनिवन्त लक गढ़ दहा । २१८।४
११. सेतु-बन्धन रामा सेत बाँधेउ सिय लागी । १०५।२
१२. लंका मे अंगद अंगद जाँध लंका मँह रोपी । ३९।५
१३. रावण-वध को राम जै रावण मारा, सिय लाग हन जिय । १४०
रावन मार सिय लै आवा । १४५।१
इहे राम जै रावण मारा । १४५।३

रामायणकी तरह ही महाभारतकी कथासे भी जनमानसका परिचय था, ऐसा कुतुबनके भारत राम रमायन चीता (३९।४) कथनसे भासित होता है। उन्होंने महा-भारतके कुछ पात्रों और घटनाओंका भी उल्लेख किया है :

१. युधिष्ठिर धरम दुषिस्टिल उह कहँ छाजा । ९।३
चेरी कहा दुदिस्टिल हरा ।
कबिरा दानों कर अपकारा । २७८।४

२. अर्जुन अरजुन राहु देघ जस कीता ।
 कौरो मार दुरपदी जीता ॥ ४०३
 करन अरजुन भै जस खेता । ५७४
 जस अरजुन अहिबन के मारे । ११०३
 जो पण्डो कौरो दर जीता ।
 यहै धनुक अरजुन कर लीता ॥ २१८११
 कित अरजुन बाना उर सन्धी । ४१९११
३. भीम भीम उरेह कीचक मार ।
 लिहा दुसासन भुएँ उपार ॥ ४०११
 इहै भीम कर कीचक मारी ।
 इहै दुसासन भुजा उपारी ॥ १४५४
 कौरा दानौ पण्डो हरी ।
 उनकहँ जाइ भीउ उपकरी ॥ १७७५
४. सहदेव पण्डित सहदेव लिहा सयाना । ४०४
५. द्रौपदी कहाँ दुरपती पाँचों रती । ४१९१२
६. कर्ण भारत जीत करन सर भेजी । ५७३
 बलि औ करन न सरभरि पावा । ९४
७. जनमेजय जस र जलमदेव बरज न कीन्हा । २६९१२
 जस र जलमदेव साँप बिपारी ।
 सवै आन हुतासन जारी ॥ २८६३

कृष्ण-कथाका प्रचार कुतुबनके समय हो चला था, ऐसा मिरगावतीसे प्रकट होता है । उसमे तीन स्थलोपर कृष्णसे सम्बन्धी घटनाओका उल्लेख है—

कान्ह सहित सोलह सौ गोपी । ३९५
 इहै कन्ह जै नाथसि कारी । १४५१२
 इहै कन्ह जै कंस बितारा । १४५१३

पौराणिक कथाओकी ओर भी कुतुबनका ध्यान गया है और उन्होने उनका उल्लेख मिरगावतीमे किया है ।

१. सागरमथन कहाँ सो बल जिह सायर मथा । ४१८१५
२. नृसिंह इहै सिंह हरनाकुस हना । १४५१५
३. वामन जस बलि बावन बाँध अडारा । २८६११
४. बलि बलि औ करन न सरभरि पावा । ९४
५. हरिचन्द्र हरिचन्द परहि भुलाई । ४१९१६
६. श्रवण जस अन्धा अन्धी बिनु सरवन,
 फेकरि मुए चिल्लाय । ११०१६

७. परसुराम पारुधि परसुराम कलजुग मँह । ५६।६
 सोइ जावस परसुराम कर, सोइ पारुध सोइ बान । २१८।६
 ८. धुन्धमाल कहाँ सो धुन्धमाल कै कथा । ४१८।५

कुतुबनका ध्यान ऐसी ऐतिहासिक घटनाओकी ओर भी गया है जो उस समय-तक कथा-साहित्यमे प्रवेश पा चुकी थी ।

१. विक्रम-बैताल जइसे सेउ विक्रम कै, जिय सेंउ किय बैताल । २६६।६
 २. विक्रम-भोज जस भोज विक्रम पछिताना ।
 जस भैरोनन्द हुत सयाना ॥ २६९।४
 ३. विक्रम जस विक्रम राउ उबारा । २७५।२
 कहाँ सूर विक्रम सकबन्धी । ४१९।१
 सुवा मारि राजा पछताना । २६९।३
 ४. भोज चौदह विद्या भोज निदाना ।
 वररुचि एक अधिक यह जानौ ।
 राज हार धरै कहुँ दीन्हा ।
 लै र छुपायसि दइ न चीन्हा ॥ २८९।१-२
 कहाँ भोज दस चारि निदाना ।
 परकाया परबेस जो जाना ॥
 संकर बचा सिध जो करता ।
 कर पसारि जिह के सिर धरता ॥ ४१९।३-४
 ५. जलन्धर जस र जलन्धर कुएँ अडारा । २७५।३
 ६. दंगवै-भीम जस दंगवै भीम परगाही । १३३।५

कुतुबन प्रेम-काव्यकी रचना कर रहे थे । उनका ध्यान प्रेम-कथाओंकी ओर स्वाभाविक रूपसे जाना चाहिए था । पर आश्चर्यकी बात है कि उन्होने अपने समूचे काव्यमें केवल तीन ही प्रेम-कथाओका उल्लेख किया है—

१. नल-दमयन्ती नल जानौ भेटी दमावती । २११।२
 हंस दमावति सेउ मिरवहि । २४०।७
 को नल आनि दमावति पास । २८२।२
 २. भर्तृहरि-पिंगला लिहा भरथरी औ पिंगला । ४०।२
 जस भरथरी भयउ पंथ जोगी, रस पिंगला बियोग । १०५।७
 सुनतहि जइस रे पिंगलहि कीन्हा । २७८।३
 ३. माधवानल- कामाँ जनु माधोनल आई । २११।१
 कामकन्दला माधोनल तौ रावसि कामा । २७१।२

मिरगावतीमे उन प्रेम-कथाओंमे से एकका भी उल्लेख नही है, जो परवर्ती काव्योंके विषय है ।

भौगोलिक परिचय

कथा-साहित्यमे उपलब्ध सामग्रीको संजोकर कुतुबनने मिरगावतीकी जो कथा उपस्थित की है, उसमे कोई तत्त्व ऐसा नहीं है जिससे किसी प्रकार भी कल्पना की जा सके कि पद्मावतकी तरह इस कथाकी कोई ऐतिहासिक अथवा अर्ध-ऐतिहासिक पृष्ठभूमि रही होगी। किन्तु प्रायः कथाकाराने अपनी कहानियोमे भौगोलिक तत्त्व निरोपित करनेकी चेष्टा की है और अपने समयके प्रसिद्ध स्थानोंके साथ अपने कथाके पात्रोंका सम्बन्ध जोडा है। इस प्रकारकी सम्भावनाकी कल्पना मिरगावतीमे भी की जा सकती है।

इस दृष्टिसे देखनेमे ज्ञात होता है कि मिरगावतीकी घटनाएँ केवल तीन स्थानोंतक सीमित है—

१—राजकुँवरकी पितृभूमि—चन्द्रागिरि

२—रूपमणिकी पितृभूमि—सुबुद्ध्या

३—मिरगावतीकी पितृभूमि—कचननगर, जिसे कचनपुर या कनकनगर भी कहा गया है।

ये नाम तत्कालीन किन्हीं स्थानोंके हैं या काल्पनिक, कहना कठिन है। इन नामोंसे प्रसिद्ध किसी स्थानका उल्लेख, जहाँतक हमारी जानकारी है, अन्यत्र कहीं प्राप्त नहीं है। कुतुबनने इन नगरोंकी दूरी दिशा आदिका कोई संकेत नहीं किया है जिनसे इनकी वास्तविक या काल्पनिक स्थिति ढूँढी जा सके। केवल इतना ही कहा जा सकता है कि चन्द्रागिरि एक ओर था और सुबुद्ध्या तथा कचनपुर दूसरी ओर। इनके बीच समुद्र था। वहाँतक पहुँचनेके लिए अगम वन और पर्वत भी पार करने पडते थे। ऐसा जान पडता है कि नौकानयन करनेवाले तत्कालीन साहसिक सार्थवाहोंकी कहानियोसे प्रेरणा लेकर इन स्थानोंकी कल्पना की गयी है। कवि कल्पनामे या तो सुदूरपूर्वके वे द्वीप रहे हैं जो गुप्तोत्तर कालमे भारतीय सम्पर्कमे थे या फिर अरब आदि देश, जिनके साथ मध्य-युगमे भारतका व्यापारिक सम्बन्ध था।

मानसरोदक और कदलीवन दो अन्य भौगोलिक नाम हैं जिनका उल्लेख कुतुबनने किया है। ये नाम अन्य काव्योंमे भी पाये जाते हैं। मानसरोवर हिमालय स्थित सुप्रसिद्ध झीलका नाम है और महाभारतमे ऋषिकेशसे बद्रीकाश्रमतकके वन-प्रदेशको कदलीवन कहा गया है।^१ किन्तु इन भौगोलिक नामोंका प्रयोग इन प्रेमाख्यानक काव्योंमे वास्तविक भौगोलिक स्थानोंके रूपमे हुआ नहीं जान पडता। मानसरोदकका उल्लेख इन काव्योंमे सर्वत्र स्वच्छ और सुन्दर तालाबोंके लिए ही पाया जाता है। मिरगावतीमे उल्लिखित मानसरोदक चन्द्रागिरिसे केवल सात योजन दूर था। पद्मावतमे जिस मानसरोदककी चर्चा है वह सिंहल द्वीपमे स्थित था। इसी प्रकार कदलीवन भी किसी वन्य प्रदेश विशेषके लिए प्रयुक्त नहीं जान पडता। सम्म-

१ वनपर्व, १४६।७५-७९।

वतः ऐसे वनोंके लिए, जिनमें सघनताके कारण प्रकाश कठिनतासे या बिलकुल नहीं पहुँच पाता था, कवियोंने कदलीवन या कजरीवनका नाम दिया है। मिरगावती वर्णित कदलीवन समुद्र पार कंचनपुरके मार्गमें कही था।

इस काव्यमें प्रासंगिक रूपसे तीन अन्य भौगोलिक नाम आये हैं।

१. नगर बहुत देखेहु बहु गाऊँ ।

राजस्थान औ आनौ ठाऊँ ॥ ११७।३

२. राघो बंस जो आहे अयोध्या । १३५।४

३. पुरुखनाथ गुरु आह हमारेउ, गोरखपुर सँउ खेल । १६१।७

राघव वंशकी राजधानीके रूपमें अयोध्याकी ख्याति सर्व विदित है। नाथपंथियोंके पीठके रूपमें गोरखपुरको प्रसिद्धि है ही। अतः इन दोनोंका प्रसंगानुसार उल्लेख स्वाभाविक ही है। उनके सम्बन्धमें कुछ कहनेकी आवश्यकता नहीं।

राजस्थान शब्दका प्रयोग कुतुबनने राजधानी सदृश बड़े नगरोंके लिए किया है या उनका तात्पर्य किसी प्रदेश विशेषसे रहा है यह बहुत स्पष्ट नहीं है। दोनों ही सम्भावनाएँ अनुमान की जा सकती हैं। यदि उनका तात्पर्य किसी प्रदेश विशेष और उस प्रदेशसे था जिसे हमने स्वतन्त्रता उपरान्त राजस्थान नाम दिया है, तो यह उल्लेख ऐतिहासिक दृष्टिसे महत्त्वका है। इस नामका इतना प्राचीन उल्लेख सम्भवतः अन्यत्र नहीं है।

जीवन-चित्रण

कहानी और कथाओंके आवरणमें कथाकार जो चित्र उपस्थित करता है, उसमेंसे यदि अलौकिकता और असाधारणताके तत्त्वोंको अलग और वर्णनकी अतिशयोक्तियोंकी उपेक्षा कर दी जाय तो कथाका जो स्वरूप बच रहता है, उसे बहुत कुछ रचनाकारके सम-सामयिक समाजका चित्र समझा जा सकता है; क्योंकि कथाकार अपनी कथाको अपने चारों ओरके जीवनसे ही सजाता सँवारता है। कुतुबनको राजाश्रित होनेके कारण तत्कालीन सामन्तवादी जीवनको अत्यन्त निकटसे देखने-सुननेका अवसर मिला होगा और उन्होंने उन्हींको अपनी कथाका उपादान बनाया होगा। इस दृष्टिसे मिरगावतीको देखा जाय तो उसमें आरम्भिक सोलहवीं शतीके सामन्तवादी जीवनकी झलक देखनेको मिलती है।

पुत्राकांक्षा भारतीय जीवनमें अति प्राचीन कालसे रहा है। भारतीय समाजमें मोक्ष प्राप्तिके लिए सन्तानका होना आवश्यक समझा जाता था। इस कारण राज-रक सभी सन्तानके लिए लालायित रहते थे। कोई भी निःसन्तान नहीं रहना चाहता था और वह पुत्र प्राप्तिके लिए नाना प्रकारके उपाय करता था। प्रस्तुत कथामें पुत्र-प्राप्तिके निमित्त उदारतापूर्वक दान दिये जानेकी चर्चा है। इससे ऐसा अनुमान सहज है कि उन दिनों दानका महत्त्व अत्यधिक माना जाता था।

बच्चोंके जन्मपर ज्योतिषी आवश्यक रूपसे बुलाये जाते थे, यह भी इस कथासे प्रकट होता है। वे राशि-नक्षत्र आदिकी गणना कर नवजात शिशुका भविष्य कथन करते और नक्षत्र-राशिके आधारपर ही शिशुका नामकरण किया करते थे। सम्भवतः यह सब शिशुके जन्मके तत्काल बाद होता था।

बच्चोंके लालन-पालनके लिए धाईका रखना आज भी उच्चवर्गीय समाजमें आवश्यक समझा जाता है। तत्कालीन सामन्तवादी युगमें तो यह और भी अनिवार्य रहा होगा। अतः कुतुबनने धाईकी चर्चा स्वाभाविक रूपसे ही राजकुँवरके लालन-पालनके निमित्त किया है। बच्चेका एक वर्षमें बोलना नैसर्गिक है। पाँच वर्षकी आयुमें शिक्षारम्भ इस देशकी अति प्राचीन परिपाटी है। प्राचीन कालमें पच्चीस वर्षकी अवस्थातक ब्रह्मचर्य काल माना जाता था और वह शिक्षाका काल होता था। किन्तु कुतुबनने केवल दस वर्ष अर्थात् पन्द्रह वर्षकी अवस्थामें ही शिक्षा समाप्त हो जानेकी बात कही है। सम्भवतः इस कालमें शिक्षाके लिए दस वर्षकी अवधि पर्याप्त समझी जाने लगी थी।

मिरगावतीके अनुसार सामन्तवादी जीवनमें राजकुमारोंके लिए धनुर्विद्या (युद्ध-शास्त्र)के अतिरिक्त काव्य, काव्यशास्त्र, सगीत, शालहोत्र, ज्योतिष, धर्म-ग्रन्थ और काम-विज्ञानका अध्ययन आवश्यक था। आखेट, हेगुरि और जुआ तत्कालीन उच्चवर्गके आमोदके साधन थे।

सम्भवतः तत्कालीन समाजमें युवक-युवतियोंका स्वच्छन्द मिलन बुरा नहीं माना जाता था। कदाचित् अविवाहितोंके बीच आलिंगन-चुम्बनकी भी छूट थी। हम रूपमणिको निःसक्रोच राजकुँवरको अपने सेजपर बैठनेके लिए आमन्त्रित करते पाते हैं। मिरगावती भी सुरतिके अतिरिक्त सब कुछ करनेकी छूट राजकुँवरको देती है (अउर भाउ सब मानहु मोसों, एक भाउ न होइ। ९१।६)। फिर भी विवाहका उत्तर-दायित्व पितापर था। इसके निमित्त कन्याके पिता अपनेसे उत्तम कुलकी बात सोचते थे और वरके गुण शिक्षा आदिके सम्बन्धमें उहापोह किया करते थे।

उन दिनों विवाहसे पूर्व सार्वजनिक भोज देनेकी प्रथा थी, ऐसा जान पड़ता है। भोजके पश्चात् ब्राह्मण मण्डपमें आते थे और कुल-रीति आरम्भ होता था। वर मुकुट पहनकर बैठता था और कन्या उसके गलेमें जयमाला पहनाती थी। पश्चात् ब्राह्मण लोग जन्मपत्री देखकर भविष्य विचार करते थे; फिर विवाह होता था। वर-वधू गॉठ जोड़कर भाँवर देते थे। तदनन्तर कुलके अन्य रीति-आचार होते थे। विवाह आदि हर्षके अवसरोपर नेग देने और धन लुटाने (न्योछवर करने) की प्रथा काफी प्रचलित थी। कन्या पक्ष द्वारा विवाहमें दहेज देनेका भी प्रचलन उस समय था और लोग उत्साहपूर्वक दहेज दिया करते थे।

पारिवारिक जीवनमें एकसे अधिक पत्नी रखना बुरा नहीं माना जाता था। किन्तु सौतोके बीच परस्पर कलह होता रहता था। पति और परिवारके लोग कलह शान्त रखनेकी चेष्टा करते रहते थे।

पतिकी मृत्युके पश्चात् पत्नियोंके चितापर जलकर सती हो जानेकी प्रथा प्रचलित थी। यह प्रथा इस देशमें गुप्त कालसे ही देखनेमें आती है। किन्तु इस सम्बन्धमें कुतुबनने अत्यन्त आश्चर्यजनक बात यह कही है कि राजकुँवरके साथ, उसकी पत्नियोंके अतिरिक्त उसके निजी सेवक-सेविकाएँ तथा कुछ अन्य नागरिक भी जल मरे। सेवक-सेविकाओं और प्रजाके इस प्रकार स्वामीके शवके साथ जल मरनेकी प्रथा इस देशमें अन्यत्र अज्ञात है। इसकी चर्चा कुतुबनने किस आधारपर किया है, यह इतिहास और समाजशास्त्र की दृष्टिसे शोधकी अपेक्षा रखता है।

सामाजिक और नागरिक जीवनके चित्रणमें सामान्य जनताका चित्र अत्यल्प है। जोगी, यती आदिकी चर्चा और उनकी वेश-भूषाका उल्लेखमात्र किया गया है। गोरखपन्थका सम्भवतः उन दिनों अधिक प्रचार था। शाही शान-शौकतका यत्र-तत्र चित्रण हुआ है। छत्रपति राजा, राजा-रावोंका सघटन, युद्धकी तैयारी, जगलमें शिकार, हाथियोंका जलूस, राज-सभामें नृत्य-संगीत, अल्प समयमें प्रासादका निर्माण, दूतों द्वारा सन्देश प्रेषण आदि सामन्ती जीवनकी रूपरेखा उपस्थित करते हैं।

नियतिवाद और ईश्वरमें अटूट विश्वास इस देशमें अनन्त कालसे चला आ रहा है। कुतुबनने भी सर्वत्र ईश्वरेच्छाको सर्वोपरि बताते हुए मनुष्यको उसके सहारेपर चलने-वाला चित्रित किया है। उन्होंने विश्वास प्रकट किया है कि काल बलवान है। उससे कोई बच नहीं सकता। ईश्वरके प्रति उन्होंने अटूट श्रद्धा प्रकट की है और अपने पात्रोंको लक्ष्य-पूर्तिके लिए उसकी शरणमें जाते दिखाया है। फल प्राप्तिके पश्चात् उसकी भूरि-भूरि प्रशंसा की है।

इस प्रकार मध्यकालीन सांस्कृतिक और जीवनके अध्ययनके लिए मिरगावतीमें प्रचुर सामग्री है।

रचनाका उद्देश्य

मिरगावतीकी रचनाके पीछे कुतुबनका क्या उद्देश्य था, यह उन्होंने कही स्पष्ट नहीं कहा है। इस सम्बन्धमें शिवगोपाल मिश्रने निम्नलिखित पंक्तियोंकी ओर ध्यान आकृष्ट किया है—

मैं रस बात कही रस तोसों, जो रस कीजहूँ बात ।

सो रस रहे दुहूँ जग ताकर, जो रस सौँ रँगरात ॥ ८९।६-७

और कहा कि उपर्युक्त पंक्तियोंसे यह ध्वनित होता है कि कुतुबनका उद्देश्य रसबात या प्रेमकी कथा कहना मात्र था। किन्तु जिस स्थलसे यह उद्धृत किया गया है, वह प्रेम-रससे सम्बन्ध अवश्य रखता है पर ऐसा स्थल नहीं है जो कुतुबनका प्रयोजन व्यक्त करता हो। कुतुबनसे अपेक्षा थी कि वह अपना उद्देश्य या तो आरम्भमें कहेंगे या फिर अन्तमें। आरम्भमें उन्होंने केवल इतना ही कहा है—

एक बात अब कहूँ रसाल ।
 रतन मोति आनउँ भर थाल ॥ १५११
 पढत सुहावन दे जै कानू ।
 यहि कै सुनत न भावइ आनू ॥ १३१५

अन्तमे कहा है—

बहुत अरथ हहिँ इहँ महुँ, जो सुधि से काहू बूझ ।
 कहेउ जहाँ लग पारेउ, जो कछु बहै हियैँ मै सूझ ॥ ४३१६-७

इससे इतना ही जान पड़ता है कि उन्होंने अपने काव्यमे रसमयी बात कही है जो पढ़ने-सुननेमे भली है। इस काव्यमे बहुतसे अर्थ भरे है। उनका समझना-बूझना उन्होने पाठकोपर छोड़ दिया है। उनके कहनेसे इतना अवश्य जान पड़ता है कि उन्होने अपनी कथाके माध्यमसे कुछ रहस्य भरी बाते कही हैं।

यह रहस्य भरी और गूढ बाते क्या है, इसका हमे अनुमान करना होगा। सामान्य ढंगसे पढ़नेपर मिरगावती प्रेम कहानीसे अधिक कुछ नहीं है। किन्तु कुतुबन-का सम्बन्ध सूफी सम्प्रदायके साधकोसे था। सूफी साधक प्रेमके माध्यमसे परमात्माका नैकत्र्य प्राप्त करते है। उनका प्रेम निराकार ईश्वरके प्रति होता है, इस कारण उनके लिए उनका वर्णन प्रतीक द्वारा ही सम्भव हो पाता है। वे अपने इस प्रेमका वर्णन लौकिक प्रेम-प्रदर्शनके प्रतीको द्वारा किया करते है। वे अपने इस आदर्श प्रेमके वर्णनमे ईश्वरको नारी रूपमे स्वीकार करते है और लौकिक प्रेमके वर्णनमे वे अलौकिक प्रेमकी झलक देखते है। सम्भवतः कुतुबनने अपने उपर्युक्त शब्दोमे इसी दिशाकी ओर इंगित किया है और यह कहना चाहा है कि उन्होने अपने इस प्रेमा-ख्यानके रूपमे सूफियोकी प्रेममूलक साधनाका स्वरूप उपस्थित किया है। दूसरे शब्दोमे लौकिक प्रेमके आवरणमे उन्होने अलौकिक प्रेमको व्यक्त करनेकी चेष्टा की है।

इस दृष्टिसे मिरगावतीको देखा जा सकता है। मिरगावतीको ब्रह्मका, राजकुँवर-को भक्तात्माका और दूतको गुरुका प्रतीक कहकर सूफी प्रेम-साधनाकी व्याख्या की जा सकती है। किन्तु राजकुँवरका द्विपत्नीत्व इस कल्पनाको खण्डित कर देता है।

कचनपुर पहुँचनेके बाद मिरगावतीके निकट पहुँचनेके मार्गमे राजकुँवरको सात प्रतोलियोको पार करनेकी बात कुतुबनने कही है—

सातो पँवरि नाँधि जो आवा ।
 बेगर बेगर सातउ भावा । २१५३

रामपूजन तिवारीने इस पक्तिमे सूफी-मार्गके सात मजिलो (लब्बुदिय्यत, इस्क, जुहूद, मारिफत, वज्द, हकीकत और वस्ल) को देखनेकी चेष्टा की है।^१ पर हमे इसमे वैसा कुछ नहीं जान पड़ता ।

१. हिन्दी लूफी काव्यकी भूमिका पृ० १७२ ।

जो भी हो। कुतुबनने मानवकी शृंगार और वियोगकी अनुभूतियोंका सहज और स्वाभाविक चित्रण किया है। उसीमे कविकी सफलता निहित है। कदाचित् उनका अभिप्राय भी यही था—

जोग सिंगार वीर रस अहा। ४३१२

परवर्ती साहित्यपर प्रभाव

कुतुबनकी मिरगावतीका परवर्ती साहित्यपर क्या और किस प्रकार प्रभाव पडा, कहना कठिन है। परवर्ती मुसलमान कवियोमे मंझनने अपनी मधुमालतीमे मिरगावतीके पाँच यमक और एक घत्तावाला कड़वक अपनाया है। किन्तु यह मिरगावतीका अपना निजस्व नहीं है। वह इसे चन्दायनसे प्राप्त हुआ है। परवर्ती काव्योके आरम्भमे ईश्वर, पैगम्बर, चार यार, गुरु, शाहेवक्त आदिकी जो प्रशंसा की परिपाटी पायी जाती है, वह भी मिरगावतीमे चन्दायनसे ही आया था। इसी प्रकार नायक अथवा नायिकाके जन्मके पश्चात् ज्योतिषियोंका आना, भविष्य बताना, नायकोका नायिकाके विरहमे योगी वेश धारण करना, उनके मार्गमे कठिनाइयोका आना आदि भी ऐसी घटनाएँ है जो चन्दायनमे उपलब्ध है, वहाँसे मिरगावतीमे आयी हैं। नख-शिख वर्णन और विरह-विदग्ध बारहमासा भी चन्दायनमे प्राप्त है। इन्हे परवर्ती कवियोने मिरगावतीसे ग्रहण किया होगा, ऐसा मानना क्लिष्ट कल्पना होगी। जायसीने पद्मावतकी रचनाका आरम्भ मिरगावतीकी रचनाके केवल १८ वर्ष पश्चात् (१२७ हिजरीमे) किया था; मंझनकी मधुमालतीकी रचना भी मिरगावतीसे केवल ४४ वर्ष पश्चात् (१५२ हिजरीमे) हुई थी। इस अल्प अवधिमे मिरगावती इतनी ख्याति प्राप्त कर सकी होगी कि लोग उसे अपना आदर्श बनायें, मानना तनिक कठिन है। किन्तु इनकी कहानियोंका जो स्वरूप है वह चन्दायनकी कहानीकी अपेक्षा मिरगावतीके अधिक निकट है, यह स्वीकार करना होगा।

जहाँतक मिरगावतीकी कथाका सम्बन्ध है, उससे मिलती-जुलती कथासे युक्त कुछ परवर्ती काव्य देखनेमे आते हैं। सवत् १७२३ (१६५५ ई०)मे मेघराज कविने ओडछा नरेश सुजान सिंहके आदेशसे मिरगावती कथा नामक काव्यकी रचना की थी। इस रचनामे मेघराजने कुतुबनके मिरगावतीका आश्रय लिया है ऐसा स्पष्ट झलकता है। दोनोकी घटनाओमे अत्यधिक साम्य है। इस काव्यकी कथा इस प्रकार है—

कर्णाटक देशके राजाका पुत्र जब वयस्क हुआ तो राजाने अपने मन्त्रीसे कहा कि राजकुमार पूर्व दिशाके अतिरिक्त किसी भी दिशामे आखेट खेलने जा सकता है। जब राजकुमारको यह बात ज्ञात हुई तो उसने पूर्व दिशामे जानेसे वर्जित किये जानेका रहस्य जाननेका निश्चय किया और लोगोंके मना करनेपर भी वह पूर्व दिशाकी ओर चला पडा। कुछ दूर जानेपर एक सुवर्ण मृगी दिखाई पड़ी। उसे राजकुमार और उसके

साथियोने पकडनेकी चेष्टा की तो वह पासके एक सरोवरमें कूद कर अन्तर्धान हो गयी । बहुत दूँदनेपर भी जब वह न मिली तो राजकुमारने निश्चय किया कि या तो वह उस मृगीको प्राप्त करेगा या फिर वह न मिलनेपर प्राण त्याग देगा । इस निश्चयके साथ वह वही रह गया । उसके साथी उसको इस निश्चयसे न डिगा सके, निदान हारकर लौट आये ।

राजाको जब इसकी सूचना मिली तो पण्डितको बुलाकर इसका रहस्य पूछा । पण्डितने बताया कि यह मृगी इन्द्रसभाकी अप्सरा है । एक समय वह उक्त सरोवरमें स्नान करने आयी थी । वहाँ वह मृगोकी क्रीडा देखनेमें इतनी मग्न हो गयी कि उसे समयसे इन्द्रसभामें पहुँचनेका ध्यान ही न रहा । देरसे पहुँचनेके कारण इन्द्रने उसे मृगी हो जानेका शाप दे दिया जिससे वह मृगी हो गयी । अब वह प्रत्येक एकादशीको नारी रूप धारणकर उस सरोवरमें स्नान करने आती है । यदि उस समय उसके वस्त्र चुरा लिये जायें तो वह वशमें आ सकती है ।

यह सुनकर राजाने उसी सरोवरके किनारे राजकुमारके लिए एक महल बनवा दिया । राजकुमार वही रहने लगा और एक दिन पिताकी बतायी हुई विधिसे उसने उस अप्सराको प्राप्त भी कर लिया । उसे लेकर वह कर्णाटक लौटा । राज्य भरमें आनन्द मनाया गया ।

उसी समय एक शिकारीने आकर सूचना दी कि जिस सरोवरके किनारे राजकुमार रहता था, वहाँ एक विशाल वराह सो रहा है । यह सूचना पाते ही राजकुमार अप्सराको रसोई बनानेवाली ब्राह्मणीकी देख-रेखमें छोड़कर आखेटके लिए चल पडा । जब ब्राह्मणी रसोईमें व्यस्त थी, मृगावतीने अपना वस्त्र दूँद निकाला और पहनकर लुप्त हो गयी । उसके लुप्त हो जानेपर ब्राह्मणी बिलखने लगी । लौटकर राजकुमारने जब उसे बिलखते देखा तो समझ गया कि मिरगावती गायब हो गयी । तत्काल वह राजकुमार योगी बनकर मृगावतीकी खोज में निकल पडा ।

मार्गमें उसे एक युवती मिली । वह नाना प्रकारके व्यजन लेकर राक्षसके आनेकी प्रतीक्षा कर रही थी । वह स्वयं भी राक्षसकी भक्ष होने वाली थी । योगी राजकुमारने उस राक्षसका वधकर युवतीको मृत्युके मुखसे बचा लिया । कृतज्ञतायापन स्वरूप उस युवतीके पिताने उस युवतीके साथ राजकुमारका विवाह कर दिया । कुछ दिनोंतक वहाँ रहकर राजकुमार कचनपुरकी ओर चल पडा । रास्तेमें समुद्र मिला जिसे उसने एक सेमलके वृक्षके सहारे पार किया । कचनपुरके निकट उसका एक दैत्यसे सामना हुआ । उसने पहले तो योगी राजकुमारका स्वागत किया फिर उसे ले जाकर एक गुफामें बन्द कर दिया । युक्तिपूर्वक राजकुमारने दैत्यकी आँखोंमें लोहेकी गरम सलाख घुसेड़ दी जिससे वह अन्धा हो गया । उसे अन्धाकर वह निकल भागा और कचनपुर पहुँचा । वहाँ उसे एक दासीने देखा और मृगावतीको सूचना दी । मृगावतीने उस योगीको बुलवाया और उसके साथ विवाह कर लिया । दोनों सुखपूर्वक रहने लगे ।

एक दिन राजकुमारने उस कोठरीको खोल दिया जिसे मृगावतीने खोलनेसे मना किया था। उसमें बन्द दैत्य निकल पडा और राजकुमारके प्राण सकटमें पड गये। किसी-किसी प्रकार उसकी जान बची। तदनन्तर वह मृगावतीको लेकर अपने देशको चल पडा। मार्गमें अपनी दूसरी पत्नीको लिया। पुत्र और वधुओको देख कर माता-पिता अत्यन्त प्रसन्न हुए।

सतरहवी शतीके अन्तिम चरणमें द्विज पञ्चपति नामक बगला कविने भी मिरगावतीकी कथाको किंचित परिवर्तनके साथ चन्द्रावली नामसे प्रस्तुत किया है। इसकी कथा इस प्रकार है—

रत्नपुरके राजा चन्द्रसेनके पाँच कन्याएँ थी जो इन्द्रकी सभामें नृत्य किया करती थी। उनमें सबसे छोटीका नाम चन्द्रावली था। वह इन्द्रसे प्रेम करने लगी। फल स्वरूप इन्द्रने उसे शाप दे दिया कि वह बारह वर्षतक हिरणी बनकर रहे। तदनन्तर वनके बीच काम सरोवरमें डूबनेसे उसकी मुक्ति होगी।

पश्चिममें स्थित कनकापुरके राजा सत्यकेतुकी पत्नी सुलक्षणीसे विश्वकेतु नामक पुत्र हुआ। उसने सभी विद्याएँ सीखकर बयालीस सुरों वाला गीत सीखा। एक दिन आखेटके लिए वनमें गया तो उसे एक हिरणी दिखाई दी। उसने उसका पीछा किया। वह भागती-भागती काम सरोवरमें जाकर डूब गयी और अपने पूर्व रूपको प्राप्त हो गयी। पश्चात् राजकुमारको अपना परिचय देकर अन्तर्धान हो गयी। राजकुमार उसके लिए उसी सरोवरके किनारे बैठा रहा और किसी प्रकार भी घर आनेको तैयार नहीं हुआ। तब राजाने उसके निवासके लिए वही महल बनवा दिया और सुमति नामक धाईको नियुक्त कर दिया। सुमतिकी देख-रेखमें राजकुमार वहाँ रहने लगा।

चन्द्रावली अप्सरा रूपमें एकादशीके दिन काम सरोवरमें स्नानार्थ आयी तो विश्वकेतुने उसके कपड़े चुरा लिये। फलतः वह उसके हाथ आ गयी और वह उसे लेकर राजधानी लौट आया और उससे विवाह कर लिया। किन्तु एक दिन चन्द्रावलीने अपने कपड़े प्राप्त कर लिये और उड गयी। जाते समय वह सुमतिसे कहती गयी कि यदि राजकुमार मुझे प्राप्त करना चाहे तो रत्नपुर आये। तदनुसार विश्वकेतु कालिकाकी पूजा कर योगी बनकर निकल पडा। मार्गमें उसे एक वृक्षके नीचे एक व्यक्ति मिला जिसके अनुरोधपर उसने कपूरनगरके वसुदत्तसे युद्ध किया और उसे मार डाला। कुछ दिनों वहाँ रहकर वह आगे बढ़ा।

एक वनमें राजकुमारकी भेंट चित्रमाला नामक युवतीसे हुई जिसे एक राक्षसने बन्दी कर रखा था। राजकुमारने समस्यापूर्ति द्वारा राक्षसको पराजित किया फिर उसे अन्धा बनाकर मार डाला। इससे प्रसन्न होकर युवतीके पिता उदयचन्द्रने उस युवतीका विवाह राजकुमारसे कर दिया।

आगे बढ़नेपर उसकी भेट एक गडरियेसे हुई जो अपनेको मेषाम्बर कहा करता था। उसने अनेक राजकुमारोको बन्दी कर रखा था। विश्वकेतुने उसका आतिथ्य स्वीकार किया फिर उसे अन्धा बनाकर आगे चला और कचननगर पहुँचा। वहाँ रुद्रभर्ता नामक योगीसे उसने दीक्षा ली फिर अनेक कष्टोपर विजय प्राप्त करता हुआ मणि प्राप्त कर चन्द्रावलीके पास पहुँचा। दासियोने उसके आनेकी सूचना दी। उसने पहले उसकी परीक्षा ली फिर उसका स्वागत किया कुछ दिनो पश्चात् वह चन्द्रावली और रूपमालाको लेकर अपने देश लौट आया।

असमी कवि द्विजरामने भी कामरूपकी बोलीमे इस कथाकी रचना मृगावती चरित नामसे की है।^१ उसकी कथा भी कुतुबनकी मिरगावतीसे मिलती-जुलती है।

मृगावती नामसे एक अन्य रचना बगलामे प्राप्त है, जिसकी रचना उन्नीसवीं शतीके मध्यमे मुहम्मद खातिर नामक कविने की है। नाम साम्यके कारण लोगोका अनुमान है कि इसकी कथा भी कुतुबनके मिरगावतीके अनुसरणपर लिखी गयी होगी। किन्तु यह कथा हमे उपलब्ध नहीं हो सकी। अतः नहीं कहा जा सकता कि इसकी कथा भी वही है अथवा उससे सर्वथा भिन्न है।

१ हेमचन्द्र गोस्वामी, असमीय पुथीर विवरण, १९३० ई०, पृ० १५२-१५३।

सामग्री और सम्पादन

उपलब्ध प्रतियाँ

मिरगावतीकी अबतक निम्नलिखित छः प्रतियाँ प्रकाशमें आयी है और ये सभी किसी-न-किसी रूपमें खण्डित है :—

दिल्ली प्रति—यह प्रति फारसी लिपिकी नस्तालीक शैलीमें देशी कागजपर लिखी हुई है। इसमें ९० पत्र थे जिसमेंसे आरम्भका एक पत्र अनुपलब्ध है। इस प्रकार ज्ञात प्रतियोमें यह सबसे कम खण्डित है। इसके प्रत्येक पृष्ठपर १६ से १९ पक्तियाँ है। इस प्रतिमें ४३० कडवक रहे होंगे जिनमेंसे ४२६ उपलब्ध है। इस प्रतिमें हाशियेपर यत्र-तत्र मूल लिखावटसे भिन्न लिखावटमें पाठान्तर अंकित हैं। कही शब्द मात्र है, कही पक्तियाँ हैं और एक-आध स्थल पर पूरे कडवक भी हैं। अनुमान होता है कि प्रति तैयार होनेके बाद किसी समय किसी व्यक्तिने किसी अन्य प्रतिसे इसका पाठ मिलाया है और जो अन्तर उसकी दृष्टिमें आये, उन्हें उसने अंकित कर दिया। इस प्रकार यह प्रति दो प्रतियोका पाठ प्रस्तुत करती है। हाशियेवाले पाठ इस संस्करणमें जहाँ भी ग्रहण किये गये हैं, वहाँ उनका उल्लेख दिल्ली मार्जिनके रूपमें किया गया है।

इस प्रतिमें आरम्भक पत्र न होनेसे सिरनामा अज्ञात है। अन्तमें भी लिपिकारने कोई पुष्पिका नहीं दी है। इससे ग्रन्थका नाम, लिपिकाल, लिपिक आदिका कुछ भी परिचय नहीं मिलता। हाँ, अन्तिम पत्रके पीठवाले पृष्ठपर यह महत्वपूर्ण सूचना फारसी लिपिमें अंकित है कि 'यह प्रति अकबराबाद (आगरा) निवासी मोमिन सहाफ (जिल्दबन्द)से आठ आनेमें क्रय की गयी। क्रय अधिकारसे इसके स्वामी सन् ११२१ हिजरी (१७०९-१० ई०)में काजी मुहम्मद आरिफके पुत्र अजी-जुल्लाह है।^१ इसी आशयकी पंक्ति उपलब्ध आरम्भके पृष्ठके ऊपरी कोनेपर भी लिखी हुई है किन्तु उसका कुछ अंश खण्डित है।^२ इन वाक्योंसे इतना तो निश्चित रूपसे

१. मूल लेख है—खरीद- शुद व इश्त आनः अज मोमिन सहाफ अकबराबादी मालिकः बा लबीअ अजीजुद्दीन बिन काजी मुहम्मद आरिफ दर सन- ११२१ हिजरी। इसमें जो तिथि दी है उसके अन्तिम दो अकोंके कुछ अंश नष्ट हो गये हैं। सैयद इसन अस्करीने उसे १११९ पढ़ा है (जर्नल आव बिहार रिसर्च सोसाइटी, खण्ड ४१, पृ० ४५३) किन्तु अन्यत्र यह तिथि स्पष्ट ११२१ है।

२. उपलब्ध अंश है—' किताब यक खरीदः शुद अज मोमिन सहाफ अकबराबादी''
१, दर सन- ११२१।

ज्ञात हो ही जाता है कि यह प्रति अठारहवीं शताब्दीके प्रथम दशकसे बहुत पहले की है। लेखन शैलीके आधारपर सैयद हसन असकरीका अनुमान है कि यह प्रति सोलहवीं शतीके प्रारम्भमें तैयार की गयी होगी।^१ यदि उनका यह अनुमान ठीक है तो यह प्रति काव्य रचनाके दस-बीस वर्षके भीतर ही तैयारकी गयी होगी। इतनी प्राचीनता न स्वीकार करते हुए भी कागजकी बदरंग स्थिति और लिपि दोनोको दृष्टिमें रखकर हमारी धारणा है कि यह प्रति सोलहवीं शतीके अन्त अथवा सतरवीं शतीके प्रारम्भकी है।

यह प्रति भारतीय पुरातत्व विभागके अरबी-फारसी अभिलेखोके विशेषज्ञ जिआउद्दीन अहमद देसाईके पास है। उन्हें यह प्रति १९५४ ई० में दिल्लीके किताब-घर नामक पुस्तक सस्थानके रहमत कुतुबीसे प्राप्त हुई थी। ऐसा कहा जाता है कि उनके पास आनेसे पहले यह प्रति दिल्लीके सुप्रसिद्ध राजनीतिक नेता हकीम अजमल खाँके निजी पुस्तकालयमें थी। इस प्रतिको प्रकाशमें लानेका श्रेय पटना कालेजके इतिहासके भूतपूर्व प्राध्यापक (अब काशीप्रसाद जायसवाल शोध सस्थानके निदेशक) सैयद हसन असकरीको है। उन्होंने इसके आधारपर एक लेख जर्नल आफ बिहार रिसर्च सोसाइटीमें प्रकाशित किया है।^२

मनेरशरीफ प्रति—यह प्रति फारसी लिपिकी नस्तालीक शैलीकी ओर झुकती हुई नस्ख शैलीमें लिखी हुई है। लिपि शैलीसे अनुमान होता है कि यह प्रति सोलहवीं शतीमें किसी समय तैयार की गयी होगी। इस प्रतिके कुल ३२ पत्र (६४ पृष्ठ) उपलब्ध है। यह मूलतः मौलाना दाऊद कृत चन्दायनकी प्रति है। उसके प्रत्येक पृष्ठके हाशियेपर मिरगावतीके कडवक लिखे गये हैं। ये कडवक भी उसी हस्तलिपिमें हैं जिसमें चन्दायनकी प्रति तैयार की गयी है। उपलब्ध पृष्ठोंमेंसे एक पृष्ठका हाशिया रिक्त है जिसके कारण इसमें केवल ६३ कडवक प्राप्त हैं। उपलब्ध पत्रोंमेंसे कुलके बाये हाशियेके ऊपर पत्र संख्या अंकित है। ये पत्र संख्या १४८, १४९, १५२-१५७, १५९-१६१ हैं, शेषपर कोई संख्या नहीं है। इन रिक्त पत्रों पर असकरीने अपने अनुमानके आधार-पर कहीं अंगरेजी और कहीं फारसी अकोंमें पत्र संख्या अंकित कर दिये हैं; किन्तु उनके अनुमानित ये पत्राक भ्रामक हैं। अन्य सूत्रोंके साक्ष्यसे ज्ञात होता है कि उपलब्ध पत्रोंकी वास्तविक संख्या १४४-१४९, १५२-१५७, १५९-१६४, १६८-१७४, १७६-१८१ है।

यह प्रति मनेरशरीफ (जिला पटना)के खानकाहके सज्जादनशीन शाह इना-यतउल्लाहके सग्रहमें है। उनके भाई मौलवी मुरादुल्लाहकी कृपासे वह सैयद हसन असकरीको प्राप्त हुई थी और उसके आधार पर उन्होंने चन्दायन और मिरगावतीके सम्बन्धमें एक लेख प्रकाशित किया था।^३

१. जर्नल आफ बिहार रिसर्च सोसाइटी, खण्ड ४१, पृ० ४५४।

२. वही, पृ० ४५२-४८७।

३. करेण्ट स्टडीज, पटना कालेज, १९५५ ई०, पृ० १६-२३।

एकडला प्रति—यह प्रति सचित्र ओर कैथी लिपिमें लिखी हुई है। इसके प्रत्येक पत्र पर एक ओर मिरगावतीका एक कडवक अर्थात् सात पंक्तियाँ हैं; दूसरी ओर उन्नी कडवकके आधार पर अपभ्रंश शैलीमें अंकित चित्र है। इन चित्रोंकी शैलीके आधारपर अनुमान किया जाता है कि यह प्रति सत्रहवीं शतीके आरम्भमें किसी समय तैयार की गयी होगी। किन्तु इस प्रतिका जो पाठ आज उपलब्ध है, वह इतना प्राचीन नहीं है। वह उन्नीसवीं शताब्दीके पूर्वार्द्धका है। एकडला (जिला फतहपुर, उत्तर-प्रदेश)के मनसबदार हनुमानदीनने, जिनके वंशधरोसे यह प्रति प्राप्त हुई है, सन् १८९० (१८२८ ई०)के आस पास अपने सग्रहके हस्तलिखित ग्रन्थोंका पुनर्निरीक्षण कराया था। उस समयतक कदाचित् यह प्रति जीर्ण हो चुकी थी। अतः चित्रोंकी रक्षाके निमित्त उन्हें उस समय मोटे खुरदुरे कागजपर चिपका दिया गया। फलस्वरूप उसपर लिखा पाठ छिप गया। तो उन्होंने इस नयी पीठपर नये सिरसे मिरगावतीका पाठ अंकित कराया। पूर्ववर्ती पाठके सम्बन्धमें इस कारण अधिक जानकारी नहीं प्राप्त की जा सकती। उत्तरवर्ती प्रति पूर्ववर्ती प्रतिसे ही तैयार की गयी है या किसी अन्य प्रतिसे इसके जाननेका भी कोई साधन नहीं है। उत्तरवर्ती प्रति दो व्यक्तियों द्वारा तैयार की गयी जान पड़ती है। ये लिपिक सम्भवतः अधिक पढ़े लिखे और सतर्क नहीं थे। इस कारण इस प्रतिमें पाठ-दोष तो अधिक है ही, अनेक स्थलोपर पक्तियाँ रिक्त हैं, जो इस बातकी द्योतक हैं कि वे या तो अपने आदर्श प्रतिको पढ़ न सके या फिर आदर्श प्रति ही उसी रूपमें खण्डित अथवा भ्रष्ट थी।

यह प्रति १९५४ ई०के अगस्तमें प्रयाग विश्वविद्यालयके प्राध्यापक शिवगोपाल मिश्रको मूल स्वामीके वंशधर ओमप्रकाश सिंह और राजेन्द्रपाल सिंहसे प्राप्त हुई थी और अब यह काशी विश्वविद्यालयके भारत कला भवनमें है। मूल रूपमें इस प्रतिके २५३ पत्र शिवगोपाल मिश्रको मिले थे। भारत कला भवनमें केवल २५० पत्र हैं।^१ कहा जाता है कि शिवगोपाल मिश्रने शेष तीन पत्र अपने किसी कलाप्रेमी मित्रको दे दिये। भारत कला भवनमें उपलब्ध पत्रोंमें तीनमें केवल चित्र है और उनके पृष्ठ भाग रिक्त हैं।^२ शेषमेंसे एकपर केवल एक अस्पष्ट पक्ति अंकित है।^३ इसके अतिरिक्त एक ही कडवक (कडवक १८७) दो पत्रोंपर अंकित है।^४ इस प्रकार भारत कला भवनमें उपलब्ध पत्रोंसे इस प्रतिके २४५ कडवक ज्ञात होते हैं। अनुपलब्ध तीनो पृष्ठ सम्भवतः लेखांकित थे। इस प्रकार इस प्रतिसे उपलब्ध कडवकोंकी संख्या २४८ है।^५

१. भारत कला भवनकी आगत पत्रिका संख्या ७७४२-७९९१।

२. वही, संख्या ७८६५, ७८६८, ७८७४।

३. वही, संख्या ७९५६।

४. वही, संख्या ७८४६, ७९३६।

५. सम्मेलन संस्करणमें शिवगोपाल मिश्रने जो पाठ प्रस्तुत किया है, उससे ऐसा जान पड़ता है कि उन्होंने इस प्रतिसे २५१ कडवक दिये हैं। वस्तुतः उसमें एकडला प्रति कथित तीन कडवक (सम्मेलन संस्करण, कडवक ७२, ८५ और ११०) बीकानेर प्रतिके हैं; और एक कडवक (वही,

इस प्रतिके ज्ञात होनेकी सर्व प्रथम सूचना कैलाश कल्पितने प्रयागसे प्रकाशित दैनिक अमृत पत्रिका (३ सितम्बर १९५५) मे दी थी । तदनन्तर शिवगोपाल मिश्रने इस प्रतिके आधारपर कई लेख प्रकाशित किये ।

बीकानेर प्रति—यह प्रति मटमैले रगके कागजपर कैथी लिपिमे लिखी गयी है । इसके लिखनेमे काली और लाल दोनो प्रकारकी स्याहियोका प्रयोग किया गया है । आरम्भके एक और बीचके तीन-चार पत्रोको छोडकर सर्वत्र घत्ता लिखनेके लिए लाल स्याहीका प्रयोग हुआ है । इस प्रतिमे मूलत ८६ पत्र है, किन्तु मिरगावती ७७ पत्रोमे समाप्त हो जाती है । तदनन्तर गंग कृत बारहमासा प्रारम्भ होता है जिससे हमे कोई प्रयोजन नहीं है । इस प्रतिके प्रत्येक पृष्ठपर २१ पक्तियाँ अर्थात् तीन कडवक है । अन्तिम पृष्ठ पर केवल एक कडवक है । इस प्रकार इस प्रतिके अनुसार मिरगावतीमे ४५७ कडवक हैं । किन्तु इस प्रतिके केवल ५९ पत्र उपलब्ध है । पत्र १-५, १६, १८, २०, २४-२७, ५६, ५७ तथा ६२ नहीं है । इस कारण इस प्रतिके केवल ३१३ कडवक अर्थात् कडवक ३१-३६, ९७-१२२, १०९-११४, १२१-१३८, १६३-३१२, ३१९-३३६, ३४३-३६६ और ३७३-४५७ उपलब्ध है ।

शिवगोपाल मिश्रकी धारणा है कि यह प्रति प्राचीन है । उनका यह भी कहना है कि प्रति अन्तसे पूर्ण है फिर भी उसमे लेखक (सम्भवतः उनका तात्पर्य लिपिकसे है)का नाम एव लेखन काल नहीं पाया जाता ।^१ किन्तु वस्तुतः ऐसी बात नहीं है । अन्तमे पुष्पिका उपलब्ध है, जिसे शिवगोपाल मिश्रने स्वयं दो स्थलोपर उधृत किया है ।^१ भूमिकामे उधृत पाठके अनुसार पुष्पिका इस प्रकार है—एती मृगावती कथा समए समांपती सुभ असुभ सी गुरु प्रसाद न सुसमती । समयेअ नम सर्वन बदीय ।

कडवक ९०), जिसे उन्होने बीकानेर प्रतिका बताया है, एकडला प्रतिका है । इस प्रकार उक्त सस्करणमें एकडला प्रतिके २४९ कडवक ज्ञात होते हैं । सम्मेलन सस्करणमें एकडला प्रतिके कहे गये कडवकोंकी भारत कला भवनमे उपलब्ध सामग्रीसे तुलना करनेपर ज्ञात होता है कि भारत कला भवनकी सामग्रीके अतिरिक्त सस्करणमे चार कडवक (प्रस्तुत सस्करणके कडवक ७, ८, ९ और ६४) ऐसे हैं जो भारत कला भवनमे उपलब्ध नहीं है । इनमेंसे तीन कडवक तो उन पत्रोंके हो सकते हैं जिन्हे शिवगोपाल मिश्रने अपने मित्रको दे दिये हैं । शेष एक कडवक उन्हें कहाँसे मिला या उन्हें एकडला प्रतिका कहनेका क्या कारण है, यह उन्होंने कही नहीं बताया है । हो सकता है उन्हें इस प्रतिके २५४ पत्र मिले हों और किसी भूलके कारण वे २५३ होनेकी बात कहते हों । अपने मित्रको तीनके स्थानपर चार पत्र दिये हों । इस प्रकार एकडला प्रतिसे उपलब्ध कडवकोंकी संख्या २४९ है ।

१ शिवगोपाल मिश्र और दीनानाथ खत्री, दोनोने पृष्ठ ५३ के लुप्त होनेकी बात कही है । किन्तु वस्तुतः पत्र ५६ लुप्त है । प्रतिमें जो पत्र, पत्र ५६ के स्थानपर उपलब्ध है वह वस्तुतः पत्र ५३ है और किन्हीके प्रमादसे पत्र ५६ के स्थानपर रख गया है । यह काव्य प्रवाह और दिवली प्रतिके देखनेसे प्रकट होता है ।

२. कुतुबन कृत मृगावती, पृ० २ ।

३. वही, पृ० ३ तथा २०४ ।

अती मुखी सोमावसरे ।^१ अन्तमे उन्होने इससे तनिक भिन्न पाठ दिया है—एती म्रिगावती कथा समये समापतिः सुभ असुभ सी गुरु प्रसादम सुसमती । समायेअनम सर्वन वदीय । अतीमुखी सोमावसरे ।^२ दीनानाथ खत्रीने भी इस पुष्पिकाको अपने लेखमें उद्धृत किया है । वहाँ इन दोनोसे कुछ भिन्न पाठ है—एती मृगावती कथ समए संमापती सुभ असुसी गुरु प्रसादम सुसभती । समाये अनम सर्वन वदीय ॥ अतीमुखी सोमावसरे ॥^३ हमे मूल प्रति देखनेको न मिल सकी, इसलिए हम कहनेमें असमर्थ हैं कि वस्तुतः पाठ क्या है । किन्तु इन पाठोपर तनिक ध्यान देनेपर स्पष्ट हो जाता है कि वे अत्यन्त भ्रष्ट हैं । यह भ्रष्टता कैथील्लिपि जनित और लिपिक-जनित दोनो ही हो सकती है । इन पंक्तियोमे वस्तुतः क्या लिखा है, इसे जानने समझनेकी किसीने भी चेष्टा नहीं की । इन पंक्तियोमे तीन बातें कही गयी हैं—

(१) अति मृगावती (म्रिगावती) कथ (कथा) समए समापतिः (समापती, संमापती) अर्थात् इति मृगावती (म्रिगावती) कथा समय समाप्तिः ।

(२) सुभअसुसी (असुभमी) गुरुप्रसादम (गुरु प्रसादम) अर्थात् शुभ आशीशे गुरु प्रसादम् (गुरुके प्रसादरूपी शुभ आशीशसे)

(३) सुसमती (सुसमती) समाये (समाए) अनम सर्वन वदीय अतिमुखी सोमावसरे ।

यही अन्तिम पंक्ति सबसे महत्त्वकी है और इसमें लिपि-काल अंकित है । किन्तु इसका पाठ समुचित रूपसे स्पष्ट नहीं है । पहला शब्द सुसंवते जान पड़ता है । दूसरा शब्द सम्भवतः समये है जिसका अर्थ होता है वर्ष । तीसरे शब्द अनमका पाठ शुद्ध है अथवा वह किसी शब्दका विकृत रूप है, कहना कठिन है; किन्तु इतना तो निस-दिग्ध है कि वह वर्षका द्योतक है । हो सकता है यहाँ अक रहा हो जो न पढ़ा जा सका हो; यह भी सम्भव है कि अक्षर सकेतसे वर्षका बोध कराया गया हो । तीसरी सम्भावना यह भी है कि गौरव (बार्हस्पत्य) वर्षके नामोमेसे कोई नाम हो । किन्तु तीनों ही दृष्टिसे हम किसी वर्षका अनुमान कर पानेमें असमर्थ रहे हैं । आगे सर्वन स्पष्टतः श्रावण है, वदीयके सम्बन्धमें कुछ कहना ही नहीं, वह कृष्णपक्षका पर्याय है । अतिमुखी शब्दका प्रयोग तृतीयाके लिए हुआ जान पड़ता है । तदनन्तर सोमवासरे स्पष्ट है । इस प्रकार इस पुष्पिकाके अनुसार अनम (?) वर्षके श्रावण कृष्ण तृतीयाको यह प्रति लिपिबद्ध हुई थी । अनम वर्ष क्या है यह अधिक उहापोहकी अपेक्षा रखता है । शिवगोपाल मिश्र इस प्रतिको जितना प्राचीन समझते हैं, यह नहीं है । हमारी धारणा है कि यह किसी भी अवस्थामें अठारहवीं शतीसे पूर्वकी प्रति नहीं है ।

यह प्रति बीकानेरके अनूप राजकीय संस्कृत पुस्तकालयके हिन्दी विभागमें है । वहाँ यह हस्तलिखित प्रति संख्या ११२ के रूपमें अंकित है । इसकी ओर ध्यान आकृष्ट

१. वही, पृ० ३ ।

२. वही, पृ० २०४ ।

३. राजस्थान भारती, वर्ष २, अंक २ (१९४९) पृ० ४४ ।

करनेका श्रेय दीनानाथ खत्रीको है। उन्होंने कुतुबनकी मृगावतीकी एक महत्त्वपूर्ण प्रति शीर्षकसे इसका परिचय १९४९ ई० मे राजस्थान भारतीमे प्रकाशित किया था।^१

काशी प्रति—यह प्रति कैथी लिपिमे काली स्याहीसे ४ $\frac{३}{४}$ " × ६" आकारके कागजपर केवल एक ओर लिखी गयी बतायी जाती है। इसके केवल ७ पत्र उपलब्ध कहे जाते है जिनपर पत्राक १४६ से १५२ तक अंकित है। इनमे २५ कडवक (प्रस्तुत सस्करणके कडवक २११ से २३५ तक उपलब्ध है। यह प्रति भारत कला भवन, काशीमे सुरक्षित कही जाती है किन्तु चेष्टा करनेपर भी हमे वह देखनेको प्राप्त न हो सकी। इस प्रतिको परशुराम चतुर्वेदीने देखा था। सम्भवतः शिवगोपाल मिश्रने भी इस प्रतिको देखा है। उनका कहना है कि यह प्रति अत्यन्त असावधानीसे तैयार की गयी है और उसमे अनेक पक्तियाँ छूटी हुई है।

इसकी दो आधुनिक प्रतिलिपियाँ उपलब्ध है। एक प्रति तो भारत कला भवन-मे ही है। सम्भवतः यह प्रतिलिपि पहले नागरी प्रचारणी सभाके पास थी। दूसरी प्रति अनूप राजकीय संस्कृत पुस्तकालय बीकानेरमे है।

इस प्रतिसे दस कडवक परशुराम चतुर्वेदीने अपने सूफी काव्य संग्रहमे उद्धृत किये है।^२ उन्हे इस प्रतिकी जानकारी देनेके साथ-साथ मिरगावतीके अश प्रकाशमे लानेका भी श्रेय प्राप्त है।

चौखम्भा प्रति—यह प्रति एकडला प्रतिकी तरह ही सचित्र और कैथी लिपिमे लिखी हुई थी। यह प्रति १९०० ई० के आस-पास चौखम्भा (काशी) स्थित भारतेन्दु हरिश्चन्द्रके निजी पुस्तकालयमे थी। वही उस समय नागरी प्रचारणी सभाकी ओरसे हस्तलिखित ग्रन्थकी खोज करनेवाले लोगोने देखा था और उसका विवरण तैयार किया था जो उस वर्षके खोज रिपोर्टमे प्रकाशित है। इस रिपोर्टके प्रकाशनके पश्चात् वहाँसे यह प्रति किसी समय गायब हो गयी और अब उसके अस्तित्वका कोई पता नही है। आज इसकी जानकारीका साधन एकमात्र खोज रिपोर्टमे दिया गया विवरण ही है।

इस विवरणके अनुसार इसमे ८" × ६" के ३५० पत्र थे और प्रत्येक पत्र पर १८ पक्तियाँ थी। उसमे चित्र और काव्यका अकन किस ढगसे हुआ था इसका कोई उल्लेख नही है। रिपोर्टमे आदि-अन्तसे ५ कडवक (प्रस्तुत सस्करणके कडवक ७, ८, ९, १३ और ४२८) उद्धृत किये गये है। उसके देखनेसे अनुमान होता है कि (प्रस्तुत सस्करणके अनुसार) आरम्भके ६ और अन्तके ४ कडवक नही थे।

ग्रन्थका स्वरूप

बीकानेर प्रतिमे काव्य ७७ पत्रोमे समाप्त हुआ है। प्रत्येक पत्रपर समान रूपसे छः कडवक लिखे गये है। अन्तिम पत्रपर केवल एक कडवक है। इस प्रकार इस

१. वर्ष २, अक २ (मार्च १९४९), पृ० ३९-४४।

२. सूफी काव्य संग्रह, सवत् २००७, पृ० ११०-११७।

प्रतिके अनुसार काव्यमें ४५७ (७६ × ६ + १) कडवक थे । मनेर प्रतिका उपलब्ध अंश १४४ पत्रसे आरम्भ होता है । प्रत्येक पत्रपर दोनों ओर एक एक कडवक लिखा गया है । इसके अनुसार १४४वे पत्रके पृष्ठपर कडवक २८७ होना चाहिये । और वस्तुतः हम पाते हैं कि बीकानेर प्रतिका २८७वाँ कडवक और मनेर प्रतिके पृष्ठ १४४अ का कडवक एक ही है । इस समताको देखते हुए अनुमान किया जा सकता है कि मनेर प्रतिमे भी बीकानेर प्रतिके समान ही ४५७ कडवक रहे होंगे । किन्तु मनेर प्रतिकी उपलब्ध सामग्रीमे एक पृष्ठ रिक्त है और एक कडवक ऐसा है जो बीकानेर प्रतिमे नहीं है । इस तथ्यके प्रकाशमे अनुमान करनेकी गुंजाइश है इस तरहके अन्तर मनेर प्रतिमे आगे पीछे भी रहे होंगे । अतः निश्चित रूपसे नहीं कहा जा सकता कि मनेर प्रतिमे बीकानेर प्रतिके समान ही कडवक रहे होंगे ।

दिल्ली प्रतिमे क्रमबद्ध पाठके रूपमे ४२६ कडवक है; आरम्भका अंश खण्डित है । बीकानेर प्रतिमे आरम्भिक पत्रोमे पत्र ६ उपलब्ध है । पत्र ६ का पहला कडवक उक्त प्रतिकी गणनाके अनुसार ३१वाँ कडवक है । इस आधारपर बीकानेर प्रतिके ३१वें कडवकके साथ दिल्ली प्रतिके समान कडवक को सन्तुलित करनेसे ज्ञात होता है कि दिल्ली प्रतिका उपलब्ध आरम्भिक पृष्ठ बीकानेर प्रतिके अनुसार चौथे कडवककी अन्तिम दो पक्तियोके साथ आरम्भ होता है । इससे ज्ञात होता है कि दिल्ली प्रतिमे आरम्भके चार कडवक नहीं हैं और दिल्ली प्रतिके अनुसार काव्यमें केवल ४३० कडवक थे ।

इस प्रकार बीकानेर और दिल्ली प्रतियोमे काव्यके आकारमे २७ कडवकोका अन्तर है । अतः विचारणीय हो जाता है कि दिल्ली प्रतिमे इन कडवकोंकी छूट है या बीकानेर प्रतिके अधिक कडवक अतिरिक्त और प्रक्षिप्त है ।

प्रथम तीस कडवक बीकानेर प्रतिमे नहीं है और इस अंशके २६ कडवक दिल्ली प्रतिमें उपलब्ध है । आरम्भका एक पत्र अप्राप्य है । इस अप्राप्य पत्रमे बीकानेर प्रतिके अनुसार चार कडवक रहे होंगे यह हमने ऊपर मान लिया है । इस प्रकार यहाँ-तक दोनों प्रतियाँ समान हैं । आगे यह समानता ३४वे कडवकतक चलती है । दिल्ली प्रतिका ३५वाँ कडवक बीकानेर प्रतिमे दो कडवको (कडवक ३५-३६)^१ मे विभक्त मिलता है । कडवक ३५ मे आरम्भकी चार और कडवक ३६ मे अन्तिम तीन पक्तियाँ हैं । विषय और कथा प्रवाहको देखते हुए जान पड़ता है कि इस स्थलपर मूलतः बीकानेर प्रतिके ही दोनों कडवक रहे होंगे । अनुमान होता है कि दिल्ली प्रतिकी आदर्श कोई ऐसी प्रति थी जिसके प्रत्येक पृष्ठपर एक ही कडवक था । इस कारण लिपिककी दृष्टि एक पृष्ठसे दूसरे पृष्ठपर फिसल गयी और उसने केवल पक्तियोंका ध्यान कर अगले कडवककी तीन पक्तियाँ पहले कडवककी लिख चुकी चार पंक्तियोंके नीचे लिख दिया । इस प्रकार वह एक कडवक चूक गया । अतः हमारी धारणा है कि इस स्थलपर बीकानेर प्रतिके दोनों कडवक ग्रहण किये जाने चाहिये ।

१ सम्मेलन सस्करण, कडवक २३-२२ ।

आगे बीकानेर प्रतिके कडवक ३७ से ९६ तक अनुपलब्ध है। इस अशके रूपमे दिल्ली प्रतिमे केवल कडवक ३६-८४ है। यहाँ यह बात सामने आती है कि बीकानेर प्रतिमे अनुपलब्ध ११ कडवक दिल्ली प्रतिमे भी नहीं है। ये अनुपलब्ध कडवक, कडवक ३७ और ९६ के बीच किन स्थलोके थे और वे दिल्ली प्रतिमे छूट गये हैं या बीकानेर प्रतिमे अतिरिक्त और प्रक्षिप्त थे, कहा नहीं जा सकता। जहाँतक पाठ प्रवाहका सम्बन्ध है दिल्ली प्रतिमे किसी प्रकारका कोई अभाव लक्षित नहीं होता। ऐसी अवस्थामे यही अनुमान होता है कि बीकानेर प्रतिके ये अनुपलब्ध कडवक अतिरिक्त और प्रक्षिप्त रहे होंगे।

पुनः दिल्ली प्रतिके कडवक ८५-१०९ बीकानेर प्रतिके कडवक ९७-१२२^१ के समानान्तर चलते है और बीकानेर प्रतिके अनुपलब्ध कडवकोकी पूर्ति बिना किसी प्रकारकी कमी-बेशीके करते है। किन्तु बीकानेर प्रतिका कडवक १०९^२ दिल्ली प्रतिमे नियमित क्रममे न होकर मार्जिनमे प्रथम पक्ति विहीन अंकित है। सूक्ष्म परीक्षणसे प्रकट होता है कि दिल्ली प्रतिका कडवक ९७ बीकानेर प्रतिमे दो कडवको (कडवक १०९-११०)^३ मे विभक्त है। कडवक १०९ मे दिल्ली प्रतिकी पक्ति २ के साथ ६ नयी पक्तियाँ है और कडवक ११० मे पहली पक्ति नयी है और शेष दिल्ली प्रतिकी पक्तियाँ २-७ है। अतः स्पष्ट है कि दिल्ली प्रतिके मार्जिनमे कडवक ९७ के पाठान्तर स्वरूप बीकानेर प्रतिके कडवक १०९ की पक्ति २-७ है। दिल्ली प्रतिके कडवक ९७ की पक्तियाँ जिस रूपमे दो कडवकोमे विभक्त है, उनसे लक्षित होता है कि विस्तारके निमित्त उन्हें यह रूप दिया गया है। बीकानेर प्रतिके कडवक ११० मे दिल्ली प्रतिके कडवक ९७ के प्रथम पक्तिके स्थानपर जो पक्ति जोड़ी गयी है, वह इस बातको स्पष्ट रूपसे व्यक्त करती है। दिल्ली प्रतिका कडवक ९७ अपने आपमे पूर्ण है और बीकानेर प्रतिकी पक्तियोके अभावमे काव्यप्रवाहमे कोई कमी नहीं आती। अतः हमारी धारणा है कि बीकानेर प्रतिका यह अश प्रक्षिप्त है और मूल पाठमे अग्राह्य है।

आगे बीकानेर प्रतिके कडवक १२३-१२९^४ के बीचके कडवकोमे केवल दो कडवक (कडवक १२४ और १२७)^५ दिल्ली प्रतिमे कडवक ११० और १११ के रूपमे उपलब्ध है। बीकानेर प्रतिके कडवक १२३, १२५, १२६^६ दिल्ली प्रतिमे है ही नहीं। कडवक १२८^७ की प्रथम दो पक्तियो और कडवक १२९^८ की पक्ति १,४ ५,६ और ७

१. सम्मेलन सस्करण, कडवक ४४-६९।

२. वही, कडवक ५६।

३. सम्मेलन सस्करण कडवक ५६-५७।

४. वही, कडवक ७०-७६।

५. वही, कडवक ७१-७४।

६. वही, कडवक ७०, ७२, ७३।

७. वही, कडवक ७१।

८. वही कडवक ७६।

को मिलाकर एक पूर्ण कड़वक दिल्ली प्रतिके मार्जिनपर अंकित है समूचे अशके परीक्षणसे प्रकट होता है कि बीकानेर प्रतिके कड़वक १२३, १२५ और १२६ प्रसगानुरूप अनावश्यक है। दिल्ली प्रतिके मार्जिनमें जो कड़वक अंकित है वह अपने आपमें पूर्ण है, उसे बीकानेर प्रतिमें दो कड़वकोमें बँटकर अनावश्यक विस्तार किया गया है। अतः कड़वक १२३, १२५, १२६ और कड़वक १२८ की पक्ति ३-७ और कड़वक १२९ की पंक्ति २-३ हमारी सम्मतिमें प्रक्षिप्त है और मूल पाठमें अग्राह्य हैं। दिल्ली प्रतिके मार्जिनवाला कड़वक दिल्ली प्रतिमें छूट है। उसे कड़वक १११ के बाद मूल पाठमें ग्रहण किया गया है।

तदनन्तर बीकानेर प्रतिके कड़वक १३०-२११^१ दिल्ली प्रतिके कड़वक ११२-१९३ के साथ समान रूपसे चलते हैं और बीकानेर प्रतिमें अनुपलब्ध कड़वकोंकी पूर्ति बिना किसी कमी-बेशीके करते हैं। इनके आगे दिल्ली प्रतिमें तीन कड़वक (कड़वक १९४-१९६) ऐसे हैं जो बीकानेर प्रतिमें नहीं हैं। ये कड़वक काव्य प्रवाहकी दृष्टिसे मूल काव्यके अग जान पड़ते हैं। सम्भवतः वे लिपिकके प्रमादसे बीकानेर प्रतिमें छूट गये हैं। अतः वे प्रस्तुत सस्करणमें मूल पाठके रूपमें स्वीकार किये गये हैं। पुनः बीकानेर प्रतिके कड़वक २१२-२१८^२ दिल्ली प्रतिके कड़वक १९७-२०३ के साथ समान रूपसे चलते हैं। आगे दिल्ली प्रतिके कड़वक २०४ की प्रथम दो पक्ति तथा पाँच नयी पक्तियोंके योगसे बना बीकानेर प्रतिका कड़वक २१९^३ है। और उसके बादका कड़वक २२०^४ दिल्ली प्रतिमें नहीं है। किन्तु उसके मार्जिनमें बीकानेर प्रतिके कड़वक २१९ की पक्ति ३-७ और कड़वक २२० अंकित है। ऐसा जान पड़ता है कि ये किसी अन्य प्रतिसे दिल्ली प्रतिके मार्जिन पाठान्तरके रूपमें लिखे गये हैं। ध्यानसे देखनेपर प्रकट होता है कि बीकानेर प्रति और दिल्ली प्रतिके मार्जिनमें अंकित ये अश विस्तारके निमित्त जोड़े गये हैं। वे प्रक्षिप्त हैं और मूल पाठमें अग्राह्य हैं।

आगे बीकानेर प्रतिके कड़वक २२१-२५९^५ दिल्ली प्रतिके कड़वक २०५-२४३ के साथ समान रूपसे चलते हैं। फिर दिल्ली प्रतिका कड़वक २४४ बीकानेर प्रतिके दो कड़वकों (२६०-२६१)के रूप में बँटा है। कड़वक २६० में दिल्ली प्रतिके कड़वक २४४ की प्रथम दो पक्तियोंके साथ पाँच नयी पक्तियाँ हैं, और कड़वक २६१ में दिल्ली प्रतिके कड़वककी पक्तियाँ ३-५ हैं उसके बाद दो पक्ति रिक्त हैं और अन्तमें पक्ति ६-७ है।^६ बीकानेर प्रतिके कड़वक २६० की नयी पक्तियोंका अन्य पक्तियोंके

१. सम्मेलन सस्करण, कड़वक ७७-८५; १०९-१५७।

२. वही, कड़वक १५८-१६४।

३. वही, कड़वक १६५।

४. वही, कड़वक १६६।

५. वही, कड़वक १६७-२०५।

साथ कोई सगति नहीं बैठती। इसी कारण शिवगोपाल मिश्रने उन्हें मूलमे न ग्रहण कर पादमे दिया है। यह अश स्पष्टतः प्रक्षिप्त और अग्राह्य है।

इसके बाद बीकानेर प्रतिका कडवक २६२^१ दिल्ली प्रतिके कडवक २४५ के समान है। आगे दिल्ली प्रतिका कडवक २४६ बीकानेर प्रतिमे दो कडवको (२६३-२६४) मे बँटा है। कडवक २६३ मे दिल्ली प्रतिके कडवककी पंक्ति १-३ के बाद चार नयी पक्तियों है और अन्तमे पुनः पक्ति ६-७ हैं।^२ इन पक्तियोमे अनावश्यक रूपसे पानके गुण गिनाये गये है जो काव्यको बोझिल बनाते है। पाठकी असगति देखकर शिवगोपाल मिश्रने बीकानेर प्रतिके अतिरिक्त पाठको पादमे दिया है। एक-डला प्रतिके पाठको देखनेसे भी यह अश प्रक्षिप्त और अग्राह्य जान पडता है। उसमे दिल्ली प्रतिवाला पाठ है।

पुनः बीकानेर प्रतिके कडवक २६५-२६६^३ दिल्ली प्रतिके कडवक २४७-२४८ के समान है। आगे बीकानेर प्रतिका कडवक २६७^४ दिल्ली प्रतिमे नहीं है परीक्षणसे प्रकट होता है कि विस्तारके निमित्त वह पीछेसे जोड़ा गया है। इसलिए वह मूल पाठमे अग्राह्य है। तदनन्तर बीकानेरके प्रतिके कडवक २६८-२७४^५ दिल्ली प्रतिके कडवक २४९-२५५ के समान है। आगे दिल्ली प्रतिका कडवक २५६ बीकानेर प्रतिमे कडवक २७५-२७७ मे विभक्त है। कडवक २७५ मे दिल्ली प्रतिकी प्रथम चार पक्तियोके बाद तीन नयी पक्तियों और कडवक २७६ के रूपमे एक नया कडवक, तदनन्तर कडवक २७७ मे दिल्ली प्रतिकी पक्ति ५ को पक्ति २ के रूपमे दिया गया है। उसकी पक्ति १, ३-५ नयी है। अन्तमें पक्ति ६-७ दिल्ली प्रतिके कडवककी है।^६ सखियोंके उल्लेखके बीच इन पक्तियो द्वारा नायिका भेदका वर्णन अनावश्यक रूपसे ठूसा गया है। शिवगोपाल मिश्रने भी इन्हे पादमे दिया है। ये अश मूल पाठमे अग्राह्य हैं।

आगे बीकानेर प्रतिके कडवक २७८-३९८^७ दिल्ली प्रतिके कडवक २५७-३७६ के साथ समान रूपसे चलते है और बीकानेर प्रतिके अनुपलब्ध कडवकोकी पूर्ति बिना किसी कमी-वेशीके करते है। तदनन्तर बीकानेर प्रतिका कडवक ३९९^८ दिल्ली प्रतिमे नहीं है। परीक्षणसे ज्ञात होता है कि यह कडवक विस्तारके लिए पीछेसे जोड़ा गया है और अनावश्यक है। अतः मूल पाठमे अग्राह्य है।

१. सम्मेलन सस्करण कडवक २७७।

२. वही, पृ० १३८, पाद-टिप्पणी।

३. वही, कडवक २०९-२१०।

४. वही, कडवक २११।

५. वही, कडवक २१२-२१८।

६. वही, पृ० १४२, पाद-टिप्पणी।

७. वही, २२०-३३१।

८. वही, कडवक ३३२।

तदनन्तर बीकानेर प्रतिके कड़वक ४००-४१२^१ दिल्ली प्रतिके कड़वक ३७७-३८९ के साथ समान रूपसे चलते हैं। आगे बीकानेर प्रतिके कड़वक ४१३-४१७^३ के स्थानपर दिल्ली प्रतिमें केवल एक कड़वक (कड़वक ३९०) है। उसकी प्रथम पत्तिके साथ ६ नयी पत्तियाँ कड़वक ४१३ में हैं। उसके आगे कड़वक ४१४ सर्वथा नवीन है। तब कड़वक ४१५ के आरम्भमें दिल्ली प्रतिके कड़वककी पंक्ति २-३ हैं तदनन्तर कड़वककी शेष पत्तियाँ सर्वथा नवीन हैं। फिर कड़वक ४१६ एकदम नया है। अन्तमें कड़वक ४१७ के आरम्भमें दिल्ली कड़वककी पंक्ति ४-५ हैं, शेष पत्तियाँ नयी हैं। दिल्ली प्रतिके कड़वककी पंक्ति ६-७ एक दम छोड़ दी गयी है। पत्तियोंका विभिन्न कड़वकोमें इस प्रकार विभाजन स्वतः इस बातका द्योतक है कि इन कड़वकोका संयोजन विस्तारके निमित्त ही किया गया है। अतः बीकानेर प्रतिके ये सभी कड़वक मूल पाठके रूपमें अग्राह्य हैं।

अन्तमें बीकानेर प्रतिके कड़वक ४१८-४५७^३ दिल्ली प्रतिके कड़वक ३९१-४३० के समान हैं।

इस प्रकार दिल्ली और बीकानेर प्रतियोंके तुलनात्मक परीक्षणसे प्रकट होता है कि दिल्ली प्रति मूलके निकट है और बीकानेर प्रतिमें काफी अशुद्ध प्रशिक्षण हैं। बीकानेर प्रतिके उपलब्ध ३१३^३ कड़वकोंमेंसे केवल २८८ दिल्ली प्रतिसे समता रखते हैं। बीकानेर प्रतिमें आठ कड़वक (१२३, १२५, १२६, २६७, २७६, ४१४, ४१६) एकदम नये हैं। एक कड़वक (२२०) पाठान्तरके रूपमें दिल्ली प्रतिके मार्जिनमें है। एक कड़वक (२१९) दिल्ली प्रतिमें आशिक भिन्नताके साथ उपलब्ध है। दिल्ली प्रतिके पाँच कड़वकों (३५, ९७, २४४, २४६, २५६) को बीकानेर प्रतिमें दो-दो कड़वकोंमें (३५-३६ : १०९-११० : २६०-२६१ : २६३-२६४ : २७५-२७७) और एक (३९० कड़वकों) को तीन कड़वको (४१३, ४१५, ४१७) में बाँट दिया गया है। इनके अतिरिक्त बीकानेर प्रतिके कड़वक १२८-१२९ भी दिल्ली प्रतिके मूल पाठके अन्तर्गत नहीं हैं। वे पाठान्तरके रूपमें मार्जिनमें हैं। इन अतिरिक्त कड़वकोमें दिल्ली प्रतिके कड़वक ३५ के स्थानपर बीकानेर प्रतिके कड़वक ३५-३६ मूल पाठके जान पड़ते हैं, जैसा कि ऊपर कहा गया है। शेष सब अनावश्यक विस्तारके लिए बादमें जोड़े गये हैं और प्रशिक्षण है। दूसरी ओर दिल्ली प्रतिमें तीन कड़वक (१९४-१९६) ऐसे हैं जो बीकानेर प्रतिमें लिपिकके प्रमादसे छूट गये हैं।

१. सम्मेलन संस्करण, कड़वक ३३३-३४५।

२. वही, कड़वक ३४६-३५०।

३. वही, कड़वक ३५१-३९०।

४. सम्मेलन संस्करणकी भूमिकामें बीकानेर प्रतिसे केवल ३०७ कड़वक प्राप्त होनेका उल्लेख है (पृ० ६१)। उक्त संस्करणमें सुदृष्ट कड़वक ७२, ८५ और ११० को एकदला प्रतिका बताया गया है। वस्तुतः वे बीकानेर प्रतिके हैं। इस प्रकार तीन कड़वकोंकी भूल तो स्पष्ट है। शेष तीन कड़वकोंकी भूलका कोई कारण नहीं जान पड़ता क्योंकि उक्त संस्करणमें ही सभी ३१३ कड़वक उपलब्ध हैं।

शेष प्रतियोंमेंसे एकडला प्रतिमे एक कडवक^१ के अतिरिक्त सभी कडवक दिल्ली प्रतिमे उपलब्ध है। उसमे एक भी कडवक ऐसा नहीं है जो दिल्ली प्रतिमे न हो और बीकानेर प्रतिमे हो। खण्डित होते हुए भी एकडला प्रतिकी दिल्ली प्रतिके साथ यह समानता बीकानेर प्रतिके अतिरिक्त कडवकोके प्रक्षिप्त होनेकी बातको पुष्ट करती है। एकडला प्रतिमे एक कडवक ऐसा है जो किसी अन्य प्रतिमे उपलब्ध नहीं है, वह काव्यके आरम्भका है और दिल्ली प्रतिमे अनुपलब्ध चार कडवकोमेंसे एक है। इसलिए उससे एक कडवकके अभावकी पूर्ति होती है।

मनेर शरीफके ६३^१ कडवकोमेंसे ६२ दिल्ली प्रतिमे प्राप्त हैं। दिल्ली प्रतिकी अनुपस्थितिमे उनमेंसे सात (१६८अ-१७१अ) बीकानेर प्रतिके अनुपलब्ध अंशकी किञ्चित् पूर्तिमे सहायक होते हैं। शेष एक कडवक (१६०अ) न तो दिल्ली प्रतिमे है और न बीकानेर प्रतिमे। जिस स्थानपर वह है, उस स्थानपर उसकी सगति समझ पानेमे हम असमर्थ रहे। अतः हमने उसे मूल पाठमे स्थान नहीं दिया है। अन्य दो प्रतियोंमे ऐसी कोई सामग्री नहीं है जो उपयुक्त प्रतियोंमे न हो।

इस प्रकार प्रस्तुत सस्करणमे दिल्ली प्रतिके ४२६ कडवकोमेंसे एक (कडवक ३५) को छोड़कर सब स्वीकार किये गये हैं। दिल्ली प्रतिके कडवक ३५ के स्थानपर बीकानेर प्रतिके दो कडवक (३५-३६) ग्रहण किये गये हैं। इसके अतिरिक्त दिल्ली प्रतिके कडवक १११ के बाद, उसके मार्जिनमे अंकित कडवकको मूल पाठमे सम्मिलित किया गया है। एकडला प्रतिके एक कडवकसे आरम्भके अनुपलब्ध अंशकी पूर्ति होती है। इस प्रकार इस सस्करणमे मूलपाठके रूपमे कुल ४२९ कडवक दिये जा रहे हैं। तीन कडवक अनुपलब्ध रह जाते हैं। इस प्रकार सम्पूर्ण काव्यमे ४३२ कडवक होनेका अनुमान है।

बीकानेर और मनेर प्रतिके जो अंश मूल पाठमे ग्रहण नहीं किये गये हैं, उन्हें प्रक्षिप्त कह कर अलग परिशिष्ट १ मे सकलित कर दिया गया है।

विभिन्न प्रतियों मे उपलब्ध कडवकोकी समताको स्पष्ट करनेके लिए उनकी भी एक तालिका परिशिष्ट २ के रूपमे दी जा रही है।

प्रति परम्परा

मिरगावतीकी उपलब्ध प्रतियोंमे दो परम्पराओके होनेकी बात अनायास सामने आती है। कुछ प्रतियोंमे सुबुद्धयात्री राजकुमारीका नाम रूपमनि (रूपमणि) और कुछ प्रतियोंमे रुक्मिनि (रुक्मिणी) मिलता है। निसन्देह इन दो नामोंमेंसे एक नाम मूल परम्पराका नाम होगा और दूसरा नाम बादमे किसी प्रकार काव्यमे प्रविष्ट हो गया होगा। इस दृष्टिसे दिल्ली, मनेरशरीफ और एकडला प्रतियाँ एक परम्पराकी हैं। इनमे सर्वत्र रूपमनि नाम मिलता है। दूसरी परम्पराकी प्रतियाँ बीकानेर और चौखम्भा प्रतियाँ हैं। उनमें रुक्मिनि नाम मिलता है। काशी प्रतिमे जो अंश उपलब्ध है उनमें

१. सम्मेलन सस्करण, कडवक ८।

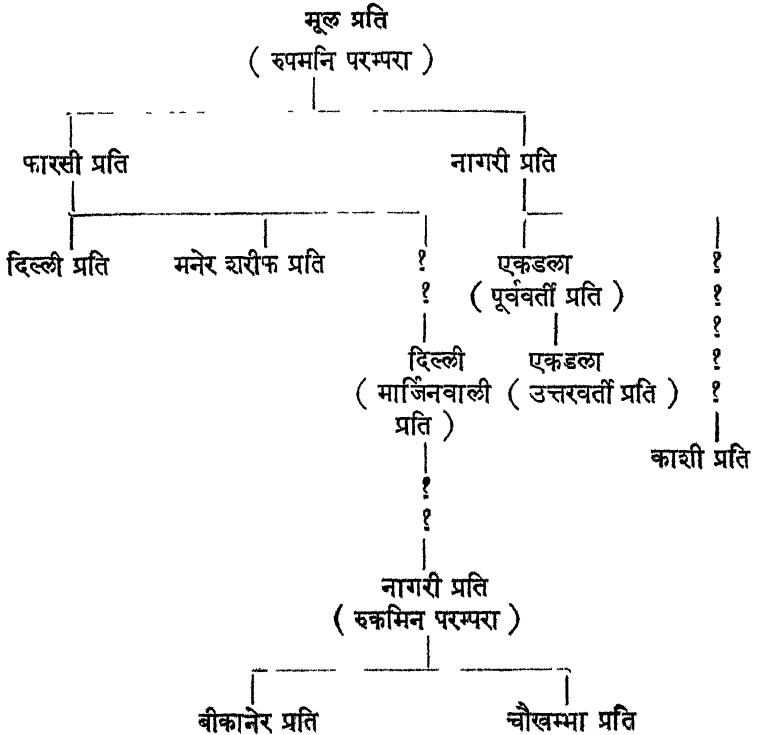
२. इस प्रतिमें ६४ पृष्ठ उपलब्ध हैं जिनमें एक पृष्ठ रिक्त है।

राजकुमारीका नाम कही नहीं आया है, इसलिए वह दो परम्पराओमेंसे किस परम्पराकी है, कहा नहीं जा सकता ।

दिल्ली प्रतिमें मार्जिनमें जो पाठान्तर दिये गये हैं, उनमें जो कडवक या उसके अंशके रूपमें पाठान्तर हैं, वे बीकानेर प्रतिसे मिलते हुए हैं । अतः वे बीकानेर प्रतिकी परम्पराकी एक अज्ञात प्रतिका सकेत उपस्थित करते हैं । किन्तु दिल्ली प्रतिके मार्जिनमें उपलब्ध सामग्रीमें कही भी रूपमनिके स्थानपर रुकमिन पाठान्तरके रूपमें उपस्थित नहीं किया गया है । यह इस बातका द्योतक है कि उस अज्ञात प्रतिमें भी राजकुमारीका नाम रूपमिन ही रहा होगा । इससे यह भी प्रकट होता है कि इस अज्ञात प्रतिकी परम्परामें ही आगे चलकर रुकमिन पाठ हो गया और इस नयी परम्पराकी किसी प्रतिसे बीकानेर और चौखम्भा प्रतियाँ तैयार की गयी ।

एकडला प्रतिसे दो प्रतियोका अनुमान होता है । एक जो मूल रूपमें सचित्र की गयी थी और दूसरी वह जो चित्रोकी मरम्मतके बाद तैयार की गयी । इस प्रतिका परवर्ती पाठ पूर्ववर्ती पाठकी प्रतिलिपि है या किसी अन्य प्रतिसे प्रतिलिपि की गयी, कहना कठिन है । हो सकता है कि मरम्मत कर पृष्ठको ढकनेसे पहले पाठकी प्रतिलिपि कर ली गयी हो ।

इस प्रकार जो तथ्य हमारे सम्मुख हैं, उनको दृष्टिमें रखते हुए इन प्रतियोंकी परम्पराका अकन इस प्रकार किया जा सकता है :



पाठ-सम्पादन

पाठ सम्पादन करते समय हमने किसी प्रकारका सशुद्ध-पाठ (क्रिटिकल टेक्स्ट) उपस्थित करनेका प्रयास नहीं किया है । दिल्ली प्रति हमें मूलके अति निकट जान पड़ती है । अतः हमने उसके पाठको मूल पाठके रूपमें अविकल रूपसे ग्रहण किया है और अन्य प्रतियोंमें पायी जानेवाली पाठ-भिन्नताको हमने पाठान्तरके रूपमें स्वतन्त्र उपस्थित किया है । कहीं-कहीं, जहाँ दिल्ली प्रतिका पाठ अस्पष्ट या विकृत लगा, वहाँ विवेकके सहारे दूसरी प्रतियोंका पाठ लिया है । पर ऐसे स्थल अत्यल्प हैं । जहाँ ऐसा किया गया है, वहाँ इस बातका संकेत कर दिया गया है ।

पाठोद्धार

यह कहनेकी आवश्यकता नहीं कि किसी भाषाको अरबी-फारसी लिपिमें लिखना उतना कठिन नहीं है जितना कि उस लिपिमें लिखी भाषाका शुद्ध पाठ । इस लिपिमें व्यजन मुख्यतः नुक्तोंपर आधारित हैं । अतः जबतक कोई लेख सावधानीसे न लिखा गया हो, उसे ठीकसे और शुद्ध पढ़ना सहज नहीं होता । यही नहीं, अनेक ध्वनियोंको इस लिपिमें एक ही अक्षरसे व्यक्त करते हैं । यथा त और ट के लिए एक ही अक्षर है जिसे हम आज ते कहते हैं । क और ग का काम अकेले काफ करता है । इसी प्रकार स्वर व्यक्त करनेके लिए इस लिपिमें केवल तीन अक्षर अलिफ, ये और वाव हैं । अलिफ को अ और आ दोनों पढ़ा जा सकता है । कहीं-कहीं शुद्ध आ पढ़नेके लिए तशदीदका चिह्न दे दिया करते हैं । कहीं-कहीं अलिफ से इ का भी काम लिया जाता है । ये के दो रूप हैं जो छोटी ये और बड़ी ये कहकर पुकारे जाते हैं । साधारणतः छोटी ये इ और ई के लिए और बड़ी ये, ए और ऐ के काम आता है । अन्तर व्यक्त करनेके लिए जेर, जबरके चिह्न लगा लेते हैं । इसी प्रकार वाव का प्रयोग उ, ऊ और ओ के लिए होता है । उ युक्त व्यजनमें वाव का प्रयोग न कर ऊपर पेशका चिह्न लगा देते हैं । किन्तु यह सब सिद्धान्तकी बातें हैं । व्यवहारमें लिखते समय जेर, जबर, पेश आदि चिह्न लोग कम ही लगाते हैं और ये के रूपमें अन्तर कम ही मानते हैं । इस कारण फारसी लिपिका पाठ दुरूह है । इस दुरूहताको ध्यानमें रखते हुए हमने दिल्ली प्रतिके पाठोद्धारमें निम्नलिखित सिद्धान्त अपनाये हैं :

ई, ए और ऐ की मात्राओंका उपयोग वही किया गया है जहाँ ये (छोटी या बड़ी) पढ़ा जा सका है ।

मात्रा-चिह्नोंके अभावमें इ और उ की मात्राओंको शब्द-रूप और प्रयोग के अनुसार अपनाया गया है ।

वाव को प्रसगानुसार ऊ, ओ और औ की मात्राके रूपमें ग्रहण किया है ।

नुक्तोंके अभावमें जहाँ किसी शब्दके एकसे अधिक पाठ सम्भव हैं, वहाँ तर्क-संगत अथवा अर्थ-संगत पाठ ग्रहण किया गया है ।

शब्दके आरम्भमें आये वाव को सर्वत्र व और अन्तमें आये वाव को प्रायः उ के रूपमें लिया गया है ।

शब्दके आरम्भमें आये अल्पको अ, आ, इ और उ के रूपमें और ये को य के रूपमें लिया गया है ।

शब्दके आरम्भमें अल्प और वाव के सयुक्त प्रयोगको ऊ, ओ, औ अथवा अउ पढा गया है । शब्दके अन्तमें उसे आउ माना गया है ।

सज्ञा आदि शब्दोंके अन्तमें वाव और ये के सयुक्त प्रयोगको प्रसंगानुसार वे अथवा वै पढा गया है, किन्तु क्रियाओंमें हमें वै की अपेक्षा बड़ पाठ अधिक संयत और उचित जान पडा है ।

सम्पादन-विधि

प्रस्तुत सम्पादन कार्यमें प्रत्येक कडवकको अंक-बद्ध कर पाठ-क्रम निर्धारित किया गया है; और प्रत्येक कडवक संख्याके नीचे प्रति अथवा प्रतियोका नाम दिया गया है जिनमें वह उपलब्ध है । दिल्ली प्रतिसे पाठ लिया गया है, इसलिए उसका नाम पहले रखा गया है तदनन्तर अन्य प्रतियोका । उसके नीचे कडवकका पाठ है और उसकी प्रत्येक पक्तिको अंक-बद्ध कर दिया गया है जिससे निर्देशमें सुविधा हो ।

यदि गृहीत पाठमें कोई छूट या अभाव है तो वह दूसरी प्रतिसे लेकर पूरा किया गया है । इस प्रकार दूसरी प्रतिसे लिये पाठको बड़े कोष्ठक [] में दिया गया है । यदि छूटे हुए पाठकी पूर्ति अनुमानसे की गयी है तो उसे बड़े कोष्ठक [] में रखकर तारा-कित कर दिया गया है । यदि छूटे हुए पाठकी पूर्ति किसी प्रकार सम्भव नहीं हो सका तो वहाँ बड़े कोष्ठकके भीतर मात्राओंका अनुमान कर डैश रख दिया गया है ।

यदि कहीं लिपिकने प्रमादवश किसी शब्दको दुहरा दिया है तो उस शब्दको तारांकित कर दिया गया है । यदि उसने कोई अनपेक्षित अतिरिक्त शब्द रख दिया है तो उस शब्दको पाठसे निकाल दिया गया है और अलग उसका निर्देश कर दिया गया है । इसी प्रकार दिल्ली प्रतिका यदि कोई शब्द स्पष्ट रूपसे अशुद्ध जान पडा है तो वहाँ दूसरी प्रतिके पाठको स्वीकार किया गया है और दिल्ली प्रतिके पाठको पाठान्तरके रूपमें दिया गया है । यदि दूसरी प्रतिमें पाठ नहीं है तो अनुमानित पाठ ग्रहण कर मूल पाठको अलग दे दिया गया है । दोनों ही अवस्थाओंमें इस प्रकार गृहीत शब्दोंको छोटे कोष्ठक () में रख दिया गया है ।

ऐसे शब्दोंको जिनका समुचित पाठोद्धार करनेमें हम असमर्थ रहे अथवा जिनके सम्बन्धमें हमें किसी प्रकारका सन्देह है, पाठके अन्तर्गत भिन्न टाइप में दे दिया है ।

मि र गा व ती

(पाठान्तर सहित मूल पाठ तथा टिप्पणी)

कडवक सूची

[उपलब्ध प्रतियोमेसे किसीमे न तो कथाका विषयानुसार कोई विभाजन है और न अन्य प्रेमाख्यानक काव्योकी तरह कडवकोके शीर्षक उपलब्ध है। अतः पाठकोकी सुविधाके निमित्त यहाँ प्रत्येक कडवकोका सक्षित आशय देकर उनका विषयानुसार विभाजन कर दिया गया है। इससे अपेक्षित कडवक ढूँढनेमे सरलता होगी।]

स्तुति—

१-५—ईश्वर स्तुति (केवल दो कडवक उपलब्ध); ६—मुहम्मद स्तुति, ७—चार मीतोका वर्णन, ८—पीरकी प्रशसा, ९-१२—शाहेवक्त हुसेन शाहकी प्रशसा; १३-१४ ग्रन्थ परिचय।

राजकुँवरका जन्म और शिक्षा—

१५—राजाकी सतति आकाक्षा; १६—दान-विनरण, १७—पुत्र-जन्म, १८—भाग्य गणना, १९—पालन-पोषण और शिक्षा।

मिरगावती दर्शन—

२०—आखेट, २१—सतरगी मृगी; २२—मृगी पकडनेका प्रयत्न; २३—मृगीका मानरोदक-प्रवेश, २४—मृगीकी खोज, २५—मृगी-वियोग।

राजकुँवरकी खोज—

२६—राजकुँवरकी खोज, २७—मानसरोदक वर्णन, २८—राजकुँवरका मिलना, २९—राजकुँवरकी अवस्था, ३०—मिरगावतीका रूप, ३१—साथियोकी चिन्ता; ३२—राजाको सूचना।

राजाका आगमन और भवन-निर्माण—

३३—राजाका आगमन, ३४—राजकुँवरकी अवस्था; ३५—राजाका समझाना; ३६—राजकुँवरका अनुरोध; ३७—मन्दिर बनानेका आदेश, ३८—स्थपितोका आगमन; ३९—भवन-निर्माण, ४०—चित्राकन, ४१—धार्इका समझाना, ४२—वर्षा ऋतुकी अवस्था; ४३—जाड़ेकी अवस्था, ४४—गरमीकी अवस्था।

मिरगावतीका पुनरागमन—

४५—तीन वर्ष पश्चात् रूपवतियोका आगमन; ४६—उन्हें देखनेपर राजकुँवरकी अवस्था; ४७—सहेलियोका सशक होना, ४८—मिरगावतीका समाधान; ४९—राज-

कुँवर द्वारा रूपसियोको पकडनेकी चेष्टा, उनका पलायन, ५०-राजकुँवरका मूर्च्छित होना; ५१-धाईका मूर्च्छाका कारण जानना ।

मिरगावतीका रूप वर्णन—

५९- राजकुँवर द्वारा मिरगावतीका रूप वर्णन; ५३-मोंग; ५४-केश, ५५-ललाट, ५६-भौह; ५७-बरोनी; ५८-नेत्र; ५९-तिल; ६०-कान; ६१-कपोल; ६२-नाक; ६३-अधर; ६४-दाँत; ६५-जीभ; ६६-ग्रीवा; ६७-ऊर; ६८-पीठ; ६९-कमर; ७०-कुच, ७१-रोमावली, ७२-पेट, ७३-जाँघ; ७४-वर्ण; ७५-आकार; ७६-बारह अमरण; ७७-गीत आदि ।

मिरगावतीका चीर-हरण—

७८-धाईका मिरगावतीके पानेका उपाय बताना, ७९-मिरगावतीका सहेलियोको बुलाना; ८०-सहेलियोके साथ मिरगावतीका सरोवरमे स्नान; ८१-जल-क्रीडा । ८२-राजकुँवरका चीर-हरण; सहेलियोका उड़ जाना; ८३-मिरगावतीका साडी न पाना और राजकुँवरको देखना, ८४-८५-राजकुँवरका अपनी कष्ट कथा कहना; ८६-मिरगावतीका चीरकी याचना करना; ८७-राजकुँवरका दूसरी साडी देना ।

राजकुँवर-मिरगावती मिलन—

८८-राजकुँवर-मिरगावतीका भवनमे आना, ८९-मिरगावतीका राजकुँवरसे कहना, ९०-राजकुँवरका उसकी बात मानना; ९१-मिरगावतीका राजकुँवरको पत्नी होनेका वचन देना; ९२-राजकुँवरका पिताको सूचना; ९३-राजाका राजकुमार-के पास जानेकी तैयारी करना; ९४-अश्ववर्णन; ९५-पिता-पुत्र मिलन ।

मिरगावतीका पलायन—

९६-मिरगावतीके मनमे राजकुँवरकी प्रेम-परीक्षाका विचार आना, ९७-राजाका राजकुमारको बुलावा; ९८-राजकुँवरका राजाके पास जाना, ९९-धाईको भुलावा देकर मिरगावतीका उड़ जाना; १००-धाईका मिरगावतीको ढूँढना और छतपर बैठा देखना; १०१-मिरगावतीका राजकुँवरको सन्देश; १०२-राजकुँवरका वापस आना और धाईका मिरगावतीके उड़ जानेकी बात कहना; १०३-सुनते ही राजकुँवरका बेहोश होना, १०४-१०७-राजकुँवरका विलाप ।

राजकुँवरका जोगी होना—

१०८-राजकुँवरका जोगी होनेका निश्चय; १०९-जोगी वेश धारण; ११०-राजाका पुत्रके लिए विलाप; १११-राजकुँवरका मिरगावतीके खोजमें चलते जाना, ११२-एक नगरमें पहुँचना; राजाको सूचना; ११३-बतीसो राजलक्षण होनेकी बात; ११४-राजाका आकर जोगी होनेका कारण पूछना; ११५-राजकुँवरका अपनी

प्रेम कहानी बताना; ११६-राजाका जगमको बुलवाना, ११७-जगमका कचनपुरके मार्गकी दुर्गमता कइना; ११८-राजकुँवरका दुर्गमताकी बातसे भय न खाना; ११९-राजाका समझाना और राजकुँवरका कुछ न सुनना, १२०-जगमका मार्ग बताना और राजकुँवरका नावपर सवार होना ।

समुद्रमें राजकुँवर—

१२१-समुद्रके लहरमें नावकी अवस्था, १२२-एक मास बाद किनारे लगना, दो आदमियोंका मिलना, १२३-उनका मनुष्य-भक्षी सर्पकी बात बताना; १२४-मनुष्य-भक्षी सर्पको देखकर राजकुँवरका परेशान होना १२५-ईश्वर स्मरण, १२६-सर्पका राजकुँवरको खानेकी चेष्टा, दूसरे सर्पका आना और परस्पर लड़ मरना ।

राक्षस-वध—

१२७-राजकुँवरका आमके बगीचेमें प्रवेश, १२८-भवनके भीतर एक राजकुमारीको बैठकर रोते देखना, १२९-राजकुँवरका रोनेका कारण पूछना; १३०-कुमारीका राक्षस द्वारा अपने खाये जानेकी बात बताना, १३१-राजकुँवरका राक्षसको मारनेका निश्चय, १३२-राक्षसका वध, १३३-राजकुमारीका दृश्य देखकर मूर्च्छित होना; १३४-राजकुमारीका आत्म-समर्पण; १३५-राजकुमारीका राजकुँवरसे परिचय पूछना, १३६-राजकुँवरका आत्म परिचय देना, १३७-मिरगावतीको देखने और चीर-हरणकी बात बताना; १३८-बातों बातमें सूर्योदय होना, १३९-रूपमणि (राजकुमारी)की खोजमें राजाका आना और उसका एक अन्य व्यक्तिके साथ जीवित देखना; १४०-राजाका राजकुमारीका कण्ठसे लगाना और जीवित रहनेकी बात पूछना; १४१-राजकुमारीका राजकुँवरका परिचय देना, १४२-राजाका राजकुँवरको जोगी वेश त्यागनेको कहना । १४३-राजाका बात न माननेपर बन्दी बनानेका भय दिखाना; १४३-राजकुँवरका सोच-विचारकर राजाकी बात मानना १४४-राजकुँवरका जोग उतारना और हाथीपर सवार होना, १४५-लोगोका राजकुमारी और राजकुँवरको देखने आना, १४६-परिवारके लोगोका निष्ठावर बाँटना ।

राजकुँवर-रूपमणि विवाह—

१४७-राजकुँवरका चिन्तित होना, १४८-राजाका राजकुँवरकी गुणोकी परीक्षा करना, १४९-राजकुँवरका हेगुरि और आखेट खेलना, १५०-राजकुँवरकी विद्वत्ता; १५१-राजाका राजकुँवरसे रूपमणिके विवाहका निश्चय, १५२-ज्योनार; १५३-१५४-विवाह; १५५-राजकुँवरका रमणके प्रति विरक्ति, १५६-रूपमणिको भुल्लावा देनेका प्रयत्न, १५७-राजकुँवरका धर्मशाला बनवानेका निश्चय, १५६-धर्मशालामें आनेवाले जोगी जातियोंसे कनकनगरके समाचार पूछना, १५९-रूपमणिको भॉप लेना कि राजकुमार अनुरक्त नहीं है । १६०-राजकुँवरका रूपमणिको

मनाना; १६१-मनाकर बाहर आनेपर एक साधूको बैठा देखना; १६२-उससे कचनपुरका मार्ग जानना ।

रूपमणिका परित्याग—

१६३-आखेटके बहाने घरसे निकलना और योगी वेश धारण करना; १६४-नदी पार होना; १६५-साथियोका राजकुँवरको न पाना और मान लेना कि हिस्सजन्तुने खा लिया; १६६-१६७ रूपमणिका समाचार सुनकर दुखी होना और पश्चाताप करना ।

मनुष्य-भक्षी गड़ेरिया—

१६८-राजकुँवरके चलते-चलते शाम होना, १६९-वनमे भ्रमित होना; १७०-वनमे तीस दिनतक चलते रहना; १७१-वनका अन्त और गड़ेरियासे भेट; १७२-गड़ेरियाका अतिथिके रूपमे निमन्त्रित करना; १७३-राजकुँवरको ले जाकर गड़ेरियाका खोहमे बन्द करना; १७४-यह देखकर राजकुँवरका जी सूखना और गड़ेरियाको मारनेकी सोचना; १७५-१७८ राजकुँवरका अपनी स्थितिसे परेशान होना; १७९-भीतर बन्द मनुष्योंका गड़ेरियासे छुटकारा पानेका उपाय बताना; १८०-गड़ेरियाका आना और एक आदमीको खाकर सो रहना; १८१-राजकुँवरका संदसी दग्धकर गड़ेरियाका आँख फोड़ देना; १८२-गड़ेरियाका राजकुँवरको पकड़ न पाना, १८३-उसका द्वार अवरुद्ध कर बैठना, १८४-राजकुँवरका पुनः चिन्तित होना, १८५-चौथे दिन गड़ेरियाका बकरियोको बाहर निकालना, १८६-बकरियोके साथ कुँवरका बाहर निकल जाना ।

निर्जन भवनमें अद्भुत दृश्य—

१८७-राजकुँवरका आगे जाना; १८८-भवन दिखाई पडना और शाम होना; १८९-चार कबूतरोंका आना और स्त्रीरूप धारण करना; १९०-चार मोरोका आना और पुरुष वेश धारण करना, और परस्पर केलि करना; १९१-प्रातः होते ही उनका उड़ जाना और राजकुँवरका डरकर भागना, भागकर एक वृक्षके नीचे आराम करना ।

सहेलियोके बीच मिरगावती—

१९२-मिरगावतीके आनेपर सहेलियोका हाल-चाल पूछना और उसका बताना । १९३-राजकुँवरपर मोहित होनेकी बात कहना; १९४-चीर-हरणकी बात बताना; १९५-प्रणयसे रोकनेकी बात कहना; १९६-अवसर पाकर भाग निकलनेकी बात कहना; १९७-१९९-एक सहेलीका प्रेमकी कठिनता बताना; २००-सहेलियोका मिरगावतीसे धैर्य रखनेको कहना; २०१-मिरगावतीके पिताका स्वर्गवास और मिरगावतीका सिंहासनरोहण; २०२-मिरगावती द्वारा धर्मशालाका निर्माण; और ध्यानियोसे चद्रागिरि (राजकुँवरके नगर)की बात पूछना ।

पक्षी-संवाद—

२०३—पेड़पर बैठे दो पक्षियोंका राजकुँवर और मिरगावतीके प्रेमकी चर्चा करना और राजकुँवरके दुखके अन्त होनेकी बात कहना । २०४—राजकुँवरका यह सब सुनना और उनके पीछे दौड़ना ।

कंचननगर-प्रवेश—

२०५—राजकुँवरका मार्ग पाना और एक बगीचेमें पहुँचना; २०६-२०८—बगीचेका वर्णन, २०९—नगर जाननेकी जिज्ञासा, २१०—पनिहारियोंसे कंचनपुर होनेका ज्ञान, २११—नगरमें प्रवेश; २१२—राजद्वार; २१३—भीतर प्रवेशकी चिन्ता और विथोगालाप, २१४—मिरगावतीको योगीके आनेकी सूचना और उसको बुलानेका आदेश ।

राजदरबार—

२१५—राजदरबारमें प्रवेश और मिरगावतीको देखकर मूर्च्छा, २१६—मिरगावतीका सशक होना और दासियोंसे उसकी मूर्च्छा दूर करनेको कहना, २१७—दासियोंका मूर्च्छाका कारण पूछना, २१८—राजकुँवरका उत्तर, २१९—दासियोंका राजकुमारकी भर्त्सना, २२०—राजकुँवरका उत्तर, २२१—दासियोंका परस्पर विचार विमर्श; २२२—मिरगावतीको राजकुँवरके होनेका निश्चय और पास बुलाकर पूछना, २२३—राजकुँवरका उत्तर; २२४—मिरगावतीका सहेलियोंको राजकुँवर होनेकी बात बताना; २२५—मिरगावती द्वारा राजकुँवरकी परीक्षाके निमित्त प्रश्न, २२६—राजकुँवरका उत्तर; २२७—मिरगावतीका क्रोध दिखाना, २२८—मिरगावतीको दया आना; २२९—राजकुँवरका उत्तर, २३०—मिरगावतीका ढिठाई देखकर जानेको कहना और राजकुँवरका उत्तर; २३१—दासियोंको बुलाकर राजकुँवर को नहलानेका आदेश ।

राजकुँवर-मिरगावती मिलन—

२३२—मिरगावतीका शृंगार, २३३—शृंगारकर राजकुँवरको बुलानेका आदेश, २२४—राजकुँवरका स्वागत, २३५—मिरगावतीका उसकी अवस्था पूछना; २३६—राजकुँवरका अपनी विरह अवस्था बताना; २३७—सर्पवाली घटना बताना; २३८—राक्षस मारनेकी घटना सुनाना; २३९—चरवाहेवाली घटना कहना; २४०—ऑल फोडकर निकल भागनेकी बात बताना, २४१—मिरगावतीका यह सब सुनकर धबराना और गले लगाना, २४२—२४४ रति वर्णन ।

राजकुँवरका दरबार—

२४५—प्रातःकाल लोगोंका राजकुँवरको भेट, २४६—मिरगावतीका सभा आयोजन करनेको कहना, २४७—राजकुँवरका लोगोंको भेट देना, २४८—राजकुँवरका पान भेट करना; २४९—सभाका वर्णन; २५०—नृत्य-संगीतका आयोजन; २५१—२५४—संगीत वर्णन; २५५—२५६—नृत्य वर्णन; २५७ नर्तकीको भेट ।

सहेलियोके बीच मिरगावती—

२५८—सहेलियोका आगमन; २५९—सहेलियोका पूछना और मिरगावतीका बताना; २६०—मिरगावतीका राजकुँवरकी प्रशंसा; २६१—सखियोका न्योछावर लाना ।

राजकुँवरका अपहरण—

२६२—मिरगावतीको सखीका निमन्त्रण; २६३—मिरगावतीको राजकुँवरकी अनुमति प्राप्ति, २६४—मिरगावतीका राजकुँवरसे ओबरी खोलनेका निषेध; २६५—मिरगावतीका सखीके घर जाना, २६६—जिज्ञासावश राजकुँवरका ओबरी खोलना और कटघरेमे बन्द व्यक्तिकी गुहार; २६७—राजकुँवरका उससे बन्दी होनेका कारण पूछना और उसका बताना; २६८—कुँवरका कटघरा खोल देना और उसमेसे राक्षसका निकलकर कुँवरको कधेपर रख आकाशमें उड जाना; २६९—कुँवरका पश्चाताप; २७०—ईश्वरसे प्रार्थना; २७१—राक्षसका अपहरणका कारण बताना; २७२—कुँवरका राक्षससे कहना, २७३—राक्षसका कुँवरसे पूछना किस ढगसे तुझे मारूँ; २७४—राक्षसका राजकुँवरको समुद्रमे फेकना; २७५—राजकुँवरका थोड़े पानीवाले स्थानमें गिरना; २७६—राजकुँवरका भयभीत होना ।

राजकुँवरकी खोज—

२७७—सखीके घरपर मिरगावतीके मनमें शका उठना, २७८—चैरीका आकर राजकुँवरके अपहरणका सूचना देना, २७९—२८०—मिरगावतीका विलाप; २८१—राजकुँवरके अपहरणके समाचारसे नगरमें खलभली; २८२—सखीका मिरगावतीको समझाना; २८३—रानीका राजकुँवरके ढूँढनेका यत्न करना; २८४—एक व्यक्तिका आकर राक्षसके पकड़े जानेकी सूचना देना, २८५ २८९—राक्षसको यातना देकर राजकुँवरका पता पूछना, २९०—मिरगावतीका विलाप ।

पवन-सन्देश—

२९१—मिरगावतीका पवन द्वारा सन्देश भेजना; २९२—पवनका सन्देश लेकर जाना; २९३—राजकुँवरको ढूँढकर सन्देश कहना; २९४—सन्देश सुनकर राजकुँवरका अपनी अवस्था कहना; २९५—पवनका लौटकर मिरगावतीको सूचित करना; २९६—पवनका मिरगावतीको साथ लेकर जाना; २९७—दोनोका घर लौटना; २९८—नगरमें आनन्द ।

मान-भाव—

२९९—मिरगावतीका कथन; ३००—राजकुँवरका उत्तर, ३०१—मिरगावतीका प्रत्युत्तर; ३०२—राजकुँवरका रष्ट होना, मिरगावतीका मनाना; ३०३ मिरगावतीका प्रसन्न होना; ३०४—प्रेमके गाढेपनका वर्णन ।

रूपमणिकी अवस्था—

३०५—रूपमणिका राजकुँवरकी प्रतीक्षामे समय बिताना, ३०६-३१०—सखियोसे अपनी विरहावस्था कहना, ३११—नित्य बाट जोहना; ३१२-३१३ वियोगका दुःख; ३१७—ऊँचे भवनपर चढकर मार्ग देखना—३१८—चाँदको देखना, ३१९—बनजारिका आगमन । ३२०—बनजारिका रूपमणिके पास आना ।

रूपमणिका विरह-विलाप—

३२१—रूपमणिका रुदन और बनजारिसे अपनी अवस्था कहना; ३२२—सावन मासकी अवस्था, ३२३—भादो मासकी अवस्था; ३२४—आश्विन मासकी अवस्था; ३२५—कार्तिक मासकी अवस्था; ३२६—अगहन मासकी अवस्था, ३२७—पूस मासकी अवस्था, ३२८—माघ मासकी अवस्था, ३२९—फागुन मासकी अवस्था; ३३०—चैत मासकी अवस्था; ३३१—बैसाख मासकी अवस्था, ३३२—जेठ मासकी अवस्था; ३३३—असाठ मासकी अवस्था, ३३४—अपनी अवस्थाकी तुलना बिना खेवकके नावसे करना, ३३५—मिरगावतीको सन्देश; ३३६—अपनी अवस्था दुहराना ।

बनजारिका राजकुँवरसे भेट—

३३७—बनजारिका प्रस्थान; ३३८—विरहाग्निसे मार्गकी वस्तुओका जलना; ३३९—गड़ेरियाका अपनी आँख फोड़नेकी बात बताना; ३४०—बनजारिका कचनपुर पहुँचना, २४१—कचनपुर पहुँचकर आश्वस्त होना, ३४२—वणिकोका माल खरीदने आना और बनजारिका केवल राजाके हाथ माल बेचनेकी बात कहना, २४३—बनजारिका की बात फैलते-फैलते राजकुँवरतक पहुँचना, ३४४—राजकुँवरका नायकको बुलवाना; ३४५—राजकुँवरका ब्राह्मणको पहचानना; ३४६—उससे पारिवारिक कुशल पूछना; ३४७-३४८—ब्राह्मणका पिताका सन्देश कहना; ३४९ माताका सन्देश और रूपमणिकी अवस्था कहना, ३५०-३५३—रूपमणिकी अवस्था बताना; ३५४—ब्राह्मणकी बात सुनकर राजकुँवरका धबराना और मिरगावतीसे कहना; ३५५—मिरगावतीका रायभानको राज देनेकी बात कहना ।

•

प्रस्थान—

३५६—रायभानका राजतिलक, ३५७—सुदिन देखकर प्रस्थान की तैयारी; ३५८—मिरगावतीका सखियोसे विदा लेना; ३५९—प्रस्थान, ३६०-३६०—कर्मचारियोको समझाना, ३६१—मार्गकी व्यवस्था, ३६२—गड़ेरियाके घरके पास पडाव, ३६३—कुँवरका लोगोको गड़ेरियाका दुर्गुण बताना, ३६४—कुँवरका जाकर खोह देखना; ३६५—वहाँसे प्रस्थान ।

सुबुध्यामें राजकुँवरका आगमन—

३६६—राजकुँवरको आते देख सुबुध्यामे खलबली; ३६७—रूपमणिके मनमे हुलास; ३६८-३६९—रातमे स्वप्न; ३७०—स्वप्न-विचार; ३७१—ब्राह्मणका द्वारपर आना,

३७२—रूपमणिका काग उडाना, ३७३—दूलभका आकर रूपमणिको सन्देश कहना, ३७४—दूलभका राजाको सन्देश, ३७५—स्वागतके लिए राजाका जाना, ३७६—राजकुँवरका आगमन।

रूपमणि-राजकुँवर—

३७७—रूपमणिका कुँवरके पास आना और मान करना; ३७८—कुँवरका रूपमणिको सेजपर बैठाना, ३७९—३८१—परस्पर मान-भाव, ३८२—सभोग; ३८३—इच्छाकी पूर्ति; ३८४—बीती बात भुलाना।

राजकुँवर-मिरगावती—

३८५—द्वन्द, उद्वेग और उचाटका मिरगावतीके पास जाना, ३८६—सुख आनन्दकी राजकुँवरसे गुहार; ३८७—राजकुँवरको देखकर मिरगावतीका पीठ फेर लेना; ३८८—राजकुँवरका समझाना।

सुबुध्यासे प्रस्थान—

३८९—राजकुँवरका दूलभको राजासे बिदा मँगानेके लिए भेजना; ३९०—दूलभका आकर रायसे कहना, ३९१—रूपमणिकी माँका दूलभसे अनुरोध, ३९२—बिदाई।

चन्द्रागिरि-आगमन—

३९३—चन्द्रागिरि निकट आनेपर दूलभको पहले भेजना; ३९४—राजाको सूचना; ३९५—राजकुँवरके भाग्योदयका वर्णन; ३९६—पिताका आगमन सुनकर राजकुँवर अपने आदमियोंको आदेश; ३९७—पिता-पुत्रका मिलना; ३९८—दोनों रानियोंका राजमहलमें प्रवेश।

मिरगावती-रूपमणि कलह—

३९९—राजकुँवरकी अनुपस्थितिमें ननदका आकार मिरगावतीसे रूपमणिकी चुगली; ४००—रूपमणिकी चेरीका बात सुनकर जाकर कहना, ४०१—मिरगावतीका रूपमणिकी निन्दा करना; ४०२—रूपमणिका उत्तर; ४०३—लडाई सुनकर सासका आना; ४०४—सासका दोनोंकी भर्त्सना करना, ४०५—दोनोका रूठना और राजकुँवरका परिवारके साथ आकर मनाना; ४०६—मिरगावतीको समझाना; ४०७—मिरगावतीकी सफाई; ४०८—सासका रूपमणिको समझाना; ४०९—दोनोंमें मेल-मिलाप कराना।

राजकुँवरकी मृत्यु—

४१०—पारधीका बनमें सिंहके आनेकी सूचना देना; ४११—सिंह द्वारा गज-मस्तक खानेकी बात कहना; ४१३—राजकुँवरका उसे मारनेका निश्चय करना; ४१३—पारधीके साथ राजकुँवरका बनमें जाना; ४१४—सिंहको सोते देखना; ४१५—सिंहका

जागना और गरजना, ४१६—सिहका खण्ड-खण्ड होना और बाणका कुँवरके हृदयमे लगना; ४१७—हाथोका राजाको पकड़नेकी चेष्टा और बाण खाकर भागना; ४१८—सिह और राजकुँवरकी मृत्यु, ४१९—मृत्युकी निश्चिततापर कविकी उक्ति; ४२०—पारधीका पेड़से उतरना, ४२१—जाकर राजाको सूचना देना; ४२२—राजाकी मृत्यु; ४२३—पारधीका करनरायसे गुहार, ४२४—करनरायकी आत्महत्याकी चेष्टा, ४२५—लोगोका करनरायको समझाना, ४२६—लोगोका रोते-पीटते जाना, ४२७—मिरगावतीको राजकुँवरके मृत्युकी सूचना, ४२८—मिरगावती और रूपमणिका शवके साथ सती होना; ४२९—सेवकोका साथमे जल मरना ।

राज्यभिषेक—

४३०—करनरायको राजतिलक ।

उपसंहार—

४३१—रचनाके सम्बन्धमे कवि-वचन, ४३२—ईश्वरोपासनाकी प्रेरणा ।

१-३

(एकडला)

[-----] अलख करतारू । रमि कै रहेउ' सबै (सयँसारू)^१ ॥१
[अलख*] निरंजन लखै न (काई^२) । जोति सरूप जो लखत भुलाई ॥२
[-----] मन्द सिध परमेसा । ना उहि तिरी न (पुरुख^३) क भेसा ॥३
माता पिता बन्धु नहि कोई । एक अकेल न (दूसर^४) होई ॥४
[दोइ*] कहै सो नरकहि जाई । एक एक बिहंगम चिल्लाई ॥५
एक अकेल सो रे वह करता, (दूसर^५) करै न कोय ॥६
गनि गुन देखा पण्डितहि, वह सो (आन^६) न होय ॥७

मूल पाठ—१-रहेव । २-ससारू । ३-कोई । ४-पुरुष । ५-दोसर । ६-दोसर ।
७-चैन ।

४

(दिल्ली)

[-----] । [-----] ॥१
[-----] । [-----] ॥२
[-----] । [-----] ॥३
[-----] । [-----] ॥४
[-----] । [-----] मो लछ देइ सब ठाँई ॥५

कहू बिध करै सयानाँ, पंछी बिनहि परान ॥६
मन चंचल अस्थिर जनु इहै, निस्चल कै अस जान ॥७

५

(दिल्ली)

[जो यह*] रचि के चरित पसारा । सो घट महि जो [---] सँहारा ॥१
[चित्र*] देखि के खोज चितेरा । खोज करहु तो मिलै सो नेरा ॥२
[अपनी*] दिस्टि जाइ जिह केरी । सोइ ठैं वह जोत सौतेरी ॥३
[परम*] तत्त सेउ लागै तारी । सहज रहै मन पिरत सँभारी ॥४
[-----] म जब लग दिन धावा । रैन भयें पाछैं पछतावा ॥५

काँम कोह तिसना मन माया, पंच बिद्यापहि कत ॥६
पावक पवन धूर औ पानी, जबलंग हम्ह सँग सत्थ ॥७

टिप्पणी—(२) नेरा-निकट ।

६

(दिल्ली; एकडला^१)

पहिलै नूर मुहम्मद^१ कीन्हाँ^२ । पाछे तेहि क (जात)^३ सब (चीन्हा)^४ ॥१
[औ तेहि] लग आपुहि परगटा^५ । सिव सकति^६ कीनसि^७ दोइ^८ घटा ॥२
[जेहि] रसनाँ वहि^९ नाँउँ न आवा । पावक जरैँ मौख नहिँ पावा ॥३
[वहैँ] नाँउँ कै^{१०} बकति सुनावहु । मुकति होइ ईदरासन^{११} पावहु ॥४
[भ]रम छाड़ि के होहु सयाने । नाँउँ भरम कस फिरहु भुलाने ॥५
जिह लग सब सयँसार रचाया^{१२}, बहुत भावना भाउ ।६
पंछी पन्थ पुरान लै, सो राना सो राउ^{१३} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-मोहम्मद । २-कीन्ही । ३-जत, (दि०) चिन्ता । ४-चीन्ही; (दि०) लीन्हा ।
५-परगटी । ६-सकती । ७-कीतिसि । ८-दुइ । ९-उवहि । १०-हियै नाव लै ।
११-इन्द्रासन । १२-ही लगी ऐ...र रचाया । १३-पूरी पक्ति रिक्त ।

टिप्पणी—(१) नूर-ज्योति । हदीसके अनुसार ईश्वरने सर्वप्रथम नूर अर्थात् ज्योतिको
उत्पन्न किया था । वही ज्योति मुहम्मद साहबके रूपमे प्रकट हुई ।
जात-जाति, वर्ण, रूप । चीन्हा-अकित किया; चित्रित किया ।

(२) सिव सकति-शिव और शक्ति ।

(३) बकति-उक्ति, बोल, कथन । ईदरासन-स्वर्ग ।

७

(दिल्ली, एकडला,^१ चौखम्भा)

चार मीत कर^१ सुनहु बखाना । [अबा बकर सों सुध कै जाना] ॥१
उमर उन्ह सेउँ दूसरे^२ ठाँऊँ । जिहकै^३ अदल कु आहै नाऊँ ॥२
उसमन बचन^४ दर्ई^५ कै लिखे । जे^६ रे मुहम्मद अरहे^७ सिखे ॥३
अली सिंध बुधि आपुन गहा^८ । दुखम गढ़ इन्ह सेउ न [रहा]^९ ॥४
अस्टघालु कै पँवर उपारे^{१०} । कर सेउ^{११} उलटि पुहुमि धर^{१२} मारे^{१३} ॥५
चारेउ^{१४} मीत आह बड़ पण्डित^{१५}, औ चारेउ^{१६} समतूल ।६
जिह पन्थ दिखराय दीन्हीं^{१७}, तिह कँह^{१८} जरम न भूल^{१९} ॥७

१. इष्ट प्रतिमें पक्ति ४ और ५ क्रमशः ५ और ४ हैं ।

३. यह पृष्ठ भारत कला भवनमें प्राप्त नहीं है । सम्मेलन संस्करणपर आश्रित ।

पाठान्तर—एकडला और चौखम्भा प्रतियाँ ।

१-(ए०) जोत कै । २-(चौ०) बकर सुधि कै । ३-(ए०) उनसौ दूसर,
(चौ०) उहि सौ दूसरि । ४-(ए०) जेहिके । ५-(चौ०) राजचर्न । ६-(ए०)
दैइय; (चौ०) दीन । ७-(ए०) जो । ८-(ए०) मोहमद अधरहु; (चौ०)
महमद अदये । ९-(ए०) अली सिंह बिधि आपन कीन्हा; (चौ०) अली सेर
बिधि आपन कहा । १०-(ए०) दुगम गढ़ उन्ह सौं नहि दीन्हा; (चौ०)
अगमगढ़ उन सौ कर रहा । ११-(ए०) असट धातुकी पौरि उपारी; (चौ०)
असत धातुकी पवर उपारे । १२-(ए०) करसौ, (चौ०) गढ सौ । १३-(ए०)
पुहुमी धर; (चौ०) पोहमी दै । १४-(ए०, चौ०) मारी । १५-(ए०) × ।
१६-(चौ०) चार मीत बड़ पण्डित चारौ है । १७-(ए०) चारौ १८-(ए०) हाथ
देखाये दीन है । १९-(ए०) ताकहँ । २०-(चौ०) मानसरोदक अमल,
भरे कवेल कर फूल ।

टिप्पणी—(१) चार मीत—मुहम्मद साहबके पश्चात् होनेवाले चार उत्तराधिकारी
खलीफा—अबूबक्र (६३२-६३४ ई०), उमर (६३४-६४४ ई०), उसमान
(६४४-६५६ ई०), अली (५५६-६६ ई०) । अबा बकर—अबूबक्र । सुध-
शुद्ध (अबूबक्र सिद्दीक कहे जाते है और उनकी ख्याति सत्यवादीके
रूपमे है । उसीकी अभिव्यक्ति इस शब्द मे है) । कै—कौन ।

(२) उमर—उमर फारूख कहे जाते है; सत्-असत्का विवेक उनका गुण था ।
निष्पक्ष न्यायके लिए इनकी ख्याति है । अदल—न्याय ।

(३) उसमान—उसमान । इन्होंने कुरानको अन्तिम रूपसे लिखित रूप दिया था ।
अरहे—(फ़ि०—अदवना) किसी कामको समझाकर उत्तरदायित्वके साथ
किसीको सौंपना ।

(४) अली—ये असद अर्थात् सिंह कहे जाते है । दूखम गढ़—दुर्गम गढ़; यहाँ
शाम (सीरिया)के निकट खैबर नामक यहूदी राज्यके कामूस नामक किलेसे
तात्पर्य है ।

(५) अस्तधातुका पँवर—कामूसके किलेका प्रवेश द्वार । (अलीने शाम (सीरिया)के
सीमाके निकट यहूदियोंके राज्य खैबरपर विजय प्राप्त की थी और उसके
दुर्ग कामूसके प्रवेश द्वारको ढाह दिया था) ।

८

(दिल्ली; एकडला', चौखम्भा)

सेख बढ़न' जग साँचा पीर' । नाउँ^३ लेत सुध होइ [सरीर]' ॥१
कुतुबन नाउँ^४ लै र' पा धरे । सुहरवर्दी' दुँहु जग निरमरे ॥२

१. यह पृष्ठ भारत कला भवनमें नहीं है । सम्मेलन सस्करणपर आश्रित ।

पछिले पाप धोइ सब गये। जो र पुराने औं सब नये ॥३
 नौ कै आज भयउ^० अउतारा^१। सब सँउ^२ वड़ा जो^३ पीर हमारा ॥४
 जिह कहू^४ बाट देखाये^५ होई। एक निमिख मँह पहुँचै सोई^६ ॥५
 जो यह^७ पन्थ दिखाइ^८ दीन्हि^९ है, जो चलि जानै कोइ ॥६
 एक निमिख मँह पहुँचै^{१०} तिह ठाँ^{११}, जो सत भावइ सोइ ॥७

पाठान्तर—एकडला और चौखम्मा प्रतियाँ ।

१-(ए०, चौ०) बुढन । २-(ए०) पीरू । ३-(ए०) नाँव; (चौ०) नाम । ४-
 (ए०) सरीरू । ५-(ए०) नाँव; (चौ०) नाम । ६-(ए०) रे, (चौ०) लेइ ।
 ७-(ए०) सरवरदी, (चौ०) सहरवरद । ८-(चौ०) पछले । ९-(ए०) झरहि
 पुरान और; (चौ०) झरहि पुराने और । १०-(ए०) भये । ११-(चौ०) नै कै
 भया आज औतारा । १२-(ए०) सौ; (चौ०) सो । १३-(चौ०) सो ।
 १४-(ए०) जा कहें; (चौ०) जिह को । १५-(ए०) देखाई; (चौ०) दिखाई ।
 १६-(चौ०) पोहचे एक निमक मँह सोई । १७-(ए०) गुरू, (चौ०) जो उन्ह ।
 १८-(ए०, चौ०) देखाय । १९-(चौ०) दीन । २०-(चौ०) निमिक एक मँह
 पोहचे । २१-(ए०, चौ०) × । २२-(ए०) जो सत भाव सै होय; (चौ०) जो
 सत भाव सो होय ।

टिप्पणी—(१)शेख बदन-कवि-परिचय (पृ० १४) में हमने अजौली निवासी मखदूम
 शेख बदनके, जो ईसा ताज जोनपुरीके शिष्य थे, कुतुबनके गुरू होने की
 सम्भावना प्रकट की है; किन्तु किसी सूत्रसे उनके सुहरवदीं सम्प्रदायसे
 सम्बद्ध होने की बात ज्ञात न होनेके कारण, उसके सम्बन्धमें कोरे अनुमानका
 सहारा लिया है। उक्त अशके छपजानेके पश्चात् हमें ज्ञात हुआ कि सुहरवदीं
 सम्प्रदायसे सम्बन्ध रखनेवाले वस्तुतः शेख बुढन नामक एक सन्त हुए हैं
 जो जौनपुरसे लगे हुए कस्बे जफराबादके निवासी थे। विगत शताब्दीके
 आरम्भमें वहीके निवासी नूरुद्दीन जैदीने फारसीमें तजल्लिये-नूर नामसे तीन
 भागोमें जौनपुरका विस्तृत इतिहास लिखा था। उनके हाथ की लिखी इस
 ग्रन्थ की सम्पूर्ण मूल प्रति जौनपुरके खानकाहमें सुरक्षित है। इस ग्रन्थमें
 उन्होंने उक्त शेख बुढनका उल्लेख किया है। उसके अनुसार शेख बुढनका
 वास्तविक नाम शम्सुद्दीन था, वे रुक्नुद्दीनके पुत्र और सदरुद्दीन चिरागे-
 हिन्दके पौत्र थे। उसी सूत्रसे यह भी ज्ञात होता है कि बिहारके मुक्ती
 (शासक) मलिक इब्राहीम बयाँ उनकी दादीके पिता थे; और उनकी दादी
 उनके पितामह की दूसरी पत्नी थीं। सदरुद्दीनके सम्बन्धमें यह भी बताया
 गया है कि ७९५ हिजरीमें उनकी मृत्यु हुई। ऐतिहासिक सूत्रोंसे मलिक बयाँ
 की निधन तिथि ७५३ हिजरी ज्ञात होती है। उनके पुत्र मलिक सुबारिक
 ७८१ हिजरीमें दलमऊके मीर थे; यह मौलाना दाऊद कृत चन्दावनसे ज्ञात

होता है। इन तिथियोंके प्रकाशमें कहा जा सकता है कि शेख बुढनकी दादीका जन्म ७५३ हिजरीसे पूर्व और विवाह ७९५ हिजरीसे पूर्व किसी समय हुआ होगा और वे निसन्देह मलिक मुबारिकसे छोटी रही होगी। इस प्रकार यदि अनुमान करे कि शेख बुढन की दादी का जन्म अपने पिता की मृत्युसे दो तीन वर्ष पूर्व ७५० हिजरीके आस-पास हुआ तो उनके पिताके सम्बन्धमें कह जा सकता है कि उनका जन्म ७७० हिजरी या उसके बाद, ७९५ हिजरीसे पूर्व, किसी समय हुआ; और इसी प्रकार शेख बुढन का जन्म ७९० हिजरीके बाद ही किसी समय होनेकी बात कही जा सकती है। इन सम्भावनाओंके प्रकाशमें सुगमताके साथ यह भी अनुमान किया जा सकता है कि यही शेख बुढन कुतुबनके पीर रहे होंगे। उनसे कुतुबनने अपनी युवावस्थामें ८५०-६० हिजरीके आस-पास किसी समय दीक्षा ली होगी। अतः अब मखदूम शेख बुढनके कुतुबनके गुरु होनेकी क्लृप्त कल्पना करनेकी आवश्यकता नहीं रह जाती। इस नये तथ्यकी जानकारीके प्रकाशमें बुढनके स्थानपर बुढन पाठ को ही, जो बीकानेर और चौखम्मा प्रतियोंका पाठ है, स्वीकार करना उचित होगा। उसे हमने दिल्ली प्रतिमें उकारात्मक चिह्नके अभावमें बुढनके रूपमें स्वीकार किया था। पीर-गुरु।

(२) सुहरवर्दी—एक सूफी सम्प्रदाय जिसे शेख जुनेदके शिष्य शेख शिहाबुद्दीन सुहरवर्दीने तेरहवीं शताब्दीमें आरम्भ किया था। इन्होंने मक्कामें अवारिकुल-मारूफ (ईश्वरीय-ज्ञानका प्रसाद) नामक पुस्तक लिखी जो सूफी सम्प्रदायमें प्रमाण-ग्रन्थ माना जाता है। शिहाबुद्दीनके शिष्योंने बगदादसे आकर भारतमें इस सम्प्रदायका प्रचार किया।

(३) निमिख-निमिप, क्षण, पल।

(४) तिह-उस। ठाँ-स्थान।

९

(दिल्ली; एकडला;^१ चौखम्मा)

साह हुसैन आह बड़ राजा। छात सिंघासन उन्ह पै' छा[जा] ॥१
पण्डित औ बुधवन्त सयानाँ। पोथा बाँच' अरथ सब जानाँ ॥२
धरम दुधिस्टिल उँह कहँ' छाजा। हम सिर छाँह जियउ' जुग राजा ॥३
दान देइ' बहु गिनति' न आवा'। बलि औ करन न सरबरि पावा' ॥४
राह' जहाँ लहि'^{१०} गँधरप अहइ'^{११}। सेवा कराहिं बारि'^{१२} सब चहइ'^{१३} ॥५

१. यह पृष्ठ भारत कला भवनमें नहीं है। सम्मेलन सस्करणपर आश्रित।

चतुर सुज्ञान^{११} भाखा^{१२} सब जानौं^{१३}, अइस न देखेंउ^{१४} कोइ । ६
सभा^{१५} सुनउ^{१६} सब कान दइ^{१७}, फुनि र बखानौं^{१८} सोइ ॥७

पाठान्तर—एकडला और चौखम्मा प्रतियों ।

१-(ए०) छत पत सब उनही पै; (चौ०) छत्र सिहासन उनको । २-(चौ०) पट्टे पुरान । ३-(चौ०) उनको । ४-(ए०) जीउ; (चौ०) जियो । ५-(ए०) देय । ६-(ए०) गनत । ७-(ए०) आवै । ८-(ए०) पावै । ९-(ए०) राय । १०-(चौ०) लौं । ११-(ए०) गध्रप अहही । १२-(ए०, चौ०) बार । १३-(ए०) चहही; (चौ०) रहही । १४-(चौ०) महाजन । १५-(ए०) भाषा । १६-(ए०) जानै । १७-(ए०) ऐस न देखै; (चौ०) ऐस न देखूं । १८-(चौ०) सबा । १९-(ए०) सुनहु । २०-(ए०) दै । २१-(ए०) रे बखानै; (चौ०) रे दिखावहु ।

टिप्पणी—(१) शाह हुसैन—देखिये परिचय पृ० १८-२५ । छात-छत्र । छाजा-
(प्रा० धात्वादेश छज्ज) सुशोभित होना ।

(२) पोथा-ग्रन्थ ।

(३) दुधिस्टिल-युधिष्ठिर ।

(४) बलि-सुप्रसिद्ध पौराणिक दानी जिससे वामन रूप धारणकर विष्णुने तीन पग भूमिकी याचनाकर सारा विश्व नाप लिया था । करन-कर्ण, महाभारतका प्रसिद्ध वीर, कुन्तीका पुत्र, जो अपने दानके लिए प्रख्यात है । रणभूमिमें आहत पड़े रहनेपर भी छद्मवेशधारी कृष्ण और अर्जुनको उसने अपना दौत तोडकर उसमें लगे सुवर्णका दान दिया था । सरबरि-सरभरि, बराबरी ।

(५) राइ-राजा । गँधरप-गन्धर्व । अहई-है । बारि-अवसर । चहई-चाहते है ।

१०

(दिल्ली; एकडला)

अगिनितं टाट गिनतं न आवा । खरदम खेह गगन सब छावा^१ ॥१
अपुनहि सँझर आगै कर पावा^२ । पाछै परै सो धूरि (फकावा)^३ ॥२
मेघडम्बर छाता बहु^४ तानै । सेवा करहि राउ^५ औ रानै ॥३
तुरिय टाप अस खेह उड़ानी । आथि अम्बर भव पुहुमि जिह जानी^६ ॥४
गज गवन^७ जग साँसो होई । वासुकि इन्द्र दुहौं^८ बुधि खोई ॥५

जिय^९ दान जो चाहै, दिन दस^{१०} सेवा करो^{११} सौ^{१२} बार । ६

जाकहँ भौह होइ चख^{१३} मैली, सो र होइ^{१४} जरि छार ॥७

मूल पाठ—(२) पकावा ।

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-अंगत । २-बहु गनत । ३-अमिय सुझर आगे कर पावा । ४-पाछे परै जो वंक बुकावै । ५-घोर महि गगन खेह सब छावै । ६-सब । ७-राव । ८-आधि-

यसर भै पुहुमी छपानी । ९-राजा गौने १०-दुहूँ । ११-जीउ । १२-X । १३-
करै । १४-सो । १५-होय चुख । १६-रे होय ।

टिप्पणी—(१) ठाट-सेना । खरदम-(स० कर्दम), कीचड, कौदो । खेह-धूल ।

(२) अपुनहि-स्वयं ।

(३) मेघडम्बर छाता-काला रेशमी छत्र ।

(४) तुरिय-घोडा ।

११

(दिल्ली)

डाँड़ इन्द्र बासुकि सँउ लेई । अउर डाँड़ लंकेसर देई ॥१
इँह बड़ न कोई गुनी सयानाँ । देवतहिँ आयसु इँह कर मानाँ ॥२
जासों हँसि कै बात एक कहिहँ । दुख दारिद औ पाप न रहिहँ ॥३
पिरिथ म अइस भयउ न कोई । सर तो देउँ सुनेउ जो होई ॥४
पाप पुत्र लेउँ जरमहिँ काऊ । धरम करत कछु कहि जाऊ ॥५

अधरम कियउ न जग महुँ काउ, धरम कराहि बहु भाँत ।६

निस बासर बिबि तैसहिँ चितहिँ, वृधि परसहिँ तो साँत ॥७

टिप्पणी—(१) डाँड़-दण्ड, कर ।

(२) आयसु-आदेश ।

(३) जासो-जिससे ।

(४) अइस-ऐसा

(७) निस बासर-दिन-रात । बिबि-द्वय, दोनो ।

१२

(दिल्ली, एकडला)

पढ़ँहिँ पुरान कठिन जो होई । अरथ [कहँहिँ] समुझावइ [सोई] ॥१
एक एक बोल क दस दस भावा । पंडितहिँ अचकर^३ बकति^४ न आवा ॥२
अउर^५ बहुत उन्ह केरि बड़ाई । हमरें कहे कहाँ कहि जाई ॥३
मुँह महुँ जीभ सहस जो होई । तोर^६ बड़ाई करै जो कोई ॥४
जब^७ लगि अस्थिर^८ रहे सुमेरू । हरि-भारजा बहै जमु नेरू^९ ॥५

सवन^{१०} सुनहु चित लाइ कर^{११}, कहों बात हो^{१२} एक ।६

आउ बहौ हुसेनसाह कै^{१३}, आह जगत कै टेक ॥७

पाठन्तर—एकडला प्रति ।

१-कथा । २-पण्डित क । ३-अजगुति । ४-बकत । ५-सीर । ६-X । ७-तौ

रे । ८-X । ९-अस्थिर । १०-जम नीरू । ११-सवन । १२-लाय कै । १३-मै ।

१४-जाउ बढ़ो जस मै कही ।

टिप्पणी—(१) पुरान—धर्मग्रन्थ

(२) अचकर—चकित । वक्ति—(उक्ति) बोल, वचन ।

(३) उन्ह केरि—उनकी । हमरें—मेरे ।

(४) तोर—तुम्हारा ।

(५) अस्थिर—स्थिर, दृढ । सुमेरु—मुमेरु पर्वत । हर-भारजा-नागा । जमु—यमुना ।
नेरू—निकट ।

(६) सवन—श्रवण । हौं—मैं ।

(७) आउ—आयु ।

१३

(दिल्ली, चौखम्भा)

उन्ह के राज यह र हम कहीं । नौ सै नौं जो संबत अही ॥१
माह मुहर्रम चाँदहि चारी । भई सपूरन कही निवारी ॥२
गाथा दोहा अरिला रचा । सोरठा चौपाइन्ह कै सजा ॥३
साखी आखर बहु आये । औ देसी चुनिचुनि सब लाये ॥४
पढ़त मुहावन दे जै कानू । यहि कै सुनत न भावइ आनू ॥५
दोइ रे माँस दिन दस मँह, जोरत यह ओरानेउ जाइ ॥६
एक बोल मोति जस पिरवा, बकता चित मन लाइ ॥७

पाठान्तर—चौखम्भा प्रति ।

१—पूरी पक्ति अनुपलब्ध । २—नव । ३—जब ४—रे अ मोहर्रम चाँद उजियारी ।
५—यह कवि कही पूरी सवारी । ६—गाहा । ७—अरैल अरज । ८—चौपाई । ९—
सरज १०—सास्तर अपिर बहुतै आये । ११—कछु । १२—दीजै । १३—इह । १४—
मावै । १५—दोय । १६—माही । १७—यह रे दौराये आये । १८—मोती । १९—
पुरवा । २०—इकठा मन चित लाये ।

टिप्पणी—(१) जौ—जब । अही—थी ।

(२) माह—मास, महीना । मुहर्रम—इस्लामी गणनाके अनुसार पहला महीना ।
चारी—चतुर्थी, चौथ । सपूरन—सपूर्ण ।

(३) गाथा—प्राकृत और अपभ्रंश साहित्यमे प्रयुक्त विघ्न छन्द जिसके प्रथम चरण-
में १२, दूसरेमे १८, तीसरेमे १३ और चौथेमे १५ मात्राएँ होती हैं । दोहा—
२४ मात्राओका छन्द जिसमे १३ और ११ पर विराम होता है । यह तुकान्त
होता है । अरिला—अरिल्ल, १६ मात्राओका छन्द जिसके अन्तमे बगण(लघु,
गुरु, गुरु) होता है । सोरठा—२४ मात्राओका छन्द जो दोहेका ठीक
उल्टा है अर्थात् ११, १३ मात्राओं पर विराम होता है और इक्कमे पहले

और तीसरे पदके तुक मिलते है। चौपाइन्ह-चौपाई। १६ मात्राओका छन्द जिसकी अन्तिम मात्राएँ जगण (लघु, गुरु, लघु) होती है।

- (४) साक्षी-शास्त्रीय, यहाँ तात्पर्य संस्कृतसे है। आखर-अक्षर।
 (५) जै-जो। भावइ-भाता है, सुहाता है। आनू-अन्य, दूसरा कुछ।
 (६) दोइ-दो। जोरत-जोड़ते हुए। ओरानेउ-समाप्त हुआ।
 (७) बकता-वचन।

१४

(दिल्ली)

तो हम एक कथा यह कही। जो हमरे सेउ सवनी आही ॥१
 वात नरिन्द कही अनुसारी। सुनहु कान दै कहीं सँवारी ॥२
 औ सब कथा न आहहि पहिले। कुछर पहिलेँ कुछ जैसन चले ॥३
 रस क लंक निरमर बड़ आही। दूसर ओर दिखावहु ताही ॥४
 यह कर विलग न मानै कोई। लेहु सँवार को टूटत होई ॥५
 जे करतार बड़कर सरजी, ते र छिपाव न दोख ॥६
 जो न कहा पुरखहँ कर मानै, तिहँ कहँ आहन मोख ॥७

टिप्पणी—(१) हमरे सेंउ-मुझसे। सवनीं-सुनी। आही-थी।

(२) आहहिँ- ये। जैसन-जिस प्रकार।

(७) पुरखहँ-पूर्वज (बहुवचन)। आह-है। मोख-मोक्ष।

१५

(दिल्ली, एकडला)

एक बात अब कहउँ रसाल^१। रतन मौँति^२ आनउँ भरि थाल^३ ॥१
 राजा एक सँवन^४ हम सुना। अतिर दानि^५ लोना बहु गुना ॥२
 बहुत कटक अगनित असवारा। धरम पन्थ वह दई^६ सँवारा ॥३
 एकौ राउ व वहि सौं पारइ^७। जो र^८ जूझ सो ततखन^९ हारइ^{१०} ॥४
 जो कछु चाहे^{११} सो सब आहा^{१२}। एक न पूत नाँउ जिह^{१३} रहा ॥५
 अरथ दरव हाथी बहु^{१४} घोरा, गिनत न आउ भँडार^{१५} ॥६
 माँगै पूत दुउ^{१६} कर जोरी^{१७}, बेगि देहु^{१८} करतार ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति।

- १-कहौ रिसाला। २-मोती। ३-थाला। ४-सौन। ५-दानी। ६-उन्ह दैअ।
 ७-सौ। ८-पारहिँ। ९-रे। १०-ततिखन। ११-हारहि। १२-कुछु चाहिअ।
 १३-अही। १४-नाव जेहि। १५-औ। १६-भँडारा। १७-दुहुँ। १८-जोरे।
 १९-देहि।

टिप्पणी—(१) आनउँ—लाऊँ ।

- (२) सँवन—श्रवण, कान । लोना—(लवणयुक्त) रूपवान ।
 (३) कटक—सेना । दई—ईश्वर । असवारा—सवार ।
 (४) वहि सो—उससे । पारई—जीत सकते है । जूस—जड़ते है । ततखन—तत्क्षण;
 तत्काल ।
 (६) अरथ—अर्थ, धन । दरब—द्रव्य । घोरा—घोडा ।
 (७) दुउ—दोनो ।

१६

(दिल्ली, एकडला)

खोलि भँडार देइ^१ सब लागा । जिन्ह^२ पावा तिह^३ दारिद भागा ॥१
 भूखहि^४ भुगुति^५ पियासहि^६ पानी । नाँगहि^७ कापर दीन्ही^८ आनी ॥२
 मन कामना जो पुरवइ^९ आसा । मरम जानि नहि^{१०} करै निरासा ॥३
 जो बिधि सों मन ईछा माँगी^{११} । पाइ सबै न एको खाँगी ॥४
 अस माँगा^{१२} बिधि हम कौं देह । अरथ दरब धन पूत सनेह ॥५
 जो माँगेसि सो पायसि बिधि^{१३} सों^{१४}, आसा^{१५} रही न एको खाँग ॥६
 एक न पूत तिह^{१६} आहा घर वहि^{१७} कै, सो बिधि सों लइ^{१८} माँग ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

- १—देय । २—जे । ३—तेहि । ४—भूखेहि । ५—पियासे । ६—दीतिन्हि । ७—पुरवै ।
 ८—माँगा । ९—आसा मा । १०—१२ × । १३—× । १४—उहि । १५—लीहु ।

टिप्पणी—(१) दारिद—दरिद्रता ।

- (२) भुगुति—(भुक्ति) भोजन । नाँगहि—नगों को । कापर—कपडा । आनी—लाकर ।
 (३) पुरवइ—पूरा करै । मरम—(मर्म) मन की बात ।
 (४) ईछा—इच्छा, मनोकामना । खाँगी—खण्डित, अधूरी; व्यर्थ गयी ।
 (६) खाँग—खण्डित ।

१७

(दिल्ली, एकडला)

राजा^१ पूत मँदिर औतारा । अति सरूप धनि [सिरजनहारा] ॥१
 ससिहर जनों^२ पूनिउँ कर^३ आहा । भरि उँजियार जगत महँ रहा ॥२
 राजें पूत दिस्टि भरि देखा । भा आनन्द अस आउ^४ न लेखा ॥३
 करम जोति मनि दिपै लिलारा । लखन बतीसों राजकुवाँरा^५ ॥४
 पण्डित औ बुधवन्त हँकारे । रासि गुनहु^६ औ नखत उन्हारे ॥५
 गुनि गुनि पतरा देखु^७, कौन गरह दहिनो^८ सुद्ध^९ ।
 नाउ^{१०} घरहु निरमल उत्तिम^{११} कै, लखन देखि सब बुद्ध^{१२} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-जामा दिन पूत औतारा । २-जनि । ३-कै । ४-आव । ५-राजकुमार ।
६-गनहु । ७-गनि गुनि देखहु पडितहु । ८-दहु । ९-सुध । १०-नाव ।
११-× । १२-औ बुध ।

टिप्पणी—(१) सिरजनहारा—सृष्टिकर्ता, ईश्वर ।

- (२) ससिहर (शशाधर) चन्द्रमा । पूनिडँ—पूर्णिमा । कर—का ।
(३) दिस्टि—दृष्टि ।
(४) मनि—मणि । दिपै—दीप्तिमान हो ।
(५) हँकारे—बुला भेजा । उन्हारे—उच्च ।
(६) पतरा—पत्र, ज्योतिष ग्रन्थ । गरह—ग्रह ।
(७) नाँउ—नाम । धरहु—रक्लो । लखन—लक्षण ।

१८

(दिल्ली, एकडला)

बाँभन बैठि गुनै^१ सब लागे । रासि गुनहि^२(उन्ह)^३करमसुभागो^४ ॥१
गुनी^५ रासि बड़ राजा^६ होई । यहि^७सरि अउर^८ न पूजै कोई ॥२
तुला^९ रासि गुनि^{१०} नाउ^{११} सो राखा । राजकुँवर सब पँडितहि सुभागा^{१२} ॥३
बहुत गरह उन्ह उत्तिम गुने^{१३} । कछु रे गरह आहहिं [सामने] ॥४
तिहि^{१४}गुनि गुनि पडितै^{१५}हि कहि^{१६}सोई । तिय बियोग^{१७}कर^{१८}कछु दुख^{१९}होई ॥५
दइ र^{२०}असीस जोतिखी^{२१} बहुरे, पायँहि बहुत बिसाउ^{२२} ॥६
धन परिवार कुटुँब सेउँ समेत^{२३}, जुग जुग जीवउ^{२४} राउ ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-गनै । २-गनहि । ३-(दि०) दुहुँउ । ४-सभागो । ५-सनि । ६-राज जो ।
७-एहि । ८-और । ९-मुला । १०-गनि । ११-नाव । १२-पण्डितन्ह भाखा ।
१३-गने । १४-× । १५-कहा पुनि । १६-बिऊग । १७-आगे । १८-× ।
१९-× । २०-जोतिपी । २१-पसाउ । २२-कुटुँब सौ । २३-जीऔ ।

टिप्पणी—(१) बाँभन—ब्राह्मण ।

- (२) सरि—समान ।
(६) जोतिखी—ज्योतिषी । बहुरे—लौटे, वापस गये । बिसाउ—सामग्री ।

१९

(दिल्ली, एकडला)

राजै धाँहि आयसु दीन्हा^१ । पालहु बेग जो हमकहँ चीन्हाँ^२ ॥१
धाइहिं अस कै खीर पियावा । बरिस देवस मँह बचन सुनावा ॥२

१ इस प्रति मे पक्ति ४ और ५ क्रमशः ५ और ४ है ।

[बरिस] पाँच मँह भयउ^३ सवाई। राजें पँडितहिं कहा बुलाई^३ ॥३
 तुम्ह^३ सब यह^३ कँह गुनसिखरावहु। पढ़ ओगइ तो वान बुझावहु^३ ॥४
 पंडित आई^३ पढ़ावइ लागे। जो कछु गुन तेहि^३ चित मँह जागे ॥५
 दस रे बरिस मँह पण्डित^३ अस भा, पोथा बाँच पुरान ।६
 हेंगुरि खेल वेझ भल मारै, नागर चतुर सुजान ।७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१—दीन्ही । २—हमकहु चीन्ही । ३—भयेव । ४—बोलाई । ५—एह । ६—उन्ह ।
 ७—भेजावहु । ८—उन्हहि । ९—थे । १०—X ।

टिप्पणी—(१) आयसु—आदेश । हमकहँ—हमको, मुझको । चीन्हाँ—पहचाने ।

(२) खीर—(धीर) दूध ।

(३) ओराइ—समाप्त कर चुके । वान—बाण । बुझावहु—शिक्षा दो ।

(७) हेंगुरि—चौगान, आधुनिक पोलो से मिलता-जुलता खेल है जिसमें अनेक
 युद्धसवार खिलाडी मैदान में गेद डालकर मुडी हुई छडी से खेलते हैं । वासु-
 देवशरण अग्रवाल का अनुमान है कि इस शब्द की व्युत्पत्ति ह्य + अर्गल
 (घोड़े पर चढ़कर खेलने का डण्डा) से होगी । वेझ—(स० वेध्य) निशाना,
 लक्ष्य । नागर—नगरनिवासी, सभ्य ।

२०

(दिल्ली; एकडला)

अति बुधवन्त अथा^३ भल नाऊँ । सब देखहि^३ आवाहिं वहि^३ ठाऊँ ॥१
 करै अहेरा^३ साउज मार । रात देवस वहि^३ यहै^३ धमार ॥२
 एक दे[व]स जो अहेरै^३ जाई । जन राउत संग लिहसि तुलाई^३ ॥३
 सब कहँ बेरहन दीनिहि^३ आनी । पीठ घालि पाखर सुनवानी^३ ॥४
 चढ़^३ असवार साथ सब चले । राजपूत रुपवन्त^३ जो भले ॥५
 रहसत चले जो साथ कुँवर के, खेलै लाग अहेर ।६
 साउज बहुत अहे तिह^३ बन मँह, होइ लाग भट भेर ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति —

१—उठा । २—देखै । ३—उहि । ४—अहेर । ५—उहाँ ओहि । ६—अहेर ।
 ७—लीन्हि बोलाई । ८—दीतन्हि । ९—सोनवानी । १०—भै । ११—रूपवन्त ।
 १२—सावज उठै बहुत तेहि ।

टिप्पणी—(१) ठाँऊ—स्थान ।

(२) अहेरा—आखेट, मृगया, शिकार । साउज—(स० श्वापद > साउज्ज >
 साउज) जगली जानवर ।

- (३) राउत—(स० राजपुत्र > राअउत्त > राउत)—सामन्त, सरदार । तुलाई—निकट बुलाया ।
 (४) बेरहन (१) सवारी । घालि—रखकर । पाखर—पक्खर, अश्व कवच; जीन । सुनवानी—(स्वर्णवर्णी) सुनहला ।
 (६) रहसत—हर्षित होकर ।
 (७) अहे—थे ।

२१

(दिल्ली)

बेगर बेगर सउजँहि साथ । सारि क बान फोंक लै हाथ ॥१
 राजकुँवर फुनि बेगर परा । निरखसि साउज जेर जिय धिरा ॥२
 बरन सात एक मिरगी देखी । अपनै जरम न कहियउ पेखी ॥३
 कहसि कुरंगिन जरम न होई । [चूरा नेउर पहिरी सोई*] ॥४
 जो सब अभरन पहिरे सामाँ । [रेंगत चली*] जानौ भल रामाँ ॥५
 देख अचम्भो राउ रहि, फुनि र चलानासि घोर ।६
 कहसि बान हौं का यह मारो, उतर धरो हथजोर ॥७

टिप्पणी—(१) बेगर बेगर—अलग-अलग । फोक—नुकीला ।

- (२) फुनि—पुनः । बेगर—अकेला । निरखासि—देखा ।
 (३) बरन—वर्ण, रंग । जरम—जन्म । कहियउ—कमी । पेखी—देखा ।
 (४) कुरंगिन—हिरणी । जरम—जन्म । चूरा—चूडा, पैर का आभूषण । नेउर—पायजेव ।
 (५) चलानसि—चलाया । घोर—बोडा ।
 (७) बान—बाण । हो—मै । का—क्या । धरो—पकड़ूँ ।

२२

(दिल्ली)

छाड़सि घोड़ धरै वहि चहा । देखत रूप पेम चित गहा ॥१
 मन महुँ कहिसि नियर होइ धरौं । हाथ न आउ तोहि पै मरो ॥२
 कहि धरो नियर अब आई । तरक कुरंगिनि चली पराई ॥३
 हाथ मलै औ जिय पछताई । चली कुरंगिनि चित एक लाई ॥४
 चहा तुरंग साथ वह लागा । केसर रूप मिरिगि फुनि भागा ॥५
 जोजन सात मिरिगि के पछ्यें, परा जाई जो अकेल ।६
 बेगर परा साथ सेउँ कुँवर, लोग जान सब खेल ॥७

- टिप्पणी—(१) धरै—पकडना । वहि—उसको । पेम—प्रेम । गहा—धाराणा क्रिया ।
 (२) महुँ—मे । नियर—निकट । धरौं—पकड़ूँ ।
 (३) तरक—तडक, छिटककर । पराई—भाग ।
 (४) तुरंग—घोडा ।
 (५) जोजन—योजन । पछयें—पीछे ।

२३

(दिल्ली, एकडला)

राउ' अकेल मिरिगि' है जहाँ । तीसर अउर' न अहै' तहाँ ॥१
 लुबुधा पेम कुरंगिनि केरा' । बुधि बिसरी सुधि गई स्ववेरा' ॥२
 हरियर' बिरिख दीख' एक महा । मानसरोदक तिहि तर बहा' ॥३
 कुँवर संगति'० कुरंगिनि डरी । मानसरोदक भीतर पारी ॥४
 तेहि मँह मिरिगी छपानेउ'१ आई' बहुरि न निकसा गयउ हिराई'२ ॥५
 तुरिय बाँधि तरुवरि सेंउ'३, ततखन'४ कापर धरसि'५ उतारि ॥६
 बेगि पइठ'६ सरवर महुँ, डुबि डुबि'७ हूँदे लागि निहारि ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

- १-राव । २-मिरिगि । ३-तेसर और । ४-कोई । ५-केरी । ६-स्ववेरी । ७-
 हरिनी । ८-देख । ९-तेहितर मानसरोदक ब[हा] । १०-संगीत ११-
 छपानेव । १२-निकसी गई हेराई । १३-सौ । १४-X । १५-चरिसि ।
 १६-पैस । १७-X ।

टिप्पणी—(१) अउर—और । अहै—था । तहाँ—उस जगह ।

- (२) लुबुधा—लोभी । केरा—का ।
 (३) हरियर—हरा । बिरिख—वृक्ष । मानसरोदक—मानसरोवर ।
 (४) छपानेउ—छिपी । बहुरि—लौटकर; फिर । निकसा—निकल । हिराई—खो ।
 (५) पइठ—धुसकर । निहारि—(क्रि० निहारना) देखकर ।

२४

(दिल्ली; एकडला)

हूँदै' लागि न पायसु चाहा । बिसरा सबै जो मन महुँ आहा ॥१
 जब लागि हौं न कुरंगिनि पावँउ'१ । मरौं न जीवन हूँ जिउ ल[व]र' ॥२
 सुधि बिसरी बुधि गई हेरानी । चित महुँ गडी सो' पियम कहा'नी ॥३
 बिसरि न जाइ' चित्र चित लहई' । पाथर माँझ कीर जनु नाहई' ॥४
 खिन खिन' पेम अधिक चित चढ़ा । दुइज चन्द्रमाँजनु गहन सौं कहा' ॥५
 चाहिसि बहुत न पाइसि वह'० कहँ',१२ निकसि ठाढ़ भा तीर ॥६
 रोवइ'१३ बहुत आँसु पर आँसू, कुछउ'१३ न सँमुझ स्वरीन ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-आपु । २-पावौ । ३-मरौ इहा पै चित न डोलावौ । ४-जो । ५-जाऐ । ६-
चित र चित लीही । ७-जनि कीसी । ८-खन खन । ९-दूज चन्द्र मान सो
गदा । १०-११-× । १२-रोवै । १३-कुछौ ।

टिप्पणी—(३) हेरानी-खो ।

- (४) माझ-मध्य, बीच । कीर-कील । गहई-गडी हो ।
(५) गहन-ग्रहण । कड़ा-निकला ।
(६) भा-हुआ ।

२५

(दिल्ली; एकडला)

पेम चखाइ^१ गई तिह जोवइ^२ । लंक टेकि कर ठाढ़ बहु रोवइ^३ ॥१
जस^४ भादों बरिसै अतिवानी । सब जग भरा नैन कै पानी ॥२
सलिला सबै सरग कै बहई^५ । लघु दीरघ जहवाँ लह अहई^६ ॥३
जस पावस बरिसै गरलाई^७ । खिनखिन^८ अधिक न उघरहि^९ जाई ॥४
कहै पंखि बिधि देइ उड़ावो^{१०} । सवन सुनो हौं तिह ठाँ जावो^{११} ॥५
झुरवइ बैठि ठाढ़ [होय, कहु न आउ विचार] । ६
लोग कुटुंब घरबार तिह^{१२} लग, बिसरा [सब सँयसार] ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-सिखाइ । २-तेहि जोवो । ३-ठाढ़े रोवै । ४-अस । ५-सरिल गै भई ।
६-लघु दीरघ जग मह भरि गई । ७-घहराई । ८-खन खन । ९-उघरै । १०-
देहि उड़ाऊँ । ११-सौन सुनौ जाव तेहि ठाऊँ । १२-तोह ।

टिप्पणी—(१) जोवइ-प्रतीक्षा करता है । लंक-कमर । ढाढ-खडा ।

(२) आतिवानी-अत्यधिक ।

(३) सलिला-सरिता, नदी । सबै-सभी । जहवाँ-जहाँ । लह-तक ।

(४) झुरवइ-(सं० स्मृधातुका प्रा० धात्वादेश झुरई) याद करना, चिन्तन करना ।
ठाढ-खडा ।

२६

(दिल्ली; एकडला)

खेलत सबै^१ अहेरा जहाँ । राजकुँवर न देखहिं^२ तहाँ ॥१
एक एक कहँ पूछइ^३ बात । काहँ^४ देखा^५ जोजन सात ॥२
कहिसि मिरिगि कै पाछे जाई । तुम तिह चलहु^६ जनि परै भुलाई ॥३
दूँढत चला साथ^७ सब कोई । राजकुँवर दुहुँ^८ किह^९ ठाँ होई ॥४
दीखि^{१०} एक विरिख अति हरा । मानसरोदक तिंहि^{११} तर^{१२} भरा ॥५

परस घाट सब बाँधे^० रचि रचि," ईगुर बहुत क रसाइ^{१६} ।
कौसीसा रावटि फुनि लागा," देखि^{१७} पाप झगि जाइ ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-कुवरा सबौ । २-नहि देख । ३-पुलहि । ४-देखी । ५-तोहहु जाहु । ६-
साथ चला । ७-केहि । ८-देखिन्हि विरिख एक । ९-तिहि तर मानसरोदक ।
१०-कनक घाट सब विधि । ११-× । १२-जरी रतन बहुलाय । १३-सरवर
विरिख बखानौ । १४-सुनत ।

टिप्पणी—(२) कहँ-से । काहँ-कोई । जोजन-योजन ।

(४) दहँ-न जाने; कदाचित् ।

(५) तर-नीचे ।

(६) परस-पारस पत्थर । ईगुर-सिन्दूर से बना लाल रग ।

(७) कौसीसा-(कपि-शीर्ष) कंगूरा । रावटि-छोटा मण्डप, लाजवर्द पत्थर ।

२७

(दिल्ली; एकडला)

सुझर पानि दीखत^१ अति चोखा । पियत जो^२ रहै न^३ एको दोखा ॥१
बेना बास पियत अति भीठा । अँबरित अइस नजग महँ दीठा ॥२
सीतल सेत अम्भु^४ कर रूपा^५ । पंक^६ कपूर सुनहु सो अनूपा^७ ॥३
फूले बहुत^८ कँवल तिह आहा^९ । लुबुधा भँवर पेम कर गहा^{१०} ॥४
फूली कुमुदिनी^{११} सघन सोहाई । ससि पुरइन जासौं गर^{१२} लाई ॥५
चकई चकवा हँस केलि कर, देखत अति रे सुहाउ^{१३} ॥६
विरिख अपूरब कहा^{१४} सराहौं, कै भगवन्त सो लाउ^{१५} ॥७

पाठान्तर—एकडल प्रति ।

१-पानी देखत । २-× । ३-नहि । ४-अत्रित अइस तै चमकै दीठा । ५-अम्भु ।
६-रूप । ७-ऐक । ८-जो सुनहु अनूप । ९-पुहुप । १०-तहँ अही । ११-
गही । १२-मोदिनी । १३-ससि पिरिति जासो गहि । १४-सुहाव । १५-काह ।
१६-लाव ।

टिप्पणी—(१) सुझर (शुद्ध > सुज्ज > सुझ > सुझर) निर्मल । चोखा-उत्तम, श्रेष्ठ,
खरा । दोखा-(दूखा) कष्ट, रोग ।

(२) बेना-(सं० वीरण) खस । अँबरित-अमृत । दीठा-देखा ।

(३) सेत-(श्वेत) सफेद । अम्भु-जल, पानी । पंक-कीचड़ ।

(४) कँवल-कमल ।

(५) पुरइन-(सं० पुटकिनी) कमलकी बेल । जासौं-जिससे । गर लाई-
गले लगाया ।

२८

(दिल्ली; एकडला)

कदलिं पेड़ डारै छतनारी^१। अँबरित सीचिं कै र^२ सवारी ॥१
हरे पात सब कौंपल नयै। अति चिकनें आरसी सों भयै ॥२
जनु^३ राजा पर डम्बर तानाँ। तिह^४ तर बैठि देखिं उन्ह रानाँ ॥३
उतरिं सबै नियर चलि आये। कै जुहार^५ सिर भुइँ लै लाये ॥४
आइ बैठि सब पूछहिं बाता। साँवर बरन भयउ किह^६ राता ॥५
कँवल भाँति दिन बिगसत, जस निसि उवइ^७ मर्यक ॥६
रोवइ चेत न चीतै तन^८ सुधि,^९ दब्ब गयै^{१०} जिमि रंक ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-केदली । २-डारि छतनारी । ३-अँब्रित सीचे के रे । ४-जनि । ५-तेहि ।
६-बैठ देख । ७-उतरे । ८-जोहारि । ९-भयेव कहा । १०-उवै । ११-१२-X ।
१३-द्रव गये ।

टिप्पणी—(१) कदलि-कदली, केला । डारै-डाले । छतनारी-पैली हुई । अँबरित-
अमृत । सवाँरी-सजायी ।

(२) आरसी-दर्पण ।

(३) डम्बर-छत्र । उन्ह-उन्होने ।

(४) नियर-निकट । जुहार-अभिवादन, प्रणाम । भुइँ-भूमि ।

(५) साँवर-श्यामल । बरन-वर्ण, रंग । राता-(रक्त) अनुरक्त ।

(६) बिगसत-विकसित होता है । उवइ-उगता है । मर्यक-चन्द्रमा ।

(७) चेत-स्मृति । चीते-धारण करे । दब्ब-(द्रव्य) घन । रक-निर्धन ।

२९

(दिल्ली, एकडला)

उतर^१ न देइ^२ पेम गढ़^३ लीता । स्रवन^४ न सुनै नेह पर चीता ॥१
फुनिर कहहि हम आयसु^५ होई । जो मनसा चित पुरवाहिं सोई ॥२
कहिसि मिरिगि^६ हम आगै आवा । बरन सात इक भाइ^७ देखावा ॥३
सीग जरी का^८ कहीं सवाँगा । गले हार गजमोतिह माँगा ॥४
[नेउर पाउँ*] घुँघरू आहै^९ । नैन सरूप जाँहि नहि कहे ॥५
चंचल चपल चलत खिन, [जानहु चलै उड़ाइ^{१०}] ॥६
देखत (बिनु वह)^{११} कहै न आवै, ईह^{१२} मँहँ गई बिलाइ^{१३} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-कुँवर । २-देअ । ३-गहि । ४-सौ । ५-आऐस । ६-मिरग । ७-मिरिग ।
८-मिरिग जरे का । ९-नुरचुरा घुँघरू अहे । १०-उडाय । ११-पैबन (दिल्ली

प्रति में भी 'पैवन' पाठ है; किन्तु वहाँ 'पै' काट दिया गया है और 'वन' के बाद 'वह' लिखा गया है। साथ ही मार्जिन में एक इतर पाठ भी है जो 'पर वै' पढ़ा जा सकता है। १२—ओहि। १३—हेराय।

टिप्पणी—(२) मनसा—मनोकामना। पुरवहिं—पूरा करेगे। सोई—उसे।

(४) सर्वांग—सर्वांग। मांगा—मांग; केश के बीच विभाजक पतली रेखा जिसमें स्त्रियों सिन्दूर भरती है। इस स्थान पर स्त्रियाँ मोतियों का बना आभूषण-विशेष भी पहनती रही हैं।

(५) जाँहि—जाय।

(७) बिलाइ—लुप्त।

३०

(दिल्ली)

किहिस सिगार सपूरन गही। बहुतै छवि रूप बहु लही ॥१
बारह अभरन पहिर सँवारी। अति सरूप भर जोवन वारी ॥२
सो हम देखत यहि कहँ गयी। अइस न जाने वँह का भयी ॥३
यह अस बात जाइ न कही। वह अपछरा इन्द्र के अही ॥४
उठहु चलहु घर खेलत जाही। पिता पाउ तुम्ह जीयहि नाही ॥५
कहा तुम्हार न बारो मन्तै, जो घट मँह जिउ होय ॥६
जिउ ले गई कया पै देखी, नैन रहे पँथ जोय ॥७

टिप्पणी—(१) अभरन—आभरण, जेवर, गहना, आभूषण।

(३) अइस—ऐसा। का—क्या। भयी—हुई।

(४) अपछरा—अप्सरा।

(५) पाउ—परोक्ष।

(६) बारौ—वर्जित करँ, टालँ। मन्तै—मन्त्रणा देनेवाले लोग; मित्र।

(७) जोय—जोह, प्रतीक्षा।

३१

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

कुँवर बात उन्ह सोँ अस कही। सकलहिँ कै जियँ चिन्ता गही ॥१
सब आपुन मँह मँता कराहीं। कुँवरहिँ छाड़ि कहाँ हम जाहीं ॥२
कुँवरहिँ बहुरि लागि समुझावइ^१। पेम^२ गहा वहिँ चित न हुलावइ^३ ॥३
कहसि चाउ^४ जो तुम्ह हिय^५ मोरीं। पैठहु^६ दूँदइ^७ कापर^८ छोरी ॥४
दूँदइ^९ पइठ^{१०} कुँवर जो कहा। निकस^{११} बइठ^{१२} कुँउ^{१३} न^{१४} अहा ॥५
बहुरि लागि समुझावइ^{१०}, सब मिलि^{११} बैठि कुँवर के पास ॥६
कउनउ^{१२} माँति न समुझइ^{१३} लुबुघा^{१४}, लै^{१५} ऊपर^{१६} कै साँस ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१—(बी०) सै । २—(ए०) सगलेन्ह; (बी०) सगलेहु । ३—(ए०) आपन । ४—
(ए०) कुँअरहि । ५—(ए०) लाग; (बी०) लाग बहुरि । (६) (ए०) समुझावै ।
७—(बी०) पैम । ८—(ए०) उवह; (बी०) पै । ९—(ए०) डोलावै; (बी०) डुलावै ।
१०—(ए०) चॉडि; (बी०) चॉड । ११—(ए०) तोहि है, (बी०) तोहि आहे ।
१२—(बी०) पैसहु । १३—(ए०) हूँदै, (बी०) हूँदहु एहि महि । १४—(ए०) कपरा ।
१५—(ए०) हूँदै पैठि; (बी०) हूँदै पैसि । १६—(बी०) निसे । १७—(ए०, बी०)
हूँदि । १८—(ए०) कुछु, (बी०) किछु । १९—(ए०) नही । २०—(ए०, बी०)
लगे समुझावै । २१—(ए०) × । २२—(ए०) कौनउ; (बी०) कौनहु । २३—
(ए०, बी०) समुझै । २४—(ए०) × । २५—(ए०) लेय, (बी०) लेइ । २६—
अभि ।

टिप्पणी—(१) सकलहिं—सब लोगोको ।

(२) आपुन—अपनेमे । मैता—सलाह, परामर्श । छडि—छोड़कर । जाहीं—जायँ ।

(३) बहुरि—पुनः ।

(३) चाउ—चाव, स्नेह । हिय—हृदय । पैठहु—धुसो । कापर—कपडा । छोरी—
छोड़कर, उतार कर ।

(७) कउनउ—किसी भी ।

३२

(दिल्ली, एकडला, बीकानेर)

कहा तिहार आह अनभला ।^१ [बिनु] जिउ^३ कहहु जाइ^४ केउं^५ चला ॥१
रोवइ बहुत सरिल^६ सब लोहू । जो र^७ देखहि तिह^८ उठै मरोहू^९ ॥२
जब^{१०} लगि चाह नवहि कै पावउं^{११} । मरौं इहाँ पै चित न डुलावउं^{१२} ॥३
कहहि^{१३} काह कम^{१४} कीजइ^{१५} तासू^{१६} । धावन पठये^{१७} राजा पासू^{१८} ॥४
कागल लिहि^{१९} दई^{२०} बातो^{२१} औ^{२२} कही । जो सब बात इँहा कै^{२३} अही ॥५
चला^{२४} बेगि^{२५} तिह जाइ^{२६} तुलाना, कहि^{२७} राजा सो^{२८} बात । ६
कहहु^{२९} कहाँ अहै^{३०} किह^{३१} ठाँई^{३२}, उँह हुत^{३३} जोजन सात ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१—(ए०) कहतु तुम्हारा न अहै भला, (बी०) कहा तोहार तो अहै भला ।
२—(बी०) जिव । ३—(ए०) जो जाय । ४—(ए०) केव, (बी) किमि । ५—(ए०)
सलिल । ६—(बी) जो रे, (ए०) जो । ७—(ए०) देखै तोहि । ८—(ए०) मोरोहू ।
९—(ए०) उहि की पावो; (बी०) वोही की पाऊँ । १०—(ए०) डुलावौ; (बी०)
डुलाऊँ । ११—(ए०) कहिसि; (बी०) कहिन्हि । १२—(बी०) × । १३—
(ए०, बी०) कीजै । १४—(बी०) तासौ । १५—(ए०) पठइय । १६—(बी०)
पासा । १७—(बी०) लिखि । १८—(ए०) दै; (बी०) दुइ । १९—(ए०)

बातै; (बी०) बात जु। २०—(ए० बी०) ×। २१— (ए०) की। २२—
(बी०) चलेउ। २३—(ए०) बेगी; (बी०) ×। २४—(ए०) तहँ जाय।
२५—(ए०) कह, (बी०) कही। २६—(ए०) सो; (बी०) सउँ। २७—(बी०)
कहिन्हि। ३८—(ए०) ×; (बी०) है। २९—(ए०, बी०) केहि। ३०—
(बी०) ठाउँ। ३१—(ए०) हुतै, (बी०) हतै।

टिप्पणी—(१) तिहार—तुम्हारा। अनभला—अहितकर।

(२) सरिल—सलिल, जल। मरोहू—करुणा; दुःखी के प्रति आत्मीय सहानुभूति।

(४) धावन—सन्देशवाहक। पठये—भेजे।

(५) कागल—कागज। लिहि—लिखकर,

(६) तुलाना—निकट पहुँचना।

(७) हुत—से।

३३

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

सुनी बात दुख भा सुख^१ भागा। राजै तुराय^२ बेगि कै माँगा ॥१
नगर जहाँ लहि^३ मानस^४ आहा^५। चला^६ सबै एको नहिं रहा ॥२
भये असवार राउ^७ औ राना। पहर एक माहिं आइ^८ तुलाना ॥३
राजा देखि अचम्भो रहा। बदन चाँद जनुँ^९ गहन जो^{१०} गहा ॥४
मूरत भरम^{११} छाया^{१२} पै रही। कया अनल^{१३} बिरहानल^{१४} दही^{१५} ॥५
कहिहि^{१६} काह कस देखु^{१७} अपूरब^{१८}, जो चित रहा न जाइ^{१९}। ६
रोवइ^{२०} बहुत बात न आवइ^{२१}, सँवार सँवार पछताइ^{२२} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों।

१—(बी०) सख। २—(बी०) त्रिया। ३—(बी०) लहु। ४—(बी०) मानस। ५—
(ए०, बी०) अहा। ६—(बी०) चलेउ। ७—(ए०) राव; (बी०) राइ। ८—(ए०)
जाय। ९—(बी०) जनौ। १०—(ए०) गहनै। ११—(ए०) मरत भुवन; (बी०)
मूरति भरम। १२—(ए०) छाया; (बी०) छाया। १३—(बी०) अनिल। १४—(ए०)
बिरहे तन। १५—(ए०, बी०) डही। १६—(ए०) कहिसि; (बी०) कहहु।
१७—(ए०) देखे। १८—ए० ×। १९—(ए०) जाय। २०—(ए०) रोवै। २१—
(ए०) नहि आवै। २२—(ए०) सौरि सौरि। २३—(ए०) पछताय।

टिप्पणी—(७) सँवारि सँवारि—स्मरण कर करके।

३४

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

[राजा पू]छहिं कहहु^१ हम^२ बाता। देखहु^३ काह काहु^४ जिउ^५ राता ॥१
देखेउ सोइ जाइ न^६ कही। उहै^७ बात गहिं चित मँह^८ रही ॥२

देखउँ एक कुरंगिनि म[ही]^{१२} । [सवन न सुनउ^{१२} कहौं दहुँ कही]॥३
जो जिउ^{१३} लेगई कया भुलानी । अन^{१४} न रूच^{१५} भावइ^{१६} नहिं पानी ॥४
दिस्टि रही तिह^{१७} मारग लागी । जिह^{१८} मारग वह^{१९} गथी सुभागी^{२०} ॥५
पन्थ निहारत तिहि^{२१} कर, लोयन^{२२} खीने^{२३} जोति । ६
जेउं^{२४} जल चाहै स्वाँति को^{२५}, सायर^{२६} सीपिंह^{२७} मौंति ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों ।

१-(ए०) पूछ, (बी०) पूछै । २-(ए०) कहउ । ३-४-(बी०) न । (ए०) देखेहु,
(बी०) देखिहु । ५-(बी०) काहि । ६-(ए०; बी०) चित । ७-(ए०) नहिं ।
८-(बी०) येहइ । ९-(ए०) गडि । १०-(बी०) चित महुँ गडि । ११-(बी०)
माह । १२-(ए०) सौनन सुनेव; (बी०) सर्वेनन सुनौ । १३-(बी०) जो जी ।
१४-(ए०) अन्न । १५-(ए०) रुच, (बी०) रुचै । १६-(ए०) भावै । १७-
(ए०) तेहि । १८-(ए०) जहि । १९-(ए०) उवह । २०-(ए०) सभागी ।
२१-(ए०) तह, (बी०) ताहि । २२-(ए०) लेयेन; (बी०) लोइन । २३-(ए०)
खीन मै; (बी०) खीनी । २४-(ए०) जेव, (बी०) ज्यो । २५-(ए०) स्वातिक ।
(बी०) स्वाती । २६-(ए०) सायर; (बी०) साइर । २७-(ए०) सीपन्ह, (बी०)
सीपनिह ।

टिप्पणी—(६) निहारत—देखते-देखते ।

(७) सायर—सागर ।

३५

(बीकानेर; दिल्ली^१)

राजे कहा^१ बात सुनु मोरी । यहि र^२ बात अहै बुधि थोरी ॥१
मिरिग^३ न पानी माँझ^४ हेराई । सपन क सौतुक देखिह^५ आई ॥२
उठि घर चलहु^६ साथ होइ मोरे^७ । नाहुत^८ हमहुँ मरब संग तोरे^९ ॥३
कहा तुम्हार कहु^{१०} सो मानउँ । जो कछु^{११} कहहु सो सब परवानउँ ॥४
[दिस कोस औ (बिरथ*)^{१२} भँडारा । सब बिसरौ घर भा अँधियारा ॥५
(स्रवन*)^{१३} नहि सुनै कहा नहिं मानै, धरसि तासौं चित लाइ । ६
पाइ लागि कै राजा, कुँवरहिं रहा मनाइ] ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-राजा कहै । २-यह रे । ३-मिगा । ४-मोहि । ५-सपनै कै सौतुख
देखेहु । ६-उठहु चलहु घर । ७-मोरे । ८-नहि तो । ९-तोरे । १०-कहौ ।
११-जो किछु कहौ । १२-बर्थ । १३-सर्वन ।

१. दिल्ली प्रति में पक्ति ५, ६, ७ के स्थान पर कडवक ३६ की पक्ति ५, ६, ७ है ।

- टिप्पणी—(२) माँझ—मध्य, बीच । क—का । सौतुक—साक्षात् घटना, प्रत्यक्ष ।
 (३) मोरे—मेरे । नाहुत—नहीं तो । हमहुँ—मैं भी । मरब—मरूँगा ।
 (४) परवानौं—प्रमाणित करूँ, पूरा करूँ ।
 (५) देस—देश, राज्य । कोस—कोष । बिरथ—व्यर्थ ।

३६

(बीकानेर; दिल्ली)

[(चरन)^१ लागि (माँगउँ)^२ कर जोरी । सुनहु पिता यह बिनती मोरी ॥१
 बिनु(जिउ)^३ कहहु कया (किह)^४ जाई । जिउ तेहि पहुँ गयउ(जु गई लुकाई)^५ ॥२
 साथ गये तुम्हरे दुख पइहौं । (हिउ)^६ फाटी ततखन मरि जइहौं ॥३
 छाड़ि देहु हो रहौं (उहि)^७ आसा । घट महुँ जीउ रहै(उहि)^८ आसा] ॥४
 हम बिनु खाँग न राज तुम्हारें^९ । जुग राजा सिर छाँह हमारें^{१०} ॥५
 अति बुधवन्त सभै गुन जानहु, तुम्ह अस पिता न आन ।६
 सो उपकार कहौं हौं तुमहिँ सैंउ^{११}, जिह^{१२} घट रहे परान ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

- १—चर्न । २—माँगौ । ३—जिव । ४—कहँ । ५—गयो गई लखाई । ६—हिव ।
 ७—बोहि । ८—बोहि । ९—हम बिनु राज न खँगे तुम्हारा । १०—हमारा । ११—
 कहौं तुम सेती । १२—जिहि ।

टिप्पणी—(२) लुकाई—छिप ।

- (३) हिउ—हृदय । फाटी—फट जायेगा । ततखन—तत्क्षण ।
 (४) खाँग—खण्डित ।

३७

(दिल्ली; एकडला)

माँगों यहै^१ बात सुनि लेहू । मंदिर उचाइ मान पर देहू ॥१
 कहहुँ भाँति अस मंदिर उचावइ^२ । मानसरोदक जिह^३ मँह आवइ ॥२
 राजा^४ नेगिन्हि कहा बुलाई^५ । भवन^६ अपूरब देहु [उचाई] ॥३
 यहै रजायसु^७ कुँवरहि केरा । जो र कहँहु तिह लागि^८ न बेरा ॥४
 जिह^९ लग हम आयसु^{१०} परचानाँ । पाती लिखी देस भुइ जानाँ^{११} ॥५
 बार बूढ़ सब आयसु^{१२} लीन्हें, रहि न कोई जाइ^{१३} ।६
 राजा चला नगर कहँ बहुरि^{१४} कै^{१५}, नेगिन्हि चिन्ता लाइ ॥७

१. दिल्ली प्रति में केवल पक्ति ५,६,७ है, जो कवचक ३५ के प्रथम चार पंक्तियों के साथ है ।

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-यह रे । २-उचावै । ३-जेहि । ४-राजै । ५-बोलाई । ६-भौन । ७-किही रजाऐस । ८-तेहि लग । ९-जह । १०-आयसु हम । ११-देस होई आना । १२-× । १३-रहे न कोई सब जाइ । १४-१५ × ।

टिप्पणी—(१) उचाइ-उठाकर, निर्माण कराकर ।

(२) नेगिन्ह-दास, कर्मचारी ।

(४) केरा-का । बेरा-देर ।

(५) जिह लग-जहाँ तक । आयसु-आदेश । परवाना-प्रमाण । पाती-पत्र । मुइ-भूमि ।

(६) बार-युवक ।

(७) बहुरि-लौटकर ।

३८

(दिल्ली; एकडला)

देस' लोग कहँ पठये^२ पाती । बेगि आउ^३ कोउ रहै न राती ॥१
 बार बूढ़ जेहवाँ लहि आहा । बेगि आउ^३ घर कोउ^४ न रहा ॥२
 थवई बढई अउर^५ लोहारू^६ । आइ^७ पथेरिया^८ औ चुनहारू^९ ॥३
 आये सुनार जो ढारइ^{१०} पानी । चतुर चितेरा अतिर बिनानी^{११} ॥४
 करवतिया बहु आये कुँदेरा । मँदिर उचावत लग न बेरा ॥५
 सतयँ पवन खाल दिखरई^{१२}, मँदिर उठये^{१३} बहु भाँत ।६
 आपुन आपुन^{१४} काज सँवारहि, बइठ^{१५} पाँतहि पाँत ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-सी । २-पठई । ३-आव । ४-आव । ५-कोइ । ६-और । ७-लोहारा । ८-आव । ९-पथेरिया । १०-चुनहारा । ११-ढारहि । १२-रे । १३-सोनन्हि नेउ देखाए दै । १४-उठे । १५-आपन आपन । १६-बैसे ।

टिप्पणी—(१) पठये-भेजा ।

(२) जेहवाँ-जहाँ । लहि-तक ।

(३) थवई-(स० स्थपित), भवन बनानेवाला कारीगर ।

(४) पथेरिया-पत्थर का काम करनेवाले । चुनहारू-चूना तैयार करने वाले ।

(५) ढारइ-ढालते है । चितेरा-चित्रकार । बिनानी-(विज्ञानी) कुशल ।

(६) करवतिया-(करपात्र = आरा) लकड़ी चीरनेवाले ।

(७) कुँदेरा-कुन्दकार; खरादनेवाला ।

(८)-बेरा-विलम्ब, देर ।

३९

(दिल्ली; एकडला)

खँड' ऊपर खँड सात उचाई । धरे झरोखा अति र सोहाई ॥१
 चार पँवरि' चतुरंग सँवारी । जानु' चहुँ दिसि सर्जी अटारी ॥२
 तिहि' ऊपर चौखण्डी सँवारी । कनक पानि औ ईगुर दारी ॥३
 भारत' राम रमायन चीता । रावन हरी राम घर सीता ॥४
 कन्ह' (सहित) सोलह सौ' गोपी । अंगद जाँघ लंका महुँ रोपी ॥५
 कथा ईह' सब झा[रि उरेही'०], एक एक आनों' [भाँत] । ६
 सिघ घिग कस्तूरी उरेहे, साउज पातहि पाँत' ॥७

मूल पाठ—५—(दोनों प्रतियो मे) सहस ।

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१—मड । २—कोठरी पौरी । ३—मान । ४—गदि । ५—कनक पानि तेहि ऊपर
 डारी । ६—अरथ । ७—लीहिनिह । ८—से । ९—नेह । १०—उरेहिनिह । ११—अनबन
 भाँति । १२—भातिन्ह भाँति ।

टिप्पणी—(१) खँड—खण्ड; मंजिल । झरोखा—गवाक्ष; खिडकी ।

(२) पँवरि—प्रवेश द्वार । अटारी—अट्टालिका ।

(३) चौखण्डी—चार खण्ड की बुर्जी । कनकपानि—सोने के पानी की स्याही ।
 हस्तलिखित सुवर्णाक्षरी जैन ग्रन्थोंके देखनेसे पता लगता है कि इसका प्रचलन
 पन्द्रहवी शतीमे हो गया था ।

(४) भारत—महाभारत । चीता—चित्रित किया ।

(५) कन्ह—कृष्ण ।

(६) आनों—अनेक, अन्यान्य । भाँत—भाँति, प्रकार ।

(७) सिघ—सिंह ।

४०

(दिल्ली; एकडला)

भीउ' उरेहा कीचक मार' । लिहा दुसासन भुपँ उपार' ॥१
 लिहा भरथरी औ पिंगला । जिह बियोग जोगी संग चला ॥२
 अरजुन राहु बेध जस कीता । कौरों मारि दुरपदी' जीता ॥३
 रिग जुग साम अथरवन आना । पण्डित सहदेव लिहा सयाना ॥४
 जिह' लहि नाँच पेखना अही' । बिनु देखै मुँहि जाँहि' न कही ॥५
 उहै कुरंगिनि चित्र उरेही, जै' अति किय अपकार' । ६
 देखि देखि तिह रोवइ संभरे, जीवन उहै अहार ॥७

पाठान्तर—एकडल प्रति ।

१-भीम । २-मारा । ३-भुजा उपारा । ४-दुरपती । ५-कह । ६-आही ।
७-मोहि जाए । ८-जेहि एत किअ । ९-उपकार ।

टिप्पणी—(१) भीउ-भीम, पच-पाण्डवमेसे एक । उरेहा-(स० उल्लेखन) चित्र
बनाया । लिहा-लिखा । भुएँ-भुजाएँ । उपार-उखाडा ।

(२) भरथरी-भर्तृहरि । उज्जैननरेश जो अपनी रानी के कारण बैरागी हो गये
थे । पिगला-भर्तृहरि की पत्नी ।

(३) अर्जुन-पंच-पाण्डवमेसे एक जो अपने अचूक बाणके लिए प्रसिद्ध थे ।
राहु-रोहू मछली । बेध-निशाना । कीता-किया । (यहाँ द्रौपदीके स्वयवरमे
मत्स्य-वेधकी ओर सकेत है ।

(४) कौरों-कौरव । दुरपदी-द्रौपदी ।

(५) रिग-ऋगवेद । जुग-यजुर्वेद । साम-सामवेद । अथरवन-अथर्ववेद ।
सहदेव-पंच-पाण्डवमेसे एक जो अपने पाण्डित्यके लिए विख्यात थे ।

(६) पेखना-(सं० प्रेक्षण) तमाशा, नाटक । मुँहि-मुझे । जाहिं-जाय ।

४१

(दिल्ली; एकडला)

सँवरै^१ ताहि जो देखसि^२ अहा । रोउ बहुत संग कोउ^३ न रहा ॥१
धाइ^४ एक आछी तिह^५ ठाँई । खीर मोह कछु कहै बुझाइ ॥२
खिन^६ एक धाइ बात चुप^७ लावइ । फुनि जिउ जाइ जहाँ वहि पावइ^८ ॥३
सूनी कयो न जीउ घट तहाँ^९ । पौन कुरंगिनि देखसि^{१०} जहाँ ॥४
काम बान बेयाँ न सँभारे । जयै कुरंगिनि खिन^{११} [न बिसारे] ॥५
निसि बासर बिब तैसहि^{१२}, खिन एक^{१३} दूसर चित न कराइ ।६
चतुर (महावत^{१४}) गयन्द जिउँ^{१५}, कैसेहु उतारि न जाइ ॥७

पाठान्तर—एकडल प्रति ।

१-सारे । २-देखिसि । ३-कोइ । ४-धाए । ५-आछे तेहि । ६-खन । ७-चित
लावै । ८-फुनि जिउ जाही उही पावै । ९-यहाँ । १०-देखिसि । ११-खिनु ।
१२-तैसे । १३-× । १४-चित महुत (दि०) महत । १५-जैव ।

टिप्पणी—(१) आछी-थी । खीर-(स० क्षीर) दूध । बुझाई-समझकर ।

(६) बिब-दो, दोनो ।

(७) महाउत-महावत । गयन्द-हाथी । जैउँ-जिस प्रकार ।

४२

(दिल्ली, एकडला)

भादों^१ मेघा नैन बरिसाई । बिनु^२ जलहर भरि पूर^३ रहाई ॥१
 निसि अँधियारी तेहि बिनु लागै । तेज न भाउ^४ रैनि सब जागै ॥२
 दामिनि छया रैन तर आवइ^५ । धरै चाह धौ कहु कित पावइ^६ ॥३
 मँदिर सून संगि साथि^७ न कोई । दादुर सख ररहुँ^८ पै सोई ॥४
 चातक^९ पिउ पिउ चलहि पुकारी^{१०} । वह^{११} बियोग बिधा^{१२} न सभाँरी^{१३} ॥५
 लाइ^{१४} नैन दोइ^{१५} बरखा, अखरहि^{१६} वरिसै गहर^{१७} गँभीर । ६
 नैन सलिल मन हुबोवइ^{१८}, दई लावइ तीर^{१९} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-भौदो । २-बन । ३-पूरि । ४-भावै । ५-आवै । ६-धोखे कत पावै ।
 ७-संग साथ । ८-सघन ररै । ९-चातिक । १०-जलहि पुकारै । ११-तेहि ।
 १२-विउग वेधा । १३-सँभारे । १४-लाए । १५-दुइ । १६-X । १७-गहिल ।
 १८-नेह सलिल मस डुबो । १९-दैअ लाव पै तीर ।

टिप्पणी—(१) जलहर—जलाशय ।

(२) दामिनि—बिजली । छया—कौंधा । धरै—पकडना । धौ—किन्तु ।

(४) दादुर—मेढक ।

४३

(दिल्ली; एकडला)

माँह तुसार^१ न लागै देहा । बिरह आगि जर भयउ^२ सो खेहा ॥१
 निसि नरिन्द सब ठाढि पुकारै । लोयन लाउ^३ न रसना हारै ॥२
 काम आगि उपजै^४ तन सेती । कहँ तुसार किह चूकत^५ एती ॥३
 कोस बीस^६ एक तहि सौं भागै । रहै त जरै भसम होइ लागै ॥४
 बिरह आग पेसी परजरै^७ । सीउ^८ परान पुहुमि सब हरै^९ ॥५
 रावन लंका जरि बुझी, यह कैसँहि^{१०} न बुझाइ । ६
 जिह^{११} कारन यह लागी सीसीबा^{१२}, तिहि^{१३} भेटै तो जाइ ॥७

१. सम्मेलन संस्करण में इस कवचकका उल्लेख कवचक ३२३ (सं० सं० २७९) के पाठान्तरके रूपमें पादटिप्पणीमें हुआ है ।

२. सम्मेलन संस्करणमें इस कवचकका उल्लेख कवचक ३२८ (सं० सं० २८४) के पाठान्तरके रूपमें पाद टिप्पणीमें हुआ है ।

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१—तोसार । २—भाएव । ३—लवै । ४—उपजी । ५—तोसार केहि जोगत । ६—
कस तीस । ७—भागै । ८—ऐसो ही परजरी । ९—सेत । १०—हरी । ११—अहे
कैसोहू । १२—जेहि । १३—X । १४—तेहि ।

टिप्पणी—(१) माँह—माघ । तुसार—(तुषार) शीत । खेहा—राख ।

(२) ठाडि—खडा । लोयन—लोचन । रसना—जीभ ।

(५) परजरे—(स० प्रज्वल) प्रा० पज्जल > पर्जल > पर्जर > परजरना) जलती है ।
सीउ—शीत । परान—भागा । पुहुमि—पृथिवी । (७) भंटे—भेट हो; मिलै ।

४४

(दिल्ली)

[तन*] तपै जनु बरसि अंगारा । चन्दन देह न लाउ न सँभारा ॥१
कै खँडवानि न काउ पिया । दर्ई जानि कैसहिँ कै जिया ॥२
लोयन लौटहि बहु कामिनि बानी । नैन लाइ बहु ठाँउँ हिरानी ॥३
जाइ धूप तिह लागै देहा । जाकर होइ सरीर एहाँ ॥४
सिसिर उखम तो लागै कोई । जो सरीर भीतर जिउ होई ॥५
जिउ लै गई गहिँ कै आगें, कया न आह परान । ६
खटरितु बारह मास बरस दिन, यहो आइ ओरान ॥७

टिप्पणी—(२) खँडवानि—खोंडका पानी, शरवत ।

(४) जाकर—जिसका । एहाँ—यहाँ ।

(५) उखम—(ऊम) गर्मी ।

(६) परान—प्राण ।

(७) खटरितु—षट् ऋतु । यहो—यह भी । ओरान—समाप्त हुआ ।

४५

(दिल्ली)

सरवर तीर बरस दिन रहा । चाह कुरंगिन मग को गहा ॥१
सिसिर हँव औ सरद बसन्ता । ग्रिहम उखम न जानै मन्ता ॥२
खटरितु देखत अइस गई । बहु अपकार कथा बहु भई ॥३
दिन एक मारग जुवत अहा । उठा बवँडरा देखत रहा ॥४
फुनि आँखिँह तर अस कछु आवा । आइ इन्द्र अपछरहिँ दिखरावा ॥५
देखत परा मुरझिँ कै उन्ह कहँ, फुनि उठि पन्थ सँभार । ६
कोइ करहिँ रहसहिँ सरवर महँ, खेलइ सबै धमार ॥७

टिप्पणी—(२) सिसिर-शिशिर; माघ और फाल्गुन का महीना । हँव-हेमन्त; अगहन और पौषका महीना । सरद-शरद, आश्विन और कार्तिकका महीना । बसन्ता-बसन्त; चैत्र और वैशाखका महीना । ग्रिहम-ग्रीष्म, ज्येष्ठ और असाढका महीना । उखम (जाम) गर्मी ।

(३) अइस-इस प्रकार ।

(४) जुवत-(जोवत) प्रतीक्षा करते । बवँडरा-बगूला, अन्धड ।

(५) तर-नीचे, सामने । अस-ऐसा । कछु-कुछ ।

(७) कोद-कौतुक; खेल । रहसहि-आनन्दित होती है । धमार-धमाचौकडी ।

४६

(दिल्ली)

सात जनीं सातो अति लोनी । चाँद चौदस आइ सपूनी ॥१
सातोँ एक पिता कैं जरमी । रंग एक सँउ [लावहिं मरमीं*] ॥२
उन्ह महुँ एक अपूरब अही । कहा बरन कोँ जाइ [न कही*] ॥३
जानु अकास चाँद परगसा । बे सब नखत चहुँ दिसि [रसा*] ॥४
राजकुँवर मन अस होइ लागा । कण्ठन लाग सेत रंग भागा ॥५

मन उनिया निसि सौतुख सर लागेउ, कहव वह सुहाइ ॥६

जो सौंकहि कढ़ै, कैसहि कड़ि न जाइ ॥७

टिप्पणी—(१) जनीं-व्यक्ति (स्त्री भावमें) । लोनीं-लावण्यमयी । सपूनी-सम्पूर्ण हुई ।

(२) जरमीं-जन्मीं ।

४७

(दिल्ली)

सबे सहेली खेलत आहीं । देखतहिं मँदिर अचम्भो रही ॥१
उन महुँ एक सयानी अही । मन सँकाइ वैं बात जो कही ॥२
बरिस देवस एक बार हम आवहिं । कबहुँ चाह न मनुसैं पावहिं ॥३
अबलहि अइस न सो यह काही । हमलग चरित कीन्ह कछु आही ॥४
सजग होहु छाड़हु बौराई । जो कछु होइ घात रुक जाई ॥५

कै गियान मन बूझहु सँभलहु, उठहु चलहु संग साथ ।६

जो कछु होइ कहा तो कीजइ, कुछइ न लागै हाथ ॥७

टिप्पणी—(१) आहीं-थीं ।

(२) सयानी-चतुर । सँकाइ-शक्ति होकर ।

(४) अबलहि-अब तक । अइस-ऐसा । सो-वह ।

(५) बौराई-पागलपन ।

४८

(दिल्ली; एकडला)

तारहिं^१ माँझ चाँद जो आही । तैं एक बात आपु सों कहीं ॥१
 मानुस हमहिं पाउ^२ दहुँ कहीं । जाहहिं उड़ि चाहिं चित जहाँ ॥२
 मनुसै सेउं^३ अस होइ^४ न काऊ । उत्तिम जाति जग^५ आह सुभाऊ ॥३
 ये^६ सब चरित हमहिं पै आवहिं । खिन^७ बिलाइ खिन उड़हिं दिखावहिं^८ ॥४
 औ फुनि भेस घरहिं जस भावइ^९ । चाह त हमहिं कहीं कोइ पावइ^{१०} ॥५
 अस बर आहै आपुन^{११}, चाह त^{१२} जाहिं बिलाइ^{१३} । ६
 लाग बिवान सरग धरि^{१४} आई^{१५}, चाह त^{१६} जाहिं उड़ाइ^{१७} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-तारेन्हि । २-पाव । ३-चाहहि उड़हि जाहि । ४-सौं । ५-आह । ६-कुल ।
 ७-ए । ८-खन । ९-खन । १०-देखावहि । ११-भावे । १२-चाह तौ हमहि
 कही कोइ पावै । १३-हम कहँ अस बर आहै । १४-तौ । १५-बिलाए । १६-
 धर । १७-X । १८-तौ । १९-उड़ाए ।

टिप्पणी—(१) माँझ-मध्य । आही-थी ।

(४) बिलाइ-लुप्त ।

(५) फुनि-पुनः । भावइ-अच्छा लगे ।

(६) अस-ऐसा ।

(७) बिवान-विमान । धरि-धरती ।

४९

(दिल्ली; एकडला)

कहत^१ बात सब बाहर भई^२ । चीर सँवारि^३ पहिरिं^४ लई ॥१
 राजकुँवर वहिं देखत [खाँगा^५] । पहिरहिं चीर सँवारहिं माँगा ॥२
 कँवल बदन अब अही सोनारी । रूप सरूप सोहाग सँवारी ॥३
 अमिय सिराइ^६ बदन जो अही । राइ^७ देखि चित चेत न रही ॥४
 जिहके^८ नेह लागि^९ अति कया । देखसि वहै चाह तिह लिया^{१०} ॥५
 चला धाइ तिह ठाँई^{११}, मन महँ^{१२} कहिसि परौ लै पाइ^{१३} । ६
 राजकुँवर कहँ आवत देखत^{१४}, सातौ चली उड़ाइ^{१५} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-कहहि । २-सँवारि सो । ३-पहिरन (?) ४-राजकुँवर उठि देखै लगा । ५-
 अमिअ सरा । ६-राए । ७-जेहिके । ८-लगा । ९-देखसि सोए ताहि चित

लिया । १०-चला पाए तजइ । ११-X । १२-पाए । १३-देखिन्ह । १४-
उडाए ।

टिप्पणी—(३) कँवल-कमल ।

५०

(दिल्ली)

तब लग बै देखी अपछरा । [- -] नत परान मुरझि कै परा ॥१
भौं धनुक गुन बान बिसारीं । चतुर सयानी हनाँ कटारी ॥२
[परि*]हरन्हि औ परगट घाऊ । हियै साल सुधि गये अगाऊ ॥३
डसत बान न चूकै जानी । जसर वरस पारधी बिनानी ॥४
चखत बान चूक न आहा । हियै लाग निकसि न चाहा ॥५
जस मेघा उठै कहँ दीजइ, औ हनै खर जिउ जात ॥६
छाइ चलै धरा दहन्त, पारधि हनै सो घात ॥७

टिप्पणी—(२) भौं-भौह । धनुक-धनुष । गुन-रस्ती; तन्तु । बिसारी-विषयुक्त ।
हनौ-हनन किया ।

(५) चखत-नयन ।

५१

(दिल्ली, एकडला)

संगि' न साथी मीत न आहा । को र' संदेस पिता सँउ' कहा ॥१
तिह ठाइ न' आह सयाना' । को र सीच को पानि जो आना ॥२
को उचाइ' रस बचन सुनावइ' । पेम कथा कहि को र जगावइ' ॥३
घाइ आइ' जो देखी'० पासा । मुख फँफर' तन आह न साँसा ॥४
अमिय'१ सीच बैठार'२ सँभारी । काह देखि 'तूँ गा बिसभारी ॥५
कै सपना कै सैतुख,'३ कै झँरका तूँ'४ आहि । ६
रोगिया बेदन कहै वैद सो, औखद लावइ'५ ताहि ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-संग । २-रे । ३-सौ । ४-नही । ५-सेआना । ६-उचाए । ७-सुनावै ।
८-रे जगावै । ९-घाए आए । १०-देखै । ११-भेभर । १२-अमिअ ।
१३-बैठाल । १४-तै । १५-सैतुख । १६-कै तै छेरगा । १७-लावइ ।

टिप्पणी (२) आनाँ-लाये ।

(३) उचाइ-उठाकर ।

(४) फँफर-सूखा हुआ ।

(५) बिसभारी-बदहोश ।

- (६) सौतुख-प्रत्यक्ष । झरका-भूत-प्रेतसे अभिभूत ।
 (७) वेदन-वेदना ।

५२

(दिल्ली; एकडला)

माई मोरि तुम्ह धाई^१ न होहू । तुम्ह छाड़ें^२ किह उठै मरोहू^३ ॥१
 देखौं सोइ जाइ न^४ कही । चित चिन्ता^५ मन^६ भीतर रही ॥२
 सात जनी^७ आई^८ अपछरा । तिह^९ महुँ एक सहस दस कराँ ॥३
 ताकर रूप कहौं हो^{१०} तोही । बैठौं^{११} समुझ टेक दइ^{१२} मोही ॥४
 भानु उदय उदयागिरि कीन्हा^{१३} । झार लागि सिर पाउ न चीन्हा^{१४} ॥५
 बीजु चमक बड़^{१५} चमकी चौदी,^{१६} तेही हो गा बिसँभार^{१७} । ६
 माँग पयोहर गर^{१८} पा^{१९} कर^{२०} नख,^{२१} एक एक कहउँ^{२२} सिगार ॥७

पठान्तर—एकडला प्रति ।

१-तोहि धाए । २-तोहि छाडि एहि उठै मोरोहू । ३-सोए जाए नहि । ४-चित ।
 ५-X । ६-खनी । ७-तिन्हि । ८-मै । ९-बैठे । १०-देहु । ११-भानु उदै
 उदयाकर कोन्ह । १२-चोन्ह । १३-चमकी पर । १४-X । १५-बेसभार ।
 १६-कर । १७-पाए । १८-X । १९-X । २०-कही ।

टिप्पणी—(१) माई-माँ, माता । धाई-दूध पिलाकर शिशुका लालन पालन करने-
 वाली । किन्हा-किसको । मरोहू-छोह, आत्मिक स्नेह ।

(३) सहस दस कराँ-दसहजार किरण अथवा कलाएँ ।

(४) ताकर-उसका । तोही-तुझसे । टेक-सहारा ।

(५) उदयागिरि-पुराणोके अनुसार पूर्व दिशाका एक पर्वत जहाँसे सूर्य उदय
 होते है । झार-अग्निकी लपट ।

(६) गा-गया ।

(७) पयोहर-पयोधर । गर-गला । पा-पैर ।

५३

(दिल्ली; एकडला)

कर सौं कुरिल सवारसि^१ वारा । देखेउ माँग बहुत जिय^२ मारा ॥१
 माँग सेत चन्दन जस भरे^३ । कै र^४ पाँति मोतिह कै धरे^५ ॥२
 [बग क]^६ पाँति जस आह सुहाई । वादर घन कारे महुँ आई ॥३
 माँग जोति अस भौ अजियारा^७ । निसि अँधियार दूटि जस^८ तारा ॥४
 खरगधार भर^९ माँग सराहे । लागहि^{१०} दुइ र^{११} डूक होइ^{१२} चाहे ॥५
 हम सिर लाग भयउ^{१३} दस खाँडा^{१४}, कर बेगर सर पाउ^{१५} । ६
 हौं जिय डर भय कर सेऊँ,^{१६} कहउँ पावक सुभाउ^{१७} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-सँवारिसि । २-देखै मॉग पुहुप जस । ३-धस भरी । ४-रे । ५-धरी । ६-
बगै । ७-अस आह अपारा । ८-जनि । ९-जस । १०-लागै । ११-रे । १२-
होए । १३-भएव । १४-जीठी । १५-पाव । १६-(दि० मार्जिन) अत्रित सीचि
उचायहु धाई । १७-अत्रित सीचि जिआए, तोहि हौं कहो सो भाव ।

टिप्पणी—(१) कुरिल-कुटिल, घुँघराले । बारा-बाल, केश ।

(२) सेत-श्वेत ।

(३) बग-बक; बगुला । बादर-बादल । कारे-काले ।

५४

(दिल्ली)

भँवर बरन अति जिह र सुहाई । चन्दन बास कै नाक रिसाई ॥१
जोर छोर मुकरावइ सोई । [वैसहि छवि न पायेउँ कोई*] ॥२
लट जो लटक गाल पर परै । जस र पदम नागिन बस निकरै ॥३
जो र देख बिस लागै ताही । औखद मूर न कारा आही ॥४
सर बालहि आइ घुँघरार । लहर न लहरै भुअंगम कारे ॥५
सो बिस हमको चढ़ि गा, सरलहि परेउ लहर मुरझाइ ॥६
परन बोल तुम नहि बूछा, कौन निरत लिखाइ ॥७

५५

(दिल्ली; एकडला)

दीख' ललाट' दुइज' ससि रेखा । उयेउ' मयंक मैं न जग देखा ॥१
देखत नैनहिं दिस्टि घटाई' । भानु सरग' जनु उदिनल आई ॥२
बदन पसीज बूंद जनु' तारा । चाँद नखत लै उयेउ' अंगारा' ॥३
मनु'^{१०} दामिनि कौंधा लौकाई । चलेउ'^{११} धाइ हौं परेउ'^{१२} भुलाई ॥४
जोति लिलार भयउ'^{१३} उजियारा । चौंधि परेउ' हौं कछु'^{१४} न सँभारा ॥५
देखि लिलार विमोहेउ'^{१५}, कछु न समझेउ'^{१६} धाइ ॥६
टूटि करेज लोहु भा पानी'^{१७}, औखद कहु कछु पाइ'^{१८} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-बिबु । २-लिलार । ३-दूज । ४-उयेव । ५-खुटाई । ६-सरग भानु ।
७-जनि । ८-उएव । ९-अकारा । १०-मन । ११-चलेव । १२-परेव ।
१३-भएव । १४-परेव मैं । १५-विमोहेवो । १६-समझेव । १७-X । १८-कह
कुछु माए ।

टिप्पणी—(१) मयंक-चन्द्रमा ।

(२) उदिनल-उदित ।

५६

(दिल्ली; एकडला)

भौंह धनुक जनु^१ अरजुन केरा । बान मार जासों फिरि हेरा ॥१
 काल कस्ट गुन देंउ^२ बिसेखा । पंचवान^३ लागत खर देखा ॥२
 करन बान इहँ कहि^४ सों पाये । बिसहिं बुझाये सान खर^५ लाये ॥३
 भौंह फिराइ^६ मार सर जाही । तन्त न मन्त न औखद आही ॥४
 हौं रे मिरिग^७ वह पारुधि^८ भई । बान बिसार मारि हन गयी ॥५
 पारुधि^९ परसुराम^{१०} कलिजुग महुँ,^{११} कामिनि भौंह गुनीज^{१२} ॥६
 रुहिर न ऊपर पेखी^{१३}, हिये साल जो कीज^{१४} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१—जस । २—काल कुष्ठ कडौ । ३—पनच नाहि । ४—अे केहि । ५—(दि०) खर
 सान । ६—बिसार । ७—मिरगा । ८—उवह पारुध । ९—पारुध । १०—परसराम ।
 ११—X । १२—गनीज । १३—रुधिर न आव घाव नहिं पेखी । १४—गनीज ।

टिप्पणी—(१) पंचवान—कामदेव ।

- (२) करन—कर्ण; महाभारत का एक वीर । खर—तेज ।
 (५) पारुधि—शिकारी । बिसार—विपैला । हन—मार ।
 (७) रुहिर—रुधिर । पेखी—देखी ।

५७

(दिल्ली)

बरुनि बात कहों सुनु भई । देखत तन छहर कै गई ॥१
 रोंम रोंम बेधा न सँभारों । इह कहौं औ कही न पारों ॥२
 बरुनि सघन न पारों [सेजी*] । भारत जीत करन सर भेजी ॥३
 करन अरजुन मैं जस खेता । हौं वह करन वह रोवहु बैठा ॥४
 सहज बरुनि जनु काजर दिया । यहै सिंगार पिउ आरस किया ॥५
 चौदह भुवन प्रिथमी आहै, सात दीप नौ खण्ड । ६
 सरग पतार बरुनि सर बेधा, जियउ पाहन गण्ड ॥७

टिप्पणी—(१) बरुनि—भौंह ।

- (३) भारत—महाभारत । करन—कर्ण; महाभारतका एक वीर ।
 (५) खेता—युद्ध ।

५८

(दिल्ली)

लोयन सेत बरन रतनारी । कँवलपत्र पर भँवर सँवारी ॥१
 चपल बलोल ते थिर न रहाहीं । जनों गजमोती थाल भराहीं ॥२

बाँती बरहि अइस मैं देखी। उलटि रहे तिंह सँमुद बिसेखी ॥३
 मदन-दीप पदुमनि चख बारी। कहो मँह सहज पवन अधारी ॥४
 गये संग बहिर कुरंगिन परी। भूले पन्थ न हारी घरी ॥५
 आइ तखै मै दप्प घन, चंचल चपल बिसाल।६
 धाइ त चुकत अतुल बल, भये हम तन काल ॥७

टिप्पणी—(१) लोचन-लोचन, नेत्र। सेत-श्वेत। बरन-वर्ण। रतनारी-लाल।

(२) बाँती-बत्ती; दीपक।

५९

(दिल्ली)

जुगत सवन माँझ तिल भया। बिध सर कमल भुजंग निरमया ॥१
 बास लुबुध तिंह उड़त न देखा। पेम गहा का करहि सरेखा ॥२
 जस मोइ बिरह टूटि तिल परा। जग मोहै कारन जस धरा ॥३
 सो तिल मुँह क भयउ सिंगारू। मुँह नखोर न खेलो सँयसारू ॥४
 तिह तिल साथ लागि जिउ गया। देखहु धाइ सवन हिय किया ॥५
 तिल र सुहाउ न कहि सकौं, राखौ अपूरन छाइ।६
 कनक सपन जम हिय खरग, सो मर्हि कही न जाइ ॥७

६०

(दिल्ली)

सवन सोमेल छोट न लाँबी। सीप सँवार कंचन जस आँपी ॥१
 झरकहिं दुहु दिसि दामिनि लवई। कै र अगिनमुख कुन्दन तवई ॥२
 ओ तर तपा खँही सुहानी। दुइ उगसत ससि साथ जो आनी ॥३
 एक उगसत जो सरग उआई। दूसर ईहाँ कहा सों आई ॥४
 एकहिं कहतैं आवैं चुक बानी। इहै र समुँद सूख पलानी ॥५
 बरजत दिस्टि परी हौं सो कहौ, रकत न रहा सरीर।६
 दिनयर दहा कँचल जेउँ, बिनीत न पल न घटै नीर ॥७

टिप्पणी—(१) सवन-(श्रवण) कान। सोमेल-सन्तुलित।

(२) लवई-कौधती है। कुन्दन-विशुद्ध सोना। तवई-तपै।

(३) खँहीं-(खँटी) कानमे पहननेका एक आभूषण। उगसत-उगता हुआ।

(४) उआई-उगती है।

(५) बरजत-मना करते हुए।

६१

(दिल्ली)

गाल सुभर पातर न मोटी । जानु कपोल कनक दूध घोटी ॥१
जनु गौरा पावसि चिकनाई । कै र काज गालहिं लै आई ॥२
कै घट पड़ पाहन बैसावा । धाई रूप सुन बकति न आवा ॥३
हौं कपोल धर रहेऊँ तवाई । धूम परेउ ताँवर न जाई ॥४
बिरह कपोल पर धरब कपोला । सुर नर नाग सेस फुनि डोला ॥५

जोगी जंगम तपसी, जती सन्यासी सब । ६
देखि कपोल नारि कै, एकहु रहा न कब ॥७

टिप्पणी—(१) पातर—पतली ।

६२

(दिल्ली)

नाँक सोमेल सुनहु यह बानी । इसवर कर कहँ धरेउ बिनानी ॥१
कै पथ और दुहौं धर रहा । सपूती सपनैँ महुँ कहा ॥२
कहँ न ऊँच भौ बहु मुँह जोरी । देव सराहहिं तँसो गोरी ॥३
कों कह अँमरित सान सँवारी । तिह न सराहहिं जिनेँ औतारी ॥४
तिलक फूल जस ऊपम दीजै । और क जग मँह शोभह कीजइ ॥५
पुहुप समै परिमल कै लेई, बास परसि सब खान । ६
परिमल लीन्ह हमारैउ, दीखत बिन परिमल कै जान' ॥७

पाठान्तर—मार्जिन मे—

१—परिमल बास लेह वह जाई, खटरस बन्द गुनार ।
करहि चन्दन सौँहागी मत सो, दै दीजै जो सँवार ॥

६३

(दिल्ली)

अधर सुरंगी पान जनु खाई । कै र घोर ईंगुर कै लाई ॥१
हाट चीर निहसत सौं कीन्हा । अमिय आन तिह ऊपर दीन्हा ॥२
कुहकन लीकैँ अधर सुहाई । चाँट जानु अमिय रस आई ॥३
यह रंग अधर न देखेउ धाई । सँरग पँवार आन धर लाई ॥४
रक्त हमार अधर सँउ पिया । जासँउ बकत सो कइसइ जिया ॥५
असकै जो हँस अधर सँउ, पियर भयउ जस आँब । ६
झंकि बिरह पौन मिस, रस हमारो लॉब ॥७

टिप्पणी—(१) घोर-घोल ।

(३) चाँद-चीटा ।

(६) आँब-आम ।

६४

(दिल्ली; एकडला^१)

चौक जोत^१ बैरागर हीरा । दामिनि चमके रैन गँभीरा ॥१
अन्त न देख रहे चख भामिनि^२ । जनु^३ काजर चख^४ देउ^५ सो^६ कामिनि ॥२
कंचन गौर^७ भँवर भर^८ राखै^९ । दारिउ^{१०} दन्त काहु^{११} नहि चाखै^{१२} ॥३
दसन मकोइ^{१३} तँबोल्हि^{१४} पाके । हँसत सहेलिह सेउ^{१५} हम ताके ॥४
ऊँच न नीच बराबर^{१६} पाँती । देखत दसन होइ^{१७} मन साँती ॥५
चौक चंचल बरु चमकत देखेउ^{१८} । सुगत भुलाएउ जोति^{१९} ॥६
कह वियोग, धाई सेउ आपन,^{२०} नैन बरसि गजमोंति ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-दौत क जोत । २-अति रेख देख रही चखु भामिनी । ३-जनि । ४-चखु ।
५-६-X । ७-कोर । ८-भर । ९-राखो । १०-दारिब । ११-काहू । १२-
चाखो । १३-मकोउ बोलह । १४-सौं । १५-बरावरि । १६-होय । १७-चंचल
पर चमकत देखौ । १८-चखु मुलाने जोति । १९-कहै वियोग धाइसौं ।

टिप्पणी—(१) चौक-दौतोकी पक्ति । बैरागर-मध्यकालीन हीरेकी प्रसिद्ध खान । हीरेके खान के रूपमें इसका उल्लेख सोमेश्वर देव (बारहवीं शताब्दी का पूर्वार्द्ध) ने मानसोल्लासके रत्न-प्रकरणमें किया है । इस नामके मूलमें संस्कृत वज्राकर (हीरेकी खान) शब्द जान पड़ता है । प्राचीन और मध्यकालीन साहित्यमें उल्लिखित हीरेकी खानोंकी पहचान कर सकना आज सुगम नहीं है, क्योंकि बहुत ही कम ऐसे प्राचीन खान बच रहे हैं जहाँसे हीरे निकाले जाते हों । फिर भी मोतीचन्द्रका अनुमान है कि चोंदा (मध्य-प्रदेश) जिलेमें बेनगगाके तटपर स्थित बैरागढ़का ही प्राचीन नाम बैरागर है । वहाँ आज भी हीरे प्राप्त होते हैं । उनके इस अनुमानके मूलमें नाम साम्यके अतिरिक्त यह तथ्य भी है कि हीरेकी खानोंकी सूचीमें बुद्धभट्टने वैष्णवतट, वराह-मिहिरने वेणातट और अगस्तमतने वेणुका उल्लेख किया है और वेण अथवा वेणु आधुनिक बेनगगाका प्राचीन नाम है । दामिनि-बिजली ।

(२) भामिनि-नारी ।

(३) मकोइ-एक फल, खुशबरी ।

१. यह पृष्ठ भारत कला भवन में नहीं है । सम्मेलन सस्करण पर आश्रित ।

६५

(दिल्ली)

अति रसाल रसना मुख ताही । बोलत बोल लाग चित जाही ॥१
 बोल सुहाउ सो कोकिल बानी । काकल माँझ लख सों आनी ॥२
 कुरला रितु बोलै भिनुसारी । पेम खटारस कहै सँभारी ॥३
 अर्मिय बचन बासुकि सन पाई । सीतल चन्दन साल सुहाई ॥४
 जीभ जानु मुख कँवल अमोला । फूल झँरहि जो हँस हँस बोला ॥५
 वह र हँसत हम देखी, हौं रोवइ तिह लाग ।६
 अस धनि जाइ हाथ मिलाइ, इह लिलार नहिँ भाग ॥७

टिप्पणी—(३) कुरला—एक पक्षी; कुररी, टिटिहरी ।

(७) लिलार—ललाट ।

६६

(दिल्ली)

गिय अनूप कहौ सुनु धाई । जानु कुँदरें कुन्द भवाई ॥१
 गिय मजूरि कै धिरत परेवा । कहिसैं कै आह सहज वह मेवा ॥२
 गिय न लाँव न पातर छोट । गढी बनाई अधिक न मोट ॥३
 देखत भूल रहेउँ मुरझाई । टग लाइ महुँ दिहसि लखाई ॥४
 तीन रेख जाँह कँठमाला । वह अभरन मों किहसि जिय लाला ॥५
 फाँस भई वहि रेखें, परी हम आइ ।६
 सरभहि खाल तिह गोरी, जीउ ले गई सो धाइ ॥७

टिप्पणी—(१) गिय—गाल । कुँदरें—कुन्दीगर, खरादनेवाला । कुन्द—खराद । भवाई—
 धुमाया ।

(२) मजूरि—मयूर, मोर । परेवा—कबूतर ।

(५) जिय लाला—जीनेमे कठिनाई ।

६७

(दिल्ली)

भूपर आन मरताल सँवारी । सुभर पेड़ । पालो टटकारी ॥१
 अइस न देखेउ काहु कलाई । बिरियाँ चरचर चरहिँ सुहाई ॥२
 तो वह जान रकत का आही । कै मँहदी र सुहागिन लाई ॥३
 करपालो जनु मूँग क छही । नखँ जोत सत अधिक न कही ॥४
 छीता निहसत लोग सराहा । करबारी नख और न बराहा ॥५
 हमै लाग वह निहसत चूकै, भल होइ न घाव ।६
 हरक घाव जस उपजै सरभहि, दन्द न होइ पियाव ॥७

[टिप्पणी—

(१) मरहाल—मृणाल, कमलनाल ।

(४) करपालो—कर-पल्लव, हथेली । मूँग—मूँगा । छही—छवि, छाया ।

६८

(दिल्ली)

साँख घोटि कै पीठ सँवारी । कै र मैंन साँचे मँह ढारी ॥१
 साँचहि अइसी ढार न जाई । विध अपनै उर चित उपनाई ॥२
 पीठ दीपै जानु झरकै दहा । देखेउ पीठ जहाँ लय रहा ॥३
 बासुकि पूर गाँठि तर देखा । कै बोलिन गुन सरग बिसेखा ॥४
 बिखम भुअंगम बेनी भये । मारग वहै सीस केर गहै ॥५
 चतुर सुजान का कहउँ सोई, जै पीठ रची सँयसार' ।६
 नख सिख बनै निपट निरासी, सिरजन हार मुरारि ॥७

पाठान्तर—मार्जिन मे—

१—जै य रची सवार ।

टिप्पणी—(१) साँख—सख ।

(५) भुअंगम—सर्प ।

६९

(दिल्ली)

लंक चहँ किह लाओं जोरी । जनु केहरि सेउ किहिसि उ चोरी ॥१
 चलत डोल जनु बेगर अहा । लागत पवन दूट न रहा ॥२
 कर कर बारक मूठ समाई । बिसा लंक किहिसि वौराई ॥३
 भरम चीर मँह बार बिसेखी । अमर ऊपनह सुँरग न देखी ॥४
 देखत लंक विमोहहि देवा । गन गन्धरप औ नर महदेवा ॥५
 उतर न देइ न लहकँह, किहँ पँह हों बैरागू आह ।६
 लंक टेक कर रोवइ, यह दुख बकतँउ काह ॥७

टिप्पणी—(१) केहरि—केसरी; सिंह । किहिसि—क्रिया । उ—वह; उसने ।

७०

(दिल्ली)

गहन कठोर पयोहर नारी । जनु कुँभस्थल सरल सुहारी ॥१
 कँवल घन कुच उठै अमोला । तिह पर बइठ भँवर एक भूला ॥२
 तरल तीख उर लागहिं जाके । छाती फूट पीठ मँह ताकँ ॥३
 तिह डर नियर न आवइ कोई । देखत मरै बेर न होई ॥४
 भूल परै चख जाइ समान्नी । सर धुन मरौं न आवै तानी ॥५

कनक कलस उर कामिनि, रस भर धरे अनन्त ।६
देखै छुवै न पाइँह, कुँभस्तल मैमन्त ॥७

टिप्पणी—(१) पयोहर-पयोधर, स्तन । कुँभस्थल-हाथीका गण्डस्थल । (कवियो-
ने प्रायः स्तनोकी उपमा कुँभस्थल से दी है) ।

(४) बेर-देर ।

(७) मैमन्त-मदमस्त हाथी ।

७१

(दिल्ली)

स्याही कार्ली रोमावली । कै कालिन्दी बिरहैं जली ॥१
कनक सिखर दुँह बीच बहाई । नाभी माँग चलि कहँ आई ॥२
तिह ठाँ तीरथ भयउ पयागू । बेनी झार जिय कर लागू ॥३
मन कामना जो कन्त को कीन्हा । औ बहुतहि करवत सर दीन्हा ॥४
ऊ कहँ करसि अगिन जो खाई । कया काटि के तुरत बिलाई ॥५
मन कामनाँ न पूजै काहु क, बहुतै किय निरास ।६
करवत देत सरहिँ मैँ अपनै, धाई सुनहु वह आस ॥७

टिप्पणी—(१) कालिन्दी-यमुना ।

(३) पयागू-प्रयाग । बेनी-त्रिवेणी ।

(४) करवत-(करपात्र) आरा ।

७२

(दिल्ली)

नैँनूँ मथि कै पेट कमावा । कै जनु पाट पछिउँ सेंउ आवा ॥१
आँत काढ़ि कै जान पियावइ । सेतहि चार कै जीउ बहावइ ॥२
पातर पेट कहौँ बिछराई । पूरी जानु गुनवार पकाई ॥३
नाभी देखत जाइ न छाड़ी । कनक कौँह जनु आँगुरि काढ़ी ॥४
कै र भँवर जस नीर बहिराई । जो र परै उठि निकसि न जाई ॥५
डूबि रह्या जिउ नाभी कुण्ड, र गयेउ निकसि न धाइ ।६
जाकर नाभि देख जिउ दीने, और वात कहि जाइ ॥७

टिप्पणी—(१) नैँनूँ-मक्खन ।

७३

(दिल्ली)

कदलि खम्भ दोइ जगत सुहाई । दखिन क चीर आन पहिराई ॥१
देखेउ जंघ पार न पावा । कनक हीर सेंदुर जनु लावा ॥२
कै मलयागिर केर सँवारी । सुहर पेड़ पालो सतकारी ॥३

चलत अन्त तरुवह कै पावा । जानहु घोर महावर लावा ॥४
 मन मँह अस भा सर भुईं लागेउ । पाउ धरै सिंह रंग चाखौं ॥५
 कहौ सिंगार सहज कै सोलह, रहौं न कितहुँ भुलाइ ॥६
 सरसेउ लखन सपूरन दरद देखा वहि पाइ ॥७

टिप्पणी—(३) केर—का । सुहर—सुघर । पेड़-पालो—पल्लवयुक्त वृक्ष । भोजपुरी में पेड़-पालो मुहावरे के रूप में पेड़-पौधों के अर्थ में प्रयुक्त होता है ।

(४) तरुवह—तालुओका ।

७४

(दिल्ली)

बरन सुनहु औ कहउँ गुनाई । कुंदन कै जनु देय झरकाई ॥१
 कौख बरन चिनिया कै कली । अछर आउ ईदरासन चली ॥२
 काँचे कँवल कंकर रस पिया । अइस बरन बिध वहि कहँ दिया ॥३
 पुहुप जहाँ लह अँग गँधार्ई । कँवल कहाँ मुख सपूरन चार्हीं ॥४
 वड़ हन लोन बरन कौ काहा । अति सरूप तिहु भुवनों आहा ॥५
 ससहर जसर सरद रिनु नरमै, सोरह करौं मर्यंक ॥६
 वहि क करन अमिय न पियइ कहँ, हौं चकोर जस रंक ॥७

७५

(दिल्ली)

सकलेउ गात लाँब न छोटी । पातर तन न अधिक न मोटी ॥१
 मेल सोमेल बरन को काहा । जस जिय चाहै तस तिंह आहा ॥२
 नौ व सात जो कहिउ सिंगारा । ते वहिकँह दीन्हेउ करतारा ॥३
 सेत चार कीसन चारी । खीन चार औ चार जो भारी ॥४
 सेत माँग चख चौक जो नखा । कुच औ दसन केस औ चखा ॥५
 नाँक अधर कटि कहौं, करपल्लो सब खीन ॥६
 गाल कलाई भौं कुच, कदलि पेड़ नहिं छीन ॥७

टिप्पणी—(३) नौ व सात—सोलह

(४) सेत—श्वेत । कीसन—कृष्ण, काला । खीन—क्षीण । सोलह शृंगारके रूपमें कुतुबनने शरीरके अवयवोंका वर्गीकरण चार श्वेत, चार कृष्ण, चार पृथुल और चार क्षीणके रूपमें किया है । जायसीने भी पदमावतमें इसी प्रकारका वर्गीकरण किया है किन्तु उन्होने श्वेत और कृष्णके स्थानपर लघु और दीर्घका उल्लेख किया है ।

(५) श्वेतके रूपमें यहाँ माँग, चख (नेत्र), चौक (दाँत) और नखका और कृष्णके रूपमें कुच, दसन (दाँत), केश और चख (नेत्र) का उल्लेख है ।

इसमें दौत और नेत्रको दोनो वर्गमें गिनाया गया है। जायसीने दीर्घ के रूपमें केश, अँगुली, नयन और ग्रीवा तथा लघुके रूपमें दशन, कुच, ललाट और नाभिको बताया है।

- (६) क्षीणके रूपमें नाक, अधर, कटि और करपल्लव (हथेली) का उल्लेख यहाँ है। जायसीने इस वर्गमें करपल्लवके स्थानपर पेटको रखा है।
 (७) पृथुलके रूपमें गाल, बलाई, भौ और कुचका यहाँ उल्लेख है। गाल और कलाईका उल्लेख जायसीने भी किया है। उनके अनुसार अन्य दो नितम्ब और जाँघ है।

७६

(दिल्ली)

बारह अभरन जग मँह कहे। एक एक कहउँ सँभ जे आहे ॥१
 पहिरसि दखिन क चीर सँवारी। तरुनी जनमी अपछारी ॥२
 कै माँजन सर सेंदुर दीन्हा। मुख तँबोल चख काजर कीन्हा ॥३
 कुसुँभ पहिर के चन्दन घोला। रितु बसन्त बिदराई बोला ॥४
 जो डर नाँ कहै कर सोई। बिम्ब बराबर और न होई ॥५
 सीस कण्ठ कर लंका, जोपै बाँच सुनहु अइ धाइ ॥६
 सात पाँच ई अभरन बारह, एक एक कहिउ बुझाइ ॥७

टिप्पणी—(१) माँजन—मजन।

७७

(दिल्ली)

दइ सिंगार ईँह अभरन राती। एक हनुवन्त औ पौन संघाती ॥१
 कली बीरा अतै सुहाई। बीरी पान खाँड कै खाई ॥२
 पान खाइ जो घोंटसि पीका। गिय आगँ अरु देखेउ लीका ॥३
 गवन करै जनु समुँद हिलोरे। गज मराल सेंउ लिहिसि अजोरै ॥४
 अति सुबुधि गुन गरब कै माँती। मिरगि सुरंगिन पाँतहि पाँती ॥५
 पाँव परै कहँ धायेउँ वहिकै, देखत चली उड्ढाइ ॥६
 भा झनकार चमक कै गवनै, तिह परेउ मुरझाइ ॥७

७८

(दिल्ली एकडला)

धाई कहा यह कार न बहूता^१। समुझ कुँवर सुनु^२ [राजै^३ कै पूता] ॥१
 यह र^४ बात कै चिन्ता^५ न कीजइ^६। हौँ बुधि कहौँ ख[वन^७ सुनि लीजइ^८] ॥२
 अहा^९ एक बुधवन्त जो गुनी। यह र बात हम वहि सौँ सुनी^{१०} ॥३

तो हम बात सीख कै लिही^{११}। हौं बुधि कहौं जाइ^{१२} जो कही ॥४
 मिरगावति रानी है भावा। करै एकादसि निरजल आवा ॥५
 वह लुकाई^{१३} तिह ठाई, जिह^{१४} ठाँ^{१५} फुनि^{१६} परब कहँ आउ^{१७}। ६
 तिह कहँ^{१८} हाथ आउ वह,^{१९} कैसँहि^{२०} चीर लै^{२१} जो पाउ^{२२} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-यहि कारन भूता । २-सुन । ३-रान । ४-एहि रे । ५-चिन्त । ६-कीजै ।
 ७-सौ । ८-लीजै । ९-आह । १०-हमरे बात उहि सो अस सुनी । ११-तो हम
 सौन सीखि कै दिही । १२-जाय । १३-लुकाए । १४-१५-X । १६-फुनि रे ।
 १७-आए । १८-तेहि के । १९-वह आवै । २०-X, (दि० मार्जिन) तोरे ।
 २१-लिए । २२-पाए ।

टिप्पणी—(१) कार-कार्य । बहुता-बहुत बडा । पूता-पुत्र ।

(३) वहि सो-उससे ।

(४) लिही-लिया ।

(६) लुकाई-छिपी । ठाई-स्थान । ठाँ-स्थान । फुनि-पुनः । परब-पर्व ।

(७) आउ-आयेगी । कैसँहि-किसी प्रकार । पाउ-पावे ।

७२

(दिल्ली; एकडला)

घाइ क मन्त्र स्रवन^१ चित छावा । सरवर तीरहिं कूप रिसावा^२ ॥१
 जो निरजला एकादसि^३ आई । तिह^४ ठाँ छुपि^५ के रहा लुकाई ॥२
 मिरगावति^६ सब सखी बुलाई^७। अहीं सहेली तै सब आई ॥३
 आपुन^८ बात सखिन्ह^९ सों कहा । अउर^{१०} बात जहवाँ^{११} लहि अहा ॥४
 यह^{१२} पै एक न बकती^{१३} बाता । जो जिउ राजकुँवर सों राता ॥५
 सेज गवँझ^{१४} चटपटी लागी,^{१५} कहि^{१६} न काहु^{१७} सों बात ॥६
 यही बात पै माँगाहि बिधि सों,^{१८} जो र^{१९} कुँवर चित रात ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-सौन । २-गोफा सरवर तीर रसावा । ३-एकादसी । ४-तेहि । ५. छपि ।
 ६-मिरगावती । ७-बोलाई । ८-अपनी । ९-सखिन्हि । १०-और । ११-जहमा ।
 १२-एह । १३-बकतै । १४-कवेछ । १५-X । १६-कह । १७-काफू । १८-
 एहरे बात न कहै काह सौ । १९-रे ।

टिप्पणी—(१) रिसावा-खुदवाया ।

(३) अहीं-थीं ।

(४) आपुन-अपनी । अउर-और । जहवाँ लहि-जहाँतक ।

(५) पै-किन्तु । बकती-कहा ।

८०

(दिल्ली; एकडला)

जिय कै बात न आपुन कहा^१। जानु^२ गूँग खाइ^३ मिंठाई रहा^४ ॥१
 कहिसि बिहान चलै नहाई। करै एकादसि^५ निरजला आई ॥२
 सब सिंगार कै गोहन भई। चन्दन झिरकि फूल बहु लई^६ ॥३
 रूप सरूप सुभाग सँवारी^७। झमकि चली सब जोवन बारी^८ ॥४
 कोड करहि वै^९ सबद सोहाई। सरवर तीर निमिख महुँ आई ॥५
 अभरन चीर उतारि धरि,^{१०} पैठी सबै अन्हाइ^{११} ॥६
 ससि र^{१२} नखन लै तारे,^{१३} सरवर खेलै आइ^{१४} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-अपनी कही । २-जनि । ३-खाए । ४-रही । ५-कहै एकादसी । ६-फूल
 सब गई । ७-सोहाग सोनारी । ८-गवन । ९-उवै । १०-उतारि जो रखिन्ह ।
 ११-नहाए । १२-रे । १३-तारा । १४-जाए, (दि० मार्जिन) चाँद नखत ले
 तारा, सरवर आइ नहाइ ।

टिप्पणी—(१) जानु-मानो । गूँग-गूँगा ।

(२) बिहान-प्रातःकाल ।

(३) गोहन-साथ ।

(४) कोड-क्रीड़ा । निमिख-क्षणभर ।

(६) अभरन-आभरण, आभूषण । धरि-रखकर । पैठी-पानी मे घुसी । अन्हाइ-
 स्नानके निमित्त ।

८१

(दिल्ली, एकडला)

चंचल चपल सुजान सुनारी^१। मिलि सहेलिन्हि खेलि धमारी^२ ॥१
 क्रोड़ करहि कुमुदिनि सब तोरहि। बिहँसहि हँसहि कँवलघट तोरहि^३ ॥२
 राजकुँवर जिह हतो^४ लुकानाँ। देखिसि कँवल भाँति बिगसाना ॥३
 जँउ^५ ससि देखि कुमुद बिगसाई। पावस चन्द चकोर मिलाई ॥४
 जिह लग ईत किहौ अपकारा^६। सो अब आइ मिलेउ^७ करतारा ॥५
 जिय धुकचुकी आउ^८ मन भीतर, कहिसि^९ चीर अब लेउँ^{१०} ॥६
 चीर न आउ^{११} हाथ जो मोरें, तो इहँ ठाँउ मरेउँ^{१२} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-सोजान सोनारी । २-मिली सहेली खेल धमारी । ३-कौल गहि मोरहि, (दि०
 मार्जिन) कँवल मुख मोरहि । ४-जहँ हुता । ५-जेव । ६-जेहि लागि एत किएव
 उपकारा । ७-आए मेरवो । ८-जिअ धुकचुकी और । ९-कहै । १०-लेव ।
 ११-आव । १२-तो एहि ठाँव जिउ देव ।

टिप्पणी—(२) कँवलघट—कमलगट्टेका लत्ता ।

- (३) हतो—था । लुकाना—छिपा । बिगसाना—विकसित हुआ ।
 (५) ईत—इतना । किहौं—किया ।
 (६) धुकचुकी—धड़कन ।
 (७) ठाँड—जगह ।

८२

(दिल्ली, एकडला^१)

दई^१ सँभरि कै निकसा धाई । चीर ताहि कर लीनसि^२ जाई ॥१
 सँवरसि^३ सो बुधि धाई जो कही । चीर लिहसि^४ मिरगावत र^५ गही^६ ॥२
 उन्ह आरो मनुसहिं कर^७ पावा । चीर लये कौं मकु कोउ^८ आवा ॥३
 सब आपुन आपुन को^९ धाई । चीर लये कौं^{१०} बाहर आई ॥४
 आपुन आपुन लीन्ही^{११} चीरू । मिरगावत कर कहुँ रहहिं न खीरू^{१२} ॥५
 हम जो कहा तुम्ह सँउ^{१३} तिह^{१४} दिन, ^{१५} तुम्ह^{१६} जो कहा कोउ^{१७} नाहि ।
 ईत बोलि कह उन्ह सौं, ^{१८} तुर^{१९} गई^{२०} उड़ र पवन^{२१} पर जाहि ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-दैय । २-लीतिसि । ३-सौरिसि । ४-लिहिसि । ५-× । ६-रही । ७-उन्ह
 मनुसे कर आरो । ८-चीर लेय कहँ मकु कोइ । ९-आपन आपन कहँ । १०-
 लेय कहँ । ११-आपन आपन लीनिन्हि । १२-मिरगावती कै गहेव उन्ह खीरू ।
 १३-तोह सेती । १४-१५-× । १६-तोह । १७-कोई । १८-एता बोल का कहि
 उहि सो । १९-२०-× । २१-रे पौन ।

टिप्पणी—(१) दई—ईश्वर । सँभरि—स्मरण करके । धाई—दौडकर । लीनसि—लिया ।

(२) गही—पकड़ ।

(३) उन्ह—उन लोगोने । आरो—आहट । लये कौं—लेनेके लिए । मकु—कदाचित् ।
 कोउ—कोई ।

(५) कहुँ—कही ।

(७) ईत—इतना । तुर—तत्काल ।

८३

(दिल्ली; एकडला)

मिरगावति^१ नहिं सारी पाई । धाई^२ बहुरि पानी मँह आई ॥१
 देखिसि कुँवर तीर हैं ठाढ़ा । मिरगावती बचन^३ मुँह काढ़ा ॥२
 कहिसि^४ कुँवर तुम्ह^५ नीक न कीन्हा । हमहिं बिछोह सखीं सों दीन्हा ॥३
 कुँवर कहा सुन बातिक मोरी । दूसरि^६ बरिस चाह मुहि^७ तोरी ॥४
 ब्रहिं दिन सँवरि^८ मिरिगि^९ होइ^{१०} आई । चित हमार लीनिहि^{११} बउराई ॥५

इस कबवके पृष्ठका फोटो हमें उपलब्ध न हो सका । सम्मेलन-संस्करणपर आश्रित ।

वह^{१३} दिन हुतै^{१४} भई^{१५} जिउ^{१६} मोरा, चित मन लागेउ^{१७} तोहि ।६
दूसर^{१८} बरिस समो यह तीसर^{१९}, येहि ठाँ भयउ^{२०} जो मोहि ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-मिरगावती । २-धाए । ३-बकत । ४-कहेसि । ५-तुह । ६-दोसर । ७-
मोहि । ८-उवह । ९-सौर । १०-मिरिग । ११-भै । १२-लीन्हेव । १३-तेहि ।
१४-उते । १५-भएव । १६-जिउ । १७-लागा । १८-दोसर । १९-एह तेसर ।
२०-भएव ।

टिप्पणी—(१) सारी-साड़ी । धाइ-दौडकर । बहुरि-लौटकर ।

- (२) ठाढा-खडा । काढा-निकाला ।
(३) नीक-अच्छा । कीन्हा-किया । दीन्हा-दिया ।
(४) बातिरु-बात इक । मोरी-मेरी ।
(५) मिरिगि-मृगी । हमार-मेरा । बउराई-पागल ।
(६) हुतै-से । तोहि-तुमको; तुममे ।
(७) समो-समाप्त हुआ ।

८४

(दिल्ली, एकडला)

अउर^१ बहुत दुख तो लगि देखेउ^२ । कही^३ न जाइ^४ अधिक अति लेखेउ^५ ॥१
जो तुम्ह सुनहु^६ तो सब दुख कहउ^७ । हिये पीर कैसें कै रहउ^८ ॥२
जिंह^९ दिन मिरिगि छया दिखराई^{१०} । पैम फाँद पाछे^{११} संग आई ॥३
तू तो यहि मँह^{१२} गइसि बिलाई^{१३} । हौं यहि ठाउँ परेउ^{१४} मुहझाई ॥४
हाथ पाँउ मै^{१५} सिर न सँभारा । अउर^{१६} बहुत दुख गहेउ^{१७} अपारा ॥५
पितै आइ समुझायेउ^{१८} बहु बिध,^{१९} गयेउ न तिह लग^{२०} साथ ।६
मँदिर उचाइ रहेउ^{२१} यहि^{२२} ठाँई, कैसाहि आउ^{२३} हाथ ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-और । २-तोहि लगि देखौ । ३-गनै । ४-जाए । ५-पेखौ । ६-जो रे
उनउ । ७-सहँउ । ८-जेहि । ९-देखराई । १०-आदँ वाछे । ११-तोहि तौ
उन्ह सग । १२-एहि ठावो परेव । १३-पान हम । १४-और । १५-कहौ ।
१६-आए समोझाएव । १७-X । १८-गएव न तेहि के । १९-उचाए रहे व
एहि । २०-कैसे आवहु ।

टिप्पणी—(३) छया-छाया; रूप । पैम-प्रेम । फाँद-फन्दा । पाछे-पीछे ।

- (४) गइसि-गयी । बिलाई-लुप्त । हौं-मैं ।
(५) गहेउ-ग्रहण किया ।
(७) मँदिर-भवन । उचाइ-उठाकर; निर्माण कराकर । आउ-आओ ।

८५

(दिल्ली)

पुनि तँ दुसर दीन्हि दिखाई । सखिह साथ लै सरवर आई ॥१
 देखेंउ तोहि दौरि कै आयउँ । जिय सेंउ पाउ परै कहँ धायउ ॥२
 हम देखत तूँ गई बिलाई । हो खसि परेउँ भुईँ मुरझाई ॥३
 धाई अँबरित सीचि जियायउँ । जियउ पाछु जिय बिसरायउँ ॥४
 परिमल फूल तँबोल बिसारा । माता-पिता कुहुँब संयसारा ॥५
 अन न खायेउ तिह दिन सेउ; (पियेउ न जल)^१ पानि ।६
 अउर बहुत दुख आहहि महीं, बहुतै कहे सो जानि ॥७

मूलपाठ—६-परेउ जस ।

टिप्पणी—(१) दुसरैँ-दूसरी बार; दुबारा ।

(२) दौरि-दौड़कर । पाउ-पैर । परै-पड़ना । कहँ-के लिए । धायउ-दौड़ा ।

(३) बिलाई-लुप्त । खसि-गिर । भुईँ-भूमि ।

(४) धाई-सेविका, दूध पिलानेवाली । अँबरित-अमृत । पाछु-पीछे । बिस-
 रायउँ-भुलाया ।

(५) परिमल-सुगन्धि । तँबोल-पान ।

(६) अन-अन्न ।

८६

(दिल्ली; बीकानेर)

मिरगावती कहा सुनु राया^१ । तुम्ह लग^२ मिरग धरी [हम] छाया ॥१
 दुसरैँ^३ ताहि लागि हौँ आयउँ^४ । सखी सहेलिह बात लगायेउँ^५ ॥२
 पुनि मिस किहेउँ^६ एकादसि^७ केरा । आयउँ^८ बेगि न लायउँ^९ बेरा ॥३
 किह^{१०} कारन कहु चीर लुकायहु^{११} । सखी सहेली^{१२} साथ छुड़ायहु^{१३} ॥४
 चीर हमार देहु तुम्ह^{१४} आनीं । जिह आयसु तिह को तूँ सामी^{१५} ॥१५
 तोर चीर हौँ देइ न पारौँ, कही धाई हम बात ।६
 तन मन जीउ हमारेउ,^{१६} अरु पै दँउ चीर^{१७} सै सात ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-राजा । २-तुम लगि । ३-हौँ पुनि । ४-आई । ५-सखी सहेलि हौ साथ
 ल्याई । ६-[...] स भरउँ । ७-एकादसी । ८-आवउँ । ९-लावउँ । १०-X ।
 ११-छुकावहु । १२-सहेलिहु । १३-छुड़ावहु । १४-तुम । १५-जहँ आइस तहँ
 गव न मानी । १६-हमारा । १७-और चीर देउँ ।

टिप्पणी—(१) राया-राजा । लग-लिए । छाया-छन्नरूप ।

(३) मिस-बहाना । बेरा-विलम्ब; देर ।

- (४) लुकायहु-छिपाया ।
 (५) हमार-मेरा । आनी-लाकर । आयसु-आदेश ।
 (६) तोर-तुम्हारा । हौं-मैं ।

८७

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

चीर हमार देहु^१ कस नाही । अउर^२ चीर हम पहिरि न चाही^३ ॥१
 तोर^४ चीर सों^५ उत्तम^६ चीरू^७ । आनि देउ^८ तिह आपन खीरू^९ ॥२
 मरो सोइ जें तिह^{१०} सिखरावा^{११} । इह^{१२} गियान तैं^{१३} जिह सों^{१४} पावा ॥३
 कहसि देइ आपुन अब^{१५} आनीं । मन महुँ कहसि^{१६} भलै बुधि^{१७} जानी ॥४
 कुँवर चीर भल^{१८} दीन्हे^{१९} ऊन्हीं^{२०} । निकसी पहिरि चौदस^{२१} जोन्ही^{२२} ॥५
 निकसत यहि र^{२३} कुमुँद जस बिगसा, ससिबदनी^{२४} मुख देखि^{२५} ।६
 दिनथर उदो^{२६} कीन्हि परभातहिं, कँवल बिगस उहि^{२७} देखि^{२८} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए) देउ । २-(ए०, बी०) और । ३-(ए०) पहिरि न जाही, (बी०) पहिरहि
 नाही । ४-(बी०) से । ५-(ए०) उत्तम । ६-(बी०) चीरा । ७-(ए०) आपन
 आनि देव एक खीरू, (बी०) अनि देहुँ अब आपन खीरा । ८-(ए०) सोए जे
 तोहि, (बी०) जिहि तोहि । ९-(बी०) सीखाव । १०-(ए०) एह गोआन, (बी०)
 यह गोआन । ११-(ए०) तोह । १२-(ए०) जासौ, (बी०) जेहि से । १३-(ए०,
 बी०) कहसि देहु अब आपन । १४-(ए०) कहेसि, (बी०) कहसि । १५-(ए०,
 बी०) भली । १६-(ए०) एक । १७-(ए०) दीन्हेव । १८-(बी०) उन्ही ।
 १९-(ए०) चौदसि । २०-(बी०) जोन्ही । २१-(ए०) अहरे, (बी०) एहरे ।
 २२-(बी०) बँदन । २३-(बी०) पेखि । २४-(ए०) उदैं । २५-(ए०) वै, (बी०)
 तेहि । २६-(ए०) पेखि ।

टिप्पणी—(१) कस-कैसे ।

(३) सिखरावा-सीख दिया; सिखाया । गियान-ज्ञान । सों-से ।

(५) चौदस-चतुर्दशीका चन्द्रमा । चतुर्दशीतक चौदह कलाओसे चन्द्रमाका
 स्वरूप बनता है । इस्लामकी धारणाके अनुसार चौदसको चॉद, अपनी
 समग्र पूर्णताको प्राप्त होता है । अतः उनके यहाँ चौदसके चॉदकी ही
 उपमा दी जाती है । जोन्ही-प्रकाशमान हुई ।

(६) निकसत-निकलते ही । बिगसा-विकसित हुआ ।

(७) दिनथर-दिनकर; सूर्य । उदो-उदय । परभातहिं-प्रभातके समय । कँवल-
 कमल ।

८५

(दिल्ली)

पुनि तैं दुसर दीन्हि दिखाई । सखिंह साथ लै सरवर आई ॥१
 देखेंउ तोहि दौरि कै आयउँ । जिय सेंउ पाउ परै कहँ धायउ ॥२
 हम देखत तूँ गई बिलाई । हो खसि परेउँ भुईँ मुरझाई ॥३
 धाई अँबरित सीचि जियायउँ । जियउ पाछु जिय बिसरायउँ ॥४
 परिमल फूल तँबोल बिसारा । माता-पिता कुहुँव सँयसारा ॥५
 अन न खायेउ तिह दिन सेउ, (पियेउ न जल)^१ पानि ।६
 अउर बहुत दुख आहहि मर्हि, बहुतै कहे सो जानि ॥७

मूलपाठ—६-परेउ जस ।

टिप्पणी—(१) दुसरैं-दूसरी बार; दुबारा ।

(२) दौरि-दौड़कर । पाउ-पैर । परै-पडना । कहँ-के लिए । धायउ-दौड़ा ।

(३) बिलाई-लुप्त । खसि-गिर । भुईँ-भूमि ।

(४) धाई-सेविका; दूध पिलानेवाली । अँबरित-अमृत । पाछु-पीछे । बिस-
 रायउँ-मुलाया ।

(५) परिमल-सुगन्धि । तँबोल-पान ।

(६) अन-अन्न ।

८६

(दिल्ली; बीकानेर)

मिरगावती कहा सुनु राया^१ । तुम्ह लग^२ मिरग धरी [हम] छाया ॥१
 दुसरैं^३ ताहि लागि हौँ आयउँ^४ । सखी सहेलिह बात लगायेउँ^५ ॥२
 पुनि मिस किहेउँ^६ एकादसि^७ केरा । आयउँ^८ बेगि न लायउँ^९ बेरा ॥३
 किह^{१०} कारन कहु चीर लुकायहु^{११} । सखी सहेली^{१२} साथ छुड़ायहु^{१३} ॥४
 चीर हमार देहु तुम्ह^{१४} आनीं । जिह आयसु तिह को तूँ सामी^{१५} ॥५
 तोर चीर हौँ देइ न पारौं, कही धाई हम बात ।६
 तन मन जीउ हमारैउ,^{१६} अरु पै देंउ चीर^{१७} सै सात ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-राजा । २-तुम लागि । ३-हौँ पुनि । ४-आई । ५-सखी सहेलिह हौ साथ
 ल्याई । ६-[...] स धरउँ । ७-एकादसी । ८-आवउँ । ९-लावउँ । १०-x ।
 ११-छकावहु । १२-सहेलिह । १३-छुड़ावहु । १४-तुम । १५-जहँ आइस तहँ
 गव न मानी । १६-हमारा । १७-और चीर देउँ ।

टिप्पणी—(१) राया-राजा । लग-लिए । छाया-छद्मरूप ।

(३) मिस-बहाना । बेरा-विलम्ब; देर ।

- (४) लुकायहु-छिपाया ।
 (५) हमार-मेरा । आनी-लाकर । आयसु-आदेश ।
 (६) तोर-तुम्हारा । हौ-मैं ।

८७

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

चीर हमार देहु^१ कस नाही । अउर^२ चीर हम पहिरि न चाही^३ ॥१
 तोर चीर सों^४ उत्तम^५ चीरू^६ । आनि देउ^७ तिह आपन खीरू^८ ॥२
 मरो सोइ जें तिह^९ सिखरावा^{१०} । इह^{१०} गियान तैं^{११} जिह सों^{१२} पावा ॥३
 कहसि देइ आपुन अब^{१३} आनीं । मन महुँ कहसि^{१४} भलै बुधि^{१५} जानी ॥४
 कुँवर चीर भल^{१६} दीन्हे^{१७} ऊन्ही^{१८} । निकसी पहिरि चौदस^{१९} जोन्ही^{२०} ॥५
 निकसत यहि र^{२१} कुमुँद जस बिगसा, ससिबदनी^{२२} मुख देखि^{२३} ।६
 दिनयर उदो^{२४} कीन्हि परभातहिं, कँवल बिगस उहि^{२५} देखि^{२६} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए) देउ । २-(ए०, बी०) और । ३-(ए०) पहिरि न जाही, (बी०) पहिरहि
 नाही । ४-(बी०) से । ५-(ए०) उत्तम । ६-(बी०) चीरा । ७-(ए०) आपन
 आनि देव एक खीरू; (बी०) अनि देहुँ अब आपन खीरा । ८-(ए०) सोए जे
 तोहि, (बी०) जिहि तोहि । ९-(बी०) सीखाव । १०-(ए०) एह गेआन; (बी०)
 यह गेआन । ११-(ए०) तोह । १२-(ए०) जासौ, (बी०) जेहि से । १३-(ए०,
 बी०) कहसि देहु अब आपन । १४-(ए०) कहेसि, (बी०) कहसि । १५-(ए०,
 बी०) भली । १६-(ए०) एक । १७-(ए०) दीन्हेव । १८-(बी०) उन्ही ।
 १९-(ए०) चौदसि । २०-(बी०) जोन्हाई । २१-(ए०) अहरे; (बी०) एहरे ।
 २२-(बी०) बँदन । २३-(बी०) पेखि । २४-(ए०) उदै । २५-(ए०) वै, (बी०)
 तेहि । २६-(ए०) पेखि ।

टिप्पणी—(१) कस-कैसे ।

(३) सिखरावा-सीख दिया; सिखाया । गियान-ज्ञान । सों-से ।

(५) चौदस-चतुर्दशीका चन्द्रमा । चतुर्दशीतक चौदह कलाओसे चन्द्रमाका
 स्वरूप बनता है । इस्लामकी धारणाके अनुसार चौदसको चॉद, अपनी
 समग्र पूर्णताको प्राप्त होता है । अतः उनके यहाँ चौदसके चॉदकी ही
 उपमा दी जाती है । जोन्ही-प्रकाशमान हुई ।

(६) निकसत-निकलते ही । बिगसा-विकसित हुआ ।

(७) दिनयर-दिनकर, सूर्य । उदो-उदय । परभातहिं-प्रभातके समय । कँवल-
 कमल ।

८८

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

आगें कुँवर चली उहि^१ पाछें^२ । गजमैमत आवइ जनु^३ काळें ॥१
 हँस रँग परसत जग मेखा^४ । कै सुकुवार मेघ जनु^५ पेंखा^६ ॥२
 तुला^७ रासि ससि जनम जो आवइ^८ । बहु परकार^९ कहि ताप बहावइ^{१०} ॥३
 रहसत कुँवर मँदिर मँह पैठा । सोन सिघासन ऊपर^{११} बैठा ॥४
 धाइहि कहसि^{१२} देखु इह ओही^{१३} । जिहि^{१४} क पेम^{१५} चित छायेउ^{१६} मोही ॥५
 बैठि सिघासन ऊपर^{१७} दोउ^{१८}, जनु^{१९} सारद^{२०} संग साथ । ६
 मिरगावति गिंय हार,^{२१} कुँवर मेलि उर^{२२} हाथ ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०) उवह; (बी०) है । २-(ए०) जनि, (बी०) वन । ३-(ए०) बरिसत जल
 मेघा; (बी०) रौं जस बरिसत मेघा । ४-(ए०) पेंच जनु पेघा; (बी०) कैसु कुँवर
 पीघ जनौ पीघा । ५-(ए०) तोला । ६-(ए०) आवै, (बी०) आवा । ७-(बी०)
 परिकर । ८-(ए०) जीअ बहु भावै, (बी०) जीवन बहु भावा । ९-(बी०) परगै ।
 १०-(ए०) कहिसि, (बी०) कहा । ११-(ए०) उही; (बी०) वोही । १२-(ए०,
 बी०) जेहि १३-(बी०) के । १४-(ए०) छायेव; (बी०) छायेउ । १५-(बी०)
 पर । १६-(ए०) दुइ जन । १७-(ए०) जनि, (बी०) जनौ । १८-(बी०) सार ।
 १९-(ए०, बी०) के हार मँह (महि) । २०-(ए०) मेल उर; (बी०) उर मेल्लेउ ।

टिप्पणी—(१) पाछे—पीछे । गजमैमत—मदमत्त हाथी ।

(५) ओही—वही ।

(७) गिंय—गला, कण्ठ । मेलि—डाला । उर—छाती ।

८९

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

मिरगावति^१ कहि^२ कुँवर सँभारहु । कहों बात^३ एक जो पतिपारहु^४ ॥१
 तूँ र^५ पूत राजा का^६ आही । हों कुलवन्ति^७ आहि^८ तिह^९ चाही ॥२
 हों तुम्ह^{१०} कहों सौन^{११} सुनि लेहू । आवइ^{१२} हमरी^{१३} सहेलिह^{१४} देहू ॥३
 वर न होइ^{१५} रस सेंउ^{१६} रस^{१७} कीजइ^{१८} । तौ र^{१९} चहूँ^{२०} जग पिरत^{२१} कीजइ^{२२} ॥४
 रस कै^{२३} बात विरसों^{२४} न^{२५} होई । रस जो आह रस सेउ भल सोई^{२६} ॥५
 मैं रस बात कही रस तोसों,^{२७} जो रस कीजइ बात । ६
 सो रस रहै दुहूँ जग^{२८} ताकर,^{२९} जो रस सौ^{३०} रंगरात^{३१} ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर प्रतियों ।

१-(ए०) मिरगावती; (बी०) मिरगावती । २-(ए०) कह । ३-(बी०) बोल । ४-
 (बी०) प्रतिपारहु । ५-(ए०) तोहरे; (बी०) तुम्हरे । ६-(ए०) कर; (बी०) के ।

७-(बी०) हौं रे। ८-(ए०) कलवन्ती, (बी०) कुलवन्ती। ९-(बी०) अही। १०-(ए०, बी०) तोहि। ११-(ए०) तोहि; (बी०) तुम। १२-(बी०) खवन। १३-(ए०, बी०) आवै। १४-(बी०) हमरि। १५-(बी०) सहेलिहु। १६-(ए०) होए। १७-(ए०) सौ, (बी०) मेड। १८-१९-(ए०, बी०) नहि होई। २०-(ए०) ×। २१-(बी०) दुहूँ। २२-२३-(बी०) रहै रस लीजै; (ए०) रस रह रस लीजै। २४-(ए०) क। २५-(ए०) बरसौ, (बी०) बर मेड। २६-नहि। २७-(ए०, बी०) रस सो रस होई। २८-(बी०) तोही। २९-३०-(बी०) जगत कर। ३०-(ए०) ×। ३१-(बी०) सै। ३२-(बी०) रस रात।

टिप्पणी—(१) पति पारहु-विश्वास करो।

(२) हौं-मै। कुलवन्ति-कुलवती।

(३) सौन-श्रवण। हमरीं-मेरी।

(६) तोसों-तुमसे।

(७) ताकर-उसका।

९०

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

कुँवर कहाँ कस तोर न मानों। तोह जीउ हौं आपुन जानों ॥१
तूँ जिय मोर कया हौं आही। जो जिउ कहे कया कै जाही ॥२
जिउ प्रभुता कया है नेगी ॥३। ठाकुर अदुँ करै वह बेगी ॥३
नेगिन्ह आयुस मनतै पारा ॥४। कहि प्रभुता सो धाइ सँवारा ॥४
बैद क कहाँ न मानै रोगी। गोरखपन्थ रँग वहि जोगी ॥५
तूँ र बैद हौं रोगिया, तूँ गोरख हौं चेल ॥६
सो रोगिया दुख पावइ, बैद क कहाँ जो बेल ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) कुँवरि कही; (बी०) कुँवर कहा कह। २-(ए०, बी०) तोर जीअ आपन कै। ३-(ए०) मानो। ४-(ए०) तोह। ५-(ए०) मोरी। ६-(ए०) जीअ; (बी०) जिय। ७-(ए०) कर; (बी०) करै। ८-(बी०) जाही। ९-(ए०) जिअ; (बी०) जी। १०-(ए०) परभता; (बी०) परभुता। ११-(ए०) बेगी। १२-(ए०) अदौ; (बी०) अदवै। १३-(ए०) उवह। १४-(ए०) नेगी। १५-(ए०) नेगिन। १६-(ए०) आएस। १७-(ए०) मैटै। १८-(ए०) बारा, (बी०) पारे। १९-(ए०, बी०) कह। २०-(ए०) तौ। २१-(ए०) धाए। २२-(बी०) सँवारे। २३-(ए०) कही। २४-(ए०) रँगसि; (बी०) रँग वह। २५-(ए०) तोह। २६-(ए०, बी०) रे। २७-(बी०) रोगिअ असधि। २८-(ए०) तोह। २९-(ए०, बी०) चेला। ३०-(बी०) दुखु। ३१-(ए०, बी०) पावै। ३२-(ए०) कहीअ। ३३-(ए०) ×। ३४-(ए०)-बेला, (बी०) डेला।

टिप्पणी—(१) कस-कैसे ।

(३) जिउ-जीव । प्रभुता-स्वामी । कया-काया, शरीर । नेगी-सेवक । ठाकुर-स्वामी । अबउ-काम करने का आदेश । बेगी-शीघ्रता से ।

(४) पारा-(पार) सकना, करने में समर्थ होना ।

९१

(दिल्ली; बीकानेर)

जो तैं बात सुनै यह मोरी^१ । सेवा करउँ दासि होइ तोरी^२ ॥१
[जो] न सुनउँ सुनतहि^३ हम कहा । जीभ दसन सँउ खाँडेउ^४ अहा ॥२
तुम्ह र^५ बात जो सुनी^६ हमारी । तूँ र^७ पुरुख हौं नारि तुम्हारी ॥३
अह्या रुद्र औ सिउ कै^८ बाचा । मोर जिउ^९ आहै तिह पै^{१०} राचा ॥४
तौलहि^{११} तुम्ह^{१२} रे सभारहु^{१३} नाहाँ । अइहहि^{१४} सखी अल्प दिन माँहाँ^{१५}
अउर^{१६} भाउ^{१७} सब मानहु मोसों^{१८} एक भाउ न^{१९} होइ । ६
आवइ^{२०} देहु सहेलिहि^{२१} जो जिउ मानो करहु^{२२} सोइ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-सुनसि हमारी । २-करों मैं दासि तुम्हारी । ३-जौ न सुवन सुन तेहु । ४-से
खंडित । ५-तुम्हरे । ६-सुनिसि । ७-रे । ८-की । ९-जीय । १०-तुम । ११-
तौ लगि । १२-तुह । १३-सँहारहु । १४-आइहि । १५-अवर । १६-भाव ।
१७-मोहि सै । १८-एक सुरति नहि । १९-आवै । २०-सेहेलिहु । २१-जो मन
कीरहुहु ।

टिप्पणी—(४) बाचा-वचन ।

(५) तौलहि-तबतक । नाहाँ-नाथ; स्वामी; पति । अइहहि-आयेगे । अल्प-
अल्प; थोड़ा । माँहा-मैं ।

(६) भाउ-भाव । मोसों-मुझसे ।

(७) मानों-स्वीकार करे ।

९२

(दिल्ली; एकडला)

बाचा आवधि^१ दुहँ सेउँ^२ भई । पाती लिखी पिता कहँ गई^३ ॥१
राजा^४ देखि^५ कुँवर कै^६ पाती । बाँचे लाग उधार जो^७ छाती ॥२
पाती बाँच^८ सभा सँउँ^९ कहा । पाती माँझ लिखा अस अहा ॥३
पिता मोर तुम^{१०} जुग जुग राजा । धरम दुदिस्टिल तुम्ह^{११} कहँ छाजा ॥४
बरिस सँहस दस तुम^{१२} कहँ आऊ । सेवा बहुत लिखी बहु भाऊ ॥५
धरम लाग मैं तुमरै^{१३} पूतँ^{१४} पायउँ चाहिउँ^{१५} जाहि । ६
मन मनसा चित पूजी मोरी^{१६} पुन तुम्हारे^{१७} आहि ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-औधि । २-सौ । ३-दर्ई । ४-राजै । ५-देखिसि । ६-की । ७-× । ८-बाचै
लाग । ९-सौ । १०-तोह । ११-तोह । १२-तोह । १३-धरम तोहारे राजा ।
१४-पाएव चाहेव । १५-× । १६-तोहरे ।

टिप्पणी—(१) बाचा-वचन; प्रतिज्ञा । आवधि-आबद्ध । दुहूँ-दोनो । सेउँ-से ।
भई-हुई । पाती-पत्र ।

(२) बाँचै-पढ़ने । लाग-लगा । उधार-खोलकर ।

(३) माँझ-मध्य; मे । अस-ऐसा ।

(४) मोर-मेरा । हुदिस्टिल-युधिष्ठिर ।

(५) आऊ-आयु ।

(७) पुन-पुण्य ।

९३

(दिल्ली; एकडला)

पाती सवकहँ^१ बाँचि सुनाई । रहसा राउ^२ न अंग अमाई ॥१
कुँवरहिं कहा^३ होहु असवारू^४ । राउत पाइक^५ सब परिवारू^६ ॥२
पाँयड छूट^७ तुरंगम आये । देखत हरे सुवर्न^८ सुहाये ॥३
हँसला^९ कार कयाह^{१०} पलाने । साँवरकरन औ महोजू^{११} आने ॥४
आये गरया औ सरवाहा^{१२} । पँचकल्यान सराहों काहा^{१३} ॥५
उन्दिर^{१४} बुलाह^{१५} ककाह^{१६} सँमुद, भल भल आप तुखार । ६
बरन कही तुरिंह कै^{१७} अब इह^{१८} सुनहु बिचार ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-सब क । २-राव । ३-कुवरन कहै । ४-असवारा । ५-पायेक । ६-परिवारा । ७-
पाएउ छोरि । ८-तेवरान । ९-हंसा । १०-केआहु; (दि० मार्जिन) हंसकया
कुमेत । ११-सावकरन ते अच्छे १२-गररिया और सराही; (दि० मार्जिन) और
सराहा । १३-कहे । १४-इन्द्र । १५-बलाह । १६-गोगह । १७-कहे तुरियनके
जानत । १८-(ए०, दि० मार्जिन) गुन ।

टिप्पणी—(१) रहसा-हर्षित हुआ । अमाई-समायी ।

(२) होहु-हो । असवारू-सवार । राउत-(स० राजपुत्र>राअउत्त>राउत्त>
राउत) यहाँ तात्पर्य सामन्तोसे है । पाइक-(स० पदातिक) पैदल सैनिक ।

(३) पाँयड-घोड़े के पिछले पैरमे बाँधनेकी रस्ती, पिछाडी । तुरंगम-घोड़े ।
हरे-हरे रगका घोड़ा; सब्जा । सुवर्न-सुवर्ण, सुनहले रंगका घोड़ा; इसे जर्दा,
समन्द और शूतरी भी कहते हैं ।

(४) हँसला-ऐसा घोड़ा जिसका शरीर मेंहदीके रंगका और चारों पैर कुछ
कालापन लिये हो; कुम्भैत हिनाई । कार-काले रगका घोड़ा । कयाह-पके

ताड़के फलके रगका घोडा (पक्वतालनिभो वाजी कयाह परिकीर्तितः—जयदत्त कृत अश्ववैद्यक) । पलाने—जीन कसे हुए । साँवरकरन—श्यामकर्ण । महोजू—अश्वोकी सूचीमे यह नाम हमे नही मिला । हो सकता है यह वही हो जिसे जायसीने महुअ लिखा है (पदमावत ४६।३) । वासुदेव शरण अग्रवालने महुअ को महुए के रगका हलका पीला घोडा बताया है ।

(५) गर्हया—(गर्, गर्) श्वेत और लाल रगकी खिचडी बालोवाला घोडा । सरवाहा—अश्वोकी सूचीमे यह नाम हमे नही मिला । एकडला प्रतिमे सराही पाठ है जो सेराह के अत्यन्त निकट है । हेमचन्द्रने पीयूष या दूधके रंगके घोड़ेको सेराह कहा है (अभिधान चिन्तामणि ४।३०४) । सोमेश्वर ने काँचनाम रगके घोड़ेको सेराह कहा है (केशैस्तानुसहैर्बालेः काचनामै-स्तुरंगमः । सेराह इति विख्यातः वैश्यजाति समुद्भवः—मानसोल्लास ४।६८७) । यह नाम फारसकी खाडीके सेराफ बन्दरके नामपर पड़ा है । पंचकल्याण—वह घोडा जिसके घुटनोतक चारो पैरोपर और मुखपर सफेदी हो, शरीरका रग चाहे जो भी हो (येन केनापि वर्णेन मुखे पादेषु पाण्डरः । पंचकल्याण नामाय भाषितः सोमभूसुजा—मानसोल्लास ४।६९५) । सराहों—सराहना करूँ । काहा-क्या ।

(६) उन्दीर—(उन्दीर) जगली चूहे और लोमडीके रगसे मिलता हुआ घोडा (उन्दुरेण समच्छायः सतिस्न्दीर उच्यते—मानसोल्लास ४।६९२) । इसे सजाव भी कहते हैं । बुल्लाह—(बोल्लाह) वह घोडा जिसके गर्दन और पूँछ के बाल पीले रगके होते हैं । इस नामका प्रयोग फारसकी खाडीमे तिग्रा नदीके मुहानेपर स्थित उबुल्लाह नामक बन्दगाहसे आनेवाले घोड़ोके लिए किया जाता था । ककाह—(कोकाह) सफेद रंगका घोडा (श्वेतः कोकाह इत्युक्तः—जयदित्य कृत अश्ववैद्यक) । सम्भवतः इसे शीराजी भी कहते थे । सँसुद—(समन्द) बादामी रंगका घोडा; वह घोडा जिसका रंग सोनेके रगके समान हो (फरहग इस्तहालात पृ० २३), इसे शूतुरी भी कहते हैं । तुखार—(सं० तुषार) मध्येशियामे शकोके एक कबीले और उनके मूल निवास स्थानकी संज्ञा थी । कुषाण और गुप्त काल (२री-६ठी ई०) मे आनेवाले घोड़े तुषार कहलाते थे ।

(७) वरन—वर्ण; जात । तुरिंह—घोड़ोके ।

९४

(दिल्ली; एकडला)

चंचल चपल मिरघ' सँह सीखे । बहु भोजन देखत अति तीखे ॥१
लेत साँस औ ससथ' ते कानाँ । दहा ताड़ जग जित हो रानाँ ॥२
सुन पाइ' साँ आहि' पिरीती । ताजन देखि उड़हि वह' रीती ॥३

भाँजत^१ पूँछ चँवर जनु^२ आही । चँवरधार जनु धारहि^३ ताही ॥४
 कान ककनिया अहहिं^४ सुहानीं । जानु^५ कतरनी कतरि बिनानी^६ ॥५
 चाकर खुर अरु मोंट, तज ताजी कुँडवानी^७ ।
 आनि ठाढ़ि कै^८ घालि, पीठि पाखर सुनवानी^९ ॥६

पाठान्तर—प्रति—

१-सरो । २-उ ससही । ३-ठाढा हुजग जनेव कर जाना । ४-पाव । ५-आह ।
 ६-उन्ह । ७-भाँजहि । ८-चौर जनि । ९-चौरकार जनि ढारहि । १०-कान क
 गोपी कियाह सोहाये । ११-जानि । १२-जो लाये । १३-पूरी पक्ति का अभाव ।
 १४-ठाढ किय । १५-बाखर सोनवानी ।

टिप्पणी—(१) मिरघ—मृग । सँह—समान

- (३) पाइ-पाँव, पैर । आहि-है । पिरीती-प्रीति । ताजन-(फ़ा० ताजियानः)
 चाबुक, कोड़ा ।
 (४) भाँजत-हिल्लाते है । चँवर-चामर । जनु-मानो । चँवरधार-चमर डुलाने-
 वाले सेवक ।
 (५) कतरनी-कैची । बिनानी-विज्ञानी, कारीगर ।
 (६) चाकर-चौड़ा । मोंट-मोटा । ताजी-अरबदेशका प्राचीन कालमे प्रचलित
 नाम ताजिक था । इस कारण अरबी घोड़ोको ताजी कहते थे । शाहनामे
 (दसवी शती) मे ताजी अस्य (अश्व) का अनेक स्थलोपर उल्लेख है ।
 ग्यारहवी शतीमे रचित भोजकृत युक्तिकल्पतरुमे भी ताजिक घोड़ोका उल्लेख है ।
 (७) आनि-लाकर । ठाढ़ि-खड़ा । कै-कर । घालि-डालकर । पीठि-पीठ ।
 पाखर-(स० पक्खर) जीन; अश्व-कवच । सुनवानी-(स० स्वर्णवर्णी) सोने-
 के वर्णवाला, सुनहला ।

९५

(दिल्ली; एकडला')

राजा बीरहि पाती^१ देई । आपुन आपुन^२ सब कोउ^३ लेई ॥१
 भये^४ असवार राउ^५ औ राने । छाता मेघडम्बर बहु ताने ॥२
 बाजन अहे जहाँ लहि तूरा । बाजत चले^६ सबद सब पूरा ॥३
दरब कोरि^७ एक साथ लिवावा^८ । करै पतोहु^९ निछावरि आवा ॥४
 राजा आवत कुँवर जो सुना^{१०} । भा असवार आइ अगुमना ॥५
 उतरा कुँवर जुहारी राजा, राइ उतरि गिय लाइ^{११} ॥६
 भये^{१२} असवार दोउ^{१३} जन, हसत मँदिर महुँ आइ^{१४} ॥७

१. सम्मेलन संस्करणमें इस कडवकका उल्लेख कडवक ३९६ (स० स० ३५४) के पाठान्तरके-
 रूपमें पादटिप्पणीमें हुआ है ।

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-बेरहन वारे । २-आपन आपन । ३-कोइ । ४-मै । ५-राए । ६-चला ।
७-कोटि । ८-लेवावा । ९-पुतोह । १०-उतरा कुँवर तोरै सै, राजा कुँवरहि
गिय लाए । ११-मै । १२-डुऔ । १३-आए ।

टिप्पणी—(३) बाजन-बाजा । अहे-थे । लहि-तक । तूरा-तूर, मुँहसे फूँककर
बजाये जानेवाले वाद्य ।

(४) दरब-(द्रव्य) सिक्का, धन । कोरि-कोटि, करोड । पतोहु-पुत्र-वधू ।
निछावर-न्योछावर ।

(५) असवार-सवार । अगुमना-स्वागत के निमित्त आगे पहुँचा ।

९६

(दिल्ली; एकडला)

राजें अधिक निछावर किही^१ । बहू बधाइ भेंट कै लिही^२ ॥१
दिन दोइ^३ चारि रहेउ^४ इहँ आई । नगर कै अग्या कै घर^५ जाई ॥२
राजकुँवर मिरगावति रानी । सारस जोरी दयी जो आनी^६ ॥३
खेलतहिँ हँसत^७ रहहिँ एक ठाई^८ । दिन दिन अवधि आउ नियराई^९ ॥४
मिरगावति मन महँ अस कहा^{१०} । इह कँह चाह मोर चाह जो अहा^{१०} ॥५
जौ रे मोइ यहिँ^{११} चाहा, आई हमरहिँ गाँउ^{१२} । ६
कहसि चीर कैसहु^{१३} कै पाओं, उड़ि रे इहाँ हुत जाउँ^{१४} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-नेवछावरि दीही । २-बहू बधाई बहुत कै कीही । ३-दुइ । ४-भए; (दि०
मार्जिन) भयेउ । ५-अग्या के के । ६-दिन दिन औधी आए निरानी । ७-
खेलहिँ हँसहि । ८-सारस जोरी देअ मिलार्ई । ९-मिरगावती चित अपने कहा ।
१०-ऐहि कह चाडि मोरि जौ अहा । ११-जो रे मोरी होइ एहि । १२-आइह
हमरे गाँव । १३-कैसेहु । १४-इहँ सौ जावँ ।

टिप्पणी—(१) किही-किया । लिही-लिया ।

(२) कै-को । अग्या-आज्ञा । कै-करके ।

(४) आउ-आया । नियराई-निकट ।

(५) अस-ऐसा । मोर-मेरा ।

(६) मोइ-मुझे । आई-आवेगा । हमरहिँ-मेरे । गाँउ-गाँव ।

(७) कैसहु-किस प्रकार ।

९७

(दिल्ली; एकडला)

दिन एक राइ^१ मोह मन आवा । मानुस कुँवर के ठाँउ^२ पठावा ॥१
कुँवर राइ तौ राइ हँकारेउ^३ । कहँहि मोह तुम्ह^४ नाँहि हमारेउ^५ ॥२

बहु दिन भये न भेटइ^१ आवा । तुम्ह^२ जिउ मिरगावति कहँ^३ लावा ॥३
इहइ^४ बोल कुँवर जो सुनाँ । तुरिय पलान^५ माँग बहु गुना ॥४
कहसि जोहारि पिता कै जाऊँ । धाइ^६ रहहु मिरगावति ठाँऊँ ॥५
स्रवन^७ लागि क^८ धाइहि हरवै^९,^{१०} रहहु सजग^{११} भलि भौति^{१२} ॥६
चीर लुकाइ^{१३} घरहु तिह^{१४} ठाई, जिह^{१५} न पावइ रात^{१६} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-राए । २-पास । ३-राए तोह बेगि हकॉरेव । ४-तोहि । ५-हमारेव । ६-भेटै ।
७-तो हौं जीउ । ८-× । ९-एहइ । १०-तुरीअ पलानि । ११-धाए । १२-
सौन । १३-कह । १४-× । १५-सुजग । १६-भौति । १७-लुकाए । १८-तेहि ।
१९-जहाँ । २०-पावै राति ।

टिप्पणी—(१) राइ-राज ।

(२) हँकारे-पुकारा है, बुलाया है । मोह-ममता । हमारेउ-हमारा, मेरा ।

(३) भेटइ-मिलने । आवा-आया ।

(४) इहइ-यही । बोल-बात । तुरिय-घोडा । पलान-जीन कसा हुआ ।

(५) जोहारि-अभ्यर्थना ।

(६) हरवै-चेतावनी देता है ।

(७) लुकाइ-छिपाकर ।

९८

(दिल्ली; बीकानेर)

ईत बोलि कह तुरिय चलावा । भा अपमंगल सगुन न पावा^१ ॥१
लोगहि^२ कहा कुँवरहुँ न जाई^३ । बैठि कहौँ एक दिनहि गँवाई^४ ॥२
कहिसि पिता कर मानुस आवा । कइसैं^५ रहौँ जाइ जो पावा ॥३
जो बिधि लिखा होइ पै सोइ । असगुन सगुन काह कर होई^६ ॥४
चला बेगि तिंह जाइ^७ तुलाई । राजैं^८ देखि कुँवर गा आई ॥५
रहसि उठा बहु राजा देखत,^९ बैठि दुवउ इक^{१०} ठाई ॥६
राजकुँवर घर इहँवा,^{११} जिउ मिरगावत ठाई^{१२} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-मिगा नौधि पुनि पंथ फिराई । दहिनै तै बाई दिसि जाई । २-लोगहु । ३-
कुँवर नहि जइयै । ४-बहुरियै दिना दुइ फिरि अइयै । ५-कैसे । ६-का करै
कोई । ७-तहँ आइ । ८-राजा । ९-× । १०-दुवौ एक । ११-धरा इहँ माटी ।
१२-जीउ मिगावती ठाँऊँ ।

टिप्पणी—(१) ईत-इतना । बोलिकै-कहकर । अपमंगल-अशुभ ।

(२) कहौँ-कही पर ।

(३) कइसैं-कैसे । रहौँ-रहूँ ।

(७) घर-घर, शरीर । इहँवा-यहाँ ।

९९

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

मिरगावति^१ घर बैठी आही^२। धाइ सँउ^३ रस बात जो कही ॥१
 धाइहिं^४ रस^५ बातहिं^६ बोरायसिं^७। काज करै को^८ अनत पठायसिं^९ ॥२
 जौलहिं^{१०} धाइ काज कै आई। सारी हूँढि लइ जिंह र लुकाई^{११} ॥३
 चीर पहिरि कै वह रे उड़ानी^{१२}। धाइहि अचकर^{१३} कित गइ^{१४} रानी ॥४
 कहिसिं^{१५} काह में मुख^{१६} देखराउब। खिन^{१७} एक माँझ^{१८} कुँवर अब^{१९} आउब ॥५
 रोवइ^{२०} धाइ चहूँ दिसि हूँढै, कतहू वह न पाउ^{२१} ॥६
 काह कहौं किह^{२२} आगे यह दुख, कुँछउ^{२३} न बकतै आउ^{२४} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१—(ए०, बी०) मिरगावती। २—(ए०, बी०) अही। ३—(ए०) सौ, (बी०) सै। ४—
 (ए०) धाई कहँ। ५—(ए०) ×। ६—(ए०) बातन, (बी०) बातन्ह। ७—(ए०, बी०)
 बोराइसि। ८—(ए०, बी०) कहँ। ९—(बी०) पइसि। १०—(ए०) जौलै। ११—
 (ए०) सारी हूँढलै जहाँ छपाई; (बी०) सारी हूँढ लिही जहाँ छपाई। १२—(बी०)
 चीर लेइकै पहिरि उड़ानी। १३—(ए०) अजगुत; (बी०) अचमौ। १४—(ए०)
 कतगै। १५—(ए०) कहै। १६—(बी०) मह। १७—(ए०) खन। १८—(ए०)
 माँह। १९—(बी०) जो। २०—(ए०) रोवै। २१—(ए०) कतहू न वहि कहँ पाव;
 (बी०) कतहू न वहि कहँ पावै। २२—(बी०) केहि। २३—(बी०, ए०) काह कहौं
 कहिये तो। २४—(ए०) कुँछौ, (बी०) ×। २५—(ए०) आव; (बी०) बकत न आवै।

टिप्पणी—(१) आही—थी।

(२) बोरायसि—भुलावा दिया। काज—काम। करै को—करनेके लिए। अनत—
 अन्यत्र। पठायसि—भेजा।

(३) जौलहिं—जब तक। काज—कार्य। कै—करके।

(४) अचकर—चकित। कित—किधर, कहाँ।

(५) काह—क्या। देखराउ—दिखाऊँगी। खिन—क्षण। माँझ—मे। आउब—आवेगा।

(६) कतहू—कहाँ भी।

(७) बकतै—बचन।

१००

(दिल्ली; बीकानेर)

मँदिर हूँढि जो बाहर आई। धाइ कं दिस्टि भवन^१ पर जाई ॥१
 देखिसि बैठि^२ मँदिर पर आहा^३। मिरगावति^४ यह कीनहु काहा^५ ॥२
 हम सँउ कळू^६ मँदाई जानहु। तोर पलक^७ अपनै जियँ मानहु ॥३

१.२. बीकानेर प्रति में पक्ति ५ की अर्धालिखी परस्पर स्थानान्तरित है।

हम सेंउ कछु न आह मँदाई^{१०} । किह^{११} कारन तुम्ह चलहु^{१२} कुहाई^{१३} ॥४
का उतर हम कुँवरहि देबा^{१४} । सुनतहि मरिह काह तू लेबा^{१५} ॥५
आवहु उतर सुहागिन^{१६} तै पत^{१७}, होइ हमरै^{१८} मन साँत । ६
तोह^{१९} न मोह मन आवइ, ^{२०} जियत^{२१} कुँवर जिय^{२२} किह^{२३} भाँत ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-×। २-मँदिर। ३-बैठी। ४-अहा। ५-मिरगावती। ६-कीने कहा। ७-से
किछु। ८-तो रे विलग। ९-×। १०-हम सै किछु मँदाइन अहई। ११-किहि।
१२-तुम चली। १३-×। १४-×। १५-सुनते हि मरब कह तो लवा। १६-
सोहागिनि। १७-पियवती। १८-हो मो। १९-तुम्ह। २०-आवै। २१-जिय
बिनु। २२-जिये। २३-केहि।

टिप्पणी—(१) दिस्टि-दृष्टि।

(२) कीनहु-किया। काहा-क्या।

(४) कुहाई-रुठकर।

(५) का-क्या। देबा-दूंगी। लेबा-लोगी, पावोगी।

१०१

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

धाई न दोखँ^१ आहै^२ तोरा। कहहु जोहार^३ कुँवर सेंउ^४ मोरा ॥१
औ अस कहहु^५ कुँवर सों^६ बाता। मोर जीउ^७ आहै^८ तिह^९ राता ॥२
सेंती^{१०} जो पावइ^{११} सोन कहै^{१२} मोला। ताकर मोल^{१३} न जानै भोला ॥३
इह^{१४} कारन हो जाउँ उड़ाई। कहहु^{१५} कुँवर सों^{१६} आवइ धाई^{१७} ॥४
कंचननगर हमारो^{१८} ठाउँ। रूपसुरारि पिता कर^{१९} नाँऊँ ॥५
यह र^{२०} बात कह धाई^{२१} आपुन, फुन^{२२} वह^{२३} चली उड़ाइ^{२४} ॥६
धाई रोइ पुकारा,^{२५} वह^{२६} रे इहाँहुत^{२७} जाइ^{२८} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०, बी०) दोखन। २-(ए०) अहै, (बी०) अहै किछु। ३-(ए०, बी०)
कहेहु। ४-(ए०) जोहारि; (बी०) जहार। ५-(ए०) सै, (बी०) से। ६-(ए०,
बी०) कहेहु। ७-(ए०) सै; (बी०) से। ८-(बी०) जीव। ९-(बी०) है। १०-
(ए०, बी०) तोहि। ११-(बी०) बस्त। १२-(ए०) पावै; (बी०) पाईए। १३-
(ए०) सौधे। १४-(बी०) मर्म। १५-(ए०, बी०) एहि। १६-(बी०) कहेउ।
१७-(बी०) सेउ। १८-(ए०) आवै धाई; (बी०) जब आवै ठाई। १९-(ए०)
हमारैव; (बी०) हमारा। २०-(बी०) का। २१-(ए०) एह रे, (बी०) येहि रे।
२२-(ए०) कहि धाईहि; (बी०) कहि धाई सेउँ। २३-(ए०)×। २४-(ए०,
बी०)×। २५-उडाए। २६-(ए०) रोव पुकारे; (बी०) पुकारि कै। २७-(बी०)
यह। २८-(बी०) हुतै। २९-(ए०) कर मलि मलि पछिताइ।

टिप्पणी—(३) सैंतीं-बिना मूल्य; सुप्त । मोला-मूल्य । ताकर-उसका ।

(७) इहाँहुत-यहाँसे ।

१०२

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

हँसत कुँवर कँह भयउ^१ अगाहू^२ । खरभरि परेउ^३ हिये उर दाहू^४ ॥१
 कहसि पिता सेंउ^५ हों घर जाँऊँ । धाइ अकेलि आह^६ वहि^७ ठाऊँ ॥२
 राजें^८ बान^९ दीन्हि^{१०} पहिराई^{११} । पिताहि^{१२} जुहारि^{१३} मँदिर कहँ आई^{१४} ॥३
 धाई देखि^{१५} कुँवर जो आवा । हाक^{१६} डफार रोउ^{१७} गुहरावा^{१८} ॥४
 कुँवर कहा कछु^{१९} आह^{२०} मँदाई । रावन सिय^{२१} हरी (जनु)^{२२} आई ॥५
 कहसि^{२३} काह किहि^{२४} कारन रोवहु^{२५}, सो कहु^{२६} हम बात । ६
 राम बियोग^{२७} भयउ^{२८} जिहि^{२९} कारन, सो हमकों सैंसात^{३०} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियौ—

१-(ए०) भव । २-(बी०) अगाहा । ३-(बी०) परी, (ए०) परेव । ४-(ए०)
 डाहू; (बी०) डाहा । ५-(ए०) सौ । ६-(बी०) अहै । ७-(ए०) उहि । ८-
 (बी०) राजा । ९-(ए०, बी०) पान । १०-(ए०) दीन्ह; (बी०) दीन्हे । ११-
 (ए०) बरहे; (बी०) बहुराई । १२-(ए०, बी०) पिता । १३-(ए०, बी०) जोहारि ।
 १४-(ए०) आए, (बी०) जाई । १५-(ए०) देख; (बी०) देखा । १६-(ए०,
 बी०) घालि । १७-(ए०) रोव, (बी०) रोइ । १८-(ए०) गोहरावा । १९-
 (ए०) कुछु, (बी०) किछु । २०-(बी०) आहि । २१-(ए०) सीअ; (बी०) सीय ।
 २२-(ए०) जनि; (बी०) जनौ; (दि०) जो; (दि०) माजिन) जनु । २३-(ए०,
 बी०) कहसि । २४-(ए०) केहि । २५-(ए०) × । २६-(ए०, बी०) सो न
 कहहु । २७-(बी०) बियोग, (ए०) बिऊग । २८-(ए०) भये; (बी०) भयेउ ।
 २९-(ए०) जेहि । ३०-(ए०) सो तोह क सीअ सात; (बी०) सो तुम कहु
 सै सात ।

टिप्पणी—(१) अगाहू—(अगाह, फा० आगाह) चेतावनी; यहाँ तात्पर्य अचानक
 मनमे उठनेवाली आशकासे है । खरभरि—हल-चल । दाहू—(दाह) जलन ।

(३) बान—वस्त्र ।

(४) हाक—जोर-जोरसे पुकारका । डफार—(क्रि० डफारना) दहाड़ मारना; चीख
 मारना । गुहरावा—पुकार लगायी ।

१०३

(दिल्ली; एकडला)

सुवन^१ बोल ईह परेउ^२ जो धाई । कुँवर पछार तुरियँ सेंउ^३ खाई ॥१
 पाग मार भुईं कापर फाय । उर मारै कहँ लिहिसि^४ कटारा ॥२

लोगहि^१ करहुत लीन्हि अजोरी । मरै देहु गइ^२ सारस जोरी ॥३
 कहै देहु बिस खाँवँ अघाई । मरउँ बेगि मोहि जिय^३ न जाई ॥४
 जिय बिनु जिय^४ न जाइ^५ अकेलै । जीउ जम लेउ कया^६ पर हेलै ॥५
 मरै देहु मोहि लोगहि^७ बिस भखि, जीउ^८ न केउनहि^९ भाँत । ६
 जिउ^{१०} बिन कया काह ले कीजै, तिह^{११} बिनु होइ न साँत ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-सौन । २-उन परेव । ३-सौ । ४-लीन । ५-लोगन्ह । ६-कै । ७-जिए । ८-
 जैए । ९-जहे । १०-जीउत जि गयेव कये (?) । ११-X । १२-जिअन । १३-
 कौनौ । १४-जिअ । १५-तेहि ।

टिप्पणी—(१) सुवन-श्रवण, कान । पछार-पछाड । तुरियाँ-घोडा ।

(२) पाग-पगडी, यह तात्पर्य सिरसे है । भुईँ-पृथ्वी । कापर-कपडा । फारा-
 फाडा । उर-छाती । कटारा-कटार ।

(३) करहु-हाथसे । देहु-दो । सारस जोरी-सारसकी जोड़ेके सम्बन्धमे प्रवाद
 है कि एकके अभावमे दूसरा जीवित नही रहता ।

(४) बिस-विष । अघाई-तृप्त होकर । मोहि-मुझे ।

(५) जम-यमराज । हेलै-ठेलना; डालना ।

(६) भखि-खाकर । केउनहिं-किसी भी ।

(७) काह-क्या । साँत-शान्त ।

१०४

(दिल्ली; एकडला)

सान्ति गई मन परेउ^१ खभारू । दंद उदेग उचाट अघारू^२ ॥१
 दई^३ काह मैं अउगुन कीन्हा । जिन्ह र^४ सँताप बिरह फुनि^५ दीन्हा ॥२
 पेम घाइ दुख कै सिर हाई^६ । फुनि^७ बिस बान हियेँ महुँ खाई ॥३
 अब न मोर अ(१)खर्द^८ कै आसा । अति र^९ कठिन घट जोरहे^{१०} साँसा ॥४
 जे जन जिये बियोग कै मारी^{११} । ते तन काल पाँच सर पारी^{१२} ॥५
 सँवर सँवर^{१३} मन झुरवइ^{१४}, रोइ रोइ मिलै धाहि । ६
 सो उपकार करौ अपनै जिय, जिह पायउँ^{१५} वहि चाहि ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-सती गो हम परेव । २-अघारू । ३-दैअ । ४-जेहि रे । ५-दुख । ६-आई ।
 ७-सुनी । ८-वोखदि । ९-अब रे । १०-घट रहै न । ११-मारे । १२-कला पंच
 बस मरे, (दि० मार्जिन) मारी । १३-सौरि सौरि । १४-झुरव । १५-जे पावौ ।

टिप्पणी—(१) सान्ति-शान्ति । खभारू-खलबली । दन्द-द्वन्द । उदेग-उद्वेग ।
 उचाट-खिन्नता । अघारू-आधार ।

- (२) काह-क्या । अउगुन-अवगुण; बुरा कार्य । सँताप-सन्ताप ।
 (३) धाड़-धाव । हाड़-आई । बिस बान-विष बाण । हियेँ-हृदय । महेँ-मे ।

१०५

(दिल्ली; एकडला)

जो कोइ चाह कहै घस लेऊँ । जो जिउ माँग' काढ़ि कै देऊँ ॥१
 राम सेतु बाँधेउ' सिय' लागी । हौँ वहि' लागि परौँ मँझ आगी ॥२
 हनिवँत सिय' लागि जारसि' लंका । हौँ र' विधाँसों जाइ' पलंका ॥३
 सात सरग चढ़ धावों जाऊँ । जहाँ सुनों हौँ मिरगावति नाऊँ ॥४
 निसिरह'^{१०} सिय' लागि मारि विधाँसा । हौँ वहि'' लागि जारौँ कबिलासा ॥५
 जस भरथरी'^{१२} भयउ'^{१३} पँथ जोगी, रस पिंगला बियोग ॥६
 रोइ'^{१५} लंक दुहूँ कर टेकै, कहै हौँ'^{१५} पँथ जोग ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-चाह । २-बधौ । ३-सीअ । ४-उहि । ५-सीअ । ६-जाए । ७-रे । ८-
 जाए । ९-X । १०-निसिअर । ११-उहि । १२-भरथहरी । १३-भये । १४-
 रोवै । १५-होउँ ।

टिप्पणी—(१) घस-घुसकर । काढ़ि-निकालकर ।

(२) सेतु-पुल । सिय-सीता । लागी-निमित्त । मँझ-मध्य । आगी-अग्नि ।

(३) हँनिवँत-हनुमान । जारसि-जलाया । विधाँसो-विध्वंस करूँ । पलंका-
 (सं० पाताल लंका > पायाल लंका > पाया लंका > पालका > पलंका) इस
 नामसे ऐसा ध्वनित होता है कि लंका की तरह यह कोई अति दूरवर्ती द्वीप
 था । हो सकता है द्वीपान्तर (हिन्द-एशियाके द्वीप समूहों)के किसी द्वीपको
 पलंका कहते रहे हों । मलय स्थिति पेनागका भी नाम पलंका हो सकता है ।
 मौलाना दाऊदने चन्दायनमे (३५१।५) और जायसीने पद्मावतमे
 (२०६।३; ३५५।३) मे 'लंका छाड़ि पलंका' जानेकी बात कही है । यह
 प्रयोग मुहावरे जैसा है । इससे जान पडता है कि लंका जाना तो सुगम था ही
 नहीं; पलंका कोई ऐसी जगह थी जहाँ पहुँचना सामान्यतः असम्भव समझा
 जाता था । जायसीने पलंकामे शिवका निवास बताया है (पद्मावत
 २०६।३-४) । सम्भव है शिवके निवास स्थान कैलासको पलंका कहते रहे
 हों । इस सम्बन्धमे द्रष्टव्य है कि एल्लोराके कैलास मंदिरके दोनो ओर जो
 गुफा मण्डप है, उनमे से एकको लंका और दूसरेको पलंका कहते हैं ।

(४) धावों-दौड़ूँ ।

इस प्रतिमें पक्ति ४-५ क्रमशः ५ और ४ हैं ।

- (५) निसिरह—निशचर, राक्षस । विधाँसा—विध्वंस किया । कबिलासा—(कैलास > कइलास > कविलास > (वकारका प्रश्लेष > कविलास) स्वर्ग ।
 (६) भरथरी—भर्तृहरि, उज्जैन नरेश ।

१०६

(दिल्ली; एकडला)

रोवइ^१ सँभरे कहै विधाता । काहे वरजा^२ मोर संघाता ॥१
 मै तो वहि^३ लगि बहु दुख देखा । औ [अ]पनै जिय कुछउ^४ न लेखा ॥२
 धाइहि पूछि^५ बिरह दुख माँता । चलत^६ कहसि तुम्हसँउ^७ कछु बाता ॥३
 धा[इ] कहा तुम्ह कहसि^८ जुहारू । भँटघाँट कहँ बहुत^९ अपारू ॥४
 और नगर कर लीहिसि^{१०} नाऊँ । कंचननगर हमारेउ^{११} ठाऊँ ॥५
 कहिसि सँदेस कहु जो कुँवर सो,^{१२} बिलम्ब न लावइ आउ^{१३} ।६
 बहुत देखि दुख आवै मारग^{१४}, तो हमकहँ वह^{१५} पाउ ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१—रोवै । २—बिरजा । ३—उहि । ४—कुछौ । ५—पूछ । ६—जात । ७—तोह सै ।
 ८—तोह कहै जोहारू । ९—आव । १०—लीन्हिसि । ११—हमारेव । १२—कहेसि
 सँदेसा कुँवर सो । १३—आव । १४—X । १५—सो ।

टिप्पणी—(१) सँभरे—सँभले । विधाता—ईश्वर । बरजा—वर्जित किया । संघाता—
 साथी ।

(२) लेखा—लिखा, समझा ।

(३) माँता—ग्रस्त ।

(४) भँट-घाँट—मिलना-जुलना । भोजपुरी मे यह सामान्य रूपसे प्रयोगमे आता है ।

(७) हमकहँ—मुझको ।

१०७

(दिल्ली; एकडला)

सुनि सँदेस सिर भुँइ धर^१ मारा । धरा न रहे तोरै^२ कर बारा ॥१
 लोग धाइ सब कोउ समुझावइ^३ । कुँवर समुँझि पुनि देइ मरावइ^४ ॥२
 जो अँजुरी पानी बिन मराई । मुए सो गागरि सो का^५ कराई ॥३
 कोउ^६ पिसुन मिस होइ कर^७ आवा । कै सुरजन^८ रिपु होइ बउरावा ॥४
 को र दूत^९ मिस बैठउ आई । पवन पैठि^{१०} बादर बहिराई ॥५
 कै सुरजन^{११} कैँ दुरजन^{१२}, कैँ^{१३} हम दियउ बियोग ।६
 को अरि भयउ हमारेउ^{१४}, जिह बरजेउ हम^{१५} जोग ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-दै । २-तोर । ३-कोइ समुआवै । ४-फुनि दैव मेरावइ । ५-× । ६-कोरे ।
७-हो कै । ८-दुरजन । ९-हौ बौरावा । १०-को रे रावन । ११-पथ । १२-
सुरजनि । १३-दुरजनि । १४-को । १५-भएउ हमारो । १६-जो उपजो एह ।

टिप्पणी—(१) धरा-पकडने पर । तोरै-तोडे । कर-हाथ । बारा-बाल, केश ।

(३) अँजुरी-अँजलि । मराई-मरे । गागरि-घडा ।

(४) पिसुन (पिशुन)—छिपे छिपे दो व्यक्तियो मे विरोध उत्पन्न करनेवाला
व्यक्ति । मिसि-बहाना; व्याज । सुरजन-देवता । बउराना-पागल बनाना ।

(७) अरि-शत्रु । बरजेउ-वर्जित किया । जोग-योग; मिलन ।

१०८

(दिल्ली; एकडला)

लोगहिं^१ बैठि कुँवर समुझावा । मन समुझा लोगहि बउरावा^२ ॥१
बिरह^३ लागि भरथरी^४ बियोगी । हौं वहि लागि होउं^५ अब जोगी ॥२
चिन्ता^६ जोग तन्त कै^७ लागा । सुनि कै भोग जो आगै भागा^८ ॥३
माता पिता कोउ न^९ जानाँ । जोगी [के]र साज सब आनाँ ॥४
छाड़सि लोग कुटुब घर बारू । छाड़सि पिता मोह सँयसारू^{१०} ॥५
मिरगावति^{११} कै पेम रस बिधा^{१२} कैसहि उतरि^{१३} न जाइ ।
चित गयन्दहि पंक जैउ, खिन खिन अधिक समाय^{१४} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-लोगन । २-लोगन बौरावा । ३-जुध । ४-भरथहरी । ५-होउ । ६-चितु ।
७-के । ८-सुनि के जोग भूख जनि भागा । ९-कोई नहिं । १०-संसारू । ११-
मिरगावती । १२-बँधा । १३-कैसेउ निकसि । १४-सोहाइ ।

टिप्पणी—(३) तन्त-तन्त्र ।

(४) साज-वेश-भूषा । आनाँ-ले आया ।

(५) छाड़सि-छोड़ा । घरबारू-घर-द्वार । सँयसारू-ससार ।

(७) गयन्दहि-हाथी । पंक-कीचड़ । जैउ-जिस प्रकार ।

१०९

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर^१)

केस उदियानी^१ गोरखपन्था । पाँय^२ पाँवरी मेखलि^३ कंथा ॥१
जटा चक्र मुद्रा^४ जपमाला । डण्डा खपर केसरि^५ छाला ॥२
जोगौटा^६ रुद्राख^७ अधारी । भसम लेउ^८ तिरसूल सँवारी ॥३

सिंगी पूरै पन्थ' सँभारा'०। जपै सुरंगिनि'१ भई अघारा'२ ॥४
 कर किंगरी धँदोर'३ मन मेला। तार'४ बजावइ'५ रैनि अकेला ॥५
 जोग जुगुति होइ'६ खेलेउ'७ मारग'८ सिध'९ होइ कह जाइ।६
 भुगुति मोर'१० मिरगावति'११ जीउ'१२, भीख देइ को'१३ राइ'१४ ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) कसि उडियानी, (बी०) कसि उडानी। २-(ए०) पाये; (बी०) पावँ।
 ३-(ए०) मेखरी; (बी०) मेखली। ४-(बी०) ×। ५-(ए०) केसरी, (बी०)
 केहरी। ६-(बी०) जोगटा। ७-(ए०) रुद्राख, (बी०) रुद्राक्ष औ। ८-(ए०)
 किएव, (बी०) किहेसि। ९-(ए०, बी०) नेह। १०-(बी०) सभारै। ११-(बी०)
 कुरंगिनि। १२-(ए०) खन न बिसारा; (बी०) खिन न बिसारै। १३-(ए०)
 ठिठोर; (बी०) धँधरी। १४-(ए०, बी०) बार। १५-(ए०) बजावै। १६-(ए०)
 मै। १७-(ए०) खेलेसि, (बी०) खेलौ। १८-(ए०) ×। १९-(बी०) सिधि।
 २०-(ए०) मूर। २१-(ए०) मिरगावती। २२-(ए०) ×, (बी०) जाँचो।
 २३-(ए०) कोइ। २४-(बी०) आय।

टिप्पणी—(१) उदियानी-बिखराये। पाँथ-पाँव, पैर। पाँवरी-(स० पादपट्ट > पा०
 पाय वह > पावड > पावड़ा > पावडा > पाँवरि) खडाऊँ। मेखलि-मेखला।
 कंथा-कथरी, गुदडी, फटे पुराने कपडोसे बनाया गया वस्त्र।

(२) चक्र-सम्भवतः छोटी गोल अँगूठी जिसे पवित्री कहते हैं (वासुदेव शरण
 अग्रवाल)। मुद्रा-कानमे पहननेका कुण्डल। जपमाला-जाप करनेकी
 माला। खपर-खप्पर, भिक्षा पात्र। केसरि छाला-बाघम्बर।

(३) जोगौटा-(स० योगपट्ट) वह वस्त्र जिसे जोगी ध्यान करते समय सिरसे
 पैरोतक डाल लेते हैं। अन्य अवस्थामे यह कन्धेपर रहता है। रुद्राख-
 रुद्राक्षकी माला। अघारी-वासुदेव शरण अग्रवालने पदमावत (१२६।४)
 मे लकड़ीका बना सहारा बताया है जिसको टेककर योगी बैठते और सोते
 हैं। किन्तु इस ग्रन्थ (१६४।१) के अन्यत्र उल्लेखसे ज्ञात होता है कि
 उनका यह अनुमान ठीक नहीं है। इसका तात्पर्य श्लोकीसे है। भसम-भस्म;
 भभूत। तिरसुल-त्रिशूल।

(४) सिंगी-सीधका बना मुँहसे फूँककर बजानेका बाजा। पूरै-बजाये। सुरंगिनि-
 सुन्दर रगवाली।

(५) किंगरी-छोटा चिकारा या सारंगी, जिसे बजाकर जोगी भीख माँगते हैं।
 धँदोर-धँधारी; गोरखाधन्धा, तारके छल्लोका बना उलझन जिसे जोगी
 लोग सुलझाते हैं। मेला-लगाया।

(६) जुगुति-युक्ति। सिध-सिद्धि।

(७) भुगुति-भोजन। राइ-राजा।

११०

(दिल्ली, बीकानेर)

निकसि कुँवर जोगी मिस चला । राजै सुनाँ आगि उर जरै ॥१
 सुत वियोग' दसरथ' अस कीन्हा । राइ' चाहि ततखन जिउ दीन्हा ॥२
 जस' अरजुन' अहिबर्न कै मारे । तस राजा बहु' रोड' पुकारे ॥३
 सिर धुन धुन' कै कारुन करई'० । आउ घटै'१ विनु जाइ'२ न मरई'३ ॥४
 पाछो कोइ न देखै आगे । मरै न जाइ जियब'४ किंह'५ लागे ॥५
 जस अन्धा अन्धी विनु सरवन'६, फेकरि'७ मुए चिल्लाइ'८ ।६
 मुयहु सरग'९ पछितावन जहिये'१०, जो न'११ जियत मिलाइ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-जला । २-वियोग । ३-जसरथ । ४-येहउ । ५-जसरे । ६-अर्जुन । ७-बहु-
 राजा । ८-रोवै । ९-धुनि-धुनि । १०-कर मलई । ११-आव घटई । १२-कोउ ।
 १३-X । १४-जिए । १५-केहि । १६-जस अन्धी अन्धा सर्वन विनु । १७-
 फिकरि । १८-चितलाइ । १९-मुयेहु पाछु । २०-जाइहि । २१-जौ नहिं ।

टिप्पणी—(१) मिस-बहाना, रूपमे ।

(२) ततखन-तत्क्षण ।

(३) अहिबर्न-अभिमन्यु । तस-तैसा ।

(४) कारुन-करुणा । आउ-आयु ।

(५) पाछो-पीछे । जियब-जीर्जगा । किंह लागे-किसके लिए ।

(६) सरवन-श्रवण । फेकरि-दहाड मारकर रोना ।

१११

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

चला कुँवर मिरगावति जहाँ । सींघ सँदूर' अगम बन तहाँ ॥१
 डर भौ एको' आह न करई' । किंगरी पेम बजावइ झुरई' ॥२
 मग अमग' न जाने भोला । विरह भाक' पै अउर' न बोला ॥३
 तब' लग मग अमग' गुनीजइ'० । जब'१ लग मोह मया मन'२ कीजइ'३ ॥४
 ताम लगन कुल मेल रहे जे'४ । बन क पंखी पर न परिचै'५ ॥५
 ताम सेयोप'६ ताम गुन',७ जप तप संजम ताग'८ ।६
 बक घटै लोयना',९ पर न पूजै जाम'१० ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए०) सीह सेदुर; (बी०) सिंह सेंदूर । २-(बी०) एक । ३-(ए०) तेही, (बी०)
 न लागै तेही । ४-(ए०) बस भौ नेही; (बी०) बजावै नेही । ५-(बी०) मगु औ
 अमगु । ६-(ए०, बी०) भाख । ७-(बी०) और । ८-(बी०) तव । ९-(बी०,

ए०) मगु अमगु । १०—(बी०) न गनीजे । ११—(बी०) तब । १२—(बी०) नहि । १३—(बी०, ए०) कीजै । १४—(बी०) तब लगी कुल सील रहीजे; (ए०) उत्तम लगे कुल सील रहीजे । १५—(ए०) बक कह खे पीर न परीजे; (बी०) बाके कटाखे पीर न परिजे । १६—(ए०) सेआनप । १७—(बी०) ताम समनपता गुन । १८—(बी०) जपत सपत जम ताम । २९—(ए०) बक कटखे लोएना (बी०) बाके कटखे लोयन्ह । २०—(ए०) परीजे जाम; (बी०) पीर न परीजे जाम ।

टिप्पणी—(१) **सींघ सिंदूर**—इस शब्द-युग्म का प्रयोग मौलाना दाऊद ने चन्दायन मे तीन स्थलो (१२८।५, १९६।३, २९५।६) पर किया है । जायसी के पदमावतमे यह दो बार आया है (१४४।६; ६३६।९) । वहाँ माताप्रसाद गुप्तका पाठ है—
सिघ सदूरा और सिह सदूरहि । वासुदेव शरण अग्रवालने भी यह पाठ स्वीकार किया है । मधुमालती मे भी यह शब्द-युग्म आया है । वहाँ माताप्रसाद गुप्तने सीह सेदूर (१००।२; १८१।२) पाठ दिया है । वासुदेव शरण अग्रवाल ने इसका अर्थ सिह और शार्दूल किया है । यही अर्थ माताप्रसाद गुप्तने भी मधुमालतीमे स्वीकार किया है । सदूर पाठ से शार्दूल (सदूर < सादूर < सारदूल < शार्दूल) की कल्पना की जा सकती है । किन्तु चन्दायनके फारसी प्रतिमे यह शब्द सर्वत्र सीन, नून, दाल, वाव, रे बहुत स्पष्ट रूपसे लिखा है । अतः इसका पाठ सन्दूर, सेंदूर, सिन्दूर ही हो सकता है । मिरगावतीके फारसी प्रतिमे सीनके बाद ये है और वहाँ पाठ सेदूर या सीदूर होगा । इसके प्रकाशमे सदूर अपपाठ जान पडता है । इस कारण चन्दायनमे हमने इसका वास्तविक पाठ सिदूर अथवा सेदुर माना था और उसके मूलमे सिन्दुर शब्द स्वीकार किया था जिसका अर्थ हाथी होता है । मध्यकालीन कलामे सिह-हस्ति एक प्रसिद्ध अभिप्रायः रहा भी है । किन्तु पदमावत के कडवक ६३६ की पक्ति ९ को उसी कडवककी पक्ति २ के प्रकाशमे देखनेसे इस शब्दके मूलमे शार्दूल ही होनेका भान होता है । और मिरगावतीकी पक्ति—
सीह सेदूर चिघरहि हाथी—से स्पष्ट है कि सेदूरका तात्पर्य हाथीसे भिन्न है । ऐसी अवस्थामे सेदूरसे शार्दूल अर्थात् बाघका ही तात्पर्य ग्रहण करना उचित होगा । शेर-बाघका युग्म बोलचालमे प्रचलित भी है । अगम—(सं० अगम्य) दुर्गम, जहाँ प्रवेश सुगम न हो ।

(२) भौ-भय । एकौ-एक भी ।

(३) भोला-अज्ञान, सरल । भाक-भाषा, बोली । पै-पर; किन्तु । अउर-और ।

(४) लग-तक । गुनीजइ-तर्क-वितर्कके भाव उठते है । मया-ममता । कीजइ-करे ।

(५) पंखी-पंखी । परिचै-नैकट्य अथवा आत्मीयता प्राप्त करता है ।

११२

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

एक बन छाड़ि आन बन जाई । आगे चाह नगर कै पाई ॥१

नगर सुहावन उत्तम^१ ठाँऊ । धरमसाल^२ बहु धरम कै^३ नाँऊँ ॥२
 कहिसि आजु यहि नगर गवाँवउँ^४ । मकुहिं^५ चाह मिरगावति पावउँ^६ ॥३
 भिखारि माँगै जाइ^७ न आवइ^८ । रोवइ किंगरी नैह^९ बजावइ^{१०} ॥४
 लोगहिं राजहिं जाइ जनावा । कुँवर एक जोगी जस आवा ॥५
 अति रुपवन्त सुलाखन,^{११} मुखहिं बतीसी भीन ।६
 करम जोति मनि माँथें चमकै,^{१२} एको लखन न खीन ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(बी०) की । २-(बी०) उत्तम । ३-(ए०) धरमसार । ४-(बी०) क । ५-
 (ए०, बी०) गवाँवों । ६-(बी०) मकहुँ । ७-(ए०, बी०) पावो । ८-(ए०)
 भिखेया; (बी०) भिख्या । ९-(ए०, बी०) जाय । १०-(ए०, बी०) आवै ।
 ११-(ए०) पेम । १२-(ए०) बजावै; (बी०) रोइ रोइ किंगरी वियोग बजावै ।
 १३-(ए०) सुलखन; (बी०) सुलच्छिन । १४-(ए०) X ।

टिप्पणी—(१) छाड़ि-छोडकर । आन-अन्य, दूसरा । चाह-आहट ।

(२) धरमसाल-धर्मशाला । यात्रियोंके ठहरनेका स्थान ।

(३) गवाँवउँ-बिताऊँ । मकुहिं-कदाचित् ।

(४) जनावा-सूचित किया ।

(५) सुलाखन-सुलक्षण ।

(६) करम-भाग्य । जोति-ज्योति । मनि-मणि । माँथें-सिरपर । लखन-लक्षण ।
 खीन-क्षीण ।

११३

(दिल्ली; बीकानेर)

लखन बतीसो आहे भोगी । जानि न जाइ कवन गुन जोगी ॥१
 सीस ललाट^१ उर चाकर ताही^२ । राजबंसी बिनु अउर^३ न आही ॥२
 अउर^४ लिलार तीनि हँहि^५ रेखा । अस भगवन्त जोगी न^६ देखा ॥३
 औ^७ तिरसूल आहे^८ रुदरेखा । तुरिय नहीं पा चलि कवन बिसेखा^९ ॥४
 राजा देखु आन^{१०} बुलाई । कलजुग आउ ते उलटी^{११} रीति चलाई ॥५
 देखि सुबुद्ध्येहि^{१२} अइस मन दरसा^{१३}, संग समोइ^{१४} मिलाउ ।६
 जिह जिह^{१५} मारग पग धरै^{१६}, तिह तिह^{१७} सीस धराउ ॥७

पाठान्तर : बीकानेर प्रति—

१-लिलाट । २-चक्र जाही । ३-और । ४-औ । ५-है । ६-नहि । ७-कर

८-अहै, -तुरियन अहि पाँ चल किहे बिसेखा । १०-देखिये आनन । ११-कल-

१. इस प्रतिमें यह दो कडवकोंमें बँटा है । प्रथम दो पक्तियाँ ५ अन्य पक्तियोंके साथ एक कडवकमें और शेष पक्तियाँ २ अन्य पक्तियोंके साथ दूसरे कडवकमें हैं । वे पक्तियाँ हमारी दृष्टिमें प्रक्षिप्त हैं अतः परिशिष्ट १ में दी गयी हैं ।

जुग उलटी । १२-सुबुद्ध्या । १३-दरस । १४-मुँह । १५-जेहि जेहि । १६-धरा ।
१७-तेहि तेहि ।

टिप्पणी—(१) लखन-लक्षण । भोगी-भोग करनेवाला; ऐश्वर्यवान । जानि-जाना ।
कवन-किस । गुन-गुण; कारण ।

(२) चाकर-चौड़ा । ताही-उसका ।

(३) लिलार-ललाट । हँहि-है ।

(४) रुदरेखा-रुद्राक्षकी माला । पा-पाव; पैदल ।

(५) आन-लाकर । कलजुग-कलियुग । ते-इस कारण ।

११४

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

राजै^१ कहा चलहु^२ हौं जाँऊँ । पूछउं जाइ^३ मरम^४ वहि^५ ठाँऊँ ॥१
राजा आइ^६ जो देखी ताही । अति रुपवन्त सुलाखन^७ आही ॥२
पूँछी^८ जोग^९ कौन गुन बाढ़ा^{१०} । उतर न^{११} देइ^{१२} पेम^{१३} दुख डाढ़ा^{१४} ॥३
कहहु नकिह^{१५} कारन तुम्ह^{१६} जोगी^{१७} । किह^{१८} र^{१९} लागितू^{२०} भयसि^{२१} बियोगी^{२२} ॥४
तिह^{२३} कह जोग न आहै सोभा । कउन^{२४} कुँवरि जिउ^{२५} किह सँउ^{२६} लोभा ॥५
यह अस^{२७} बात न जाइ^{२८} कहि^{२९}, (जनि)^{३०} पूछहु हम राइ^{३१} ॥६
यह दुख कहौं न काहु सँउ^{३२}, कहत सुनत जरि जाइ ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(बी०) राजा । २-(बी०) चला । ३-(ए०, बी०) पूछौ जाय । ४-(बी०)
मर्म । ५-(ए०) उहि; (बी०) वोहि । ६-(ए०) आये; (बी०) आय । ७-(ए०,
बी०) देखै । ८-(बी०) सुलखन । ९-(ए०) पूछै; (बी०) पूछिसि । १०-(बी०)
जोगु । ११-(ए०, बी०) साधा । १२-(ए०) × । १३-(ए०) देये; (बी०)
देय । १४-(ए०) जेम । १५-(ए०, बी०) दाधा । १६-(बी०) वोहि । १७-
(बी०) तैं । १८-(ए०) केहि कारन तोह भयेसि जो जोगी । १९-(ए०, बी०)
केहि । २०-(बी०) × । २१-(ए०) तोह; (बी०) तैं । २२-(ए०) भयेहु; (बी०)
भयेसि । २३-(ए०) बीऊगी; (बी०) बिवोगी । २४-(ए०) तोहि; (बी०) तुम्ह ।
२५-(ए०, बी०) कौन । २६-(बी०) जिय । २७-(ए०) जहि सौ; (बी०) केहि
सैं । २८-(बी०) असि । २९-(ए०) न जाये; (बी०) जाइ नहिं । ३०-(बी०)
कही । ३१ (दि०) जै । ३२-(ए०) राये; (बी०) राय । ३३-(ए०) सौं ।

टिप्पणी—(१) मरम-मर्म, भेद ।

(२) ताही-उसको ।

(३) बाढ़ा-बढ़ा, उत्पन्न हुआ । डाढ़ा-जला हुआ ।

(७) जरि-जल ।

११५

(दिल्ली, एकडला, बीकानेर)

बिरह बियोग' पेम दुख कहई । जो रं सुनैँ तिहँ चेत न रहई ॥१
 बकती' पेम रसाल कहानी । सुनत राउ' चित चेत भुलानी' ॥२
 कहत बिरह जैँ सुना सो रोवा । नैन सलिल (मुख)' मलि मलि धोवा ॥३
 दन्द उदेग उचाट बिरोधा' । जैँ र सुनाँ सो सुनत लुबोधा' ॥४
 अउर' कथा वहि कहै न जानाँ । मिरगावति' कर' पेम बखाना ॥५
 कुतुबन सात समुँद दधि', अउर' सलिल को जान ।६
 धार सिवाती' मन' बसे', चातक' चीत' नदान' ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों ।

१-(ए०) बिऊग; (बी०) बिवोग । २-(ए०, बी०) रे । ३-(ए०, बी०) तेहि ।
 ४-(ए०, बी०) बकतै । ५-(ए०) राये; (बी०) राय । ६-(ए०) गवाँनी । ७-
 (बी०, दि०) कर । ८-(ए०, बी०) विरूधा । ९-(ए०) जैँ रे; (बी०) जो रे ।
 १०-(ए०, बी०) लुबुधा । ११-(ए०, बी०) और । १२-(ए०, बी०) मिरगावती ।
 १३-(बी०) का । १४-(ए०, बी०) हहि । १५-(ए०, बी०) उदधि । १६-(ए०, बी०)
 सेवाती । १७-(बी०) जो मन । १८-(बी०) बसी । १९-(ए०) चातिक; (बी०)
 चातिग । २०-(ए०, बी०) चित । २१-(ए०) न आन, (बी०) निदान ।

टिप्पणी—(१) चेत-होश, स्मृति ।

(२) बकती-कहा । रसाल-सरस ।

(७) सिवाती-स्वाती । चीत-चित्त । नदान-मूर्ख ।

११६

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

सुना राइ' बहु' उठा मरोहू' । रोचइ' लाग भयउ' मन छोहू ॥१
 कहिसि देउँ' पदुमिनी अमोला । बहु परसाद राइ' मुँह' बोला ॥२
 कहिसि राइ' हम अउर' न काजा । माँगिउँ इहै भीखि' तुम्ह' राजा ॥३
 कंचनपुर कै बाट जो' जानै' । नगर दुँडाइ कहहु तिह' आनै' ॥४
 जंगम एक आह' हम गाऊँ । देखिसि' बहुत फिरा बहु ठाँऊँ ॥५
 राजै' जन दौराए ततखन', जंगम आनहु धाइ' ।६
 कंचननगर कहाँ है कहु' तहाँ', जानत कहु किह जाइ' ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०) राए । २-(ए०) एंह । ३-(ए०) सुरोहू । ४-(ए०, बी०) रोवै । ५-
 (ए०) मएव; (बी०) मवा । ६-(ए०) देवों; (बी०) दँउ तोहि । ७-(ए०) राए ।
 ८-(बी०) मौह । ९-(ए०) राए; (बी०) राउ । १०-(ए०) आव; (बी०) आवै ।

११-(ए०) अहै, (बी०) यहइ । १२-(ए०) तोह । १३-(ए०) कोइ । १४-(बी०) जाना । १५-(ए०) ताहि कह, (बी०) देहु तुम । १६-(बी०) आना । १७-(बी०) अहै । १८-(बी०) देखत । १९-(ए०) गौऊ । २०-(बी०) राजा । २१-(ए०) ततखन जन दौराए । २२-(ए०) आनिन्हि राअे; (बी०) आन हँकराइ । २३-(बी०) केहि ठाऊँ । २४-(ए०) × । २५-(ए०) बाट देखावहु जाए; (बी०) चाह कहसि यह जाइ; (दि० मार्जिन) चाह ओहर कह जाय ।

टिप्पणी—(१) मरोहू-मरोह; करुणा; दुःख जनित ममता । लाग-लगा । छोहू-स्नेह, आत्मीयता ।

(२) पदुमिनी-पद्मिनी जातिकी नारी । अमोला-अमूल्य । परसाद-(स० प्रसाद) अनुग्रह; प्रसन्नतापूर्वक दी गयी वस्तु ।

(३) काजा-कार्य ।

(४) बाट-मार्ग ।

(५) जंगम-वसव द्वारा स्थापित लिगायत शैव-सम्प्रदाय । यहाँ उसके माननेवाले-से तात्पर्य है ।

(६) दौराए-दौड़ाये । ततखन-तत्क्षण । आनहु-लाओ । धाइ-दौडकर ।

११७

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

धाइ^१ जन जंगम लइ^२ आये । कुँवर नैन जंगम मुख^३ लाये ॥१
पूछै लाग कहहु हम चाहा । कंचनपुर तुम्ह^४ देखी^५ आहा ॥२
नगर बहुत देखेहु^६ बहु^७ गाऊँ^८ । राजस्थान^९ औ आनौ^{१०} ठाऊँ^{११} ॥३
कंचननगर उहो^{१२} हम देखा । मारग कठिन न ओकै^{१३} लेखा ॥४
परबत^{१४} समुन्द अगम^{१५} बन भूता । मानुस भेस^{१६} जो राकस दूता^{१७} ॥५
भूत परेत^{१८} भुअंगम, मारग पैग^{१९} जै तर^{२०} जाइ ॥६
अति^{२१} दुख बहुत^{२२} पन्थ मँह दूगम^{२३}, तो रे^{२४} कंचनपुर जाइ^{२५} ॥७

पाठान्तर-एकडला और बीकानेर प्रतियों-

१-(ए०, बी०) धाये । २-(ए०, बी०) लै । ३-(ए०) मुहँ । ४-(ए०) तोह । ५-(ए०, बी०) देखेहु । ६-(ए०) देखौ । ७-(बी०) बहु देखेउँ । ८-(बी०) ठाँऊँ । ९-(ए०, बी०) राजअस्थान । १०-(ए०) अनवन; (बी०) अनिर्वनि । ११-(ए०) वहै; (बी०) वह । १२-(ए०) आव, (बी०) आव । १३-(बी०) सायर । १४-(बी०) अम । १५-(बी०, ए०) भखहि । १६-(ए०) धूता । १७-(बी०) परीत । १८-(बी०, ए०) पैग । १९-(ए०) न हीठै; (बी०) न हेटै । २०-(ए०) एत । २१-(ए०) अगम । २२-(ए०, बी०) × । २३-(ए०) तेहि; (बी०) तौ । २४-(ए०) राइ ।

टिप्पणी—(३) आनौ-अन्यान्य ।

(४) उहो-वह भी । ओकै-उसका । लेखा-गणना, गिनती ।

- (५) परबत-पर्वत । समुन्द-समुद्र ।
 (६) भुअंगम-भुजगम; सर्प ।
 (७) दूगम-दुर्गम ।

११८

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

दूत^१ भुअंगम हौ न डरावों^२ । कया होइ^३ जिउ तो भरमावों^४ ॥१
 राकस भूत जो र मँहि^५ खाही । तो मारग सिध नीक^६ लगाही ॥२
 बस्ती^७ बन प्रीतम बिनु लागे^८ । भाव पन्थ बन रहे तिह आगे^९ ॥३
 प्रीतम लाग^{१०} बहुत^{११} दुख सहई^{१२} । दुख के मिले तो र^{१३} सुख रहई^{१४} ॥४
 दस नख कुँवर दसन^{१५} मँह^{१६} मेला । उहै^{१७} पन्थ दिखराउ^{१८} दुहेला ॥५
 वह^{१९} लग^{२०} जीउ सँकलपेउँ आपन^{२१}, जो भावइ सो होइ^{२२} । ६
 जो जिउ दुख ना दीजइ काहू^{२३}, ताकर^{२४} कौन मरोह^{२५} ॥७

पाठान्तर-एकडला और बीकानेर प्रतियौ-

१-(ए०) धूत, (बी०) भूत । २-(ए०, बी०) डराऊँ । ३-(बी०) होय । ४-
 (ए०) भरमाऊँ । ५-(ए० बी०) रे मोहिं । ६-(ए०) सुध नेग; (बी०) सिर नेग ।
 ७-(ए०) बासतें; (बी०) बसतै । ८-(ए०) लागी । ९-(ए०) भाव पंथ विन रहै न
 मागी; (बी०) भव पंथ रहै नाव न लागे । १०-(ए०) लागि । ११-(ए०, बी०)
 जोरि । १२-(बी०) प्रीतम पंथ सहा होई । १३-(ए०) रे; (बी०) × । १४-(ए०)
 लहई; (बी०) होई । १५-(बी०) दसौ । १६-(ए०) मुँह, (बी०) मुख । १७-
 (ए०) वोहै; (बी०) वहइ । १८-(ए०) देखराउ; (बी०) दिखावहु । १९-(ए०)
 तेहि; (बी०) बोहि । २०-(ए०, बी०) लगि । २१-(ए०) × । २२-(ए०, बी०)
 जो भावै सो होउ । २३-(ए०) जो जिउ दीजा दखि न; (बी०) पोजि दखिना
 दै पै कहूँ । २४-(बी०) कह ताकर । २५-(ए०, बी०) मुरोउ ।

टिप्पणी—(१) भरमावों-भ्रमित होऊँ ।

(२) मँहि-मुझको । खाही-खायेगा । मारक सिध-सिद्धि-मार्ग । नीक-अच्छा,
 भला ।

(३) बस्ती-नगर ।

(५) उहै-वही । दिखराउ-दिखलाओ । दुहेला-कठिनकार्य, कष्ट साध्य; दुखपूर्ण ।
 वासुदेव शरण अग्रवालने इसकी तुलना सुखकेलि > सुहेल्लि (देशीनाम गाला
 ८।३६; पाइसह महार्णव ११।६५) से करके इसके मूल मे दुःखकेलि-
 (दुःख केलि > दुहेल्लि) अनुमान किया है और अर्थ कठिन खेल, कठिन
 क्रीडा बताया है ।

(६) सँकलपेउँ-संकल्प कर दिया । आपन-अपना । भावइ-अच्छा लगे ।

११९

(दिल्ली, एकडला, बीकानेर)

राजा यहि रे चलै न देई । बहु समुझाउ^३ कान न सेई^५ ॥१
 राइ^४ न घट मँह आहे जीऊ । बिनु^१ जिउ^० डर भौ कित कर^२ सीऊ ॥२
 जीऊ मिरगावति हरि लै गयी । बिनु जीऊ कया रकत बिनु^१ भयी ॥३
 बिसमौ लाज हरख नहिँ रहा । पेम आई^० चित चिन्ता^{११} दहा^{१२} ॥४
 दौरि जो^{१३} जंगम पाँयहि^{१५} लागा । हम कहिँ^{१५} पंथ दिखाउ^{१६} सुभागा^{१०} ॥५
 पेम सुरा जिन्ह अँचयेउ^{१६}, तिहाँ^{१६} कुछौ न^० सुधि । ६
 चित चिन्ता लज्या न भौ^{११}, बिसमौ हरख न बुधि ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) एहि, (बी०) वोहि । २-(ए०) नहि; (बी०) ना । ३-(ए०) समुझावो;
 (बी०) समुझाव । ४-(ए०) मान नहि सेई; (बी०) न मानै सेई । ५-(ए०)
 राए; (बी०) राय । ६-(बी०) × । ७-(ए०) जिअ । ८-(बी०) काकर ।
 ९-(ए०) सूनि हम । १०-(ए०) आए; (बी०) आय । ११-(बी०) चंपित ।
 १२-(ए०, बी०) गहा । १३-(ए०, बी०) × । १४-(बी०) पॉइ । १५-
 (बी०) बहई । १६-(ए०, बी०) देखाव । १७-(बी०) सभागा, (ए०) सभाखा ।
 १८-(बी०) जिन अँचइय । १९-(बी०) तिन्है । २०-(बी०) ना । २१-(बी०)
 ना चित चिन्त न लाज भौ ।

टिप्पणी—(१) सेई—चह ।

(२) बिसमौ—विस्मय ।

(३) दौरि—दौड़कर ।

(५) अँचयेउ—आचमन किया; पिया । तिहाँ—उसको । कुछौ—कुछ भी ।

(७) भौ—भय ।

१२०

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

जंगम मोह मया मन आई । मगु देखावइ^१ कँह लेजाई ॥१
 जंगम साथ लिहा यह^३ लाई^३ । सायर नियर^४ ठाढ़ भा^५ जाई ॥२
 कंचननगर कै^६ इहवै^७ बाटा । यहि र^८ समुन्द कै^९ इहवै^{१०} घाटा ॥३
 दई^{११} बिधाता सँवरत^{१२} जाहू । तो सिघ पावहु जो न डराहू^{१३} ॥४
 सायर तीर अहा एक डेंगा^{१५} । वहि चढ़ा आपुन^{१५} घर रेंगा ॥५
 कहिया प्रीतम पेखिहौं, दुहु लोयन बिहसन्त^{१६} ॥६
 कंज सरोवर नीर जिमि^{१७}, सर पंकहि^{१८} पसरन्त^{१९} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०) देखावै, (बी०) दिखावै । २-(ए०) लिहा ओहि; (बी०) लीन्हिसि ।
 ३-(बी०) लाइ । ४-(ए०, बी०) तीर । ५-(बी०) भवा । ६-(ए०) क; (बी०)
 कर । ७-(ए०) एहइ, (बी०) यह है । ८-(ए०, बी०) रे । ९-(बी०) कर ।
 १०-(ए०) एहवै; (बी०) यहवै । ११-(ए०) दैअ; (बी०) दइव । १२-(ए०,
 बी०) सौरत । १३-(ए०, बी०) डराहू । १४-(बी०) डोगा । १५-(ए०) एह रे
 चढाए आपन; (बी०) वोहि चढाय आपु । १६-(बी०) बिहसन्ति । १७-(ए०)
 कच सरेवा तीर जेव, (बी०) कच सरवर निरज्यौ । १८-(ए०) सर बगह; (बी०)
 सरब आगे । १९-(बी०) पसरन्ति ।

टिप्पणी—(१) मगु-मार्ग ।

- (२) लिहा-लिया । सायर-सागर । नियर-निकट । ठाढ-खडा । भा-हुआ ।
 (३) इहवै-यही । बाटा-बाट, मार्ग । समुन्द-समुद्र । घाटा-घाट ।
 (४) सँवरत-स्मरण करते हुए ।
 (५) डेंगा-नाव । रेंगा (क्रि० रेगना) गया ।
 (६) कहिया-कव । पेखिहौं-देखूंगा ।
 (७) कंज-कमल । पंकहि-कीचडमे । पसरन्त-पैलता है ।

१२१

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

बोहित बहा चला वह जाई^१ । परा जाई^२ जिह^३ लहर^४ उठाई ॥१
 लहर आइ यह^५ देखत भूला । जानु^६ हिलोरै^७ पर^८ सँउ^९ झूला ॥२
 तर उपर आवइ^{१०} औ जाई^{११} । बोहित^{१२} चारैउ^{१३} दिसि बउराई^{१४} ॥३
 कबहूँ पुरुब पछिउँ^{१५} कँह आवइ^{१६} । कबहूँ उतर दखिन कँह धावइ^{१७} ॥४
 हौं अपने^{१८} जियै डर न^{१९} डेराऊँ । जो र^{२०} मरौं तो वहि न^{२१} मिलऊँ ॥५

कुतुबन प्रीतम अगम भुई, तिह वै^{२२} बसहि निचिंत । ६

हम बीलोचन^{२३} डार जिमि, हियै खुरकहि^{२४} नित ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०) बोहितो बहुरि चाह वह पाई । २-(ए०) जाए, (बी०) जाय । ३-
 (ए०) जह; (बी०) जहाँ । ४-(ए०, बी०) लहरि । ५-(ए०) लहरि आये अस,
 (बी०) लहरि अडावहि । ६-(बी०) जानौ । ७-(ए०, बी०) हिहोलैं । ८-(बी०)
 बन । ९-(ए०, बी०) सौ । १०-(ए०, बी०) धावै । ११-(बी०) औमाई ।
 १२-बोहिय । १३-(ए०) चारौ; (बी०) चारिहूँ । १४-(ए०, बी०) बौराई ।
 १५-(ए०) पछूँ; (बी०) पछिम । १६-(बी०) कहुँ धावै । १७-(बी०) फिरि
 आवै । १८-(ए०) जिअ; (बी०) जिब कै । १९-(ए०) अव । २०-(ए०, बी०)

३। २१-(ए०) उहि, (बी०) वोहि । २२-(ए०) उए उहँ, (बी०) वै उहँ ।
२३-(ए०) बैलोचन; (बी०) बए लोचन । २४-(ए०) खुरुकहिं; (बी०) खरकहि ।

टिप्पणी—(१) बोहित-नाव ।

(३) तर-नीचे ।

(४) पछिउँ-पच्छिम ।

(६) निचित-निश्चिन्त ।

(७) बीलोचन-वैरोचन, नन्द नामक राजाका अमात्य । खुरुकहिं-खटकता है ।

यह पक्ति जैन साहित्यमे वर्णित इस कथाकी ओर संकेत करती है—नन्द नामक राजा वैरोचन नामक एक अमात्य था । वैरोचनकी पत्नी पद्मिनी जातिकी थी जिसके कारण उसके वस्त्र पद्म गन्धसे सुवासित रहते थे । एक दिन राजा नगर-भ्रमणके लिए निकला तो एक जगह सखते हुए धुले कपड़ोंसे उसे पद्मकी गन्ध मिली । धोबीसे पूछने पर ज्ञात हुआ कि वे वस्त्र वैरोचनकी पत्नीके हैं । राजा उससे मिलनेको उत्सुक हो उठा । उसने किसी बहाने वैरोचनको बाहर भेज दिया और स्वयं वैरोचनके घर पहुँचकर उसकी पत्नीसे काम-प्रस्ताव किया । स्त्रीने राजाको समझाया कि वह उसके पिताके समान है अतः इस प्रकारके भाव उचित नहीं है । राजाकी बुद्धिमे बात आ गयी और वह लौट गया । जल्दीमे वह अपने जूते वैरोचनके घर ही छोड़ आया ।

जब वैरोचन लौटकर आया तो द्वार पर उसे राजाके जूते दिखाई पड़े । वह बात ताड गया और राजाके वध करनेका निश्चय किया । एक दिन वह राजाको आखेटके बहाने नगरसे दूर ले गया और जब वह थककर पेडके नीचे सो गया तो उसका वध कर डाला । और नगर लौटकर प्रसिद्ध कर दिया कि जगलमे राजाको जन्तुओंने खा डाला ।

जिस समय वैरोचन राजाकी हत्या कर रहा था उसी समय पासके पेडकी डालसे कुछ खटका हुआ । वैरोचनको सन्देह हो गया कि किसीने उसे कुकृत्य करते हुए देख लिया है । और यह बात उसे सदैव खटकती रही । वस्तुतः उस समय राजकीय उपवनका माली वहाँ काम कर रहा था । उसने अमात्यकी कुचेष्टाएँ भाँप ली और छिपकर एक पेडपर जा बैठा । उसके पेडकी डाली खटक उठी । इससे माली भयभीत हुआ और नगर छोड़कर भाग गया । कुछ दिनो बाद जब वह घर लौटकर आया तो उसकी पत्नीने उससे गायब रहनेका कारण पूछा । एकान्तमे मालीने उसे सारी बात बता दी । राजाके गुप्तचरोने यह बात सुन ली और नये राजाको इसकी सूचना दे दी । राजाने वैरोचनको बुला भेजा । जब उसे ज्ञात हो गया कि अब उसके प्राण नहीं बचेगे तो उसने अपने पुत्र द्वारा अपनी हत्या करा ली । (हिन्दी अनुशीलन, वर्ष १०, अंक २ मे माताप्रसाद गुप्त लिखित नन्द-वतीसी शीर्षक लेख)

१२२

(दिल्ली; बीकानेर)

एक माँस लहरहिँ^१ मँह रहा। भँवइ लागि दइ^२ सँउ कहा ॥१
 बिबि कर बन्दो^३ तोसँउ^४ माँगो। मोंख देहु हों लहरहिँ^५ खाँगो ॥२
 लहरें नरिन्दै रही^६ गँभीरा। दइय मया करि^७ पायसु^८ तीरा ॥३
 गिरि परबत एक^९ देखिसि^{१०} तहाँ। दोइ^{११} जन आइ^{१२} जुहारे^{१३} जहाँ ॥४
 पूछसि^{१४} कवन रहहु तुम्ह^{१५} कहाँ। यह ठाँ और न कोई जहाँ^{१६} ॥५
 जिँह^{१७} र बाट तुम^{१८} आयउ भूली^{१९}, हम^{२०} आये तिँह^{२१} बाट ॥६
 परबत देख तीर हम जाना, इहाँ न आहै घाट ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-लहरि । २-बिनवै लाग दइय । ३-जोर । ४-दइय सै । ५-लहरिहु । ६-लहरि
 नरिंद उठी । ७-पाव किहि । ८-पाइसि । ९-× । १०-दुइ । ११-आये । १२-
 जोहारे । १३-कहाँ । १४-पूछी । १५-तुम । १६-तेहि ठाँऊ रहै न मानुस जहाँ ।
 १७-जेहि रे । १८-तुम । १९-आयेहु भूले । २०-हमहु । २१-तेहि ।

टिप्पणी—(१) भँवइ-चक्कर लगाते ।

(२) बिबि-दोनो । मोंख-मोक्ष ।

(३) मया-दया ।

१२३

(दिल्ली, एकडला)

बोहित बहुत हमरि संग आवा^१। बूड़े सबै खोज न पावा^२ ॥१
 अउर^३ एक जो अचम्मो देखा। इहाँ भुअंगम बिपरित पेखा ॥२
 एक एक मानुस दिन दिन लेई। लेतै^४ खाइ न हाड़ो देई ॥३
 माँनुस बहुतै बोहित आहै^५। लइ^६ कै खायसि हम दोइ^७ रहे ॥४
 अबँहि क घरी हमहि लै जायसि^८। लइके^९ फारि तोरि कै खायसि^{१०} ॥५
 निघटै बात न पाइ उन्हकै^{११}, ततखन विसँहर आइ^{१२} ॥६
 ईह^{१३} मँह एक^{१४} लेतसि^{१५} धरिके^{१६}, लै अपना कहँ जाइ^{१७} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१- हमरे सग आये । २-नहि पाये । ३-और । ४-लैइ कै । ५-बोहित म अहे ।
 ६-लैइ । ७-दुइ । ८-अबही घरी हमे ले जाइह । ९-लै के फारि । १०-खाइह ।
 ११-उनकी । १२-आए । १३-दुहुँ । १४-एकै । १५-लीतिसि । १६-× ।
 १७-लै इहवाँ हुते जाए ।

टिप्पणी—(२) भुअंगम-सर्प । बिपरित-विपरीत, असाधारण (३) लेई-लेता है ।
 हाड़ो-हाड़ भी; हड्डी भी । देई-देता है; छोड़ता है ।

- (५) अबहिं—इस । घरी—घडी । फारि—फाड । तोरि—तोड ।
 (६) निघटै—समाप्त । बिसँहर—विषघर; सर्प ।
 (७) धरिके—पकडकर । कहँ—के पास ।

१२४

(दिल्ली; एकडला)

पुनिं जो उहै भुअंगम आवा । दुसरहि लइगा^१ खोज न पावा ॥१
 देखि कुँवर यहि रोवइ^२ लागा । करम हमार बाउ^३ हम भागा ॥२
 संगी साथ न कोऊ^४ कीन्हैउँ^५ । बनखँड सायर मँह धँस लीन्हैउँ^६ ॥३
 हम डर अपनै जिय क न आही । को सुधि कहइ हमरेउ^७ ताही ॥४
 जो रे भुअंगम हम कहँ खाई । मिरगावति सेउँ^८ को कहि^९ जाई ॥५
 यह चिन्ता चित सालै मोरै^{१०}, वह न जान^{११} हम सुख । ६
 को र^{१२} सुनै किह पठवउँ^{१३} यह^{१४}, को र^{१५} कहै हम दुख ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

- १-फुनि । २-दोसरेहि लैगा । ३-अहे रोवै । ४-बाँव । ५-कोई । ६-कीन्हेव ।
 ७-दीन्हेव । ८-कहै हमारी । ९-मिरगावती सो । १०-कह । ११-मोरेउ ।
 १२-उह जानै । १३-रे । १४- केहि पठवौ । १५-X । १६-रे ।

टिप्पणी—(२) करम-कर्म, भाग्य । हमार-मेरा । बाउ-बाम । भागा-भाग्य ।

(३) धँस-घुस पैठ ।

(६) सालै-(क्रि० सालना) कौटेकी तरह चुमना ।

१२५

(दिल्ली, एकडला)

दई^१ बिधाता तूँ पै आही । तोहि छाड़ि कै बिनवो काही ॥१
 तोहि छाड़ि जो औरहि धावइ^२ । करमहीन मग^३ जनम न पावइ^४ ॥२
 फुन र^५ भुअंगम आयउ ओही^६ । घन गज घटा उठे लग तोही^७ ॥३
 आयउ^८ मीचु जाइ नहिं फेरी । कुँवर आस छाड़ी जिय केरी ॥४
 जो पै आउ घटी हुत मोरी । जो घर मरतेउँ^९ लागत खोरी ॥५
 यहि^{१०} अनन्द जिय^{११} मोरै^{१२} बारे^{१३}, मुयेउ पेम उहि लागि । ६
 जो पै काल घट न हुत मोरा, ना र उवरतेउ^{१४} भागि ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

- १-दैअ । २-मगु धावै । ३-मगु । ४-पावै । ५-बहुरि । ६-आए उही । ७-
 मोही । ८-आई । ९-मरतेव । १०-ओहि । ११-जिअ । १२-नाहि उबरतेव ।

टिप्पणी—(१) बिनवो-विनय करूँ ।

- (४) मीचु-मृत्यु । फेरी-लौटाई । आस-आशा । छाड़ी-छोड़ी । केरी-का ।
 (५) आउ-आयु ।
 (६) बारे-लेकिन । मुयेउ-मरा । उहि-उसके । लागि-के लिए ।
 (७) काल-मृत्यु । घट-घटा, कम हुआ । ना-नही । उबारेउ-उद्धार पाता ।

१२६

(दिल्ली, एकडला)

फुनि जो सरप नियर वहि^१ आवा । राजकुँवर कँह चाहसि^२ खावा ॥१
 दई^३ क मया कुँवर कँह आई । दूसर^४ भुअंगम दीन्हि दिखाई ॥२
 दूनो^५ आपुन^६ मँह अस लरे । भा अकूत^७ सायर मँह परे ॥३
 दोऊ लहर परे पराई^८ । लहर^९ साथ बोहित^{१०} बहिराई^{११} ॥४
 बोहित^{१२} आइ तीर होइ^{१३} परा । कुसल भई^{१४} कुँवर उबरा ॥५
 रहसा पायउ^{१५} तीर देखि कै, घट मँह आई साँस ॥६
 जो उबरेंउ^{१६} यह काल जम सेउं^{१७}, अहै^{१८} मिले कै^{१९} आस ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

- १-मैं । २-चाहै । ३-दैअ । ४-दोसर । ५-दोनो । ६-आपु । ७-मैं अकृति ।
 ८-दुहुँ क परत लहरि बडि आई । ९-लहरि । १०-बोहिय । ११-विहराई ।
 १२-बोहिय । १३-होए । १४-भयेव । १५-पाइसि । १६-उबरेव । १७-सों ।
 १८-आहि । १९-की ।

टिप्पणी—(१) सरप-सर्प । चाहसि-चाहा ।

(३) दूनो-दोनो । अस-ऐसा । लरे-लड़े । अकूत-पाठ अकूट है या अकूत यह स्वतः निश्चय करना कठिन है । किन्तु पदभावत- (बाजन बाजहिं होइ अकूता । दुओ कन्त लै चाहहिं सूता ॥ ४९५।५) और चितरावली (गेरुआ वल्ल चढ़ाइ विभृता । शिव शिव बोलहि उठै अकूता ॥ २७०।३)से निश्चित हो जाता है कि शब्द अकूत है । वासुदेव शरण अग्रवालने इसका अर्थ दिया है दिव्य ध्वनि । किन्तु यह अनुमान मात्र और कल्पना जनित है । इसका अर्थ है—शोरगुल, हल्ला, असाधारण ध्वनि ।

(४) पराई-भोग । बहिराई-बाहर हुई । उबरा-उद्धार हुआ ।

(६) रहसा-हार्षित हुआ । घट-शरीर ।

(७) जम-यम ॥ अहै-है । मिले कै-मिलनेका । आस-आशा ।

१२७

(दिल्ली, एकडला)

बोहित^१ छाड़ि चला^२ जो^३ जाई । देखिसि^४ एक अँबराउँ सुहाई^५ ॥१
 कहसि पैठि देखउँ^६ अँबराई । बइठौं जहाँ^७ निमिख एक जाई^८ ॥२
 अइ बैठि^९ जो देखी काहा^{१०} । बहु फुलवारि अमिय फर आहा^{११} ॥३

जानहु यह कबिलास कै^{१२} बारी। कै र^{१३} इन्द्र आपु लागि^{१४} सँवारी ॥४
फिरि कै नगर क पूछउँ^{१५} नाऊँ। कउन नाउँ^{१६} आहै यह^{१७} गाँऊँ ॥५
फुनि जो देखसि फिरि कै चलि कै^{१८}, भवन^{१९} अपूरब^{२०} एक ।६
कहिसि जाइ यहि^{२१} भीतर देखउँ^{२२}, दँहुँ का आहै नेक ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-बोहिय । २-चल । ३-X । ४-देखै । ५-अवरॉव सोहाई । ६-देखौ ।
६-बैठो जाए । ८-छाई । ९-आए बैठ । १०-देखै अँबराई । ११-आही ।
१२-क । १३-रे । १४-लगि । १५-पूछौ । १६-कौन नाव । १७-एहि । १८-
X । १९-भौन । २०-अपुरुब । २१-जाए एहि । २२-देखो ।

टिप्पणी—(१) अँबराई—(सं० आम्राराम) आमका बगीचा ।

(२) अँबराइ—(सं० आम्राराम) आमका बगीचा । बइठो—बैठो ।

(३) कहा—क्या । अमिय—अमृत । फर—फल ।

(४) कबिलास—कैलास, स्वर्ग । बारी—बाटिका, बगीचा । लागि—के लिए; निमित्त ।

(५) फिरिकै—घूमकर ।

(७) नेक—अच्छा ।

१२८

(दिल्ली; एकडला)

पँवरि नाँधि जो भीतर आवा। कछु आरो मनुसै कै पावा ॥१
आगँ आइ^१ जो देखी भोला। कुँवरि सेज एक बैठि^२ अमोला ॥२
फुनि^३ जो^४ अचम्भो देखी काहा। बदन चाँद जनु^५ उदिनल आहा ॥३
एकसर चाँद कवन^६ गुन आही। नखत न आवइ^७ बारहि^८ ताही ॥४
कँवल अमोलक इकसर काहा। भँवर आइ कै कीन्ह न चाहा ॥५
अमिय सरै अध कँवल गहि, जिमि पावस धन मेह ।६
अबला सरल^९ जो सलिल भई^{१०}, किमि कारन किंह एह^{११} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-जाइ । २-पेखै । ३-बहुरि । ३-X । ४-जनि । ५-कौन । ६-उये न । ७-
भौर न आये काह नहि चाहा । ८-सलिल । ९-मै । १०-कह एह ।

टिप्पणी—पँवरि—ड्योढ़ी, प्रवेश द्वार । नाँधि—लौघकर; पार करके । आरो—आहट ।

(३) अचम्भो—आश्चर्य । बदन—मुख । उदिनल—उदित ।

(४) एकसर—अकेला । कवन—किस । गुन—गुण; कारण । नखत—नक्षत्र; तारे ।
बारहि—निकट ।

(५) अमोलक—अमूल्य ।

(७) किमि—किस । किंह—क्यो । एह—यहाँ ।

१२९

(दिल्ली)

सूर पूछ ससि किह गुन रोवा । गहन लाग कै र कछु खोवा ॥१
 खोयउँ कछु न हौं जिय खोई । लागहि [गहन कहसि मैं सोई ॥२
 गहन लाग फुनि छाड़ी जानाँ । यह राकस कैसहि न मानाँ ॥३
 हमकहँ दई लिखा सो होई । तौं र चाह फुनि आयहु सोई ॥४
 राकस कँह हौ दुख ना दीन्ही । माटी तैं मोह न कीन्हीं ॥५
 तौं र जाहु यहि ठाँउ जरी सँउ, मोहि आवइ तुर मोह ॥६
 केदा देख रूप तरुनापा, हम आवइ जिय मोह ॥७

टिप्पणी—(१) सूर-सूर्य । गहन-ग्रहण ।

(२) राकस-राक्षस ।

(५) माटी-मिट्टी; शरीर ।

(६) जरी-जल्दी । मोहि-मुझे । तुर-(तोर) तुम्हारा ।

(७) तरुनापा-तरुणाई ।

१३०

(दिल्ली, एकडला)

तूँ र तिरि आछहि^१ यहि^२ ठाऊँ । छाड़ा तोहि भागि कँह^३ जाऊँ ॥१
 यह र^४ बात पूछउँ^५ कहु^६ मोही । राकस कहुँ^७ कस दीठि न^८ तोही ॥२
 तोरहि पितहि नाँउ^९ है काहा । नगर कवन तहाँ पति आहा^{१०} ॥३
 देवराइ पति नगर सुबुद्ध्या^{११} । राघोबंस जो आहै अजोध्या^{१२} ॥४
 पिता हमार हौं र तिह^{१३} धिया । नाँव हमार रुपमनि उन्ह^{१४} किया ॥५
 राकस एक रहत है पंथा^{१५}, बरिस देवस एक लेइ^{१६} ।६
 यहि र^{१७} बरिस ओसरी^{१८} हम आई, तो उन्ह हम कँह देइ^{१९} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-आछसि । २-एहि । ३-के । ४-रे । ५-पूछौ । ६-× । ७-कह । ८-दीन्हि
 नहि । ९-नाव । १०-नगर कौन अहेको पति आहा । ११-सुबुधेया । १२-आह
 अजोधेया । १३-रे उन्ह । १४-नाँव मोर उन्ह रुपमनि । १५-रहत यहि ठाई ।
 १६-लेए । १७-एहि रे । १८-उसरी । १९-देए ।

टिप्पणी—(१) तिरि-(त्रिया) स्त्री । आछहि-हो । छाड़ौं-छोड़ूँ ।

(४) देवराइ-देवराय । पति नगर-नगर पति । राघोबंस-राघव वंश ।

(५) धिया-पुत्री । नाँव-नाम ।

(७) ओसरी-बारी

१३१

(दिल्ली; एकडला)

जो तिह^१ बाट सो मोरिउ आई। तोहि छाड़ि मोहि जाइ न जाई ॥१
तोहि छाड़ि कै जो हौं जाओं^२। बरिस लाख दस^३ हौं न जियाओं^४ ॥२
मारौं आजु बिधाँसों सोई। राकस छाड़ि^५ जो भोकस होई ॥३
कुँवर बात निरभौ अनुसारी। खतरी^६ कुँवर^७ कहा मन नारी ॥४
कुँवरि कहा जो जातसि^८ नाहीं। बैटु आई^९ मोरी परछाही ॥५
कहसि^{१०} औधि अहै मोहि^{११} जब^{१२} सेउँ^{१३}, बैटुँ^{१४} तिरी न पास ॥६
औधि बचा पतिपारों, जब लगी है तन साँस ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-तोरी । २-जाऊँ । ३-एक । ४-जिअउँ । ५-छोडि । ६-खतिरि । ७-कोइ ।
८-जातेसि । ९-आए । १०-कहिसि । ११-हम आहे । १२-१३-X । १४-बैठों ।

टिप्पणी—(१) तिह-दुम्हारी । मोरिउ-मेरी भी ।

- (३) बिधाँ सों-विधिसे, तरकीबसे; अथवा बिधाँसों-विध्वंस करूँ । सोई-उसे ।
भोकस-(सं० पुल्कस> पुक्कस> पोक्कस>भोकस) भूत ।
(४) निरभौ-निर्मय होकर । अनुसारी-कही । खतरी-क्षत्रिय ।
(५) जातसि-जाते हो । परछाहीं-छाया; यह निकट से तात्पर्य है ।
(६) औधि-प्रतिज्ञा । तिरी-स्त्री ।
(७) बचा-वचन । पतिपारों-(स० प्रतिपालन) रक्षण; पालन ।

१३२

(दिल्ली; एकडला)

बात कहत हां सो न घटानी^१। वह^२ आयउ जाकहि^३ यह आनी ॥१
सात सीस चउदह^४ भूदण्डा। जनु^५ रावन आयउ^६ बरिवण्डा ॥२
रुपमनि^७ कहि यह राकस सोई। लेइ आउ घबरि^८ कै रोई ॥३
कुँवर कहा सरन गहु^९ मोरी। हौं मारौं यहि मस्तक तोरी ॥४
कुँवर फिराइ चक्र सेउँ^{१०} मारा। सीस टूटि एक^{११} बहुरि सँभारा ॥५
सात सीस सों आयउ विपरित^{१२}, उन्हें र^{१३} हनेउ सत बार ॥६
जनु सुमेरु गिरि फाटेउ^{१४} पिरथी^{१५}, खरभर परेउ अकार^{१६} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

- १-ए । २-खुरानी । ३-उवह । ४-जेहि कह । ५-चौदह । ६-जनि । ७-
अहेउ । ८-रुपिमिनि । ९-रुए आवा गहबरिके रोई; (दि० मार्जिन)-ले उसास
हिए भर रोई । १०-कहा तू सरनहि । ११-सो । १२-फुनि । १३-X । १४-ए
रे । १५-फूटेव । १६-X । १७-(दि० मार्जिन) हकार ।

टिप्पणी—(१) घटानी—समाप्त हुई ।

- (२) चउदह—चौदह । भूदण्डा-भूदण्ड, हाथ । रावन-रावण । बखिण्डा—(अप० बलिवण्ड, स० बलिवृन्द) बलवान ।
 (३) घबरि—घबडा ।
 (४) सरन—शरण । गहु—पकडो ।
 (५) फिराइ—घुमाकर । बहुरि—पुनः ।
 (६) हनेउ—हनन किया, मारा । सत—सात ।
 (७) फाटेउ—फाडा । पिरथी—पृथ्वी । खरभर—हल चल । परेउ—पडा । अकार—आकाश ।

१३३

(दिल्ली; एकडला)

कुँवरि देखि बह गइ बिसँभारा^१ । जानहु फूल मुरझि^२ गै^३ मारा ॥१
 कुँवर सीचि कै पानि जियाई^४ । कहिसि देखु^५ मारेउँ सकताई^६ ॥२
 चाँद गहत मारेउँ (भल^७) जानाँ । नखत मोंति उर तिय कँह^८ आनाँ ॥३
 बहुतै मोंति निछावरि कीनसि^९ । राकस मारि हम र जिउ^{१०} दीनसि^{११} ॥४
 जस दंगवै भीम परगाही^{१२} । वै^{१३} साहस तै^{१४} अउर^{१५} निबाही ॥५
 तू हम बीर मोह जो पायसु^{१६}, अब मानों गुन सोइ^{१७} ।६
 हौं बलि बलि बल^{१८} तिहकै^{१९}, जिह^{२०} पीर पराई होइ^{२१} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

- १—बेसँभारा । २—मुरझ । ३—गिया । ४—जगाई । ५—कहेसि देखु । ६—सुकुताई । ७—
 फुर । ८—नेकँह । ९—कीतिसि । १०—हमहि । ११—दीतिसि । १२—परिगाही; (दि०
 मार्जिन) जैस भीम कीचक परगाही । १३—तस । १४—X । १५—एउर । १६—
 जस पाएस । १७—सोए । १८—X । १९—तोहि कह । २०—जेहि । २१—होए ।

टिप्पणी—(१) बिसँभारा—बेहोश, बदहवास । गै—गया ।

(२) सकताई—शक्तिवाला; बलवान ।

(४) दीनसि—दिया ।

(५) दंगवै—पुरपट्टन (सम्भवतः अणहिलपट्टन) का राजा । भीम—पाँच पाण्डवोंमे-
 से एक । परगाही—(धा० परिगाहना) परिग्रह बनाना; अपना कुटुम्बी बना
 लेना; सहायता करना । इस पंक्तिका सकेत उस लोक कथाकी ओर है, जो
 इस प्रकार है—एक समय दुर्वासा ऋषि इन्द्रलोक पहुँचे । उनके सम्मानमे
 इन्द्रने तिलोचमा नामक अप्सराके नृत्यका आयोजन किया । नृत्य करते
 समय तिलोत्तमाको ऋषि नृत्य-संगीतके प्रति अरसिक जान पड़े । अतः उसने
 नृत्य बन्द कर दिया और इन्द्रसे बिदा माँगने लगी । यह देखकर दुर्वासा
 ऋषि अत्यन्त क्रुद्ध हुए और उन्होने शाप दिया कि पृथ्वीपर अवतरित हो

कर दिनमें घोड़ी और रातमें नारीका रूप धारण करे। शाप सुनकर तिलो-
त्तमा अनुनय विनय करने लगी। तब ऋषिने शाप मोचनकी व्यवस्था दी।

शापवश तिलोत्तमा पृथ्वीपर घोड़ीके रूपमें अवतरित हुई और उसे पुरपत्तनके
राजा दगवैने अपने पास रख लिया। नारदको अपनी विचरण-यात्रामें इस
विचित्र घोड़ीकी बात मालूम हुई और उन्होंने जाकर यह बात द्वारिका नरेश
कृष्णसे कही। कृष्णने तत्काल दगवैसे उस घोड़ीकी माँग की। दगवैने जब
देनेसे इनकार किया तो कृष्णने उसपर आक्रमण कर दिया। दंगवैने जाकर
सुभद्रासे फरियाद की। सुभद्राने उसे भीमके पास भेज दिया। वे ही न्यायका
पक्ष लेकर कृष्णका सामना करनेमें समर्थ थे।

दंगवै भीमकी शरणमें गया। भीमने उसे अभयदान दिया। फल स्वरूप
कृष्ण और भीममें घोर युद्ध हुआ। युद्ध हो ही रहा था कि दुर्वासा ऋषिकी
व्यवस्थाके अनुसार अप्सरा शापमुक्त होकर इन्द्रलोकको चली गयी।

वासुदेव शरण अग्रवालकी धारणा है कि इस लोककथाके मूलमें ऐति-
हासिक घटना है। उनका अनुमान है कि इस लोककथाके भीम गुजरात
नरेश चालुक्य भीम द्वितीय है। उनकी ख्याति भोलो भीमके नामसे है।
दगवैसे तात्पर्य चित्तौर नरेशसे है जिसकी सहायता भीमने की थी। भीमकी
राजधानी अणहिलपट्टनको दगवैकी उक्त कथाका लीलास्थल बनाना इस
बातका संकेत करता है कि इस लोककथाके मूलमें ऐतिहासिक तथ्य है।
उस ऐतिहासिक तथ्यको भीम और कृष्णके साथ जोड़ दिया गया है।

दंगवै भीमकी इस कथाके आधारपर दगवै पुराण और डंगवपर्व नामक
काव्य लिखे गये हैं। और पदमावतमें जायसीमें इसकी चर्चा कई स्थलोंपर
की है। (३६१२, ५०८१९; ५२६१८, ६२९१६)। कुतुबनके उल्लेखसे ऐसा
जान पड़ता है कि इन रचनाओंसे भी पहले यह कथा लोक-प्रचलित थी।
निबाही-निर्वाह किया, पालन किया।

(७) बलि बलि-निछावर। पीर-दर्द। पराई-दूसरोका।

१३४

(दिल्ली; एकडला)

जो गुन काहू कै' मानै नाहीं। सो कुलवन्त होय जग काही ॥१
चाँद कहा अब सूरज आवउ^३। एकाँहि रासि बैठि नित धावउ^३ ॥२
सूर न आवइ चाँद कै' रासी। चाँद गवन तो सूरज^३ पासी ॥३
दिन दोइ आउ दुहु रहहि इकाँ ठाँई। तुम र^३ बिरिख^३ हों र^३ तुम्ह^३ छाही ॥४
रुपमनि^३ बहु बिनती जो कही^३। उनके^३ मोह कुँवर चित भई ॥५

यहिक दोख कछु नाही आहे^{१५}, जो ई होय मन^{१६} सुद्ध । ६
कुँवर बात यह गुनि कै जिय मँह^{१७}, सेज बैठि वह मद्ध ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-काहे क । २-सुरुज आवहु । ३-भावहु । ४-चौद न आवइ सूर क । ५-
सुरुज । ६-दिन दुइ आए रहहु एक । ७-तोहरे । ८-पुरुख । ९-X । १०-
तोहरी । ११-रूपमिनि । १२-कई । १३-उन्ह कै । १४-X । १५-जो पै मन
है । १६-X । १७-मुघ ।

टिप्पणी—(६) यहिक-इसका । दोख-दोष । ई-यदि । होय-हो ।

(७) गुनिकै-विचार कर । मद्ध-मध्य ।

१३५

(दिल्ली; एकडला)

कुँवरि कहा तू जोगि न होही । पूछों बात सपत दइ^१ तोही ॥१
कवन नाँउ^२ घर कहाँ तुम्हारा । किह^३ कारन तुम्ह^४ जोग सँवारा ॥२
हौं जोगी जरमाँसों केरा । सिध होइ^५ कँह फिरि फिरि हेरा ॥३
मनछया बोलहु^६ कहहु^७ न साँचा । सपत^८ ताहि कै^९ जिह कँह^{१०} राँचा ॥४
जरम न कहतो^{१०} जोग क^{११} बाता । तिह कह^{१२} सपत दीह^{१३} जिह जिउ^{१४} राता ॥५
अब फुर कहौं न बोलों मनछया^{१५}, जो र^{१६} सपत तुम्ह दीन्ह^{१७} । ६
जिउ लागेउ एक ठाँई^{१८}, तेहि लग जोगि कया हम कोन्ह^{१९} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-दै । २-कौन ठाँव । ३-केहि । ४-तोह । ५-होय । ६-मीथ बोल । ७-
सपति । ८-X । ९-जासो चित । १०-कहतेउ । ११-की । १२-तेहिकी ।
१३-दियेहु । १४-X । १५ मीथ । १६-रे । १७-तोह दीन । १८-जिउ
लगाए काटेइ । १९-कीन ।

टिप्पणी—(१) कुँवरि-कुमारी; राजकुमारी । पूछों-पूछती हूँ । सपत-शपथ । दइ-
देकर । तोही-तुमको ।

(३) जरमाँसों-जन्मजात । केरा-का ।

(४) मनछया-कपट । राँचा-अनुरक्त ।

(५) जरम-जन्म । कहतों-कहता ।

(६) फुर-शीघ्र ।

१३६

(दिल्ली; एकडला)

जो वह^१ सपत न देतसि मोही । मरम न जरमहि कहतेउ^२ तोही ॥१
अब सुनु^३ जो पूछइ^४ है बाता । कहौं मरम जा सेउँ^५ चित राता ॥२

पिता मोर राजा बड़वारू । गढ़ चन्द्रगिरि उतंग अपारू ॥३
 गनपति देव पिता कर' नाऊँ । सुरजबंस सिध हम ठाऊँ ॥४
 कंचनपुर मिरगावति रानी । सो हम देखत' दिस्टि भुलानी ॥५
 पूछहु कहुँ कइसैं तुम्ह' देखी, नियर न तुम सों' आहि ।६
 सपनैं देखि न राचै कोई', सो त किह देखहु ताहि' ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-एह । २-जरमहु मरम न कहतेव । ३-सुन । ४-पूछै । ५-सो । ६-के ।
 ७-देखी । ८-हौ पूछो कैसे तोहि । ९-तोह सै । १०-X । ११-सोतुख देखे
 चाहि ।

टिप्पणी—(३) बडवारू—बहुत बड़े । उतंग—ऊँचा ।

(५) दिष्टि—दृष्टि ।

(६) नियर—निकट ।

(७) राचै—अनुरक्त होता है । सो त—अतः ।

१३७

(दिल्ली; एकडला)

दिन एक खेलइ गयउँ' अहेरा । हिरनी होइ' हम दिहसि' अमेरा ॥१
 बरन सात होइ दिहसि दिखाई' । भूलेउ चित लागेउ तिह धाई' ॥२
 धायउँ' धरे न पायउँ' ओही । पैठेउ' सरवर जिउ लै मोही ॥३
 सरवर तीर बरिस दिन सेवा । रिखि गन गन्ध्रप परसेउ' देवा ॥४
 परसन देउ भये तो' आई । आइ सखिन सेउ लागि अन्हाई' ॥५
 चली नहाइ' परेउँ' खसि तिह ठाँ' , आइ उचायो' धाइ ।६
 दूसरि' वार आइ' फुनि' सरवर', चीर लियो' तो जाइ ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-खेलै गउ । २-मै । ३-दीसि । ४-मै दीसि देखाई । ५-तहँ जाई । ६-
 धायैव । ७-पायेउ । ८-पैठेव । ९-रेसेव । १०-भये देव तव । ११-सों लगी न-
 हाई । १२-नहाय । १३-परों । १४-X । १५-आए उठाए । १६-दुसरे ।
 १७-जो आई । १८-१९-X । २०-ल्लेयेव ।

टिप्पणी—(१) अमेरा—मुठमेड़, आमने सामने होना ।

(३) धरै—पकड़नेके लिए । ओही—उसे ।

(४) रिखि—ऋषि । परसेउ—(स० स्पर्श) स्पर्श किया; छुआ ।

(५) परसन—प्रसन्न । भये—हुए । अन्हाई—स्नान ।

(६) चली नहाइ—नहाई ।

१३८

(दिल्ली)

चीर लिहों तो आई हाथा । माँस पाँच आहे एक साथ ॥१
 औधि किहिसि हुत रही न बाचा । गयी उड़ाइ देखि चित राचा ॥२
 वहि कारन हम जोग सँचारा । जीवन भोजन उहै अधारा ॥३
 रूपमनि मन यह बात समान । सुनि जो सुख कै पिरम कहानी ॥४
 अस कुलबन्त न आहे केऊ । नेह लाग जियँ के परखेऊ ॥५
 माँता पिता लोग जन छाड़िसि, चढ़ धँस लिहसि अँगार ॥६
 चार पहर निसि बातिह गवईह, फुन र भयउ भिनुसार ॥७

टिप्पणी—(५) केऊ-कोई । नेह-प्रेम ।

(७) भिनुसार-प्रातःकाल ।

१३९

(दिल्ली; एकडला)

उदिनल भानु भयउ उजियारा । रूपमनि^१ खोज चलेउ सँसारा^२ ॥१
 रोवत राजा भा असवारा । चन्दन काठ संग लिहसि^३ अपारा ॥२
 कहति जाइ वहि^४ हाड़ो लेऊँ । जारो लइ क^५ मोख वहि^६ देऊँ ॥३
 भा निरास आवत हुत राजा । दई क कोउ न जानै^७ काजा ॥४
 निमिख एक मँह जियतहि मारे । चाह त माटी लै रू(प)^८ सँवारे ॥५
 आवत अहा निरास भा राजा^९, पायसु^{१०} जियत क^{११} चाह ॥६
 कुँवरि जियत कहि लोगहि^{१२}, औ दूसर कोउ^{१३} आह ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-भएव । २-रूपिमिनि । ३-चला संसारा । ४-लीन्ह । ५-कहिसि जाए अब ।
 ६-लै रे । ७-उहि । ८-टैअ क गरुव न जानी । ९-तौ । १०-रे । ११-× ।
 १२-पाइसि । १३-कै । १४-कह लोगन्ह । १५-दोसर कोइ ।

टिप्पणी—(२) काठ-लकड़ी ।

(३) जारों-जलाऊँ । लइ क-ले करके । मोख-मोक्ष ।

(५) माटी-मिट्टी ।

(६) पायसु-पाया ।

१४०

(दिल्ली; एकडला)

राजें सुनाँ घाई^१ कै आवा । राकस हना देखी कै भावा ॥१
 फुनि आगें जो देखी^२ सोई । दूसर^३ कुरहिं बइठ^४ है कोई ॥२

राजहि देखि कुँवरि घभरी^१। ततखन^२ कुँवरि सेज परिहरी ॥३
 राजै कुँवरि गिय लै लाये। जानु^३ आजु जननि यहि जाये ॥४
 जानहु नौ कै भा औतारा। फिरै^४ काज सोइ दई^५ सँवारा ॥५
 फुनि र^६ पूछि रुपमनि^७ कँह राजा^८, कइसे उबरहु^९ धिय। ६
 को र^{१०} राम जै रावन मारा, सिय लाग^{११} हन जिय ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-धाय। २-उबह। ३-देखै। ४-दोसर। ५-बैठा। ६-गहबरी। ७-तेतिखन।
 ८-जानहु। ९-जाई। १०-बिहरा। ११-जो दैअ। १२-रे। १३-रुपिमिनि।
 १४-X। १५-कैसे उबरी। १६-रे। १७-सीय लागि।

टिप्पणी—(१) धाइ-दौड़कर। हना-मारा।

(२) फुरहीं-निकट। बइठ-बैठा।

(३) घभरी-(घबडी) घबडायी। ततखन-तत्क्षण। परिहरी-छोडा; त्यागा।

(४) गिय-कण्ठ। लै लाये-लगाया। जननि-माता। जाये-जन्म दिया।

(५) नौ-नया। फिरै-विगडा हुआ। काज-कार्य।

(६) उबरहु-उद्धार हुआ।

(७) जै-जिसने।

१४१

(दिल्ली; एकडला)

कहसि राम यह देखहु आही। मारिसि दइत बिधाँससि^१ ताही ॥१
 राजै गिय लाइ दइ पाना। देखसि खतरी सूर^२ करौना ॥२
 राजा कुँवरिहि पूछइ^३ चाहा। जानहु कुँवरि^४ कउन यह^५ (आहा) ॥३
 कुँवरि कहा हम सँउ^६ बड़वारू। सूरजबंस^७ परस^८ संयसारू ॥४
 यहि^९ कर पिता राउ^{१०} बड़ आही। चन्द्रागिरिपति बोलाहि ताही ॥५
 देवराइ^{११} मन अस कहा अपुनै^{१२}, अब यहि जाइ^{१३} न देँउ। ६
 पूत नाही घर मोरै^{१४} सन्तति^{१५}, (धिय)^{१६} पलटि कै लेंउ ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-दवित विधाँसिसि। २-लाय दै। ३-देखिसि खत्री। ४-पूछे। ५-कोरे। ६-
 कउन एह। ७-सौ। ८-सुरुजबंस। ९-ससारू। १०-एहि। ११-राव। १२-
 देवराए। १३-X। १४-जाए। १५-X। १६-(दि०) जिउ।

टिप्पणी—(१) विधाँससि-विध्वंस किया। पाना-पान। सूर-वीर।

(७) पूत-पुत्र।

१४२

(दिल्ली; एकडला)

कहसि^१ कुँवर तुम्ह^२ जोग उतारहु। जोग तन्त बैसन्दर जारहु ॥१
 आधा राजपाट तोहि^३ देऊं। जगत जोति पलटि कै लेऊं ॥२

तूँ राजा राजन्हि बड़ आही। हौँ जोगी मोंकह का चाही^१ ॥३
 जोगी राजपाट का करई। कढ़े भोग भोग^२ मन धरही ॥४
 जोगी जबलगि सिध न होई। आसन मारि ना बइठै^३ सोई ॥५
 गोरखपन्थ न पावों जब लगि, जोग न मोको^४ काउ ॥६
 जोगी जंगम बापुरा, ना हम लाउ नसाउ^५ ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-कहिसि । २-तोह । ३-तोह । ४-हाही । ५-गाढ़े होए जोग । ६-बैस नहि ।
 ७-मुकौ । ८-लाव नसाव ।

टिप्पणी—(१) जोग तन्त-योग साधना । बैसन्दर—(स० वैश्वानर > प्रा० वइस्साणर,
 बइसाणर > वैसोंदर) अग्नि, आग । जारहु—जलाओ ।

(७) बापुरा—दीन, असहाय ।

१४३

(दिल्ली; एकडला)

राजें जोगी बहु फुसलावा^१। कैसहि^२ मान न वह बउरावा^३ ॥१
 तो राजहि रिस^४ मन मँह लागी। बाहों भकसी^५ जाहु न भागी ॥२
 अस कै तिह^६ रखवारी लाऊँ। जाहि न निकस^७ जहाँ व^८ टाऊँ ॥३
 कुँवर कहा यह भई^९ मँदाई। जो अस करै काह^{१०} कै जाई ॥४
 अब सो मन्त्र करौं जिय अपनैँ। तिह रिस जानौँ^{११} न देखी^{१२} सपनैँ ॥५
 अब तो हाथ परा पाथर तर, कर कर काढ़े जाइ^{१३} ॥६
 मन्त्र इहै^{१४} अब मोरैँ जिय^{१५}, मानों कहै जो यह^{१६} राइ^{१७} ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-उसलावा । २-कैसेहु । ३-बौरावा । ४-रिसि । ५-भसकी । ६-तोह । ७-रख-
 वारे लावो । ८-चाहन सुनसि । ९-उहि । १०-एह भएव । ११-कहा । १२-
 तेहि रस जाव । १३-देखिअ । १४-काढीअ जाए । १५-यहै । १६-X । १७-
 X । १८-राए ।

टिप्पणी (१) फुसलावा—बहकाया ।

(२) रिस—गुस्सा, क्रोध । बाहों—जकड दूँ । भकसी—कारागार, जेल ।

(३) मँदाई—बुरी बात । काह—क्या । कै—किया । जाई—जायेगा ।

(६) पाथर—पत्थर । तर—नीचे ।

१४४

(दिल्ली; एकडला)

अब जो यहि कर^१ कहा न मानों। मूरख कहइओँ^२ मन्त्र न जानों ॥१
 दिन दस रहउ^३ चाह फिरि लेऊँ। लइ^४ कै चाह बाट पगु^५ देऊँ ॥२

कहिसि राई तुम आयसु^१ जोई । जो मानसा चित पुरवहु सोई ॥३
 मुहि^२ का जो गति^३ मेटै पावौं । कहैं तुम्हार^४ जोग उतारौं ॥४
 जोग क साज आहा^५ सो उतारा । जोग तन्त बैसन्दर जारा ॥५
 कापर सेत आन पहिरायहि^६, निकसेउ^७ रूप अपार । ६
 [बाहि के]^८ हाथी अंबारी, कुँवर कीन्ह असवार ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१—एकर । २—कहिओ । ३—रहौ । ४—लै । ५—जगु । ६—कहिसि राए तोह आएस ।
 ७—जो आयेस हौ मानौं सोई । ८—मोहि । ९—गत । १०—तोहारे । ११—अहा ।
 १२—पहिरावा । १३—निकसा । १४—हाथी वाही ।

टिप्पणी—(१) कहइओं—कहलाउंगा ।

(२) मनसा—इच्छा; विचार । पुरवहु—पूर्ण करो ।

(६) कापर—कपडा । सेत—श्वेत ।

(७) अंबारी—हौदा, हाथीपर बैठनेकी व्यवस्था, असवार—सवार ।

१४५

(दिल्ली)

लोग नगर सब देखै धावा । रावन मार सिय लै आवा ॥१
 यहै राम जै मारेउ बारी । इहै कन्ह जै नाँथसि कारी ॥२
 इहै राम जै रावन मारा । इहै कन्ह जै कंस बितारा ॥३
 इहै भीम कर कीचक मारी । इहै दुसासन भुजा उपारी ॥४
 इहै सिंह हरनाकुस हनाँ । धन सो जननी जै यह जनाँ ॥५
 लोग फूल भू पर ऊपर पूजै कुँवर कै, अखत फूल तँबोल ॥६
 धन धन जननी रात सपूरन, जिह यह भयउ अमोल ॥७

टिप्पणी—(२) बारी—बाली, सुग्रीवका भाई । कन्ह—कृष्ण । नाँथसि—नाथा, रस्सी
 लगाकर बाँधा । कारी—कालिया नाग ।

(३) बितारा—फाडा ।

(४) दुसासन—दुःशासन, जिसने द्रौपदीका चोर खाँचनेका प्रयत्न किया था ।

(५) सिंह—नृसिंह । हरनाकुस—हिरण्यकश्यप । जनाँ—जन्म दिया ।

(६) अखत—अशत ।

१४६

(दिल्ली; एकडला)

चाँद अमावसु के घर बसा । सुरज साथ आई परगसा ॥१
 लोग कुँडूँब सब आगै आये । देखहि^२ चाँद अंकाँ ले^३ लाये ॥२
 लोग^४ कुँडूँब गा मँदिर^५ भरी । रुपमनि^६ जानु आजु औतारी ॥३

बहुत बधाई दसगुन कीही । बहुत निछावर^१ दुहुँ लग दीही^२ ॥४
घोर^३ पटोर सोन बहु रूपा । दाम दीन्हि अगिनित^४ भरि कूपा ॥५
जस निरास आवत हा^५ राजा, अस न हो^६ जग कोउ ।
जइस^७ आस उन्ह^८ पूजी जियकै^९ अस^{१०} जो होउ^{११} तो होउ ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-आए । २-देखी । ३-ऑकौ गिय । ४-लोगन्ह । ५-मँदिर गा । ६-रुपिभिनी
७-निछावरि । ८-(दि०) कीही, (दि० मार्जिन) दीही । ९-राज । १०-अगत ।
११-हुत । १२-होए । १३-जैस । १४-उहि । १५-× । १६-अैस । १७-होए ।

टिप्पणी—(२) अँकौ-अकमे ।

(५) घोर-घोडा । पटोर-पटोल अथवा पाटोला नामक वस्त्र; यहाँ सामान्य रूपसे वस्त्रके अर्थमें प्रयुक्त हुआ है । सोन-सोना । रूपा-चाँदी । दाम-तंबिका सिक्का । सिक्केके इस नामके सम्बन्धमें सामान्य धारणा रही है कि उसे पहले पहल अकबरने प्रचलित किया था । इस कारण अमीर खुसरोके खालिक बारीमें 'दाम' के उल्लेखके प्रमाणसे विद्वानोंने उसे अकबर काल अथवा उसके पश्चात्की रचना सिद्ध करनेकी चेष्टा की है । किन्तु यह नाम अकबरसे पूर्व भी प्रचलित था यह इस उल्लेखसे तो स्पष्ट है ही । इसके अतिरिक्त अलाउद्दीन खिलजीके टकसालके टकसाली ठक्कुर फेरुने अपने द्रव्य परीक्षा-में और मौलाना दाउदने अपने चन्दायनमें इसका उल्लेख किया है । द्रव्य परीक्षाके अनुसार चाँदीका एक टक ६० दामके बराबर होता था । अकबरके समयमें रुपयेका मूल्य ४० दाम था । आइने-अकबरीसे ज्ञात होता है कि उस समय चाँदी-सोनेके सिक्कोके बावजूद राज्यका सारा हिसाब-किताब दामोंमें ही रखा जाता था । चन्दायन तथा प्रस्तुत उल्लेखसे यह झलकता है कि दिल्ली सुल्तानोंके समयमें भी लें-देन और व्यवहारमें दामका ही अधिक प्रचलन था । कूपा-कुप्पा; चमड़ेका बना पात्र ।

१४७

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

राजै^१ कै^२ जिय अनन्द बधाई । कुँवर कै^३ जिय^४ वह^५ चिन्त^६ न जाई ॥१
मनमहँ डरै हँसै औ^७ बोला । हियँ आगि जनु^८ परिह^९ भँभूला^{१०} ॥२
आगि क^{११} औखद^{१२} सबको^{१३} जाना । यह न मूर औखद कहु माना^{१४} ॥३
अउर^{१५} आगि जल सीचि बुझाई । यह न बुझाइ समुँद^{१६} लै जाई ॥४
सँमुदौ^{१७} जरै^{१८} गगन सब जरा । औ बासुकि^{१९} जरत उबरा^{२०} ॥५
भावता^{२१} नहि मैटी^{२२}, उठी^{२३} जो नख नख^{२४} आग ।
बसुधा जरै^{२५} न उबरै, आगि बिरइ कै^{२६} लाग ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०, बी०) राजा । २-(बी०) चित । ३-(ए०) उवह; (बी०) × । ४-(ए०) चीत; (बी) चिंता । ५-(ए०) मोहि तो डर हँसि; (बी०) मुँह तो डरहि हँसे और । ६-(ए०) जनि; (बी०) जरि । ७-(ए०, बी०) परहि । ८-(ए०, बी०) भमोला । ९-(ए०) कै । १०-(ए०) औखध; (बी०) ओषद । ११-(ए०, बी०) कोइ । १२-(ए०) एह न को रे औखध कै माना, (बी०) यह रे मूरि ओषद न माना । १३-(ए०, बी०) और । १४-(बी०) जौ समद । १५-समंद । १६-(ए०) जरी; (बी०) जरा । १७-(बी०) वासुक । १८-(ए०, बी०) उबारा । १९-(ए०, बी०) भावन्ता । २०-(ए०, बी०) मेटिए । २१-(बी०) उठइ । २२-(ए०, बी०) २३-(बी०) वासुक सिख । जरा । २४-(ए०) की, (बी०) जो ।

टिप्पणी—(१) चिन्त-चिन्ता ।

- (२) परिह-पडा । भमूला-राख ।
 (३) औखद-औषधि । मूर-जडी ।
 (४) वासुकि-सर्प । ऊबरा-निकला, बचा ।
 (६) भावता-भवितव्य, भावी ।

१४८

(दिह्नी, बीकानेर)

राजा कहिँ यहँ गुन परिताऊँ । गुन परिताइँ मरम तोँ पाऊँ ॥१
 राजपूत जो साँचहि होई । लखन बतीसों होइहिँ सोई ॥२
 बड़ निहोराँ र सतुर उदारी । तेवरी खेलें बहुत जुवारी ॥३
 चौपर दाम तेवर भल खेला । नकटाँ सोरही बूझइँ मेला ॥४
 बुधि सागरँ खैले चौपखीँ । औँ खेलँ जानै दोपखीँ ॥५
 खेलसि खेल सपूरन कुँवरहिँ, देखीँ सबै खेलाइँ ॥६
 राजें कहाँ और गुन वूझउँ, तो ह्म जिउ पतियाइ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-कहा २-अब । ३-परताऊँ । ४-परताइ । ५-सब । ६-गुन संपूरन । ७-
 तिवरी आनि दूसरी डारी । ८-चौपरि राखि तिवरी । ९-सुकठा । १०-बूझै ।
 ११-सगर । १२-चौबधी । १३-और । १४-खैलै । १५-दुवधी । १६-× ।
 १७-देखसि । १८-खिलाइ । २९-पूछै ।

टिप्पणी—(१) गुन-गुण । परिताऊँ-परीक्षा लँ जाँच कँ । परिताइ-जाँचकर ।
 मरम-मर्म; भेद ।

- (३) बड़-बहुत । निहोराँ-उपकार, एहसान । सतुर-शत्रु । उदारी-फाड डाला ।
 तेवरी-जुआ ।

- (४) चौपड़-चोसर, पॉसोसे खेला जानेवाला जुआ । दाम-सम्भवतः जुएका कोई रूप । तेवर-जुआ । नकटा-जुएका सम्भवतः कोई भेद । यह नाम हमारे सुनने-मे नही आया है । सौरही-सोलह कौडियोसे खेला जानेवाला प्रसिद्ध जुआ ।
 (५) चौपखी-चौपड़ खेलनेका एक ढग । दोषखी-चौपड़ खेलनेका एक ढग ।
 (७) पतियाइ-विश्वास आये ।

१४९

(दिल्ली; बीकानेर)

हेंगुरि^१ खेलै भये^२ अस्वारा । हाल गहसि^३ गोटा^४ भल मारा ॥१
 रोपहिं^५ बैझ अंबिलि कर पानाँ । मारसि^६ पहिलहिं चूक न^७ जाना ॥२
 राजा कहा^८ अहेरै जाई । साउज^९ मारि खेल फुर^{१०} आई ॥३
 साउज उठे लोग सब धावा । कुँवरहि बहुत कर पावा^{११} ॥४
 पुनि केसरि एक उठेउ अहेरै । मारसि बान राख मूँठ बहुतेरे^{१२} ॥५
 राजा मनहि मन रसहा अपने, दई दीन्ह हम^{१३} पूत ।६
 जस चाहेउ^{१४} तस पायेउ^{१५} बारक^{१६}, यह उत्तिम जम जूत ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-हेगुरी । २-भा । ३-किहेसि । ४-गोई । ५-रोप । ६-अंबिली । ७-मारसि ।
 ८-पहलै । ९-चूक नहिं । १०-कहा अब । ११-सावज । १२-वर । १३-जाद
 अहेरे खेलै कहा । कुँवर बान गुन पारधी अहा ॥ १४-पुनि केहरि उठेउ तेहि
 बन ही । मारसि बान राखि मूड मोंही । १५-दइव दिहा मोहि । १६-जसरे
 चहेउ । १७-वर । १८ काह और ।

टिप्पणी—(१) हेंगुरि-चौगान । हाल-चौगानके मैदानके अन्तमे बने हुए गुमटी-
 नुमा दो खम्भे जिनके बीचसे गेद निकाली जाती है । खेलोके आधुनिक
 शब्दावलीमे गोल । गोटा-गोला, गेद ।

(२) बैझ-(सं० वेध्य) लक्ष्य । आंबिली-इमली । पानाँ-पत्ती ।

(५) केसरि-(केसरी) सिंह ।

(७) बारक-बालक ।

१५०

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

पूछसि^१ पढ़ै गुनै कछु^२ जाना । खट भाखा जो सपूरन माना^३ ॥१
 सहस पढ़ा औ अरथ पचास क^४ । सूर सरन माकर चौरास क^५ ॥२
 भारथ पिंगल^६ अमरु^७ जानाँ । अरथ कहै^८ संगीत बखाना^९ ॥३
 सालहुत्र^{१०} औ कोक पढ़ाई । पाठक पढ़ै^{११} न एकौ जाई ॥४
 घरी घरै फल^{१२} सगुन बिचारा । कहि^{१३} कथा^{१४} आरचा अपारा ॥५

श्री रामचन्द्र वर्मासे प्राप्त सूचनाके अनुसार ।

तिरिया चरित बेद(१)गम^{११} जाने, औ अति सरबग जान^{१०} ।६
गुन गन्ध्रप जानै बहु^{१२} विद्या, दस और चारि निदान ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए० बी०) पूछिसि । २-(बी०) तुम । ३-(बी०) आना । ४-(ए०) सहस पढ़ा औ आह बजासक, (बी०) सहस परकीरती आठ पाँच सक । ५-(ए०) सुरसर नाम कली चौरासक; (बी०) सुरसर नीर मोंधक चौर संक । ६-(बी०) खागल । ७-(ए०) अमरौ, (बी०) अमरौती । ८-(ए०) जाने । ९-(बी०) कहै अरथ औ । १०-(ए०) बखाने । ११-(ए०) साधोतर, (बी०) सालहोत्र । १२-(बी०) पढ़इ । १३-(ए०, बी०) भल । १४-(बी०) कहै । १५-(ए०) कासथा । १६-(बी०) बैद गुन । १७-(बी०) औ संगीत सर्वगुन जान । १८-(ए०) सब । १९-(बी०) विधि ।

टिप्पणी—(१) खट भाखा-षट् भाषा । मिखारीदासने षट्भाषाका उल्लेख इस प्रकार किया है—ब्रज मागधी मिलै अमर नाग, यवन भाखानि । सहज पारसीहू मिले षट विधि कहत बखानि ॥ इसके अनुसार (१) ब्रज (२) मागधी (३) अमर (४) नागर (५) यवन और (६) पारसी की गणना षट्भाषा मे होती थी । यहाँ अमर से सम्भवतः संस्कृत का, नागर से अपभ्रंश का और यवन से अरबी का तात्पर्य है ।

(३) भारत-महाभारत । पिंगल-छन्दशास्त्र । अमरू-अमरूशतक; संस्कृतका एक प्रसिद्ध काव्यग्रन्थ ।

(४) सालहुत्र-(शालहोत्र) अश्वशास्त्र । कोक-कोकशास्त्र, कामशास्त्र ।

१५१

(दिल्ली, बीकानेर)

राजें^१ बूझि देखि मन मँतरी^२ । एक कुल सुद्ध^३ रुपवन्त जो खतरी ॥१
साचहिं^४ राजवंस^५ है कोई । बिन सुवंस कुलवन्त^६ न होई ॥२
राजा कहहिं^७ अब करों बियाह^८ । जाति न पूछहु कहो कलु^९ काहू ॥३
राजा चीत^{१०} बियाह क^{११} लागा । कुँवर दूँहि^{१२} पँथ चाहै^{१३} भागा ॥४
मनकै^{१४} बात न काहू कहई । जोगी जंगम पूछत रहई ॥५

अहिनिंसि झुरवइ साँस लइ^{१५}, दई^{१६} सनाँ^{१७} अस माँग ।६

क्रितघन कोउ न जिह कहै^{१८} बाचा मोर न^{१९} खाँग ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-राजा । २-मन्त्रा । ३-एक सुबेध । ४-सँचेहु । ५-राजबसी । ६-बिनु सुवास गुन बात । ७-कहै । ८-बियाहा । ९-पूछौ है दहु । १०-चित । ११-कै । १२-दूँहै । १३-चहै । १४-मन की । १५-लेर । १६-दइव । १७-से । १८-क्रितघन कोई कहई । १९-न मोरि ।

टिप्पणी—(१) मँतरी-विचार किया ।

- (३) बियाहू-विवाह ।
 (४) चीत-चिन्ता । लगा-लगा ।
 (६) अहिनिसि-(अहर्निशि) रातदिन । सनाँ-से ।

१५२

(दिल्ली, बीकानेर)

पसरा काज^१ बियाहू कौं आवा^२ । नेउता लोग देस सब आवा^३ ॥१
 जाचक जन मँगता बहु आये । भाट कपरिया सुन के धाये^४ ॥२
 होइ लग जेउनार अपारा । जेवन कहँ सब लोग हँकारा^५ ॥३
 छीपर नेत पटोर बिछाई^६ । पातिह पाँति जोरि^७ बैठाई^८ ॥४
 जेवन जीह^९ भई जेवनारा^{१०} । कर खट पँचाबिरित अहारा^{११} ॥५
 फीका मीठा लोन कर खट्टा, अहा कसैला ईत^{१२} ॥६
 खीर दहिऊँ घिउ माँस और अन्न, आप पाँचों अँब्रीत ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-काञ्चु । २-गनावै । ३-देसकर आवै । ४-होई लगी ज्योनार अपारा । बिजन चारि छतीसौ परकारा ॥ ५-बावन पूरि हॉडी चौरासी । बहु संधान पकवान गरासी ॥ ६-ओबरी लीपि पटोर बिछाये । ७-लोग । ८-बैसाये । ९-जेवहि । १०-ज्योनारा । ११-खटरस पचम अत्रित परकारा, (दि० मार्जिन) खटरस अत्रित मये अहारा । १२-मीठा, फीका लोना, खटा, कसैला, तीत । १३-खीर दही पसमसौर, औ सब पच अँब्रीत ।

टिप्पणी—(१) पसरा-फैला । नेउता-निमन्त्रण ।

- (२) जाचक-याचक; याचना करनेवाले । मँगता-भीख माँगनेवाले ।
 (३) जेउनार-ज्योनार; दावत । जेवन-भोजन ।
 (४) छीपर-छपा हुआ । नेत-(स० नेत्र) बटे हुए सूतका बना वस्त्र । क्षीरस्वामी के कथनानुसार यह जटाशुक है । महीन रेशमी वस्त्र भी नेत्र कहा जाता था पर यहाँ उससे तात्पर्य नहीं है । पटोर-एक प्रकारका वस्त्र; पटोल अथवा पटोला ।
 (५) कर-कटु । खट-खट्टा । पँचाबिरित-पंचामृत ।
 (६) लोन-नमक ।
 (७) दहिऊँ-दही । घीउ-घी । अँब्रीत-अमृत ।

१५३

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

जेइ भाँजि के खरीका लेई^१ । हाथ पखारि पान फुनि देई^२ ॥१
 लोग बहोरा^३ बाँभन आये । लइके^४ मँइये तर बैठाये ॥२
 जो कछु^५ राजन्हि^६ कै चलि आई । लागि करै सब जनै बधाई^७ ॥३

सोन सिंघासन छातं सँवारा । मुकट^{१०} बाँधि^{११} कुँवर बैठारा ॥४
रुपमनि^{१२} कर^{१३} जैमारा^{१४} गही^{१५} । आनि कुँवर सिर ऊपर दिही ॥५
बाँभन बेद भनहि जो^{१६} कुँवर कँह^{१७}; बारी^{१८} रुपमनि^{१९} लाइ^{२०} । ६
पत्री^{२१} जनम देखि गुन^{२२} बोलहि^{२३}; सौति साथ जम जाइ^{२४} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(बी०) कर । २-(ए०) किए, (वी०) लिये । ३-(बो०) दिये, (ए०) पानि पियावा ।
४-(बी०) बहोहे । ५-(ए०. बी०) लैके । ६-जे किछु । ७-राजहु । ८-(ए०) लागे
करै सब जेत बड़ाई, (बी०) लगे करै सब रीति बड़ाई । ९-(बी०) छत्र । १०-
(ए०) मटुक । ११-(बी०) बाँधि कै । १२-(ए०, बी०) बैसारा । १३-(ए०)
रुपमनि; (बी०) रुकमिनि । १४-(ए०) के । १५-(बी०) जै माला, (ए०) जपमाला ।
१६-(ए०) किही । १७-(ए) × । १८-(ए०) कुँवरहि । १९-(ए०) बारहि; (बी०)
बरी । २०-(ए०) रुपिमिनि, (बी०) रुकमिनि । २१-(ए०) लाए; (बी०) लाय ।
२२-(ए०) पतरी । २३-(ए०) गनि । २४-(ए०) × २५-(ए०) जाए ।

टिप्पणी—(१) जेइ भोजि-खापीकर । खरिका-दौत साफ करनेका तिनका ।
पखारि-धोकर ।

(२) बहोरा-गये । बाँभन-ब्राह्मण । लइके-लाकर । मँदये-मण्डप । तर-नीचे ।

(५) जैमारा-जयमाल । आनि-लाकर ।

१५४

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

कोई अस कहा कुँवर हा राँधा । गाँठि बोल बाँभन कर^१ बाँधा ॥१
भाखा काम कुराल^२ कै लीजै । जामघर कूचा जो कीजै ॥२
यह तो पण्डित आह सयानाँ । पोथा अरथ बाँच सब जानाँ ॥३
मकु साखा^४ पुरवइ^५ करतारा । कथा^६ पेम^७ रहै सँयसारा^८ ॥४
गाँठि^९ जोरि कै भँवरी^{१०} दीही । रीत-चार कुल अही^{११} सो^{१२} कीही ॥५
दाइज अस कै दीन्ह^{१३}, जग^{१४} अइस^{१५} न दीनहि^{१६} काहु । ६
आधा राजपाट भँडारो^{१७}, बरिस सहस दस खाहु^{१८} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०) एअ; (बी०) येइ । २-(ए०) कै । ३-(बी०) करील । ४-(ए०) क;
(बी०) की । ५-(ए०) जानो घर कुजा जो कीजै; (बी०) जयुक ओखर कुच जो गनी-
जै । ६-(ए०) पोथी मात्र देख तौ जाना, (बी०) पोथी बाँच देख भल जाना ।
७-(ए०) मकु साका, (बी०) जाकहु अस । ८-(ए०, बी०) पुरवै । ९-एक वर्य ।
१०-(बी०) नेह । ११-(ए०) संसारा, (बी०) सँसारा । १२-(ए०, बी०) सो ।
१३-(ए०) अवरी, (बी०) भाँवर । १४-(बी०) आदि । १५-(बी०) न दीनहि । १६-

(ए०) दीन्ही; (बी०) दीतसि । १७-ए० ×; (बी०) जग मँह । १८-(ए०) ऐस; (बी०) अस । १९-(ए०) दीन्हेव । २०-(ए०, बी०) मंडार । २१-(ए०) खाहि ।
टिप्पणी—(५) भँवरी-भँवरी, फेरा ।
(६) दाइज-दहेज ।

१५५

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

मँदिर सँवारि^१ सेज बिछाई^२ । दूनो जनै^३ बइटे (तिहँ)^४ जाई^५ ॥१
कुँवर न रावई^६ मनमँह रोवसि^७ । सँवरै^८ तिहँ जो^९ हाथसै^{१०} खोयसि^{११} ॥२
कुँवर कहा यह बुधि कछु^{१२} नाही । बातिह भुरउ जिहँ^{१३} पतियाही^{१४} ॥३
बात जो कर कर कीजई^{१५} सोई । बरु सेउ^{१६} कीजई^{१७} नेह न होई ॥४
हौं तो बरिसिक^{१८} बातहि^{१९} राखौं । तिरिया चरित^{२०} सखिन^{२१} सेउ^{२२} भाखौं ॥५
असकै यह बातहि^{२३} बोरावौं, यह जानै मोहि^{२४} चाह । ६
कँवल जान रस बिंघा^{२५} भँवरा^{२६}, भँवर चलै^{२७} उड़ि ताह ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०) सँवारि जो; (बी०) सँवरिके । २-(बी०) × । ३-(ए०) जन । ४-(ए०) तहँ । ५-(बी०) दुवौ सेज पर बैसे जाई । ६-(ए०) रावै, (बी०) × । ७-(ए०, बी०) रोइसि । ८-(ए०) सौरि, (बी०) सोरिसि । ९-(ए०, बी०) तेहि । १०-(ए०, बी०) जेहि । ११-(बी०) सौ । १२-(ए०, बी०) खोइसि । १३-(ए०) कुछु, (बी०) किछु । १४-(ए०) बातन्ह भोरवो जे; (बी०) बातन भोरँऊ जेहि । १५-पतियाई । १६-(ए०) कीजै । (बी०) करियै । १७-(ए०, बी०) बर सौं । १८-(ए०) कीजै, (बी०) किये जो । १९-(ए०, बी०) बरिस एक । २०-(ए०) बातन्ह, (बी०) बातन । २१-(बी०) चत्र । २२-(ए०) कहहु; (बी०) सिखै । २३-(ए०) सो; (बी०) से । २४-(ए०) बातन्ह; (बी०) बातन । २५-(बी०) हम । २६-(ए०; बी०) बेधा । २७-(ए०, बी०) × । २८-(ए०) भौर जाय; (बी०) जाय भौर ।
टिप्पणी—(१) दूनो-दोनो । जनै-व्यक्ति ।
(२) मुरउ-भुलवा दू ।
(५) बरिसिक-(बरिस इक) एक वर्ष ।

१५६

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

कुँवर रसारस बात सँवारी^१ । कहसि^२ सुनहु तुम^३ प्रानअधारी ॥१
वहि^४ सौं मै^५ तौं दसगुन^६ पाई । अब चितमन लागेउ तिहँ धाई ॥२

एकडला और बीकानेर प्रतिमें पंक्ति ४, ५ क्रमशः ५ और ४ है ।

अंबलौं दूँदत हो [इन्ह] आवाँ। पायउँ आँब जइसँ^{१०} मन भावा ॥३
चाहत भर^{११} अहारै^{१२} पायउँ। भाग हमार जो ईहाँ^{१३} आयउँ ॥४
तिहँ^{१४} अस तिरी^{१५} न देखेउ काऊ। जिउ^{१६} आपुँ^{१७} लागि करौँ बहु चाऊ।
बातहिँ^{१८} अस बोरायसिँ^{१९} भोरयसिँ^{२०} कुँवरि जानु कहिँ^{२१} साच ॥६
मन कपठी मुँह भीतर भोरा^{२२}, चित र^{२३} तहाँ जिह राच ॥७

पाठान्तर—एकडला, और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०) सभौरा । २-(ए०, बी०) कहिसि । ३-(ए०) तोह । ४-(ए०) उहि ।
५-(बी०) × । ६-(ए०) तुह, (बी०) तुमै । ७-दस गुनी । ८-(ए०) तोहि
लागेव; (बी०) लागेव तोहि । ९-(बी०) अंबिली दूँदत मै इह ठाँ आयेउँ । १०-
(ए०; बी०) जैस । ११-(ए०) फुर रे; (बी०) फर । १२-(ए०, बी०) सोहारी ।
१३-(ए०, बी०) एहि ठाँ । १४-(ए०, बी०) तोहि । (बी०) त्रिया । १६-(बी०)
जी । १७-(ए०, बी०) अब । १८-(बी०) बातन; (ए०) बातन्ह । १९-(ए०,
बी०) बोराइसि । २०-(ए०, बी०) × । २१-(ए०) जान कह; (बी०) जान
कहत है । २२-(बी०) सूधा । २३-(ए०, बी०) रे ।

टिप्पणी—(३) अँबली-इमली । आँब-आम ।

(६) बोरायसि-बहकाया । भोरयसि-भुलावा दिया ।

१५७

(दिल्ली; बीकानेर)

खेलि गई निसि भा भिनुसाराँ । कुँवर करै असनान सिधारा ॥१
कइ असना[न] पहिराईहँ^२ बागा । पान हाथ लै चला (सुभागा^३) ॥२
सभा जाइ कै बइठ सुजानाँ । जस^४ उजिआर चाँद^५ जग मानाँ ॥३
कुँवर गै बैठे सभा सँवारी । राजपूत भल रूप मुरारी ॥४
धरमसाल^६ एक कहसिँ^७ उचावहु । पन्थी आवत^८ पानि पियावहु ॥५
जोगी जंगम तपसी जती^९ सन्यासी [जो] आउ^{१०} ॥६
जो र आउ ईहँ ठाँई^{११}, भोजन सब कोउ पाउ^{१२} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-भुनिसारा । २-फिराइसि । ३-सभागा । ४-जस रे । ५-चदँ ६-माना । ७-
के । ८-मुरारी । ९-धर्मसाल । १०-कहिसि । ११-आवन्हि तिन्ह । १२-जोगी
जगी तपसी जंगम । १३-आव । १४-जो रे आवै इहि ठाँव । १५-केउ पाव ।

टिप्पणी—(१) असनान-स्नान ।

(२) बागा-वख ।

(४) गै-जाकर ।

१५८

(दिल्ली, बीकानेर)

धरमसार^१ एक नीक उचावा । जोगी जंगम पन्थी^२ आवा ॥१
 पुन्न धरमसारे कर लेई । बहु भोजन^४ सब कहँ वह^५ देई ॥२
 जोगी जती सन्यासी^६ आवा । देस देस कर^७ पूछै भावा ॥३
 गौठ करै उँह बैठा टाँऊँ^८ । कनकनगर कै पूछै नाऊँ ॥४
 निहचौं^९ चाहिँ^{१०} न कोई^{११} कहई । पीर हियेँ कहँ चित मँह रहई^{१२} ॥५
 धरम मानते रुपमनि कै टाँई, मँहि उहँ कहि बोराउ^{१३} ॥६
 चित मुरकाइ^{१४} पौन सँग देतेसि, चाँद लीन्ह उड़ाउ ॥७

पठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-धर्मसाल । २-पन्थी जो । ३-सब । ४-भोजन पाव । ५-X । ६-सन्यासी
 जो । ७-के । ८-गोस्टी कै बैठे उहि ठाँऊ । ९-कर पूछै । १०-निस्चै । ११-
 चाह । १२-कोऊ । १३-पीर हिये गहि कैसे रहई । १४-धरमाँटी रुकुमिनिके ठाँऊ,
 मुँह बातनि बोराइ । १५-सुकरावै । १६-X । १७-दिस्टि चन्द पथ जाइ ।

टिप्पणी—(१) नीक-अच्छा ।

(२) पुन्न-पुण्य ।

(४) गौठ-गोष्ठी । कनकनगर-कचनपुर ।

(५) निहचो-निश्चय । चाहि-जानकारी ।

१५९

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

कै गियान^१ रुपमनि^२ चित गुना^३ । कुँवर क^४ मन नाही^५ हम सना ॥१
 मुँह बातहिँ^६ हमकहँ बोरावइ^७ । चित अनतै^८ अधरन^९ फुसलावइ^{१०} ॥२
 लइ खटवाटि परी वहिँ^{११} रानी । कुँवर सुनाँ वहिँ जिय^{१२} सुखानी ॥३
 सभा बटोरि^{१३} मंदिर^{१४} मँह आवा । देखत फिरकै^{१५} अनो चलावा ॥४
 औ खटवाटि पाटि^{१६} लै परी । कुँवर देखि चिर मँह रिस चढ़ी ॥५
 तपसप सै^{१७} रुपमनि^{१८} रोई^{१९}, घबर^{२०} कुँवर^{२१} गहा जो^{२२} चीर ॥६
 उर फाटै कँह^{२३} चाहै, खिनक न बाँधे धीर ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) गोजान । २-(ए०) रूपिमिनि, (बी०) रुकमिनि । ३-(बी०) अपना ।
 ४-(बी०) कर । ५-(बी०) नहीं । ६-(बी०) बातन; (ए०) बातन्ह । ७-बौरावै ।
 ८-(बी०) अनत । ९-(ए०) धर इह; (बी०) धर हम । १०-(बी०) फुसिलावै;
 (ए०) फुसलावै । ११-(ए०) उवह; (बी०) वह । १२-(ए०, बी०) मुँह जीम ।
 १३-(ए० बी०) बहौरि । १४-(बी०) महल । १५-(बी०) कुँवर कहँ । १६-

(ए०, बी०) पाटी । १७—(ए०, बी०) निससै । १८—(ए०) रुपिमिनि; (बी०) रुकमिनि । १९—(ए०, बी०) रोवै । २०—(ए०, बी०) × । २१—(ए०) कुँवर क । २२—(बी०) जो खोचा । २३—(बी०) चहे बरि ।

टिप्पणी—(१) गियान-ज्ञान । नहिं-नही । सना-अनुरक्त ।

(२) अनतै-अन्यत्र ।

(३) खटवाटि—(स० खट्वपट्टिका > खटपट्टिआ > खटपाटी > खटवाटी) मान करके बिना कुछ खाये-पीये खाटकी पट्टी पकड़कर पड़े रहना ।

(४) बटोरि-विस्तृत करके ।

(५) रिस-क्रोध ।

१६०

(दिल्ली, एकडल्य, बीकानेर)

कुँवर कहा कस रोवहु नारीं । तुम्ह हौ मोरीं प्रान अधारी ॥१
मैं अपनैं जिउ तुम्ह कँह लावां । तुम्ह छाड़ैं मुहिं और न भावा ॥२
तुम्ह लागं मैं जिउ बरछेवां । भंवर मरै पै छाड़ि न केवां ॥३
हौं परदेसी आहँ भिखारी । तुम्ह न करहु मुहिं पर जिउभारी ॥४
कहिसि कुँवरि हम सँउ चतुराई । जो र चरायहु तै हम काई ॥५
धूतचार हौं बूझौं, औ कलु कलु चतुराइ । ६
धर तुम्हार यहि ठाँई आहँ, चित मन अन्त उड़ाइ ॥७

पाठान्तर—एकडल्य और बीकानेर प्रतियों—

१—(ए०, बी०) बारी । २—(दि०) मोपत, (ए०) तोह हुत मोरी; (दि० मजिन) तुम हो । ३—(ए०) मै अब चितमन तोह कह लावा; (बी०) अब चित मन मै तोहि मिलावा । ४—(ए०, बी०) तोहि छाड़ि । ५—(ए०, बी०) मोहि । ६—(ए०) तोहही; (बी०) तोहि । ७—(ए०, बी०) लागि । ८—(बी०) जी । ९—(ए०, बी०) परछेवा । १०—(ए०, बी०) दैअ दीही सिध मारेव देवा; (दि० मजिन) दीन दई सिध मारो देवा । ११—(बी०) अहौ । १२—(ए०) तोहि । १३—(ए०) मोह, (बी०) मोहि । १४—(ए०, बी०) सौं । १५—(ए०) चराएहु, (बी०) परायेहु । १६—(बी०) सो । १७—(ए०, बी०) खाई । १८—(बी०) दूत चरित हौ जानों । १९—(ए०) कुलु कुलु, (बी०) किलु किलु । २०—(बी०) धरा । २१—(ए०) तोहार । २२—(ए०, बी०) × । २३—(ए०) अनतै; (बी०) अनतेहि । २४—(बी०) जाइ ।

टिप्पणी—(३) बरछेवा-अर्पण कर दिया । केवा-कमल ।

(५) चरायहु-बहकाया । काई-को ।

(६) धूतचार-धूर्ताचार ।

१६१

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

कहहु^१ तो दीप^२ हाथ कर^३ लेऊँ। कै र^४ जगाइ साँप उर^५ देऊँ ॥१
 कहहु तो डोप^६ कुँवाँ मँह^७ मेलों^८। तयेंउ^९ जरत पर पाँवहि^{१०} बेलों^{११} ॥२
 रूपमनि^{१२} मन बहु^{१३} भाँति मनावा। खर उचारि^{१४} कै पान खियावा ॥३
 पान खियाइ^{१५} लै र^{१६} उर लाई। मै वहि सेउँ^{१७} दसगुन तो^{१८} पाई ॥४
 आप थाप^{१९} कर बाहर आवा। आयसु^{२०} बार बैठि^{२१} इक^{२२} पावा ॥५
 पूछसि कचन देस सों आयहु^{२३}, को^{२४} गोरख को^{२५} चेल^{२६} ॥६
 पुरुखनाथ^{२७} गुरु आह हमारेउ^{२८}; गोरखपुर सेउँ^{२९} खेल^{३०} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) कहौ। २-(बी०) दीवा। ३-(बी०) कै। ४-(ए०, बी०) रे। ५-(बी०, ए०) कर। ६-(बी०) लेऊँ। ७-(ए०, बी०) डभ। ८-(ए०) कुआँ म; (बी०) कुँवर महि। ९-(ए०) मैलौउ। १०-(ए०) तपो; (बी०) चीड ११-(ए०) पाँवन; (बी०) बावन पर। १२-(ए०) मेलोउ, (बी०) पेलो। १३-(ए०) रूपमिनि; (बी०) रुकमिनि। १४-(बी०) एहि। १५-(ए०) धरी चारि; (बी०) धरा चारि। १६-(ए०) खवाइ; (बी०) खियाय। १७-(ए०, बी०) रे। १८-(ए०, बी०) सै। १९-(ए०) तू; (बी०) तू दसगुनी। २०-(ए०, बी०) कै। २१-(ए०) आपेस, (बी०) आयस। २२-(ए०) बैठै कै। २३-(ए०) आपेहु; (बी०) से आवा। २४-(बी०) केहि। २५-(बी०) का। २६-(बी०) चेल। २७-(बी०) ब्रिख-नाथ। २८-(ए०, बी०) हमारे। २९-(ए०, बी०) सो। ३०-(बी०) खेल।

टिप्पणी—(२) मेलों-डाळें। तयेंउ-तवा। जरत-जलता हुआ। बेलो-रक्खें।

(३) खर-खरिका, पानमे खोसा गया तिनका। उचारि-(क्रि० उचारना) हटाकर।

(५) जाप थाप कर-तुष्ट कर। आयसु-आगन्तुक। बार-द्वार।

(७) खेल-चले।

१६२

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

एह संगाढ़^१ जोगिह^२ कै आई। छाला उठै^३ गुदावरि^४ जाई^५ ॥१
 हौं जानौं^६ गोरख सँग लागा। को^७ बिधि^८ होइ^९ काहकँह^{१०} भागा ॥२
 कुँवर गोस्टि^{११} कै पूछी^{१२} बाता। कंचनपुर जोजन सै साता ॥३
 यह^{१३} ठाँ^{१४} हुतै अलप^{१५} कछु होई। अन्तर सँमुद एक^{१६} आहै^{१७} कोई ॥४
 तिह सेउ^{१८} कजली बन एक^{१९} आही। अन्धकूप औ^{२०} पन्थ न^{२१} ताही ॥५

चलत चलत पन्थ पैहसि^{२३}, जोहत्^{२४} जो सत सैं जाव^{२५} । ६
सत सेउँ^{२६} सतै^{२७} सँघाती होइह^{२८}, बाघ सिंघ नहिं खाव ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०, बी०) [ब]हु सगधी । २-(ए०, बी०) जोगिन्ह । ३-(ए०) बैठ; (बी०) उठाइ; (दि० मार्जिन) उत्तम । ४-(ए०) गोदावरी; (बी०) गोदावरिन्हि । ५-(दि० मार्जिन) छाई । ६-(ए०) × । ७-(बी०) केहि । ८-(बी०, ए०) सुधि । ९-(ए०) होए; (बी०) होय । १०-(ए०) कह किह; (बी०) कहे को । ११-(ए०, बी०) गोस्टी । १२-(ए०, बी०) पूछै । १३-(ए०) ×; (बी०) एहु । १४-(ए०) ठाहुँ; (बी०) ठाँव । १५-(ए०) ते अधिक; (बी०) से अधिक । १६-(बी०) एक सँमुद । १७-(ए०, बी०) है । १८-(बी०) सोई । १९-(ए०) [-]हि से; (बी०) केहि ठाँव से । २०-(बी०) × । २१-(बी०) और । २२-(बी०) नहिं । २३-(बी०) पायेसि । २३-(ए०, बी०) × । २४-(ए०) जो तै सत सौं लाव, (बी०) जो तै सत सौ जाव । २५-(ए०, बी०) सौ । २६-(बी०) सत । २७-(ए०) ×, (बी०) होइहि ।

टिप्पणी—(१) एह—यहाँ । संगाढ—सघटन, समूह । गुदावरि—गोदावरी ।

(२) गोस्टि—गोष्टि; वार्तालाप । कै—करके ।

(४) ठाँ—स्थान । हुतै—ते । अल्प—अल्प; थोडा । अन्तर—बीचमे ।

(५) कजली बन—वासुदेवशरण अग्रवालका कहना है कि कदलीवनका ही लोकमे कजरीवन हो गया है । महाभारतमे ऋषिकेशसे बद्रीकाश्रमतक का वन प्रदेश कदलीवन कहा गया है (वनपर्व १४६।७५-७९) । किन्तु यहाँ यह किसी वन्यप्रदेश विशेषके लिए प्रयुक्त नहीं जान पडता । इसका तात्पर्य ऐसे सघन वनसे है जिसमे प्रकाश कठिनतासे पहुँच पाता है या बिल्कुल नहीं पहुँच पाता । अन्धकूप—घोर अन्धकार ।

(६) पैहसि—पाओगे । जोहत्—टटोलते हुए । जाव—जाओगे ।

(७) सतै—सत ही । सँघाती—साथी । होइह—होयेगा । सिंघ—सिंह । खाव—खायेगा ।

१६३

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

कुँवर कहा हम कन्या देहू । जो कछुँ चाहहुँ हम सेंउँ लेहू ॥१
कुँवर आन बहु मिखा देहीँ । जोगी सनाँ साज सब लेहीँ ॥२
कै मिस घर सैं चला अहेरैं । खेलै जाइँ आन बन मेरैं ॥३
खेलत सब सेउँ बेगर होई । सँग मँह मानुसँ^{२०} रहा न कोई ॥४
तुरियँ छाड़ि कै कापरँ^{२३} काढ़िसि । जोगी भयउँ^{२३} भोग फुनिँ^{२४} छाड़िसी ॥५

आगैँ^{१६} जाइ^{१७} पाछु^{१८} फिरि देखै, जनि^{१९} कोउ मानुस^{२०} आउ । ६
पहुँचा जाइ तीर सायर के, घाट चलै इक^{२१} नाउ ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियौ—

१-(ए०) कुछ; (बी०) किल्लु । २-(बी०) चही । ३-(ए०, बी०) सै । ४-(ए०, बी०) भिखेआ दीही । ५-(ए०) सन, (बी०) सैन । ६-(ए०) लीही; (बी०) लिही । ७-(ए०) जास; (बी०) जाय । ८-(ए०) सौ; (बी०) से । ९-(बी०) मानस । १०-(ए०) तुरी । ११-(बी०) कपरा । १२-(ए०) भयेव; (बी०) भवा । १४-(ए०) मन; (बी०) पुनि । १५-(ए०, बी०) छांडिसि । १६-(बी०) आगू । १७-(ए०, बी०) चलै । १८-(बी०) पाछे । १९-(ए०, बी०) जनु । २०-(ए०) मानुस कोइ; (बी०) पाछे कोइ । २१-(ए०) एक ।

टिप्पणी—(१) कन्था—चीथडोसे बना वस्त्र ।

(२) भिखा—भिक्षा । सनाँ—से ।

(३) मिस—बहाना ।

१६४

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

साँठ अधारी^१ सेंडै^२ कछु^३ काढ़सि^४ । दइ^५ खेवट कहँ^६ फाँड़^७ जो^८ बाँधसि^९ ॥१
कहिसि^{१०} मोख भल पायउँ^{११} जाई^{१२} । अरुझ^{१३} बाँध^{१४} हुत^{१५} दई^{१६} छुड़ाई ॥२
पैले पार नाव गै^{१७} लागी । मन मँह कहि^{१८} भल आयउँ^{१९} भागी ॥३
चलत चलत रवि अस्त जो^{२०} होई । घन^{२१} कै निसि भादों छठ होई ॥४
पंखि जो^{२२} लघु दीरघ जग^{२३} आहै^{२४} । लइकै^{२५} कोर^{२६} बइठ^{२७} घर रहे ॥५
यहि^{२८} न कोर^{२९} न बैठक^{३०}, नहि तिल एक जिय^{३१} सुक्ख ॥६
बिरह सँताप आगि जरि^{३२}, नख सिख गहेउ पेम^{३३} कै दुक्ख ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियौ—

१-(बी०) धारी । २-(ए०, बी०) सौ । ३-(ए०, बी०) कुछु । ४-(ए०, बी०) काहिसि । ५-(ए०, बी०) दे । ६-(ए०) फीड़ा; (बी०) फेडए । ७-(बी०) × । ८-(ए०, बी०) बाँधिसि । ९-(बी०) कहेसि । १०-(ए०) पाएव; (बी०) भाव । ११-(बी०) गुसाई । १२-(बी०) अरुझा । १३-(ए०) छाड़; (बी०) फाँद । १४-(ए०) हुती; (बी०) हुतै । १५-(ए०) दैअ; (बी०) दैव । १६-(ए०) कह, (बी०) कहिसि । १७-(ए०) आएव; (बी०) आयेव । १८-(बी०) थल । १९-(ए०) कहकै; (बी०) खन खन । २०-(ए०) पक जो; (बी०) जो पक । २१-(बी०) × । २२-(बी०) रहे । २३-(ए०, बी०) लैके । २४-(बी०) कूर । २५-(ए०) बैठि । २६-(ए०, बी०) ओहि । २७-(ए०) कोरि । २८-(ए०) नहि बैसे । २९-(बी०) जिउ । ३०-(ए०) जरी, (बी०) परा । ३१-(बी०) खन खन ।

१-इस प्रतिमें पक्ति ४-५ क्रमशः ५-४ है ।

टिप्पणी—(१) साँठ—सुरक्षित धन । अधारी—झोली । काढ़सि—निकाला । खेवट—
केवट, मल्लाह, नाविक । फाँड़—कमरमे बँधे वस्त्रका वह भाग जिसमें लोग
रुपया-पैसा रखते हैं ।

(२) मोख—(मोक्ष) छुटकारा । अहस—उलझा हुआ । बाँध—बन्धन ।

(३) पैलै—परले, दूसरे । गै—गई ।

(४) कोर—(क्रोड) गोद । यहाँ तात्पर्य घोसलेसे जान पडता है ।

१६५

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

लोग कुँवर के साथ' जो आहें । कहहिं कुँवर साउज' संग रहे ॥१
पूछत चलहु हम' तिह' जाहीं । कुवरहिं विलम्ब लागि दहुँ काहीं ॥२
हुँदत आए तुरिय' पै पावा । कहहिं कुँवर बाघ' [लै'] खावा ॥३
बाघ सिंघ जो खायेउ होई । चीन्ह न' जाइ पाउ' ये' कोई ॥४
हुँदत' चहु दिसि फिरि के आये । लाग' तँवाये कुँवर नहि पाये ॥५
झुरवत चले सबै' जन, कहहि काह कै लेब' ॥६
देउराइ' जो पूछै' हमको', कवन' उतर हम' देब ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१—(बी०) संग । २—(ए०) सावज । ३—(ए०) हमहि; (बी०) हमहुँ । ४—(ए०)
तोह; (बी०) तँह । ५—(ए०) तुरी । ६—(ए०) सिंह । ७—(दि०) पाठ स्पष्ट नहीं है,
(बी०) नहीं । ८—(बी०) नहि । ९—(ए०, बी०) पाव । १०—(ए०, बी०) पै ।
११—(ए०, बी०) हुँदि । १२—(बी०) लोग । १३—(बी०) सब । १४—(ए०) काह गै;
(बी०) कहाँ गै । १५—(ए०) देवराए; (बी०) देवराय । १६—(ए०) पूछिह; (बी०)
पूछहिं । १७—(ए०) ×; (बी०) हम कहँ । १८—(ए०) काह । १९—(ए०) तो ।

टिप्पणी—(४) चीन्ह—पहचान ।

(५) लाग—लगे । तँवाये—चिन्तित होने ।

१६६

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

लोगहिं' बात आइ' अस कही । रानी' सुनौं रुपमनि' तिह' अही ॥१
राजहिं अजगुत' बकति न आवा । गा सुख' वह' जो परा हुत पावा' ॥२
रुपमनि' सुनि तुसार जनु' मारी । जन' पुरइन हँवँत रिनु' जारी ॥३
को'जनु' घाम फूल कँह' लगा । सूखि कुइ' परिमल सब' भागा ॥४
जस' पानी बिनु कँवल सुखाई । सुनतहि' रुपमनि' गै' कुँबलाई ॥५

मालति^३ परिहरि^४ भँवरा^५, गयउ^६ बेलि^७ अवरॉह^८ ॥६
दोखन आह न लागेउ^९, काहे तजहु^{१०} हमाँह ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) लोगन्ह, (बी०) लोगन । २-(ए०, बी०) आय बात । ३-(ए०) राउ; (बी०) राजा । ४-(ए०) रुपमिनि; (बी०) रुकमिनि । ५-(ए०, बी०) तँह । ६-(बी०) अचमो । ७-(ए०) सो । ८-(ए०) उवह । ९-(बी०) गा सुख जो होत परावा । १०-(ए०) रुपमिनि, (बी०) रुकमिनि । ११-(ए०) जनि; (बी०) जनौ । १२-(बी०) जनौ । १३-(ए०) हेमत रवि; (बी०) हेत रवि । १४-(ए०) कै रे; (बी०) जानौ । १५-(बी०) कहुँ । १६-(ए०) गई, (बी०) गऐउ । १७-(बी०) × । १८-(ए०) ×; (बी०) जनि । १९-(ए०, बी०) सुनितेहि । २०-(ए०) रुपमिनि; (बी०) रुकमिनि । २१-(बी०) गई । २२-(बी०) कुँभिलाई । २३-(ए०) कही; (बी०) मालती । २४-(ए०) परिहरी । २५-(ए०, बी०) भौरा । २६-(बी०) जाइ; (ए०) केहि गुन । २७-(ए०) बेइल । २८-(ए०, बी०) औराह । २९-(ए०) रुपमिनि कहि लागेव; (बी०) दोखन आहि न लागेउ परगट । ३०-(ए०, बी०) तजिसि ।

टिप्पणी—(२) अजगुत—(स० अयुक्त) अनहोनी । परा—पडा ।

(३) तुसार—तुषार; शीत, पाला । पुरइन—पुटिकिनी, कमल-बेल । हेवँत—हेमन्त । रिनु—ऋतु ।

(४) वाम—धूप । कुई—कुमुदिनी । परिमल—सुगन्धि ।

(५) कँवल—कमल । कुँबलाई—कुँभलाई ।

(६) परिहरि—त्यागकर । भँवरा—भ्रमर । अवरॉह—अन्यत्र; दूसरेके पास ।

(७) काहे—क्यों । हमाँह—हमको, मुझको ।

१६७

(दिल्ली; एकडला^१; बीकानेर^२)

जोगी भँवरा थिर न रह्वाई । यहँ सँउ जरम न करहु^२ मिताई ॥१
भँवर फिरि^३ परिमल कँह रहई । जोगी जोग तन्त मँह^४ अहई^५ ॥२
ई र^६ क्कितघ्न जग मँह गुने^७ । ईह न मोह काह कर भने^८ ॥३
कहै कौन मत^९ पितेँ जो कीन्ही । बरबस ठेलि कुँआँ मँह दीन्ही^{१०} ॥४
परेउँ कुण्ड धरै मुँहि आई^{११} । कछु हो आपु^{१२} हम सिर आई^{१३} ॥५
हौँ जिउ देउँ लागि पिय कारन, जो भावइ^{१४} सो होउ ।६
अब जरिहौँ जिउ घट मँहँ, फुन सीवो जल कोउ^{१५} ॥७

१. एकडला प्रति में पंक्ति ३ नहीं है और पंक्ति ४-५ क्रमशः ३-४ है । पाँचवीं पंक्ति के रूप में बीकानेर प्रति की पंक्ति ४ है जो दिल्ली प्रति में नहीं है ।

२. बीकानेर प्रति में पंक्ति ५-७ सर्वथा नवीन प्रक्षिप्त पंक्तियाँ हैं ।

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) इन्ह, (बी०) इन । २-(ए०) करिय; (बी०) कीजै । ३-(ए०, बी०) फिरत । ४-(बी०) रहै । ५-(ए०) मन । ६-(बी०) रहई । ७-(बी०) ए । ८-(बी०) दुवौ जग गने । ९-(बी०) माना; (ए०) पूरी पक्ति नहीं है । १०-(ए०) मति । ११-(बी०) तरुवर मीचु गिरही होई । जोगी सीस सँकलपो कोई ॥ १२-(ए०) परी कुँवा अब निकसि न जाई । १३-(ए०) अब । १४-(ए०) ता करि मँछ कीर रहि होई । जो कर सिर कर पी कोई । १५-(ए०) भावै । १६-(ए०) हौ जरिहौ घट मॉह, जल सीचौ फुनि कोउ ।

टिप्पणी—(१) धिर-स्थिर । मिताइ-मित्रता ।

(२) जोगतन्त्र-योग-साधना ।

(४) बरबस-जबर्दस्ती । ठेलि-ढकेलकर ।

१६८

(दिल्ली; बीकानेर)

रैन' काल कै' भेस भरावा^१ । मैरो' काल रूप रवि आवा ॥१
दिनयर पै' संग अउर^२ न कोई । बात कहै जो मानुस' होई ॥२
घट मँह विरह भयउ^३ जर छारा । ऊपर भानु अधिक यह' जारा ॥३
संग^४ जो आह'^५ सुख कँह सँग लीजै । साथी दगध^६ सो का लै कीजै ॥४
काल क गहन'^७ फुनि^८ आमै'^९ आवा । कुँवर बैठि'^{१०} सूरज मुँह नावा^{११} ॥५
पन्थी सिरज लिहा'^{१२} संग साथी, सोउ रहा संग^{१३} छाड़ि ॥६
हाथहिं हाथ मारग न^{१४} सूझै बन महँ, रह अँधियार जो ' गाढ़^{१५} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-रैनि । २-कर । ३-फिरावा । ४-भोर । ५-X । ६-और । ७-मनसा ।
८-भवा । ९-कै । १०-सगी । ११-आहि । १२-दगधि । १३-कर घर ।
१४-X । १५-आगे बन । १६-पैठि । १७-बहुरावा । १८-पंथी आहि सुरज ।
१९-सेउ रहा पंथ छाड़ि । २०-(दि० मार्जिन) मारग न । २१-अँधियारा ।
२२-गाडि ।

टिप्पणी—(२) दिनयर-दिनकर; सूर्य ।

(६) सोउ-वह भी ।

१६९

(दिल्ली; बीकानेर)

पन्थ न सूझै किंह खँ' जाई । फिरि फिरि बन लागेउ^१ बउराई ॥१
वाघ सिंघ हाथी बन रोझा । तिंह सँउ^२ मारग पूछै सोझा ॥२

१. बीकानेर प्रति मे पक्ति ५ की अर्धालियाँ परस्पर स्थानान्तरित है ।

कोउ न मारग देइ देखाई। औ कोउ न हियार जो कहाई ॥३
 पेम भुअंगम है बिस भरा। करमहिं पै अँकुर नीसरा ॥४
 वाउर ० पै अँगुरि ० मुँह हेला ०। सोइ सरेख ० जो ११ पेम न खेला ॥५
 पेम कियेँ दुख पाइ ११, पेम न करियउ १३ कोइ। ६
 जै सुख चाहहि १५ पेम कै १५, मूरख १६ कहहिं ० सोइ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१—केहि दिसि। २—लागा। ३—तेन्हसे। ४—न कोई। ५—फर तोरि कै खाई।
 ६—अँगुरिन सरा। ७—बावर। ८—अगुरी। ९—मेला। १०—सयान। ११—×।
 १२—पाइयै। १३—करियो। १४—चाहै। १५—कर। १६—मूरिख। १७—कहिये।

टिप्पणी—(१) खै—ओर।

(२) रोझा—(स० ऋश्य > प्रा० रोञ्ज)—नील गाय। सोझा—सीधा, भोला।

(३) हियार—हृदय की बात।

(५) हेला—ठूँसा, डाला। सरेख—चतुर।

१७०

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

अब जो दई करै सो होई। चला जाँउ पूछै नहिं कोई ॥१
 पेग ० न बन मँह हेठे ० जाई। घन अँधियार रहै बहु छाई ॥२
 निसि बासर कछु चीन्हें नाँही ०। चाँद सुरज जो देखै ताही ॥३
 बन मँह तीस देवस दुख किये ०। ई ० दुख जग मँह काहु ० न भये ॥४
 नल हूँ अइसी परी न १३ अवस्था। औ न सुनी सो १५ भरथरि कस्था ॥५
 रचन सबै अयान बैन, विरंचै सो लाहु ॥६
 करम पुसै सैं निकसै, अँगुरि संप गयाहु ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१—(ए०) दैअ, (बी०) दइय। २—(ए०) नहि पूछै। ३—ए० ×; (बी०) पैग।
 ४—(ए०) धीठे, (बी०) हाढ़े। ५—(ए०) रह; (बी०) रहा। ६—(ए०) बन,
 (बी०) तहँ। ७—(ए०) निसि बासर तहँ चीन्हिय नाही; (बी०) निसि बासर किछु
 चीन्ह न जाई। ८—(बी०) चन्द सुरज सौं देखि न जाई। ९—(ए०) भए; (बी०)
 गये। १०—(ए०) अस; (बी०) ए। ११—(ए०, बी०) काहु। १२—(ए०) [न]लहि
 औस न परी; (बी०) नलहु न ऐसी परी। १३—(ए०, बी०) ×। १४—(ए०)
 कासया; (बी०) कथा। १५—(ए०) दोनों पंक्तियाँ रिक्त; (बी०) रचना सबै
 अयनपन, विरंच न सो लही। करम बिस सैनिक सै, अँगुरी सॉप क एहि ॥

टिप्पणी—(२) पेग—पग। हेठे—नोचे।

(३) नाँही—नही।

(५) कथा—कष्ट ।

(७) पुसें—पुष्ट । गयाहु—गया हुआ ।

१७१

(दिल्ली; बीकानेर)

चलत चलत बन गये^१ ओरानाँ^२ । भा उजियार देस जस जानाँ^३ ॥१
मेढा छाँगर देखिसि आगै^४ । कहिसि कोउ^५ होइहि ईह लागे ॥२
आगे आइ जो देखी^६ काहा । एक गड़रिया है^७ चरवाहा ॥३
मन मँह कहि^८ भल भयउ^९ गुसाँई^{१०} । रहौं^{११} दिन एक^{१०} माँनुस^{११} ठाँई ॥४
पहिले सुख पाछे^{१२} दुख होई । दुख किये सुख पाछे सोई^{१३} ॥५
देखिसि फिरि कै जो गड़रिया^{१३}, मानुस कोउ^{१४} एक आउ^{१५} । ६
दौरि आउ^{१६} आगै कै^{१७} कपटी, पाहुन कह र^{१८} बुलाउ^{१९} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर—

१-गै । २-ऐ ना । ३-जग बना । ४-कोई । ५-देखिसि । ६-आहै । ७-
कहिसि । ८-भवा । ९-रहिहौ । १०-दोइ । ११-मनसे । १२-पूछि कंचनपुर
मारग लेऊँ । जेहि रे दीप तेही पगु देऊँ । १३-बहुरि जो देख गड़रिया फिरि कै ।
१४-X । १५-आव । १६-आव । १७-कह । १८-कै । १९-बुलाव ।

टिप्पणी—(१) ओरानाँ—समाप्त ।

(२) मेढा—मेष । छाँगर—बकरी । लागे—पास, निकट ।

(७) पाहुन—अतिथि ।

१७२

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

कहसि आजु तुम्ह^१ पाहुन मोरें । भुगुति देउँ पाँ लागों तोरे ॥१
बहु दिन ऊपर जोगी आयउ^२ । करम मोर^३ आयसु मै^४ पायउ ॥२
आजु बसे^५ घर आइ^६ हमारे । काल्हि कहहु^७ जो जियै^८ तुम्हारे^९ ॥३
जो पंथ चहहु दिहों दिखाई^{१०} । अगुवा देव तहाँ^{११} लेजाई ॥४
पंथ क^{१२} नाँव कुँवर जो सुनाँ । भा अनन्द मन मँह दस गुना ॥५
चला लिवाइ^{१३} साथ^{१४} अपनै, आगै भा^{१५} वह जाइ^{१६} । ६
जिय^{१७} बिस्वास करै किह^{१८} ताकर^{१९}, बातहिं लेतस लाइ^{२०} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०) तोहि; (बी०) तुम । २-(ए०) बहु दिन ऊपर पाहुन आवा, (बी०)
बहुत दिना पर पाहुन आवा । ३-(ए०) हमार । ४-(ए०) जो आयस; (बी०)
आइस पै । ५-(ए०) बसहु; (बी०) बसउ । ६-(ए०) आए; (बी०) आय ।

७-(ए०) कहेहु; (बी०) कहेउ। ८-(ए०) जीअ; (बी०) जीउ। ९-(ए०) तोह[रे]। १०-(ए०) जोचहिहहु देहौ देखाई; (बी०) जेहि पथ जाहु सै दैउँ दिखाई। ११-(ए०) नही। १२-(बी०) कर। १३-(ए०) लेवाए; (बी०) लेवाय। १४-(ए०) साथ लै, (बी०) साथकै। १५-(बी०) आगु भवा। १६-(ए०) जाए। (बी०) जाय। १७-(ए०) कीव; (बी०) जिव। १८-(ए०, बी०) कहँ। १९-(ए०, बी०) तकिसी। २०-(ए०) बातन्ह लीतीन्हि लाए; (बी०) बातन्ह लिहिस सग लाय।

टिप्पणी—(१) भुगुति-भोजन। पाँ-पैर। लागों-लॉं।

(२) आयसु-आगन्तुक।

(४) अगुवा-पथप्रदर्शक। देब-दुँगा। लेजाई-ले जायेगा।

१७३

(दिल्ली, बीकानेर)

आगै जाइ दूत कै कला। पाछें निभरम जोगी^२ चला ॥१
 लइके^१ खोह एक मँह पइठा। देई पिहान^३ बाहर होइ बैठा ॥२
 कुँवरहि अचकर का यह कीतसि^४। काहे कहँ र चाक मुँह दीतसि ॥३
 लौटि देखि जो मानुस^५ तहाँ। पूँछसि^६ कौन इहाँ तुम्ह कहाँ ॥४
 विपरित मोंट न रेगै^७ जाई। काह^८ खाइ^९ तुम्ह^{१०} रहहु^{११} मुँटाई ॥५
 पूछहु काह मुँटाई हम कहँ, लै आयउ बोराई ॥६
 औखद एक खियाइसि मूरी^{१२}, तिंह रेगै^{१३} न जाइ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-की। २-जोगी निर्मम। ३-लै कै। ४-मै। ५-पिहना। ६-कुँवरहि अचंभो
 केहि किहा। ७-काहे कहँ पिहना मुँह दिहा। ८-जो देखै। ९-मानुस है। १०-
 पूँछसि कौन रहहु तुम कहाँ। ११-विपरीत। १२-रेगा। १३-कहा। १४-
 खाइकै। १५-X। १६-रहेहु। १७-मूरि। १८-तेहिसे रेग।

टिप्पणी—(१) दूत-(धूत) धूर्त। कला-कुशल। निभरम-निभ्रम; निःशक।

(२) खोह-गुफा। पिहान-ढक्कन; अवरोध।

(३) अचकर-आश्चर्य चकित। का-क्या। कीतसि-किया।

(४) चाक-ढक्कन।

(५) विपरित-असाधारण। मोंट-मोटा। रेगै-चल। काह-क्या।

(७) मूरी-जडी।

१७४

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

सुनतहि^१ रुधिर^२ कुँवर क^३ सूखा। सुख कहँ आप^४ पड़ा बड़ दूखा ॥१
 भल पहुनाई कहँ लै आवा। भुगुति न देतसि^५ चाहँ^६, खावा ॥२

अस पडुनाई नित नित जाई । गाँठी कर^१ जीउ उहो^२ गँवाई ॥३
जिह^३ कँह साथ होइ^४ पडुनाई । सो रे^५ गडरिया के घर जाई ॥४
खाइ न देइ^६ चाहि^७ तिह^८ खावा । सरग जाइ^९ कँह पन्थ दिखावा ॥५
अस^{१०} यह कै जिय अरकहुँ^{११} आगै^{१२}, आवइ^{१३} यहि^{१४} बिस्वास^{१५} । ६
जस यह पन्थिह^{१६} पन्थ दिखावइ^{१७}, तस यह^{१८} जाइ^{१९} अकास ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०, बी०) मुनतेहि । २-(ए०, बी०) रहिर । ३-(ए०) कै; (बी०) का ।
४-(बी०) आयेउ । ५-(ए) दीतसि; (बी०) दीहिसि । ६-(बी०) चाहिसि; ७-
(ए०) गाँठी कै; (बी०) गाँठिहु करे । ८-(ए०) सोउ, (बी०) × । ९-(ए०)
जा; (बी०) जेहि । १०-(ए०) होए; (बी०) होय । ११-(ए०, बी०) रे । १२-
(ए०) देए, (बी०) देय । १३-(ए०) चाह; (बी०) चहै । १४-(ए०) तेहि; (बी०)
पै । १५-(ए०) जाए; (बी०) जायै । १६-(बी०) यह । १७-(ए०, बी०) × ।
१८-(ए०, बी०) आगे आवो । १९-२०-(बी०) × । २१-(ए०) जस से किय
बिस्वास । २२-(ए०) × । २३-(ए०) देखाइसि, (बी०) देखावै । २४-(बी०)
या । २५-(ए०, बी०) जाव ।

टिप्पणी—(२) पडुनाई—आतिथ्य ।

(३) गाँठी—गाँठका, पासका । उहो—वह भी ।

(४) साथ—इच्छा, अभिलाषा ।

(५) अरकहुँ—रोक लगाऊँ ।

(७) अकास—आकाश; स्वर्ग ।

१७५

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

कहि के यह^१ झुरवइ^२ मन^३ लगा । एको मन्त्र न^४ चित मँह जागा ॥१
सँमुद लहर^५ सँउ^६ दई^७ उबारा । साँप मोख दीन्हेउँ^८ करतारा ॥२
दई^९ दिही सिधि राकस मारेउँ^{१०} । राजपाट छाड़^{११} सब जारैउँ^{१२} ॥३
फुनि अंधियारी^{१३} बन मँह आयउँ^{१४} । मानुस देखि कहेउँ^{१५} जिय^{१६} पायउँ^{१७} ॥४
तै मानुस अस किय बिसवास^{१८} । मूँदसि^{१९} तहाँ न आवइ साँस^{२०} ॥५
ते^{२१} जिउ^{२२} लियोउ^{२३} आइ^{२४} सो^{२५} बेरा^{२६}, उबरै कै नहिं आस । ६
जम साँ भँट भई अब, यहि^{२७} टाँ, कहा न मानै कास^{२८} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(बी०) तौ यह । २-(ए०, बी०) झुरवै । ३-(बी०) × । ४-(बी०) नहि । ५-
(ए०, बी०) लहरि । ६-(ए०, बी०) सौ । ७-(ए०) दैअ; (बी०) दइव । ८-
(ए०) दैअ; (बी०) दइव । ९-(बी०) मारा । १०-(ए०) छोडव; (बी०) छोडवै ।
११-(बी०) जारा । १२-(१२) अंधियारे; (बी०) कदली । १३-(ए०) आवा,

(बी०) आयेउ । १४-(ए०, बी०) कहेव । १५-(ए०) जिउ; (बी०) जिव । १६-(ए०) पावा; (बी०) पायेव । १७-(ए०) ते; (बी०) अब तेइ । १८-(ए०) कै; (बी०) कियेउ । १९-(ए०, बी०) बिसवासा । २०-(ए०, बी०) मूदिसि । २१-(ए०, बी०) साँसा । २२-(ए०) अ; (बी०) हौ । २३-(बी०) जिव । २४-(ए०) लिअेव; (बी०) लियेव । २५-(ए०) आय; (बी०) × । २६-(बी०) × । २७-(बी०) एह बार । २८-(बी०) एहि; (ए०) तेहि । २९-(ए०, बी०) कस ।

टिप्पणी—(१) मन्त्र-उपाय ।

(३) जारेंडँ—जलाया ।

(५) बिसवासू—(अरबी बसवास, बिसवास) विद्वासघात; छल । (यह संस्कृत के 'विद्वास' शब्द का अपभ्रंश रूप नहीं है ।

(६) बेरा—बेला; घडी । उबरैकै—निकलनेका । आस—आशा ।

(७) जम—यम, काल; मृत्यु ।

१७६

(दिल्ली, बीकानेर)

दुख कै गाँग तैरि हों^१ आवा । मैं जानेंउ^२ अब तीर^३ जो^४ पावा ॥१
 परेउँ कुण्ड गहरे मँह आई । भँवर बहुत^५ अब^६ निकसि न जाई ॥२
 यह बड़ मँगर न छाड़ै^७ मोही । मूँदि दुआर बैठि है रोही^८ ॥३
 बाट न आहै कै खै^९ जाऊँ । राम लखन जस सीता ठाऊँ^{१०} ॥४
 सिय रावन जो^{११} [लइगा]^{१२} हरी । वहइ अवस्था यह^{१३} हम^{१४} परी ॥५
 वै जमकातर काड़ी मार क^{१५}, इन दीन्हों^{१६} बड़ चाक । ६
 वै हनिवन्त छुड़ाए कर पर^{१७}; हम्ह आपु सो भाग^{१८} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-गांग पैरि कै । २-जानो । ३-तीर अब । ४-× । ५-बहुत भँवर । ६-तहँ ।

७-छोड़हि । ८-अवरोही । ९-किधे । १०-राम लखन कहँ जैसे ठाऊँ । ११-

× । १२-लैगा, (दि०) लंका । १३-× । १४-हम कहँ । १५-वोहि जमकत

गडरिया । १६-इन्ह दीन्हा । १७-बार कै । १८-हम नहिँ सेवक एक ।

टिप्पणी—(१) गांग-नागा ।

(३) रोही—(स० रोध) रोककर ।

(४) कै खै—किस रास्ते ।

(५) लइगा—ले गया । वहइ—वही ।

(६) जमकातर—यमकी कटारी या तलवार ।

(७) हनिवन्त—हनुमान ।

१-इस प्रति में यह कड़क १७५ के पहले है ।

१७७

(दिल्ली; बीकानेर)

कौरा^१ दानौ पण्डो^२ हरी^३। उनकहँ^४ जाइ भीउँ उपकरी^५ ॥१
 सेवक द[।*]स^६ बन्धु नहिं मोरें। सँतुरो^७ जिह^८ आवहिं^९ कर जोरें ॥२
 हौ र^{१०} बिनती दइ सेंउ करँउ^{११}। दई छाड़ि^{१२} न अउरहिं^{१३} सँवरउँ^{१४} ॥३
 दइयहिं^{१५} सँवरत^{१६} होइ स होई^{१७}। और न सँवरों^{१८} का कार कोई^{१९} ॥४
 कै सँवरों मिरगावति नेहाँ। जिह^{२०} दुख^{२१} लग सहेउ सिर मंहाँ ॥५
 जिय महँ सदन^{२२} समाधि कै, लागेउ अहा जो^{२३} चित्त ॥६
 जो जिउ दीजै मिन्त^{२४} लागि, सेउ^{२५} जिउ^{२६} आह^{२७} पवित्त ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-कबीर । २-पाण्डो । ३-हरेउ । ४-उन्ह । ५-उपकारेउ । ६-अस । ७-
 सुमिरो । ८-तोहि । ९-दुवो । १०-X । ११-दइव से करऊँ । १२-दइव
 छोड़ि । १३-और न । १४-सँभरँऊँ । १५-दइवहि । १६-सुमिरत । १७-होउ क
 जोऊ । १८-सुमिरो । १९-कह कोऊ । २०-जेहि । २१-दगाध । २२-सुदिन ।
 २३-जो अस । २४-मीन । २५-से । २६-जीअ । २७-हो ।

टिप्पणी—(१) कौरा-कौरव । पण्डो-पाण्डव । भीउ-भीम । उपकरी-उद्धार किया ।
 (५) नेहाँ-स्नेह ।
 (७) मिन्त-मित्र । पवित्त-पवित्र ।

१७८

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

मरै क डर^१ महँ कछू^२ न लागै। नेह^३ पन्थ मुँप पाप सब भागै ॥१
 यहि^४ पंथ^५ लाग^६ जो र जिउ देई। दुहुँ^७ जग धरम मोल सो^८ लेई ॥२
 वहि^९ सब कँह रखे^{१०} सुर देवा। जो जिउ भीत लागि बरछेवा^{११} ॥३
 जो पै सत है तो सिधि हाई। दुरजन^{१२} दूत^{१३} काह^{१४} करि^{१५} कोई ॥४
 संग^{१६} सँगाधि^{१७} साथ हो^{१८} जाही। सत संघाति^{१९} साथी^{२०} [बड़ आही^{२१}] ॥५
 सतकै^{२२} संग^{२३} साथ जो^{२४} आयउँ^{२५}, सत सेंउ^{२६} लिह^{२७} छुड़ाइ^{२८} यदि ठाउँ ॥६
 सो^{२९} सत आह साथ बड़ मोरे, जपो^{३०} ताहि कर नाँउ ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(बी०) मेरे किये । २-(ए०, बी०) मोहि कुछु । ३-(ए०) ओहिं; (बी०) येहि ।
 ४-(ए०, बी०) नेह लागि । ५-(ए०, बी०) X । ६-(ए०, बी०) लागि । ७-
 (बी०) दुवो । ८-(बी०) से । ९-(ए०) उहि । १०-(ए०) राखे; (बी०) देखहि ।
 ११-(ए०, बी) परछेवा । १२-(बी०) दुरिजन । १३-(ए०) दवन; (बी०) दुवा ।
 १४-(ए०) कह (बी०) कहा । १५-(बी०) करै । १६-(ए०) काह (बी०) काह ।

१७-(ए०) संघती; (बी०) सघाती । १८-(ए०) होए; (बी०) होय । १९-(ए०) संघती; (बी०) सघाती । २०-(ए०, बी०) साथ । २१-(दि०) भल होई । २२-(ए०) क; (बी०) के । २३-(ए०, बी) × । २४-(ए०, बी०) हौ । २५-(ए०) आपेव; (बी०) आयेव । २६-(ए०) ×, (बी०) सतौ । २७-(ए०) लेहु, (बी०) लीन्ह । २८-(ए०) छोडए, (बी०) छोडाय । २९-(बी०) अबहु सो । ३०-(बी०) जपत ।

टिप्पणी—(३) बरछेवा—परित्याग कर दिया; अर्पण कर दिया ।

(४) दूत—(धूत) धूर्त ।

(५) सैगाधि—साथी ।

१७९

(दिल्ली, बीकानेर)

मानुस बैठ जो भीतर आहे^१ । राजकुँवर कहेँ देखत रहेँ ॥१
कहेँहि^२ एक बुधि सुनहु हमारी । जियेँ यह कैसेँ जाइ न मारी ॥२
जौ लहि नाहिँ खियायसि मूरी । जोगी सीख गहउ बुधि मोरी ॥३
आइँ कै अबहिँ एक कहेँ लेइह^४ । खाई भूँज न काहूँ देइह ॥४
खाइ अघाइ फिर^५ परि सोवा^६ । विधि^७ सेउ^८ जाइ वह कै^९ जिउ खोवा^{१०} ॥५
सोचत जो वहिँ^{११} पावसु^{१२} देखसि, लै सँडसी^{१३} दगघाउ । ६
हरुवैँ हरुवैँ जाइ कै, वहँ आखिन महेँ लाउ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-मानुस भीतर जो बैठा अहा । २-रहा । ३-कहिनि । ४-जो । ५-कैसेहु ।
६-जोगी सिखहु कहौ बुधि पूरी । ७-आइहि । ८-लेई । ९-(बी०; दि० मार्जिन)
हाडो । १०-बहुरि । ११-सोवै । १२-बुधि । १३-× । १४-बोहिकर । १५-
खोवै । १६-बोहि । १७-× । १९-सँडसी लै । १९-दुहुँ ।

टिप्पणी—(२) जियेँ—जीवित ।

(४) भूँज—भूनकर ।

(५) अघाइ—वृत्त होकर । परि—पडकर । विधि—तरकीब ।

(६) दगघाउ—गर्म करो ।

(७) हरुवैँ हरुवैँ—(सं० लघुक > लहुअ > लहुव > हलुव > हरुव) धीरे धीरे ।

१८०

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

यहँ बुधि कुँवर कै मन मँह^१ छाई^२ । बात कहत हाँ वहँ गाँ आई ॥१
एक जनहिँ धरि पटकसि पुहुमोँ । कुँवर देखि यह बैठउ^३ सहमी ॥२
आगि लाइ^४ जारसि^५ वहिँ^६ काँठी^७ । माँस भोजि^८ औ चाबैँ काँठी ॥३

हाड गोड औ खायसु माँसू। कुँवर देखि भरि आये आँसू ॥४
दिन एक हमहूँ खाइहि भूँजी। जो आगें कै निघटिह पूँजी ॥५
खाइ अघाइ पेट भरि डकरै^{१०}, फुनि सोए^{११} परि लाग। ६
ताहि^{१२} आगि मँह सँडसी दगधी^{१३}; कुँवर बैठ तिह^{१४} जाग ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति—

१-(बी०) यह रे। २-(ए०) क, (बी०) के। ३-(बी०) जिय। ४-(ए०, बी०)
भाई। ५-(ए०, बी०) खुटानी। ६-(ए०) वह रे। ७-(बी०) रंगा। ८-(ए०)
जबेहि; (बी०) जना। ९-(ए०) पटकिसि; (बी०) पटिकिसि। १०-(ए०) जीउ
आहे। ११-(ए०) लाए; (बी०) जारि। १२-(ए०) औ जारिसि, (बी०) औ
जोरसि। १३-×। १४-(बी०) काठा। १५-(ए०) भूजि; (बी०) खाइ। १६-
(ए०) चापिसि, (बी०) चाबिसि। १७-(ए०)×; (बी०) डिकरा। १८-(ए०,
बी०) सोवै। १९-(बी०) वाहि। २०-×। २१-(ए०) तब; (बी०) तहँ।

टिप्पणी—(१) गा-गथा।

(२) जनहि-व्यक्तिको। पुहुमी-पृथ्वी।

(३) काँठी-शरीर।

(४) हाड-हड्डी। गोड-पैर।

(५) निघटिह-समाप्त।

१८१

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

सँडसी^१ दगधि आग जस^२ भई। लइकै दुहूँ आँखि^३ मँह दई ॥१
लोनन^४ फूट टपक^५ दई^६ सुनाँ^७। जानु आगि मँह^८ पतिरा^९ भुनाँ^{१०} ॥२
उठा कोप कर^{११} चाहिसि धरा। तौलहि कुँवर भागि कै परा ॥३
हुँहै^{१२} फिरि फिरि धापै^{१३} देई। कुँवर क नाउँ न पाथर^{१४} लेई ॥४
फिरि फिरि चारेउ^{१५} कोन ढँढोरा। अति कै रिस^{१६} दाँत^{१७} कर तोरा ॥५
जो जस करै सो तइसै पावइ^{१८}, बुरहा बुरही बात^{१९}। ६
जस बिसवास किये^{२०} मनुसै^{२१} कर^{२२}, तस कै होउ^{२३} निरजात ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति—

१-(ए०) चँडसी। २-(बी०) अस। ३-(ए०, बी०) लैके। ४-(बी०) आँखिन्ह।
५-(ए०, बी०) लौतहि। ६-(ए०, बी०) पटक। ७-(ए०, बी०) दै। ८-(बी०)
सुनाँ। ९-(बी०) आगी मँह जानौ; (ए०) जनु आगी मँह। १०-(बी०) बटुरा।
११-(ए०, बी०) भूना। १२-(ए०, बी०) कै। १३-(ए०) चढै। १४-(ए०)
ठापा, (बी०) ढापा। १५-(ए०) आगि नहि; (बी०) पथर नै। १६-(ए०;
बी०) चारों। १७-(ए०) रोस। १८-(ए०) दाँतेन्ह; (बी०) दसन। १९-(ए०,

बी०) तस पावै । २०-(ए०) बुरहे बुरही बाट, (बी०) बुरहि बुराही बाट । २१-
(बी०) किये विसुवास । २२-(ए०, बी०) कहँ । २३-(ए०) तै होहि ।

टिप्पणी—(२) लोयन-लोचन; आँख ।

(४) ढँढोरा-टटोला । रिस-क्रोध ।

(७) बिसवास-(अरबी—बसवास) छल, कपट ।

१८२

(दिल्ली, बीकानेर)

चारेउ^१ कोन हूँढ़ि कै आवा । बौरी^२ जानु^३ धतूरा खावा ॥१
कै बाउर जस बिच्छी^४ मारा । चढ़े देहि^५ विस जै^६ कोउ झारा ॥२
कुँवर कहा कछु^७ खायहु^८ मिन्ता^९ । पहुनै कै^{१०} कस करहु न चिन्ता ॥३
भलि^{११} कै भूखहि^{१२} पाहुन मारा । अब तुम्हरे कोउ आउ न^{१३} बारा ॥४
पाहुन आन देहु झुटकाई^{१४} । पहुनहि कियत तोर^{१५} पहुनाई ॥५
पहिलै जो पाहुन आनहु^{१६}, पै राखहु मोंटाइ^{१७} ।
हमहि आनि के भूखेहि मारेहु^{१८}, कछु^{१९} न दीनहु^{२०} खाइ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-चारिउ । २-बाउर । ३-जनौ । ४-जानौ बीछू । ५-देहु । ६-जनि । ७-
किछु । ८-खोइहु । ९-मीता । १०-पाहुनै की । ११-भल । १२-भूखन । १३-
अब न कोइ तुम्हरे आवै । १४-आन दीन्ह छिटकाइ । १५-पाहुने की तोरी ।
१६-पहिले पाहुन जे आनेहु धरिके । १७-ते राखेहु मुटाइ । १८-मारेहु । १९-
किछुवै । २०-दीन्हेउ ।

टिप्पणी—(१) बौरी-बावला; पागल ।

(२) बाउर-बावला । बिच्छी-बिच्छू ।

(३) मिन्ता-मित्र ।

(४) बारा-घर ।

१८३

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

बोलि क^१ सबद कुँवर तन धावा^२ । कुँवर भागि उहि पाछै आवा^३ ॥१
घरै न पाइसि^४ हाथ मरोरा । का अब करौं करम जो तोरा ॥२
लै दुआरि आपु बैठेउ^५ जाई । जइहइ^६ कउने^७ बाट पराई ॥३
भितरहि सारि^८ जो मारौं^९ तोही । लै दुआर अब बैठौं रोही ॥४
जाइ दुआर सजग होइ^{१०} बइठा^{११} । अस कै मूँदसि^{१२} चाँट^{१३} न पइठा ॥५
जाहु पुरुख जो आहहु जोधा^{१४}, कँवन^{१५} बाट तै^{१६} जाब ।
छाड़ौं तोहि न जियत^{१७} निगल्यौं^{१८}, काँचे^{१९} मै तिह^{२०} खाब ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(बी०) कै । २-(बी) घावै । ३-(बी०) आवै । ४-(बी०) पावै । ५-(ए०) अब बैठेव; (बी०) बैठो । ६-(ए०) जैहहु । ७-(ए०, बी०) कौने । ८-(ए०) सही । ९-(बी०, ए०) × । १०-(बी०) मारो मै । ११-(ए०) मै । १२-(ए०, बी०) बैठ । १३-(ए०, बी०) मूँदिसि । १४-(बी०) चॉटि । १५-(ए०, बी०) × । १६-(ए०, बी०) कौन । १७-(बी०) तुम; (ए०) दहुँ । १८-(ए०) जियतै । १९-(बी०) धरै पाउं नहि छाड़ौ । २०-(बी०) काँचा । २१-(ए०, बी०) तोही ।

टिप्पणी—(३) दुआरि—द्वार । जइहइ—जायेगा । कउने—किस । बाट—रास्ता । पराई—भाग ।

- (४) भितरहिं—भीतर ही ।
 (५) चॉट—चीटा ।
 (६) जोधा—योद्धा, वीर ।
 (७) काँचै—कच्चा ही ।

१८४

(दिल्ली, बीकानेर)

नाँउ हमारे आग' न खाई^१ । अब अस मारों जियै न जाइ^२ ॥१
 पुरुख सेउ^३ तिह^४ काज न परा । महरी संउ^५ तैं खेलै खरा^६ ॥२
 अब पुरुख सेउं परेउ^७ जो काजू । मारो तोहि न छाड़ों आजू ॥३
 मारें हौं तो^८ मरों न तोरें । कपट किहे^९ अनजानत मोरे ॥४
 छाड़ों तौही न जियत^{१०} खावो^{११} । तब लग कितहु^{१२} न आओं जाओं^{१३} ॥५
 कुँवर कहा फिर इहै^{१४} जिय^{१५} मँह^{१६}, कवन बाट हम जाब । ६
 धरै पाउ न छाड़ै जियत, अलख निकर न जाब^{१७} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-पथर । २-(बी०; दि० मारिजिन) खाहू । ३-जी पै जाहू । ४-पुरिखन्ह सै ।
 ५-तौहि । ६-मिहरिन्ह से । ७-से कीन्हे खिड़करा । ८-पुरिखन्ह सौं । ९-परा ।
 ते हौ । ११-किहेसि । १२-जियत धै । १३-खाऊँ । १४-कतहु । १५-आऊँ
 जाऊँ । १६-यह फुर । १७-१८ × । १९-धरै पावै नहिं छाडिहि, जियतिहिं
 हम धरि खाव ।

टिप्पणी—(२) मेहरीं—स्त्री ।

- (४) अनजानत—अनजान मे ।
 (७) अलख—(अलक्ष्य); बिना देखे । निकर—निकला ।

१८५

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

देवस' तीनि' एक बइठै^१ रहा' । फुनि अपुनै^२ जिय मँहँ अस कहा ॥१

छागरि^१ काढ़ि देंउं^२ चरि आवँहिं । हम सेंउं^३ जाइ^४ कहाँ यहि^५ पावँहि ॥२
 चाक उसास^६ जाँघ^७ दइ बइठा^८ । एक एक छागरि काढ़ै पइठा^९ ॥३
 कुँवर कहा यह आहै दाऊं । अइस^{१०} दाउ न पइहो^{११} काऊ ॥४
 छागरि^{१२} मारि चाम बड़ काढ़ा । ऐचसि^{१३} बहुत जो बानन्ह^{१४} बाढ़ा ॥५
 पहिरि चाम मिलि छेरि^{१५}हि आवां^{१६}, कहिसि निकसि अब जाँउं ॥६
 दइ^{१७} करिह^{१८} सो होइह^{१९} निहचो^{२०}, अबका जियहि डराउं^{२१} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(बी०) देवस । २-(बी०) तीन । ३-(ए०) बैठ; (बी०) बैठा । ४-(बी०)
 अहा । ५-(ए०, बी०) अपने । (बी०) छेगारे । ७-(ए०, बी०) देव । ८-(ए०)
 मोहि सो, (बी०) हम से । ९-(ए०, बी०) जाय । १०-(ए०, बी०) ये । ११-(ए०)
 उसासि; (बी०) उठाइ । १२-(ए०) जवा । १३-(ए०, बी०) दै बैठ । १४-(ए०)
 ऐठा, (बी०) बैठा । १५-(ए०) औस; (बी०) पुनि अस । १६-(ए०) नहि पैहो;
 (बी०) न पैहै । १७-(बी०) छेरी । १८-(ए० बी०) ईचिसि । १९-(ए०) पाल्हि,
 (बी०) पाँव लहु । २०-(ए०, बी०) × । २१-(ए०) दैअ; (बी०) दइव । २२-
 (बी०) करिहि । २३-(बी०) होइहि । २४-(ए०, बी०) × । २५-(बी०) डेराउं ।

टिप्पणी—(२) छागरि—बकरी ।

(३) उसास—खोलकर ।

(५) एंचसि—खीचा ।

(७) निहचो—निश्चय ही ।

१८६

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

दई^१ गुसाँई^२ सिरजनहारा । येहि सेउं^३ मोख देहु करतारा ॥१
 मिलि कै छेरि^४हि वहिं^५ ठाँ आवा । निकसै चाह हाथ वै^६ लावा ॥२
 टोइसि कहिसि छेरि^७ न होई । चाहिसि धरै निकसि गां सोई ॥३
 कहिसि जाहु भल^८ भाग तुम्हारी^९ । पउतेउ तैं धरै तो खातेउ सारी^{१०} ॥४
 घर सेंउं^{११} सगुनहि आहहु^{१२} चला । कोड किन्हि^{१३} भल लागै^{१४} कला ॥५
 कुँवर कहा अब बैसहु^{१५} थाकिह^{१६}, जस र बुयउं^{१७} तस खाहु ॥६
 जस र कीह^{१८} तस पायहु^{१९}, कलजुग^{२०} घर घर भीख मँगाहु ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०) दैअ, (बी०) दइव । २-(ए०, बी०) गोसाई । ३-(ए०) ओहिसो;
 (बी०) एहिसौं । ४-(ए०) छेरिअन्ह; (बी०) छेरिह । ५-(ए०, बी०) उहि । ६-
 (ए०) उप; (बी०) उह । ७-(बी०) छेगारि । ८-(ए०, बी०) नहिं । ९-(बी०)
 गवा । १०-(बी०) बड़ । ११-(ए०) तोहारे; (बी०) तुम्हारा । १२-(बी०)
 पौतैव धरै न छडतैव बारा; (ए०) पौतैव धरै तो जीअतेव वारे । १३-(बी०) सौं ।

१४-(ए०) आहै; (बी०) सगुन अहा तैं । १५-(बी०) किहेसि; (ए०) कुसल मअवे । १६-(बी०) भलि लागी; (ए०) भल लागेव । १७-(ए०) बैठहु; (बी०) बैठे । १८-(ए०) ×; (बी०) थाकहु । १९-(ए०, बी०) जस बोयेहु । २०-(ए०, बी०) रे किअहु । २१-(ए०, बी०) पायेहु । २२-(ए०) × ।

टिप्पणी—(२) छेरिह—बकरी ।

(३) टोइसि—टटोला । छेरि—बकरी ।

(४) पउतेउ—पाता । तैं—तुझको ।

(६) बुयउ—बोआ ।

१८७

(दिल्ली; एकडला^१; बीकानेर^२)

इहै^१ बोल कुँवर कहि चला । मगु अमगु न पूछै भला ॥१
मानुस देखत^२ नियर न^३ जाई । ओहट ओहट^४ लागि^५ पराई ॥२
मही न पीयइ^६ खीर जो जरा । फूँकै पाछाई^७ अधरहि^८ घरा ॥३
जस यह मोख दयी^९ करतारा । तस अब मिरवउ^{१०} पेम पियारा ॥४
यह^{११} बड़ कुसल दई^{१२} हम^{१३} किही^{१४} । नौ कै आउ दई हम^{१५} दिही^{१६} ॥५
बिबि कर बन्दों^{१७} जोरि कै^{१८}, हौं^{१९} बिधि मंगों^{२०} तोहि^{२१} । ६
जिह^{२२} कारन यह दुख सहे, सो सेइ^{२३} मिरवहु^{२४} मोहि ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) अेहइ; (बी०) यहइ । २-(बी०) देख । ३-(बी०) नहिं । ४-(ए०) उहरेहि उहर; (बी०) ओहरे ओहरे । ५-(ए०, बी०) लाग । ६-(ए०) पीअै; (बी०) पीवै । ७-(ए०) बाछु; (बी०) बाझ । ८-(ए०, बी०) अधर नहि । ९-(ए०) दिहे; (बी०) दियेहु । १०-(ए०) मेरवहु; (बी०) मिरवहु । ११-(ए०) येह । १२-(ए०) दैअ; बी० दइव । १३-(ए०) मोहि; (बी०) जो । १४-ए० किहे । १५-(ए०) आजु मोहि, (बी०) बहुरि हम । १६-(ए०) दिहे । १७(बी०) × । १८-(बी०) × । १९-(बी०) × । २०-(ए०) मागो बिधि, (बी०) मँगों मै । २१-(बी०) तोही । २२-(ए०, बी०) जेहि । २३-(बी०) सहा । २३-(ए०, बी०) × । २४-(ए०) मेरवहु अब; (बी०) रे मिलावहु ।

टिप्पणी—(१) मगु अमगु—मार्ग कुमार्ग ।

(२) नियर—निकट । ओहट ओहट—बच बचकर, दूर-दूर रहकर । पराई—भागना ।

(३) मही—छाछ; दही ।

(४) मिरवहु—मिलाओ; मिलाप कराओ ।

(५) नौ—नया । आउ—आयु ।

१ एकडला प्रति में यह कड़वक दो बार अंकित है । एकडला और बीकानेर प्रतियों में पंक्ति ४-५ क्रमशः ५ और ४ हैं ।

१८८

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

करसायल^१ जनु^२ केसरि^३ पेखा । आगों^४ भाग^५ पाछों^६ फिरि देखा ॥१
 कै र^७ कुरंगिन संग सेउ^८ चोंकी^९ । कै र^{१०} फँद^{११} पारघ^{१२} कर^{१३} मोंकी^{१४} ॥२
 सजग भयउ^{१५} खिन^{१६} थिर न रहाई । मानुस देखत^{१७} नियर न^{१८} जाई ॥३
 चला जाइ^{१९} सँवगत^{२०} मन भावा । आगों भवन^{२१} दिस्टि एक आवा ॥४
 दिनियर सघन अस्त फुनि^{२२} कीन्हा । चाँद^{२३} परेउ^{२४} उदवै^{२५} मन दीन्हा^{२६} ॥५
 देखिसि रात सुहावन^{२७} सीतल^{२८}, कहिसि^{२९} रहौं ईह^{३०} ठाँउ । ६
 चारि पहर दुख सुख निसिकै^{३१}, ओखों^{३२} पंथ चलाउं^{३३} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) करसकेल; (बी०) करसाएल । २-(ए०) जनि; (बी०) जनौ । ३-
 (बी०) केहरि । ४-(ए०) अगे; (बी०) आगू । ५-(बी०) जाइ । ६-(ए०, बी०)
 पाछु । ७-(ए०, बी०) रे । ८-(ए०, बी०) सै । ९-(ए०, बी०) चूकी । १०-(ए०, बी०)
 रे । ११-(ए०, बी०) फँद । १२-(बी०) पारधी । १३-(बी०) ×; (ए०) कै ।
 १४-(ए०, बी०) मूँकी । १५-(ए०) भहेव; (बी०) भा । १६-(ए०, बी०)
 खन । १७-(बी०) देख । १८-(बी०) न । १९-(ए०) चलत हे । २०-(बी०)
 सुमिरत । २१-(ए) आगु भौन, (बी०) आगे भुअन । २२-(बी०) अस्थ बन,
 (ए०) दीठि फुनि । २३-(ए०) चारि । २४-(बी०) परगास; (ए०) परेवा ।
 २५-(ए०) उदै । २६-(ए०) कीन्हा । २७-(बी०) सोहावन; (ए०) अँवेरी ।
 २८-(ए०) × । २९-(बी०) कहेसि । ३०-(ए०) येह; (बी०) यहि । ३१-
 (बी०) रात विरम पवरी परतु । ३२-(ए०) उख; (बी०) खसख । ३३-(ए०, बी०)
 मिलाव ।

टिप्पणी—(१) करसायल—मृग । केसरि—सिंह । पेखा—देखा । आगों—आगे । पाछों—
 पीछे । फिरि—घूमकर ।

(२) कुरंगिन—हिरणी । फँद—जाल । पारघ—शिकारी । मोंकी—खोली ।

(४) दिस्टि—दृष्टि ।

(५) दिनियर—दिनकर, सूर्य ।

१८९

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

ईहवा^१ आइ^२ जो देखी^३ काहा । मानुस पंखि^४ न एको^५ आहा ॥१
 कहिसि अचमभो यह^६ कछु^७ आही । बइठों^८ छुपि^९ कै देखउं^{१०} ताही ॥२
 काकर घर आहै ईह^{११} कोई^{१२} । बैठि^{१३} लुकाइ^{१४} रहौं फुन^{१५} सोई ॥३

चरचै लाग खोज यह^{१५} पाये^{१६} । चार परेवा अपुरुब आये^{१७} ॥४
चहूँ लोटि^{१८} कै भेस फिरावा । रूप इस्तिरी^{१९} धरहिं^{२०} सुहावा^{२१} ॥५

फुनि र^{२२} मन्त्र^{२३} बोल^{२४} दोइ^{२५} बोला, सेज सौर भल आइ^{२६} । ६
अइस न^{२७} जानी^{२८} को^{२९} लइ^{३०} आवा, दहुँ को^{३१} गयउ बिछाइ^{३२} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियॉ—

१-(ए०) भौन; (बी०) भुअन । २-(ए०) आअे; (बी०) आय । ३-(ए०, बी०)
देखै । ४-(ए०, बी०) पंखी । ५-(बी०) कोई । ६-(बी०) X । ७-(ए०, बी०)
कुछु । ८-(ए०) बैठो; (बी०) देखों । ९-(ए०, बी०) छपि । १०-(ए०, बी०)
देखों । ११-(ए०) अेह; (बी०) इह है । १२-(ए०) कोऊ । १३-(ए०) लुकाए;
(बी०) लुकाय । १४-(ए०) सुनि; (बी०) पुनि । १५-(ए०) अेह; (बी०) नहिं ।
१६-(ए०) पाई; (बी०) पावा । १७-(बी०) आवा । १८-(ए०, बी०) लौटि ।
१९-(ए०, बी०) असतिरी । २०-(ए०, बी०) धरिन्हि । २१-(ए०, बी०) सुमावा ।
२२-(ए०) भर; (बी०) बहुरि । २३-(ए०) मता २४-(बी०) बोलिन्ह । २५-
(ए०, बी०) दुइ । २६-(ए०) आए; (बी०) आय । २७-(ए०) अैसन; (बी०)
आस न । २८-(बी०) जान । २९-(ए०, बी०) को रे । ३०-(ए०, बी०) लै ।
३१-(ए०) को दहुँ । ३२-(बी०) गयेव बिछाय ।

टिप्पणी—(१) इहवा—यहाँ । काहा—क्या । मानुस—मनुष्य । पंखि—पक्षी । एको—
एक भी ।

(३) काकर—किसका ।

(४) परेवा—कबूतर । अपुरुब—अपूर्व ।

(५) लोटि—भूमिपर लेट इधर उधर घूमकर । फिरावा—बदला । इस्तिरी—स्त्री ।

(६) सेज-सौर—गद्देदार शय्या । भल—सुन्दर ।

(७) अइस—ऐसा । जानी—जान पड़ा । लइ—ले ।

१९०

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

मन्त्र बोल सुनकारि^१ बोलाये । चारि मोर नाचत भल^२ आये ॥१
चारों लोटि भये मनसेरू । सेज बैठि अधरन^३ गिय^४ मेरू ॥२
उर^५ कुच लाइ भुअन सेउ^६ गहहीं । आलिगन अलवहन रहहीं ॥३
खेलहि^७ कुरलहि^८ हँसहि^९ हँसावहि^{१०} । चारि पहर सुख रैन^{११} विहावहि^{१२} ॥४
खेलत^{१३} हँसत रैन^{१४} वँह^{१५} गई । कुँवरहि^{१६} सब निसि डर मँह गई^{१७} ॥५
भोर भये उँह धावन आवा^{१८}, कहिसि^{१९} बैठि तुम^{२०} काह । ६
वह^{२१} जो^{२२} गड़रिया छेरि^{२३} चरवाहा, आँधर किये केहुँह^{२४} आह ॥७

पाठान्तर—

१-(ए०) सिंगा जो; (दि० मार्जिन) हकार । २-(ए०) फुनि; (बी०) पुनि नाचत । ३-(ए०) अध्रन; (बी०) अध्रन्ह । ४-(ए०) कै । ५-(ए०) औ । ६-(बी०) से; (ए०) मुव दुहुँ सौं । ७-(ए०) दै आलिंगन बीरी खँडही; (बी०) आलिंगन अलौ दलमलही । ८-(ए०) फूदहिं; (बी०) खाडहि । ९-(बी०) निसि रंग । १०-(बी०) पोहावहिं । ११-(बी०) बोलत; (ए०) तलत (?) । १२-(ए०) उन्हि; (बी०) उन्ह । १३-(बी०; दि० मार्जिन) भई । १४-(ए०, बी०) आए । १५-(ए०) कह; (बी०) कहेन्हि । १६-(ए०) बैठे तोह; (बी०) तुम बैठे । १७-(ए०) उवह । १८-(बी०) रे । १९-(ए०) है; (बी०) होत छेरी । २०-(ए०) कै कहै; (बी०) कियेहु काहू ।

टिप्पणी—

- (१) सुनकारि—सकेत द्वारा ।
- (२) मनसेरू—पुरुष । गिय—कण्ठ ।
- (४) कुरलहिं—मनोविनोद करते है ।
- (६) धावन—दूत ।
- (७) आँधर—अन्धा । केहुँह—कोई । आह—है ।

१९१

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

सुनिकै यहि र' उड़िह' वै जाहीं^१ । राजकुँवर यहि^२ सुनत डराहीं^३ ॥१
 वहि ठाँउ सेउँ कियउ पयाना^४ । राजकुँवर जिउ लै र' पराना^५ ॥२
 फुनि वैसहिं वह' भागै लागा । जस र'^६ गड़रिया कँ डर भागा ॥३
 आगो^७ पाछे देखत जाई । बहुरि न आवहिं^८ लाग पराई ॥४
 बहुत दूरि जो आयउ^९ भागा^{१०} । सूरज^{११} तपा^{१२} ग्राम बहु लागा^{१३} ॥५
 तरुवर^{१४} एक सुहावन^{१५} देखिसि, बैठउँ^{१६} खिन^{१७} एक^{१८} छाँह । ६
 छाँह बैठि तरुवर कँ^{१९}, पवन झरकि^{२०} फुनि^{२१} ताँह ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियौ—

१-(ए०) अहेरे । २-(ए०) उड़हिं । ३-(बी०) देखि उत सै कीजै खाई । ४-(ए०) अह । ५-(बी०) कुँवरहिं अधिक बात मन भाई । ६-(ए०) उहि ठाँ सौ उन्ह कियेव पयाना; (बी०) निमख एक मँह किछु न जाना । ७-(ए०) रे । ८-(बी०) मर्म ठाँ वह छाँडि पराना । ९-(बी०) वैसे ही । १०-(ए०, बी०) रे । ११-(ए०, बी०) आगे । १२-(बी०) आवै । १३-(ए०) आवेव; (बी०) आवा । १४-(बी०) भागी । १५-(बी०) सूरज । १६-(बी०) ताप । १७-(ए०) तापक हाथ यहि लागा; (बी०) लागी । १८-(ए०, बी०) तरवर । १९-(ए०, बी०) सोहावन ।

२०-(ए०) कह बैठों । २१-(ए०) खन । २२-(ए०) X । २३-(ए०) तरवर के,
(बी०) तरवर की । २४-ए० पौन झरक; (बी०) पौन झरकै । २५-बी० X ।

टिप्पणी—(२) पयानाँ-प्रयाण । परानाँ-भागा ।

(५) घाम-धूप ।

(६) तरवर-वृक्ष ।

(७) ताँह-वहाँ ।

१९२

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

मिरगावति' जो उहाँ' सेउ' आई । सखी सहेली पूछै' धाई ॥१
✓ पूछत' सखी कवन' वहि' आही । जै र' चीर' तुम्ह' लेउ' जाही ॥२
किह' कारन कहूँ' लेतसि' चीरू । बिनु संबन्ध' कोइ गहै न खीरू ॥३
किहँ' खोज' हम सेउँ' तुम रहेउ' । सपत आह' जो फुर न' कहेउ' ॥४
हँसि कै' कहिसि सुनहु यह' बाता । अब न छुपाओँ' कहउँ' निराता ॥५
जिहँ' दिन तुम्हरे' साथ होइ', सरवर गइउँ' नहाय' ॥६
तिह' अगुमन' घर आयँहु' महि' तज', हौँ उँहि' परेउ' भुलाय' ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०, बी०) मिरगावती । २-(ए०) इहाँ । ३-(ए०) सौँ; (बी०) तै । ४-(ए०)
पूछहिं । ५-(ए०) पूछहि; (बी०) पूछै । ६-(ए०, बी०) कौन । ७-(ए०) उवह; (बी०)
वह । ८-(ए०) रे; (बी०) जेइ रे । ९-(बी०) खीरू । १०-(ए०, बी०) तोह । ११-
(ए०) लीन्देव; (बी०) लिहेसि । १२-(ए०, बी०) चाही । १३-(ए०, बी०) केहि ।
१४-(ए०, बी०) कह । १५-(ए०, बी०) लीतिसि । १६-(ए०, बी०) सनमंघ । १७-
(ए०) किहि । १८-(ए०) कौँछ; (बी०) ओझ । १९-(ए०) तोह हम सौ रहहु;
(बी०) हमसे तुम रहहु । २०-(बी०) आहि । २१-(ए०, बी०) नहिं । २२-
(ए०, बी०) कहहु । २३-बी० X । २४-(ए०) अेह; (बी०) हम । २५-(ए०, बी०)
छपावो । २६-(ए०, बी०) कहौ । २७-(ए०, बी०) जेहिं । २८-(ए०, बी०)
तोहरे । २९-(ए०, बी०) हौँ । ३०-(ए०) खोरँ गइउँ । ३१-(बी०) अन्हाइ ।
३२-(ए०, बी०) तोह । ३३-ए० अगमनि; (बी०) अगमनहिं । ३४-(ए०)
आइहुँ; (बी०) आयेहु । ३५-३६-(ए०, बी०) X । ३७-(ए०, बी०) उँह । ३८-
(ए०, बी०) परिउँ । ३९-(ए०) भुलाए; (बी०) भुलाइ ।

टिप्पणी—(५) निराता-सविस्तार ।

(७) अगुमन-पहले । हौँ-मैं । उँहि-वहाँ ।

१९३

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

आवत उहेंउं कुँवर एक देखा । जिउ वहि^१ लाग चित्र चित रेखा^२ ॥१
 मिरिग छया धरि देखै लागेउं । वहि^३ देखाइ^४ आगेँ होइ^५ भागेउं ॥२
 वैं मुहि^६ देखि^७ कियउं^८ गुहनारा^९ । धरै न दियेउं^{१०} बियोग सँचारा^{११} ॥३
 वहि र^{१२} मान हौं गयउं^{१३} बिलाई^{१४} । जिह^{१५} सरवर तुम्ह^{१६} गँइह^{१७} नहाई^{१८} ॥४
 जिउ न रहै लुबधी हौं^{१९} भई । कै मिस^{२०} तुम्ह^{२१} साथ लइ^{२२} गई ॥५
 खोरत तुम्ह^{२३} जो कहा मुहि^{२४} आगै, मँदिर आह यह काह^{२५} ।६
 उहै^{२६} मँदिर उन्ह साजा^{२७}, निसि दिन बैठ पन्थ हम^{२८} चाह ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०) अहिउँ; (बी०) ही । २-(ए०) उहि; (बी०) ही । ३-(ए०) चित
 चितरेखा; (बी०) चित चिन्ता राखा । ४-(ए०) लागेव, (बी०) लागिव । ५-
 (ए०, बी०) अहि । ६-(ए०) देखाए; (बी०) देखाय । ७-(ए०, बी०) मै ।
 ८-(ए०, बी०) भागिव । ९-(ए०) उए; (बी०) वहि । १०-(ए०, बी०) मोहि ।
 ११-(बी०) देख । १२-(ए०) कीन्ह; (बी०) कीहि । १३-(ए०) गोहनारा;
 (बी०) गोहारी । १४-(ए०) देउ । १५-(बी०) संचारी । १६-(ए०, बी०)
 उहि रे । १७-(ए०) गइउँ; (बी०) गई । १८-(ए०, बी०) जेहि । १९-(ए०, बी०)
 तोह । २०-(ए०) गइहु; (बी०) गई । २१-(बी०) अन्हाई । २२-(ए०, बी०)
 लुबधी । २३-(ए०) मिसि; (बी०) मिसु । २४-(ए०) तोहहि; (बी०) तुम्हहि ।
 २५-(ए०, बी०) लै । २६-(ए०) तोहि; (बी०) तो तुम । २७-(ए०) मोहि;
 (बी०) हम । २८-(बी०) मँदिर जो वह आह । २९-(बी०) वहरे । ३०-(बी०)
 रचाया । ३१-(ए०) मम ।

टिप्पणी—(१) उहेंउ-वहीं ।

- (२) छया-छन्नवेश । धरि-धारण कर ।
 (३) गुहनारा-साथ । धरै-पकड़ने । सँचारा-संचार किया ।
 (४) बिलाई-लुप्त । गँइह-गयी थी । नहाई-स्नानार्थ ।
 (५) मिस-बहाना ।

१९४

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

हम नहाइ^१ [उठि घर^२] कहँ आई । वहि^३ कहँ मन्त्र दीन्हि^४ यह^५ धाई ॥१
 जो र^६ गगन चढ़ि सातों धावहु^७ । चीर लिहै बिनु^८ वहँ नहि^९ पावहु ॥२
 वहि कै मन्त्र गहसि^{१०} हम चीरु^{११} । आपुन^{१२} आनि दिहसि^{१३} हम^{१४} खीरु^{१५} ॥३
 लइके^{१६} चीर लुपायसि^{१७} तहाँ । ठाँव न देखौं^{१८} पावौं^{१९} जहाँ ॥४

पुनि रस बात किहिसि^{३३} रंग^{३४} कीजै। नारंग^{३५} बेल^{३६} बास^{३७} रस लीजै ॥५
मैं^{३८} वहि^{३९} सों अस बोला^{४०} यह^{४१} कहँ^{४२}, जीह^{४३} खाँडि मरि जाउँ^{४४} ॥६
जो यह^{४५} बात सँचारहु^{४६} परसेउ^{४७}, तो हौं खिन न जिआउँ ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(बी०) अन्हाइ । २-(दि०) घर उठि । ३-(ए०) वोहि, (बी०) उह । ४-
(बी०) कहुँ । ५-(ए०) दीन; (बी०) दीन्हेउ । ६-(ए०) अेक, (बी०) × ।
७-(ए०, बी०) रे । ८-(बी०) धावा । ९-(बी०) धावसि । १०-(बी०) बाजु ।
११-(ए०) उनहि न; (बी०) वहिन । १२-(बी०) लिहिसि । १३-(बी०) चीरा ।
१४-(ए०, बी०) आपन । १५-(ए०) दिहिसि । १६-(ए०) एक । १७-(बी०)
आनि दिहिसि मोहि आपन खीरा । १८-(ए०, बी०) लैके । १९-(ए०, बी०)
छपाइस । २०-(बी०) देखै । २१-(बी०) जाई । २२-(ए०) विन । २३-(ए०)
कहेसि । २४-(बी०) रस । २५-(बी०) नार । २६-(ए०) बेइल; (बी०) बेलि ।
२७-(बी०) बासु । २८-(ए०) मह । २९-(ए०) वोहि; (बी०) उन्ह । ३०-
(ए०) बोल; (बी०) बोली । ३१-(ए०) ×, (बी०) एहि । ३२-(ए०) ×,
(बी०) खन । ३३-(ए०) जीम; (बी०) जीभि । ३४-(बी०) जाँव । ३५-(ए०)
असि । ३६-(ए०, बी०) सँचारसि । ३७-(ए०) ×; (बी०) बरसै । ३८-(बी०)
जियाँव ।

टिप्पणी—(१) मन्न-सलाह ।

१९५

(दिल्ली; बीकानेर)

पुनि मैं एक^१ बात^२ वहि^३ कही । तैं अबहीं बिरसेउँ हौं वही ॥१
[जो] पर^४ करसु^५ तो र^६ जीउ दिवाऊँ^७ । रस पिय मिलौं^८ हौं र^९ तुम्ह^{१०} सँऊँ ॥२
कहिसि कहा न मेटों^{११} तोरा । यह र कहसि^{१२} ओं हाथ सँकोरा ॥३
तो मैं कहा सुनहु एक^{१३} बाता । आवइ^{१४} देहु हमार सँघाता ॥४
उन्ह सेउ^{१५} माँग लेहु तो पावहु । तो^{१६} हम सेज रवन^{१७} रस रावहु ॥५
जो मैं कहा सो मानसि^{१८} हरका^{१९}, फिर^{२०} न माँगसि^{२१} सेज ॥६
माँस पाँच एक ठाँइ^{२२} अहै^{२३}, जस सूरज दर पेज^{२४} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-पुनि । २-× । ३-बात तो । ४-वोहि सै । ५-तौ । ६-हौ बर सेउ । ७-
बर । ८-करहु । ९-रे । १०-देऊँ । ११-रस पेमी लो । १२-× । १३-तुम ।
१४-मेटो नहि । १५-यहै कहिसि । १६-यह । १७-आवै । १८-उन । १९-
तोरे । २०-रवनि । २१-मानिसि । २२-× । २३-बहुरि । २४-माँगिसि ।
२५-ठाउँ आये हैं । २६-जस मन दिया तेल ।

टिप्पणी—(३) भेटों-भिटार्जें । सँकोरा-संकुचित कर लिया; खोच लिया ।

(४) सँघाता-साथी ।

(५) रवन-रमण ।

(६) हरका-पीछे हटा ।

१९६

(दिल्ली)

फुनि बैठि कहँ बतैं बढावा । गयउ छाड़ि छिन एक पावा ॥१
 धाइ एक हम राखसि राँधा । मैं उहिँ सों बातहिँ जिउ बाँधा ॥२
 बातहिँ लाइ मैं र बोराई । काज करै कै अन्त पटाई ॥३
 तौलहि चीर हूँढ़ मैं लिया । पहिर चीर धारेउ नौ तिया ॥४
 नाउँ धाइ सों पिता क लीन्हों । अउर चिन्ह कंचनपुर दीन्हों ॥५
 औ अस कहेउँ जो कुँवर सँउ, जो लुबधी हम पेम । ६
 कंचनपुर आवइ हम लग, उहै औधि इह नेम ॥७

टिप्पणी—(१) बतैं-बातैं ।

(२) राँधा-पहरेदार ।

(३) अन्त-अन्यत्र । पटाई-भेजा ।

(४) तौलहि-तबतक ।

(७) नेम-सकल्प ।

१९७

(दिल्ली)

जो कुछ अहा मरम सो कहा । लुबुधा जिउ अब जाइ न रहा ॥१
 जेहि का मरम कहेउँ तुम्ह आगे । आइहि इहाँ हमरेउ लागे ॥२
 कहा सहेलिह जो अस आहा । तबही काह न हम सेउ कहा ॥३
 उन्ह मँह एक जो अही सयानाँ । खेलसि पेम कहै भल जानाँ ॥४
 कहिसि पेम का जानसि भोली । हौँ तिह कहौँ पेम रस घोली ॥५
 धिरत खाँड सेउ करहु मेरावा, अमिय महारस लेहि । ६
 पेम भुअंगम कसि हिय कह, गई छाड़ न देहि ॥७

टिप्पणी—(२) हमरेउ-मेरे । लागे-निकट ।

१९८

(दिल्ली)

जो तुम्ह आह पेम कै साधा । आपु खाँड करहु दोइ आधा ॥१
 पेम सवाद सोइ लै बूझा । आपु मीत अहै ये सूझा ॥२

वहैं हरख वस पेम न होई। जिउ जो देइ पावइ सोई ॥३
पेम उतंग ऊँच कर आहा। बाउर सोइ जो विनु दुख चाहा ॥४
पेम खेल जो चाहै खेला। सर सँउ खेल जिउ पर होला ॥५
कुतुबन कंगूरा पेम का, ऊँचा अति र उतंग। ६
सीस न दीजै पाउ तर, कर न पहुँचै खंग ॥७

टिप्पणी—(१) साधा—इच्छा।

(३) उतंग—उत्तुंग, ऊँचा।

१९९

(दिल्ली; बीकानेर)

पिरिति^१ किही तिंह^२ करै न जानी। पेम लाइ कस भयसि^३ अयानी ॥१
जो र मिरग^४ बाउर^५ पर^६ फाँदै। छाड़ि बहेलिया^७ विनु वह बाँधै ॥२
बाउर सोइ जो हाथ^८ से छाड़ा^९। पेम भँवर^{१०} थिर रहै न गाढ़ा^{११} ॥३
पेम जो आह बहुत दुख पाई। दुख कै मिलै सो संपत उड़ाई^{१२} ॥४
अबहूँ खोज परहुँ^{१३} वह करै^{१४}। जिय न^{१५} जाइ सो^{१६} मिलै^{१७} सोबै^{१८} ॥५
पेसहिं आगि जरत हूँ^{१९} उर मँह^{२०}, मैं मेलेउ घिउ तेल^{२१} ॥६
पेम गहँन^{२२} सब खेल सँउ, जो र सँभालै^{२३} खेल ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१—प्रीति। २—तुम। ३—भइहु। ४—मिगा। ५—बाव। ६—परै। ७—बहेली। ८—
तेहि विनु छोडे। ९—हाथै। १०—छोँडे। ११—भाव १२—गाडे। १३—पूरी पक्ति नहीं
है। १४—करहु। १५—बोहि केरा। १६—जीवन। १७—फुनि। १८—मेलै।
१९—सबैरों। २०—अही। २१—महि। २२—तुम्ह मेलेउ दिया तेल। २३—कठिन।
२४—सँभारै।

टिप्पणी—(१) अयानी—अज्ञानी।

२००

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

पेमे आइ किह^१ रहै सँभारा^२। गहे नेह आपु नाँहि सँहारा^३ ॥१
कै^४ उपकार करहु^५ जो पारहु। प्राण पयान करत र^६ सँभारहु ॥२
भई^७ असाध जो र^८ उपचारा^९। रुगिया तिह र^{१०} बैद का करा^{११} ॥३
भिरगावत सेउँ^{१२} कहहिं सहेलीं। देवस चार एक रहहु दुहेलीं ॥४
भूखै^{१३} अम्ब^{१४} न पाकै बारा। दिन दस बूझि^{१५} करहु सहारा^{१६} ॥५

१—सम्मेलन सस्करणमें इस पक्तिके लुप्त होने की बात कही गयी है। किन्तु माताप्रसाद गुप्त-
का कहना है कि बीकानेर प्रति में यह पक्ति है। (भारतीय साहित्य, वर्ष ८ अंक ३, पृ० ९०)

दिन दस तुम र^{१६} सहारहु^{१७} हम उटवहिं उपकार ॥६
हँस दमावति सेउँ नल^{१८} मिरवहि,^{१९} करकर होइ^{२०} उजियार^{२१} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१—(ए०) प्रेम आय कहँ । २—(बी०) पेम आय मन परेउ खभारा । ३—(ए०) किहे नेह अब नाहि सहारा; (बी०) यह जिउ मैं अब तुम्हहि उभारा । ४—(ए०, बी०) कुल्लु । ५—(बी०) करै । ६—(ए०) जो; (बी०) × । ७—(ए०) भैअ; (बी०) मुये । ८—(ए०, बी०) रे । ९—(ए०, बी०) उपचारा । १०—(ए०) रोगिया तेहि रे; (बी०) सो रोगिया । ११—(बी०) करई । १२—(ए०, बी०) मिरगावती सौँ । १३—(ए०) आँब; (बी०) अब । १४—(ए०) बृद्धहु । १५—(ए०) समोरा; (बी०) अहारा । १६—(ए०, बी०) तोह रे । १७—(बी०) सहारहु । १८—(ए०) सौ नल; (बी०) नल जेउँ । १९—(ए०, बी०) मेरवहि । २०—(ए०) होए; (बी०) होय । २१—(ए०, बी०, दि०) मार्जिन) अधार ।

टिप्पणी—(३) असाध—असाध्य ।

(३) दुहेलीं—दुःखी ।

(५) अम्ब—आम । पाकै—पके । बारा—बाग । बृक्षि—समझकर ।

२०१

(दिल्ली; बीकानेर)

रूप मुरारि^१ भइ पुरि^२ आसा । कीत^३ पयान गये कबिलासा ॥१
वै तो सुरपति सभा सिधारे । मंती^४ लोग मतैं बैठारे ॥२
पूत नाहिं^५ जिहं^६ राज उभारी । कहहु काहं किहं^७ तिलक सँवारी^{१०} ॥३
मंती^{११} लोग मतैं^{१२} अम आवा । मिरगावतिहं^{१३} राज बैठावा^{१४} ॥४
तिलक सारि^{१५} कै कियउ जुहारू^{१६} । मिरगावतिहं^{१७} राज दइ भारू^{१८} ॥५
आन^{१९} भई सब देस नगर^{२०} मँह, मिरगावति कर^{२१} राज ।६
महतैं नेगी आइ^{२२} जहवाँ लहि^{२३}, लागि सँवारे^{२४} काज ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१—रूपमुरारिह । २—पुरि । ३—किता । ४—महते । ५—बैसारे । ६—न आहि । ७—जेहि । ८—केहि । ९—कँह । १०—सारी । ११—महतै । १२—मता । १३—मिरगावती कह । १४—बैसावा । १५—साजि । १६—कियेउ जुहारा । १७—मिरगावती । १८—दिय मारा । १९—आनि । २० × । २१—मिरगावती का । २२—अहे । २३—जहाँ लहु । २४—लगे चलावै ।

टिप्पणी—(१) भइ—हुई । पुरि—पूरि । कीत—किया । पयान—प्रयाण । कबिलासा—स्वर्ग ।

(२) वै—वे । सुरपति—इन्द्र । मंती—मन्त्री ।

- (३) उभारी—ऊपर उठायेगा ।
 (५) सारि—सजाकर । जुहारू—अभिवादन ।
 (६) आन—ख्याति, प्रसिद्धि ।
 (७) महतैँ—(महत्) बड़ा, श्रेष्ठ । माताप्रसाद गुप्तने मधुमालतीमे इसको महामात्य (महँत > महँता > महामात्य) बताया है और शिवगोपाल मिश्रने इसका अर्थ प्रधान मंत्री किया है । किन्तु इसका तात्पर्य किसी पद विशेषसे न होकर राज्यके उच्च कर्मचारियोसे है । नेगी—साधारण कर्मचारी । जहवाँ लहि—जहाँ तक ।

२०२

ल्ली; बीकानेर)

पुन धरम सब देस चलावा । धरमसार^१ बहु नगर^२ उचावा ॥१
 अग्या पौ भोजन कै^३ भई । जोगी जंगम जो आवई ॥२
 पन्थी जो ईह पँथ चल आई^४ । हम कहँ गुदर^५ देह तो जाई ॥३
 जती सन्यासी जो कोउ^६ आवइ । बात सुने कहँ पास^७ बुलावइ ॥४
 पहिलेँ पूछहि अउर कछु^८ बाता । पुनि^९ चन्द्रागिरि^{१०} कुसल नवाता^{११} ॥५
 दुनि^{१२} कै चाह लेत दिन कहँ^{१३}, पूछै^{१४} कोइ^{१५} आइ को जाइ । ६
 आसा^{१६} लुबुधी पूछइ सो वहँ^{१७}, मकुँह मिलै वह आइ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-धर्मसार । २-एक नीक । ३-अन भोजन पौ की । ४-जती सन्यासी जोगी जो आवइ । ५-गुदर । ६-जावइ । ७-जोगी जो । ८-कहुँ राध । ९-और किलु । १०-पुनि । ११-चदागिरि । १२-कुसलता । १३-दिन । १४-रहई । १५-X । १६-को । १७-अस । १८-पूछै पथ कहुँ । १९-मकहुँ ।

टिप्पणी(१) पुन—(पुन) पुण्य । धरमसार—धर्मशाला । उचावा—निर्माण कराया ।

- (२) अग्या—आज्ञा । पौ—पय, पानी । भई—हुई ।
 (३) गुदर—सूचना ।
 (६) दुनि—दुनिया । चाह—जानकारी ।
 (७) मकुँह—कदाचित् ।

२०३

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

कुँवर जो छाँह बिरिख तर^१ आहा । कहसि जाँउँ^२ बैठों अब^३ कहाँ ॥१
 उठत दीठि^४ ऊपर कहँ गई^५ । डालिँह पंखि दोइ बोलई ॥२
 पेम कथा उन्ह सुरस^६ सँचारी । कुँवर कान दई^७ बात उन्हारी ॥३
 दोउ^८ आपु मँह बकतहिं बाता । कुँवर एक मिरगावति राता ॥४

अबलहिं वै र^{१०} बहुत दुख देखी^{११}। गागर^{१२} मसि न जाहिं लेखी^{१३} ॥५
 अब र^{१४} अल्प दिन आहहि^{१५} दुखकै^{१६}, सुख देखिह^{१७} बहु भाँत^{१८} ॥६
 बहुरे बिबि घर^{१९} चलि गये^{२०}, अब होइहि मन साँत^{२१} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

२-(बी०) की। २-(ए०, बी०) चलौ। ३-(ए०, बी०) अब बैठो। ४-डीठि।
 ५-(बी०) चलै जो ऊपर परि गई डीठी। ६-(ए०) डारी पखी दुइ बोलै लई;
 (बी०) डारि पखि दुइ बोले बैठी। ७-(ए०) उन्हि मुरस; (बी०) रसारस। ८-
 (ए०, बी०) दै। ९-(ए०, बी०) दुवौ। १०-(ए०) उए रे; (बी०) उई रे। ११-
 (ए०) देखे; (बी०) देखा। १२-(बी०) कागर। १३-(बी०) जाइ नहिं लेखा,
 (ए०) पैहे पेम प्रान सरेखे। १४-(ए०, बी०) रे। १५-(बी०) अहहिं। १६-
 (ए०) ×। १७-(बी०) देखी। १८-(ए०, बी०) भाँति। १९-(बी०) बहुत विव
 खर; २०-(ए०) बहुत दुख उन्ह देखे। २१-(ए०, बी०) साँति।

टिप्पणी—(१) बिरिख-वृक्ष। तर-नीचे।

(२) दीठि-दृष्टि। डालिह-डालीपर। बोलई-बोलते हुए।

(५) गागर-घड़ा। मसि-स्याही।

(६) अल्प-(अल्प) थोड़ा।

२०४

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

कुँवर बात यह सुनी सुहाई^१। भा अनन्द अस कही^२ न जाई ॥१
 मरत पियास पानि जनु^३ आवा^४। पेम घाइ^५ उन्ह औखद^६ पावा^७ ॥२
 जनु^८ दालदि^९ लछ^{१०} बहु पाई। खिन खिन^{११} रहसै अंग न समाई ॥३
 फुनि^{१२} तरवर सेउँ पंखि^{१३} उड़ानी। कुँवर कहा अपनै मन जानी ॥४
 अब^{१४} जिह^{१५} दिसि ये^{१६} जाहिं उड़ाई। हमहु पाछु^{१७} उन्ह लागहु^{१८} धाई ॥५
 चला पाछु^{१९} उन्ह^{२०} केरे घावत^{२१}, सरग नैन दोइ^{२२} लाइ ॥६
 काम दगध^{२३} साँचे^{२४} जन भौ^{२५}, तिह^{२६} गये^{२७} सो पन्थ दिखाइ^{२८} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०, बी०) सोहाई। २-(ए०, बी०) कहा। ३-(ए०) जनि; (बी०) जनौ।
 ४-(ए०, बी०) पाव। ५-(ए०) घाव। ६-(ए०) उन्हि औखद; (बी०) औखद
 जनौ। ७-(ए०, बी०) लावा। ८-(बी०) जानहु। ९-(ए०) दारिद्री; (बी०)
 दळिद्री। १०-(बी०) लछ। ११-(ए०, बी०) खन खन। १२-(ए०) अभी;
 (बी०) पुनि। १३-(ए०, बी०) सौं पंखी। १४-(ए०) जोव ओ। १५-(ए०, बी०)
 जेहि। १६-(ए०) ×। १७-(बी०) पाछु। १८-(ए०) लागहि। १९-(बी०)
 पाछु। २०-(बी०) उन्हि। २१-(ए०, बी०) ×। २२-(ए०, बी०) हुई। २३-

(ए०, बी०) दगधि । २४-(ए०) साचहि; (बी०) जरि । २५-(ए०) जन गये; (बी०) फूटहिं । २६-(ए०, बी०) × । २७-(बी०) गई । २८-(ए०, बी०) देखाय ।

टिप्पणी—(३) ढालदि-दरिद्र । लछ-लक्ष, लाख ।

(५) हमहु-मै भी । पाखु-पीछे ।

(६) धावत-दौडते हुए । सरग-स्वर्ग; यहाँ तात्पर्य है—ऊपर ।

२०५

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

चला जाइ मारग इक^१ पावा । कहिसि जाँउ यँहि मारग धावा ॥१
आगो^२ दिस्टि परी लखराऊँ । कहिसि गाँउ^३ होइहि यहि ठाँउँ ॥२
गहगहाइ खिन खिन जिउ रहई^४ । कहसि कंवनपुर इहवै अहई ॥३
पैठि देखि लखराऊँ सुहाई^५ । पाँत^६ बराबर चहुँ दिसि लाई ॥४
पात घास^७ कै चिन्ह^८ न पाई^९ । भात बखीर^{१०} जानु तिह^{११} खाई^{१२} ॥५
रूपा^{१३} ढारि जानु^{१४} भुइ राखी, ऊँच न कितहु^{१५} खाल ॥६
एक एक रूख सँवारहि बैठे^{१६} चँर-चँर^{१७} पँच-पँच माल ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०, बी०) एक । २-(ए०) आगू; (बी०) आगे । ३-(बी०) गाँऊँ । ४-(ए०, बी०) उठई । ५-(ए०, बी०) सोहाई । ६-(ए०, बी०) पाँति । ७-(ए०, बी०) घास पात । ८-(ए०, बी०) चिन्ह । ९-(ए०) पाइय । १०-(ए०, बी०) बखेरि । ११-(बी०) तहाँ जनौ । १२-(ए०) खाइय । १३-(ए०, बी०) रूप । १४-(ए०) जनु; (बी०) जनौ । १५-(ए०, बी०) कतहू । १६-(बी०) × । १७-(ए०) चरि चरि; (बी०) चारि चारि ।

टिप्पणी—(२) लखराऊँ-लक्षाराम; ऐसा बगीचा जिसमें लाख वृक्ष हो ।

(३) गहगहाइ-गद्गद् । खिन खिन-क्षण-क्षण । इहवै-यही । अहई-है ।

(५) भात-चावल । बखीर-खीर ।

(६) रूपा-चौदी । ढारि-ढालकर । खाल-नीचा ।

(७) रूख-वृक्ष । चँर-चँर-चार-चार । पँच पँच-पाँच-पाँच । माल-माली ।

२०६

(दिल्ली; बीकानेर)

जँह लग विरिख^१ जगत मँह आहे^२ । देखी समै जाइ न^३ कहे ॥१
जो हम सवन^४ सुने न^५ काऊ । नाँउ कहाँ लहि^६ कहाँ सुभाऊ ॥२

१. इस प्रतिमें आरम्भकी तीन पक्तियोंके साथ चार सर्वथा मित्र पक्तियाँ हैं जो हमारी दृष्टिमें प्रक्षिप्त हैं । इस प्रतिका पाठ दिल्ली प्रतिके मार्जिनमें भी है ।

फुनिं मालीं फुलवारि सँवारी । बहुत फूल फूलीं फुलवारी ॥३
 भँवर कुसुमँ पर केलि कराही । मालति बेलि नेवारिन जाईं ॥४
 कुन्द सेवती जूही रावइ । बाला चम्पा बारि मनावइ ॥५
 सिरखँड सरबत बनो पकारू, मो इत दौनहि लाउ ॥६
 मारो झरै हँसाइ हिय, नाँहुत मनहि सराउ ॥७

पाटान्तर—बीकानेर प्रति—

१-ब्रिख । २-अहे । ३-नहिं । ४-सवन । ५-नहिं । ६-लहु । ७-पुनि । ८-
 मालिहु । ९-फूले । १०-परिशिष्ट १ मे देखिये ।

टिप्पणी—(१) बिरख-वृक्ष । सभै-सभी ।

(२) सवन-श्रवण । काऊ-कोई । नाँउ-नाम । सुभाऊ-स्वभाव ।

(४) कुसुमँ-कुसुम । मालती-सफेद रगका फूल । बेलि-(बेइल-बेला) सफेद
 रगका सुगन्धयुक्त फूल जो गरमीमे फूलता है । इसकी अनेक किस्म
 होती है—मोतिया, मोगरा, रामबेल । मोतियाको माधवी भी कहते है ।
 इसकी बाला लोगोको विशेष प्रिय है । बेलिका तात्पर्य बेलीसे भी हो
 सकता है जो लाल फूलोवाली एक लताका नाम है । नेवारिन-(नेवारी)
 श्वेत फूल जो चैतमें फूलता है । सम्भवतः यह बेलका एक किस्म है ।

(५) कुन्द-सफेद रगका छोटा सुगन्धयुक्त फूल जो अगहन-पूसमे फूलता है ।
 कवियोने प्रायः दाँतोके उपमानके रूपमे इसका उल्लेख किया है ।
 इसका झाड़ होता है । सेवती-(स० सेमन्ती अथवा शतपत्रिका>सय-
 वत्तिया>सइउत्तिया>सेउत्तिया>सेवती) सफेद गुलाब । अबुलफज्ज-
 ने इसे रायबेलसे मिलता-जुलता एक पत्तेका फूल बताया है । इसके पौधे-
 मे एक साथ इतने फूल आते है कि वह टँक जाता है । जूही—(स० यूथिका;
 यूथी) यह भी सफेद रंगका फूल है । अबुलफज्जका कहना है कि यह तीन
 सालपर फूलती है । यह पेड़से लिपटकर बढ़नेवाली लता है । चम्पा—
 सुनहले रगका तेज सुगन्धवाला फूल जो चैत्रमे फूलता है । इसका १०-
 १२ फुट ऊँचा वृक्ष होता है । कवियोने नारी शरीरके रगके उपमानके
 रूपमे प्रायः इसका उल्लेख किया है । कवि प्रसिद्धि है कि भौरा इस फूल-
 पर नहीं बैठता । यह भी कवि प्रसिद्धि है कि यह स्त्रियोके हाथसे पुष्पित
 होता है ।

(७) दौनहि—(दौना) तुलसीकी जातिका पौधा जिसकी पत्तियोमे सुगन्ध
 होती है ।

(७) नाँहुत—नहीं तो; अन्यथा । मनहि-मनमें ।

२०७

(दिल्ली; बीकानेर)

चुनहिं^१ केतकी पाँडर^२ करनाँ^३ । केवइ हेतु^४ बाजहिं^५ जनु बरनाँ^६ ॥१
 कहै चँबेली भँवरहिं^७ पाऊँ^८ । नागोसर पर फूल चढ़ाऊँ^९ ॥२
 भुइँचम्पा^{१०} भुँइ रहा लजाई^{११} । जो गुलाल को जाकी^{१२} आई ॥३
 पाँच बान कामथ कर तहाँ^{१३} । कनकबेल^{१४} फूली है जहाँ^{१५} ॥४
 कुसुम^{१६} फूल कहँ^{१७} कोइ न मानै^{१८} । भसल कीर सोर तिंह सानै^{१९} ॥५
 कौतुक देखि भुलानेउ कुँवरा^{२०}, नित बहार^{२१} फुलवारि ॥६
 घनि जिउ मधुकर कै^{२२}, बिरसै बास माँत बिकरार^{२३} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१—जहाँ । २—पंडर । ३—कर्ता । ४—केवहिं हेतु । ५—बाजु । ६—जेहमर्ना । ७—
 राऊ । ८—चम्पक । ९—कुंजल । १०—चम्प नगर मधुकर है जहाँ । ११—कनिक
 पियरि । १२—तहाँ । १३—कुसुमी । १४—कर । १५—जाना । १६—भसल कीरत
 रहा जो माना । १७—कुँवर । १८—अस्तल भइ । १९—कर । २०—बासु मालती
 करारि ।

टिप्पणी—(१) केतकी—सफेद रंगका भीनी सुगन्धि वाला फूल जो आश्विनमे
 फूलता है । यह तलवारकी आकृतिका मोटा और नुकीला होता है । भ्रमरका
 केतकीके काँटेमे फँसना कवि-समय रहा है । पाँडर—(पाँडल) यह कोई अप्रसिद्ध
 फूल है । यद्यपि इसका उल्लेख सुरसागरमे मिलता है (३५२१) । अबुलफजल-
 के कथनानुसार यह पाँच-छ लम्बी पंखुड़ियोवाला फूल है जिससे जलको
 सुगन्धित करते है । यह हर मौसममे फूलता है । करनाँ—हिन्दी शब्दसागरके
 अनुसार सफेद फूलेवाला पौधा जिसके पत्ते केवड़ेकी तरह लम्बे किन्तु बिना
 काँटोंके होते है, सुदर्शन । आइने अकबरीमे इसे बसन्तमे फूलनेवाला सफेद
 फूल बताया गया है ।

(२) चँबेली—चमेली । सफेद रंगका फूल । इसे संस्कृत मे जाती अथवा मालती
 कहते है । नागोसर—(सं० नागकेसर) बसन्तमे फूलनेवाला लाल फूल जिनमे
 पाँच पंखुड़ियाँ होती है ।

(३) गुलाल—अबुलफजलके कथनानुसार बसन्तमे फूलनेवाला फूल ।

(४) पाँचबान—पचवाण; कामदेवका अन्न । कामथ—कामदेव ।

(५) मधुकर—भ्रमर । बिकरार—(फा० बेकरार) विकल ।

२०८

(दिल्ली, बीकानेर)

पेसी^१ फुलवारी आहँ^२ सुहाई^३ देखत रहा^४ कहँ^५ न^६ जाई ॥१
 सबै फूल परिमल^७ कै कहँ^८ । औ परिमल बिनु ते सब अहँ^९ ॥२

सदल^१ सरूप फूल^२ बहु^३ फूले। भँसल बास रस जिह कँह^४ भूले ॥३
 बहुत पुहुप को जानै नाऊँ। देखत रहा अपूरब ठाऊँ ॥४
 जे र^५ फूल देखे औ सुने। कवि जो सुहानी^६ ते सब कहे ॥५
 जे^७ कवि आइ समानी जातो^८, सरबस कहेउँ बिरवान^९ ॥६
 और फूल बहु आहहिं^{१०} जग महँ, तिह क^{११} नाँउ को जान ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-अस। २-अही। ३-रहै। ४-कहै। ५-ना। ६-अभिय। ७-कर अहै।
 ८-कहे। ९-सुदल। १०-फूल सरूप। ११-सब। १२-जेही। १३-जोरे।
 १४-समाने। १५-जो। १६-समाने जाने। १७-(दि० मार्जिन) सरबस बरन
 के ते बिरवान, (बी०) सो सराहे परवान। १८-अहै। १९-तिन्ह कर।

टिप्पणी—(२) परिमल-सुगन्ध।

(३) भँसल-बसा हुआ। बास-गन्ध।

(६) सरबस-सभी। बिरवान-पौधे।

२०९

(दिल्ली; बीकानेर)

आगों^१ आइ जो देखी^२ बाईं। रहँट चलहिं सीचहिं अँबराईं ॥१
 कुँआ पानि गुन बाच^३ न देही। जिह कर गुन ते भरि भरि लेहीं ॥२
 सरब सुनै कर देखिसि कोटा। कहिसि कंचनपुर इहवै^४ खौटा ॥३
 चित कै^५ चोर आहँहिं^६ यहिं गाँऊँ। पायेंउ खोज सोइ^७ यहिं ठाऊँ ॥४
 पूछउँ लोगहिं दइ पहुँनाईं^८। धरों जाइ जैसहिं नियराईं^९ ॥५
 कहिसि पूछि कै^{१०} लोगहिं देखउँ^{११}, नगर कउन इह आहँ^{१२} ॥६
 जो हो यह कंचनपुर को कौटा, फिरउँ लेउँ वह चाह^{१३} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-आगे। २-देखै। ३-बाजु। ४-यहवै। ५-का। ६-अहै। ७-इहि। ८-सो
 रे। ९-×। १०-देस पताई। ११-जैसे न पराई। १२-×। १३-देखउँ
 लोगन्ह कहँ। १४-कवन नाउँ एहि गाँउ। १५-जो इह होइहि कंचनपुर सँचेहु,
 खोज लेउँ उहि जाइ।

टिप्पणी—(१) आगों-आगे। बाईं-वापी; कुआँ। रहँट-पानी निकालनेका यन्त्र।
 अँबराईं-आम्राराम; आमका बगीचा।

(३) सरब-सर्व; सभी। सुनै-सोना। कर-का। कौटा-कोट। खौटा-दुर्गुणी।

२१०

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

कुँआ तीर आहीं^१ पनिहारी। पूछें नगर को र पतिमारी ॥१
 कुँआ तीर आयउ र^२ सुजाना। पनिहारिह^३ कँह देखि भुलाना ॥२

जिंह र गाँउ मँह^१ अइस^२ पनिहारीं । राजकुँवरि कस^३ होहिह^४ बारीं ॥३
 सिंघल दीप इहँहि जनु^५ आवा^६ । पदुमिनि रूप बिसेखहि^७ भावा ॥४
 पूँछिसि कवन नगर इह^८ आही । राजपति^९ यहि^{१०} बोलहिं काही ॥५
 कहहिं^{११} राज मिरगावति कर^{१२}, औं^{१३} कंचनपुर जग भान ॥६
 जोगी जती संन्यासी^{१४} आवइ^{१५}, तिहि क^{१६} इहाँ बड मान ॥७

पाठान्तर—एकडल और बीकानेर प्रतियाँ ।

१—(बी०) अही । २—(ए०) आयेव रे; (बी०) आयेव । ३—(ए०) पनिहारिन्ह ।
 ४—(ए०) लोभाना । ५—(ए०) जेहि रे गाँव हहि अस; (बी०) जेहि रे गाँव महि
 ऐसी । ६—(बी०) कसि । ७—(ए०) होइ; (बी०) होइहि । ८—कुआरी ।
 ९—जनु इहँवै । १०—(ए०, बी०) छावा । ११—(ए०) बिसेखी; (बी०) बिसेखै ।
 १२—(ए०) कौन नगर यह; (बी०) नगर कौन वह । १३—(बी०) राजापति ।
 १४—यह । १५—(ए०, बी०) कहिन्हि । १६—(ए०) केर; (बी०) केरा । १७—X ।
 १८—(बी०) सन्यासी जो । १९—(ए०) आवै, (बी०) आवहिं । २०—(ए०)
 तेहि क; (बी०) तिन्ह कर ।

टिप्पणी—(१) पति—स्वामी ।

(२) बारीं—बाला ।

(४) सिंघल दीप—सिंहल द्वीप । पदुमिनी—पद्मिनी जाति की स्त्री । बिसेखहि—
 विशेष; अधिक ।

(५) राजपति—राजा ।

(६) भान—प्रकाशमान ।

२११

(दिल्ली; बीकानेर; काशी)

मिरगावति सुनि जिउ^१ रहसाई । काँमा जनु^२ माघोनल^३ आई^४ ॥१
 बिहसा^५ नाउं^६ सुनत मिरगावति^७ । नल^८ जानो भँटी र^९ दमावति^{१०} ॥२
 कहिसि^{११} जाउं अब नगर मझारीं । मकुहि^{१२} चाह कोउ^{१३} कहै हमारी^{१४} ॥३
 चलिके कुँवर पँवरि नाँधि^{१५} जो आवा । कनकपात^{१६} सब रतन^{१७} जडावा^{१८} ॥४
 फुनि जो आयउ^{१९} नगर मँझारी । बैठि^{२०} नरिन्द महाजन भारी^{२१} ॥५

छतीस कुरी बनजार खुदाई, औ छाई बैपारि^{२२} । ६

मण्डप^{२३} देखि धौराहर देउर^{२४}, पाप झरै सब छारि^{२५} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर और काशी प्रतियाँ—

१—(का०) जिअ । २—(बी०) जनौ । ३—(का०) माघवानल । ४—(का०, बी०)
 पाई । ५—(का०) बिहसि । ६—(का०) नाम । ७—(बी०, का०) सुनि मिरगावती ।
 ८—(का०, बी०) नलु । ९—(का०) जनु । १०—(का०, बी०) X । ११—(का०,
 बी०) दमावती । १२—(का०, बी०) कहसि । १३—(बी०) मकहु । १४—(बी०)

कोई । १५—(का०) बैसे नरिद महाजन भारी । १६—(का०, बी०) × । १७—(बी०) कनिक ईट; (का०) कनक पत्र । १८—(का०) जनु । १९—(बी०, का०) जरावा । २०—(बी०) आवे । २१—(बी०) बैठे । २२—(का०) पूरी पंक्ति का अभाव । २३—(बी०) बहु बनिजारे खॉधइ छाये, छत्तीसौ कुरी व्यौपारि, (का०) छत्तिस कुलि बनिजारा, बैसे करहिं वैपार । २४—(का०, बी०) मदिर । २५—(बी०) देव; (का०) × । २६—(बी०) देखत पाप झरि जाइ; (का०) पाप हरइ सब झार ।

टिप्पणी—(१) काँमा—कामकन्दला । माधोनल—माधवानल । कामकन्दला—माधवानल एक प्रसिद्ध प्रेम-कथा है । यह कथा इस प्रकार है—पुष्पावती नगरमे कामसेन (गोपीचन्द)के राज्यकालमे माधव नामक एक सुन्दर ब्राह्मण रहता था । उनके रूप सौन्दर्यपर वहाँकी सभी नारियाँ मुग्ध थी । इस कारण राजाने उसे अपने राज्यसे निकाल दिया । वह घूमता-धामता अमरावती (कामावती) पहुँचा । वहाँ वह प्रवेश द्वारपर ही रोक दिया गया । द्वारपर ही खड़ा-खड़ा भीतर बजनेवाले मृदंगमे दोष निकालने लगा । तब राजा उसके गुणोंके प्रति आकृष्ट हुआ और उसे अपने दरबारमें रख लिया । एक दिन सुप्रसिद्ध वेश्या कामकन्दला राज-दरबारमे नृत्य करने आयी । कामकन्दलाके नृत्यपर मुग्ध होकर माधवानलने उसे राजासे प्राप्त पानका बीडा दे दिया । कामकन्दला माधवके प्रति आकृष्ट हुई और दोनो एक-दूसरेपर अनुरक्त हो गये । राजाने इससे अपमानित अनुभव किया और उसे अपने राजदरबारसे निकाल दिया । माधव वहाँसे निकाले जानेके बाद उज्जैन पहुँचा और अपनी प्रेम-कहानी एक मन्दिरके दीवालपर लिख दिया । राजा विक्रमने उसे देखा और पढ़ा और उसके लेखकको ढूँढ़ निकाला । माधव-कामकन्दलाके प्रेमकी बात जानकर विक्रमने कामसेन (गोपीचन्द) को कामकन्दलाको माधवको दे देनेके लिए लिखा । जब उसने देनेसे इनकार किया तो उसके विरुद्ध युद्ध ठान दिया । पश्चात् उन्होंने दोनोके प्रेमकी परीक्षा ली । कामकन्दलासे कहा कि माधव मर गया और इसी प्रकार माधवसे कामकन्दलाके मृत्युकी बात कही । दोनो अपने प्रेमीकी मृत्यु सुनकर चेतनाहीन हो गये । बैतालने आकर उन्हें जिलाया और उन दोनोका विवाह करा दिया ।

इस कथाके आधारपर १३०० ई० मे आनन्दधरने कामकन्दला नाटक लिखा । पश्चात् १५२८ ई० में गुजरातीमें माधवानलदोग्धक प्रबन्ध लिखा गया । तदनन्तर कुशलाभने माधवकामकन्दला-रास और शालिकविने माधवानल नामसे काव्यकी रचना की । १६६० ई० मे आलम कविने इस कथाके आधारपर हिन्दीमे एक काव्य लिखा । इस कथापर आश्रित हरनारायण और बोधा नामक कवियोने भी काव्य रचे है ।

(२) नल-निषध देशका राजा । दमावती-दमयन्ती; विदर्भ नगरकी राजकुमारी । नल-दमयन्तीकी कथा नलोपाख्यान नामसे महाभारतके वनपर्वमे पायी जाती

है। कथा इस प्रकार है—प्राचीन समयमें निषध देशका राजा नल था। एक दिन जब वह सरोवरमें स्नान कर रहा था तो उसे एक हंस दिखायी पड़ा जिसे उसने पकड़ लिया। हंसने नलसे विदर्भ नगरके राजा भीमसेनकी पुत्री दमयन्तीके सौन्दर्यकी प्रशंसा की। सौन्दर्य सुनकर नल दमयन्तीके प्रति आकृष्ट हुआ। हसने जाकर दमयन्तीसे नलकी प्रशंसा कर उसके प्रति अनुराग उत्पन्न कर दिया। इस प्रकार दोनों एक दूसरेको प्रेम करने लगे। भीमने जब दमयन्तीके स्वयंवरका आयोजन किया तो नल उसमें सम्मिलित हुआ। मार्गमें नलको इन्द्र, अग्नि, वरुण और यम मिले और उन्होंने उसे (नलको) दमयन्तीके पास दूत बनाकर भेजा कि वह उनमेंसे ही किसीका वरण करे। नल दूतके रूपमें दमयन्तीसे मिला और उनका सन्देश उससे कहा। किन्तु स्वयंवरके अवसर पर दमयन्तीने नलका रूप धारण किये हुए उन चारों देवोंको छोड़कर वास्तविक नलका ही वरण किया। पश्चात् नल दमयन्तीका विधिवत विवाद सम्पन्न हुआ और वह बारह वर्ष तक सुखपूर्वक जीवन व्यतीत करते रहे।

तदन्तर नलके हृदयमें कल्लिने प्रवेश किया और उसकी मति भ्रष्ट हो गयी। वह अपने भाईके साथ जुआ खेलते हुए अपना सारा सर्वस्व खो बैठा। इस दयनीय अवस्थाको देखकर दमयन्ती ने अपने बच्चों को नानिहाल भेज दिया। नल और दमयन्ती घर छोड़कर जगलकी ओर चल पड़े। रास्तेमें नलने चिड़ियोंको पकड़ने के लिए अपना एकमात्र वस्त्र फेंका। उसे लेकर चिड़ियों उड़ गयीं। तब छद्मवेशमें एक दिन नल दमयन्तीको जगलमें सोता हुआ छोड़कर भाग गया और जाकर राजा ऋतुपर्णके यहाँ रसोइयेके रूपमें नौकरी करने लगा।

दमयन्ती जब जगी तो नलको न पाकर वह रोती बिलखती किसी प्रकार पिताके घर विदर्भ पहुँची। उसके पिताको जब सारी दुःखस्था ज्ञात हुई तो उसने नलका पता लगानेके लिए गुप्तचर भेजे। उन्होंने आकर नलके राजा ऋतुपर्णके यहाँ होनेकी सूचना दी। तब दमयन्तीके पिताने कुछ सोच-समझकर ऋतुपर्णको अगले ही दिन दमयन्तीके पुनस्वयंवरमें आनेके लिए निमन्त्रण भेजा। इतने शीघ्र विदर्भनगर पहुँचा देनेकी क्षमता नलके अतिरिक्त किसीमें न थी। अतः ऋतुपर्णका सारथी बनकर नल विदर्भ आया।

वहाँ नल और दमयन्ती पुनः मिले। कुछ दिनों तक विदर्भ रहकर नल सपत्नीक अपने देशको लौटा और भाईके साथ पुनः जुआ खेलकर अपना राज्य वापस ले लिया।

(३) मझारी—मध्य। मझुहि—कदाचित्।

(४) पँवर—ढ्योटी; प्रवेशद्वार। कनकपात—कनकपत्र, सोनेकी पत्ती।

(६) कुरी-कुल । बनजार-(स० वाणिज्यकारक > वाणिज्यारक > बनिजारक > बनजार)—प्राचीन सार्थवाहके लिए यह मध्यकालीन पारिभाषिक शब्द था; व्यापारी समूह, जो व्यापारके निमित्त अपने नगरसे बाहर जाते थे, बनजार कहे जाते थे ।

(७) देउर-देवल; मन्दिर । छारि-छार; क्षार; भस्म ।

२१२

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर, काशी)

फुनि' जो राजदुआरिन्ह' जाई । कुँवरहिं' के भल' पन्थ' अथाई ॥१
सुरपति सभा सौन' जो' सुनी' । सोइ' बिसेख' वैठे' बहु' गुनी ॥२
पण्डित औ बुधवन्त सरूपा । फूलि रही फुलवारि अनूपा ॥३
पण्डुर' पान अदा' कर' खाहहिं' । खानि' सुगन्ध सबै' मँहकाहहिं' ॥४
भोग बात' पै' सभा चलाई' । दुख कै' बात न सँचराई' ॥५
एक एक देस कै' ठाकुर [बैसे'], आयसु' जोवहि बार' ॥६
प्रतिहारि सौं' गुजरहिं', तिल एक' छाड़' करहुँ जुहार' ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियाँ—

१-(का०, बी०) पुनि । २-(ए०, बी०) दुवारेहि; (का०) दुआरे । ३-(बी०, का०) कुवरन्ह; (ए०) कुवरन्हि । ४-(ए०, बी०) भलि; (का०) जहँ । (ए०, बी०) वैठ; (का०) बैसु । ६-(बी०, का०) खवन । ७-(ए०, बी०) हम; (का०) पे । ८-(का०) सुने । ९-(का०, ए०) सौ; (बी०) तेहु । १०-(ए०, बी०) सरेख; (का०) सेइ । ११-(बी०) बिसेखे । १२-(ए०, बी०) पंडर । १३-(ए०, बी०) आड; (का०) सबै । १४-(का०) कोइ । १५-(ए०, बी०, का०) खाही । १६-(ए०, का०) घानि । १७-(का०) समै । १८-(ए०, का०) महकाही; (बी०) अंग बास बहु महकाही । १९-(ए०) भोग पान; (बी०, का०) भोग कै बात । २०-(बी०, का०) × । २१-(बी०, का०) चलाई । २२-(ए०, बी०, का०) की । २३-(ए०, बी०) सँचरे आई; (का०) नहीं सँचरई । २४-(ए०) दीप क । २५-(दि०, का०) × । २६-(ए०) आपेस; (बी०) आयेस । २७-(का०) आइह जोहारेहिं पार । २८-(बी०) कहँ । २९-(ए०, बी०, का०) गोचरहिं । ३०-(ए०) × । ३१-(बी०) छाडहु तिलक एक । ३२-(ए०, बी०, का०) जोहार ।

टिप्पणी—(१) राज दुआरिन्ह—राज द्वारपर । भल-अच्छा । अथाई—समाप्त हुआ; अन्त हुआ ।

(२) सुरपति—इन्द्र । सौन-श्रवण । बिसेख-विशेष ।

(४) पण्डुर—पीला ।

(७) प्रतिहारि—द्वारपाल । गुजरहिं-निवेदन करते हैं । तिल एक छाड़-तनिक देरके लिए जाने दो । जुहार-अभिवादन ।

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर; काशी)

कुँवर देखि यहँ चिन्ता गहई^१ । मोरि चाह कौसैं पहुँचई^२ ॥१
राजा राई^३ जुहार^४ नँ पावहिं । हमरि गिनति^५ केहिके^६ मन आवहिं ॥२
बहुरि बियोग भयउ^७ सिर सेतीं । कही^८ जो^९ बातैं^{१०} अही जो ऐतीं^{११} ॥३
किंगरी लिहिसि^{१२} बियोग बजावा^{१३} । सबैं^{१४} सुनाँ देखे^{१५} तिह^{१६} आवा^{१७} ॥४
सुनत^{१८} बियोग सब रहे^{१९} अबोला^{२०} । इहैं^{२१} राग आसन हर^{२२} डोला ॥५
जै र^{२३} सुना सो^{२४} भूलेउ^{२५}, देखत^{२६} चिंता रही^{२७} न काहि ॥६
बज्र करेज^{२८} हिया^{२९} जिह केरा^{३०}, भया^{३१} बियोग उर^{३२} ताहि^{३३} ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियाँ—

१—(का०) कै । २—(ए०, का०) मई, (बी०) मन मई । ३—(का०) पहुँचै जाई ।
४—(ए०) राय; (का०) राउ । ५—(ए०, बी०, का०) जोहारि । ६—(बी०) नहीं ।
७—(बी०, का०) गनती; (ए०) गनत । ८—(का०) केकरे; (ए०) केहि लेखे । १०—
(ए०, बी०, का०) भयो । ११—(का०) कहेसि । १२ (ए०) × । १२—१३ (बी०)
बात जो; (का०) नहि आवै । १४—(ए०, बी०, का०) जेती । १५—(का०) तिहे ।
१६—(का०) बजावइ । १६—(ए०, बी०, का०) जेरे । १७—(ए०, बी०, का०)
सो देखै । १८—(ए०, बी०, का०) × । १९—(का०, बी०) धावा । २०—(ए०, बी०,
का०) सुनि । २१—(का०) हिये न । २२—(का०) बोला । २३—(ए०) यही;
(बी०) इहइ; (का०) भाइहु । २४—(ए०) हरि आसन, (का०) हरि; (बी०) अस
हरिना । २५—(ए०, बी०) जो रे; (का०) जेइ रे । २६—(का०) से । २७—(ए०)
भूला । २८—(ए०, का०) ×; (बी०) रहेउ । २९. (बी०) रहेउ । ३०—(बी०,
ए०, का०) करेजा । ३१—(बी०) आह; (का०) × । ३२—(ए०) जेहि केरा;
(बी०) जिन कर; (का०) जाहि कर । ३३—(ए०, का०) भा, (बी०) भयेउ ।
३४—(बी०, का०) सुनि । ३५—(बी०) ताहु ।

टिप्पणी—(१) मोरि—मेरी ।

(२) केहिके—किसके ।

(५) अबोल—अवाक् ।

(७) केरा—का ।

(दिल्ली, बीकानेर; काशी)

नगरी सबैं^१ बियोग सताई^२ । घर घर यहिं^३ बात चल^४ आई^५ ॥१
जोगी एक किंतहुँत^६ आवा । बिरह बियोग सँताप बजावा ॥२
यही^७ बात मिरगावति सुनी । आयसु^८ एक आउ^९ बहु गुनी ॥३

अग्या भई बुलावहु^० ताही। पूछौं^{११} कवन देस कर आही ॥४
जनें तीस^{१२} एक आगैं धायें^{१३}। आयसु^{१४} बार बुलावइ आयें^{१५} ॥५

अग्या भई राज^{१६} कै आयसु^{१७}, चलहु बुलायहि^{१८} धाइ। ६
एत^{१९} बोल सुन रहसा मन महुँ^{२०}, कन्था मँह न समाइ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर और काशी प्रतियों—

१-(का०) सगरी। २-(का०) सतावइ। ३-(का०, बी०) यहइ। ४-(बी०, का०)
फिरि। ५-(का०) जनावइ। ६-(बी०) कतहु से; (का०) कतहुते। ७-(का०, बी०)
यहरे। ८-(बी०) आइसु; (का०) आयेसु। ९-(का०, बी०) आव। १०-(का०,
बी०) बोलावहु। ११-(का०) पूछहु, (बी०) पूछउ। १२-(का०) चेरी तीस,
(बी०) जनी बीस। १३-(का०, बी०) उठि धाई। १४-(बी०) आइसु; (का०)
आयेसु। १५-(बी०) बोलावै आई; (का०) बोलवन आई। १६-(का०, बी०)
राजा। १७-(बी०) आइसु; (का०) आयेसु। १८-(का०, बी०) बोलाये। १७-
(का०) एतनी। २०-(बी०) जिय महॉ; (का०) जोगी रहसा, (दि० मार्जिन)
रहसा जोगी।

टिप्पणी—(२) कितहुँत—कही से।

(३) आयसु—आगन्तुक।

(४) अग्या—आज्ञा।

२१५

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर; काशी)

करम आजु^१ मकु आह^२ हमारेउ^३। लिघ होइ कँह^४ गुरु हँकारेउ^५ ॥१
ससि र सरद मुख देखै पायों। जरे नैन वहि अमिय सिरायों ॥२
सातों पँवरि^६ नाँधि^७ जो^८ आवा। बेकर बेकर सातउ^९ भावा ॥३
आगों^{१०} आइ^{११} जो देखी^{१२} ताही। चाँद बैठि तारे सब आही^{१३} ॥४
के जनु^{१४} सरग [कचपची^{१५}] उई। ताल माँझ फूलसि जनु^{१६} कुई ॥५
सोन सिघासन ऊपर^{१७} आछत^{१८}, तिहा^{१९} बैठि ओ^{२०} देखि। ६
झार लाग^{२१} जइस कहुँ, एको भरिसि^{२२} न पेखि ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियों—

१-(बी०) आज; (ए०) आह, (का०) अहइ। २-(ए०) आज। ३-(ए०)
हमारेव; (का०, बी०) हमारा। ४-(ए०, का०) कै; (बी०) कहुँ। ५-(ए०)
हँकारेव; (का०, बी०) हँकारा। ६-(ए०) दुइ। ७-(बी०) जरे नैन वोहि दरस
बुहावों; (का०) जरे पेम वोहि आरि सिराऊं। ८-(बी०, का०) पँवरी; (ए०)
पौरी। ९-(का०) लौधि। १०-(बी०) कै। ११-(बी०) सातौ; (ए०) सातहुँ।
१२-(का०, बी०, ए०) आगू। १३-(का०) जाइ। १४-(बी०) देखिसि; (ए०,

का०) देखै । १५-(का०) तारन मॉझ चॉद जनु आही । १६-(ए०) जनि; (बी०) जनौ; (का०) रे । १७-(दि०) कचकची; (का०, ए०, बी०) कचपचि । १८-(ए०) फूली जनि; (बी०) फूली जनौ; (का०) फूली जस । १९-(बी०) पर । २०-(ए०, बी०, का०) × । २१-(का०, ए०, बी०) भान । २२-(बी०) उन्दि; (का०) मै; (ए०) उइ । २३-(ए०) भा आसेस । २४-(का०) परग; (बी०) पैग मरि ।

टिप्पणी—(१) हँकारेउ—बुलाया ।

(५) कचपची—कृतिका नक्षत्र । उई—उर्गा । मॉझ—मध्य । कुई—कुमुदिनी ।

(६) आछत—होते हुए । ओं—उसे ।

(७) आर—अग्निकी लपट ।

२१६

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर; काशी)

मु०छा देखत^१ अइस^२ कहँ आई । मिरगावति^३ मन मॉझ^४ सँकाई^५ ॥१
कहसि^६ जोगि^७ यह जनर्म न होई । राजकुँवर यह आहै सोई ॥२
देखत मुरछा वहि^८ पै आवइ^९ । बिरह बियोग लाग हम गावइ^{१०} ॥३
तारहि^{११} कहसि^{१२} उचावहु^{१३} जोगी । मुरझि परेउ^{१४} कह आहँहि^{१५} रोगी ॥४
तारहि^{१६} आयसु^{१७} धाइ^{१८} उचावा । सींचि^{१९} नीर^{२०} जीउ घट मह^{२१} आवा ॥५
साँप डसा जस समुझि^{२२} न समुझै, लहर^{२३} आउ^{२४} बिकरार । ६
खिन^{२५} अचेत खिन चेत^{२६}, विसँभर गौ^{२७} न सँभार ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियॉ—

१-(ए०, बी०, का०) गति । २-(बी०) आइस; (ए०, का०) आयेसु । ३-(ए०, बी०, का०) मिरगावती । ४-(का०) मॉह; (ए०) मँह; (बी०) मॉहि । ५-(ए०, बी०, का०) सुगाई । ६-(ए०, बी०) कहिसि; (का०) कहेसि । ७-(ए०, का०, बी०) जोगी । ८-(का०) जन्म; (ए०, बी०) जरम । ९-(ए०, बी०, का०) वोहि । १०-(ए०, बी०, का०) आवै । ११-(ए०, बी०, का०) गावै । १२-(बी०, का०) तारेन्दि; (ए०) तारिनि । १३-(ए०, का०) कहिसि, (बी०) कहा । १४-(का०) उठावहु । १५-(ए०, का०, बी०) परा । १६-(बी०) कस आहै, (ए०) कस भ्राह न; (का०) कस अहइ निरोगी । १७-(ए०) तारिनि; (बी०, का०) तारेन्दि । १८-ए० आयेसु; (बी०, का०) आइस । १९-(बी०) धाय, (का०) जाइ । २०-(ए०) सीचेन; (बी०) सीचा; (का०) सीचिन्दि । २१-(ए०) अमिय । २२-(ए०, बी०, का०) × । २३-(बी०) समुझाये । २४-(ए०, बी०) लहरि । २५-(ए०, बी०) आव; (का०) आँवइ लहरि । २६-(ए०, बी०, का०) खन । २७-(बी०, मार्जिन) चेत कछु; (ए०) खन अचेत खन चेत न चेतै; (बी०) खन चेतौ खन अचेतै; (का०) खन अचेत खन चेतै । २८-(ए०, बी०, का०) कुछु ।

टिप्पणी—(१) सँकाई—शंकित हुई ।

(२) लाग—के लिए; निमित्त ।

२१७

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर; काशी)

भा [सनिपात*] कै मिरगी यहि आई । तिरदोखा^१ ऊदक^२ बौराई ॥१
 के र^३ देउ दानो^४ यहि छरा^५ । कै र^६ चक्र जोगिन्ह^७ मँह^८ परा^९ ॥२
 कै^{१०} यहि^{११} राकस भूत सतावा । भरम न जाइ साथ जनु^{१२} आवा^{१३} ॥३
 कै^{१४} देवी कालिका^{१५} तपाई^{१६} । सुरा पान बिनु चेत न जाई ॥४
 मरम^{१७} जानि कै औखद^{१८} कहही^{१९} । बैद सयान जहाँ लह^{२०} अहही^{२१} ॥५
 पूँछहि नारी आयसु^{२२} कँह, कस मुरछा तुम्ह^{२३} आइ ॥६
 कै^{२४} जर जाड़^{२५} कै र^{२६} झँई^{२७} आई, तिह र^{२८} परहु^{२९} मुरुझाइ ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियों—

१—(दि०, बी०) भा सन, (ए०) रा सन; (का०) भा सन्यपात । २—(ए०) अेहि मिरिगी; (बी०, का०) यहि मिरिगी । ३—(बी०, का०) तिरदोषा । ४—(बी०) ओद कै । ५—(बी०, का०) के रे; (ए०) म ? । ६—(ए०) देवो; (बी०, का०) देव । ७—(ए०, बी०, का०) एहि । ८—(का०) लाग । ९—(ए०, बी०, का०) रे । १०—(ए०) जोगिनी, (बी०, का०) जोगिनि । ११—(बी०, का०) कै । १२—(का०) भागा । १३—(ए०) × । १४—(ए०) अेहि; (का०) रे । १५—(बी०) जनौ; १६—(का०) भर्म न जाइ साप जनु खावा । १७—(ए०) ×; (बी०) कै एहि; (का०) कै इन । १८—(का०) कालिका देवी । १९—(बी०) सताई । २०—(ए०) कर । २१—(बी०, का०) औखद । २२—(बी०) देही । २३—(ए०, बी०, का०) गुनी बहु । २४—(बी०) अही । २५—(ए०, का०) पूँछहु तारे आऐस; (बी०) पूँछहि तू रे आइस । २६—(ए०) तो; (का०) तोर; (बी०) तोहि । २७—(ए०) ×, (का०) की । २८—(का०) जूडी । २९—(इ०) रे; (बी०, का०) री । ३०—(ए०) झँ; (बी०, का०) झइ । ३१—(ए०) तेहि रे; (बी०, का०) तिहि रे । ३२—(ए०, बी०, का०) परहु ।

टिप्पणी—(१) सनिपात (सन्निपात) शीत प्रधान एक रोग । मिरगी—मूर्च्छाके प्रकारका रोग । तिरदोखा—(त्रिदोष) बात, पित्त और कफका विकार ।

(२) देउ-दानो—देव-दानव । छरा—छला । जोगिन्ह—जोगियोके ।

(३) राकस—राक्षस ।

(४) सयान—झाड़ फूँक करनेवाले; ओझा ।

(५) आयसु—आगन्तुक ।

(६) जर—(ज्वर) बुखार । जाड—जाडा । कै—का । झँई—सिरमे चक्कर आना । परहु—पडे ।

२१८

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर; काशी)

मुखळ क' बात कहै नहिं पारों^१। सो देखो जिह^२ कहत^३ न सँभारों^४ ॥१
 भौह धनुख^५ नैन सर साँधी^६। लागी^७ बिखम हियै^८ विस^९ बाँधी^{१०} ॥२
 गुन बिनु धनुक^{११} कहाँ ईह^{१२} साधा। हों मिरगा जस हनेउ^{१३} बियाधा ॥३
 जहिया^{१४} हनिवँत^{१५} लंका^{१६} गढ़ दहा^{१७}। यहै^{१८} धनुक राघो^{१९} पँह^{२०} [अहा^{२१}] ॥४
 जो पण्डो कौरो दर^{२२} जीता। यहै धनुक अरजुन कर लीता ॥५
 सोइ जावस^{२३} परसुराम कर^{२४}, सोइ^{२५} पारुध^{२६} सोइ वान ॥६
 यह^{२७} रे कहत महि^{२८} दूमर लागै^{२९}, तुम्ह^{३०} पति हनी^{३१} परान ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियाँ—

१—(बी०, का०) की । २—(का०) जाई । ३—(ए०, बी०, का०) जो । ४—(ए०, बी०, का०) घट । ५—(का०) समाई । ६—(ए०) धनुक, (बी०, का०) धनुष । ७—(बी०, ए०, का०) सोंधे । ८—(बी०, ए०, का०) लागे । ९—(का०) हिये विषम । १०—(बी०, का०) विष । ११—(ए०, बी०, का०) बाँधे । १२—(बी०, का०) धनुष । १३—(ए०) अ; (का०) यह । १४—(ए०, बी०) हनेव; (का०) हना । १५—(ए०) कहिया । १६—(बी०) हनेउ । १७—(बी०, का०) लंका । १८—(ए०, बी०, का०) डहा । १९—(ए०) अहै; (बी०, का०) एहे । २०—(बी०, का०) राघव । २१—(का०) कर । २२—(दि०) आहा । २३—(बी०, का०, दि०) मार्जिन) दल । २४—(ए०) चाउस । २५—(बी० का०) यहै धनुक परसुराम कै । २६—(का०) सो । २७—(बी०, का०) पारधी । २८—(का०) इहइ । २९—(ए०, बी०, का०) मोहि । ३०—(बी०) लाग; (ए०, का०) × । ३१—(बी०) तुम । ३२—(ए०, का०) हनेव, (बी०) हने ।

टिप्पणी—(१) पारों—(क्रि० पारना) जीतें ।

(२) सर—(शर) बाण ।

(३) गुन—रस्सी; प्रत्यंचा । हनेउ—हत्या की । बियाधा—व्याध; शिकारी ।

(४) जहिया—जब । हनिवँत—हनुमान । राघो—राघव, राम । पँह—पास ।

(५) पण्डो—पाण्डव । कौरो—कौरव । दर—दल ।

(७) दूमर—कठिन । हनी—हनन किया ! परान—प्राण ।

२१९

(दिल्ली; बीकानेर; काशी)

तारहिं^१ कहा जोगि^२ मति हनी^३। अइस बोल तिह सोह न कहनी^४ ॥१
 गन गन्धरप सुर नर औ^५ नागा। बार बैठि सब अहि निसि जागा^६ ॥२

जिहकै^१ भाग औ करम लिलारा । तिनकँह^२ होइ निमिख इक^३ बारा^४ ॥३
तूँ र^५ नीच जो बोलइसि^६ पासा^७ । काहँहि^८ बिगनसि^९ ऊँच अकासा ॥४
तूँ भुँइ सरग कै^{१०} बातें कहही^{११} । जरत आग करपालों^{१२} गहही^{१३} ॥५

मान बिहूनै हेतु बिन, रोवइ जिय राजन्त^{१४} ।
मूरख दिया पतंग जेउँ^{१५}, फिरि फिरि ते [दगधन्त*] ॥७

पाठान्तर—बीकानेर और काशी प्रतियों ।

१-(बी०) तारेहु; (का०) तारेन्ह । २-(बी०, का०) जोगी । ३-(का०, बी०) हीना ।
४-(बी०) अस बोलत तोहि सोभा न दीना, (का०) ऐसी बोल तोहि केउ न चीन्हा ।
५-(का०) औ सुर नर; (बी०) सुर औ । ६-(बी०) बार बैठ अहनिंसि सब
जागा; (का०) बार बैस बैठ सभ द्विज जागा; (दि० मार्जिन) बार बैठ सब आयसु
चाहा । ७-(बी०, का०) जेहि कर । ८-(बी०) तेहि कर । ९-(बी०) एक । १०-
(का०) यह पक्ति नहीं है । ११-(बी०) रे । १२-(बी०) बोलायेसि । १३-यह
पक्ति नहीं है । १४-(बी०, का०) कहेन । १५-(बी०, का०) बकनसि । १६-(बी०,
का०) की । १७-(बी०) कहसि । १८-(बी०, का०) पल्लौ । १९-(बी०) गहसि ।
२०-(बी०) रूपहि जे रचति; (बी०) रूपहि जो रचति । २१-(बी०) जेव; (का०)
जिमि । २२-(दि०) दघन्त; (बी०, का०) दगधन्ति ।

टिप्पणी—(१) सोह-शोभा देती है ।

(२) गन गन्वरप-गन्धर्व गण । नागा-नाग । बार-द्वार ।

(३) बोलइसि-बुलाया । पासा-पास; निकट । बिगनसि-(क्रि० बीगना-फेकना)
फेंकते हो; यहाँ तात्पर्य आसमान पर चढ़नेसे है ।

(५) भुँइ-भूमि; पृथ्वी । करपालों-(कर-पल्लव) हथेली ।

(६) बिहूनै-परित्याग करे । हेतु-उद्देश्य ।

२२०

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर; काशी)

हँसा कहिसि^१ तुम्ह^२ पेम न खेला । जुआ पैत तुम्ह^३ बूझि न^४ मेला ॥१
जो^५ वह^६ जोति^७ नहिं^८ देखि^९ भुलाई । ताकर माँस^{१०} काग नहिं खाई ॥२
दाधा^{११} होइ^{१२} सो जानै पीरा । दिया जान^{१३} कै^{१४} दगध सरिीरा ॥३
जरि जरि^{१५} मरे^{१६} सो^{१७} मरि मरि जीयै^{१८} । सोइ^{१९} पेम सुरा रस पीयै^{२०} ॥४
बिरला^{२१} यह रस पावइ^{२२} कोई । जो यह राउ^{२३} अमर होइ सोई ॥५
समुँद तरत^{२४} [चढ़त*]^{२५} गिर, झम्प^{२६} हुतासन लिहन्त^{२७} ॥६
पेम सुरा^{२८} जिह^{२९} अचयेउ^{३०}, सो^{३१} किय किय न^{३२} करन्त^{३३} ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियों ।

१-(बी०) हँसा कहैसि; (का०) विहँसि कहैसि; (ए०) दे उधरी । २-(ए०) तोह,

(बी०) तुम, (का०) तैं। ३-(बी०, का०) तै; (ए०) ×। ४-(ए०) नहिं। ५-(ए०) ×। ६-(ए०) उवह; (बी०) वोहि; (का०) रे एह। ७-(का०) जोतिहि। ८-(ए०) न; (का०) ×। ९-(बी०) देखिन। १०-(ए०, बी०, का०) मासु। ११-(ए०, बी०) दाध, (का०) देखा। १२-(बी०, का०) होय। १३-(बी०, का०) जानै १४-(ए०, बी०, का०) जेहि। १५-(ए०) पापी। १६-(बी०) मरइ; (का०) ×। १७-(ए०) जो। १८-(ए०) जीअइ; (बी०) जियई; (का०) जाई। १९-(ए०, का०, बी०) सो पै। २०-(ए०, बी०, का०) पीयई। (२१)-ए०(-) ल्य; (बी०, का०, विरुल्य। २२-(ए०, बी०, का०) पावै। २३-(ए०, बी०, का०) पाव। २४-(बी०) तरंगित; (ए०) तरथि, (का०) तीर। २५-(दि०) परंत; (ए०) चढीय; (बी०) चढति; (का०) चहुत। २६-(ए०) अरु झम्प। २७-(ए०, बी०) लीथि; (का०) लेत। २८-(का०) सुरग। २९-(बी०) जिनि; (ए०, का०) जिन्हि। ३०-(ए०, का०) अँचयो; (बी०) मुचिया। ३१-(ए०, का०) ते। ३२-(बी०, ए०, का०) ×। ३३-(ए०, बी०, का०) करथि।

टिप्पणी—(३) दाध-दग्ध।

(५) हुतासन-अग्नि।

(७) भचयेउ-आचमन किया; पिया। किय किय—क्या क्या।

२२१

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर; काशी)

सुख' धातैं उन सेतैं' कहीं। ये र खाइ' उग लाइ' रहिं ॥१
फुनि आपुन' मँह कहहिं' बिचारी। जोगिह भोगिह काह' दोवारी ॥२
जाकर' बात कहत दिन रानी। मकु वह कुँवर आह' यँहि" बानी" ॥३
(आइ' बाहहिं" अस बकत भिखारी"। हम बत" पूछँहि" कहहिं" हियारी ॥४
अँवित कुण्ड लुबुकि" भर राखी"। सो र" काग चाहसि" रस चाखी" ॥५
सिखर ऊँच बड़ तरुवर, औ फर" लाग अकास। द
करह" करील न पडुँचै मनसा"६, वै" फर" चाह बेरास" ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियों।

१-(ए०) सीधी; (दि०) मार्जिन) सबही। २-(ए०) औस वहि, (का०) बात उइ सम; (बी०) वै निनु। ३-(ए०, बी०, का०) एइ रे खाय। ४-(ए०) ढक लाइ, (का०) ढक मूरी। ५-(का०) आपुस। ६-(बी०) करहि, (का०) कहेन्हि। ७-(बी०) कहा; (ए०) कौन। ८-(बी०) दवारी; (ए०) कवारी, (का०) इस उत्तरार्धके स्थान पर पंक्ति ४ का उत्तरार्ध है। ९-(ए०) जेकरी; (बी०) जाकरि। १०-(बी०) ×; (ए०) आव। ११-(बी०) येहि, (ए०) ओहि। १२-(का०) पूरी पक्ति नहीं है। १३-(ए०) आए; (बी०) आय। १४-(बी०) कहन्हि। १५-

(का०) पूरी पक्ति नहीं है। १६-(बी०) पति, (ए०) बाति। १७-(ए०, बी०) बूझहु; (का०) पूछाई। १८-(ए०, बी०) कहत; (का०) कहा। १९-(ए०) चुमुकि; (बी०) चम्क, (का०) भरि। २०-(ए०, बी०, का०) राखा। २१-(ए०) सो रे; (बी०, का०) से। २२-(ए०, बी०, का०) चहै। २३-(ए०, बी०, का०) चाखा। २४-(का०) फल। २५-(ए०) क[- -]। २६-(ए०, बी०) X। २७-(बी०, का०) से, (ए०) उह। २८-(का०) फल। २९-(ए०, बी०) चहै बिरास; (का०) चहै बेलास।

टिप्पणी—(१) सुख-शुद्ध; सष्ट। स्वे-से। ठग लाहू-आश्चर्य चकित।

(२) आपुन मँह-आपसमे। काह-क्या।

(३) जाकर-जिसकी। बानी-बेया।

(४) भस-घेसा। बत-बात। द्वियारी-पहेली।

(५) बूझुकि-लब्यालब

(७) बेरास-वित्यास; भोग।

२२२

(दिल्लो; एकडला; बीकानेर, काशी)

मिरगावति निहचौं कै जानाँ। वहाँ कुँवर जा मन कर भानाँ ॥१
मन रहसी आपु आयउ सोई। भुगुति देउं जइसैं सिधि होई ॥२
पुनि मिरगावति नियर^{२०} बुलावा^{११}। पूँछिसि कउन^{१२} देस सेउ^{१३} आवा ॥३
आपुनि^५ बात कहसु^{१४} दहूँ^{१५} मोही। जोगी रूप न देखौं तोही ॥४
कहसि जीउ हम^{१६} काँहु चुरावा^{१७}। तिह^{१८} दूँढे कँह भेस भरावा^{१९} ॥५
खोज करत हौं आयउं, हूँढत^{२०} सो र^{२१} चोर ईह^{२२} गाँउ। ६
औ^{२३} बहुताहि^{२४} कह^{२५} चुराइसि^{२६} पायसु^{२७}, लँउ तिह क^{२८} हौं^{२९} नाँउ ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियाँ।

१-(बी०, का०) निस्तै। २-(ए०) उहइ, (बी०) यहइ। ३-(ए०) मुनि; (बी०) राजमनि। ४-(ए०) माना। ५-(बी०) रहस। ६-(ए०, बी०, का०) अब। ७-(ए०, का०) आयव, (बी०) आवा। ८-(ए०, का०) जैसे; (बी०) जो पै। ९-(ए०, बी०, का०) मिरगावती। १०-(बी०, का०) नियरे। ११-(ए०, बी०, का०) बोलावा। १२-(ए०, बी०, का०) कौन। १३-(ए०, बी०) सो; (का०) ते। १४-(ए०, बी०, का०) आपन। १५-(ए०, बी०, का०) कहसि। १६-(बी०) नहिं; (का०) जै। १७-(का०) हमार। १८-(ए०, बी०, का०) चोरावा। १९-(का०) तेहि; (बी०) ताहि। २०-(बी०, का०) फिरावा; (ए०) पूरी पंक्ति नहीं है। २१-(बी०) आयेंव एहि ठाँव; (ए०, का०) X। २२-(का०, ए०, बी०) रे। २३-(ए०, बी०, का०) येहि। २४-(बी०, का०) और; (ए०) रे।

२४-(ए०) बहुनन्ह; (बी०, का०) बहुतन्ह । २५-(ए०) क; (बी०, का०) केर ।
 २६-(ए०, बी०, का०) चोराइसि । २७-(ए०, बी०, का०) × । २८-(ए०)
 तिन्ह; (का०) ताकर; (बी०) तिन्हकर । २९-(बी०) ×; (का०) अब ।
 टिप्पणी—(१) निहचौं-निश्चित रूपसे । भानाँ-(भानु) सूर्य ।
 (५) भेस भरावा-रूप धारण किया । छद्मवेश धारण करनेके सम्बन्धमें यह
 प्रसिद्ध मुहावरा है ।

२२३

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर; काशी)

नैन' कुरंगिनि केर चुराई^२ । औ फुनि पंचम बैन गँवाई^१ ॥१
 लंक सिंघ कै' लिहिसि' चुराई^१ । उहो' खोज ईह' नगर बुझाई^१ ॥२
 चाल गयन्द मराल^{१०} कै' लीन्ही । खोजत आइ^{१३} नगर मँह^{१३} चीन्ही ॥३
 उहै^{१५} चोर हम जीउ चुरावा^{१५} । जै पतहिं^{१५} कर^{१५} लीन्हि सुभावा^{१५} ॥४
 खोज^{१५} आइ ईह^{२०} नगर बुझानेउ^{२१} । देखेउँ^{२२} चोर तबहि^{२३} पहिचानेउ^{२५} ॥५
 चोर बरै^{२५} अति आहै दारुन^१, लिहिसि जो चाह न देइ^{३०} । ६
 एक हाथै^{१५} उबारहु^{२१} हरहा, जो र^{३०} गहे सो लेइ ॥७

पाठान्तर—एकडला; बीकानेर और काशी प्रतियाँ ।

१-(ए०) ×; (का०) रैन । २-(ए०, बी०) चोराए; (का०) चोरावा । ३-(ए०,
 बी०) गँवाये; (का०) गँवावा । ४-(ए०, बी०) कर । ५-(ए०, का०) लीन्ह ।
 ६-(ए०, का०, बी०) चोराई । ७-(ए०, बी०) वहइ, (का०) उहइ । ८-(ए०)
 येहि; (बी०) यहि । ९-(का०) बताई । १०-(बी०, का०) मलार । ११-(ए०,
 बी०, का०) क । १२-(ए०, बी०, का०) आय । १३-(बी०) हम । १४-(ए०)
 उही; (बी०) वोही; (का०) वहिरे । २१-(ए०, का०) बुझानेव; (बी०) बुझाना ।
 २२-(ए०, का०) देखैव; (बी०) दाघन । २३-(ए०, बी०, का०) तबहि । २४-
 (ए०) पहिचानेव । (बी०, का०) पहिचानेव । २५-(ए०) बरिअ; (का०) बरी,
 (बी०) बरिय । २६-(ए०, बी०, का०) × । २७-(ए०) लैके चाह न देय;
 (बी०) लिहिए चहै न देय; (का०) लिहिस जाइ नहि देय । २८-(ए०, बी०,
 का०) हाथी । २९-(ए०, बी०, का०) औ । ३०-(ए०, बी०, का०) रे ।

टिप्पणी—(१) कुरंगिनि-हिरणी । केर-का । पंचम-कोयल । बैन-वाणी ।

(२) लंक-कमर; कटि । सिंघ-सिंह ।

(३) गयन्द-हाथी । मराल-मयूर ।

(४) पतहिं-इतनोका । सुभावा-स्वभाव ।

(६) बरै-किन्तु ।

२२४

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर, काशी)

सरजन' सूर आइ' परगासा । मिरगावति' मन कँवल बिगासा ॥१
 मुसुकुराइ' सहेलिहि' कहा' । देखहु इहै' कुँवर वहि' आहा' ॥२
 हौं जो कहति तुम्ह सँउ' दिन बाता । इहै' कुँवर हमरै मदमाता ॥३
 इहै' चीर हम लीन्हेउ आहा' । हम लग' यै' अगिनित' दुख सहा ॥४
 जिह लग' परसँउ' गँधरप' देवा । सो' अब आइ' करौ बड़ सेवा ॥५
 कहा सहेलिहि' सो' यह, जोगि मया' तुम्ह' लाग । ६
 हम तो कहा सोइ' आपुन मँह, दिप' लिलार' बहु' भाग ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियों ।

१-(ए०, बी०, का०) सुरजन । २-(ए०, बी०, का०) आय । ३-(ए०, बी०, का०) मिरगावती । ४-(का०) मुसुकिआय । ५-(ए०, का०) सहेलिन्ह । ६-(का०) कहई; (बी०) अघरन्ह अल्प हँसी अस कहा । ७-(ए०) अहै; (बी०, का०) एहै । ८-(ए०) उवह, (बी०, का०) वह । ९-(बी०, का०) अहई । १०-(ए०, बी०, का०) तोह सैं । ११-(ए०) एहै, (बी०, का०) एहै । १२-(ए०) अेही, (बी०, का०) यहै । १३-(दि०) आहा । १४-(ए०, का०) लगि; (बी०) निति । १५-(ए०, का०) अेरै; (बी०) एइ । १६-(ए०) अंगन; (बी०) अगनिति; (का०) बड़ा । १७-(ए०, बी०, का०) जेहि लगि । १८-(ए०, बी०, का०) परसेव । १९-(ए०, बी०, का०) गग्रप । २०-(बी०) से । २१-(ए०) आए, (बी०, का०) आय । २२-(ए०, बी०, का०) सहेलिन्ह । २३-(ए०, का०) सोइ । २४-(ए०, बी०, का०) जोगी भयेव । २५-(ए०, बी०) तोह; (का०) हम । २६-ए० X; (बी०) तबही; (का०) सो । २७-(ए०, बी०, का०) दिपै । २८-(ए०) लिलारहि, (बी०) लिलारहु ।

टिप्पणी—(१) बिगासा-विकसित हुआ, विकसित किया ।

(२) परसँउ-स्पर्श किया ।

(७) लिलार-ललाट ।

२२५

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर; काशी)

हम आपुन' मँह तबही' कहा । जो' उठाइ' बैठारेउ' आहा' ॥१
 कुँवर आह यह जोगि' न होई । लखन बतीसो उत्तिम' कोई ॥२
 कहहि' सहेली' मरम यहि' लेहू । कै निरास असरो फुनि' देहू ॥३
 काह कहै कस ऊतर देई' । कहा सहेलिह' बोली' सेई' ॥४
 मिरगावती बचन मुँह' खोला । कहिसि जोगि' तैं समुझि न बोला ॥५

जस आपुन तस बात न बोलै^१, धाय चढ़स र^२ अकास । ६
हत्या क^३ डर आहै चित मँह, ^४ नाँही^५ करतैऊँ^६ नास ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियों ।

१—(का०) आपुस । २—(बी०) तहिया; (का०) तहियै । ३—(बी०, का०) जब रे ।
४—(ए०) उठाए; (बी०) उचाय; (का०) उऐउ । ५—(ए०, का०) बैसारेव ।
६—(दि०) आहा । ७—(ए०, बी०, का०) जोगी । ८—(ए०) उत्तम । ९—(ए०)
कहा; (का०) कहइ । १०—(बी०) सहेलिहु । ११—(ए०) अेह; (बी०) येहि,
(का०) अब । १२—(ए०) फुनि आसरो, (बी०, ए०) आस पुनि । १३—(बी०)
देऊ । १४—(ए०) सहेलिन्ह; (बी०) सहेलिहु; (का०) सहेली । १५—(ए०, बी०)
बोलै; (का०) बोलावह । १६—(बी०, का०) सोई । १७—(ए०, बी०) मुख । १८—
(ए०, बी०, का०) जागी । १९—(बी०) बोलिसि, (का०) जस आपुन तस बोल ।
२०—(ए०) चढेहु, (बी०) चढिसि; (का०) चाहेसि । २१—(ए०, बी०, का०) कै ।
२२—(ए०, का०) × । २३—(ए०) नाहीं तौ; (का०) नाहि त; (बी०) नतरुक ।
२४—(बी०) करतिउ; (का०) करति जिव कर ।

टिप्पणी—(३) असरो—आशा ।

(७) नाहीं—नही तो । करतैऊँ—करती ।

२२६

(दिल्ली, एकडला, बीकानेर; काशी)

नास क^१ डर जो पै चित होई । आरन^२ बनखँड आउ^३ न कोई ॥१
जो को^४ मार^५ तो मोंख^६ पावों । पेम पिरीति^७ लै सरि^८ पहुँचाओं ॥२
मुहि^९ अपने जिय कर^{१०} आह न^{११} छोहू । जो जीवइ तो करै^{१२} मरोहू^{१३} ॥३
मैं आपुन^{१४} जिउ तबही^{१५} काढ़ा । पिरित पेम^{१६} रस^{१७} जिह^{१८} दिन बाढ़ा ॥४
पेम लागि मैं जिउ बरछेवा^{१९} । भँवर^{२०} मरे पै छाड़^{२१} न केवा^{२२} ॥५
कै^{२३} वह काँटें जीउ^{२४} गँवावइ, कै र^{२५} बास रस लेइ^{२६} । ६
केवइ^{२७} [भँवर]^{२८} न^{२९} परिहरै, [बास]^{३०} लुबुधि जिउ देइ^{३१} ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियों ।

१—(का०) की । २—(बी०) अरन; (का०) दाहन । ३—(का०) आवै । ४—(ए०,
बी०, का०) कोई । ५—(बी०, का०) मारै । ६—(ए०, बी०, का०) मोखै । ७—
(ए०, बी०, का०) प्रीति । ८—(ए०, बी०) सिर; (का०) सिरह । ९—(ए०, बी०, का०)
मोहि । १०—(ए०) केर । ११—(बी०, का०) नहीं । १२—(ए०) जो जिउ होए तो
करो । १३—(ए०) मरोहू; (का०) मरोहा; (बी०) अर्षालियों परस्पर स्थानान्तरित
हैं । १४—(ए०, बी०, का०) आपन । १५—(ए०) तैहइ; (बी०) तइहइ; (का०)
तेहि दिन । १६—(ए०) प्रीति पेम, (बी०, का०) प्रेम प्रीति । १७—(का०) × ।

१८-(ए०, बी०, का०) जेहि । १९-(ए०, बी०, का०) परछेवा । २०-(ए०, बी०) भौर । २१-(बी०) छाडै नहि । २२-(का०) भँवरा मरइ छाडै नहि सेवा । २३-(ए०, का०) उहि; (बी०) वहि । २४-(बी०, का०) जिव । २५-(ए०) रे । २६-(ए०, बी०, का०) लेय । २७-(ए०) केव (बी०, का०) कवहि । २८-(दि०) कँवल, (ए०, बी०, का०) भौर । २९-(का०) भँवरा कँवल; (ए०, बी०) नहि । ३०-(दि०) कहाँ; (ए०) घानि । ३१-(ए०, बी०, का०) देय ।

टिप्पणी—(१) आरन-अरण्य, जंगल ।

(२) मौख-मोक्ष । सरि-चिता ।

(३) मरोहू-ममता, मोह ।

२२७

(दिह्नी; बीकानेर; काशी)

मिरगावति^१ कहि^२ देखहु^३ रोती । दीपक^३ पतंगहिं^४ कवन^५ परीती^६ ॥१
नीच जो^७ ऊँचै^८ सेउ^९ संग करई^{१०} । सूर क^{१०} पेम कँवल जँउ^{११} मरई^{१२} ॥२
तोहि मरै कै^{१३} लागी^{१३} साधा । पंखि^{१४} दिया जेउं^{१४} आपुहि दाधा^{१५} ॥३
यह^{१६} हमसेउ^{१६} कस नेह क दाई^{१७} । तिह^{१८} अस जोगी लाख दस छाई^{१९} ॥४
भीख माँग कछु [भुगति]^{२०} दिवावौं^{२१} । पुन होइ परतर कहुं पावौं^{२२} ॥५
तू^{२३} सो बात कहत^{२३} हँलि^{२४} मूरख, जिहि रिस लागे मोहि ।६
पाप किहँ^{२५} पुन^{२५} जाइहि हँम क^{२६}, तिह न^{२७} मारौं^{२८} तोहि ॥७

पाठान्तर—बीकानेर और काशी प्रतियों ।

१-(बी०, का०) मिरगावती । २-(का०) कहा; (बी०) कहै । ३-(का०) दीवा । ४-(बी०) पॉखिहि । ५-(बी०) कौन, (का०) कवनी । ६-(का०) प्रीती । ७-(बी०, का०) से । ८-(बी०) करै । ९-(का०) ऊँच जाइ नीच सग करई । १०-(बी०, का०) के । ११-(बी०, का०) ज्यो । १२-(बी०) मरै । १३-(का०) तुह भैअ मखे कै । १४-(बी०) पंखी । १५-(बी०) जिमि । १६-(का०) तोहि हमहिं कस सनेह कै हाथा । १७-(बी०) तोह । १८-(बी०) हम सन । १९-(बी०) कहाये, (का०) तोहि अस जोगी लाख दुइ छावा । २०-(बी०) तोहि । २१-(बी०) आये; (का०) भीखि माँगु किछु भुगति दियावा । २२-(दि०) जुगत; (बी०) किछु भुगति । २३-(बी०) दियाऊँ; (का०) कानि होइ परतर के पावउँ । २४-(बी०) पावो, (का०) जस लाइक तस बात कहावउ । २५-(बी०) तै; (का०) तुम । २६-(बी०) कहसि; (का०) का । २७-(बी०) X । २८-(बी०, का०) होइ । २९-(का०) कन्या । ३०-(बी०, का०) X । ३१-(बी०) तेहि न, (का०) नाहि त । ३२-(बी०) मारउँ; (का०) मरवती ।

टिप्पणी—(४) दाई—भागीदार ।

(७) पुन-पुन्न, पुण्य । तिह-इस कारण ।

२२८

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर, काशी)

राजा मुयहिं न मारै काऊं । मुयें के मारै कछु न पाऊं ॥१
 तिहि दिन मुयउं पेम जिह खेलेउं । साँप के मुँह जो अंगुरी मेलेउं ॥२
 जो जिउ होइ तो मरै डराऊं । साँस जीह लहि कुहुक भराऊं ॥३
 नैन रहे जिह कर उपकारा । अधर साँस तिल रहेउ अधारा ॥४
 उठा मरोहु हँसत ये बोला । मिरिगावती बचन रस घोला ॥५
 पूछसि को र कउन तू देस क, नाँउ तोर का आह ॥६
 भुगति देउ बहु भीखा भोजन, ले र अब जाह ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियों ।

१-(ए०, बी०, का०) मुयेहि । २-(बी०, ए०) मारिय । ३-(का०) कोई । ४-
 (ए०) क । ५-(ए०) न नसाऊ, (बी०) नहिं साऊ; (का०) नहिं होई । ६-(बी०,
 ए०, का०) तेहि । ७-(ए०, बी०, का०) मुयेव । ८-(ए०, बी०) जो । ९-(बी०,
 ए०, का०) खेलेव । १०-(ए०) क । ११-(ए०) अंगुरी जब, (बी०) अंगुरी जो ।
 १२-(बी०, का०) जिय । १३-(ए०) होए; (बी०) होय । १४-(बी०, का०)
 मरैहि । १५-(ए०) जीभि, (बी०, का०) जीम । १६-(ए०, का०) लगि; (बी०)
 लै । १७-(ए०) खनक; (बी०) खिनक; (का०) खन एक । १८-(बी०) रहाऊं,
 (का०) मारूँ । १९-(ए०) जेहि कै, (बी०) जेहि किय, (का०) जेकरै । २०-(का०)
 अपकारू । २१-(ए०) रहेव; (बी०) रही । २२-(का०) आधर सासाटे केर
 अधगोला । २३-(ए०) मरोहु; (बी०) मरोह । २४-(बी०) इन्हहि नति, (का०)
 × । २५-(का०) यह, (बी० ए०) × । २६-(ए०) मुँह खोला; (बी०)
 मुख खोला; (का०) पूरी अर्धाली नहीं है । २७-(ए०) पूछसि को रे; (बी०) पूछसि
 के तू । २८-(ए०) कौन तै; (बी०) कवन देस कर । २९-(बी०) आहि । ३०-
 (का०) तोहि । ३१-(ए०) भिखेया; (बी०) भिछया; (का०) भिछ्या । ३२-
 (ए०, का०) × । ३३-(ए०) लै रे इहाँ सौ जाह; (बी०) लै रे इहँहु ते जाहु ।

२२९

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर; काशी)

जो पै भुगति भीख तुम्ह देह । जरमहुँ और न माँगो केह ॥१
 इहँ भीख कहँ इहँ ठाँ आयउं । बहुतहि दिही भुगति न खायउं ॥२
 भँवर करीलहि जरम न खाई । अधिक बास रस मालति जाई ॥३
 चातक अउर पानि न पीया । बूँद सवाती पाउ त जीआ ॥४
 केहरि भूँलें तिन न चराई । पाउ गयन्द तबहि पै खाई ॥५

हम बाचा वहाँ आइ पुरी^{३५}, औधि किये तिंह देस^{३५} । ६
हम आपुन पतिपारी^{३५}, दुख सुख^{३५} आइ आन कै भेस^{३५} ॥७

पाठान्तर—एकडला; बीकानेर और काशी प्रतियॉ ।

१-(ए०) × । २-(बी०, का०) रे । ३-(का०) मिछा भुगुति । ४-(का०) मोहि; (ए०) तोह । ५-(बी०) जरमहि । ६-(का०) जन्म न मांगउँ अवरउ केहू । ७-(ए०) ही । ८-(ए०) अेही मँ । (ए०, बी०, का०) आयेव । १०-(बी०, ए०) बहुतन्ह । ११-(बी०) भुगुति दिहि न । १२-(ए०, बी०) नहि । १३-(ए०, बी०) खायेव; (का०) बहुत दिन भा भुगुति न पायेउ । १४-(ए०, बी०, का०) भौर । १५-(का०) कली । १६-(का०) जन्म । १७-(बी०) बासु । १८-(बी०) मन । १९-(ए०, बी०) मालती भाई । २०-(ए०) चातिक; (बी०) चान्निग । २१-(ए०, बी०, का०) और । २२-(ए०, बी०, का०) पानी नहिं । २३-(बी०) पियई । २४-(ए०) सेवाती । २५-(बी०) पाव जा; (ए०) पाव तो । २६-(बी०) जिअई; (का०) पूरी पक्ति नही है । २७-(ए०, बी०) तिनु । २८-(बी०) ना । २९-(ए०) राई; (बी०, का०) चरई । ३०-(ए०) पाव; (बी०) पावै । ३१-(बी०) गयदम । ३२-(बी०) लै । ३३-(का०) भरई । ३४-(ए०) हमही बाचा उह आइ परी; (बी०) हमरे बाचा पुरई; (का०) हम बाचा उह कीन्ही । ३५-(ए०) औधि देहि देस; (बी०) अर्वाघ किही जेहि देस; (का०) जेहि रे देस । ३६-(ए०) अपनो पति पारी, (बी०) हम आपनि प्रति पाली । ३७-(ए०, का०, बी०) × । ३८-(ए०) आए आनि किय भे ; (बी०, का०) आये आन के भेस ।

टिप्पणी—(१) जरमहूँ—आजन्म । केहू—किसीसे ।

(२) ठाँ—जगह ।

(३) करील—रेतीली भूमिमे उत्पन्न होनेवाली झाड़ी; टेटी ।

(४) चातक—पपीहा । सवाती—स्वाती नक्षत्र ।

(५) केहरि—सिंह । तिन—तृण; घास ।

(६) पतिपारी—प्रतिपालन किया ।

२३०

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर, काशी)

प्रबहूँ ढीठ बात' तूँ कहई^{३६} । अक्क^{३६} होइ^{३६} न चुप कै रहई^{३६} ॥१
प्रस मैं ढीठ न देखि^{३६} मिखारी । मारि नै जाइ^{३६} न दीनहि^{३६} गारी ॥२
जोगी न होइ मनचल^{३६} है कोई । हत्या दइ^{३६} बइठा^{३६} जिउ खोई ॥३
रोखँ मोर जो इहाँ बुलायउ^{३६} । उठि कै^{३६} जाहु बहुत सँझायउ^{३६} ॥४
झहिसि जाउँ जो तन जिउ होई । माटी^{३६} लै र^{३६} आढारो^{३६} कोई ॥५
मिरगावती कहा अपनै जिय^{३६} महँ^{३६}, बहुतै कियउ^{३६} निरास । ६
जो कुरहिँ^{३६} मरि जाइ^{३६} निरासा^{३६}, तोर दिहेउँ यहि आस^{३६} ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियाँ ।

१-(बी०, का०) बातैं । २-(ए०, बी०, का०) तैं । ३-(ए०) कहही; (का०) कहसी ।
 ४-(ए०) उबंग होए; (बी०) अवंग होय । ५-(बी०) कै चुप नहि । ६-(ए०
 बी०) रहही; (का०) औगुन होसि चुप मै रहसी । ८-(ए०, बी०, का०) देख ।
 ८-(ए०) मारि न जाय; (बी०) मारे जाहि । ९-(ए०, बी०, का०) दीन्हे । १०-
 (ए०) होए मचल; (बी०) भा मचला । ११-(ए०, बी०, का०) दै । १२-(ए०,
 बी०) बैठा; (का०) बैसा । १३-(ए०) बोलाएँव; (बी०) बोलावा । १४-(बी०)
 तैं । १५-(ए०) समुझायेव; (बी०) समुझावा । १६-(का०) माटा । १७-(ए०,
 बी०, का०) रे । १८-(का०) लँडावहु; (बी०, ए०) अडारो । १९-(बी०) जिय
 अपने; (का०) अपने जीव । २०-(ए०, बी०, का०) × । २१-(ए०, बी०,
 का०) कियौ । २२-(बी०, का०) जो फुरहुँ । २३-(ए०) जाइह; (बी०) जाही
 निस्चै, (का०) जाई । २४-(ए०, बी०, का०) × । २५-(ए०) तौ का दिहे
 एहि आस, (बी०) तौ देहौ एहि आस; (का०) तब को देवेउ आस ।

टिप्पणी—(१) अवाक्—अवाक्; मूक ।

(२) नै—न, नहीं । गारी—गाली ।

(३) मनचल—मनचला ।

(४) दोखन—दोष । जाहु—जाओ ।

(५) तोर—तोड़ । आस—आशा ।

२३१

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर; काशी)

कहिसि कुँवर मैं तबही जाना । परेसि मुरझि जो उठेसि^१ भुलाना ॥१
 मरम लेइ^२ कँह^३ कियेउँ^४ निरासा । जोग उतारु^५ पुजै^६ मन आसा ॥२
 चेरिहि^७ आयेसु^८ रानि^९ जो दीन्हा । जोगी क भेस^{१०} उतारी^{११} लीन्हा ॥३
 कहिसि नहाइ^{१२} पहिरावहु^{१३} बागा । साथ^{१४} लाइ कै^{१५} चली सुभागा^{१६} ॥४
 जोग उतारि नहावहि^{१७} चेरी । मिरगावती कही^{१८} जिय केरी^{१९} ॥५

बलम^{२०} बिरंच^{२१} परखहि^{२२}, आतम^{२३} जनाँ^{२४} जे हन्त^{२५} ।६

तेता^{२६} राजे^{२७} नाँ करहि, जेता^{२८} बिरंचि^{२९} करन्त^{३०} ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियाँ ।

१-(बी०) औ; (का०) जब । २-(का०) उयेसि । ३-(ए०, का०, बी०) लेय ।
 ४-(का०) कै । ५-(बी०, ए०) किएव; (का०) कियेहु । ६-(बी०) उतारहु ।
 ७-(ए०) पूज, (बी०, का०) पूजि । ८-(का०) तोरि । ९-(ए०, बी०, का०)
 चेरिन्ह । १०-(ए०) आएस; (बी०) आयेस; (का०) आइसु । ११-(ए०, बी०,
 का०) रानी । १२-(ए०) जोग क साज । १३-(ए०, बी०, का०) उतारै ।
 १४-(ए०) नहाहु; (का०) नहाइ; (बी०) अन्हाय । १५-(ए०, का०, बी०)
 फिगवहु । १६-(का०) खथा । १७-(ए०, बी०, का०) लाय । १८-(ए०, बी०,

का०) सभागा । १९—(बी०, का०) अन्हवावहि । २०—(ए०, बी०, का०) कहा । २१—(बी०) म्रिगावती मनभावते केरी । २२—(बी०, का०) बालम । २३—(ए०, बी०, का०) विरच । २४—(ए०) परिखिअहिं; (बी०) परखिये । २५—(ए०, बी०, का०) उत्तिम । २६—(ए०, बी०, का०) जन । २७—(ए०, बी०) जो हंथि, (का०) जे होन । २८—(ए०) जेता । २९—(ए०, बी०) राचे, (का०) राये । ३०—(ए०) तेता; ३१—(ए०, बी०, का०) विरथि । ३२—(ए०) करन्थि; (बी०) करन्ति ।
टिप्पणी—(४) नहाइ—नहलाकर । बागा—बख ।

२३२

(दिह्री, एकडला; बीकानेर; काशी)

सुनके सूर मढ़ी तब जाई^१ । पारवती ससि रति कँह आई^२ ॥१
मिरगावती सिगार जो भयई^३ । बारह अभरन पहिरिसि तिहई^४ ॥२
धौराहर बहु भाँत सँवारा^५ । रतन मनि^६ दीपक^७ उजियारा^८ ॥३
अगर चन्दन बेना कस्तूरी । मलयागिरि^९ कचोरन्ह^{१०} भरी ॥४
कुँकु^{११} मेद^{१२} अरगजा किया^{१३} । ठाँव ठाँव लौ^{१४} बरै^{१५} तेलिया^{१६} ॥५
चोवा मेद^{१७} सिलार^{१८} रस^{१९}, फुलेल^{२०} भीवसेनी^{२१} बहु तूल ॥६
सबै बास^{२२} बहु^{२३} बिरसै^{२४}, परिमल फूल^{२५} तँबोल ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियाँ ।

१—(बी०) सकर सूर मढपती जाई; (ए०) पतियर अपने मँदिर सँचारा; (का०) दिनियर अपने मदिर सिधारा । २—(बी०) राति कराई; (ए०) रैन सेत आइ पँचारा (का०) सुरज साथ जाइ उधारे । ३—(बी०) भई; (ए०) जो ठये; (का०) जे ठयेउ । ४—(ए०) नये; (का०) सोलह आभरन पहिरै लयेऊ; (बी०) बारह आभरन कहियहि सोई । ५—(बी०) सँवारे । ६—(का०) महि । ७—(ए०, का०) दीप । ८—(बी०) उजियारे । ९—(ए०) मलयागिरि जो । १०—(ए०) कचोरिन्ह । ११—(ए०, बी०) कुकुह; (का०) कुकुम । १२—(बी०) मेलि । १३—(का०) करीबा । १४—(ए०, बी०, का०) × । १५—(बी०) बरै खर; १६—(दि० मार्जिन) बरै बहु दिया; (का०) बरै बहुतै दीवा । १७—(का०) अगर । १८—(बी०) सील । १९—(का०) सिर भरि । २०—(ए०, का०) × । २१—(ए०, बी०, का०) भीमसेनि । २२—(बी०) वासु । २३—(ए०, बी०, का०) × । २४—(बी०) बिलसहि; (का०) बेलसइ । २५—(ए०) बहुल ।

टिप्पणी—(४) बेना—(स० वीरख) खस । कचोरन्ह—कटोरोमे ।

(५) कुँकु—कुँकुम, केसर । मेद—आइने-अकबरीके अनुसार एक प्रकारकी सुगन्धि जो किसी पशुके नाभिसे बनायी जाती है । अरगजा—केसर, चन्दन, कपूर आदिके मिश्रणसे बनी सुगन्धि । लौ—दीपक । बरै—जरै ।

(६) चोवा—एक प्रकारकी सुगन्धि । इसके तैयार करनेकी विधिका आइने-अकबरीमे उल्लेख है । सिलार—शिलाजीत । भींवसेनी—भीमसेनी कपूर ।

२३३

(दिल्ली, एकडला, बीकानेर; काशी)

चन्दन दिया जारहिं बहु^१ चेरी^२ । बाती मीन^३ जरै बहुतेरी ॥१
बासर निसि न जाइ^४ बराई^५ । देवस कहै^६ को^७ राति कहाई ॥२
तिह ठाँ^८ पलंग^९ सेज सँवारी^{१०} । मिरगावती बैठी^{११} घनबारी ॥३
सखी^{१२} सहेलिनह^{१३} कहिमि बुलाई^{१४} । कुँवर हँकार^{१५} दइ र^{१६} बड़ाई ॥४
सब उठि घाइ^{१७} कुँवर पँह गई^{१८} । जाइ ठाढ़ि आगों वै^{१९} भई ॥५
मया करहु^{२०} पग^{२१} धारहु^{२२} राजा^{२३}, पटुमिनि तुम्ह र बुलाउ^{२४} ।६
उठा तँबोल^{२५} हाथ लै रहँसत^{२६}, हँसत^{२७} मँदिर मँह^{२८} आउ^{२९} ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियों ।

१—(ए०) सब, (का०) चहुँ । २—(का०) फेरी । ३—(बी०) मैन । ४—(ए०) नहीं जाय; (बी०) जाइ न । ५—(ए०) बिराई, (बी०) बेराई; (का०) पराई । ६—(का०) कोइ देवस । ७—(ए०) कोउ; (बी०) कोइ । ८—(बी०) ठाँव । ९—(ए०) पालक । १०—(बी०) बिछाई; (का०) तोहि भीतर लेइ पलघ बिछाई । ११—(ए०) बैठ; (का०) बैसी । १२—(बी०) सखिनह । १३—(का०) सहेली । १४—(ए०, बी०, का०) बोलाई । १५—(ए०, बी०, का०) हँकारहु । १६—(ए० बी०) रे; (का०) देहु । १७—(ए०) कै । १८—(का०) जे ठाढी आगे भई जाई । १९—(ए०) आगु होए; (बी०) बोहि आये; (का०) सेवा करत साथ भई आई । २०—(बी०) करिये । २१—(ए०, बी०, का०) पगु । २२—(ए०) धारहु; (का०) धारिये; (बी०) धारि । २३—(ए०, का०) × । २४—(ए०) तोहरे बोलाए; (बी०, का०) तुम्हहिं बोलाव । २५—(का०) तँबोर । २६—(ए०, का०) × । २७—(बी०) × । २८—(बी०) कहुँ । २९—(ए०) जाए, (बी०) आव ।

टिप्पणी—(१) जारहिं—जलाती है । बाती—बत्ती ।

(२) बासर—दिन । बराई—विलग; अलग । देवस—दिवस ।

(४) हँकार—बुलाओ । बड़ाई—सम्मान ।

२३४

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर; काशी)

रानी देखि^१ कुँवर गा आई । उतरी सेज सौं ठाढ़ सोहाई^२ ॥१
पेग^३ चारि चलि किहिसि^४ जुहारू^५ । आवहु^६ सामी^७ करहु अहारू ॥२
तहिया भुगुति न दीन्हेउ^८ तोही । सेज बइठि^९ बिरसहु^{१०} अब मोही ॥३

हम लागि गजन मरन^१ तुम्ह^२ सहा । हौं कस मानों तोर न^३ कहा ॥४
 जो कोउ^४ काहु लागि दुख देखै । मिलै सोइ^५ अगिनत^६ सुख पेखै^७ ॥५
 राज पाट जहवाँ लहि^८ सामी, औ^९ हौ^{१०} दासि^{११} तुम्हारि^{१२} । ६
 चलहु [सेज] पसवहुँ बैठहु^{१३}, तूँ र^{१४} पुरुख^{१५} हौं^{१६} नारि^{१७} ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियाँ ।

१-(का०) देखु । २-(का०) सह पर सोहराई । ३-(ए०) पग । ४-(का०)
 किहेसि; (बी०) कियेउ । ५-(ए०, बी०, का०) जोहारू । ६-(ए०, बी०)
 आव । ७-(बी०) सामि अब; (ए०) सामी अब । ८-(ए०) दीनेव । ९-(ए०,
 बी०, का०) बैठि । १०-(ए०) अब बिरसहु; (बी०) अब बिल्सहु; (का०) अब
 भ्रुगतहु । ११-(ए०, बी०) मरन गंजन; (का०) × । १२-(बी०) तुम; (ए०) जो;
 (का०) जग । १३-(ए०) तोर न मानों । १४-(ए०, बी०, का०) कोइ । १५-
 (ए०, बी०, का०) सोव । १६-(ए०) अगत, (बी०, का०) अगनित । १७-
 (ए०) ऐलै । १८-(बी०) लागि है; (का०) लागि । १९-(ए०, का०) × ।
 २०-(का०) अरु २१-(ए०, बी०, का०) दासी । २२-(ए०) तोहारि । २३-
 (बी०, का०) चलहु सेज पर बैसहु; (ए०) कुबरहु सेज पर बैठहु । २४-(ए०,
 बी०) रे; (का०) तुम्ह । २५-(का०) मैं । २६-(बी०) नारि तुम्हारि ।

टिप्पणी—(२) सामी—स्वामी ।

(३) तहिया—उस दिन । बिरसहु—विलास करो ।

(४) कस—कैसे ।

(६) जहँवा लहि—जहाँ तक ।

(७) पसवहुँ—लेटो ।

२३५

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर; काशी

दुवउ^१ सेज पर बइठे^२ जाई । मिरगावति^३ फुनि^४ बात चलाई ॥१
 आपन बिरित^५ कहौं तिह आगे^६ । आयेउ तो चित कै रिस लागे ॥२
 आवत आयउ^७ भा^८ पछतावा । कैसहुँ रहै न जिउ^९ बउरावा^{१०} ॥३
 निसि बासर तिह^{११} सँवरत^{१२} रहेउँ^{१३} । खिन^{१४} न बिसारों अब सत^{१५} हौं^{१६} कहेउँ^{१७} ॥४
 तो^{१८} गुन हियै^{१९} [अइस^{२०}] कै छाई^{२१} । चित्र लिखी^{२२} पुनि उतर^{२३} न जाई^{२४} ॥५
 मजा न बिसरी तो गुन, कीन्हि गूथिम माला^{२५} । ६
 तो नाम मो भजै, बासर रैनि [होइ उजाला^{२६}] ॥७

पाठान्तर—एकडला, बीकानेर और काशी प्रतियाँ—

१-(ए०, बी०, का०) दुऔ । २-(ए०) बैठे, (बी०, का०) बैसे । ३-(ए०, बी०
 का०) मिरगावती । ४-(बी०) फिरि । ५-(ए०, बी०, का०) निरति । ६-(ए०)

हैं ताके; (बी०) तुम आगे; (का०) कहु मोहि आगे। ७-(का०) आयेहु। ८-
 भवा। ९-(ए०, बी०, का०) जीउ न रहै। १०-(ए०, बी० का०) बौरावा।
 ११-(ए०, बी०, का०) तोहि। १२-(ए०, का०) सौरत; (बी०) सुमिरत।
 १३-(ए०, का०) रहऊँ; (बी०) रहौ। १४-(ए०) खन। १५-(का०) फुर।
 १६-(ए०, बी०, का०) ×। १७-(ए०) कहउ, (बी०) कहैं। १८-(ए०, बी०)
 तुव; (का०) तोर। १९-(ए०) हम हिय; (बी०) हम कहँ; (का०) हम। २०-
 (दि०) आइस; (बी०, ए०, का०) अस। २१-(ए०, बी०) छाए; (का०)
 छावा। २२-(ए०) लिही; (बी०, का०) लिखे। २३-(ए०, बी०, का०) फुनि।
 २४-(ए०) मेट। २५-(ए०, बी०, का०) जाये। २७-(ए०) मजा नहु बिसरी
 औ तुव गुन, गुन गथिम माला; (बी०) मम जनि बिसरिय आह तुव गुन, गनि
 गूथी जिय माला; (का०) मझन यह बिसरिय केव गुन, गाथिम पुहुप कै माल।
 २६-(ए०) तुव नाम मनि जवौ, जपन बासुर रैन हो बाला; (बी०) तुव नाम
 निज मंत्र किय, जपत रैन बासुराय; (का०) तुम नाम निजु मत्रेन, जपत नयन
 बिसाल।

टिप्पणी—(१) दुवड—दोनों।

(२) आपन—अपना। बिरित—(वृत्त) समाचार। रिस—क्रोध।

(३) भा—हुआ।

२३६

(दिल्ली; बीकानेर)

कुँवर कहा अब हम दुख सुनहूँ। हों रे कहों तुम्ह' चित मँह' गुनहूँ ॥१
 तू र' छाँड़ि जिह' दिन मुँहि' आई। तिह' दिन सेउ' मैं भुगुति न खाई ॥२
 जोग' पन्थ होइ भेस भरायेउ'। आरन' बनखँड माँझ' घसायेउँ' ॥३
 फुन र' समुँद मँह परेउ' जो आई। लहरि उठै कछु' कही' न जाई ॥३
 माँस देवस वँह डर' मँह' रहा। फुनि' लहरहि' सेउ जो तिर बहा' ॥५
 आइ परेउ तिह ठाँई' औघट' जहाँ न आहै घाट। ६
 सिखर ऊँच न मारग पेखै', चाँटहि चढ़ै न पाँत' ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति।

१-तुम। २-महि। ३-रे। ४-जेहि। ५-सै। ६-तेहि। ७-छिनसे। ८-जोगी।
 ९-फिरायेउ। १०-अँरन। ११-महँ। १२-घस खायेउँ। १३-पुनि। १४-
 परा। १५-किछु। १६-कहै। १७-बोहि। १८-महि। १९-पुनि। २०-
 लहरि। २१-दइव निरबहा। २२-तेहि ठाउँ। २३-×। २४-नहिँ मार्ग जाइ
 कहँ। २५-चढ़ी चढ़ै नहिँ बाट।

टिप्पणी—(३) घसायेउँ—घुसा ।

- (५) तिर—तीर, किनारे ।
 (६) औघट—बेराह, बिना रास्ता ।
 (७) चाँटहि—चोटा ।

२३७

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

फुनि रे^१ साँप एक बिपरित^२ आवा । जिय मँह^३ कहेउ^४ ये र^५ हौं^६ खावा ॥१
 एक और सठ^७ आयउ^८ भारी । दुहूँ आपु^९ मँह जूझ^{१०} पसारी ॥२
 दुँहु सायर^{११} मँह खाँइ पछाड़ा । तो हम कहँ दइ^{१२} जीउ उबारा ॥३
 उन्हिकै परै^{१३} तरंग जो आई^{१४} । सिखर नाँधि बोहित बहिराई^{१५} ॥४
 भागेंउ उतर सुबुध्या आयेउँ । अचरज^{१६} सुनेउ^{१७} सो देखै धायेउँ ॥५
 सुवन^{१८} अचम्भो सुनि के अचरज^{१९}, धायों देखी सेइ^{२०} ॥६
 कुँवरि सेज एक^{२१} बैठी^{२२} अपछरि^{२३}, राकस आयउ लेइ^{२४} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों ।

१-(बी०) पुनि । २-(ए०, बी०) बिपरीत । ३-(बी०) मै । ४-(ए०) कहेव ।
 ५-ए०) ये रे; (बी०) × । ६-(बी०) हौ एहि । ७-(ए०) सुठि । ८-(बी०)
 आयउ सुठि । ९-(बी०) आपुस । १०-(ए०, बी०) जूझि । ११-(बी०) दुवउ
 आपु । १२-(बी०) विधि हम कहँ, (ए०) सिउ हम कहँ । १३-(ए०) परत,
 १४-(ए०, बी०) लहरि बड़ि आई । १५-(ए०) बोहिअ विहराई; (बी०) बोहित
 बहराई । १६-(बी०) अचरिज । १७-(ए०, बी०) सुना । १८-(ए०) सोन;
 (बी०) सवन । १९-(ए०, बी०) × । २०-(ए०) देखै धायेउँ सोए; (बी०)
 धायेउँ देखै सोय । २१-(ए०, बी०) × । २२-(ए०) बैठे, (बी०) बैठ ।
 २३-(बी०) अपछरा । २४-(बी०) लेय ।

टिप्पणी—(१) बिपरित—असाधारण ।

- (२) जूझ—युद्ध । पसारी—फैलाया ।
 (३) सायर—सागर ।
 (४) तरंग—लहर । सिखर—शिखर । बोहित—नाव ।

२३८

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

राकस अधिक^१ अहा बरिवण्डा । मारेउँ^२ चक्र किहेउँ^३ नौखण्डा^४ ॥१
 राजा सुनि विधि^५ देखै आवा । नगर मोख राकस सँउ^६ पावा ॥२
 राजा कही^७ बियाहिय^८ सेई^९ । आधा राजपाट हम देई ॥३
 [बरज]^{१०} करों तो नीक^{११} न होई । कर कर निकसेउँ^{१२} छाड़ेउ सोई ॥४
 आइ परेउँ कजलीबन^{१३} महाँ^{१४} । सिंघ सिंदूर छिकारहँ^{१५} तहाँ ॥५

बन अँघियार न सूझे मारग^{१६}, भूलेउँ कँ खँ^{१७} जाउँ ॥६
वैसहुँ महुँ न बिसारेंउँ^{१८} कैसहुँ^{१९}, जपत^{२०} तुम्हारेउ^{२१} नाँउ ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(बी०) अति रे । २-(ए०, बी०) मारेव । ३-(ए०, बी०) किहेव । ४-(ए०, बी०) दस खण्डा । ५-(ए०) एह; (बी०) वह । ६-(ए०) सै; (बी०) सौ । ७-(ए०) कहै; (बी०) कहा । ८-(बी०) बियाहौ । ९-(ए०, बी०) सोई । १०-(बी०, ए०) जो बर, (दि० मार्जिन) बरजो । ११-(बी०) नर्क । १२-(बी०) निसरेउँ । १३-(बी०) कदलीबन । १४-(ए०, बी०) मॉहॉ । १५-(ए०) झिक-रहिं, (बी०) चिघारहिं । १६-(ए०) × । १७-(ए०) किधी; (बी०) केहि दिसि । १८-(ए०) उइ सो हम्ह न बिसरेउ । १९-(ए०, बी०) × । २०-(ए०) हिय; (बी०) चिहि । २१-(ए०) तोहारहि; (बी०) तुम्हारा ।

टिप्पणी—(१) बरिवण्डा—बलवान ।

(२) बियाहिय—ब्याहूँ । सेई—उसे ।

(५) छिकारहूँ—चिग्वाड करते हैं ।

(६) कँ खँ—किस ओर ।

२३९

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

नाँउँ लेत एक मारग पावा । बन ओरान' हौं बाहर आवा ॥१
बाहर' मिलेउ' जो' छेरि' चरवाहा । बहु अलाप कीतसि बहु चाहा ॥२
पाहुन क'ह' ले गयउ बुलाई' । भुगति न देतसि' चाहिमि खाई ॥३
चरि' भारी' एक तिह' लै पैठा' । पाट दिहिसि' बाहर होइ' बैठा' ॥४
चरि' भीतर मानुस बहु आहें' । वै' हमकँह मिख बुधि दइ' रहे ॥५
पुनि वहि भीतर आयेउ' चढ़ी', उन्ह मँह मारिसि एक ।६
तोरि कै भूँजसि' खाइसि, बार न लागेउ' नेक ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति ।

१-(ए०) उरान । २-(बी०) बहुरि । ३-(ए०, बी०) मिलेव । ४-(ए०, बी०) × । ५-(ए०, बी०) छेरी । ६-(बी०) कै । ७-(ए०, बी०) गयेव बोलाई । ८-(बी०) देतिसि, (ए०) दीतिसि । ९-(ए०, बी०) चूर । १०-(बी०) × । ११-(ए०) तँह; (बी०) तहॉ । १२-(ए०) बैठा । १३-(बी०) दिहेसि । १४-(ए०) भै । १५-(बी०) बैसा । १६-(बी०) तेहि । १७-(दि०) आहें । १८-(ए०) उए । १९-(ए०, बी०) दै । २०-(ए०, बी०) आएव । २१-(ए०) चरपट (?); (बी०) चोरटा । २२-(ए०, बी०) × । २३-(ए०, बी०) लगी ।

टिप्पणी—(१) ओरान—समाप्त हुआ ।

(२) छेरि—बकरो ।

(४) चरि—गुफा । पैठा—घुसा । पाट—पट्ट; दरवाजा ।

(७) बार—देरी । नेक—तनिक भी ।

२४०

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

मानुस खाइ बहिरि^१ परि सोवा । यह र^२ देखि मै जिय^३ मँह रोवा ॥१
 औ जिय के मै^४ डर न^५ रोवा । जिय मँह सँवरेउँ^६ तोर बिछोवा ॥२
 फुनि उन्हि कै^७ बुधि जिय^८ मँह आई । सँडसी दगधि^९ आँख मँह^{१०} लाई ॥३
 फोरेउँ आँख निकसि के भागेउँ । बहिरि^{११} परेउ^{१२} दुख सब निंसि जागेउँ ॥४
 तिह^{१३} ठाँ^{१४} कैर सुनहु दुख भारी । वैसहुँ मँह मै तो^{१५} न बिसारी ॥५
 पँदमपत्र^{१६} बिसालाछी^{१७}, गजकुम्भ पयोहरी^{१८} ।
 हिरदै बससि मों तिह, साखा^{१९} बीलोचन^{२०} जथा ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों ।

१—(ए०, बी०) बहुरि । २—(ए०) अहे रे; (बी०) वह रे । ३—(ए०) जिउ ,
 (बी०) चित । ४—(ए०) औ मै जिअ, (बी०) औ मै जिउ । ५—(बी०) के डर नहि ।
 ६—(ए०, बी०) सुमरेव । ७—(ए०, बी०) की । (ए०) जिअ; (बी०) जिउ । ८—(बी०)
 सँडसी दगाध । ९—(बी०) आँखिहु; (ए०) आगी । ११—(ए०) बहुरि; (बी०)
 पुनि रे । १२—(ए०) बरा । १३—(ए०, बी०) तेहि । १४—(बी०) ठाँव । १५—
 (ए०, बी०) तू । १६—(ए०) पदुम पुत्रि; (बी०) कँवल पत्र । १७—(ए०, बी०)
 बिसाल किये । १८—(ए०) पयोहरे; (बी०) पयोहरि भरि । १९—(ए०) हिरदै बास
 काँती साखा: (बी०) ह्रदै बास कन्या साख; (दि० मर्जिन) हिरदै बसति कामनी
 साखा । २० (ए०, दि० मर्जिन) वैलोचन, (बी०) सबै लोचन ।

टिप्पणी—(१) परि—पड़कर ।

(२) बिछोवा—बिछोह, वियोग ।

(६) बिशालाछी—(विशालाक्षी) बड़े नेत्रवाली । गजकुम्भ—हाथीका गण्डस्थल,
 स्तनकी उपमाके निमित्त कवि प्रायः इस शब्दका प्रयोग करते रहे हैं ।
 पयोहरी—पयोधरी; स्तनवाली ।

(७) मों—मेरे । तिह—तुम । साखा—डाल । बीलोचन—देखिये पीछे १२१।७ ।

२४१

(दिल्ली; बीकानेर)

इत दुख सुनि जिउ^१ घबरावा^२ । मिरगावतीं गिय भरि कै लावा^३ ॥१
 ह्रम्लग^४ अति^५ दुख देखिहु^६ नाहाँ । बिरसु सिरफल राखेउँ^७ छाँहाँ ॥२

पवन न लागिं सूर पँह राखीं^० । बास नाँउ भँवर न चाखीं^१ ॥३
 दारिँउँ दाख असक जँभीरी^२ । बिरसहुँ तुम्ह आगँ हम^३ नेरीं^४ ॥४
 आलिगन आलो^५ कुच धरई । कर कुच गहे सहत^६ रस बढई^७ ॥५
 उरहिं लागि^८ कै दलमलै, अधर घूँट रस लेई^९ । ६
 कन्दै हँसै मान कर बाला^०, अधर अलिगन देइ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-एत । २-जिव । ३-गहवरि आवा । ४-भरि गीव लगावा । ५-लागि । ६-
 एत । ७-सहेहु । ८-बिरहसहु सो फल राखे । ९-लागेउ । १०-राखेउ । ११-
 बासु न अवर भँवर चाखेउ । १२-दारिव नारग दाख जँभीरा । १३-X ।
 १४-नीरा । १५-अलौ । १६-सुरति । १७-करै । १८-लाइ । १९-दलि कै रैन
 सेज रस लेइ । २०-हँसइ मान करै बालम ।

टिप्पणी—(१) इत-इतना । गिय-गले । नाहँ-पति ।

(२) सिरफल-श्रीफल; बेल ।

(४) दारिँउ-दाड़िम, अनार । दाख-अगूर । जँभीरी-नौबू । बिरसउ-विलास
 करो । नेरी-निकट ।

२४२

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

भँवर^१ बास परिमल सब^२ लिया^३ । औ सब अमिय महारस पिया^४ ॥१
 तिस्नाँ काम सान्त मन भई । दुख बेदन^५ उर कै सब गई ॥२
 पाँचभूत^६ कया जो आही^७ । ते र^८ सिरान^९ अक्क^{१०} होइ रही^{११} ॥३
 कँवल किहाँ^{१२} भँवर^{१३} निसि रहा । जाय न जाइ^{१४} पेम रस गहा ॥४
 चित चिहटेव^{१५} निकसि^{१६} न जाई । पँकहि जिमि^{१७} गयन्द मिलाई ॥५
 हिया सरोवर^{१८} मन कँवल, सज्जन बहुल^{१९} बईठ ॥६
 बास लुबुधेउ पेम को^{२०}, भीतर न आवइ दीठ^{२१} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों ।

१-(ए०) भौरा; (बी०) भौर । २-(ए०) रस । ३-(बी०) लेई । ४-(बी०) पिवई ।
 ५-(बी०) बेदना । ६-(ए०, बी०) की । ७-(ए०, बी०) पाँचो भूत । ८-(ए०,
 बी०) अहे । ९-(ए०) तेरे, (बी०) ते । १०-(ए०) सेरान । ११-(ए०) उवंग;
 (बी०) अवाग । १२-(ए०, बी०) होय रहे । १३-(ए०, बी०) घानि ।
 १४-(ए०, बी०) भौरा । १५-(ए०, बी०) जाय । १६-(बी०) उलझा ।
 १७-(बी०) निकेसि । १८-(ए०) जिमि रे; (बी०) जेउ । १९-(बी०) सरवर ।
 २०-(ए०) भेसल । २१-(ए०बी०) के । २२-(ए०, बी०) बहुत उडंत न दीठ ।

२४३

(दिल्ली, बीकानेर)

रैन सबै [बिगरह] मँह गई। धरहर^१ करै सूर उवई^२ ॥१
 धरहर करै^३ सूर दुहुँ मानै। मोर भयउ [बिगरह] बिहराने ॥२
 (जामिनि [बिगरह] भयउ अपारा। कुंजर साजे^४ और तुखारा ॥३
 तातर^५ कुरिल कराएउ^६ केना। कंचुकी पहिरि सनाह^७ के भेसा ॥४
 पहिन जो बिरिया^८ कंगन कलाई। सारी कसिसि रकावल ठाँई^९ ॥५
 रिंपु सत बान जो लोइनहि^{१०}, भौह धनुक बैठाँह ॥६
 चक्र पयोधर कीन्ह गिंथ^{११}; तिह^{१२} बर जीतेउ^{१३} नाँह ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-(बी०) विग्रह; (दि०) परिगह । २-मै । ३-धरहरि । ४-गा उगई । ५-धरहर
 किही । ६-मानी । ७-भयेउ । ८-(दि०) परिगह; (बी०) विग्रह । ९-(दि०)
 परिगह; (बी०) विग्रह । १०-साजेउ । ११-टाटर । १२-कराये । १३-सनेह ।
 १४-बौह जो बरया । १५-सारी कस रगावली थाई । १६-रविसुत बाहन जो
 लोइनहु । १७-कान्ह कै । १८-तेहि । १९-जेतेउ ।

टिप्पणी—(१) बिगरह—(विग्रह) युद्ध । धरहर—रोक-थाम । उवई—उगा ।

(२) दुहुँ—दोनो । बिहरनि—समाप्त ।

(३) जामिनि—(यामिनी) रात्रि । कुंजर—हाथी । तुखारा—घोडा ।

(४) तातर—तातारी तलवार । कुरिल—कुटिल; टेढा । सनाह—कवच ।

२४४

(दिल्ली; बीकानेर)

तिलक [खड़ग*]^१ तातर तिंह माँगा^२ । कुरिल [बार]^३ उधियानेउ^४ माँगा ॥१
 नह सत साँग सनाह कै^५ लागी । कंचुकी तार तार^६ होइ भागी ॥२
 बिरि^७ फूटि कर गही जो नाहाँ । पहुँचो^८ जो दूटि उपरि^९ गइ बाहाँ ॥३
 कसी रकावल^{१०} अही^{११} जो सारी । मैमन्त भिरे^{१२} उहो धरि फारी ॥४
 दूनो उनै^{१३} माँझ रन रहे । [दिनियर आइ बीच होइ गहे^{१४}] ॥५
 जो न^{१५} आवत सूरज^{१६} धरहर^{१७} को, को जानै कस होत । ६
 दुहु^{१८} मैमत कर [बिग्रह]^{१९} दलमलि, निकसेउ धरहुत सोत^{२०} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-(बि०) कुहका । २-तिलक जो लिलाट टाटर मँह लागा । ३-(दि०) हर ।
 ४-उपसी । ५-नहसुती संगी सनाहु । ६-तर तर । ७-बरया । ८-बौह । ९-
 उवरि । १०-रगावली । ११-हुती । १२-मैमत भिरेउ । १३-दुवौ आइ । ४१-

(दि०) दिनियर आइ बीच होई । १५-नहि । १६-सूर्ज । १७-बरहरि । १८-
दुवौ । १९-(दि०) बरकर । २०-निकसे धार हुतै सोत ।

टिप्पणी—(२) नह-नख । सत-शत । साँग-लोहेका छोटा भाला । सनाह-कवच ।

(३) बिरी-चूडी । पहुँचो-पहुँची, एक आमूषण । उपरि-उखड ।

२४५

(दिल्ली, एकडला, बीकानेर^१)

भोर भयउ^१ दिनकर^२ उजियारा । चेरी पानि^३ लै आयउ^४ बारा ॥१
बदन पखारहि^५ पान चबाही । हंसहि^६ सेज पर केलि कराहो ॥२
महतै^७ [नेगी^८] सुनी यह बाता । वह आयउ^९ ज^{१०} सुना हुत^{१०} राता ॥३
जै^{११} को नेहा^{१२} राखी^{१३} अही^{१४} । आयउ^{१५} सोइ कुँवरि जै^{१६} चही ॥४
उत्तम^{१७} उतंग राजपुत आही^{१८} । सूरुजबंसी^{१९} ऊँच इन्ह चाही^{२०} ॥५
मिरगावती राज उन्ह^{२१} दीन्हो^{२२}, औ आपुन सब^{२३} जीउ । ६
चलहु जोहारै जाहि भेंट लै^{२४}, मिरगावती कर^{२५} पीउ ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों ।

१-(ए०, बी०) भयेव । २-(बी०) दिनियर । ३-(ए०) चेरी पानी, (बी०) चेरी
पानी । ४-(बी०) आई; (ए०) आयेव । ५-(बी०) हंसि हंसि । ६-(ए०)
महये । ७-(दि०) नगर । ८-(ए०, बी०) आयेव । ९-(ए०, बी०) जो । १०-
(बी०) होत । ११-(बी०) जेइ, (ए०) जे । १२-(ए०, बी०) गहि तहिया ।
१३-(ए०, बी०) राखेव । १४-(दि०) आही । १५-(ए०, बी०) आयेव । १६-
(ए०) जो; (बी०) बोहि । १७-(बी०) अति । १८-(ए०, बी०) आही । १९-
(ए०) सुरुज बस; (बी०) सूर्य बस । २०-(बी०) इन्ह चही । २१-(बी०) उन,
(ए०) सब । २२-(ए०, बी०) दीन्हैव । २३-(ए०) आपन उन्ह । २४-(बी०)
जाहि भेटेल । २५-(बी०) X ।

टिप्पणी—(१) दिनकर-सूर्य । चेरी-दासी ।

(२) बदन-मुँह । पखारहि-(स० प्रच्छालन) धोते है । केलि-क्रीड़ा ।

(३) महतै-श्रेष्ठ जन; उच्च कर्मचारी । माताप्रसाद गुप्तने मधुमालतीमे इसे
महामात्य बताया है । नेगी-सामान्य कर्मचारी ।

(४) जै-जिसका । नेहा-स्नेह; प्रेम ।

(५) उतंग-(स० उत्तुग) अत्यन्त ऊँचा ।

इस प्रतिमें यह कडवक दो कडवकोंमें बँटा है । पहले कडवकमें प्रथम दो पक्तियोंके साथ
पाँच अन्य पक्तियाँ हैं । दूसरे कडवकमें मध्यकी तीन पक्तियाँ और उनके बाद दो पंक्ति
रिक्त और तब अन्तकी दो पक्तियाँ हैं ।

२४६

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

मिरगावती कहाँ सुनु राया । नगर लोग कँह^१ बोलहु माया ॥१
 सभा बैठि परधान हँकारहु । कापर^२ दइके^३ देस अमारहु^४ ॥२
 नेगी अउर^५ अहहि^६ बहुनेरे । समै^७ बुलावहु^८ पठवहु चेरे ॥३
 आन होइ^९ सथ देश मझारी । तुम्ह^{१०} राजा हौं नारि तुम्हारी ॥४
 सभा जाइके^{११} बैठेउ^{१२} सयाना^{१३} । भा उजियार नगर^{१४} सब जानाँ ॥५
 महता^{१५} तुरिय भेंट लै आवा^{१६}, औ^{१७} नेगी सब आय ।
 दण्डवत^{१८} भेंट कीनिह जो^{१९} कुँवर कँह^{२०}, धाइ^{२१} लागि^{२२} फुनि^{२३} पाय ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियौ ।

१-(बी०) कहै । २-(बी०) कहँ । ३-(बी०) कपरा । ४-(ए०, बी०) दैके ।
 ५-(बी०) उमारहु । ६-(ए०, बी०) और । ६-(ए०) सबही; (बी०) सबै ।
 ८-(ए०, बी०) बोलावहु । ७-(ए०) होहि, (बी०) होय । १०-(ए०) तोह ।
 ११-(बी०) जाय कै । १२-(बी०) बैठ; (दि०) बैठउ । १३-(बी०) सुजाना; (ए०)
 माना । १४-(बी०) राजनीति चरचै । १५-(बी०) महथे; (ए०) महथ । १६-(बी०)
 आये । १७-(ए०) औव; (दि०) × । १८-(ए०, बी०) डण्डवत १९-(ए०) जो
 कान; (बी०) जो कोन्ह । २०-(ए०) से; (बी०) कै २१-(बी०) भय । २२-
 (ए०) लागहु; (बी०) लगे । २३-(ए०) सुनि ।

टिप्पणी—(१) राया—राजा । माया—मया; प्रेम ।

- (२) परधान—प्रधान । हँकारहु—बुलाओ । कापर—कपड़ा, वस्त्र । दइके—देकर ।
 अमारहु—आमारी बनाओ ।
 (३) समै—सभीको । चेरे—दास ।
 (४) आन—ख्याति । मझारी—मध्य ।
 (५) सयाना—चतुर ।
 (७) दण्डवत—अभिवादन । पाय—पैर ।

२४७

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

मया बोलि कै कुँवर उचाये । नेगी कै कापर^२ नेगिहँ^३ पाये ॥१
 औ परसाद बहुत कै दीन्हाँ । सीस चढ़ाइ^४ सो रानहिँ^५ लीन्हाँ ॥२
 राइ राउ उरगान^६ जो अहे^७ । आयसु भयउ बुलावइ कहँ^८ ॥३
 प्रतिहार कँह^९ अझा भई । देउ जोहारी^{१०} जो आवई ॥४
 नीचहिँ^{११} कोउ^{१२} न छेइ^{१३} आजू । देखइ देहु हमारेउ साजू ॥५

कुंडर" कान मुकुट" सिर सोहै, कर कटार सोन सन" मूँठि । ६
प्रीति [इ]नहिं साँची कै जानहु", अउर" प्रीति सब झूठि ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए०, बी०) क । २-(बी०) कपरा । ३-(ए०) नेगिन्ह, (बी०) नेगिहु । ४-
(ए०) चढाए; (बी०) चढाय । ५-(बी०) सो रे उन्ह ; (ए०) जो रानन्हि । ६-
(ए०) राए रान उरगान; (बी०) राय रान ओरगान । ७-(दि०) आहे । ८-(ए०)
आऐस भई बोलावै कहे; (बी०) आये सबै जो बोलावन कहे । ९-(ए०, बी०)
जोहारै । १०-(बी०) नीचेहु; (ए०) काहू । ११-(ए०, बी०) कोइ । १२-
(ए०) छेरै; (बी०) छेकै । १३-(ए०, बी०) देखै । १४-(ए०, बी०) हमारेव ।
१५-(ए०) कोडर; (बी०) कुण्डल । १६-(ए०) मटुक । १७-(ए०, बी०) × ।
१८-(ए०) प्रीति इन्हहि की साची; (बी०) प्रीति इन्ह की गनियै साँची । १९-
(ए०, बी०) और ।

टिप्पणी—(२) परसाद—(प्रसाद) अनुग्रह; कृपा ।

(३) राइ राउ—राजा लोग । उरगान—जायसीके पदमावतमे यह शब्द ओरगानके
रूपमे प्रयुक्त हुआ है (१९।९; १२८।२) । वासुदेवशरण अग्रवालने इन
स्थलोपर अरबी शब्द रुकन (=खम्म)के बहुवचन अरकानको मूलमे
मानकर अमीर-उमरा, प्रधान, सामन्त, माण्डलिक (पृ० १४५), मुख्य, प्रधान
व्यक्ति (पृ० ११३) आदि अर्थ किये है । किन्तु इसके मूलमे न तो अरबी
शब्द है और न इसका वह अर्थ है जो अग्रवालजीने अनुमान किया है ।
सम्भवतः यह संस्कृतका उरुगाय है । वेदोमे सूर्यकी गतिशीलताके लिए
अनेक स्थलोपर इस शब्दका प्रयोग हुआ है । उरगानके मूलमे उरुगाय
होनेका सम्भावना नरपतिके बीसलदेव-रासमे प्रयुक्त उल्लिगण, उल्लिगणा,
उल्लिगणा शब्दोसे प्रकट होता है—

हस-वाहन भिग लोचन नारि ।

सीस समारइ दिन गिणइ ॥

जिन सिरजइ उल्लिगण घर नारि ।

जाइ दिहाडाउ झूरित ॥

(हंस जैसी चालवाली मृगलोचनी नारि बाल सँवारते हुए वियोगके दिन
गिनते हुए कहती है—भगवान् किसीको उल्लिगानेकी पत्नी न बनाये जिसका
जीवन ही विसरते बीतता है ।

इणी भव उल्लिगणौ हुवौ ।

आवतइ भव होइ कालो हो सॉप ॥

इस जन्ममे उल्लिगाना हुआ, अगले जन्ममे वह काला सर्प (अर्थात् घरबार
हीन प्रवासी) होगा । इनसे ऐसा जान पडता है कि उरगानका प्रयोग ऐसे

व्यक्ति या समाजके लिए होता था जो जीविकोपार्जनकी दृष्टिसे स्थिर नहीं रहते थे। इसी अर्थमें उरगिया शब्द आज भी बुन्देलखण्डीमें प्रचलित है—

सबरे उरगिया उरग जात है।

हमहूँ उरग खो जाएँ।

भैया मोरी लागी है उरगकी चाकरी।

गुजरातीमें आज भी ओलग शब्द सेवाके अर्थमें प्रयोग होता है और वहाँ कुछ जगहोपर भगीको ओलगणा कहते हैं। इनके प्रकाशमें देखनेपर उरगान या ओरगानका तात्पर्य या तो सार्थवाह (बनजारो) से है जो व्यापारके निमित्त सदैव घरसे बाहर रहते थे; या फिर उन लोगोसे है जो अन्यत्रसे आकर सेना आदिमें चाकरी करते थे। प्राचीन कालमें शासन-व्यवस्थामें वणिक् समाजका काफी हाथ रहता था और वे राज-दरवारमें प्रतिष्ठित होते थे। सम्भवतः उन्हीकी ओर यहाँ सकेत है। किन्तु पदमावतमें इस शब्दका उपयोग सैनिकोके प्रसंगमें हुआ है।

(५) नीँचहिँ—निम्न वर्गके व्यक्ति। साजू—ठाटबाट।

(६) कुँडर—कुण्डल, कानमें पहननेका आभूषण। सन—समान।

२४८

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर^१)

राने राइ^१ कुँवर जो बुलाये^२। बनि बनि सबै जोहारे आये ॥१
 माँडखण्डी^३ जगती^४ के नाँऊँ। बैठी सभा अपूरब ठाँऊँ ॥२
 कुँवर थवैतहिँ^५ दीन्है^६ सानाँ। आइ थवाइत आफुहिँ पानाँ ॥३
 तिस तिस^७ पान कह आफुहिँ^८ बीरा^९। पान^{१०} कपूर गुना मँह नीरा ॥४
 खैर^{११} माँझ^{१२} कस्तुरी^{१३} मेराई। मोति क चून सभा सब खाई ॥५
 राइ^{१४} नरिन्द नर^{१५} नरवाई^{१६}; सेवा समै^{१७} कराँहि ॥६
 आयसु^{१८} जोवँहि खिन खिन^{१९}, अझा होइ त जाँहि^{२०} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों।

१—(ए०) राए; (बी०) राय। २—(ए०, बी०) बोलाये। ३—(ए०) मानखण्डी; (बी०) तरमंडर। ४—(बी०) भुअन। ५—(ए०) धवैतन्ह; (बी०) थवतन्ह। ६—(ए०) दीन्हेव; (बी०) दीन्ही। ७—(ए०) आपे थवादेर आछहिँ पानी; (बी०) आइ थवाई तब दीन्हा पाना। ८—(बी०) सठि सठि। ९—(बी०) आफैं। १०—(ए०) सब कहँ आफुहि पान क बीरा। ११—(ए०, बी०) पानी। १२—(ए०)

१. इस प्रतिमें यह कडवक दो कडवकोंमें बँटा है। आरम्भकी तीन पक्तियोंके साथ चार अन्य हैं। दूसरे कडवकमें तीसरी-चौथी पक्तियाँ प्रथम दो पक्तियोंके रूपमें और अन्तिम अन्तमें हैं। बीचमें तीन नयी पक्तियाँ हैं। ये पक्तियाँ प्रक्षिप्त स्वीकार कर अन्यत्र

खीर । १३-(बी०) माँह । १४-(ए०) कसतुरी; (बी०) कसतुरी । १५-(ए०) रास । १६-(ए०) कुवर नभ (?) । १७-(ए०) नखै; (बी०) राउ राना राउत । १८-(ए०, बी०) सबै । १९-(ए०) आअेस; (बी०) आयेस । २०-(ए०, बी०) खन खन । २१-(ए०, बी०) बिनु अग्या नहिं जाहिं ।

टिप्पणी—बनि बनि-बन ठनकर; साज-सँवर कर ।

- (३) थवैतहि, थवाइत-पनवाड़ी; बरई; पान लगानेवाले । साँना-संकेत । आफुहिं-तैशर करते हैं । पानाँ-पान ।
- (४) तिस तिस-तीस तीस । गुवा-सुपारी ।
- (५) मेराई-मिलाई । मोति क चून-सीपीका बना चूना ।
- (७) जोदँहि-जोहते हैं; प्रतीक्षा करते हैं ।

२४९

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

सभा जानु^१ फूली फुलवारी । कुँवर बैठि^२ खाँडै रन^३ भारी ॥१
सुन्दर खतरी^४ बीर अपारा । गजपति बैठे माँह निहारा ॥२
हँवरपति बैठे बहु भारी^५ । नरपति गिनत न^६ आउ^७ उन्हारी ॥३
ओ भूपति^८ बहु बैठे^९ ताहीं^{१०} । आपु आपु मँह बाद कराहीं^{११} ॥४
झगराह नरपति^{१२} पाँयहि लागे^{१३} । कहहिं न काहू भागहिं^{१४} आगे^{१५} ॥५
कुँवर चक्कवइ खतरी^{१६} जोधा^{१७}, सुरन^{१८} मँह बड़ सुर । ६
पँवरी बारि^{१९} तिह^{२०} बाजै अहिनिस्सि^{२१}, दान जूझ कर तूर ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए०) जनु; (बी०) जानहु । २-(ए०, बी०) बैठ । ३-(ए०) पति । ४-(ए०, बी०) खत्री । ५-(दि०) माँती । ६-(बी०) गनत न; (ए०) गनपति । ७-(ए०, बी०) आव । ८-(ए०, बी०) भुवपति । ९-(बी०) बैठे हैं । १०-(बी०) तहाँ । ११-(बी०) आपु आपु कहुँ चादै कहा । १२-(ए०, बी०) नै पति । १३-(ए०) पतन्ह लागे; (बी०) बानैत वान लागी । १४-(बी०) भाजहिं । १५-(ए०, बी०) आगी । १६-(ए०, बी०) खत्री । १७-(ए०, बी०) × । १८-(ए०, बी०) सुरन्ह । १९-(ए०, बी०) पँवरी बार । २०-(ए०) उठि; (बी०) । उन्ह । २१-(ए०) × ।

टिप्पणी—(२) गजपति-मध्यकालीन, राजाओंकी एक उपाधि (देखिये नीचे ३) ।

(३) हँवरपति-अश्वपति । अश्वपति, गजपति, नरपति, इन उपाधियोंका उल्लेख प्रायः मध्यकालीन शिलालेखों और ताम्रपत्रोंमें मिलता है । यथा—परम भट्टारक महाराजाधिराज परमेश्वर परममाहेश्वर-त्रिकलिंगाधिपति निजभुजो-पार्जिताश्वपति गजपति नरपति राजत्रयाधिपति कर्णदेव (चेदिनरेश कर्णका

१०४७ ई० का गुहरवा लेख) । इन उपाधियोका प्रयोग चन्देल; गहड़वाल, हैहय और सेनवशी राजाओके लेखोमे भी मिलता है । किन्तु इनका मूल तात्पर्य क्या था इसपर किसीने अबतक प्रकाश डालनेका प्रयास नहीं किया है ।

- (४) वाद-विवाद, बहस ।
 (५) झगरहि-लडते है । पाँयहि लागे-पैर छूनेके लिए ।
 (६) चक्कवड़-चक्रवर्ती । खतरी-क्षत्रिय । जोधा-योद्धा । सूरन मँह-शूरोमें ।
 (७) पँवरि बारि-प्रवेश द्वार । आँह-निसि-दिनरात । तूर-एक प्रकार का उद्घोषक वाद्य; तुरही ।

२५०

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

कुँवर पान दै सभा बहोरी । चुनि चुनि राखिसि आपन जोरी ॥१
 कँहाहँ नाच तुम्हँ देखहु आजू । माँगसि सब नटसार काँ साजू ॥२
 नटुवा पतुरी नायकँ आय । आयँ पखाउजि सबद सुहाये ॥३
 आयँ उपागी नाद जो दही । ताल गंभीर नाँउँ साँ लहीं ॥४
 जन्त्रकारँ गर सुरँ जो गावाँह । ब्रह्मबीनँ सुरबीनँ बजावाँह ॥५
 सबदसुरा सुरमण्डलँ ओधूतीँ, रुद्रबीनँ लँ आइँ ॥६
 बाँस पिनाँकँ सारंगीँ, माँदरँ काहल सबद सुहाइँ ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(बी०) कहिसि । २-(ए०) तोह । ३-(बी०) माँगहि ४-(ए०) क; (बी०) के ।
 ५-(ए०) पतुरै; (बी०) पत्रै । ६-(बी०) कछिके । ७-(बी०) आय । ८-(ए०)
 पखाउज; (बी०) पखाउजी ९-(ए०, बी०) सोहाये । १०-(बी०) आय । ११-
 (बी०) ताड । १२-(बी०) सेड, (ए०) सिड । १३-(ए०) जत्रकाल । १४-
 (ए०) कर सुसर; (बी०) औ सुसर । १५-(ए०, बी०) बर्मवेनु । १६-(बी०) सर
 बैनु; (ए०) सर बीनु । १७-(ए०) सरासर मण्डल, (बी०) सरिसर मन्द्र । १८-
 (ए०) अधूती, (बी०) अधूटी । १९-(ए०) रुद्रवेनु, (बी०) रुद्रबैन । २०-
 (ए०) आए; (बी०) टंकारि । २१-(ए०) उपाग । २२-(ए०) सरंगी । २३-
 (ए०) X; गहुली बाँस पिनाकि सरगी । २४-(ए०) काह लगा सोहाय, (बी०)
 औ सब बाजन झारि ।

टिप्पणी—(१) बहोरी-विसर्जित किया । जोरी-जोड़ी; साथी ।

(२) माँगिसि-माँगा । नटसार-नाट्यशाला । साजू-सज्जा ।

(३) नटुवा-नट; अभिनेता । पतुरी-वेश्या । नायक-नाट्य-नृत्यके प्रधान ।
 पखाउजि-पखावज बजानेवाले । पखावज मृदंगका एक रूप है जो आकृतिमे
 उससे कुछ लम्बा होता है । इसका चलन उत्तर भारतमे है । मृदंगका
 प्रचार दक्षिणमें है ।

- (४) उपांगी—उपाग बजानेवाले । उपाग नभतरंगका नाम है । यह तुरहीके आकारका होता था और गलेपर लगा कर नसोंको फुलाकर बजाया जाता था । मथुरा-वृन्दावनकी ओर इसका विशेष प्रचार था । (टी० ए० मुखर्जी, आर्ट मैन्यूफैक्चरर्स आव इण्डिया, पृ० ९५) ।
- (५) जन्त्रकार—जन्त्र नामक वाद्य बजानेवाले । जन्त्र नामक वाद्यमें गज भर लम्बी लकड़ीकी खोखली नलीके दोनों सिरोंपर तूँबेके अधकटे भाग लगे होते हैं और गर्दनपर सोलह खूंटियाँ होती है जिनमें लोहेके पाँच तार लगे होते हैं । खूंटियों द्वारा स्वरोका उतार-चढ़ाव किया जाता है । गर—गला । ब्रह्मवीन—वीणाका एक प्रकार । सुरवीन—वीणाका प्रकार ।
- (६) सबदसुरा—कोई वाद्य । सुरमण्डल—(स० स्वरमण्डल) यह प्राचीन कात्यायनी वीणा या शततन्त्री वीणाका रूप है । कल्किनाथके कथनानुसार स्वरमण्डल मत्तकोकिला वीणाका नाम है । संगीत-रत्नाकरमें २१ तारोवाली वीणाको मत्तकोकिला कहा गया है । पोपलीकी धारणा है कि कानून नामक ईरानी वाद्य, जिसमें ३७ तार होते हैं, स्वरमण्डलका ही रूप है । वे अंगरेजी पियानोको भी स्वरमण्डलका ही विकसित रूप मानते हैं । (म्यूजिक आव इण्डिया, पृ० ११६) । चित्रावलीमें सुरमण्डलमें बत्तीस तार बड़े गये हैं (सुरमण्डल तहँ अपुरुब दीसा । एक सरासन पहुँच बतीसा ॥ ७२।५) । यह मिजराब द्वारा बजाया जाता है । औधूती—कोई वाद्य । रुद्रवीन—प्राचीन रुद्रवीनका आधुनिक नाम रवाब है । (मुखर्जी, आर्ट मैन्यूफैक्चर्स आव इण्डिया, पृ० ८२) जो स्पेनमें रेबेक कहलाता है । वायलिनका विकास भी इसीसे हुआ है । रुद्रवीणामें सात तार तथा बाइस पर्दे होते हैं, यह दो तूँबीवाली वीणा है । इसमें किनारेकी ओर मयूरकी आकृति होती है ।
- (७) बाँप—बाँसुरी । पिनाँक—यह अत्यन्त प्राचीन वाद्य है । कहा जाता है कि इसका आविष्कार शिवने किया था । यह तारोंवाला बाजा है जो चाप या धनुहीसे बजाया जाता है । सारंगी—लोक-प्रसिद्ध वाद्य जो धनुष द्वारा बजाया जाता है । माँदर—एक प्रकारका मृदंग । काहल—वाद्य विशेष ।

२५१

(दिल्ली, बीकानेर)

बाजे साज्र' सबद सब' थापे । छवौ सपूरन राग अलापे ॥१
 औ [जो तीसो]^३ भारजा अही^४ । एक एक रागहि^५ पाँच पाँच^६ गहीं ॥२
 प्रथम^७ नाद एक उन्ह^८ किया । भैरौ बहुरि अलापै लिया ॥३
 मधुमाधो^९ मँधुरा^{१०} अलापी । बंगला बैराटिक^{११} थापी ॥४
 औ गुनकरी सँपूरन गाई^{१२} । यहि^{१३} भारजा भैरौ आई^{१४} ॥५

भैरो पंच बरंका^{१५}, गायहिं^{१६} सबै सपूर^{१७} । ६
फिर^{१८} मालकोस क अलापहिं, जिह क नाँव^{१९} [बड़ि दूर^{२०}] ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-× । २-जहाँ लहु । ३-(दि०) छत्तीस । ४-(दि०) आही । ५-राग । ६-
पाँच पाँच । ७-प्रथमहि । ८-उन । ९-मधुमाधवी । १०-ऐसोधरी, ११-बंगाल
वर त्रोटक । १२-भई । १३-यहै । १४-अई । १५-भैरौ पाँच बार गन ।
१६-गाइन्हि । १७-सपूरी । १८-बहुरि । १९-अलापिन्ही सुधिसै । २०-जिन्ह
कान है । २१-(दि०) बड़वार ।

टिप्पणी—(१) साज—वाद्य । सबद—नाद । थापे—चोट किया । सपूरन—सम्पूर्ण ।

छवो राग—छ राग । भारतीय सगीत शास्त्रमे रागोंका सर्वप्रथम उल्लेख
मातगमुनि कृत बृहद्देशीमे मिलता है । इसकी रचना कालके सम्बन्धमे
निश्चित रूपसे कुछ कहा नहीं जा सकता । कुछ विद्वानोंका अनुमान है कि
यह चौथी और सातवी शताब्दीके बीच किसी समय लिखा गया, पर कुछ
लोग उसे नवी शताब्दीसे पूर्वकी रचना नहीं मानते । इस ग्रन्थमे सात प्रकार-
के गीतोंका उल्लेख है और उनमे एक प्रकारके गीतका नाम राग-गीत बताया
गया है । बारहवी शताब्दीमे मानसोल्लासके सुविख्यात रचयिता सोमेश्वरने
सगीत-रत्नावली नामसे एक सगीत-ग्रन्थ लिखा था । उसमे आठ रागोंका
उल्लेख है । इनमे इन रागोंके अतिरिक्त सगीतके अन्य बहुतसे रूपोंकी चर्चा
है जो आगे चलकर रागिनियो अथवा रागोंके भार्यायोंके नामसे पुकारी
गयी । राग-रागिनियो सरिखा भेद सर्वप्रथम सगीत-मकरन्दमे प्रकट होता है ।
इसे नारद रचित कहा जाता है । अनुमान है कि यह सातवी और ग्यारहवी
शतीके बीच किसी समयकी रचना है । इस ग्रन्थमे रागोंके तीन भेद कहे
गये हैं—पुलिंग-राग, स्त्री-राग और नपुंसक-राग । बताया गया है कि रौद्र,
अद्भुत और वीर रसके उद्बोधनके लिए पुलिंग-राग, शृंगार, हास्य और
करुण रसके उद्बोधनके लिए स्त्री-रागका और भयानक, वीभत्स तथा शान्त
रसके उद्बोधनके लिए नपुंसक-रागका उपयोग किया जाना चाहिए । इस
भेदके साथ इस ग्रन्थमे २० पुलिंग, २४ स्त्री और १३ नपुंसक रागोंकी
सूची दी गयी है । इनके अतिरिक्त, सगीत-मकरन्दमें राग-रागिनियोंकी उस
परिपाटीकी भी चर्चा है जिसमे छ राग माने गये हैं । इनके सम्बन्धमे कहा
गया है कि इनकी उत्पत्ति शिव और शक्तिसे हुई है । शिवके पाँच मुखोंसे
श्रीराग, बसन्तराग, भैरवराग, पंचमराग, और मेघरागकी तथा पार्वती-
के मुखसे नटनारायण-रागकी उत्पत्ति हुई । रागोंकी यह नामावली सोमेश्वर
देवके राग-दर्पण (बारहवी शताब्दी) मे भी उपलब्ध है । किन्तु इसके बादके
सगीत-ग्रन्थोंमे रागोंकी नामावलिमें काफी भेद पाया जाता है । उदाहरणतः
चौदहवी शतीमे रचित रागार्णवमें छ रागोंके नाम हैं—भैरव, पंचम, नट,

मलार, गौड़मालव और देशाख । पन्द्रहवीं शतीके पूर्वाद्धमे रचित नारद कृत पंचम-संहितामे इनके नाम मालव, मल्लार, श्रीराग, बसन्त, हिंडोल, और कर्णाट बताये गये हैं । उसी शतीके उत्तरार्धमे हुए संगीत-शास्त्री कल्लीनाथके अनुसार रागोके नाम है—श्रीराग, पंचम, भैरव, मेघ, नटनारायण और बसन्त । सोलहवीं शतीके आरम्भकी रचना मेषकर्ण कृत रागमालामे रागोकी नामावली इस प्रकार है—भैरव, मालकौशिक, हिंडोल, दीपक, श्रीराग और मेघराग । कुतुबनने रागोके नामके लिए मेषकर्ण की सूची अपनायी है और उसीके क्रमसे रागोकी इस तथा आगेके कडवकोंमे उल्लेख किया है ।

- (२) तीस भारजा (भार्या)—उपर्युक्त प्रत्येक रागकी पॉच-पॉच भार्याओ, इस प्रकार तीस रागिनियोका भी उल्लेख कुतुबनने किया है । उन्हींकी तरह अधिकांश संगीत-ग्रन्थोंमे तीस रागिनियोका उल्लेख मिलता है पर कहीं-कहीं छत्तीस रागिनियोंकी भी चर्चा पायी जाती है । संगीत ग्रन्थोमे रागोंकी तरह ही रागोके साथ रागिनियोके भार्या-सम्बन्धमे भी काफी मतभेद पाया जाता है । एक ही रागिनीको लोगोने एक दूसरेसे भिन्न राग की भार्या बताया है । कुतुबनने संगीत-शास्त्रकी किस परम्पराके अनुसार अपनी भार्या-सूची प्रस्तुतकी की है, नहीं कहा जा सकता । उनकी सूची संगीत-शास्त्रोंकी किसी ज्ञात सूचीसे मेल नहीं खाती । यही नहीं, उनके कहे भार्या सम्बन्धमेसे अनेकका किसी सूत्रसे समर्थन भी नहीं होता । इस प्रकार उन्होने किसी अज्ञात परम्पराकी नयी सूची प्रस्तुत की है ।
- (३) भैरों (भैरव)—इस रागका सम्बन्ध शैव सम्प्रदायसे माना जाता है । ऐसा अनुमान किया जाता है कि यह मूलतः आश्विन मासमे शैव सम्प्रदायके किसी विशेष उत्सवके अवसरपर गाया जानेवाला संगीत था । संगीतज्ञ अब इसे शरद ऋतुका संगीत मानते हैं । रागोका सम्बन्ध ऋतुके साथ तो माना ही जाता है; साथ ही उनका सम्बन्ध समयके साथ भी जोड़ा गया है । तदनुसार भैरव राग ब्राह्म सुहूर्त (सूर्योदयसे पूर्व) का राग है । किन्तु कुतुबनके उल्लेखसे इस प्रकारकी कोई बात प्रकट नहीं होती ।
- (४) मधुमाधो (मधु माधवी)—भैरवकी भार्याके रूपमे मधुमाधवीका उल्लेख अन्यत्र हमे सर्वप्रथम राधाकृष्ण कवि रचित रागकूतहल (१८५३ वि०-१७-१ ई०) मे प्राप्त होता है । इससे पूर्व किसीने इसे भैरवकी भार्या बताया है, हमे ज्ञात नहीं । यो इस रागिनीका सर्वप्रथम उल्लेख सोमेश्वरदेव कृत रागदर्पण (११३१ ई० के लगभग) मे मिलता है । वहाँ इसे श्रीरागकी भार्या कहा गया है । यह रागिनी सूर्योदयके उपरान्त प्रारम्भिक तीन पहरो-मे गेय कही गयी है । मधुरा (मधुरा)—इस नामकी रागिनीका उल्लेख भैरवकी भार्याके रूपमे हमे कही प्राप्त न हो सका । मधुराका उल्लेख कल्ली-

नाथ (१४६० ई०) ने मेघरागकी भार्याके रूपमें किया है। यह रागिनी किस समय गायी जाती है, इसका उल्लेख भी हमें कहीं नहीं मिला। बंगला—अधिकांश सगीतशास्त्रियोंने इसका उल्लेख भैरवकी भार्याके रूपमें किया है, और इस आशयका प्राचीनतम उल्लेख सोमेश्वरदेवके रागदर्पणमें है। किन्तु कल्लीनाथने इसे मेघरागकी भार्या कहा है। यह प्रातःकालीन रागिनी है। बैराटिकरु—इसका उल्लेख बराटी अथवा बैराटीके रूपमें संगीतशास्त्रमें मिलता है। भैरवकी भार्याके रूपमें बैराटीका उल्लेख हनुमानसम्प्रदायके सगीतकारोंने किया है। हनुमानके समयके सम्बन्धमें कुछ कहा नहीं जा सकता। आजनेय (हनुमान) नामक सगीतशास्त्रीका उल्लेख अभिनवगुप्त (१०३० ई०), सारगदेव (११४७ ई०), शारदातनय (१२५० ई०) और कल्लीनाथ (१४६० ई०) ने किया है; किन्तु इनका कोई ग्रन्थ आज उपलब्ध नहीं है। सम्भव है कुतुबनने इसी सम्प्रदायका अनुकरण करते हुए इसे भैरवकी भार्या कहा हो। अन्यथा बैराटीका उल्लेख आचार्य मम्मट (सम्भवतः ग्यारहवीं शतीके प्रख्यात काव्यमर्मज्ञ काव्यप्रकाशके रचयिता) के सगीतरत्नमालामें देशाखकी, सोमेश्वरदेवके रागदर्पणमें बसन्तरागकी, रागार्णवके साक्ष्यसे शारगधर-पद्धति (१३६३ ई०) में पंचमकी और मेषकर्ण कृत रागमाला (१७६१ ई०) में श्रीरागकी भार्याके रूपमें मिलता है। पुण्डरीक विट्ठलने अपनी रागमालामें इसे सदा गेय बताया है।

- (५) गुनकरी—भैरवकी भार्याके रूपमें इसका उल्लेख गीतशास्त्रोंमें बारहवीं शताब्दीसे ही पाया जाता है। किन्तु सर्वत्र इसका उल्लेख भैरवकी भार्याके रूपमें ही हो, ऐसा नहीं है। पुण्डरीक विट्ठलने इसको श्रीरागकी भार्या कहा है। यह प्रातःकालीन (प्रथम पहर) की रागिनी है।
- (७) मालकोस—यह राग है और इसका प्राचीन नाम मालव-कौशिक है। इसका सम्बन्ध मालव देशसे समझा जाता है। यह किस ऋतु अथवा किस समयका राग है इसका स्पष्ट उल्लेख किसी सगीत ग्रन्थमें मुझे प्राप्त न हो सका। मातंग (५-७ शताब्दी ई०) ने बृहद्देशीमें इसका उल्लेख मालव-कौशिक नामसे भाषा गीतके रूपमें किया है। मालव रागका उल्लेख मम्मटने संगीतरत्नमाला, नारद और दत्तिलने रागसागर, नारदने पंचमसंहितामें और कौशिक नामक रागका उल्लेख नारदने चत्वारिंशत्सगीतानुरूपणमें किया है। सम्भवतः इन सबका तात्पर्य मालकोससे ही है। मालकौशिक नामसे इस रागका उल्लेख सर्वप्रथम मेषकर्णकी रागमालामें है जो सोलहवीं शतीके आरम्भकी रचना है। इनके अनन्तर परवर्ती सगीत शास्त्रोंमें इसकी प्रायः चर्चा है पर कुछ ही ने इसकी गणना छ रागोंमें की है।

२५२

(दिल्ली; बीकानेर)

[वह्नि*] अलाप भारजा अलापी^२ । वइ^३ पाँचो^४ सुद्ध सेउँ^५ थापी^६ ॥१
गौरी देवकली^७ औ टोड़ी । कँकुभ^८ खंभावती^९ न^{१०} छोड़ी ॥२
फिर^{११} हिंडोल क^{१२} आयउ बारा^{१३} । पाँच भारजा साथ उभारा^{१४} ॥३
बैरारी विन्नित्र अलापी । औ देसाख नाँटाँ वै^{१५} थापी ॥४
सहजकथा औ देसी^{१६} जो गाई । पाँचहु साथ हिंडोल^{१७} कराई ॥५
एक न दीपक^{१८} गायहि^{१९} जानत^{२०}, जिह^{२१} गाये है दोख । ६
गायहि^{२२} पाँच^{२३} बरंका^{२४} जिह कहँ आहे^{२५} मौख ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-वाहि । २-अलापिन्हि । ३-औ । ४-पाँचो ऊ । ५-सुधि सै । ६-थापिन्हि ।
७-गुन करी । ८-गुनकह । ९-(दि०) कंभावती । १०-नहि । ११-बहुरि ।
१२-कर । १३-आयेउ पारा । १४-उचारा । १५-नटी क । १६-साजक तार
नट । १७-हिंदोल । १८-दीपग । १९-गाइन्हि । २०-जन तेहि । २१-जेहि ।
२२-गाइन्ह । २३-पाँच । २४-भारजा । २५-जेहि गाये है ।

टिप्पणी—(२) गौरी-सम्भवतः यह गौड़ीका रूप है और इसका सम्बन्ध गौडे देशसे है । आरम्भकालिक प्रायः सभी सगीत शास्त्रियोंने इसे श्रीरागकी भार्या बताया है । मालकोशकी भार्याके रूपमे गौरीका सर्वप्रथम उल्लेख भावभट्ट (१९७४ वि—१७०१ ई०) के अनूपसगीतशुशमे मिलता है । परवर्ती सगीत ग्रन्थोमे प्रायः मालकोशके भार्याके रूपमे ही इसका उल्लेख हुआ है । किन्तु पुरुषोत्तम मिश्र (१७३० ई०) ने सगीतनारायणमे इसे मेघरागकी भार्या बताया है । यह सन्ध्याकालीन रागिनी कही गयी है । देवकली-सगीतशास्त्रोमे सम्भवतः इसके ही देवगिरि, देवक्रिया, देवत्री रूप पाये जाते हैं । भैरव, मेघ, बसन्त, हिण्डोल, अथवा शुद्धनाटकी भार्याके रूपमे इसका उल्लेख विभिन्न सगीत शास्त्रोमे पाया जाता है । इसे कही भी मालकोशकी भार्या नहीं कहा गया है । अतः इसके अगपाठ होनेका अनुमान किया जा सकता है । बीकानेर प्रतिमे इसके स्थानपर गुनकरीका नाम दिया हुआ है और कुछ परवर्ती ग्रन्थोमे गुनकलीका नाम मालकोशकी भार्याके रूपमे आया है । इससे इस धारणाकी पुष्टि भी होती है । किन्तु गुनकरीका नाम कुतुबनने भैरवकी भार्याके रूपमे पहले ही किया है । अतः इस पाठान्तरको स्वीकार करना कठिन है । ऐसी अवस्थामे यही मानना होगा कि देवकली ही कुतुबनका मूल पाठ है । वे देवकलीको मालकोशकी भार्या कहनेवाले एकाकी है । टोड़ी-इसके टुण्डी, टुडिका, टोड़िका, टुडी आदि अनेक नाम देखनेमे

आते हैं। मालकोशकी भार्याके रूपमें इसका उल्लेख सर्वप्रथम नारद कृत चत्वारिच्छत्रागनिरूपणम् (१५२५-१५५० ई०) में मिलता है। इससे पूर्वके सगीतग्रन्थोंमें यह विविध रागो, यथा—पटमजरी, नाट, बसन्त, दीपक, हिंडोलकी भार्या बतायी गयी है। इसकी गणना प्रातः कालीन रागिनियोंमें की जाती है। कंकुभ (ककुभ)—ओ० सी० गागुली का अनुमान है कि इस रागिनीके नामके मूलमें ककुभ नामक वह ग्राम है, जो देवरिया (उत्तरप्रदेश) में सलेमपुर-मझौलीके निकट स्थित था और आज कल कहाँ कहलाता है। वहाँसे सम्राट् स्कन्दगुप्तका एक स्तम्भ-लेख प्राप्त हुआ है जिसमें इस ग्रामको “ख्यातेस्मिन् ग्रामरत्ने ककुभ इति जनैः साधु ससर्ग पूते” कहा गया है। इससे अनुमान होता है कि गुप्त-काल में यह ग्राम अवश्य ही महत्वपूर्ण सांस्कृतिक केन्द्र रहा होगा। यदि उस कालमें वहाँ इस रागिनीका विकास हुआ हो तो कोई आश्चर्यकी बात न होगी। यो भी, यह रागिनी काफी प्राचीन है, यह मातंग (५-७ शती ई० के बीच) कृत बृहद्देशीसे सिद्ध है। उसमें ककुभका उल्लेख साधारण गीतिके रूपमें किया गया है। तदनन्तर ककुभा नामसे इसका उल्लेख सन्धिरागके रूपमें नाट्यलोचन (८५०-१००० ई०) में हुआ है। सारगदेव (१२१०-१२४७ ई०) ने सगीतरत्नाकरमें इसकी गणना साधारित रागोंमें की है और इसका सम्बन्ध षडज और मध्यम दोनों ग्रामोंसे बताया है। राग-भार्याके रूपमें इसका सर्वप्रथम उल्लेख कल्लिनाथ (१४६० ई०) ने किया है। उन्होंने इसे पंचम रागकी भार्या बताया है। इसे मालकोशकी भार्या माननेवाले सगीत-शास्त्री एक-आध ही हैं। इस रूपमें इसका प्राचीनतम उल्लेख भावभट्ट (१६७४-१७०१ ई०) के अनूपसगीताकुशमें जान प्रडता है। खम्भावती—इस नामके मूलमें सम्भवतः गुजरातका खम्भात नामक नगर है जो अपनी समृद्धि और व्यवसायके लिए चिरकालसे प्रसिद्ध रहा है। इस रागिनीका सर्वप्रथम उल्लेख नाट्यलोचनमें, सन्धिरागके रूपमें हुआ है। तदनन्तर पार्श्वदेव (१२५० ई०) कृत समयसारमें उपागोंकी सूचीमें षाडवके अन्तर्गत इसका नाम आया है। लोचन-कवि (१३७५ ई०) ने अपने रागतरंगिणीमें १२ मेलों (मूल रागों) की जो चर्चा की है, उसमें केदारके अन्तर्गत जन्यरागके रूपमें खम्भावतीका उल्लेख किया है। राग-भार्या के रूपमें इसका सर्वप्रथम उल्लेख चतुर्विंशच्छत्र-रागनिरूपणम् में मिलता है। वहाँ उसे पंचमरागकी भार्या कहा गया है। मालकौशिककी भार्याके रूपमें पहला उल्लेख भावभट्टके अनूपसगीताकुशमें है।

- (३) हिंडोल—राग-गीतिके रूपमें हिंडोलकी चर्चा सर्वप्रथम मातंग कृत बृहद्देशी-में, जो ४थी-७वीं शताब्दीके बीचकी रचना है, प्राप्त है। तदनन्तर सोमेश्वर कृत मानसोल्लासमें रागोंकी जो सूची है, उसमें आठ रागोंमें हिंडोलका भी

उल्लेख है। इस प्रकार यह प्राचीन रागोमे है; फिर भी छ रागोंकी जो सूची विभिन्न संगीत-ग्रन्थोमे मिलती है, उसमेसे कुछमे ही इसका उल्लेख है। इसके सम्बन्धमे धारणा है कि आरम्भमे यह आदिम अनायोंके झुल्लेसे सम्बन्ध रखनेवाले किसी आनन्दोत्सवका संगीत रहा होगा। पीछे चलकर लोगोने इसका सम्बन्ध दोलोत्सव अथवा डोल-यात्रा तथा राधा-कृष्ण सम्बन्धी झुल्लेके उत्सवसे, जो श्रावणके महीनेमे होता है और उत्तर भारतमें अति प्रचलित है, जोड़ लिया।

- (४) बैरारी-(बैराटी) सम्भवतः इसका सम्बन्ध बरार अथवा प्राचीन विराट्-राज्य से है, जिसका उल्लेख महाभारतमे हुआ है। बराटी नामसे इसका सर्व प्रथम उल्लेख मम्मट कृत संगीत-रत्नमालामे है। वहाँ इसे देशाखकी भार्या कहा गया है। सोमेश्वरदेवने रागदर्पणमे बराटीको बसन्त रागकी भार्या बताया है। तेरहवीं शती रचित रागार्णवके आधारपर उससे कुछ पीछेकी रचना शारंगधर-पद्धतिमे बराटीको पंचमकी भार्या कहा गया है। हिण्डोलकी भार्याके रूपमे सर्वप्रथम उल्लेख बराडी नाम से नारद कृत पंचमसहिता (१४४० ई०) मे हुआ है। बैरारी नामका सर्वप्रथम उल्लेख कल्लीनाथने पंचमकी भार्याके रूपमे किया है। हिण्डोलकी भार्याके रूपमे इसका उल्लेख अन्यत्र कही देखनेमे नहीं आया। देसाख-संगीत ग्रन्थोमे इसका देसाख्य रूप भी देखनेमे आता है। इसके मूलके सम्बन्धमे किसी प्रकारका अनुमान सम्भव नहीं है। देसाग नामसे एक सालक रागका उल्लेख नाट्यलोचनमे हुआ है। यदि देसाग और देसाख एक ही है तो यह इसका प्राचीनतम उल्लेख है। राजा नान्यदेव कृत सरस्वती-हृदयालंकार (१०९७-११५४ ई०) मे देशाख्यकी चर्चा मुख्य भाषा-गीतोमे है। राग-भार्याके रूपमे सर्वप्रथम कल्लीनाथने इसका उल्लेख देवसाग (देवशाख) नामसे किया है और इसे बसन्त रागकी भार्या कहा है। पुण्डरीक विट्ठलकी रागमालामे यह देसाक्षी नामसे शुद्धनाटकी भार्या कही गयी है। चत्वारिंशच्छत्रागनिरूपणम्मे इसका उल्लेख कौशिककी भार्याके रूपमे है। हिण्डोलकी भार्याके रूपमे देशाक्षीका उल्लेख सर्वप्रथम भावभट्टने अनूप-संगीतालंकारमे किया है। इसके अनन्तर ही इस रूपमे इसका उल्लेख कुछ संगीत-ग्रन्थोमे मिलता है। नाँटा-ब्रीकानेर प्रतिमे पाठ नटी है। नट, नाट, नाटनारायण नामके राग और नट तथा नाटिका नामकी रागिनीका उल्लेख संगीत ग्रन्थोमे मिलता है। रागिनी रूपमे सम्भवतः यहाँ नट अथवा नाटिकासे ही तात्पर्य है। किन्तु राग-रागिनियोंकी किसी भी सूचीमे इन दोनोकी चर्चा हिण्डोलकी भार्याके रूपमे नहीं है। उसे सर्वत्र नटनारायण, दीपक अथवा भैरवकी ही भार्या कहा गया है।

- (५) सहजकथा-इस नामकी किसी रागिनीका उल्लेख किसी संगीतग्रन्थमे उपलब्ध

नहीं है। अतः कहना कठिन है कि इस नामकी कोई रागिनी रही है। देसी—यह नाम किसी स्थानिक संगीतके लिए प्रयुक्त होकर ही प्रचलित हुआ होगा; किन्तु इसका अभिप्राय किस स्थानसे है, अनुमान करना कठिन है। इतना ही कहा जा सकता है कि राग-रागिनीयोके प्रसंगमे इस नामका प्रचलन काफी पुराना है। नारद कृत संगीतमकरन्द (७-९ शती ई०) मे सर्वप्रथम इसका उल्लेख पडमजरीके उपरागके रूपमे हुआ है। मम्मटने इसे मलारकी भार्या कहा है। सोमेश्वरदेव इसे बसन्तकी भार्या मानते है। रागार्णवके अनुसार यह पंचमकी भार्या है। हिण्डोलकी भार्याके रूपमे देसीका उल्लेख केवल चत्वारिंशच्छत्रागिनिरूपणममे है। यह मध्याह्नकी रागिनी है।

- (६) दीपक—दीपक-रागका सर्वप्रथम उल्लेख पार्श्वदेव कृत संगीत समय-सार (लगभग १२५० ई०)मे रागागोंके रूपमे हुआ है। तदनन्तर नारद कृत पंचम सहिता (१४४० ई०) मे हिंडोलकी भार्याके रूपमे दीपिका नामक रागिनीका उल्लेख मिलता है। राग-परिवारमे रागके रूपमे दीपकका उल्लेख सर्वप्रथम मेषकर्णने रागमाला (१५०९ ई०)में किया है। किन्तु सभी राग-सूचीमे इसका नाम नहीं मिलता। कुतुबनने इसके गानेमे दोष माना है। इससे जान पडता है कि इस कालतक यह निषिद्ध राग था। पीछे सम्भवतः यह बात नहीं रही। तानसेन द्वारा इसके गाये जानेका उल्लेख मिलता है।

२५३

(दिल्ली; बीकानेर)

परसिचन्द^१ कामोदक^२ देसी । पटमंजरी कराकेसी^३ ॥१
 यै^४ दीपक भारजा बखानी । मेघराग से चौकर^५ आनी ॥२
 मालसिरी सारंग बरारी^६ । धनासिरी औ कही गंधारी^७ ॥३
 मेघराग उन्ह^८ पाँचहि माँथा^९ । कीन्ह अलाप^{१०} एकहि साथ ॥४
 खस्टम स्त्रीराग उन्ह किया । ऊँच अलापहि सुध सेउ^{११} लिया ॥५
 हेमकली^{१२} मलार गूजरी, भीउपलासी^{१३} कीन्ह ।६
 स्त्रीराग कै यै भारजा, कहौ राग कै^{१४} चीन्ह ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१—नीरस चीद । २—कमोदकर । ३—को रे कहेसी । ४—ए । ५—से एकरि । ६—बैरारी । ७—(दि०) आउ यहै अंधियारी । ८—उनि । ९—पंचम थापा । १०—गहि, अलापिन्हि । ११—अलापै उनि सुधि सै । १२—हेमकरी । १३—भीमपाली । १४—जो कहि तू गहि ।

टिप्पणी—(१) परसिचन्द—इस नामकी किसी रागिनीका उल्लेख संगीतग्रन्थोंमे उपलब्ध नहीं है। सम्भव है यह अपघाठ हो। कामोदक—इस रागिनीका

नामकरण कुमुद नामक पुष्पपर हुआ जान पड़ता है। इसकी गणना प्रातःकालीन रागिनियोमे की जाती है। नाट्यलोचनमे इसे सन्धि राग कहा गया है। भार्या-परम्परामे इसका उल्लेख सर्वप्रथम नारद कृत सगीत-मकरन्दमे है। वहाँ इसे पंचम रागकी भार्या कहा गया है। रागदर्पणमे सोमेश्वरदेवने नटनारायणकी, रागार्णवमे देसाखकी, नारदने पंच संहितामे कर्णाटकी, कल्लिनाथने मेघकी भार्या कहा है। दीपककी भार्याके रूपमे सर्वप्रथम उल्लेख मेषकर्णकी रागमालामे प्राप्त है। किन्तु छ रागोके अन्तर्गत दीपककी गणना करनेवाले सगीतग्रन्थोमेसे अधिकशमे कामोदकका उल्लेख उसकी भार्याके रूपमे नहीं मिलता। देसी-इसका उल्लेख पूर्ववर्ती कडवकमे हण्डालकी भार्याके रूपमे हा चुका है। यहाँ दीपकरागकी भार्याके रूपमे पुनः उल्लेख सन्देह उत्पन्न करता है। कुतुबनने कदापि एक ही रागिनीका दो रागोकी भार्याके रूपमे उल्लेख न किया होगा। किन्तु उन्होने इसका उल्लेख वस्तुतः किस रागके साथ किया है ओर कौनसा पाठ दोषजानत उल्लेख है, कहना सुगम नहीं है। दीपककी भार्याके रूपमे देसीका उल्लेख हनुमानके अनुयायी रुगातज्ञोने किया है। हिण्डोलकी भार्याके रूपमे बाँकानेर प्रातम दर्सीके स्थानपर नट पाठ है। ओर नटाका भी वहाँ पृथक् पाठमे उल्लेख है। इस कारण नट पाठ यहाँ ग्राह्य न होगा। इस बातकी सम्भावना हो सकती है कि वहाँ कोई भिन्न नाम रहा हो। कराकेसाके साथ देसी का ही तुक होनेसे यहाँ किसी अन्य नामका कल्पना भी नहीं की जा सकती। किन्तु कराकेसी पाठ भी सदिग्ध है। पटमंजरी-इस नामके सम्बन्धमे धारणा है कि इसका मूल नाम प्रथम-मजरी था और बसन्त ऋतुके साथ इसका सम्बन्ध था। यह किसी भी समय गेय है। मातगके वृहद्देशीमे इसकी गणना भाषा गीतोमे की गयी है और इसका सम्बन्ध हिण्डोलक रागसे बताया गया है। नारदने सगीतमकरन्दमे पदमजरी नामसे रागके रूपमे इसका उल्लेख किया है। रागिनीके रूपमें पटमजरी नामसे सर्वप्रथम उल्लेख मम्मटने सगीतरत्नमाला मे किया है। उसका सम्बन्ध उन्होने मलारसे माना है। सोमेश्वरने इसे पंचमकी, पंचमसंहितामे नारदने बसन्तकी, पुण्डरीक चिट्टलेने हिण्डोलकी भार्या माना है। ब्रिटिश संग्रहालय, लन्दनकी रागमाला चित्रावलीमे इसका अंकन भैरवकी भार्याके रूपमे हुआ है। केवल मेषकर्ण कृत रागमालामें इसकी चर्चा दीपककी भार्याके रूपमे प्राप्त है। कराकेसी-इस नामकी किसी रागिनीका उल्लेख कहीं प्राप्त नहीं है। सम्भवतः यह भ्रष्ट पाठ है।

- (२) मेघराग-जैसा कि यह नामसे ही स्पष्ट है यह वर्षाऋतु का राग है। इसका सर्वप्रथम उल्लेख सोमेश्वरदेव कृत रागदर्पणमे है।
- (३) मालसिरी (मालश्री)-सम्भवतः इसका मूलरूप मालवश्री है। इस रूपमे

यह मम्मट कृत सगीतरत्नमालामे कर्णाटकी रागिनी कही गयी है। सोमेश्वरदेवने मालश्रीका उल्लेख श्रीरागकी भार्याके रूपमे किया है। नारद (पंचमसहिता) ने इसको मालवकी, मेघकर्णने मालकोशकी, पुण्डरीक विट्टलने शुद्धनाटकी और चत्वारिंशच्छत्-राग-निरूपणमने हसककी भार्या बताया है। ब्रिटिश सग्रहालयकी रागमाला चित्रावलीमे इसका भैरवकी भार्याके रूपमे अकन है। इस प्रकार किसी भी संगीत ग्रन्थमे इसका सम्बन्ध मेघरागसे नहीं जोड़ा गया है। पुरुषोत्तम मिश्रने, जो गजपति वंशीय नारायणदेव (१७३० ई०) के राजकवि थे, सगीतनारायण नामक ग्रन्थ लिखा है। इसकी जो उपलब्ध प्रति बंगालके एशियाटिक सोसाइटीमे है, वह काफी भ्रष्ट और अपाठ्य है। इसमे मालवश्री और मालसी नामक दो रागिनियोका उल्लेख है। उसमे मालवश्रीको श्रीरागकी और मालशीको मेघरागकी भार्या बताया गया है। यदि मालशी मालश्रीका अपपाठ हो तो यही मेघरागकी भार्याका एकमात्र उल्लेख है। पर यह काफी पीछेकी रचना है। सर्वप्रथम कुतुबनने ही इसे मेघरागकी भार्या कहा है। यह सर्व समयमे गेय रागिनी है। सारंग-अनेक राग-रागिनियोका नाम पशु-पक्षियोपर हुआ है। सम्भवतः उन्हीमेसे यह भी एक है। यह एक प्राचीन रागिनी है। इसका सर्वप्रथम उल्लेख नारद कृत सगीतमकरन्दमे नाटकी रागिनीके रूपमे हुआ है। ओर इसी रूपमे इसका उल्लेख अधिकाश ग्रन्थोमे मिलता है: मेघकर्णको रागमालामे दीपककी भार्याके रूपमे सारगी (कहेली) का उल्लेख है। उसका तात्पर्य इसी रागिनीसे है अथवा किसी अन्यसे है, कहना कठिन है। मेघरागकी भार्याके रूपमे सारंगका उल्लेख राधामोहन सेन ने अपने सगीत-तरंग (१८१८ ई०) मे भरत के उल्लेखसे किया है। यह भरत निस्सन्देह नाट्यशास्त्रके रचयिता भरत नहीं हैं; क्योंकि उनके समयमे रागोके इस रूपका विकास नहीं हुआ था। अतः कहना कठिन है कि इस परम्पराकी प्राचीनता कितनी है। जो भी हो, जहाँतक सारंगका सम्बन्ध है, कुतुबन उस परम्परासे परिचित थे जिसमे यह मेघरागकी भार्या मानी जाती थी। बरारी—बैरारी नामसे इसका उल्लेख हिण्डोलकी भार्याके रूपमे पहले हो चुका है। साथ ही यह भी द्रष्टव्य है कि किसी भी परम्परामे बैरारी या बरारी मेघरागकी भार्या नहीं कही गयी है। अतः निस्सन्देह यहाँ इसका उल्लेख भ्रष्ट-पाठ मात्र है। सम्भवतः मूल पाठ मल्लारी रहा होगा। मल्लारी का उल्लेख अधिकाश सगीत-शास्त्रियो ने मेघरागकी भार्याके रूपमे किया है। यह प्रातःकालीन रागिनी है। धनासिरी (धनाश्री)—इसका उल्लेख धनासिका रूपमे भी पाया जाता है। अनुमान किया जाता है कि इस नामके मूलमे कोई विदेशी नाम है जिसका निरर्थक परिष्करण कर लिया गया है। इसका सर्वप्रथम उल्लेख

मम्मट कृत संगीत-रत्नमालामे देशाखकी रागिनियोमे धानसी नामसे हुआ है। इसे रागार्णवमे भैरवकी, नारद कृत पंचम सहितामें मालवकी, मेघकर्ण कृत रागमालामे मालकौशिककी, चत्वारिंशच्छत्ररागनिरूपणमे बसन्तकी, भावभट्ट कृत अनूप-सगीताकुशमे श्रीरागकी, ब्रिटिश संग्रहालयकी रागमाला चित्रावलीमे दीपककी भार्या कहा गया है। अकेले कल्लीनाथने इसे मेघरागकी भार्या बताया है। यह प्रातःकालीन रागिनी मानी जाती है। गन्धारी-गन्धार देशके नामपर इसका नामकरण हुआ जान पड़ता है। यह प्राचीन रागिनी है। इसका उल्लेख मातंग कृत बृहद्देशीमे भाषा गीतोके अन्तर्गत सौवीरक रागकी रागिनीके रूपमे हुआ है। नारद कृत संगीत-मकरन्दमे इसे बगाल रागकी, उसी ग्रन्थमे अन्यत्र देवगान्धारी नामसे श्रीरागकी, मेघकर्ण कृत रागमालामे मालकौशिकको, ब्रिटिश म्यूजियमकी रागमाला चित्रावलीमे हिण्डोलकी भार्या कहा है। किन्तु मेघरागकी भार्या माननेवालो परम्परा काफी प्राचीन जान पड़ती है। इस रूपमे उसका उल्लेख सोमेश्वरदेवने किया है। यह सम्भवतः प्रातःकालीन रागिनी है।

- (५) स्त्रीराग (श्रीराग,—श्रीके लक्ष्मी, सौन्दर्य, समृद्धि आदि अर्थके आधारपर अनुमान किया जाता है कि इसका सम्बन्ध अन्नोत्पत्ति सम्बन्धित किसी उत्सवसे है। उत्तर भारतमे श्री (लक्ष्मी) की पूजा जाड़मे हुआ करती है जब कि खेतोसे कट, दौं-ओसा कर अन्न घरमे आ जाता है। इस प्रकार इसका सम्बन्ध जाड़ेसे है और ऋतुओ पर आश्रित प्राचीन मूल रागोमे से यह एक है। कुतुबनने सब रागोकी पाँचो भार्याओका उल्लेख किया है, किन्तु इसकी केवल चार भार्याओका ही नाम उन्होने दिया है; एक नाम छोड गये हैं।
- (६) हेमकली (हेमकरी < हेमक्री < हेमक्रिया)—कतिपय प्राचीन संगीत शास्त्रोमे रागोंके वर्गीकरणमे क्रियाग रागोकी चर्चा है। अतः समझा जाता है कि क्रिया, स्त्री, करी, कली नामान्त रागिनियो, तत्कालीन रागरूपोके क्रममे हैं। हेमकली भी उसमेसे एक है। सन्धिरागोके रूपमे इसका सर्वप्रथम उल्लेख नाट्यलोचनमे प्राप्त होता है। राग-भार्याके रूपमे इसका उल्लेख अष्टाह्वी शतीसे पूर्वके किसी संगीतग्रन्थमे यही मिलता। महाराज सवाई प्रतापसिंह देवने संगीत-सार नामसे जो ग्रन्थ प्रस्तुत किया है, उसमे उन्होने हेमकलीका उल्लेख दीपककी भार्याके रूपमे किया है। श्रीरागकी भार्याके रूपमे हेमकलीका उल्लेख कुतुबनके प्रस्तुत उल्लेखके अतिरिक्त कही अन्यत्र उपलब्ध नहीं है। मल्लार-मल्लार नामक रागका उल्लेख प्रायः संगीत ग्रन्थोमे मिलता है और लोग प्रायः मेघमल्लारके नामसे उल्लेख किया करते हैं। पर मल्लार नामक रागिनीका उल्लेख नहीं कही मिलता। मल्लारी नामक एक रागिनी अवश्य है, जिसके पंक्ति ३ के मूल पाठमे होनेकी सम्भावना हमने

प्रकट की है। यदि उसीका उल्लेख यहाँ हो तो पक्ति ३ के मूल पाठके रूपमें किसी अन्य रागिनीको ढूँढना होगा। कुतुबनके पूर्ववर्ती अथवा समकालिक किसी सगीत ग्रन्थमें मलार अथवा मलारीका नाम श्रीरागकी भार्याके रूपमें प्राप्त नहीं। ब्रिटिश संग्रहालयकी रागमाला चित्रावलीमें सेतमलार नामकी रागिनी श्रीरागकी भार्याके रूपमें अंकित है। अतः हो सकता है कि मलारको श्रीरागकी भार्या माननेवाली कोई परम्परा रही हो और उसका अनुसरण कुतुबनने किया हो। पर पक्ति ३ को ध्यानमें रखते हुए यह पाठ सन्दिग्ध ही जान पड़ता है। गूँजरी(गुर्जरी)—यह गुजरात प्रदेशके नामपर आधारित काफी प्राचीन रागिनी है। मातंग कृत बृहद्देशी-में इसका उल्लेख टक्क और पंचम रागोंके अन्तर्गत भाषा गीतोंके रूपमें हुआ है। सगीत रत्नमालामें मम्मटने इसकी गणना सालंक रागोंमें की है। राग-परिवारमें गूँजरीका उल्लेख सोमेश्वरदेवने भैरवकी, नारद-दत्तिलने राग-सागरमें धुर्जरी नामसे मालवकी, रागार्णवने पंचमकी, नारदने पंचमसहितामें बसन्तकी, मेघकर्णने दीपककी, पुण्डरीक विट्ठल-ने देशकारकी, भावभट्टने मेघरागकी और पुरुषोत्तम मिश्रने संगीत-नारायणमें नटनारायणकी भार्याके रूपमें किया है। किसी भी संगीत ग्रन्थ में गूँजरी का उल्लेख श्रीरागकी भार्याके रूपमें उपलब्ध नहीं है। भीमपलासी (भीमपलासी)—आधुनिक संगीतशास्त्री भातखण्डेने भीम-पलासीको काफीका जन्यराग कहा है। इनसे पूर्व केवल लैचन कविने अपनी रागतरंगिणी (१३७५ ई०) में और हृदयनारायण देव (१६६४ ई०) ने अपने हृदय-कौतूहलमें इसकी चर्चा की थी। दोनों ही सगीत-शास्त्रियोंने इसे केदारका जन्य राग कहा है। राग-परिवारमें इसका उल्लेख एकमात्र राधामोहन सेन कृत सगीत तरंग (१८१८ ई०) में उपलब्ध है। उन्होंने भरत नामक किसी परवर्ती संगीतशास्त्रीके प्रमाणसे इसे हिण्डोलकी भार्या कहा है। अतः कुतुबनका यह उल्लेख रागपरिवारमें सबसे प्राचीन है और किसी अज्ञात परम्परापर आधारित है।

(७) कै—को। चीन्ह—पहचान कर।

२५४

(दिल्ली; बीकानेर)

खस्टम राग भारजा थापी। तीसों रागिनी साथ अलार्पी ॥१
 ब्रजै खबद जहाँ लहिं आहै^२। भा झंकार मोहि सब रहै ॥२
 पुनि पतुरी कछनी कै आहै। मान बहुत लावाहिं बहु भाई ॥३
 केवल बदन म्रिगनैनि सुहाई। बरें लंक जानु^{१०} उन्ह^{११} लाई ॥४
 हिया सुमर जुनु कुन्द सवारी। कदलि^{१२} खम्भ. प्रेड़ न. सँभारी^{१३} ॥५

चम्पा बरन सुहानी^१ तरुनी, जो^२ देखत^३ सो मोह ॥६
बेगर बेगर भाँ^४ तिह कै^५, कै आई छोह^६ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-भाजी । २-छतीस । ३-लहकहे । ४-पुनि । ५-जो पतरा एक कछि । ६-
लावै । ७-बदनी । ८-मिगनैनी । ९-बरलै । १०-जनौ । ११-उनि । १२-
हिय । १३-जनौ । १४-कदली । १५-सुभरारी । १६-सोहावनि । १७-सुन्दरि
जो । १८-देखा । १९-भाव । २०-तिन्हिकर । २१-बहु जोह ।

टिप्पणी—(२) सबद-वाद्य ।

(३) पतुरीं-नर्तकी । कछनी-घुटनोतक कसा हुआ अधोवस्त्र । आई-भाव ।

(५) कुन्द-खराद ।

२५५

(दिल्ली; बीकानेर)

कछनी दखिन क चीर कै गहीं^१ । चँदर चोलि उर लेइ रहीं ॥१
अभरन सभै^२ कपूर क कीन्हा । घाँघरि^३ बाँधि आइ पग^४ दीन्हा ॥२
चीहुर गूँद बेनी उरवाई^५ । चन्दन रूख पर^६ बिसहर छाई^७ ॥३
देखत मोहि सभा सब रही । काम चेष्टा तन मन गहीं^८ ॥४
कै जुहार उन्ह आयसु^९ लीन्हा । कुँवर नाँच कँह आयसु^{१०} दीन्हा ॥५
गायन^{११} गावहिं काढ़ि^{१२} सुधांग^{१३}, नाच होइ^{१४} तिह^{१५} लाग ॥६
माँथा धौरा झूमरा परिवन्ध^{१६}, यइ र गीत^{१७} वै राग ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-कछनी दखिन कर चीर लै कीना । २-चन्दन चोलि उर लेपन दीन्हा । ३-
सबै । ४-घाँघर । ५-पगु । ६-उरवाई । ७-पर जनौ । ८-जाई । ९-काम
चेष्टन सब कछु जिय गही । १०-इन्ह आइस । ११-आइस । १२-गाइन ।
१३-गाढ़े । १४-सुध । १५-होन । १६-तहँ । १७-मठधुव झूमर परिवन्ध गीत ।
१८-एइ रागिनी ।

टिप्पणी—(१) कछनी-साडी अथवा धोतीको काछ लगाकर पहननेकी विधि, इसमे
घुटनोतक ही वस्त्र होता है और दोनो लॉग पीछे खोस ली जाती है ।
दखिन क चीर-दक्षिणी वस्त्र । चन्दर चोलि-(चन्दन चोली) चँदनके रंगकी
बनी हुई कंचुकी ।

(२) घाँघरि-घुँघुरू ।

(३) चीहुर-चिकुर, केश । रूख-वृक्ष । बिसहर-सर्प ।

(६) सुधांग-शुद्ध अंग ।

(७) माथा, धौरा, झूमरा, परिवन्ध-ये नृत्यके विभिन्न प्रकार जान पडते है जो
कदाचित् अब प्रचलित नही है ।

२५६

(दिल्ली, बीकानेर)

सरब नील रूपक चन्द औ चाली^१ । देसी जित पँवर^२ इकताली ॥१
 अठतालो पटतालो नाची^३ । ताल देन्हि^४ जानहु धर ताची^५ ॥२
 फुनि^६ नाचइ^७ धर पला^८ सँचारा । नाचहि^९ गीत होइ झनकारा ॥३
 सीस नियर^{१०} कूदहि^{११} मँह^{१२} मोती । दहा दिहिंह चक्र भँवहि उरधूती^{१३} ॥४
 सरो अकॉच खरगै धारा^{१४} । मान लेहि^{१५} पर ताल निपारा^{१६} ॥५
 नाचै ताल सबै उन्ह, कँठमारग^{१७} जहाँ लहि राग । ६
 सुरपति सुरहिं^{१८} साथ लै, [कौतुक]^{१९} अवसर^{२०} देखै लाग ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-सर्वन नील रूपक औ चाली । २-देसी जाति तेवरी । ३-अठतल पटतल ऊ
 नाची । ४-देहि । ५-ठॉची । ६-पुनि । ७-नाचै । ८-धुरपद । ९-नीर ।
 १०-गूदहि । ११-मुँह । १२-हाथहि चक्र भँवहि अधौती । १३-संख चक्र खरग
 कै धारा । १४-देइ । १५-निबारा । १६-मार्ग गीत । १७-सुरन्ह । १८-(दि०)
 कौकत । १९-अखर ।

- टिप्पणी—(१) सरब नील, रूपक, चन्द, चाली, देसी, नित पँवर (?), इक-
 ताली—ये नृत्यो के विभिन्न रूप जान पडते है । चेष्टा करनेपर भी इनके
 सम्बन्धमे कोई जानकारी उपलब्ध न हो सकी ।
 (२) अठताल, पटताल—पखावज और मृदग बजानेके अनेक तालोमे मुख्य
 ताल है । इन तालोपर गायन-वादन तो होते ही हैं, विशुद्ध नृत्य भी इन
 तालोपर होते हैं ।^१ धर—धड़ । ताँची—खीचा ।
 (३) धर पला—धड़ और पल्लव (हथेली) (अनुमान मात्र) ।
 (४) दहा—दस । दिहिंह—दिशाओमे । भँवहि—घूमती है ।
 (५) खरगै धारा—खड़ू अथवा तलवारकी धारपर नाचनेका संकेत यहाँ जान
 पड़ता है । इस प्रकारका नाच काफी प्राचीन है और आज भी कथक-शैली-
 मे प्रचलित है ।

२५७

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

उत्तिम नाच कुँवर मन भावा । नीक महन्दरी^१ नाच दिखावा^२ ॥१
 परसन भये^३ मया मन आयी । बहु^४ परसाद महन्दरी^५ पाई ॥२
 तुरिय सहस कर^६ पायँइ^७ पावा । मुँदरी^८ टोडर गिनति^९ न आवा ॥३
 पाट पटोर चीर बहु पाई^{१०} । टाँका कोरि एक^{११} रोक देवाई^{१२} ॥४
 कर नौकड़ी^{१३} दीन्हि^{१४} उतारी । सीस^{१५} मुकुट^{१६} औ^{१७} गिय कँठहारी^{१८} ॥५

१. यह सूचना हमें श्री रामचन्द्र वर्मासे प्राप्त हुई है ।

अलंकरण दर्ई^१ कुँवर आपुन^२, पहिरे आहे^३ जो आँग^४ । ६
पतुरिंह^५ अभरन पायड^६, पा लहि नेउर लग सर माँग^७ ॥७

पाटान्तर—एकडला, बीकानेर ।

१-(ए०, बी०) महेदरे । २-(ए०, बी०) नचावा । ३-(बी०) भवा । ४-(बी०) बहुर । ५-(ए०, बी०) महेदरे । ६-(ए०) कै, (बी०) का । ७-(ए०) पायड; (बी०) पायेड । ८-(बी०) सुंदर । ९-(बी०) गनती । १०-(ए०, बी०) पाए । ११-(ए०) कोरिक । १२-(ए०, बी०) देवाए । १३-(ए०) कर तौ करही; (बी०) कर नौ ग्रिह । १४-(बी०) दिहिस । १५-(ए०) सीसक; (बी०) सीसकर । १६-(ए०) मडुक; (बी०) मुकट । १७-(ए०, बी०) × । १८-(ए०, बी०) कँठ-मारी । १९-(ए०) आलंकरण दै, (बी०) ते सब दीन्ह । २०-(ए०, बी०) आपन । २१-(ए०) अहा; (बी०) अहे । २२-(ए०, बी०) अग । २३-(ए०, बी०) पतरन्ह । २४-(ए०) पाएव; (बी०) पायेन्हि । २५-(ए०) मंग; (बी०) पाँव लहि सिर मग ।

टिप्पणी—(१) नीक—अच्छा; सुन्दर ।

(२) परसन—प्रसन्न ।

(३) पायँड—मार्ग की सुविधा । सुँदरी—अँगूठी ।

(४) पाट-पटोर—सूती-रेशमी वस्त्र । चीर—वस्त्र । टाँका—टंक, चाँदीका सिक्का दिल्ली सुल्तानोंके समयमें उत्तर भारतमें प्रचलित था । उसका वजन १६७-१७० ग्रेन था और मूल्यमें रुपये के बराबर था । रोक—पारिश्रमिक ।

(५) नौकड़ी—सम्भवतः हाथका कोई आभूषण । गिय—कण्ठ । कँठहार—कण्ठा; गलेका हार ।

(६) अलंकरण—अलंकरण । आँग—अंग; शरीर ।

(७) अभरन—आभरण; आभूषण । पा—पैर । लहि—तक । नेउर—नूपुर । माँग—सिरपर केशोंके बीच पहना जानेवाला आभूषण ।

२५८

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर^१)

कुँवर तो र^१ समा कहँ जाई । मिरगावती एक चेरि बुलाई^२ ॥१
कहिसि बुलावहु जाई^३ सहेली । मिरगावति^४ हँहि^५ मंदिर अकली ॥२
चेरीं जाई^६ सखिन सेउ^७ कहा । चलहु तुमहि^८ मिरगावति चहा ॥३
सुना सहेलिह^९ सब उठि चलीं । इन्द्र अपनरन सेउं^{१०} वै^{११} भलीं ॥४
पान खात आई सब सखीं । मिरगावती हँसत वै^{१२} लखीं ॥५

१ . इस प्रतिमें यह दो कड़वकोंमें बँटा है । पहिले कड़वकमें प्रथम चार पंक्तियाँ अन्य तीन पंक्तियोंके साथ हैं । इसके बाद एक सर्वथा नवीन कड़वक है । तदन्तर शेष तीन पंक्तिया एक तीसरे कड़वक की पंक्ति २, ६, ७, के रूप में हैं ।

वैठीं^{१३} आइ सहेलीं^{१३} सब, मिलि^{१५} पूछहिं निसि कै^{१५} बात । ६
कहहु कौन विधि रावई^{१६} साईं^{१६} मान किहहु र^{१६} मिलात^{१६} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए०)तौरे; (बी०)बहुरि । २-(ए०, बी०) चेरी बोलाई । ३-(ए०, बी०)बोलावहु जाय । ४-(ए०, बी०) मिरगावती । ५-(ए०, बी०) जाय ६-(ए०, बी०) सखिन्ह सौ । ७-(ए०, बी०) तुम्हहि । ८-(ए०, बी०) सहेलिन्हि । ९-(ए०, बी०) अपछरन्ह सौ १०-(ए०) उए; (बी०) उइ । ११-(ए०) उए, (बी०) हंसतै वै । १२-(बी०) बैसी । १३-(बी०) × । १४-(ए०) × । १५-(ए०) की । १६ (ए०) रावै, (बी०) रायेहु । १७-(बी०) × । १८-(ए०) कीन्ह रे । १९-(बी०) पूछेहि सबै सघात ।

टिप्पणी—(२) हँहि-है ।

(३) रावई-रमण करता है । साईं-स्वामी । किहहु-किया । मिलात-मिलने-के समय ।

२५९

(दिल्ली, बीकानेर)

हँस मिरगावति^१ चुपकै रही । कही^२ न जाइ लाज मँह^३ गही ॥१
पूछहिं फिर^४ सपत दई^५ बाता । फुर न कहहु तिह^६ सपत सै साता ॥२
आपुन मँह कहु^७ आहि न लाजा । हम जो वही^८ तुम्ह सेउ^९ सब काजा ॥३
कहहु कवन^{१०} विधि भुखवइ खाई^{१०} । सपत आहि जो फुर न कहाई^{११} ॥४
छैल^{१२} आहि वह की र^{१३} गँवारू । [सेज कर]^{१४} भाउ^{१५} बूझहिं कै खारू^{१६} ॥५
हँसि र कहा मिरगावति^{१७} उँहि^{१८} सों,^{१९} सुघर आहि नहिं खार^{२०} । ६
चतुर सुजान छैल हिय^{२१} ताकर,^{२२} बूझे भाउ^{२३} अपार ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-हँसो मिरगावती । २-कहै । ३-भन । ४-सबै । ५-दै । ६-× । ७-किछु । ८-तुमसे । ९-न कवन । १०-भोगयेहु । ११-कहहु । १२-छैल । १३-दहु कैरे । १४-(दि०) सजग; (बी०) सेजकर । १५-भाव । १६-बूझै दहु घारू । १७-रे कहिसी मिरगावती । १८-१९-× । २०-घारू । २१-२२ है रसिया । २३-भाव ।

टिप्पणी—४-भुखवइ-भूखा ।

(५) खारू-मूर्ख; अज्ञान् ।

(७) हिय-हृदय । ताकर-उसका ।

२६०

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर,)

कोकलाख^१ केर^२ जो भावा । वइ^३ सब जान^४ अउर^५ बहु आवा^६ ॥१

१- इस प्रति में पक्ति १ और २ परस्पर स्थानान्तरित हैं ।

हमहि^१ कोक बाँचे फुनि आवै । उह^२ र^३ भाउ हम सेउँ^४ बहु छावै ॥२
मीन काँम^५ जिह ठाउ^६ सो जानै । एक एक आखर कोक बखानै ॥३
नागर छैल सुभागेँ^७ भरा । बहु गुनवन्त भोज कै^८ करा ॥४
जस चाहेउँ^९ तस दयी^{१०} मिरावा^{११} । अँवरित^{१२} कुण्ड सपूरन पावा^{१३} ॥५
मन मनसा चित पूजी मोरे,^{१४} मिलेउ^{१५} सुघर हम जोग । ६
जोगहिं जोग मिरायउ बिधि,^{१६} अब माँनों^{१७} रस भोग ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए०, बी०) कोक सासतर । २-(बी०) रे । ३-(ए०) उडे, (बी०) वै ।
४-(बी०) जानै, ५-(ए०, बी०) और । ६-(बी) भावा । ७-(ए०) हमहु; (बी०)
हम कहँ । ८-(ए०) उवह । ९-(ए०, बी०) रे । १०-(ए०) हमसौ; (बी०) हमसैं ।
११-(बी०) मनक मन । १२-(ए०, बी०) जेहि ठाँ । १३-(ए०) सभागै; (बी०)
सुभागहिं । १४-(बी०) कर । १५-(ए०) चाहेव । १६-(ए०) दैअ । १७-(ए०)
मेरावा । १८-(ए०) अत्रीत । १९-(बी०) पूरी पक्ति लुप्त । २०-(ए०) X, (बी०)
मोरी । २१-(ए०, बी०) मिलेव । २२-(ए०) मेराएव विधनै; (बी०) मिलायेउ
विधनै । २२-(बी०) नौ ।

टिप्पणी—(४) भोज कै करा—भोग की कला ।

२६१

(दिल्ली, एकडला, बीकानेर)

सुनिके सखी^१ बात यह भाई । घर घर मेउँ^२ निछावरि^३ आई ॥१
मिरगावती निछावरि लिही^४ । बहु पहिराउ^५ सखिह^६ कर दिही ॥२
फुनि नहाइ^७ कै चीर पहिरावा^८ । सब अभरन^९ [पहिरें]^{१०} कह आवा ॥३
अभरन पहिरि बैडि फुनि बारी । चतुर सुजान विचाखन^{११} नारी ॥४
अउसा नाच कुँवर^{१२} घर आवा । मिरगावति अमिय रस^{१३} पावा ॥५
सखी बहुरि^{१४} कै आई घर कहँ^{१५}, वे^{१६} रस केलि कराँहि । ६
भोग करहिं पँवाँब्रित^{१७} पियहिं^{१८}, मधुर^{१९} [खजहजा]^{२०} खाँहि ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए०) सखिन्ह; (बी०) सखिहु । २-(ए०) सौ रे; (बी०) सौ । ३-(बी०)
न्योछावरि । ४-(ए०) लीही । ५-(ए०) पहिरौन; (बी०) पहिरावनि । ६-(ए०, बी०)
सखिन्ह । ७-(ए०, बी०) कहँ । ८-(ए०) नहाए; (बी०) नहाय । ९-(बी०)
फिरावा । १०-(ए०, बी०) अभरन उत्तिम । ११-(ए०) पहिरन;

१—सम्मेलन सस्करण में यह पक्ति नहीं दी गयी है । अतः प्पेसा अनुमान होता है कि एकडला और बीकानेर दोनों प्रतियों में यह नहीं है । पर यह वस्तुतः छूट है । एकडला प्रति हमें उपलब्ध है इससे उसके पठान्तर दिये गये हैं । बीकानेर प्रति में भी यह पक्ति है, यह माता प्रसाद गुप्त के कथन से ज्ञात होता है (भारतीय साहित्य, वर्ष ८, अंक ३, पृ० ९०) ।

(दि०) × । १२-(बी०) चतु सयान बिचछिन; (ए०) बिजखन । १३ (ए०) अरसा कुवर; (बी०) उठा सो नाँच कुँवर । १४-(ए०, बी०) जस; (दि०) जस रस १५-(ए०) पहिरि । १६-(ए०, बी०) घर घर आई । १७-(ए०) उइ । १८-(ए०) पंच अत्रीत । १९-(ए०, बी०) × । २०-(बी०) मधुकर । २१-(ए०) खजहँजो; (दि०) खाजा; (बी०) व्याजहिं ।

टिप्पणी—(४) बिचाखन—विलक्षण ।

(५) अउसा—(अवसान) समाप्त हुआ ।

(७) खजहजा—उत्तम फल; मेवा ।

२६२

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

सखी एक घर कछु र^१ बघाई । उह चलि मिरगावति पँह आई ॥१
कहिसि हमरै^२ घर मंगलचारा^३ । तुम^४ आवहु तो जाइ^५ सँवारा ॥२
को आदर दिया जिन्ह तुम देइ^६ । को र^७ सँवारि बाति हम लेई ॥३
पगु ढारियहु^८ हम होइ बड़ाई । सासु ननद मँह पत^९ जो रहाई ॥४
मिरगावति^{१०} कहि^{११} सुनहु सहेली । मों तू तो हो^{१२} एक अकेली ॥५
हम तुम्ह^{१३} नाही बिच^{१४} सखी^{१५} कछु^{१६}, जिउ एक^{१७} दुन्दु गात^{१८} । ६
राजकुँवर कँह पूछउँ^{१९} पहिले^{२०}, फुन र^{२१} चलउँ तुम्ह^{२२} साथ ॥७

पाठान्तर—एकडला ओर बीकानेर प्रतियों ।

१-(ए०, बी०) कुछु रे । २-(बी०) मगरचारा । ३-(ए०, बी०) तोह । ४-(ए०, बी०) जाए । ५-(ए०) को आदरो बाञ्च तोह देई; (बी०) को आदर बाज तोह देई । ६-(ए०, बी०) रे । ७-(ए०) ढारिय; (बी०) ढारहु । ८-(ए०) पति । ९-(बी०) जो पति पाई । १०-(ए०, बी०) मिरगावती । ११-(बी०) कहै । १२-(ए०) हौ तू तू हौ, (बी०) तुम हम है एक । १३-(ए०) तोह । १४-(ए०, बी०) बीच । १५-(ए०, बी०) × । १६-(ए०, बी०) कुछु । १७-(ए०, बी०) एकै । १८-(ए०) दुई गात; (बी०) दुहुँ गाय । १९-(ए०, बी०) पूछौ । २०-(ए०, बी०) × । २१-(ए०) तोरे, (बी०) अज्ञा जाउँ । २२-(ए०) चलौ तोह; (बी०) चलौ तुम्हरे ।

टिप्पणी—(४) ढारियहु—डालोगी । पत—इज्जत ।

२६३

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

मिरगावति कुँवर पँह आई । आइ^१ ठाढ़ि^२ भई^३ लाग कहाई ॥१
कहिसि बात एक सुनहु न राजा । सखी एक कछु^४ उटयेउ^५ काजा ॥२
सो हम कँह र^६ बुलावइ^७ आई । आयसु^८ होई^९ जाइ^{१०} तो^{११} जाई ॥३
कुँवर कहा अस^{१२} पेम^{१३} पियारी । मो जिय विनु जियत परान अधारी^{१४} ॥४

बरजों तो अपमंगल^{१३} होई । गवन^{१४} कहउँ^{१५} तो प्रीति न होई^{१६} ॥५
मन भावन्ता सो करहु^{१७}; यह मुहि^{१८} कही^{१९} न जाय । ६
बिरत^{२०} पेम न सहि सकौँ मै, मानों कहेउ^{२१} सत भाय ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए०) आए; (बी०) आय । २-(बी०) ठाढ़ । ३-(ए०) मै; (बी०) होइ ।
४-(ए०) कुल, (बी०) घर । ५-(बी०) उटयेहु, (ए०) उटयेव । ६-(ए०, बी०)
रे । ७-(ए०, बी०) बोलावै । ८-(ए०) आएस, (बी०) आइस । ९-(ए०) होय;
(बी०) होइतो । १०-(ए०, बी०) जाय । ११-(बी०) × । १२-(ए०) सुनु; (बी०)
सुन । १३-(बी०) प्रान । १४-(ए०) मो जिउ जिउ पति प्रान अधारी । १५-(बी०)
अपमंर । १६-(ए०, बी०) गौन । १७-(ए०, बी०) रहौ । १८-(बी०) नहि सोई ।
१९-(बी०) कर । २०-(ए०, बी०) मोहि । २१ (ए०, बी०) कहै । २२-(ए०, बी०)
बिहरत । २३-(ए०) ×, (बी०) जो कहा; (ए०) कमि कहौँ ।

टिप्पणी—(१) ठाढ़-खडी ।

- (२) उटयेउ-आयोजित किया ।
- (३) जाइ-जाओ । जाई-जाऊँ ।
- (६) भावन्ता-अच्छा लगे ।
- (७) बिरत-विरह ।

२६४

(दिल्ली; बीकानेर)

मिरगावति कहि^१ सुनहु बिनाती^२ । बरजा करै न^३ पुरुख कै जा भाई ॥५
हौं तुम्ह कहँ अस बरजों नाँहौं । ओबरी यह जो अहै घर । ६
पुरुखा^४ सात गये न^५ डोली । तुमहू यह जनि^६ देखहुह ॥७
यहि कर^७ मरम^८ न जानै कोई । कै मल मन्द कछु तिह मं
बरिज बहुत^९ कै चली सोनारी^{१०} । चढ़ी जाइ हुत^{११} डाँडि^{१२}
खात तँबोल अदाकर^{१३} पण्डुर, कोड़ करत वै सही । ७-तोड़ी
खेलत हँसत आपु मँह मिलीं, जिउ^{१४} अंग अंग न सजावरी । १२-सब
१७-कर । १८-

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-मिरगावती कहै । २-बिनती । ३-न करै । ४-पुरुखा । ५-न । ६-लई बँध
यहि । ७-जेहिका । ८-मर्म । ९-मल मन्द एहि मँह किल्लु होई; दोह; (दि०मार्जिन
११-सुनारी । १२-होति । १३-डोली । १४-आड़ करि । १५

टिप्पणी—(१) पुरुख-पुरुष ।

(२) बरजों-बर्जित करूँ ; मना करती हूँ । नाँहौं-पाँ

एकान्त कमरा ।

- (३) पुरुखा-पूर्व पुरुष । जनि-मत ।
 (५) डाँडि-डण्डी; एक प्रकारकी पालकी ।
 (६) पण्डुर-पीला । कोड़-श्रीडा ।

२६५

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

हँसत सखी घर पैठी आई । जानु चाँद चौदस आई ॥१
 उदिनल चाँद नखत कै जोती । मौति माँझ जानहु गज मोती ॥२
 सोरह कराँ जो सुरुज बखानी । यह त सँहस ईदरासन मानी ॥३
 तेहि ऊपर कलु बचन सुहाई । खेलत हँसत रैन दिन जाई ॥४
 यह तो उहाँ कोड़ लपटानी । उँहा कुँवर बरजा किय जानी ॥५
 जिय भरम मन अस कहि, इह मँह आहे काह । ६
 जाइ उघारो उबरी, भीतर देखों वँह का आह ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों ।

- १-(ए०) आइ सखी घर कीत उँजोरा । चाँद चहु दिसि भयउ न भोरा ॥
 (बी०) आय सखी घर कियेउ अँजोरा ॥ चाँद चौदस भयेव न मोरा ॥ २-
 (ए०, बी०) घर आँगन भरि रही अँजोरी । दिन कै (कर) काज करहि निसि भोरी ॥
 ३-(ए०) ससि रे बरन कै उजोर पावै । जो रे परगट मिरगावति आवै ॥ (बी०)
 ससि तरइनु के जोरन पावै । जोरे परगट मिरगावती आवै ॥ ४-
 (ए०) मुख, (बी०) जो मुख । ५-(ए०, बी०) सोहाई । ६-(ए०, बी०) रैन ।
 ६-(ए०) ऐतो इहाँ । ८-(बी०) अनवरन । ९-(ए०, बी०) कै । १०-(ए०)
 जो पति का; (बी०) चित । ११-१२-(ए०) दहु एहि; (बी०) एहि । १३-(ए०) मन ।
 १४-(ए०) का । १५-(ए०, बी०) जाय । १६-(ए०, बी०) ओबरी । १७-
 १५-(ए०, बी०) गात; (बी०) १८-(ए०) दहुँ का, (बी०) का दहुँ ।

(ए०) तोरे; (

२६६

टिप्पणी—(४) डाँ

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

उघारे काहा । एक खटहरा उहि मँह आहा ॥१
 जोड करै गुहारो । को पुनवन्त देइ निस्तारी ॥२
 मिरगावति कुँवर देइ बँद मोरी । सेउँ कुडुँब सेउँ कर जोरी ॥३
 कहिसि बात प्रक सुन कर मोरी । चेर हौँ सेवोँ कर जोरी ॥४
 सो हम कँह र कुल मि कै काजा । वस हौँ करौँ छाँड मुहि राजा ॥५
 कुँवर कहा अस पेम विक्रम कै, जिय संघु किय बैताल ॥६
 न करिहोँ मोर, जो र मोख दह घाल ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों ।

१-(बी०) ओबरी । २-(ए०) जाए; (बी०) जाय । ३-(दि०) कहा । ४-(ए०) कटहरा; (बी०) कटेरा । ५-(बी०) तेहि भीतर । ६-(ए०) भागै । ७-(ए०, बी०) गोहारी । ८-(बी०) पुनिवन्त । ९-(ए०) देए; (बी०) देय । १०-(ए०, बी०) निसतारी । ११-(ए०, बी०) रे । १२-(ए०) देय खोलि; (बी०) खोल देय । १३-(ए०, बी०) बन्दी । १४-(ए०) सेवो । १५-(ए०) सेव, (बी०) सेवा करौ कटम सै । १६-(ए०, बी०) कोरे पीठि । १७-(बी०) मीडे । १८-(ए०, बी०) गुरु । १९-(ए०) मोरे । २०-(बी०) चेरा । २१-(ए०) होउ, (बी०) होइ । २२-(ए०) सौरो; (बी०) सेजै । २३-(बी०) राम । २४-(ए०) तस मै । २५-(ए०) छाड़ मोहि । २६-(ए०) जैसे सेव विक्रम कै जिअ सै कै अगिअः पतिपाल, (बी०) जस सेवक विक्रम जिय सेउँ अगिया बैताल । २७-(ए०) उइसी सेव हौ करिहौ; (बी०) वस सेवा हौ करिहौ । २८-(ए०, बी०) रे । २९-(ए०) दै; (बी०) मोहि ।

टिप्पणी—(१) खटहरा-कटघरा । उहि-उस ।

(२) गुहारी-पुकारा । पुनवन्त-पुण्यवान् । निस्तारी-छुटकारा ।

२६७

(दिह्ली; बीकानेर)

पूछइ^१ कुँवर को र^२ तू आही^३ । किह^४ ओगुन तिह राखिन^५ साही^६ ॥१
 फुर कहु तिह र छुड़ावउ^७ बेगी । कहिसि इन्हकै हौं^८ पिता कह^९ नेगी ॥२
 देस [कोस]^{१०} औ अरथ भंडारू^{११} । सबै हैतो^{१२} मोरे^{१३} सर भारू^{१४} ॥३
 सामि^{१५} काज दुरजन^{१६} सब केरा । काहू केर^{१७} न मैं मुँह^{१८} हेरा ॥४
 ठाकुर जाकहँ मया कराही^{१९} । ताकर सत्रु मीत^{२०} औ^{२१} भाई ॥५
 रूपमरारि मरत सतुरहि^{२२}, लाइ बँधायेउ मोहि^{२३} । ६
 काज सामि कै सँवारों^{२४}, कहों साच यह दोह ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-पूछै । २-रे । ३-अही । ४-केहि । ५-तोहि राखनि । ६-सही । ७-तोही छाडो । ८-× । ९-कर । १०-(दि०) लोग । ११-बर्थ भंडारा । १२-सब होत । १३-मोरेहि । १४-मारा । १५-सामी । १६-दुरिजन । १७-कर । १८-मैं मुँह नहिं । १९-करई । २०-मित्र । २१-× । २२-सत्रन । २३-लई बँध इन्ह मोहि । २४-सँवारैउ । २५-(बी०) कियेव न काहू दोह, (दि० मारिजिन) न काहू सन दोह ।

टिप्पणी—(१) ओगुन-अपराध । राखिन-रक्खा । साहि-बन्दी ।

(२) कोस-कोष । हैतो-था । मोरे-मेरे ।

(४) केर-का । हेरा-देला; जोहा ।

- (५) ठाकुर-स्वामी । मया-स्नेह । मीत-मित्र ।
 (७) दोह-द्रोह; अपराध ।

२६८

(दिल्ली; एकडला; मनेर; बीकानेर)

अउर बात बहुत कहिसि^१ सुहाई^२ । कुँवरहि मोह मया मन आई ॥१
 कहसि उधारि देउं^३ यह मोखू । काज सामि^४ कहु^५ लाग न^६ दोखू ॥२
 कुँअर कटहरा^७ दीन्हि^८ उधारी । निकसि ठाढ़ भौ^९ विपरित^{१०} भारी ॥३
 पाउ रहा धरती उहि^{११} केरा । सीस जाइ भयउ^{१२} सरग अमेरा ॥४
 विपरित^{१३} रूप सराहौं काहा^{१४} । किसन^{१५} बरन रीछ जनु आहा^{१६} ॥५
 दाँत^{१७} बड़े बड़^{१८} सुठि भारी,^{१९} कहँ दुख कहाँ मँडाइ^{२०} । ६
 ले र^{२१} कुँवर कहँ काँधे ऊपर,^{२२} लइ गै सरग चढ़ाइ^{२३} ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१—(बी०) कही । २—(बी०) सोहाई, (ए०) सुनाई । ३—(ए०, बी०) देव । ४—
 (म०) सामि काज; (बी०, ए०) सामी काज । ५—(ए०) कुहु, (बी०) × । ६—(बी०)
 न लागै; (म०) हरख न । ७—(म०) कोटहरा; (ए०) केठहरा; (बी०) कठहरा ।
 ८—(बी०) दिहेउ । ९—(ए०, बी०) भा । १०—(ए०, बी०) विपरीति । ११—(बी०)
 वोहि । १२—(ए०, बी०) भाउ; (म०) भिर । १३—(म०) इत; (बी०) अति बिटार ।
 १४—(ए०) साहस बढा भो पर मारा । १५—(बी०) केस । १६—(ए०) रकत बीज
 कलकी सघारा । १७—(बी०) दसन; (म०) दन्त । १८—(ए०, बी०, म०) × । १९—
 (ए०) भयावन; (बी०) भुअन । २०—(ए०) कहँ लगि कहाँ मँझाय; (म०)
 कहँ धरि कहाँ मन लाय, (बी०) कहँ लगि कहाँ बड़ाइ । २१—(म०, बी०) रे ।
 २२—(बी०) धरि, (ए०) वोहि कुँवर के काँधे । २३—(म०) सरग लग लाइ;
 (ए०, बी०) लागा सरग चढ़ाइ ।

टिप्पणी—(२) उधारि—खोलकर ।

(३) ठाढ़—खड़ा । भो—हुआ ।

—(५) किसन—कृष्ण । बरन—वर्ण; रंग ।

२६९

(दिल्ली; एकडला; मनेर; बीकानेर)

कुँवर कहा यह पुरी^१ बलाई । बरजन किहेउं^२ लागि पछताई ॥१
 जस र जलमदेव^३ बरज न कीन्हा । वस^४ पछताव दई मँह^५ दीन्हा ॥२
 सुवा मारि राजा पछताना^६ । तस भा^७ पछताव निदाना ॥३
 जस भोज विक्रम पछताना^८ । औ भैरौनन्द हुत^९ सयाना ॥४
 वइस^{१०} पछताव भयउ यह^{११} आई । जिन^{१२} पछताव एक^{१३} संग जाई ॥५

[कन्तै^{१५}] बचन साल^{१६} उर मोरें, जिमि सालै कर रख । ६
एक^{१७} सालै अर^{१८} पलुहै, यह रे घनेरा दुख ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियॉ ।

१-(म०) बडेउ । २-(म०) किहो; (ए०, बी०) किया । ३-(म०) जगमदेव; ४-(म०, ए०, बी०) तस । ५-(ए०) देअ हम; (म०) दरई हम; (बी०) दैव हम । ६-(बी०) पछिताव; (म०) पछताई । ७-(म०) इह भा; (बी०) यह भवा; (ए०) अहे हम । ८-(म०) जस र; (ए०, बी०) जस रे । ९-(बी०) पछिताना । १०-(ए०) हुते जो; (बी०) जो होत । ११-(म०, बी०) बस; (ए०) तस । १२-(म०) भई मोहि; (ए०) भअेव अेहि; (बी०) भवा हम । १३-(बी०) जिव । १४-(म०) यक । १५-(ए०) कन्ति; (बी०) कन्त; (दि०) कीन । १६-(बी०) सालहि । १७-(म०) यक, (बी०) हक । १८-(ए०, बी०) और ।

टिप्पणी—(१) बलाई-बला । बरजन-बर्जित कार्य ।

(२) जलमदेव-जनमेजय ।

(३) सुवा-तोता ।

(६) साल-कचोटता है; टीसता है ।

(७) पलुहै-(क्रि० पलहना) पल्लवित होता है । घनेरा-घना; अत्यन्त ।

२७०

(दिल्ली; एकडला; मनेर, बीकानेर)

कहिसि^१ दयी^२ बिधि^३ सिरजनहारा । बहुतै कठिन तैं र^४ निस्तारा ॥१
यह तो घण्ट^५ पड़ा^६ बड़ मोही । हाथ जोरि के सँवरों^७ तोही ॥२
तोहि छाड़ किह करउं^८ पुकारा । माँगों बिधि यहि सो^९ निस्तारा ॥३
जोजन सौं^{१०} ले गयउ^{११} उड़ाई । तहाँ कुँवर सों^{१२} यह र^{१३} क^{१४} हीई ॥४
प्रीतम मोर तुम रे^{१५} सुखरावहु^{१६} । भोग करहु नित^{१७} मोहे^{१८} [सत^{१९} जोती ॥३
मोर जीउ वहि^{२०} लुबुधा^{२१}, वह^{२२} गइ लुबुधी^{२३} तें^{२४} कोइ ॥४
अब रे पुहुमि तोहि^{२५} पटकों^{२६} धरि कौ, ^{२७} रहै^{२८} पछताव न मो^{२९} हम चीन्हा ॥५

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियॉ ।

१-(बी०) कहिसि । २-(ए०) दैय; (बी०) दइव । ३-(बी०) मोहि ॥७
(म०, ए०) तैं रे; (बी०) तेहि । ५-(म०, ए०, बी०) कठिन । ६-बसै । ४-(म०) परी । ७-(म०) बिनवैउं; (ए०, बी०) बिनवौ । ८-(ए०) रे; (म०) × । ९-(म०, बी०) सेउ । १०-(बी०) सेउ । ११-(ए०, बी०) उही; (बी०) वहै । १२-से । १३-(ए०) अहे रे; (बी०) लग । १४-(म०, बी०) होय । १५-(म०) सुखलावहु । १६-बी० × । १७-(बी०) मोहि रे अदीपर; (बी०) उदयवर; (दि०) तयावहु । १९-(ए०) जीउहि; (बी०) जीउ वों, हम कहै; (ए०) मोहि कह

होत । २१-(ए०, बी०) उहि । २२-(बी०) गै छुबुधि; (ए०) छुबुधि गै; (म०) छुबुध गइ । २३-(म०) दइ; (ए०) दै । २४-२५-(बी०) कहौं कह धरि पटकौ । २५-(म०, ए०) × । २६-(म०) रहँहि, (ए०) रह ।

टिप्पणी—(१) सिरजनहारा-सृष्टिकर्ता; ईश्वर । निस्तारा-छुटकारा । (५) सुखरावहु-आनन्द मनाओ ।

(७) पुहुमि-पुथवी ।

२७१

(दिल्ली; एकडला, मनेर; बीकानेर)

पण्डों तू रं महन्दरीं रावसि । अब न जियत वहि देखै पावसि ॥१
माधोनलं तौं रावसि कामाँ । जस पिंगला भरथरिं कहँ रामाँ ॥२
अंगवास बहु कहाँ गँधाईं । भँवरा लुबधीं कितहुँ नरं जाई ॥३
पवन लागि जिहँ दिसि कँहँ जाई । कोस बीस परिमल रहिँ छाई ॥४
तूँ रावसि हौँ कर मलऊँ । उठे आगँ सिर पा [लहि] जरऊँ ॥५
बरिस गये वहि कारनँ, अभिय न आयउँ हाथ ॥६
सो रँ सँतँ तुम्हँ पायउँ अरकत, सुख भोजहुँ संग साथ ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(म०, ए०) न; (बी०) नहि । २-(म०, बी०) महन्दरिहि, (ए०) मेहदरहि । ३-(ए०, बी०) उहि । ४-(म०, ए०, बी०) माधौ नाहिं । ५-(ए०) तु, (बी०) तू; (म०) जो । ६-(ए०, बी०) भरथरी । ७-(म०, ए०) × । ८-(म०) यह । ९-(ए०, बी०) धानि । १०-(ए०) गँधाही; (म०) देखाई । ११-(ए०, बी०) लुबधै कतहुँ । १२-(बी०) तजि नहिं । १३-(ए०) चहुँ, (बी०) जेहि । १४-(बी०) उडि । १५-२२-(बी०) रहै परिमल । १६-(ए०) तू रे । १७-(ए०) हौ उहि । १८-(म०, बी०) (ए०, बी०) जर । १९-(बी०) सहि पा लहि; (दि०) किह । २०-(ए०) उहि । २१-टिप्पणी—(२) कारण जरतेहि । २२-(ए०, बी०) आयेव । २३-(ए०, बी०) रे । २४-(३) तेती । २५-(ए०) तोह । २६-(म०) पाई; (ए०) पायेव । २७-(ए०) (४) (बी०) २८-(बी०) सो रासै तिअ तुम पाइ, सुखसेज सग साथ ।

पँत-सुफ्त ।

२७२

(दिल्ली; एकडला; मनेर; बीकानेर)

कुँवर कहा यह (दिल्ली; एकडला; मनेर; बीकानेर)
जस र जलमदेवं वर, काहिँ न बोलसि । मरै कै बारँ बकत नहिँ खोलसि ॥१
सुवा मारि राजा- राकस भूता । औ जस वहै गइरिया वृता ॥२
जस भोज विक्रम- कुड आसा । बोलहु कहु जब लगँ तनँ साँसा ॥३
वइसँ पछताव भयउ यह तोहँ सेती । मोकह लेइ कीन्हँ बुधि जेती ॥४

मैं तोंकों^{१६} कछु^{१७} कियइ^{१८} न^{१९} मँदाई । नीक कहेउ^{२०} यह तोर^{२१} बढ़ाई ॥५
जो र^{२२} करै भल हम कहँ परिके^{२३}, ताकर^{२४} करहुँ^{२५} मँदाई । ६
टेव आह पुरखन^{२६} कर^{२७} जो कछु^{२८}, हमकै मैटि [न]^{२९} जाइ ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए०) कहे; २-(ए०) काहे, (बी०) कहे । ३-(ए०) क बेरि । ४-(बी०) मैं ।
५-(म०, बी०) हौ । ६-(ए०) उवह । ७-(म०)वह र; (ए०)उवह रे, (बी०)वह रे
८-(म०) धोहि; (ए०) धोए; (बी०) धोय । ९-(ए०, बी०) कुछु । १०-(ए०,
बी०) लगि । ११-(ए०) है; (बी०) है तन । १२-(म०) बोलेउं, (ए०,बी०) बोलै ।
१२-(म०) तुम्ह । १३-(बी०) मोहके लिएउ किएउ; (ए०) मोह की लिए किये;
(म०) मुहि कँह गिनती कीने । १४-(बी०) ऐती । १५-(म०) तो कँह; (ए०)
तोहि कँह; (बी०) तोकहुँ । १६-(म०) कही, (ए०) कै; (बी०) कै जै किहु १७-
(बी०) न की । १८-(म०) कहाँ, (ए०) किहेव, (बी०) कियेउ । १९-(ए०, बी०)
तोहि । २०-(ए०, बी०) रे । २१-(ए०, बी०, म०) × । २२-(ए०, बी०)
ताकरि । २३-(म०) करेहु, (ए०) करहि, (बी०) करहि हम । २४-(ए०, बी०,
म०) पुरखन्ह । २५-(म०) कै । २६-(बी०) जे किछु, (ए०, म०) × । २७-
(म०) हम सो, (ए०) हम कँह, (बी०) हम पहिं । २८-(दि०) × ।

टिप्पणी—(१) बार-समय, वक्त ।

(७) टेव-टेक; आन । मैटि-मिट्टा ।

२७३

(दिल्ली, एकडला; मनेर; बीकानेर)

तैं न सुनाँ जो बरिस सेवाती । एक एक वूँद अमिय कै जाती ॥१
जइसैं संग रहै गुन सोई । साँप क' मुँह र' परत' बिख' होई ॥२
उहैं^{१०} वूँद सीपी^{११} गजमोती । निरमल^{१२} होई^{१३} अधिक वह^{१४} जोती ॥३
उहैं कपूर उदैगिरि^{१५} होई । अधिक बास विरसै सब कोइ ॥४
फुरहिं^{१६} नीक हमकहँ तुम्ह^{१७} कीन्हा । भल कर^{१८} मन्द अगरिह^{१९} हम चीन्हा ॥५
अब र^{२०} कहो^{२१} मँह सेउँ^{२२} फिरि के^{२३}; किहँ^{२४} धरि मागौ तोहि । ६
कै र^{२५} सिखर कै सायर पुहुमी^{२६}, मन रूचत^{२७} कहु मोहि ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर, प्रतियाँ ।

१-(बी०) त । २-(ए०, बी०) जैसे । ३-(ए०, बी०) रे होय; (म०) बसै । ४-(म०)
है कोई । ५-(म०, बी०) के । ६-(ए०) मुहे, (बी०) मुख । ७-(ए०) रे; (म०) × ।
८-(बी०) अंत्रित । ९-(बी०) विष । १०-(ए०) उही; (बी०) वहै । ११-
(ए०, म०) सीप. (बी०) सिपिहँ । १२-(म०) अधिक । १३-(ए०, बी०) होय । १४-
(ए०) सो; (बी०) तेहि; (म०) तिह । १५-(ए०) अदीपर; (बी०) उदयवर;
(म०) चोआदेइ । १६-(बी०) फुरहु । १७-(बी०) तैं हम कहँ (ए०) मोहि कँह

तोह । १८-(बी०) फुरकै । १९-(म०) करतहि; (बी०) करहि, २०-(म०, बी०) रे ।
 २१-(ए०, बी०) कहहु; (म०) कहु । २२-(म०) दहुँ मोसेउ, (ए०, बी०) दहुँ मोहि
 सौ । २३-(ए०, बी०, म०) × । २४-(ए०) केहि; (बी०) कह । २५-(म०, ए०) रे;
 (बी०) × । २६-(ए०) × । (बी०) तुम्है । २७-(ए०) रुचित; (बी०) रुच ।

टिप्पणी—(१) सेवाती—स्वाती नक्षत्र ।

(५) अगरिंह—आगे ही; पहले ही । चीन्हा-पहचाना ।

(६) धरि—पकड़ कर ।

(७) सिखर—सिखर; पहाड़ीकी चोटी । सायर—सागर । पुहुमी—पृथ्वी;
 धरती । रुचत—पसन्द ।

२७४

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

कुँवर बूझि अपने मन देखा । उलटा कहहुँ इहसों सो सरेखा ॥१
 पाथर मार बेग जिह मरों । पानी मँहि दुख मरबहि डरों ॥२
 हँसा कहिसि इन काहे न मोतार । पाथर हनौ होइ तोर चीता ॥३
 अब तोहि पानी माँझ अडारों । दुख कर मरहुँ ये र बिधि मारों ॥४
 जहाँ मन्छ मँगर धरियारा । तोर खौँहि दुख होहि अपारा ॥५
 लिहिसि उतारि काँध सौँ बरके, धरि र फिराइसि पाँउ ॥६
 दिहिसि उतार सँमुद खारी मँह, जो भावइ सो खाउ ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१-(बी०, म०) कहों । २-(म०) × । ३-(म०) सोइ सरेखा; (बी०) र हिस
 सुसरेखा । ४-(बी०) जिन्ह मारउँ, (म०) मराओ । ५-(बी०) मरिबेहि डारउँ
 (म०) पान माँहि देखि डराओ । ६-(बी०) अनु । ७-(बी० म०) काहा । ८-(म०)
 मन्ता । ९-(म०) हनेउँ, (बी०) हन्यो । १०-(म०) तुर; (बी०) तरा । ११-(बी०)
 चिन्ता । १२-(म०, बी०) कै । १३-(बी०) मरहि । १४-(म०) यहि; (बी०)
 इहि रे । १५-(बी०) तोहि रे । १६-(म०) खाहहि । १७-(म०) होइ, (बी०) होय ।
 १८-(म०) सेउ; (बी०) स्यो । १९-(म०) × । २०-(बी०, ए०) × । २१-
 (बी०) पाँव । २२-(म०) जो र भाउ; (बी०) जो भावै । २३-(बी०) खाव ।

टिप्पणी—(१) सरेखा—श्रेष्ठ; उचित ।

(३) चीता—मन चाहा ।

(४) अडारो—(कि० अडारना) फेकना; गिराना । हेमचन्द्र (पासद० ४।३१) के
 अनुसार सस्कृत क्षिपका एक धात्वादेश अडुक है । अतः वासुदेवशरण
 अग्रवालका अनुमान है कि यह उसीसे निकला है (अडार > अडार) ।

(५) मन्छ—मछली । धरियारा—धड़ियाल ।

(६) फिराइसि—धुमंथा ।

२७५

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

चला अडाइ' लौटि न हेरा। येँ र^२ नाँव सँवर^१ बिधि केरा ॥१
 एककार^१ अलख करतारा^१। जस तँ विकरम राउ^१ उबारा^१ ॥२
 जस र जलन्धर^१ कुएँ उडारा। अँतर न रखा^० तूँ^१ अधारा^२ ॥३
 हौँ सकबन्धहि^३ पौन अधारी। बिनु^४ अधार बिधि लेहु उबारी ॥४
 कहत मया बिधि आइ तुलानी^५। तिह^६ ठाँ परेउ^७ अल्प^८ हुत पानी ॥५
 जै उवर^९ सिरपाल^{१०} कर^{११}, मँह^{१२} यह^{१३} बड़ भयउ^{१४} बिछोह ॥६
 बहु पछताव कियै^{१५} कर^{१६} बरजा,^{१७} औ मिरगावति छोह^{१८} ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियौं ।

१-(बी०) लडाई। २-(म०) कुँवर; (बी०) एहि रे। ३-(म०) सँवरा; (बी०)
 सौरा। ४-(म०) एक उँकार; (बी०) एककर। ५-(म०) करतारू। ६-(म०)
 विकरम राय। ७-(म०) उबारू। ८-(बी०, म०) जलमधर। ९-(बी०, म०)
 कुवाँ। १०-(ए०) नहिँ राखेव। ११-(ए०, म०) तै। १२-(बी०) अँतरहि गा
 पवन अधारा। १३-(म०) सकबन्धौ; (बी०) सकबन्धौ न। १४-(ए०) बिनहि;
 (बी०) मोहि; (म०) मुहि। १५-(बी०) तोलानी। १६-(बी०) तेहि। १७-
 (बी०) परयो; (म०) परेउँ। १८-(बी०) अलत। १९-(म०) उबरा; (बी०)
 उबरे। २०-(म०) सिरपालहिँ; रस पालहि। २१-२२-(म०, बी०) ×। २३-
 (बी०, म०) दुख। २४-(बी०) भयो। २५-(बी०, म०) ×। २६-(म०) करै।
 २७-(बी०) बरजा कर। २८-(म०) और मिरगावति कर मोह; (बी०) और

मिरगावती मोह ।

टिप्पणी—(१) अडाइ-गिराकर ।

(२) एककार-एक ओँकार ।

(३) अल्य अत्य; थोडा; हुत-था ।

२७६

(दिल्ली; एकडला; मनेर; बीकानेर)

पानी पानी चहुँ दिसि सूझा। मग अमग^१ न जाई^२ बूझा ॥१
 सूरज^३ गिरिवन^४ होइ^५ थल^६ जाई। सवति^७ कै^८ रूप रैन होइ^९ आई ॥२
 रैन डरावन^{१०} चहुँ दिसि पानी। लहर^{११} आउ^{१२} डर^{१३} जियहि^{१४} सुखानी ॥३
 बहु दुख भार परेउ^{१५} सिर आई। जीउ र^{१६} कठिन अब^{१७} निकसि न जाई ॥४
 बिधि कर^{१८} लिखा न जानै कोई। कै वह सुख कै यह दुख होई ॥५
 रहतहि^{१९} एक सथ^{२०}, बोलत बोल बिछोही^{२१} ॥६
 अब सपनै^{२२} भेंट, दई दिखाउ त^{२३} देखी^{२४} ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१-(ए०) मगु अमगु । २-(म०)जाइ नहि; (बी०,ए०) जाय नहि । ३-(ए०,बी०, म०) सूर । ४-(ए०) कुरुव; (बी०) कर तपत । ५-(म०) ×; (ए०) मै रे, (बी०) होय । ६-(म०) अस्थल । ७-(ए०, बी०) सुस । ८-(म०) क । ९-(ए०) रैन होय । १०-(ए०,बी०) डरावनि । ११-(ए०,बी०) लहरि । १२-(ए०,बी०) आव । १३-(ए०) बड । १४-(ए०,बी०)जीम । १५-(ए०,बी०)परेव । १६-(ए०,बी०) रे । १७-(बी०) अति । १८-(ए०) कै । १९-(ए०) रहतेहि, (बी०) रहत अहे । २०-(म०, बी०) साथ; (ए०) समीप । २१-(ए०) बिछोहिये; (बी०) बिछोह दिया । २२-(बी०) सपनै बर; (ए०) अब जौ भेट, (म०) सपने मै । २३-(ए०) देअ देखाव तो, (बी०) देख देखाव तो । २४-(बी०) देखिये ।

टिप्पणी—(२) सबति-सौत ।

२७७

(दिल्ली, एकडला; मनेर; बीकानेर)

कुँवरहिँ इहाँ^१ परेउ^२ दुख भारी । उहाँ^३ आगि उर उठी^४ जो नारी^५ ॥१
कहिसि^६ सखी^७ सँउ^८ सुनहु न बाता । सुखमहँ दुख र^९ उठेउ^{१०} कछु^{११} गाता ॥२
जो तुम्ह^{१२} कहहु तो र^{१३} घर जाऊँ । भरम उठै^{१४} जिउ आह न ठाऊँ ॥३
पुरुख जात बरजा न कराई^{१५} । ओबरी^{१६} जनि^{१७} र^{१८} उघारै जाई ॥४
जाइ देहु मोर जिउ भरमाँनाँ । अन्त रहै^{१९} पछताउ निदाना ॥५
जाइ देहु र^{२०} सहेलिह^{२१} घर कँह^{२२} मोर जीउ धसि धसि जाइ । ६
ततखन^{२३} चेरि^{२४} पुकारति^{२५} रोवति,^{२६} धाई^{२७} बिकली^{२८} आइ ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१-(म०) उहाँ; (बी०) उहाँ रे । २-(ए०) परेव । ३-(ए०,बी०,म०) इहाँ ४-(ए०) उठै । ५-(बी०) उठी उर नारी । ६-(बी०) कही । ७-(बी०) सखिन । ८-(म०) सो, (ए०, बी०) सौं । ९-(ए०, बी०) × । १०-(ए०, बी०) उठेव, (म०) उठी । ११-(म०) ×, (ए०, बी०) हम । १२-(ए०) तोह । १३-(ए०) रे; (बी०) × । १४-(ए०, बी०) उठा । १५-(बी०) नहि करै । १६-(म०, ए०) उबरी । १७-(ए०) जनु । १८-(ए०) रे; (बी०) × । १९-(म०,बी०) रहहिं । २०-(ए०,बी०) × । २१-(ए०,बी०) सखि । २२-(म०) × । २३-(बी०) तेहि खन; (ए०) बिच खन । २४-(बी०) चेरी; (ए०) चीर । २५-(ए०) बिकारत । २६-(ए०) × । २७-(म०) × । २८-(बी०) बिलखी ।

टिप्पणी—(३) भरम-भ्रम; सन्देह ।

(५) भरमाना-उद्विग्न । पछताप-पश्चाताप ।

(६) धसि-धसि-बैठा ।

(८) ततखन-तत्काल । धाई-दासी । बिकली-परेशान ।

२७८

(दिल्ली, एकडला; मनेर; बीकानेर)

कहसि रानि' तुम्ह बैठहुँ काहा । सूरहि' लै' र' उड़ायउ' राहा' ॥१
 सुनतहि' यह' वै' चकित भूली' । देखत रही आउ' न' बोली ॥२
 घरी एक ऊपर' समुझाई । कहसि चेरि तैं का कहि' आई ॥३
 चेरी कहा दुदिस्टिल हरा । कबिरा दानों कै अपकरा' ॥४
 सुनतहि जइस' रे' पिंगलहि' कीन्हा । भयउ' चाह ततखन जिउ दीन्हा ॥५
 हँस रहा किह' कारन घट मँह', पिउ बिहरेउ' सर सुक्ख' ॥६
 हा कुठिल' विरहानल कै छल', जानहुँ पतंग' झरुक्ख' ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए०, बी०) रानी । २-(ए०) बैठेउ; (म०) बैठि । ३-(ए०, बी०) सुरही ।
 ४-(ए०) लेअ । ५-(ए०, बी०, म०) रे । ६-(ए०, बी०) उड़ानेव । ७-(ए०) काहा ।
 ८-(ए०) सुनत । ९-(ए०) बात; (म०) फिरी (अथवा बहुरी) ।
 १०-(ए०) वोह; (म०) × । ११-(बी०) सुन तेहि रही जनौ चकित भूली ।
 १२-(ए०) आव; (बी०) और । १३-(बी०) नहीं । १४-(बी०) पर । १५-
 (ए०) का कहै । १६-(ए०) उपकरा, (बी०) गै पकरा । १७-(ए०, बी०) सुनतेहि
 जस । १८-(म०, ए०, बी०) × । १९-(ए०) पिंगलै, (बी०) पिंगला । २०-
 (म०) उहो; (ए०, बी०) एहौ । २१-(ए०, बी०) केहि । २२-(ए०) मा । २३-
 (ए०, बी०) बिहरा । २४-(ए०, बी०) सरसक्क । २५-(ए०, बी०) हाकल,
 (म०) × । २६-(म०) कठिन; (बी०) × । (ए०) खेलन । २७-(ए०, बी०,
 म०) × । २८-(म०) भालु । २९-(म०) पवन; (ए०) पंक; (बी०) पंख ।

टिप्पणी—(३) समुझाई-समुझ आई । का-क्या ।

(४) अपकरा-अपकार ।

२७९

(दिल्ली; एकडला, मनेर, बीकानेर)

गहि गहि हँस' काढ़ि न जाई । पाँख जरै' नहीं जाइ उड़ाई' ॥१
 रोवइ' कहै काह सुख' करों । आनि देहु बिस खार्त जो मरों ॥२
 तोरि तोरि केस पलेटै' हाथा । किह' अवगुन' हम बिहरेउ' साथी ॥३
 ऊमै' होइ धरि' लेइ' पछारा । मरै चाह वहि' दई' उवारा ॥४
 सखी सहेलीं धरहिं कर हाथा । रानि' समुझि बिधि मिरियाहिं' साथी ॥५
 जस र' सिय' कहँ' दिन दस [दुखपरा]' रँम क' भयउ' बियोग । ६
 वस' र' भयउ' तुम्ह' कलजुग, सो' मिरियाहिं फुनि जोग' ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियाँ ।

२-(बी०) निकसि । २-(ए०, म०) जरी । ३-(म०) उचाई; (ए०, बी०)

जाय । ४-(ए०) अगाई । ५-(ए०) रोवै; (बी०) रोइ रोइ । ६-(ए०) सुखि;
 (बी०) सखि । ७-(ए०, बी०) करऊँ । ८-(म०, ए०) खाय । ९-(ए० बी०, म०)
 पल्टै । १०-(ए०, बी०) केहि । ११-(ए० बी०) औगुन । १२-(ए०, बी०)
 बिहरा । १३-(म०) ऊमो; (ए०) ऊमी; (बी०) ऊमि । १४-(म०) होइधन;
 (बी०) होइधर; (ए०) खरभरि । १५-(बी०) खाइ; (ए०) लेए । १६-(ए०)
 उहि । १७-(ए०) दैअ; (बी०) दइव । १८-(ए०, बी०) रानी । १९-(बी०)
 मेरई; (म०) मरिबहि; (ए०) मरवै । २०-(म०, ए०, बी०) रे । २१-(ए०) सीय;
 (बी०) अर्जुन । २२-(बी०) कै । २३-(दि०, ए०) द्वापर; (म०) × । २४-
 (बी०) रामहि; (ए०) × । २५-(ए०, बी०) भयेव । २६-(ए०) उस । २७-
 (ए०, बी०, म०) रे । २८-(ए०) भयेव; (बी०) भयो । २९-(ए०) आह तोह ।
 ३०-(म०) सेउ; (बी०) सिव । ३१-(बी०) मेरवहिँ संजोग; (ए०) मेर-
 इहि जोग ।

टिप्पणी—(१) पाँख-पख ।

(३) पलेटे-फेकै । अबगुन-अवगुण; अपराष ।

(४) ऊमै-(क्री० ऊमना) उछलै ।

(५) मिरियहिँ-मिलावेंगे ।

२८०

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर;)

रोवई कर मलि मलि पछताईं । आवईं नैन पूरि झरि लाई ॥१
 धन बरसहिं बहु कही न जाई । परलो जइस रहा जग छाई ॥२
 गंग तरंग भये ईह पानी । और सलिला र अल्प बड़वानी ॥३
 पावस उघरि उघरि बरसाई । नैन न उघरहिं झरि न घटाई ॥४
 सूर क तपै घटै जग पानी । लोथन भरे सुभर अतिवानी ॥५
 कुतुबन तू लो गंभीरा, अति रस के अतिवन्त ॥६
 सुअर नैन न सूखै जल भरि भरि आवन्त ॥७

पठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों ।

१-(ए०, बी०) रोवै । २-(ए०, बी०) पछिताईं । ३-(ए०, बी०) उनये । ४-
 (बी०) अति । ५-(ए०, बी०) कहै । ६-(ए०) जैस; (बी०) जस । ७-(ए०)
 भई । ८-(ए०, बी०) एहि । ९-(ए०) सलिलो से; (बी०) सलोल । १०-(ए०, बी०)
 × । ११- बी०) नैननि । १२-(ए०) झरहिं घनाई; (बी०) झर न घुटाई ।
 १३-(ए०, बी०) के । (ए०, बी०) तैव ते गम्भीर । १६-(बी०) सर सूखेउ अनिवन्त
 (ए०) सर सुकेउ नवन्त । १७-(ए०) सूखहिं नहिँ एक खिन; (बी०) सूखहिं ।
 १८-(बी०) उन्त ।

टिप्पणी(१) झरि-झड़ी ।

(२) परलो-प्रलय ।

(३) अल्प-अल्प; थोड़ी । बड़वानी-विशाल ।

(४) उघरि उघरि-दक दककर ।

२८१

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

यह, र^१ बात घर घर^२ बहिराई^३ । उठा अकूत^४ नगर अकुलाई^५ ॥१
 आपुद्धि आपु न कोउ^६ सँभारा^७ । घर घर नगरी परा खभारा ॥२
 नगर क्राडु अन पानि न भावा^८ । मिरगावति^९ निसि रोइ^{१०} बिहावा^{११} ॥३
 दिन भा रैनि गई अँधियारी । रोवत पचत मस्त^{१२} दुख भारी ॥४
 कहिसि कहाँ सुधि पावों^{१३} नाहाँ । को र^{१४} करै^{१५} हम ऊपर छाहाँ ॥५
 प्रिय^{१६} वियोग भौ^{१७} सकती बान , जो लागेउ^{१८} मुहि^{१९} र^{२०} अपूर ।६
 झे, आनै हनिवंत^{२१} जिउँ^{२२}, सजन^{२३} सजीवन^{२४} मूर ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियौ ।

१-(ए०, बी०) रे । २-(ए०) खर । ३-(ए०) भरि आई, (बी०) फिर आई ।
 ४-(ए०) अकोत; (बी०) अकुताइ । ५-(बी०) कुललाई । ६-(ए०) कोई । ७-
 (बी०) बाप पूत धिय मन सँभारा । ८-(ए०, बी०) खावा । ९-(ए०, बी०)
 मिरगावती । १०-(ए०, बी०) राय । ११-(ए०) पोहावा । १२-(ए०) मरना ।
 १३-(बी०) पाऊँ । १४-(ए०, बी०) रे । १५-(बी०) करहि । १६-(बी०) जस ।
 १७-(ए०, बी०) भा । १८-(ए०) लागेव; (बी०) लेइउ । १९-२०-
 (ए०, बी०) × । २१-(ए०, बी०) हनिवंत वीर । २२-(ए०, बी०) जेव । २३-
 (ए०) साजन; (बी०) सजनी । २४-(ए०) सँचेव; (बी०) जीवन ।

टिप्पणी—(१) बहिराई-फैली । अकूत-अपार ।

(२) खभारा-खलबली ।

(३) अन्न पानी-अन्नपानी; खाना-पीना । बिहावा-विताया ।

(६) भौ-हुआ । सकती बान-शक्ति बाण; वह बाण जिसके लगनेसे लक्ष्मण मूर्च्छित हो गये थे । अपूर-गहरा ।

(७) हनिवंत-हनुमान । सजन-स्वजन; प्रिय । सजीवन मूर-सजीवनी बूटी जिससे लक्ष्मण की मूर्च्छा दूर हुई थी ।

२८२

(दिल्ली; एकडला; मनेर; बीकानेर)

खेवल नैनहि^१ विष्टि^२ घटानी^३ । को र राम मिरचइ^४ सिय^५ आनी ॥१

को नल आनि दमावति^१ पासा । मरौं वियोग उरध^२ हम साँसा ॥२
 को मिरवइ^३ सारस^४ संग जोरी । कैं सराप दै लीन्ह^५ अजोरी ॥३
 सुखी^६ कहा रानी का रोवहु । मांगि^७ पानि बैसि^८ मुख धोवहु ॥४
 चलउ चहुँ दिसि दूँढहि^९ जाई । दानौं कँह लै जाइ^{१०} पराई ॥५
 यह र कहत मिरगावति^{११} सुनिके^{१२}, बैठी^{१३} समुझि सँभार^{१४} ।
 साहन^{१५} बोलि कीन्हि^{१६} अस^{१७} अज्ञा, चहुँ दिसि लागु गुहार^{१८} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(बी०) ट्रिस्टि । २-(ए०, बी०) खुटानी । ३-(ए०, बी०) मेरवै । ४-(बी०) सियहिं । ५-(बी०) आनै दमावती; (ए०) को तोलान दमावती । ६-(ए०) आध; (बी०) रामबीग अधिक । ७-(ए०, बी०) मिरवै । ८-(ए०) सरद; (बी०) सारंग । ९-(बी०) लिहा । १०-(ए०, बी०) सखिन्ह । ११-(ए०) मागहु; (बी०) माँगहि । १२-(बी०) बैठि । १३-(ए०) दूँढत । १४-(ए०, बी०) जाय । १५-(ए०, बी०) मिरगावती । १६-(ए०) × । १७-(ए०) बैठेव । १८-(ए०, बी०) सँभारि । १९-(बी०) सानन्ह । २०-(ए०) कीन्हे; (बी०) कहिसि । २१-(ए०) उस; (बी०) यह । २२-(ए०, बी०) लग गोहार ।

टिप्पणी—(२) दमावति—दमयन्ती; राजा नलकी पत्नी । उरध—उर्ध्व; उल्टी साँस ।

(३) सराप—शाप ।

(५) दानौं—दानव ।

(७) साहन—दूत । गुहार—खोज ।

२८३

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

आपु आपु कँह दूँढै धाई^१ । रानी दूँढहि करै उँफाई^२ ॥१
 दूँढहि^३ परबत अउर^४ पहारा । जल थल महहर^५ बन^६ जो^७ अपारा ॥२
 उँडाकारन^८ बीछ बनाहाँ^९ । जोगी^{१०} भेस दूँढ व[हि*]^{११} नाहाँ ॥३
 जस र बिहंगम पूछत डोलै । पिउ कित^{१२} गेला^{१३} अउर^{१४} न^{१५} बोलै ॥४
 मन दोमन^{१६} झुरवइ^{१७} बिकाराय । मुख पण्डर^{१८} कर पा न सँभारा ॥५

बिधि ये^{१९} दिन कित^{२०} निमये^{२१}, जिह^{२२} हम पिउ बिहरान । ६

ई बिबि आखर मेटेहु^{२३}, नाँडुत^{२४} जाहि^{२५} परान ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(बी०) जाई । २-(ए०) अमाई; (बी०) अपनाई । ३-(ए०, बी०) दूँढइ ।

४-(बी०) और, (ए०) अरुन । ५-(बी०) महि । ६-(बी०) बनखँड । ७-

। (बी०) × । ८-(बी०) उँडाकरन । ९-(ए०) बीछ बनाहा; : (बी०) बिंस मत्ताहु ।

१०-(ए०, बी०) जोगिनि । ११-(ए०) उह; (बी०) तेहि । १२-(ए०, बी०) कतै ।
 १३-(ए०, बी०) गा । १४-(ए०, बी०) और । १५-(बी०) नहिं । १६-(ए०, बी०)
 दुमन । १७ (ए०) चेहुरा; (बी०) चिहुर । १८-(ए०, बी०) पण्डर । १९-(ए०)
 ओहि; (बी०) यह । २०-(ए०, बी०) कत । २१-(ए०) निमयेव; (बी०)
 निरमयेव । २२-(बी०) जेहि; (ए०) नेही । २३-(बी०) अबहूँ विबधर
 मेटियो; (ए०) अबहूँ बेखर भीत दै । २४-(ए०, बी०) नहि तौ । २५-
 (बी०) तजौ ।

टिप्पणी—(१) डँफाई—उपाय ।

(२) पहारा—पहाड ।

(३) डंडकारन—दण्डकारण्य । बीछ—बीच ।

(४) जस—की तरह । बिहंगम—पक्षी । डोलै—फिरै । पिउ—पी । कित-
 किधर । गेला—गया ।

(५) कर पा—हाथ-पैर ।

(६) निमये—निर्माण किया । बिहरान—बिछुड़ गया ।

(७) नाँहुत—नहीं तो ।

२८४

(दिह्ली; मनेर; बीकानेर)

चलै परान टेकि नहिं जाई । को बिलैंबाउ खिनक^१ बौराई ॥१
 मर्येउ^३ सुहाग भयउं^५ अब राँडा । जीह^६ दसन सेंउ^७ चाहसि^८ खाँडा ॥२
 ततखन धाइ^९ जनाँ इक^{१०} आवा । राकस कहिसि धरै वह पावा ॥३
 जीह^{११} जो खांडे चाहति अही । हाथ सँकोरि समुँस कै रहीं ॥४
 कहिसि काह^{१२} बिन पूछै^{१३} मराऊँ^{१४} । जो कछु^{१५} भयउ^{१६} तौ^{१७} चिय^{१८} रचि^{१९} जराऊँ^{२०} ॥५
 देवहि लागि जनाँ सौ दोइ एक^{२१}, लै आयहि^{२२} घिसियाइ ॥६
 जस र^{२३} चाँट^{२४} बड़ भुनगा^{२५}, भार उचाइ न जाइ ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियौ ।

१-(म०) को बिलैंवावइ; (बी०) कोइल नावै; (ए०) कोइल बाउ । २-(बी०)
 ज्यौं खिन । ३-(बी०) गयो ; ४-(बी०) भयो । ५-(बी०) जीम । ६-(बी०)
 से । ७-(बी०) चाहै । ८-(बी०) घाय । ९-(म०, बी०) यह । १०-(बी०)
 जीम । ११-(बी०) का । १२-(म०, बी०) पूछै विनु । १३-(म०, बी०) मर्ये ।
 १४-(बी०) किछु । १५-(म०) होइ; (बी०) भवा । १६-(म०, बी०) × ।
 १७-(म०) चीव । १८-(बी०) रची । १९-(म०, बी०) जर्ये । २०-(म०, बी०)
 × । २१-(म०) आयउ; (बी०) आयो । २२-(बी०) रे । २३-(म०) चाँटहि;
 (बी०) चाँदी । २४-(बी०) फनिगा ऐचत ।

- टिप्पणी—(१) टेकि—रोक । बिल्लाड—भुलाने की चेष्टा करे । खिगक—क्षणमें ।
 (२) रॉडा—रॉड; विषवा । जीह—जीभ । दसन—दाँत । खॉडा—
 काटमा ।
 (३) ततखन—तत्क्षण । घाइ—दौड़कर । जनाँ—व्यक्ति । धरै—फकडा ।
 (४) सँकोर—सकोच; रोक ।
 (५) चिय—चिता ।
 (६) घिसियाइ—घसीटकर ।
 (७) चाँट—चीटा । भुनगा—कीडा । भार—वजन । उचाइ—उठा ।

२८५

(दिल्ली; एकडला, मनेर; बीकानेर)

पूछैँ लग न बकतै बाता । तेल अवटि^१ कै छिरकहिँ^२ गाता ॥१
 पौन बाँधि मुँह चुप कै रहा^३ । जस बनमानुस बकत न केहा^४ ॥२
 जस गुँगा बाउर^५ बउराई^६ । बकत न जाइ^७ जीह लपटाई ॥३
 जो कछु बकत तो कहै [कुभासा*]^८ । नाँहुत^९ मूँद रहै मुँह^{१०} साँसा ॥४
 बहुत कहहिँ यहि मार पवारी^{११} । बहुतै कहहिँ चियँ रचिकै^{१२} जारी^{१३} ॥५
 अउरहिँ^{१४} कहा न मारै^{१५} यहकहँ^{१६}, भरिये^{१७} चरी^{१८} तिरकूट ॥६
 अबहुत^{१९} बजर जो हो^{२०} इक ठाँ^{२१}, तो न यह^{२२} बैदि^{२३} छूट ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१—(ए०, बी०) औटि । २—(म०) छिरकै; (बी०) छिरकावहिँ । ३—(म०) पौन
 बाँधि मुनि होइ के रहा, (ए०) मौन बाँधि मुनि होए के रही; (बी०) मौन बाँधि
 कै मुनि होइ रहा । ४—(ए०) चही । ५—(बी०) बौरा । ६—(ए०, बी०) बौराई ।
 ७—(म०) आउ; (ए०, बी०) जय । ८—(ए०, बी०) जीभ । ९—(दि०) कुबासा;
 (ए०, बी०) कबासा । १०—(ए०) नाही तो; (बी०) नाहिँ न । ११—(ए०, म०, बी०)
 मन । १२—(ए०, बी०) पवारी । १३—(ए०) × । १४—(म०) पूर्वांश की पुनरुक्ति;
 (बी०) बहुतै कहँ चिरि चिरि जारियै । १५—(ए०, बी०) औरन्ह । १६—(ए०, बी०)
 भारी । १७—(ए०, बी०, म०) × । १८—(ए०, बी०) बहुरि । १९—(ए०, बी०)
 चढै । २०—(बी०) अहुट अहुट जउ होइ एक ठाई; (ए०) अहुट, चँभ्र जो होहिँ
 फकठाँ । २१—(म०) तोउ न; (ए०, बी०) तौहु न यहि । २२—(ए०,
 बी०) बन्दी ।

टिप्पणी—(१) अवटि—खौलाकर । छिरकहिँ—छिड़कते है । गाता—शरीर ।

(२) पौन—पवन ।

(५) पवारी—(क्रि० पवारना) नष्ट करूँ दो । चियँ—चिता ।

(६) भरिये—बन्द कीजिये । चरी—गुफा । तिरकूट—त्रिकूट ।

२८६

(दिल्ली, एकडला; मनेर; बीकानेर)

जब बलि बावन बाँधि अडारा । कैसहु छूटं न रहे पतारा ॥१
मिरगावती कहाँ यहि जाँरौं । यहि कै जात जहाँ लग पाँरौं ॥२
जस र जलमदेउ साँप पबारी^{१०} । सबै आन हुतासन जारी ॥३
बाप क बैर^{१३} जस^{१५} र वै^{१६} लीन्हौं^{१७} । तस हौं करौं होइ^{१८} हम चीन्हा ॥४
बहुरि कहिसि ईह^{२०} अइसहि^{२१} जाँरौं । तरत न मरै बहु^{२३} दुख सँउ मारौं^{२५} ॥५
बाँधन जस चाहहु काठ^{२६}, सँकती [जरहु]^{२७} कर पाउ^{२८} ।६
बजर^{२९} काँठ^{३०} अस^{३१} घालहु, ईह^{३२} जग^{३३} जैसैं^{३४} उधर^{३५} न काउ ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१—(दि०) झौन (ते के स्थान पर स्पष्ट नून है) । २—(बी०) नहि छुटै । ३—(ए०, बी०) कहै ; (म०) कहि । ४—(म०) यहि ऐसैं । ५—(ए०, बी०, म०) की । ६—(म०, ए०) लहि ; (बी०) तहाँ लौं । ७—(म०, बी०) मारौ । ८—(बी०) रे ; (म०, ए०) × । ९—(ए०, बी०) जलमदेव । १०—(ए०, बी०) विभारी । ११—(म०) चिउ रचि सबै ; (ए०) जग रचि सबै, (बी०) जगत जहु रचि सबै । १२—(ए०) पारख ; (बी०) परीखस । १३—(बी०) राजैं । १४—(ए०) जैस । १५—(म०) रे ; (ए०, बी०) × । १६—(ए०) उए, (बी०) बोहि । १७—(म०, ए०, बी०) कीन्हा । १७—(ए०) मै । १९—(ए०, बी०) होय । २०—(ए०) ओहि ; (बी०) एहि । २१—(ब०) अइसै, (ए०) औ सय ; (बी०) ऐसन । २२—(म०, ए०) × । २३—(म०) ओहि । २४—(ए०) से । २५—(बी०) तुरित न मरौ दुख कै इहि मारौं । २६—(म०) बाँधहु जस र कहा तुम्ह ; (ए०) बाँधहु जसरे जानहु करहु तोह ; (बी०) बाँधहु जाइ जसरे तुम्ह जानहु । २७—(दि०) जस, (ए०) सुगढ़ जरे । २८—(ए०, बी०) पाँव । २९—(बी०) वज्र । ३०—(ए०, बी०) गाँठि । ३१—(बी०) तस । ३२—(बी०) एहि ; (म०) × । ३३—(म०) × । ३४—(ए०) जी ओ । ३५—(बी०) छूट ; (ए०) उधरै ।

टिप्पणी—(१) पतारा—पाताल ।

(२) जाँरौं—जलाऊँ । जात—जाति । पाँरौं—पाऊँ ।

(३) जलमदेउ—जनमेजय । पबारी—विनाश किया । आन—लाकर । हुतासन—अग्नि ।

(७) घालहु—डालो । उधर—निकल ।

२८७

(दिल्ली; एकडला; मनेर; बीकानेर)

कर पाछेउँ कर^१ हथकरि^२ बाही । सँकती^३ लाग किह^४ अब जाही^५ ॥१
 सिकरी^६ गेरि^७ पाँव उन्ह^८ बांधे । पाउँ^९ बाँधि मेलहि^{१०} वह^{११} काँधे ॥२
 भँसहि^{१२} केर चाम जो आनाँ । लाग^{१३} पलेटै तो अकुताना ॥३
 कहिसि कहों जो छाड़हु मोही । कहहिं कहसि तौ छाड़हु तोही ॥४
 उन्ह मँह एक^{१४} कहा कित^{१५} जाई । छाड़ि देहु मकुहिं^{१६} कहाई ॥५
 पाव छोर बैसावहिं^{१७}, देवहिं^{१८} फुसलावइ बोराइ ॥६
 जो र^{१९} साँच फुर बोलसि^{२०} हमसेउँ, छाड़ देहि बहिराइ^{२१} ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१-(म०) पाछे; (ए०, बी०) पाछू । २-(म०) लै; (ए०) कै । ३-(म०, ए०)
 हथकरी; (बी०) हथकर । ४-(ए०) सीखै । ५-(बी०) कहै । ६-(बी०) चाही ।
 ७-(बी०) सकरी । ८-(ए०, बी०) लै रे । ९-(म०) पावैहि । १०-(ए०, बी०)
 पाव । ११-(म०, ए०) मेले; (बी०) मेलिन्ह । १२-(ए०, बी०, म०) उहिं ।
 १३-(ए०, बी०) भँसन्ह । १४-(बी०) लागे । १५-(ए०, बी०) छाँडहि । १६-
 (बी०) × । १७-(ए०, बी०) कत । १८-(म०) मकु करै; (ए०) मकुरे; (बी०)
 मकु कुरहिं । १९-(ए०, बी०) बैसारिन्हि । २०-(ए०) × । २१-(म०) दूँ; (बी०)
 तै । २२-(ए०) जो तौ साज भोरै निसि । २३-(म०, ए०, बी०) × । २४-(ए०)
 बिहराय; (बी०) बिगराय ।

टिप्पणी—(१) पाछेउँ—पीछे । हथकरि—हथकडी । बाही—डाली । सँकती—सखती;
 कठोर व्यवहार ।

(२) सिकरी—जजीर । गेरि—डालकर ।

(३) केर—का । चाम—चमडा । लाग—लागे । अकुताना—व्याकुल हुआ ।

२८८

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

कहसि कुँवर मैं ईहवहिं छाड़ा । हौं रे भागि परेउँ इक^१ गाड़ा^२ ॥१
 कुँवर कछु^३ रं नहि कीन्हि^४ मँदाई । हौं कस उन्ह^५ लै जाँउ बोराई^६ ॥२
 बहु फुसलावहिं ना रं पसोजा । पाथर^७ कठिन पानि^८ न भीजा^९ ॥३
 कैसो^{१०} बरसो^{११} हरा न जामाँ^{१२} । बहु बौराइ रही वह रामाँ^{१३} ॥४
 बाँधै^{१४} जो रं^{१५} कहै कँह^{१६} कहई^{१७} । छाड़े^{१८} तो रं^{१९} अवाँक^{२०} होइ रहई^{२१} ॥५
 ताफर हिरदो [बज्रकै]^{२२}, कैसहुँ छाड़^{२३} न रोस । ६
 हिरद करेज^{२४} न जाइ मुँहि^{२५}, तिह अवगुन न दोस^{२६} ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियों।

१-(म०) ईहो; (बी०) उँहह। २-(म०) यक; (बी०) एक। ३-(बी०) खॉडा। ४-(म०) कछु; (बी०) दहु किछु। ५-(म०) ×। ६-(बी०) किई। ७-(बी०) उन्हहि। ८-(म०, बी०) उडाई। ९-(म०) नाहिं; (बी०) नाहिं रे। १० (बी०) पयरहु। ११-(बी०) वान। १२-(बी०) बेझा। १३-(ए०) गयो। १४-(म०) बरसै। १५-(बी०) कैसे बरीस हरन जाई। १६-(बी०) बहु फुसलाइ रहै बौराई। १७-(म०, बी०) बॉधहि। १८-(म०, बी०) रे। १९-(म०) को; (बी०) मकु। २०-(म०) हई (?)। २१-(बी०) छाडि देहि। २२-(म०, बी०) ×। २३-(बी०) अवाग। २४-(बी०) दोइसै (?) (बी०) तीखर दई ह्रिदै रोइ यह। २५-(बी०) छौँडै। २६-(म०) करेस। २७-(म०) जामै; (बी०) हरेउ जो कुलीसन भय मोही। २८-(ए०) पिय कहँ अवगुन दोस; (बी०) की औगुन दोस।

टिप्पणी—(१) इँहवहि—यहीं। गाढा—गड्ढा।

(२) ना—नहीं। पाथर—पत्थर। भीजा—भीगा।

(३) कैसो—किसी भी प्रकार। बरसो—बरसै। जामाँ—जमै। रामाँ—रमणी।

(४) अवँक—अवाक; मूक।

२८९

(दिल्ली; एकडला; मनेर, बीकानेर)

चौदह विद्या भोज निदानाँ। बररुचि एक अधिक यहँ जानाँ ॥१
राजै हार धरै कहँ दीन्हा। लै रं छुपायसिँ दइ नँ चीन्हा ॥२
घरसि तहाँ जो रं बखाना। राइँ कोप बूझि नहिँ मानाँ ॥३
तस ईँ^{१०} धरी^{११} नँ^{१२} मानै काऊ। अँगइसि सबै जिय कन^{१३} चाऊ^{१४} ॥४
बाँधि बहुरि उन्ह^{१५} चाम लपेटा। करै^{१६} गुहार^{१७} जस^{१८} सुवारि क घँटा ॥५
घाल अस कै खलरी^{१९} भीतर^{२०}, मूद^{२१} बजर कै [दीन्ह^{२२}]। ६
दई^{२३} पुहुमि जो सँतहि^{२४} आपुन^{२५}, तौ लोगहि^{२६} उन्ह^{२७} कीन्ह ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियों।

१-(म०) नहिं; (बी०) ×। २-(बी०) सयाना। ३-(ए०, बी०, म०) रे। (बी०, ए०) छपाइसि। ५-(ए०, बी०) नहिं। ६-(ए०) न चहे (?)। ७-(बी०) लै जीव। ८-(दि०) नॉइ (?)। ९-(ए०) न वै एको पूछै भैए माना; (बी०) नैन क्रम पूछै नहिँ माना। १०-(ए०) अँ; (बी०) यह। ११-(ए०, बी०, म०) घरा। १२-(बी०) नहिं। १३-(म०) कै; (बी०) कीनि। १४-(बी०) ×। १५-(ए०, बी०) जाऊ। १६-(ए०) उठ। १७-(बी०, म०) कर; (ए०) करा। १८-(ए०, बी०) गोहारि। १९-(म०) जैस। २०-(ए०, बी०, म०) कोठी। २१-(ए०, म०) ×। २२-(बी०) मूँदिसि। २३-(दि०) लीन्ह। २४-(म०, बी०) देव;

१. इस प्रतिमें पक्ति ३, ४ और ५ क्रमशः ४, ५, ३ है।

(ए०) दैय । २५-(म०) होहिह । २६-(बी०) पुन; (ए०, म०) × । २७-(म०, ए०, बी०) तौलहिं । २८-(बी०) × ।

टिप्पणी—(१) निदानाँ—निपुण ।

(२) चीन्हा—चिन्ह ।

(५) चाम—चमड़ा । गुहार—पुकार । जस—जैसे । सुवरि क घेंटा—सुअर का बच्चा ।

(६) घाल—डालकर । खलरी—चमड़ा ।

(७) सैंतहिं—सुपुर्द करते हैं ।

२९०

(दिल्ली; एकडला; मनेर; बीकानेर)

वहि तो बाँधि पठायउ' काँऊँ । ढूँढउ' इहाँ तिह' आनों' ठाऊँ ॥१
मिरगावती' कहे' का' करऊँ । सग' चाह कोउ' कहे' त' चढऊँ ॥२
जो कोउ' कहे' कि' आहि पतारा । हनिवँत' जैस' करों' उपकारा ॥३
लंक' टेक' कर' रोवइ' ठाढ़ी । काह' करों' जिउ जाइ' न' काढ़ी ॥४
[सोक' सुख*] सिर धुन रोवइ' । सारंगि-नैनि' रुधिर' मुँह' धोवइ ॥५
पिव बियोग धनि' भूली, ईह' बर' चीर सीस न' संभार । ६
बेनी जानु' उरगहि', कष्ट न' कहै' मँजूर पुकार ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१-(म०) पठावइ, (ए०, बी०) पठाइन्ह । २-(ए०, बी०) गाऊँ । ३-(ए०, बी०) ढूँढहि । ४-(ए०) तो; (बी०) एहि । ५-(ए०, बी०) अनवन । ६-(म०) मिरगावति । ७-(म०) कहहि । ८-(बी०) सखि । ९-(ए०, बी०, म०) कोइ । १०-(म०) × । ११-(म०) तिह; (ए०, बी०) तो । १२-(म०) चढो । १३-(म०) को । १४-(म०) किह; (ए०, बी०) की । १५-(ए०, म०, बी०) डार । १६-(ए०) कै, (बी०) कर टेकि । १७-(म०) रोये; (ए०, बी०) रोवै । १८-(ए०, बी०) जाय । १९-(बी०) सुसर कठ सु (?) सर रोवै । २०-(ए०, बी०) सारग नैत्र । २१-(ए०) रुधिर; (बी०) रोइ; (म०) रोहि । २२-(ए०) सुख । २३-(ए०, बी०) धन । २४-(ए०, बी०, म०) × । २५-(म०) न सीस; (ए०) सीस चीर न । २७-(ए०, बी०) जानो । २८-(बी०) उरगहिं । २९-(बी०) कीन्ह; (ए०, म०) × । ३०-(बी०) अहि; (म०) कहतै ।

टिप्पणी—(३) पतारा—पाताल ।

(५) सारंगि-नैनि—मृगनयनी ।

(६) धनि—धनी ।

(७) उरग—सर्प । मँजूर—मयूर; झोड़ ।

२९१

(दिल्ली; एकडला; मनेर; बीकानेर)

कुहुक उठी जनु^१ पंचम बोली । सुनत^२ सबद पावस रितु^३ डोली ॥१
 बिहरत अधर भँवर^४ गंध पाई । कँवल किहाँ^५ लागेउ^६ रस आई^७ ॥२
 धुमकर डसि^८ बिरहिन अकुलानी^९ । ई^{१०} र^{११} अवस्था^{१२} तुरत^{१३} भुलानी ॥३
 आइ^{१४} अखर^{१५} अम्मर गहिराना^{१६} । पवन^{१७} आहा^{१८} उन्ह^{१९} आवत^{२०} जानौ ॥४
 पवन सँदेसा लेहि ले चल^{२१} भँवर गुन । मालत यह र^{२२} अवस्थाकहियहु^{२३} तुमबिन^{२४} ॥५
 जप माला कै नाँउ^{२५}, जिह^{२६} जिउ रहे ॥६
 निसि बासर विब तस^{२७}, पिउ गुन हिय^{२८} दहै^{२९} ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए०) जनि; (बी०) जनौ । २-(ए०) सप । ३-(बी०) रित; (ए०) रवि ।
 ४-(ए०) भौर । ५-(ए०) घानि । ६-(ए०) लागेव । ७-(बी०) लाणी । ८-
 (बी०) दसन; (म०) दस, (ए०) डस । ९-(बी०) अकुलानी । १०-(ए०) ओहि;
 (म०, बी०) यहि । ११-(ए०, बी०, म०) × । १२-(ए०) अवसर । १३-(ए०,
 बी०) तरनि । १४-(बी०) उये; (ए०) उनै । १५-(ए०) अखर; (बी०) अकर ।
 १६-(बी० ए०) घहराना । १७-(ए०, बी०) पौन । १८-(बी०) आइ; (ए०)
 आह; (म०) उअ । १९-(बी०, ए०) उन; (म०) तिह । २०-(ए०, बी०) और
 न । २१-(ए०, म०) लै रे चला; (बी०) सुनसि न मोरा । २२-(ए०) ओहरे ।
 २३-(ए०) कहे न । २४-(म०) यह अर्घाली नहौ है; (बी०) वन मालती बिहरे
 मोहि तोरा । २५-(ए०, बी०) नाव; (म०) नाँव तुम । २६-(म०) जपथहि; (बी०)
 जपतेहि; (ए०) जावथिर । २७-(म०) तैसहि; (ए०) बिन तिसि; (बी०) तीसहु ।
 २८-(बी०) छिदै । २९-(ए०, बी०) डहै ।

टिप्पणी—(२) किहाँ—के पास ।

(३) डसि—दंश ।

(४) अखर—आषाढ़ । अम्मर—अम्बर ।

२९२

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

पवन सँदेसा लै र^१ उड़ाई । हँडि भँवर कहँ^२ लीनसि^३ जाई ॥१
 देखत भँवर बिपत बड़ परी । बाँधेउ^४ भँवर कँवल कै करी ॥२
 भँवर लुबुध तो^५ कँवलहि^६ आवइ^७ । यह र^८ अवस्था करम बँधावइ^९ ॥३
 पवन भँवर सँउ^{१०} कहेउ^{११} सँदेसा । जो र^{१२} अहा^{१३} मालति कर भैसा ॥४
 मालति^{१४} नाँउ^{१५} सुनत^{१६} जिउ^{१७} पावा । रोइ दिहिसि मन घबरवा^{१८} ॥५

बिबिरेता केउ न जानै", दुहुँ चित एकै रत ॥६
मालति मन मधुकर बसै, मधुकर मन मालत ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियौ ।

१-(म०, बी०) रे । २-(बी०) कहु । ३-(बी०) लीतिसि । ४-(म०, बी०) बाँधिसि ।
५-(बी०) × । ७-(म०) केवल कहँ । ७-(बी०) आवै । ८-(बी०, म०) रे ।
९-(बी०) बँधावै । १०-(म०, बी०) सौं । ११-(बी०) कह्यो । १२-(बी०) रे ।
१३-(म०) इहाँ; (दि०) आहा । १४-(बी०) मालती । १५-(बी०) नाव ।
१६-(बी०) सुनी । १७-(बी०) जिव । १८-(बी०) जिउ गहवरि आवा । १९-
(म०) बिबि र उचाता किमि जानै; (बी०) बिबि राते किमि जानि नहि ।

टिप्पणी—(१) लीनसि—लिया ।

(२) करी—कली ।

(६) केउ—कोई ।

२९३

(दिल्ली, बीकानेर)

तुम्ह बिन जियै चैन न' लेखा । सिन्दुर^१ सेत माँग मै देखा ॥१
काजल^२ रात चन्दन भौ^३ ताता । सबै अवस्था कहिसि वहि^४ गाता ॥२
अति बियोग बिकली^५ बहु दूखी^६ । भँवर पाछ मालति पुनि सूखी^७ ॥३
तौं चाह वहि कोउ न कहई^८ । ऊमि साँस^९ लै मरि मरि रहई^{१०} ॥४
कहिसि देउ^{११} हौं तहाँ अडारा । कै सायर कै आह^{१२} अकारा ॥५
किह संदेस कहि पठवउ, को र बिपत कहि जाय^{१३} ॥६
सायर^{१४} अगम अगोचर, तिह^{१५} [ठाँउ पंखी]^{१६} न आइ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-बिनु जिउ जीवन नहिं । २-सेदुर । ३-काजर । ४-भव । ५-क्रियै वोहि ।
६-बरकुली । ७-दुखी । ८-भँवर वाजु मालती बन सूखी । ९-तेहि । १०-
केउ न कहाई । ११-ऊमि ऊमि । १२-जाई । १३-देव । १४-अही । १५-कहै
संदेसा किहि पठजँ पास न कोई, बिपति कहै को जाइ । १६-साइर । १६-तेहि ।
१८-(दि०) ठिक नाँउ ।

टिप्पणी—(१) सेत—श्वेत ।

(२) रात—रक्त; लाल । भौ—हुआ । ताता—गर्म । गाता—शरीर ।

(३) पाछ—पीछे ।

(५) सकारा—आकार ।

२९४

(दिल्ली; एकडला, मनेर; बीकानेर)

आज सुदिन यह आइ तुलाना । करम हमार दई तिह आनाँ ॥१
नाँहुत को र कहत सुधि जाई । यह कहहु जस देखहु आई ॥२
काह सँदेस देउ वहि भारी । बरजा कियेउ न रहेउ सँभारी ॥३
जाइ कहेहु जस दई कहावा । काह कहौ कछु कहे न आवै ॥४
सुनि र पवन यह चलेउ सँदेसा । गयउ जहाँ मालति वह भेसा ॥५
अति र बियोग बियापी रामाँ, बिसभर कछु न सँभार ॥६
लाइ नैन दुइ मारग राखिसि, भूली पन्थ निहार ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए०) आजु । २-(बी०) मोर । ३-(ए०) दैअ । ४-(ए०, बी०) तोहि । ५-
(ए०) नाहि तौ; (बी०) नाहिन । ६-(बी०) यहइ । ७-(ए०, बी०) कहेहु । ८-
(ए०, बी०) उहि । ९-(ए०) कियेव; (बी०) कियो । १०-(ए०, बी०) रहेव ।
११-(बी०) किहिसि । १२-(ए०) दैअ; (बी०) दइव । १३-(बी०) कहावै ।
१४-(बी०) आवै । १५-(ए०, बी०) रे । १६-(ए०, बी०) पौन । १७-(बी०)
लै । १८-(बी०) चला । १९-(ए०, बी०) गएव । २०-(ए०) उहि; (बी०) कर ।
२१-(म०, बी०, ए०) रे । २२-(ए०) कछु । २३-(बी०) अति रे बियोग
व्याकुली पीरम भूली, चीर न सीस सँभार । २४-(ए०) × । २५-(म०) राखी,
(बी०) राखिसि मारग ।

टिप्पणी—(१) तुलानाँ—निकट आया । करम—कर्म, भाग्य । हमार—मेरा ।

(२) नाँहुत—नही तो ।

(३) बरजा—वर्जित कार्य ।

(६) रामाँ—रमणी ।

२९५

(दिल्ली; एकडला; मनेर; बीकानेर)

पौन आइ मालति सों कहा । भँवरहि बिपति कँवल मँह गहा ॥१
सुरजन सूर उदैगिरि आई । दुरजन रैन भँवर दुख जाई ॥२
सुनतहि चाह बिपति गै भागी । सम्पति आइ गात सुख लागी ॥३
कहिसि बेगि चलु पवन सुहाई । देखौ नैनहि जाहि सिराई ॥४
(सिरवै) अमिय सान्त होइ गाता । सँदुर सेत भयउ सुनि रात्र ॥५
आनि सजीवनमूर तुम्ह महि दीन्हौ अहिवात ॥६
परान घटाहि घट राखहु नाँहुत अब न रहात ॥७

पठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१-(ए०, बी०) आए । २-(ए०, बी०) मालती । ३-(ए०) भौरहि; (म०) भौर ।
 ४-(म०) आहा; (बी०) भँवरा कली कँवल की गहा । ५-(ए०, बी०) सुरिजन ।
 ६-(ए०, बी०) उदैकर । ७-(ए०) भौर; (बी०) भौरै । ८-(ए०, बी०) सुनतेहि ।
 ९-(ए०, बी०) आए । १०-(बी०) सख । ११-(ए०) × । १२-(ए०) खन एक ।
 १३-(ए०) चली; (बी०) चल । १४-(ए०) पौन । १५-(ए०, बी०) सोहाई ।
 १६-(म०, ए०, बी०) लोचन । १७-(ए०, बी०) सेराई । १८-(दि०) सनवै ।
 १९-(ए०) भयेव; (बी०) भयो । २०-(ए०) तब । २१-(म०) निराता । २२-
 (बी०) आनिसि । २३-(बी०) तुम; (ए०) अभिय सीचेव मोहि तोह । २४-(ए०)
 तोह; (म०) ×; (बी०) मोहि । २५-(ए०) दीन्हेव; (बी०) दियेहु । २६-(म०)
 परान घट न राखे; (ए०) परान घटत घट जाई; (बी०) प्रान घट घट राखेहु
 निसरता । २७-(ए०) नहीं तौ; (बी०) नॉहि तौ ।

टिप्पणी--(३) गै-गया ।

(४) सिराई-तूत ।

(५) सिरवै-सरबोर हो । सेंदुर-सिन्दूर । सेत-श्वेत । राता-रक्त, लाल ।

(६) सजीवन मूर-संजीवन मूल । (यहाँ रामायण-वर्णित हनुमान द्वारा संजीवनी बूटी लाकर लक्ष्मण के प्राण बचाने की ओर संकेत है ।)
 महि-मुझे । अहिवाल-सुहाग; पति का अस्तित्व ।

(१) रहात-रहत ।

२९६

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

चला पौन मालति सँग लाई । भँवर आहा जिह तिह लै जाई ॥१
 मालति सूर कियेउ परगासा । भँवर छूट भयउ कँवल बिगासा ॥२
 लोचन चार होत मिलि जाहीं । जस पानी मँह बूँद समाहीं ॥३
 दोइ न रहे एक भो गाता । वहि बह रात बह र वहि राता ॥४
 घरी एक ऊपर बिहराने । तब लागि काहूँ न दोइ कर जाने ॥५
 जिउ जिउ एक परान घट, देखौ बूछि समत् ॥
 पसरौँ पुरई पिरित कै, छाई रहे दुहूँ गत् ॥

पठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों ।

१-(ए०, बी०) आहा । २-(ए०) जेहि ठाँ; (बी०) तेहि ठाँ; । ३-(ए०, बी०) मालती ।
 ४-(ए०, बी०) कियेव । ५-(ए०, बी०) भौर । ६-(ए०, बी०) भौ । ७-(बी०)
 कँवल । ८-(ए०, बी०) दुइ । ९-(बी०) ना । १०-(ए०) एकै । ११-(बी०)
 भौ । १२-(ए०) उहि बवह; (बी०) बह कोहि । १३-(बी०) राता । १४-(ए०)

उहि; (बी०) वोह वहि । १५—(बी०) घरी चारि पर । १६—(ए०) तौ । १७—
(बी०) नहिं । १८—(ए०, बी०) रे दुइ । १९—(ए०) घट रहै; (बी०) एकै प्रान
गति एकै । २०—(ए०) समय; (बी०) समांत । २१—(ए०) पुरइनि; (बी०)
पुरइन । २२—(ए०) पिरीति की; (बी०) प्रीति की । २३—(ए०) गाय; (बी०)
गात ।

टिप्पणी—(२) बिगासा-विकास ।

(३) लोयन-लोचन ।

(४) भो-हुआ ।

(५) बरी-घड़ी ।

२९७

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

बहुरि^१ बिपति कै^२ बकतहिं^३ बाता । जो र^४ अवस्था परी हुत^५ गाता ॥१
सुनत^६ नीर लोचन भरि आये । सरिल^७ चुवहिं^८ जम मोंति^९ सुहाये ॥२
बिहरन^{१०} आखर लिहै^{११} न चलही^{१२} । तीनि लोक जो र^{१३} सब मिलही ॥३
जो कोउ झाँखि^{१४} अवटि^{१५} पचि मरई^{१६} । बिध रूचत^{१७} आपन^{१८} पै करई ॥४
कहहिं^{१९} चलहुआपु घर कँह^{२०} जाही । बहुरि जाइ^{२१} रस कोलि कराही ॥५
चले दोउ^{२२} जन रहसत^{२३} घर^{२४} कँह, नौ र भयउ^{२५} औतार ॥६
नगर रहा हुत^{२६} निसि होइ^{२७} कारी, बहुरि^{२८} भयउ^{२९} उजियार ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ --

१—(ए०) बउरी । २—(ए०, बी०) की । ३—(ए०, बी०) रे । ४—(ए०, बी०) हुतो ।
५—(ए०) सलिल । ६—(ए०, बी०) मोती । ७—(बी०) फिरना । ८—(बी०) लिख न ।
९—(बी०) चहहि । १०—(ए०, बी०) रे । ११—(ए०, बी०) झाँखि । १२—(ए०,
बी०) औटि । १३—(बी०) रूचता । १४—(ए०) आपन रूचता । १५—(ए०, बी०)
कहिन्हि । १६—(बी०) कहूँ । १७—(ए०) जाए; (बी०) जाय । १८—(ए०, बी०)
दुऔ । १९—(बी०) रहसत चले दुवौ जन । २०—(ए०) × । २१—(ए०) रे
भयव; (बी०) रे भयेव । २२—(बी०) जो होत रहा । २३—(बी०) जो होत रहा ।
२४—(ए०, बी०) मै । २५—(बी०) फुनि रे । २६—(ए०, बी०) भएव ।

टिप्पणी—(४) झाँखि-संताप करके । अवटि-अभिलाषा करके; इच्छा करके । पचि-
पश्चात्ताप करके । बिध-ब्रह्मा; सृष्टि कर्ता । रूचत-अच्छा लगता
है । आपन-अपने को । पै-किन्तु; लेकिन ।

(६) नौ-नया ।

२९८

(दिल्ली; एकडला; मनेर; बीकानेर)

नगर लोग सब आगे^१ आए^२। बाजन बाजे लाग सोहाए^३ ॥१
 बाजत आइ^४ नगर मँह पैठे^५। नौ कै पाट^६ सिंघासन बैठे^७ ॥२
 बैठि^८ सिंघासन दरब लुटावा। राँकहि^९ न दारिद बहुरि^{१०} सतावा ॥३
 दइके^{११} कुँवर गयउ^{१२} बतसारा^{१३}। भिरगावति गै करी^{१४} सिंगारा ॥४
 कय^{१५} जो^{१६} सिंगार कुँवर पहुँ^{१७} आई। देखि बिमोहेउ^{१८} कछु^{१९} न कहाई^{२०} ॥५
 संज्ञा बन्दन निस भरन^{२१} पियहि पलटेउ^{२२} दाउ^{२३}।६
 रबिसुत सारथि मन बसेउ^{२४}, तब^{२५} बढेउ^{२६} अनुराउ^{२७} ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियाँ।

१-(ए०, म०) आगे सब। २-(बी०) नगर लोग मिला आग धावा। ३-(बी०) बधावा। ४-(ए०) आए। ५-(बी०) पैठा। ६-(बी०) राज। ७-(बी०) बैठा। ८-(बी०) बैठ। ९-(ए०) राँक, (बी०) राकन्ह। १०-(ए०, बी०) दारिद बहुरिन। ११-(ए०) अके; (बी०) दै कै। १२-(ए०) गएउ; (बी०) गयो। १३-(ए०, बी०) पटसारा। १४-(बी०) कियेव; (म०) कियेउ; (ए०) करै। १५-(ए०, बी०) कै। १६-(बी०) जु। १७-(म०) गै। १८-(ए०) बिमोही; (बी०) बिमोह। १९-(ए०, बी०) कुछ। २०-(बी०) कहइ न जाई। २१-(बी०) अभरन। २२-(ए०, बी०) पलटेव। २३-(बी०) दाँव। २४-(म०) बसे; (ए०, बी०) बसेव। २५-(ए०) तुरत; (बी०) त। २६-(ए०) बढे; (बी०) बढेव। २७-(बी०) अनुराव।

टिप्पणी—(३) दरब—द्रव्य, धन। राँकहि—रंकों को; दरिद्रो को। दारिद—दरिद्रता।
 (४) बतसारा—बैठक।
 (५) कय—करके।
 (६) संज्ञा—सन्ध्या। पलटेउ—पलट दिया। दाउ—बाजी।

२९९

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

अनग कवन गुन आई पिउ आसा^१। रावन कनक लंका हम बासा ॥१
 लंक सहल^२ बन्धो हम सेती^३। औ^४ साँभर आहहि जग जेती^५ ॥२
 (पण्डो पति) सुत देहि न मोही। ऊभि रहौं कहि^६ जाँउ न छोही^७ ॥३
 मंदिर बेदन सुनहि नहि बाता। बीरा तिह^८ सुत लेहि निराता ॥४
 रबिसुत सारथि उर न समाई। जिह^९ औगुन पिय रहेउ^{१०} लुकाई^{११} ॥५
 रावन कनक आह तुम्ह पासहि, औ साँभर^{१२} नख साँस ॥६
 लंक सहल^{१३} बन्धो फुनि, आहि^{१४} पाप देखि, तुम्ह मास ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१-(बी०) विवासा । २-(बी०) सो लाइ, (ए०) सैल । ३-(बी०) बन्ध (ए०) बन्धु । ४-(बी०) तेती; (ए०) सुने । ५-(बी०) और । ६-(बी०) जेतने । ७-(बी०) की । ८-(बी०) बिलोही । ९-(बी०) मनु बँदन । १०-(बी०) बैरट ही; (म०) बीरापति । ११-(बी०) तेहि । १२-(बी०) रहेउ, (म०) रहँहि । १३-(म०, बी०) रिसाई । १४-(म०) मँभर, (बी०) सँभरि । १५-(म०, बी०) सैल । १६-(म०, बी०) आहहि । ”

३००

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

कूप^१ नीर जिह^२ काढी^३ नारी^४ । ते तुम्ह सँउ बहुतै असँभारो ॥१
सरबस दइ तुम्ह^५ परेउ भुलाई । पिय पति लेहि^६ बैठि^७ समझाई ॥२
मोहन बान काम कर लाग^८ । औखद मूरि होहि^९ तो जागा^{१०} ॥३
सुर मोहहि^{११} नर आहहि^{१२} काहा^{१३} । बसीकरन सिर पालहि^{१४} आहा^{१५} ॥४
हनू[वन्त] मूर सकती कँह आनी^{१६} । तुम्ह र^{१७} मूर मोहन निज^{१८} जानी ॥५
तुम्ह गन्धरवहि^{१९} चक्कवइ, तु र भौ मुदिरा सार^{२०} ॥६
लोचन जिह^{२१} दुव दिष्टि होइ^{२२}, तुम्ह सेउ बरक पुहुमि बिकरार^{२३} ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१-(बी०) कुआँ । २-(बी०) जेहि । ३-(बी०) काढियै । ४-(बी०) बारी । ५-(बी०) बरबस देखि तुम्है । ६-(म०) लिह; (बी०) लेहु । ७-(बी०) पियहि । ८-(बी०) कै लागै । ९-(म०) होइ; (बी०) होय । १०-(बी०) जागै । ११-(बी०) कहा । १२-(म०) यह अर्घाली पक्ति ५ की पहली अर्घाली के रूप मे है । १३-(म०) यह अर्घाली पक्ति ४ की दूसरी अर्घाली के रूप मे है । १४-(बी०) रे । १५-(म०) शब्द अस्पष्ट । १६-(म०) गन गन्धरप । १७-(बी०) तुम्ह गंध पहुँच हुक वैसी, भुअन मुंडसार । १८-(म०) जासो । १९-(बी०) लोयन चहँ, दुदिरिस्टल । २०-(बी०) औ सुर नर फुनि बिकरार, (म०) सुर नर फुनि बिकरार ।

टिप्पणी—(२) सरबस—सर्वस्व ।

३०१

(दिल्ली; मनेर, बीकानेर)

हँसी कहिसि दीपक^१ सुनु^२ बाता । गयउ^३ उचाइ जाइ^४ जिय माँता^५ ॥१
रामाँ किह बिधि^६ पियहि उचावइ^७ । मान भाव कर भाव न पावइ ॥२
साखि^८ होहि^९ ईह^{१०} जूझ^{११} उचावउँ^{१२} । आप अगरग^{१३} सरसती बुलावउँ^{१४} ॥३
आइ सुनवाइ^{१५} दीपक^{१६} गाई । दीया^{१७} अगिन^{१८} बिनु सर^{१९} जो^{२०} जराई ॥४

यह र^{२२} काम मुरझागति आई । मन्त्र जपसि अगरख^{२३} जो बुलाई ॥५
 आइ जो दीपक गायसि विध सैंउ,^{२४} सुनत देह अँगरान^{२५} ।६
 दिया पठावइ^{२६} अस्तुति वहि,^{२७} धन धन मद्ध^{२८} सुजान ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियाँ ।

१—(बी०) दीपग । २—(बी०) सुन । ३—(बी०) क्यो रे । ४—(बी०) जाय । ५—
 मैमाता । ६—(बी०) केहि भॉति । ७—(बी०) उचाऊ । ८—(बी०) सावन । ९—
 (म०) साखी; (बी०) सखी । १०—(बी०) होइ । ११—(म०) आवहि; (बी०)
 इहि । १२—(म०) जूज (जीम, बाव, जीम); (बी०) चोज । १३—(बी०) उचाऊँ ।
 १४—(बी०) अंक रखि । १५—(बी०) बुलाऊँ । १६—(म०) सुनाइ जो; (बी०)
 सुनाइसि । १७—(बी०) दीपग । १८—(बी०) दीप । १९—(बी०) आगि । २०—
 (बी०) बिन जो; (म०) बत (बे, ते) सत (सीन, ते) । २१—(बी०) जोरे । २२—
 (बी०) फिरे, (म०) यह रे । २३—(म०) अगरग । २४—(बी०) सुधि सै । २५—
 (म०) फिरी सुनत अँगरान; (बी०) सुनत इह रे अँगरान । २६—(बी०) पठावै ।
 २७—(म०) अस्त अस्त । २८—(बी०) सुध ।

३०२

(दिल्ली, एकडला^१; मनेर; बीकानेर)

अँगरानेउँ चिन्ता^१ मन^२ आई । उठा कुँवर यह चलेउ^३ कुहाई ॥१
 मान भाव सेउँ^४ चली सुनारी^५ । दौरि कुँवर कर गद्दी पियारी^६ ॥२
 कहिसि बिरचि^७ कस चलहु^८ कुहाई । सुनतहि^९ निरति मुरझा जिह^{१०} आई ॥३
 तो देखि जियै^{११} रहै न पारा^{१२} । जीउ तो पँह गा ह्यो^{१३} बिसँभारी^{१४} ॥४
 परेउँ जाइ देहु कठिन मँझारी । अपै र^{१५} पयोहर अति^{१६} बल^{१७} नारी^{१८} ॥५
 बहुत चरित^{१९} कै छूटेउ छँद कै^{२०}; तो आयउ^{२१} मुहि गात ।६
 कहेउँ^{२२} निरत फिर आपुन^{२३}, यह अवगुन^{२४} यह बात ॥७

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रतियाँ ।

१—(म०) चिन्त, (बी०) चेतना । २—(बी०) ×; (म०) मन मँह । ३ (ए०, बी०)
 चलो । ४—(बी०) के; (ए०) से । ५—(म०, ए०, बी०) सोनारी । ६—(बी०)
 सुप्यारा । ७—(बी०) विरंचि । ८—(ए०, बी०) चलिहु । ९—(म०, ए०, बी०) सुनहु ।
 १०—(ए०) मन, (बी०, म०) मोहि । ११—(बी०) तोहि देखि मै रहै न पारौं; (ए०)
 तोहि देखि जिउ रहै न पारा; (म०) जोहि देखि जिउ गा बिसँभारी । १२—(बी०)
 हौंगा । १३—(म०, बी०) बिसँभारी; (ए०) काहू न सँभारी । १४—(ए०) × ।
 १५—(ए०) × । १६—(ए०) बलदै; (म०) भल । १७—(बी०) आप आप जो हारि
 अति छुनाई । १८—(बी०) चरित्र । १९—(म०, ए०, बी०) × । २०—(म०, ए०) हम ।

१—इस प्रतिका फोटो हमें उपलब्ध न हो सका । सम्मेलन संस्करणपर आश्रित ।

२१-(ए०, म०) कहों । २२-(म०) सब आपुन; (ए०) तोहसों; (बी०) सुनहु
निरत सब मोरी । २३-(ए०, बी०) औगुन ।

टिप्पणी—(१) कुहाई—रूठकर ।

३०३

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

कुँवर गहै वहि^१ चाहि^२ छुड़ावा । मान करै नहि नैन मिरावा^३ ॥१
तो यहि बुधि^४ कै कुँवर डराई^५ । कहसि राहु ससि^६ कैं घर आई^७ ॥२
तो र बेगि चलि मँदिर छगहा^८ । ससि^९ कलंक^{१०} तू निरमर^{११} आही ॥३
तिह^{१२} जो देखि तो^{१३} वहि^{१४} न कहाई^{१५} । वहि र^{१६} छाँड़ि तिह^{१७} छाड़ि न जाई ॥४
हँसि^{१८} कहिसि हम सँउ^{१९} चतुराई । कुँवर बूझि मन^{२०} उर न^{२१} समाई ॥५
मिरगावति^{२२} मन ही मन^{२३} रहसी^{२४}, मिलेउ जो जरम^{२५} न होइहि मंग । ६
यह मन गाढ़^{२६} उँहरेउ^{२७}, जो^{२८} चढ़ै न दूसर^{२९} रंग ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों ।

१-(ए०) उवह । २-(बी०) चहै । ३-(बी०, ए०) मिलावा । ४-(ए०) विधु ।
५-(ए०, बी०) डेराई । ६-(ए०) सन । ७-(ए०, बी०) जाई । ८-(ए०)
तोरे बेगि जनु मदन छपाई; (बी०) तू रे बेगि चल्ल मदिर पाही । ९-(बी०) ससि रे ।
१०-(ए०) तो । ११-(बी०) निर्मल । १२-(ए०) उह । १३-(ए०) तु । १४-
(ए०) उह । १५-(ए०) वहई; (बी०) तोहि देखे तो वहि न गहई । १६-(ए०)
उहरे; (बी०) बोहरे । १७-(ए०) तु, (बी०) तोहि । १८-(ए०, बी०) हँसी ।
१९-(ए०, बी०) हम से । २०-(ए०) मान । २१-(ए०) उरै; (बी०) उरहि ।
२२-(ए०, बी०) मिरगावती । २३-(ए०, बी०, दि०) मन मन ही । २४-(ए०,
बी०, दि०) × । २५-(बी०) जरमहि । २६-(बी०) कलही । २७-(ए०) उन्ह
हरेव; (बी०) उन्हरेउ । २८-(ए०, बी०) × । २९-(ए०) दोसर ।

३०४

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

। यह रंग जरम कुरंग न होई । सात समुँद जो घोये^१ कोई ॥१
वैसहि^२ मिली^३ सेज पर आई । ततखन कुँवर गिय लै लाई^४ ॥२
पेम सुरा रस^५ दुउ^६ जन राते । पेम सुरा जुग चार न माते^७ ॥३
इहउ^८ जरम क^९ कवन^{१०} सँदेह^{११} । रचेउ नेह^{१२} दुहुँ जग कँह एह^{१३} ॥४
बिहर^{१४} मिले रस केलि कराहीं । अमिय सुफल^{१५} बिरसहि वई^{१६} खाहीं ॥५

अमिय पयोहर दलमले^{१०}, अधर घूँट रस लेई^{११} । ६
नौ सता^{१२} सासबदनी अबला^{१३}, अस^{१४} धन भोग करेई^{१५} ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१—(बी०) घोवै । २—(बी०) वैसेहि । ३—(बी०) मिलि । ४—(म०) सतखन कनक
गिये पहिराई, (बी०) टक न कनक के रे बिहराई । ५—(म०) सँमुद सरित; (बी०)
सुमन सरित । ६—(बी०) दुवौ । ७—(बी०) पेम सुरा दुओ जन माते । ८—(म०)
यहे । ९—(बी०, म०) कर । १०—(बी०) कौन । ११—(बी०) सँदेहा । १२—(म०)
तिह; (बी०) इनहि । १३—(म०) नेहू; (बी०) कर नेहा । १४—(दि०, बी०) सेज ।
१५—(बी०) फल । १६—(म०, बी०) सब । १७—(बी०) दलिके । १८—(बी०)
सेज रस लेई । १९—(बी०) नौ । २०—(म०) × । २१—(म०) अहस । २२—(म०)
कराई; (बी०) कराय ।

टिप्पणी—(५) बिहर-बिछुड़ ।

(६) पयोहर-पयोधर; स्तन ।

(७) नौ सता—(नौ सात) सोलह; तात्पर्य सोलह कलाओ वाली । सासबदनी—
चन्द्रबदनी । अबला—स्त्री ।

३०५

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

यइ^१ र^२ ईहाँ रस भोग कराही । रुपमनि^३ कँह दुख मँहँ दिन जाहीं^४ ॥१
बरिसा सै बरु निमिख गँवावई^५ । बासर निसि क^६ अन्त किमि पावइ^७ ॥२
अहि निसि पन्थ निहारै बारी । मकुहि^८ चाह कोउ कहै उम्हारी ॥३
करपालो^९ नित असुवइ^{१०} काढ़ै । बिरह सँताप कया तन डाढ़ै ॥४
काक उड़ावइ^{११} पन्थि^{१२} जो आई । तिभुवन^{१३} कँहँ सँदेस लै जाई ॥५
सँदेसा गुन बिस्तरों^{१४}, जो कोउ कँहँहि^{१५} समत्थ । ६
कर कौन गढ़ेउ जो मुदरा,^{१६} बिबि र समानै हत्थ^{१७} ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१—(म०, बी०) ये । २—(बी०) रे । ३—(बी०) रुकमिनि । ४—(म०) रुपमनि
कह दिन दुख बड जाही । ५—(बी०) बरिसा सै पर नीमख । ६—(म०) कँह;
(बी०) कर । ७—(म०) न जाई, (बी०) न पावै । ८—(बी०) मकुहुँ । ९—(म०)
करपलो; (बी०) करपल्लो । १०—(बी०) दिन ओसुइ; (म०) असुवइ दिन । ११—
(बी०) उड़ावै । १२—(बी०) पन्थ । १३—(बी०) पन्थी । १४—(म०) बिस्तरेउँ;
(बी०) बिस्तर्यो । १५—(म०, बी०) कहै । १६—(बी०) अँगुरी कँहँ मुदरी गढी;
(म०) करबारी कँहँ तरक मँहँ । १७—(म०) बिबि समानी हत्थ, (बी०) सब
समानेउ हत्थ ।

- टिप्पणी—(२) बरिसा सै-सौ बरस । किमि-किस प्रकार ।
 (३) उन्हारी-उनका ।
 (४) असुवइ-आँसू । कया-शरीर । डाढ़ै-जलावै ।

३०६

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

सूखि सुपारि^१ भयउ^२ बिनु नाहाँ । रंग पिय दिपौ और धनि^३ काहाँ ॥१
 हौं पिय बिन डोलौं जस पानूँ । चून न भयउ चित भाउ न आनूँ ॥२
 बिरिया^४ पहिरि दिखाँओ^५ काही । चोली गहसि जो खोलहि आही ॥३
 साउ न पायउँ^६ बीरि^७ जो खाई । पिय पखरोटा^८ नै^९ जो उड़ाई ॥४
 बिरह सरौता खाँडै किया^{१०} । माँस^{११} न रहा सबै लै गया ॥५
 गरह नीक दिन रासिह आवहि^{१२}, जाड़ धूप बहु सीउ ॥६
 जिय न जाइ^{१३} अकेलै^{१४} करहँज काढौं^{१५} जीउ ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(बी०, म०) सुपारी । २-(बी०) भई । ३-(बी०) धन । ४-(बी०) पान ।
 ५) चित मानहि आना । ६-(बी०) बरया । ७-(बी०) दिखँऊँ । ८-
 बोली कसन जो खोलै नाही; (बी०) चोली कसन खोल न जो अहा । ९-
 जो तरु^(बी०) सावन । १०-(बी०) पाय । ११-(म०) बीरी । १२-(बी०) पखरोट ।
 सुनिकै^(बी०) गयेउ । १४-(बी०) कवा । १५-(म०) पास; (बी०) बास । १६-
 बाँके) X; (बी०) गरह बाँके दिन दरसहिं । १६-(बी०) जाय । १७-(बी०)
 गयउ लै अबला । १८-(बी०) काढ़ै ।

- टिप्पणी—(३) बिरिया-चूडी ।
 (४) पखरौटा-पक्षी ।
 (५) गरह-ग्रह । नीक-अच्छा । सीउ-शीत ।

३०७

(दिल्ली; मनेर, बीकानेर)

पेडहि छाड़ि कन्त हम गया । बेल हरी सतवाँरि^१ भइ^२ कया ॥१
 काँम केयूर^३ कन्त बिनु जरई । भोजौं^४ नाँह जाइ न मरइ ॥२
 नोती^५ ढार कियउ^६ हम नाहाँ । मारौं^७ तन काढौं^८ हिय माहाँ ॥३
 का करिहौं जिय बिनु^९ लै कया । जिउ लै कन्त बिसारसि मया ॥४
 मया बहुत मरिहै^{१०} बोलत आहा^{११} । जानेउ^{१२} मैं कि^{१३} पेम हम गहा ॥५
 मैं जानेउ पिय^{१४} डुबि रहैउ,^{१५} नेहाँ ढव^{१६} दरक्क ॥६
 लिहैउ तरेंडा कै,^{१७} तिह चढि गयेउ तरक्क ॥७

पाठान्तर—१-(बी०) सुतर; (म०) सरौता । २-(बी०) भई हम । ३-(बी०, म०) कपूर; (बी०) भूजिउ । ५-(म०) टूटी; (बी०) सूती । ६-(बी०) गयेउ । ७-(म०) काढो; (बी०) गाडेउ । ८-(म०, बी०) मारो । ९-(बी०) विनु पिय । १०-(बी०) मुँह । ११-(बी०) अहा । १२-(बी०) जान्यो । १३-(बी०) मकुरे, (म०) मै रे । १४-(दि०) × । १५-(बी०) डुवि रह । १६-(बी०) नेह दहल । १७-(बी०) लहेउ तरेड कुबैन, (म०) लहो तरेडा को बैन ।

३०८

(दिल्ली; एकडला, मनेर; बीकानेर)

कथा विरिख विरहैं दौं जारा । छाँहं गये जर भयहु अँगारा ॥१
तिहं लगं पंखि विरिख जो आहे । छाड़ि परानं कोउ नं रहे ॥२
गयउं अनन्द पुछारिं के भेसा । सुआ हरख जिहं हरिथर केसा ॥३
चाउ चितं चतुरोखं उड़ाना । रहनि परेवा छाड़ि पराना ॥४
कुरलां कोड वहाँं नहिं रहा । विरह आगिं तन तरुवर दहा ॥५
गयउं अनन्द हरख आहां जो, चाउं रहस औ कोड
रहेउ संताप सेज दुख भारी, विरह बियोग न जो

पाठान्तर—एकडला, मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(ए०, म०) जहाँ । २-(ए०, बी०, म०) सो कारा । ३-(ए०) जाहीं ॥१
(बी०) थल कर । ५-(ए०) छाडेव । ६-(बी०) न एकौ; (ए०) क
७-(ए०) कियेव; (बी०) गयेव । ८-(ए०) बुझार । ९-(म०) जो । १०-पारी ॥२
चित्त । ११-(बी०) चित्तरोख; (ए०) मोरपखी । १२-(बी०) कील; (ए०) ॥३
१३-(म०) उहो; (ए०) ओहो । १४-(बी०) अगिन । १५-(ए०) दहा । १६-
(ए०, बी०) गयेव । १७-(ए०, म०, बी०) चित । १८-(म०, बी०) × । १९-
(ए०, बी०) चाव । २०-(बी०) भरि; (ए०, म०) × । २१-(ए०) मोड़,
(बी०) छोर ।

टिप्पणी—(१) दौं—अग्नि ।

(३) पुछारि—मयूर ।

(४) परेवा—कबूतर ।

३०९

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

दुख भुजइलं होइं रहे नं जाईं । कोयल होइ संताप जिउ खाईं ॥१
काफरूद विरहा होइ रहा । होइ भिंगराजं बियोगं जो दहा ॥२

ये^१ क्तिन्न जरत^२ उड़ाने । वै र^३ करत^४ सुधि^५ रहै सयाने ॥३
 पंखिम छाड़^६ बहीर हमारी । मया करहु^७ फुनि रूपमरारी ॥४
 दिन एक आउ बहहि^८ जो कोई । तरुवर^९ छाँह बहुरि घन होई ॥५
 जो तरुवर दौ र^{१०} दहेउ,^{११} पंखिम छाड़^{१२} बहीर ।
 बहहि जो कोई पवन विधि, होइहि छाँह गँभीर ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१-(बी०) भुलै लहि । २-(बी०) × । ३-(बी०) ना । ४-(म०) पेडहिं छाड़
 कन्त हम गया (कडवक ३०७ की पक्ति १ की पुनरुक्ति) । (म०) बेलहरी सो
 आना भइ लिया । ६-(म०) भुजग; (बी०) भगराज । ७-(बी०) बीग । ८-
 (म०, ए०) वैरे; (बी०) वै । ९-(बी०) दौ जरत । १०-(म०, ए०) ऐ । ११-
 (बी०) क्ति । १२-(बी०) सुध जो । १३-(म०) छाडहि; (बी०) छाडहु । १४-
 (बी०) करिहि । १५-(बी०) बाव बहिहि; (म०) बहि । १६-(बी०) तरुवन ।
 १७-(म०, बी०) × । १८-(बी०) दधिये । १९-(बी०, म०) छाड़हु ।

टिप्पणी—(१) भुजइल-सर्प ।

३१०

(दिल्ली,^१ मनेर; बीकानेर)

जो तरुवर फुनि होइहि^१ छाहीं । लाख करहु जो बहुरि फल आहीं ॥१
 सुनिकै फरा^२ जो आयहि^३ चाही । किमिकै मुख दरसाइह^४ ताही ॥२
 बाँके देवस जो छाड़ पराई । सो फुनि मुख दरसाइह^५ आई ॥३
 गयउ निकर^६ फर खायहि वहि केरा । छायहि तिह^७ फुनि करहि^८ बसेरा ॥४
 लाज न आवइ पंखि^९ उन्हाहीं^{१०} । बैठि^{११} छाँह बहुरि फर खाँहीं ॥५
 दवाँ ददरी जियकै,^{१२} बहलिया^{१३} सुनि आवन्त ।
 ते पंखी तिह^{१४} तरुवरहि^{१५}, किमि कर मुख जोवन्त^{१६} ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१-(बी०) फिरि । २-(बी०) लागिहि करह बहुरि फर ताही । ३-(बी०, म०)
 फर । ४-(बी०) आवहि । ५-(बी०) दरिसावहि । ६-(बी०) दरिसावै । ७-
 (म०) कर, (बी०) किमिकर । ८-(बी०) डार बैठि । ९-(म०) फिरि । १०-

१—इस प्रतिके माजिनमें निम्नलिखित चार पंक्तियाँ हैं जो पक्ति ६-७ के क्रममें कुण्डलियाँका रूप धारण करती हैं । स्पष्टतः ये प्रक्षिप्त हैं ।

किमि कर मुख जोवन्त, किमि क भर लोचन देखहि ।

जो मुक्ती राजन्त बरु जिह, सुनिके ते भजहि ॥

विपति छाड़ेउ नहीं मैमन्त, सम्पत के बेरी ।

बेगि नहि फटेउ हिय, कै जिय दवाँ दरेरी ॥

(बी०) करै । ११-(बी०) पॉखिन्ह । १२-(म०) उन्हाँई; (बी०) काही । १३-(बी०) बैठहि । १४-(बी०) दवना डरप रे जिय गये । १५-(बी०) फर । १६-(म०) तस । १७-(बी०) ते तरवर ते पखी । १८-(म०) दरसावन्त ।

टिप्पणी—(३) बाँके-अच्छे ।

३११

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

चाउ तो जाइ हम्मँहि सिराई^१ । निसि बासर^२ दुख खिनक न जाई ॥१
बाँभन पण्डित पूछइ^३ बारी । निलि कनसुई पठावइ^४ नारी ॥२
नैन बरुनि दिन मारग बाढ़ै । एक एक साँस सौ सौ दुख काढ़ै ॥३
हिरी^५ समुझि समुझावै जीऊ । क्या^६ न समुझै चाहै पीऊ ॥४
मारग पन्थ निहारै ठाढ़ी । बिरह सँताप हिरी^७ दौ डाढ़ी ॥५

ऊमै^८ होइ^९ मग जोवइ^{१०} बाला, खिनखिन बारम्बार^{११} ।
जिमि जल कूपहि बिछुरे, रोवइ धाराहि धार^{१२} ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रतियों ।

१-(बी०) जाव जु जाई हम सिर आई । २-(बी०) वासुर । ३-(बी०) पूछै ।
४-(बी०) पठावै । ५-(बी०) गुन । ६-(बी०) ऊमि । ७-(म०) × । ८-(बी०)
जोवै । ९-(बी०) बाँह पसार । १०-(बी०) धरनी धार ।

टिप्पणी—(५) डाढ़ी-जली ।

३१२

(दिल्ली; एकडला)

अमरबेल चित भयउ बियोगू । सूख गयउ तरुवर बड़ भोगू^१ ॥१
माली चीत मूंगे अँबरई^२ । दिन दिन अमरबेल^३ अधिकाई ॥२
पसरी बेल रूख कुँबलानाँ । गयेउ सूख^४ रहेउ न पानाँ ॥३
बिपति परी जो भयउ बिछोहू । जिह दिन पिय छाड़ूँउ मन मोहू ॥४
सम्पति अहै^५ जो कन्त मिलई । कै को^६ चाह कहै^७ पिय^८ आई ॥५
सुखिये^९ सम्पति पिय मिलन, बिपत^{१०} बिछुड़न^{११} बियोग^{१२} ।
सम्पति बिपति जो हम कहै^{१३}, अउर कहउ कछु लोग ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति—

१-सोगू । २-चीत मगु अमराई । ३-अमर । ४-तोरि । ५-यहि । ६-कोइ ।
७-लै । ८-सखी अे । ९-बिचल । १०-कही ।

३१३

(दिल्ली)

सम्पति बिपति उहौ फिर आही । और कहूँ एक बूझहि ताही ॥१
पूछहि सखी कहहु सो काही । यह सेउ अधिक आह र कछु नाही ॥२
यह सेउ अधिक गँहन औ आऊ । आउ वहै जो बिल्लुर नहि पाऊ ॥३
कठिन बियोग जिह र दिन होई । हम यह कहा अउर कहो कछु कोई ॥४
हम चित भये गियान घटाई । अउर खोज काकहि कछु जाई ॥५

कठिन जीवन पै मिलन, कठिन न चद न बियोग ।६
हम चित मै गियान है, अउर कहो कछु लोग ॥७

३१४

(दिल्ली)

यह सेउ अउर न आह जो कइई । कहै जाई तो अक्क न रहई ॥१
तुम्ह पिय बात दुबउ फिर कहही । इन्ह बियोग अधिक अउर न अहही ॥२
तेवरी फिरी न जिउ आही । सो गयउ जिय बास न जाई ॥ ३
धार अकार गा तुम्ह पीऊ । पाउ न बैस तिरी यह सेऊ ॥४
सखी र सगुन ना होइ पिउ आही । रहेउ छाइ पिउ बगतो र काही ॥५

सारे अंग समाइ न मारे, पंचवान सर लाग ।६
जग जोबन दोइ पंच बियापहि, दोइ लै अहै जो भाग ॥७

टिप्पणी—(१) अक्क-अवाक् ।

३१५

(दिल्ली)

जोग जाउ हम पै किह कीन्हा । सरपसात हिय पिंजर लीन्हा ॥१
घर कै दिपक उजारेउ नाहाँ । ऊ र बसायसि पिंजर माहाँ ॥२
पागेउ हिया दोउ दिसि कौंची । दोइ पै रहै जो बेदन साँची ॥३
सूरज तयै कँवल दिन जरै । पति बिनु सुरुज रैन जस करै ॥४
बदन सुख साँवर होइ रहा । दिनयर सब कँवल कर गहा ॥५

सूर न कँवल निकराई, होइह कुल कर हानि ।६
जोबन कया तिह जान दइ, तूँ जनि छाड़हु कानि ॥७

टिप्पणी—(५) साँवर—साँवला; काला । दिनयर—दिनकर, सूर्य ।

३१६

(दिल्ली)

साई बसत आउ हम पासा । सर दही अब निकसै साँसा ॥१
 जीउ अब आइ अधर होइ रहा । सर निकन्दी दिन र हम दहा ॥२
 करब काह लै मुएँ जो आवइ । जियतैं बिलँबहि गिय लै लावइ ॥३
 बरिस नाँह पुरइन कुँबलानी । जियइ न जबलग बरसै पानी ॥४
 गहरें मेघ होइ बरसहु आई । गमाँ अधिक बियोग सताई ॥५
 साँस आइ अधरहि होइ रही, अबहूँ न आवहि साँई ॥६
 पुरइन कुण्ड निकुण्ड कै, फुनि बरसेउ तो काँई ॥७

टिप्पणी—(१) साई—स्वामी ।

(२) करब—करँगी । बिलँबहि—विलास करे ।

(५) रामाँ—रमणी ।

३१७

(दिल्ली; मनेर)

ऊँच उतंग भवन एक आहा । रुपमनि तिंह चढ़ि मारग चाहा ॥१
 ऊँचै पन्थ निहारत अही । मान अहा एक देखत रही ॥२
 वह मँह कँवल मुकुन्द बहु आही । ऊँ सख्या जनु देखत रही ॥३
 काँहु बचा हम जो केउ अही । रैन आइ ससि थिर होइ रही ॥४
 बिछुरे मिले जो आउत आहै । जीउ भरमानेउ चिन्ता गहै ॥५
 कहहि एक ससि अथयै^४ पिय^५ हिय^६, दूसर कित^७ हूँ आइ ॥६
 जो पिय ससि बाहिर होइहि, होइहि नखत सुहाइ ॥७

पाठान्तर—मनेर प्रति—

१—चाहुत अहा । २—भरमान । ३—जो देखत रहा । ४—अथयेउ । ५—६ × ।
 ७—हुत । ८—(दि०) दुहो गह जननि ।

टिप्पणी—(१) उतंग—उत्तुंग; ऊँचा ।

(२) ऊँचै—उचक-उचककर ।

३१८

(दिल्ली; मनेर)

देखत वह जो निरख निहारी । उरहि हार तारे हँहि^१ भारी ॥१
 [जिय] मँह कहहि बिहरहि ससि आही । बिहरे बहुरि मिलत हिय^२ जाही ॥२

कँवल देखि वह संपुट रहा । लइ बिकास जो चाहत रहा ॥३
कुन्दन' सम्पुट जो बाँधे चही । देख चाँद किह भूली रही ॥४
अस रूप हम सुनेउ न काऊँ । आछर सम किमि होइ न ताहू ॥५
अस' रामाँ पिय मग कै, कियेउ चाह औराँह ॥६
यह पिय पन्थ निहारे ठाढ़ी, ऊँभै कर कर बाँह ॥७

पाठान्तर—मनेर प्रति ।

१-जो वह । २-तारि तिह । ३-मिलिहै किह । ४-अहा । ५-सुकुन्द । ६-× ।
७-काहू । ८-अस सरूप । ९-पेसै किये । १०-× ।

टिप्पणी—(६) औराँह—दूसरेका ।

(७) ठाढ़ी—खड़ी होकर ।

३१९

(दिल्ली, मनेर)

देखत एक आउ बनजारा । कहा दुकन्त नहि आउ उबारा ॥१
उतरेउ आइ सरोदक तीरा । देख सुझर औ निरमर' नीरा ॥२
रुपमनि मानुस पठयो जाई । पूछसि कवन देस कर आही ॥३
मानुस आयउ नायक ठाऊँ । पूछसि नायक का तुम्ह' नाऊँ ॥४
देस कवन' सँउ लादेउ टाँडा । कवन देस' कँह मारग खाँडा ॥५
चन्द्रगिरि' सँउ लादेउ टाँडा, जइहौं कंचन देस ॥६
गनपत देउ क बाँभन' पुरोहित, लादेउ तिन्ह क सँदेस ॥७

पाठान्तर—मनेर प्रति ।

१-निरमरु । २-जाही । ३-पूछो । ४-तिह । ५-कवन देस । ६-दीप ।
७-चन्द्रा गिरि । ८-× ।

टिप्पणी—(२) सरोदक—सरोवर; तालाब ।

(५) टाँडा—व्यापार सामग्रीसे लदा बैलेंका समूह; कारवाँ ।

३२०

(दिल्ली, मनेर)

कंचनपुर का सुनसि जो नाँऊ । कहिसि चलहु रुपमनि कर' ठाँऊ ॥१
रुपमनि राजा कै धिय आही । उहौं सँदेस कहै कुछ चाही ॥२
बाँभन भेंट कुँवरि कै लिही । आइ जुहार अस कहा वही ॥३
रुपमनि नेगिहि पूछसि बाता । नाऊँ काह किह' बोलहि माँता ॥४
मानुस कहा आइ हम आगे । जइहहुँ कंचन नगर सुभागे ॥५

रानी हम कहँ दूँलभ नाँऊँ, लादेऊँ बनिज सँदेस । ६
 राजकुँवर जिह देस भुलानाँ, हौँ जइहौँ तिह देस ॥ ७
 तर—मनेर प्रति ।

१-के । २-वहो । ३-के ।

३२१

(दिल्ली; मनेर;)

कुँवर नाँउ सुनि रोवइ नारी । जस गजमोति टूँटि गियमारी ॥ १
 कुवाँ सनाँ जस बिछुरै पानीं । आँसुं बहु ढारहि रोवहि रानी ॥ २
 नायक बैठि सुनहु दुख मोरा । दुख दइ गयउ कुँवर मँहि तोरा ॥ ३
 पितैं बियाहि बारी हौँ वही । छाड़ि गयेउ चित मोह न गही ॥ ४
 दूसर समो आइ अब लागा । हमहि छाड़ि के गयउ सुभागा ॥ ५
 पावस उरँ घन गजेउ, हम तन काम सँदेह । ६
 दूँलभ कहियहु कन्त सँउ, किमि न मुँकै नेह ॥ ७

पाठान्तर—मनेर प्रति ।

१-तस । २-रोए । ३-बियाही । ४-उरद । ५-पिय । ६-मुकेउ ।

टिप्पणी—(१)—गियमारी—गले की माला ।

(२) सनाँ—से ।

(४) बारि—बाला; युवती ।

(५) समो—समय, वर्ष ।

(७) मुँकै—(मोकै) मेरा ।

३२२

(दिल्ली; मनेर)

फुनि सावन आयउ हरियारा । पुहुमि हरे विरहा हम जारा ॥ १
 धरती हरख चीर जनु पहिरा । विरहा सेज हम दुख गहिरा ॥ २
 निसि दूँभर मुहिँ पिय बिनु लागै । नारी नैन फुनिँ जिउ भागै ॥ ३
 जिउ हिंडोल भयउ तरुनिह केरा । बिरह झुलाइ देइ सै बेरा ॥ ४
 जलहर जगत रहा भर पूरी । दूँलभ मरौँ आस लै झूरी ॥ ५
 पावस काल बिदेस पिउ, हौ तरुनी कुल सुद्ध । ६
 सरंग सिंघ कै सबद सुनि कहँ, जिउ मरत हिय मद्ध ॥ ७

पाठान्तर—मनेर प्रति ।

१-हरीरा । २-मोहि । ३-नाहँ पिय नैन बहै । ४-महि घेरा । ५-सिघद ।

६-मर ।

टिप्पणी—(३) दूभर—कठिन ।

(४) हिंडोल—झूला । तरुनिह—तरुणीका । सै—सौ । बेरा—बार ।

(५) झूरी—कोरा; छूछा, झूठा ।

३२३

(दिल्ली; मनेर)

भादों सघन धार बरसाई । बीजु लवइ आधार' होइ जाई ॥ १
निसि अँधियारी भरम डर भारी । हिय दरकै हौं कन्त विसारी ॥ २
पीउ न आह जिह सरन लुकाऊँ । सेज भुअंगम फुरे डराऊँ ॥ ३
दादुर ररै औ मोर पुकारा । जिउ निकसै अब खिन न सँभारा ॥ ४
जीऊ पपीहा चख मघा सरेखा । दूँलभ कहहु जोर तुम्ह देखा ॥ ५
ल्योन गंग तरंग भई,^३ सेज भई खर नाउ ॥ ६
करिया गुन बिन डूबा^५, कन्त पहिले आउ ॥ ७

पाठान्तर—मनेर प्रति ।

१—अन्ध फिर । २—रर । ३—भयउ । ४ डूभो ।

टिप्पणी—(१) बीजु—विजली । लवइ—चमकती है । आधार—अन्धा ।

(२) दरकै—कसक उठै ।

(४) दादुर—मेढक ।

(५) मघा—मघा नक्षत्र । सरेखा—श्रेष्ठ ।

(६) करिया—नाविक । गुन—स्ती ।

३२४

(दिल्ली, मनेर; बीकानेर)

आसिन दरस काँस बन फूले । खिंडरिज' आये सारस बोले ॥ १
उवै अगस्त घटा^२ जग नीरू^३ । हौं भरि गाँग' न पायउँ^४ तीरू ॥ २
तिह ऊपर बिरहा भौ^५ हाथी । करज^६ झकोर कहाँ पिउ^७ साथी ॥ ३
गरजत घन पिउ उरहि छिपायउँ^८ । सेज सून हौ भरम डरायउँ^९ ॥ ४
जो डर डरेउ^{१०} भयेउ^{११} निरजासी । ममँता बिन कया बिधासै^{१२} ॥ ५
कुंजर बिरह सरीर बन, दलै बिधासै^{१३} खाइ ॥ ६
पिय गलगजेउ सिह होइ, कुंजर बिरह पराइ ॥ ७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१—(बी०) खंडरिच । २—(बी०) घटै । ३—(म०) पानी, (बी०) नीरा । ४—(बी०)

गगा । ५—(बी०) न पाऊँ, (दि०) नेउ नेउ । ६—(बी०) भया । ७—(बी०) गरज ।

८-(बी०) पाऊं । ९-(म०) छिपावहि; (बी०) छिपाऊं । १०-(बी०) डराऊं;
 (म०) सेज भवन किमि फिरी डराऊं । ११-(बी०) डरी । १२-(म०) होइ;
 (बी०) ऊभि । १३-(बी०) बिधसै । १४-(बी०, म०) गल्लगजहु ।

टिप्पणी—(१) आसिन-अश्विन, कुँआर । दरस-देखकर ।

(२) गंग-गगा ।

भौ-हुआ ।

भरम-भ्रम ।

निरजासी-निराश ।

कुजर-हाथी ।

३२५

(दिल्ली; मनेर, बीकानेर)

कार्तिक सरद रैन' उजियारी । ससि सीतल हौ बिरहै मारी' ॥१
 सेत सुपेती सेज न भावइ । अमिय तेज' ससि बिख' बरसा'इ ॥२
 पल दुइ दौ अनन्द' मकु बरसा' । सो हम कँह' दुरजन होइ' दरसा ॥३
 सीतल सेत रैन जग भावइ' । हम्ह' अँधियार पाछु' पिउ' आवइ ॥४
 दुइज पिरिति मुँहि' हियै समानी । ससि पूनेउ पिय' पिरिति गवानो' ॥५
 मै जानैउ पिउ दुइज' ससि, बड़हि' पिरिती निमग्ग । ६
 दूलभ कहहु' कन्त सँउ', पूनेउ' मै हम लग्ग ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(बी०) रैन सरद । २-(म०, बी०) जारी । ३-(म०) तज । ४-(बी०) विष ।
 ५-(म०) अन्ध । ६-(बी०) बलि दै दुवन इन्द मकु रसी । ७-(म०) तिह हम
 लग्ग, (बी०) तेहि लगि हम । ८-(बी०) मै । ९-(बी०) भावै । १०-(बी०, म०)
 हम । ११-(बी०) बाजु । १२-(बी०) पिव । १३-(बी०) द्वैज प्रीति मोहि ।
 १४-(बी०) प्रिय । १५-(म०) घटानी । १६-(बी०) द्वैज । १७-(बी०) बाड़हि
 प्रीति । १८-(बी०) कहियहु । १९-(बी०) सो । २०-(बी०) पून्थो ।

टिप्पणी—(२) सेत-श्वेत । सुपेती-विस्तरा । सेज-शय्या ।

(६) निमग्ग-निमग्न ।

(७) मै-हो । लग्ग-निकट; पास ।

३२६

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

अगहन कँह' जग सीउ जनावा । हँव आइ' पै कन्त न आवा ॥१

दुख बाढ़ेउँ निसि सँग किहँ पाई । सुख रँ खीनँ हम दिन बरजाई ॥२
जोबन छाँह निमिख मँह जाइहिँ । गये बार फुनि बहुरि न आइहिँ ॥३
बिरहँ तन पण्डुरँ जो हाई । जेगीँ भसम करत है सोई ॥४
आहरँ जरमँ जात है नाँहॉ । बिरसु आइ भर जोबन माहाँ ॥५
दूलभ जिमि जल अँजुली, तिमि जोबन कर नेमँ ॥६
खिन खिन गहै जाइ दिन, गहहु नेम क पेमँ ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(बी०) हेवत आये । २-(बी०) सगत; (म०) सगन । ३-(म०, बी०) रे ।
४-(म०, बी०) खिन । ५-(बी०) जाई । ६-(बी०) आई । ७-(बी०) पडेरेंड ।
८-(बी०) जोगिनि । ९-(म०) बिहर; (बी०) आइर । १०-(बी०) जनम ।
११-(बी०) बरसु आय भर जोबर माहाँ । १२-(म०) जेम, (बी०) जेमु ।
१३-(दि०) गहियइ मुकै नेम कै पेम, (बी०) खन खन खन जाइहिँ दिन, न कहु
न मुकै पेमु ।

टिप्पणी—(१) सीउ-शीत । हँव-हेमन्त ऋतु ।

(४) पण्डुर-पीला ।

(५) आहर-व्यर्थ । जरम-जन्म । जात है-जा रहा है । बिरसु-विलास
करो । जोबन-यौवन । माहाँ-मेरा ।

(६) जिमि-जिस प्रकार । तिमि-तिस प्रकार । नेम-नियम ।

३२७

(दिल्ली; मनेर, बीकानेर)

दूलभ पूस तुलानेउ आई । पिय बियोग आवसँ र सताँई ॥१
परै तुसार खीर जस जामाँ । सेज हीउ अरकत है रामाँ ॥२
सेज अकेल कहाँ पिउ पावऊँ । उर कुच भवो पुरुख किह लावऊँ ॥३
जाइ सौर भौ बिरह सुपेती । दुहुँ दुरजन बिच भयउँ अचेती ॥४
जीउ अचेत कहु कही न जाई । यहि कहहुँ दूलभ समुझाई ॥५
हारहिँ बीचहिँ सँचरत, अंतर कपट न दियँ ॥६
कर पिय सायर [गहैँ], ते पिय अन्तर किय ॥७

पाठान्तर—१-(म०) औसस; (बी०) असस । २-(बी०) सेज केवत कर रिहौ रामा ।

३-पाऊँ । ४-(बी०) उर कुच भुव बर गहि गहि लाऊँ । ५-(बी०) मुवहिँ कहेहु;
(म०) ईह कँह कहहु । ६-(बी०, म०) हार बीच । ७-(बी०) दीय । ८-(दि०)
महन; (बी०) गिरि परबत सायर बन घने ।

टिप्पणी—(२) अरकत-कसकता है ।

३२८

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

अब र माँह' आयउ' दुख भारी। काह करौं नहिं' जाइ सँभारी ॥१
झरकै पवन मरौं धुधुआई'। तपौं अकेल' जाइ न जाई ॥२
कपँहि दसन सीउ घन लागै। सूर होइ पिय तपै त' भागै ॥३
तपहु आइ मँहि' ऊपर नाहौं। सात पतार जाइ दुख छाँहा' ॥४
रितु' बहुरी' पिय फेरि' न कीन्हौं। बिरह सँताप सेज भरि' दीन्हौं ॥५
बिरह तुम्हारें सुख हरा, जिमि रावन हर सिय।६
निसियर पति हनु' आइ के', जस' रघुनन्दन किय ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(बी०) माघ । २-(बी०) आयो । ३-(बी०) कहौं । ४-(बी०) दुख नहिं । ५-
(दि०) धँवाई । ६-(बी०) अकेली; (म०) अकेलै । ७-(बी०) ताप । ८-(म०)
तबहि; (बी०) तो । ९-(बी०) मोहि । १०-(म०) जहाँ । ११-(म०) पिरित ।
१२-(बी०) फिरी । १३-(बी०) फेर । १४-(म०) दुख । १५-(बी०) निसि
हरि हनुपति । १६-(म०) X । १७-(म०) जस कै ।

टिप्पणी—(१) काह-क्या ।

(७) निसियर पति-निशिचर पति; रावण । हनु-हनन करो ।
रघुनन्दन-राम ।

३२९

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

फागुन फाग' जगत सब खेला। होरी माँझ मैं र' जिउ' मेला ॥१
जरि कै भसम हौं यहि' आसा। मकुँहि उड़ाइ' जाँउ पिय' पासा ॥२
बिरह आइके' चाँचरि पारै'। रकत रोवइ' सेदुर रंतनारै' ॥३
तिह ऊपर मुहि औधि सँतावइ'। आँगन' सेज मँदिर न भावइ ॥४
अहर गयेउ' बसन्त सुहावा। रहेउछाइ पिउ बिगोतिह काहा' ॥५
फाग' बसन्त सुहावनाँ, यह जोबन मैमन्त ।६
तरुवर पात जो झरि परै, अबहु' न आयउ' कन्त ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(बी०) फागु । २-(बी०, म०) रे । ३-(बी०) जिव । ४-(म०) नहिं; (बी०)
होउँ उहि । ५-(बी०) मकहु उड़ाय । ६-(म०) पिउ । ७-(म०, बी०) अस ।
८-(बी०) पारी । ९-(म०, बी०) रोई । १०-(बी०) रतनारी । ११-(म०)
तिह पर और दहि पवन सँताई; (बी०) तेहि ऊपर दहि पौन सतावै । १२-(बी०)

अंगन । १३-(म०) भाई, (बी०) भावै । १४-(बी०) आह रंग गयो । १५-(म०) रहेउ छाइ पिउ सँवर नहिं आवा; (बी०) रहो छाइ पिउ भयो परावा । १६-(बी०) फगुवा । १७-(बी०) अजहूँ । १८-(बी०) आयो ।

टिप्पणी—(३) औधि—बचन, प्रतिज्ञा ।

(५) बिगोतिह—सौत ।

३३०

(दिल्ली; मनेर,^१ बीकानेर^२)

चैत चहूँ दिसि करहि सँहारा^१ । बिरहा ह्रम तन खोइ खोइ^२ जारा ॥१
मौली बनस्पति^३ जग फूला । पिउ मकरन्द और कँह भूला ॥२
काकल^४ फिरि कै^५ पंचम बोला^६ । जोबन कली बिगस मुँह खोला^७ ॥३
यहौ^८ जरम बिरथहिं^९ जाई । आरन^{१०} जेउँ मालती^{११} कुँबलाई ॥४
दरसत परिमल पियै^{१२} बिसारी । सँदल^{१३} सरूप फूली फुलवारी ॥५
भँवर बिसार^{१४} न मालती, औगुन आह न^{१५} कीत । ६
पिय पीरी^{१६} कै बोल रे^{१७}, सौन^{१८} सुनई^{१९} धरि चीत^{२०} ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(बी०) करह सँभारा । २-(बी०) खै खै; (म०) खोर खोर । ३-(बी०) बनस्पती । ४-(म०, बी०) कानन । ५-(बी०) पिक । ६-(बी०) बोली । ७-(बी०) मुख खोली । ८-(म०) एउ । ९-(बी०) निरतहिं । १०-(बी०) अरन, (म०) अर । ११-(बी०) जेव मालती । १२-(बी०) पियहिं । १३-(बी०) सुदल । १४-(बी०) बिहार । १५-(बी०) क । १६-(म०) बौरी; (बी०) बैरी । १७-(बी०) री । १८-(बी०) सुवन । १९-(म०) सुनेउ; (बी०) सुन्यो । २०-(म०, बी०) चीत ।

टिप्पणी—(२) मौली—मुकुलित हुई ।

(३) काकल—कोयल । बिगस—विकसित होकर ।

(४) आरन—अरण्य, जंगल ।

(५) कीत—किया ।

३३१

(दिल्ली; बीकानेर)

बैसाखै^१ फर तरुवर लागे । बिरसु आइ कस्त सुभागे^२ ॥१
अमिय सुफल^३ राखेउ^४ तुम जोगू^५ । वेग आइ^६ रस मानहु मोगू^७ ॥२

१. इन प्रतियोंमें पंक्ति ४, ५ क्रमशः ५ और ४ हैं ।

अबलँहि मैं राखी अँबराई । अब दुरजन' पँह राखि न जाई ॥३
 बिरह सुवा फर चाहै खावा । अब बूतँ नहिं जाइ उडावा ॥४
 कब लगै बिरह उडावो' नाहाँ । अल्प बयस सत रहै नहिं बाहाँ ॥५
 रीस परे वहि नारि लगि, देखि हाथ औराँहि' ॥६
 हम पिय' हरख बिसारेउ' दीतसि बिरह गराहँ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-बैसाख । २-सभागे । ३-सुफर । ४-राखे । ५-जोगा । ६-आउ । ७-भोगा ।
 ८-दुरिजन । ९-लगि । १०-उडाऊँ । ११-अल्प बयसि सुत रहेउ न बाहाँ ।
 १२-देखिसि बाँह ओरहाइ । १३-पिउ । १४-बिसारी । १५-हँकराइ ।

टिप्पणी—(४) सुवा-शुक, तोता । बूतँ-शक्ति ।

३३२

(दिल्ली; बीकानेर)

जेठ माँस सूरज' दो लाई' । लोवेँ लवँहि जनु आग जराई' ॥१
 तपै पचास' बरहि' अंगारा । तिह' पर मदन' तवै बिकरारा ॥२
 सुरज सना' [कंचु] औ चीरू' । काम दगध अति' विकल सरीरू' ॥३
 पिय सीतल आवहु हम पासा । तपत' जाइ खँडवानि पियासा ॥४
 गिर मलया होइ' आवहु नाहाँ । गिरखम' जरत करहु मुहि' छाहाँ ॥५
 दूलभ कहियहु कन्त सेउ, उनै आउ घनथट्ट' ॥६
 नाहुत' सूर बिरह मुहे', दुरजन' जारि करहि दहिघट्ट' ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-सुरिज । २-लावै । लोइन लावहि जो आगि जरावै । ४-बज्रसिनि । ५-परै ।
 ६-तेहि । ७-मन्दिर । ८-सनेहा । ९-(दि०) कचू; (बी०) कुचु । १०-चीर ।
 ११-दगधि औ । १२-सरीर । १३-पियत । १४-होइ मलयागिरि । १५-
 ग्रीषम । १६-हम । १७-गजघट्ट । १८ नातर । १९-मोहि जारिहि । २०-X ।
 २१-दहवट्ट ।

टिप्पणी—(५) गिरिमलया-मलयागिरि; चन्दन । गिरखम-ग्रीषम ।

(६) उनै-धिर । थट्ट-समूह ।

(७) नाहुत-सही तो ।

३३३

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

[गरजत]' गर्गनि असाहू जनावा । कुँजर जूह मेघ होइ आवा ॥१
 चहुँ जग' उनै बीज चमकाई । पिय' सँवरहुँ पावस रितु आई ॥२

ऊखम रितु बन जारेउ आईं । हम पिउ फुनि परदेसाहि छाई ॥३
मारग रहा पन्थ न चलाईं । अब जीउ घरी न धीर बाँधाईं ॥४
मारग चलत न आयउ नाहाँ । अब जलहर छायेउ जग माहाँ ॥५
दूलभ सावन लाग फिर^{१०}, औ^{११} जग जलहर भर बाँह^{१२} । ६
सुरपति-बाहन भानु^{१३}-सुत^{१४}, मिल कियेउ रौराँह^{१५} ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(दि०) गजत; (म०) गजम; (बी०) जगमहँ । २-(बी०) दिसि । ३-(बी०)
पिउ । ४-(बी०) औ खमुरचु बनजारे आये । ५-(बी०) पुनि पिउ । ६-(म०)
नहि पंथ; (बी०) न पंथ । ७-(बी०) घराईं । ८-(बी०) आयो । ९-(बी०)
छायेउ । १०-(म०) फिर लाग; (बी०) फिर लगा । ११-(म०) अरु । १२-(म०)
आह । १३-(बी०) भान । १४-(म०) पति । १५-(म०) मिलि कपोल अरु
बाँह; (बी०) मिलि कपोल रु बाँह ।

टिप्पणी—(१) कुंजर जूह—कुंजर जूय; हाथियों का समूह ।

३३४

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

मैं तुम्ह आग सब दुख टेरा । भरि गंग बूड़ेउ लाउ को तीरा ॥१
पिय गुनवन्ती गुन दै तोरी । परी नाउ भरि गंग मँह मोरी ॥२
तीर न लागै बिन गुनधारा । करिया कहाँ जो टेकि सँभारा ॥३
अब रै कुण्ड गहिरे मँह परी । बेग आउ सब जलहर भरी ॥४
नेह क सायर अति अवगाहा । बोहित बूड़ न पावहि थाहा ॥५
यह दुख पेमहि संग रहौ, खिन खिन सुख कै दानि । ६
सायर नेह अमोघ जल, बड़ पन्थिह तुमहि जानि ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(बी०) बूड़ि । २-(बी०) को लावै तीरा; (म०) न लागेउ तीरा । ३-(बी०)
जिय । ४-(बी०) गुनवन्तै । ५-(बी०) टोरी । ६-(बी०) गहिरे । ७-(बी०) × ।
८-(बी०) कंडहारा । ९-(बी०) करिय । १०-(बी०) आव । ११-(बी०)
औगाह । १२-(बी०) बूड़े न पावै । १३-(बी०) हम नहि । १४-(बी०) रख्यो ।
१५-(बी०) की । १६-(म०) औ बड़ पन्थिह मान; (बी०) विधि सुयेहि पै जानि ।

टिप्पणी—गुनवन्ती—रस्सी धारण करनेवाला नाविक । गुन—रस्सी ।

(३) गुनधारा—रस्सी पकड़नेवाला मल्लाह । करिया—पतवार सम्हालनेवाला
नाविक ।

(६) अवगाहा—अगाध । बोहित—नाव ।

१—इस प्रतिमें पंक्ति ३-४ क्रमशः ४ और ३ है ।

३३५

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

देख नायक बनिज चलावा । दन्द उद्रेक उचाट लदावा ॥१
 बिरह बिऊग संताप' जो लीन्हा' । दुख रुपमनि' खाँडो भर दीन्हा' ॥२
 औ मिरगावति कँह' अस कहा । ताहि' बा सरन' छाड़ पिउ गहा ॥३
 देखि बूझहु' तुम्ह' हिय' सामाँ' । पीउ न सेज कस बेदन रामाँ' ॥४
 बेदन दीह' जाइ नहिं सही । काँम दगध चूनाँ' हाइ रही' ॥५
 करवट सीस दइ कोउ' सहे,' यह दुख बहुत हमाँह' ॥६
 तिरिया यह नहिं' सहि सकै, पिय निरखै' औराँह' ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(बी०) संताप वियोग । २-(बी०) दीन्हा । ३-(बी०) रुकमिनि । ४-(बी०)
 लीन्हा । ५-(बी०) सौं । ६-(म०) तो । ७-(बी०) परसन । ८-(बी०) बूझि ।
 ९-(बी०) तुम । १०-(बी०) अहौ । ११-(बी०) समाना; (म०) समान । १२-
 (बी०) पिउ नहिं सेज जीवै न तिमि रामा । १३-(म०) दीस; (बी०) दिहेहु ।
 १४-(म०) चून । १५-(बी०) दही । १६-(म०) देइ जो कोइं; (बी०) देइ
 कोई । १७-(बी०) सहिये; (म०)-X । १८-(बी०) हमाँहि; (म०) यह सह
 जाइ हमाँह । १९-(म०, बी०) नहिं यह । २०-(म०) पिउ देखै; (बी०)
 न कहै ।

टिप्पणी—(१) दन्द-द्वन्द । उद्रेक-उद्रेक । उचाट-खिन्नता ।

(३) बा-है ।

(६) करवट-करपात्र; आरा ।

(७) निरखै-देखै । औराँह-दूसरे को ।

३३६

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

सँखा जिह दूभर निसि होई' । सेज गवेझ नाँद न सोई' ॥१
 औ चकोर कँह जिउ निकराई' । निमिख निमिख जुगजुग बर जाई' ॥२
 यह दुख बरसि क आइ' तुलानाँ । अब न रहहिं घट जाहिं पराना ॥३
 नव तिय देखहिं आदरस' खाई' । मरिहौं तिह परहत्यै लग्गाई' ॥४
 दई' क डर चित करहु विचारी । हत्या निवहें किये' हुत भारी' ॥५
 हिया न समुझै बाउरेउ', जिह' समुझावउँ' चित्त । ६
 देखन चाहौं' पिय' कहँ लोह रोवौं' चित्त ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(म०) सँखा जन जिह विलुरे होई; (बी०) सखा जन जौ दूभर होई । २-(बी०) सेज के ओले नींद नहि खोई; (म०) होई । ३-(म०) जोन कराई; (बी०) जोन्ह कराई । ४-(बी०) निमिख निमिख मँह जुग जुग जाई । ५-(बी०) आय । ६-(बी०) तरुनी देखि । ७-(म०) अदारसि । ८-(बी०) कहई । ९-(बी०) मरिहौ तोहि परहत्या लाई । १०-(बी०) दइव । ११-(म०) बिरह किये । १२-(बी०) हत्या चढिहि गऊ छुत भारी । १३-(बी०) बाउर । १४-(म०, बी०) जो । १५-(बी०) समझाऊँ । १६-(म०) चाही; (बी०) । चाहै । १७-(बी०) थिउ । १८-(म०) रोवइ; (बी०) रोवै ।

३३७

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

बरद' सहस एक' भयउ' सँदेमा । नायक लादि चलेउ' वँह' देसा ॥१
राजकुँवर जिह' देस लुभाना' । तिह र' देस कर किहसि' पयाना ॥२
मारग पूँछि लिहिनि वह जाई । कुँवर बाट जिह गयेउ' सो पाई ॥३
वह र' बाट सब हाँकिसि टाँडा । रुपमनि' बिरह अगिनि' कर खाँडा ॥४
आगै भा वह बिरह चलाई । पाछै टाँड' चला सब जाई ॥५
कटक बहुत बिरहै संग, बाट न छेड़ै कोइ' ॥६
दानीं दान जो माँगै [आवइ],^१ जर भँसमन्न सो होइ' ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(म०) वरध । २-(म०, बी०) दस । ३-(बी०) भयो । ४-(म०) चला;
(बी०) चलेव । ५-(म०) वहि; (बी०) तेहि । ६-(बी०) जेहि । ७-(बी०)
लोभाना । ८-(बी०) तेहिरे । ९-(बी०) किहेसि । १०-(बी०) गयेव । ११-
(म०, बी०) रे । १२-(बी०) रुकुमनि । १३-(म०, बी०) आग । १४-(बी०)
टाँडा । १५-(बी०) छेकै कोय । १६-(दि०) × । १७ (बी०) होय ।

टिप्पणी—(१) बरद-बैल ।

(२) पयाना-प्रयाण, गमन, यात्रा ।

(७) दानीं-दान माँगनेवाले; मिल्हारी ।

३३८

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

घर' तन बन सब जारत चला' । आगै परे सोइ' सब जला ॥१
समुँद एक आयउ बन तीरा' । बिरह आग वह जनत सरीरा' ॥२

फुनि^१ कजली^० बन आगै^० आवा । काँम आग^० सेउँ उहौ जलावा^१ ॥३
 वहै गढ़रिया हुत वहि^० ठाँऊँ^१ । पूछा उन्ह रे^१ कहा^१ तिह^१ नाऊँ ॥४
 गाँव ठाँव आहै^१ ईह^१ कोई । कहाँ रहहु तूँ पूछहुँ कहु सोई^१ ॥५
 कंचनपुर^१ कै बाट जिह रे^१ दिसि, तिह^१ मारग हम लाउ^१ ॥६
 कै जोजन आहै^१ इहवाँ हुत, पूछौ कहु सु भाउ^१ ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(म०) गिरि । २-(बी०) घर बन तीर जरत सब चला । ३-(म०, बी०)
 सो रे । ४-(बी०) आये बडवानी । ५-(म०) बिरह लग दहहि जरत सरीरा;
 (बी०) बिरह कि आगि सुखानेउ पानी । ६-(बी०) पुनि । ७-(बी०).कदली ।
 ८-(बी०) अगिनि । ९-(म०, बी०) वहौ जरावा । १०-(बी०) वोहि । ११-
 (दि०) ठाँई । १२-(बी०) इनहि । १३-(म०, बी०) काह । १४-(बी०) तुम्ह ।
 १५-(बी०) × । १६-(बी०) ईहवा नहि; (म०) ईह न । १७-(म०, बी०)
 कहाँ रहहु तूँ इकसर होई । १८-(दि०) कंचपुर । १९-बी० जेहि । २०-(बी०)
 मारग; (म०) कचनपुर गै जिह दिसि । २१-(बी०) तेहि । २२-(बी०) तेहि
 हम कहँ लाउ । २३-(म०) है । २४-(म०) सत भाउ; (बी०) कै जो अहइ
 जन इहाँ हुतै, तेहि तो पूछौ सति भाउ ।

टिप्पणी—(७) इहवाँ हुत-यहाँ से ।

३३९

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

कंचनपुर जोजन सौ आही । जोगीउ एक गयेउ वह जाही^१ ॥१
 दिन दुइ तीन आहा^१ घर मोरीं^१ । पहुनाई कीनों कर जोरीं^१ ॥२
 भेंट^१ भुगुति मैं वह कहँ^१ कीनी^१ । जोगी केरि यहै^१ मँद रीती ॥३
 एक दिवस हौं सुवत आहा^१ । साँठ लिहिसि औ आँखिउ दहा^१ ॥४
 साँठ वस्तु^१ भल जो कछु पाइसि^१ । लइके^१ भाग न फेरि^१ दिखाइसि^१ ॥५
 जोगी जात कितधि आहै^१, जो बोरे घिउ^१ खाँड । ६
 आपुन होय न कैसहुँ^१, ताकर^१ मारै विसहँ काँड ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(बी०) जोगियो एक गयो वहि चाही । २-(म०, बी०) रहा । ३-(बी०)
 मोरे । ४-(म०) बहु पहुनाइ कियेउ कर जोरे; (बी०) पहुनाई कियो दुवौ कर
 जोरे । ५-(बी०) जेत । ६-(म०) कै । ७-(बी०) वोहि की कीतिसि । ८-(म०)
 जोगी जात आह । ९-(बी०) मैं सोवत अहा । १०-(म०) दाहा । ११-(बी०)
 कीन । १२-(बी०) पाइस; (म०) पास । १३-(बी०) लैके । १४-(बी०) बहुर ।

१५-(म०) देखास; (बी०) देखाइस । १६-(बी०) अहै । १७-(बी०) बोरिये
बी । १८-(बी०) कैसेहु । १९-(म०) ताखर; (बी०) × ।

टिप्पणी—(१) जाही-जगह ।

- (४) सुवत-सोता । आहा-या ।
(६) बोरे-डुबोये । घिउ-पी । खाँड-चीनी ।
(७) ताकर-उसका ।

३४०

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

बात कहिसि फुनि पन्थ देखावा । मारग यहै लोग सब आवा ॥१
वहै बाट बरदै हँकवाई^२ । जो र गढ़रिये बाट दिखाई^३ ॥२
माँस यक दूसरे मग घटाना^४ । नगर कंचनपुर आई तुलाना ॥३
उतरेउ^५ आई एक अंबराई^६ । अपुरुब नारा पोखर बाई^७ ॥४
नगर सुहावन देखत भावा । लोग उत्तिउँ^{१०} मुख बचन सुहावा^{११} ॥५
लोगहि^{१२} पूछसि बात नगर कै, राजा इहाँ^{१३} को आह । ६
राजकुँवर अहै^{१४} ईह^{१५} राजा, मिरगावति^{१६} धनि ताँह ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(म०) सभ । २-(बी०) बोहि बाट सब बरदी हँकरावा । १-(बी०)
देखाये । ४-(म०, बी०) बाट । ५-(म०) घटाई; (बी०) खुटाना । ६-(बी०)
आय । ७-(बी०) उतरेव । ८-(बी०) तारा । ९-(बी०) पाई । १०-(बी०)
उत्तिम । ११-(म०, बी०) सुनावा । १२-(बी०) लोगन । १३-(बी०) इह
राजा । १४-(म०) है; (बी०) इहाँ । १५-(म०) ×; (बी०) आहें । १६-
(बी०) मिरगावती ।

टिप्पणी—(४) नारा-नाला । पोखर-तालाब । बाई-वापी, कुँआ ।

- (५) उत्तिउँ-उत्तम ।
(७) धनि-पत्नी । ताँह-उसकी ।

३४१

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

राजकुँवर कर सुनसि जो नाँऊँ । औ मिरगावती है वहिँ ठाँऊँ ॥१
कहिसि दयो^२ भल भयउ गुसाँई^३ । दोउ सुनेउँ बारे^४ एक ठाँई^५ ॥२
जिह लगि आयउ पायउ^६ सोई । मोर जनाउ^७ किह^८ र बिधि होई ॥३
मारग कुसल जै बिधि कीन्हीं^{१०} । सो र^{११} मिराईह^{१२} होइहि चीन्हीं^{१३} ॥४

भागवन्त अब लाग सन्देहूँ । जिह घर खाँड सो पाउँ मछेहूँ ॥५
 उँहहिँ राजपूत आह सुलाखन, इन्ह पँहँ दइ दइ राज ॥६
 सिरीवन्त कहँ कोदोँ अबलाँ, दिन दस भलहिँ बिराज ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(बी०) वोहि । २-(बी०) दइव । ३-(बी०) भयेव गोसाईं । ४-(बी०) इनौ
 बर आहै । ५-(बी०) जेहि लगी आयो पायेव । ६-(म०) जनावन; (बी०)
 चिन्हावन । ७-(बी०) केहि । ८-(बी०) रे, (म०) × । ९-(म०) जिह र, (बी०)
 जेहि रे । १०-(बी०) कीन्हा । ११-(म०, बी०) सोइ । १२-(बी०) मिराय ।
 १३-(बी०) चीन्हा । १४-(बी०) भागवन्त कह अपदस देहू । १५-(बी०)
 पाव । १६-(म०) ईहवहि; (बी०) वहौ । १७-(बी०)-सुलखन । १८-(म०)
 ईहँहि । १९-(बी०) यह पुनि दइव दीन्ह । (म०) करो । २१-(बी०) मिरगावति
 कहँ ऋत अपदस । २२-(बी०) भयेव ।

टिप्पणी—(३) जनाउ-सूचना ।

३४२

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर)

कंचनपुर जो आहै बैपारी । सुनतहि टाँड एक आयउ भारी ॥१
 कहहिँ जाके बनिज बिसाही । लइके चलहु जो रे कछु चाही ॥२
 मिलिके सब आये बैपारी । भेंट घाँट कै बैठि जुहारी ॥३
 पुनि कछु लइ दइ कै चाली । कहहिँ तो कोउ करै बिसथाली ॥४
 एकहिँ ठाई बनिज हम देहू । माझी कहैँ सो हम सेउ लेंहू ॥५
 हँस बोला अस नायक उन्ह सेउ, तुम्ह कहँ दई न जाइ ।
 यह र बनिज तो पै बनिजाँ, जो आपुहिँ आवइ राइ ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(म०) × । २-(बी०) अहे व्यौपारी । ३-(बी०) सुनिन्ह टाँडा आयेव एक ।
 ४-(म०) जाइके । ५-(बी०) चलहु लेय जो रे किछु चाहिये । ६-(म०) लेइ ।
 ७-(म०) रे । ८-(बी०) कहिन्हि जायकै बनिज बिसहिये । ९-(बी०) मिलकै ।
 १०-(बी०) व्यौपारी । ११-(बी०) बैठ । १२-(म०, बी०) जोहारी । १३-(बी०)
 पुनि । १४-(म०, बी०) उन्ह । १५-(म०) कोई । १६-(बी०) कहिन्हि कोरे
 करै बिसठाली । १७-(बी०, म०) ठाँउ । १८-(बी०) चाहिँ १९-(बी०) हमसे ।
 २०-(बी०; म०) × । २१-(बी०) देइ; (म०) देउ । २२-(बी०, म०) रे ।
 २३-(म०, बी०) हौं । २४-(म०, बी०) ईह । २५-(बी०) आवै ।

टिप्पणी—(२) बनिज-व्यापारकी वस्तु । बिसाही-खरीद करे ।

- (३) भेंट-घाट—(भोजपुरी मुहावरा) मिलना-जुलना ।
 (४) लइदइ-लेन-देन की बात । कै-का । चाली-बात आरम्भ की ।
 (५) माँझी-मृत्यु निर्धारित करनेवाला मध्यस्थ ।
 (६) पै-लेकिन ।

३४३

(दिल्ली, मनेर; एकडला; बीकानेर)

बैपारिहँ^१ रे सुनी यह बाता । नायक बाउर कै मतमाता ॥१
 बाउर नायक राइ^२ बुलावा^३ । ठाकुर तुरिय लै आगे^४ आवा ॥२
 बनजारे सँउ^५ काह दुवारी^६ । राजा जिह लग आवइ^७ भारी ॥३
 यह कहि सब बहुरे^८ बैपारी । आपुन आपुन लागि दुँवारी^९ ॥४
 चलत बात^{१०} राजा पहुँ गई । बनजार^{११} एक अइस^{१२} बोलई ॥५
 ठकुरहि^{१३} कै अस अहै^{१४} कथा,^{१५} अचरज^{१६} सुनहु हँकार^{१७} । ६
 चँह रे बनिज का आहै^{१८} अपुरुब, जिह^{१९} लग हमहि दवार^{२०} ॥७

पाठान्तर—मनेर, एकडला और बीकानेर प्रति ।

१-(ए०) [बै] पारिह । २-(ए०) राव; (बी०) राय । ३-(ए०, म०, बी०)
 बोलावा । ४-(म०) लै, (ए०, बी०) लेए पै । ५-(ए०, बी०) सौ । ६-(म०)
 देवारी; (ए०, बी०) डेवारी । ७-(ए०) जेहि लगि आएव; (बी०) जेहि
 लगि आवै । ८-(ए०) बहुरे सब । ९-(ए०) आपन आपन लगि डेवारी; (बी०)
 आपन आपन कहु लगे डेवारी । १०-(ए०) चलत । ११-(म०) बनजारा ।
 १२-(म०) आउ अस है; (बी०, ए०) औस । १३-(ए०, बी०) ठकुरन्ह । १४-
 (म०) आहै । १५-(ए०) कथा । १६-(ए०) अचर; (बी०) अचरज कसथा ।
 १७-(ए०) हँकारि । १८-(म०) अहै । १९-(ए०, बी०) जेहि । २०-(म०)
 देवार, (ए०) डवारि; (बी०) डेवारि ।

टिप्पणी—(१) बाउर-बावला ।

३४४

(दिल्ली; मनेर; बीकानेर;)

धावन^१ एक जनाँ सो धाये^२ । चहु^३ नायक तुम्ह राय बुलाये^४ ॥१
 कहिसि ठाढ़ तू^५ खिन एक होई^६ । भेंट लेव^७ संग आवों तोही ॥२
 जौ लग ई र^८ बार हुत ठाढ़ी^९ । तौलहि तिलक दुआदस काढ़ी ॥३
 धोती पहिरि जनेउ जो देई^{१०} । पतरी पौ काँख पौथी लै सेई^{११} ॥४
 जिह मँह बारह^{१२} मास क बाता । छाड़िसि अउर भेस^{१३} सै साता ॥५

दन्द उदेक उचाट बिरह दुख, बहुत थाल भरि लीन्ह ॥६
जिह ठाँ राउ बैठ हुत,^१ इकसर भेंट जाइ कै की ह^{१३} ॥७

पाठान्तर—मनेर और बीकानेर प्रति ।

१-(बी०, म०) धावत । २-(म०, बी०) धावा । ३-(बी०) चल । ४-(बी०) तोहि राय बोलावा । ५-(म०, बी०) होही । ६-(म०) लेउँ; (बी०) लेंव । ७-(बी०) तौ लहि यह रे । ८-(बी०) ठाढा । ९-(बी०) धोती पहिरि पुनि काँध जनेऊ । १०-(म०) पटली गोंग पोथि लै सेई; (बी०) पहुली काँख पोथी लिहे सेउ । ११-(म०) सहस । १२-(बी०) जेहि ठाँव राव बैठे हुत । १३-(बी०) मै इकसर भेंट तहँ जाइ कीन्ह ।

टिप्पणी—(१) धावन-दूत । जनाँ-व्यक्ति ।

(२) ठाढ-खड़ा ।

(३) तिलक दुआदस-नैष्ठाव सम्प्रदायके कतिपय लोग बागह तिलक-मस्तक, नासिका, दोनों कपोल, वक्षस्थल, दोनों भुजा, नाभि, दोनों जाँघ और पीठके त्रिकस्थानपर लगते हैं। इस प्रकारके तिलक लगानेका उल्लेख चन्द्रायन (४२०।२), पदमावत (४०६।३) और बीसलदेव रासो (छन्द १०२) में भी हुआ है।

(४) पतरी-पादत्राण । पौ-पाँव । काँख-बगल ।

(५) इकसर-अकेले ।

३४५

(दिल्ली;^१ बीकानेर)

फुन आसिखा' लाग' वह देई । जो फलु बँहभन' बूझी सेई ।^१
देत आसिख्या' कुँवर जो चीन्हा । घर क पुरोहित चरचै लीन्हा ॥२
कुँवर जो' निरख' नीक कै देखा । दूलभ पण्डित जानु' विसेखा ॥३
फुनि पूछसि पण्डित कर' नाँऊ । नाँव कहउ' औ आपन टाँऊ ॥४
कहिसि राइ'^{१०} हम दूलभँ नाँऊ । चन्द्रागिर जो हमारेउ'^{११} टाँऊ ॥५
गनपत देव क'^{१२} पुरोहित बाँभन,^{१३} पठयें तूमहरे पास'^{१४} ॥६
बहु दुख देखत आयउ'^{१५} मारग, मकु'^{१६} पूजी मन आस ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-असीस । २-लागा । ३-बँहभनहुँ । ४-असीस । ५-× । ६-मायक । ७-जनौ । ८-कै । ९-कहौ । १०-राउ । ११-हमारा । १२-कर । १३-× । १४-पट्टउ । १५-बहुत देखि दुख आयँउ । १६-मिलेहु ।

१-इस प्रतिमें पंक्ति ४ और ५ की अर्धालियोंका क्रम १, ४, २, ३ है ।

टिप्पणी—(१) आसिका-आशीर्वचन ।

(२) आसिरुया-आशीर्वचन ।

(३) निरख नीक कै देखा-ध्यानपूर्वक देखा ।

३४६

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

पिता नाँउ सुनि ज़िउ घबरावा' । फुर कहु दूळ'म' पितै' पठवा ॥१
अउर' इहाँ मुहि काउ न काजा' । बिनु पठये आँवउँ ज़िह' राजा ॥२
कुसल पिता कै पूछउ' तोही । माता कुसल' कहहु सब' मोही ॥३
अउर' कुटुंब कै पूछउ' बाता । सब कै कुसल कहहु निरवाता' ॥४
खेम कुसल सबकै है राया' । बहुत भेंट तुम्ह कँह मन माया' ॥५
यहि संदेस लिखि पठयें, कहहु तो सो सब देंउँ । ६
जो र कहा उन्ह सो कहु मोसंउ' , माथ परिछि कै लेउँ ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति ।

(१) (बी०) गहबरी आवा, (ए०) सीव सुनी गहबरी आवा । २-(ए०) सम ।
३-(बी०) तोहि पिता । ४-(ए०) औरो; (बी०) और । ५-(ए०, बी०) इहाँ
दहु का मोहि काजा । ६-(बी०) जेहि आवों । ७-(ए०, बी०) पूछौं । ८-
(बी०) कुसर । ९-(ए०) दहूँ । १०-(ए०, बी०) और । ११-(ए०, बी०) पूछौं ।
१२-(बी०, ए०) निराता । १३-(ए०) राजा । १४-(ए०) बहुतन्ह बैठि बोलहु
मन माया; (बी०) बहुत तपहिं तुम्ह कहुँ दिन माया । १५-(ए०) अेह संदेस
लिखि पठइन्हि; (बी०) बहु सदेस कहि पठइन्हि । १६-(बी०, ए०) X ।

टिप्पणी—(७) माथ परिछि कै लेउँ-स्नेह की अभिव्यक्तिके निमित्त स्नेहीके सिरपर
विशेष रीतिसे हाथोंकी परिक्रमा ।

३४७

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

पहिले पिता क' सुनहु संदेसा । ज़िह' दिन संउ र' चलहु परदेसा ॥१
तिह' दिन संउ' उन्ह' छाड़उ राजू । नेगी सबे चलावहिं काजू ॥२
रोवत नैनहि दिस्टि' घटानी' । अन न खाहि पियहिं नहिं पानी ॥३
औ अस' कहँहि कि कहियहु' जाई । नदी तीर कर बिरिख गिराई' ॥४
खसै' जो आहु' करिहहु काश । बिरध भयेउँ' जर छाड़उ आहा' ॥५
तुम्ह' बिनु कहँहि' अस यह आहै' , जस दिन सूर बिहून । ६
चाँद तराइन' बिनु निसि' गहन' , जगत चहँ' दिसि सून ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति ।

१-(बी०) कर । २-(ए०, बी०) जेहि । ३-(ए०, बी०) सो रे । ४-(ए०, बी०) चलेहु । ५-(ए०, बी०) तेहि । ६-(ए०, बी०) सौं । ७-(ए०) उन । ८-(ए०, बी०) चलावै । ९-(ए०) आखिनि दीठि; (बी०) आँखिन्ह डीठि । १०-(ए०, बी०) खुटानी । ११-(दि०) आस । १२-(ए०) कहिअवहु; (बी०) कहियौ । १३-(ए०) नदी तीर कै बरगुन आई । १४-(ए०) गये । १५-(ए०) औहौहु; (बी०) आवहु । १६-(ए०, बी०) भये । १७-(बी०) छाडै चाहा; (ए०) छवौ चाहा । १८-(ए०) तोड; (बी०) तुम । १९-(ए०) कहहि; (बी०) कहेहु । २०-(ए०) अस मोहि अहौ; (बी०) अस अहै मोहि । २१-(ए०, बी०) तरैयन । २२-(ए०) निमु; (बी०) कुल । २३-(ए०, बी०) × । २४-(ए०) चौह ।

टिप्पणी—(५) खसैं-गिरनेपर । आहु-आओ । करिहहु-करोगे । बिरध-बुद्ध ।

जर-जड ।

(६) बिहुन-बिना ।

३४८

(दिल्ली; एकडला)

जस रं मँदिर चाहै भहराई^१ । वस हों भयउँ देखु मोहि आई ॥१
टेकहु मँदिर खॉभ दइ^२ आई । नाँहुत^३ अवहि परिह भहराई ॥२
चाँद सतायस हौ होई रहा । चाहै खिनक अमावस गहा ॥३
अँजुरि पानि जस जिउँ मोग । बेग आउ मुख देखउँ तोरा ॥४
जियतै मुख दिखरावहु आई । मुपें रहहि^५ पछताउ^६ न जाई ॥५
यह सँदेस तुम्ह दीतन्हि^१, सौँत मन सुन, लेहु^२ ॥६
चित्त उचाइ^३ यहि ठाँउँ सँउ^४, सुदिन पयाना देहु^५ ॥७

पाठान्तर—एकडला प्रति ।

१-जो रे । २-(दि०) बहराई । ३-मै भएव । ४-दै । ५-नाहीं तो । ६-होए मैं ।
७-जैस । ८-देखौ । ९-जियत मोहि । १०-रहे । ११-पछताव । १२-तोह
दीतीन्हि । १३-सौन सुनिअ कै लेहु । १४-उचाव । १५-सौं । १६-पयानेव
देहु ।

टिप्पणी—(१) भहराई-गिरना । वस-वैसी । हौं-मैं ।

(२) देवहु-सहारा दो । खॉभ-खम्मा । परिह-पड़ेगा ।

(३) चाँद सतायत-कृष्ण पक्षकी चतुर्दशिका चाँद ।

(४) अँजुरि-अँजली ।

(५) सौँत-स्थिर ।

३४९

(दिल्ली)

मातैं यह सन्देस पठावा । एकहि ठाँउँ दुहौं गिर आवां ॥१
 भउर सँदेस सुनहु एक भारी । राजकुँअरि जिह बिहयहु बारी ॥२
 बहिक सँदेस लेत हिय फाटा । जानु करज कटारिह काटा ॥३
 नगर सुबुध्याँ उतरउँ आई । माँस एक लै गयउ बिलाई ॥४
 पूछसि नायक किह हुत आवा । में आपुन बोलेउँ सब भावा ॥५
 घाइ पाउ दोइ मोरे धरि क, आइ परी सहराय ।
 कहै हियो संग आवो तोहे, मोहि ऊपर बिस खाइ ॥७

टिप्पणी—(७) हियो—यहाँ भी ।

३५०

(दिल्ली)

गिर परि के राखेउ बोराई । रहहु देवस दस आनों जाई ॥१
 तो यह हम कहँ कहिसि सँदेसा । अइहौं कार जोगिन कर भेसा ॥२
 बिरह बियोग संताप बखानी । पान फूल कछु साथ न मानी ॥३
 दन्द उदेग उचाट सँताइ । रोवइ झुरवइ कछु न सुहाइ ॥४
 सीस रूख वैं तेल बिसारा । निसि बासर जोवइ तुम्ह बारा ॥५
 जो कोउ पंथी आउ बिदेसी, आस लुबुध तिह पूछ ।
 माँसा नास रकत न राती, पिंजर रहउ जो छूछ ॥७

टिप्पणी—(५) जोवइ—जोहती है । बारा—रास्ता ।

३५१

(दिल्ली)

सखी सहेलिह बैठहिं आई । बोरावहिं बोराइ न जाई ॥१
 बात कहत तो उतर न देई । खिन खिन मर मर साँसँ खेई ॥२
 नाच कोड कछु नगर जो होई । सखी मँदिर चढ़ि देखै सोई ॥३
 उवहु बुलावहिं देखहु आई । कहियो देखै तहाँ न जाई ॥४
 पिय बिन अउर न देखौं काहु । देखै बोलैं जासँउ लाहु ॥५
 फूटाहिं नैन तरक कै, जो देखौ औराँह ।
 रसना थकेउ है सखी, बिनु पिउ बोलाहँ ॥७

टिप्पणी—(४) कहियो—किसी भी दिन ।

३५२

(दिल्ली)

निस बासर यहि भँत गँवावइ । औ बहु दुख मुँहि कहत न आवइ ॥१
 दिया मँदिर न जारं काऊ । उजियारें पिय बिन का पाऊ ॥२
 उजियार कैं काह करंजी । पिय बिन जीवन कछु न गुंजी ॥३
 पिय बिन सेज जगत अँधियारा । दिया कैं जारे न होइ उजियारा ॥४
 सखी कोउ समुझावइ गई । उतर तिहै सहँलिह दथी ॥५

पिय बिन दिया न जारहो, बरु अँधियारहिँ सुख ॥६
 कैं उजियार रहै सखी, काकर देखौ मुख ॥७
 टिप्पणी—(७) काकर—किसका ।

३५३

(दिल्ली; बाकानेर^१)

औ बहु दुख कैसहिँ न घटाहा^१ । देखहु आइ बूझ मन माही^२ ॥१
 दौ क मरम पतिह^३ एक जानी । एकहिँ देखै^४ सबहिँ बखानी ॥२
 जो चित होइ सो कर^५ विचारी । तिह^६ सेउ और कोउ^७ बुधि भारी ॥३
 कुँवर कहा दूख सुनु बाता । चलिहौं देवस पाँच कैं साता^८ ॥४
 इहाँ क^९ समाँधान^{१०} कछु कीजै । तो^{११} पयान वह देस कहँ^{१२} दीजै ॥५
 महतै लोग बुलाइ^{१३} कैं, करौ इहाँ क समाधान^{१४} ॥६
 उवइ अग त घटै जग पानी, तुरियहिँ^{१५} देउँ पलान ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१—औ बहुत दुख मोहि कहै न जाई । २—देखहु बूझ अपने जिय माहीं ।
 ३—दहु । ४—सुनहु । ५—देखि । ६—सबै । ७—करहु । ८—तुम्ह । ९—को रे ।
 १०—इस पक्ति का पाठ उपलब्ध नहीं है । १०—इहँका । ११—समधान । १२—
 तौ रे । १४—वहि दिसि दीजै । १५—बोलाइ । १६—समधान । १७—तुरियन ।

टिप्पणी—(५) समाँधान—व्यवस्था ।

(६) तुरियहिँ—घोड़ोको । पलान—जीन ।

३५४

(दिल्ली; बीकानेर)

परी चपटी कछु^१ न सुहाई^२ । बाँभन^३ कहेउ सँदेस जो आई ॥१

१—सम्बन्धन संस्करणमें—पक्ति ४ नहीं है । उसमें बीकानेर प्रतिमें केवल ६ पक्ति होनेकी बात कही गयी है ; किन्तु माताप्रसाद गुप्तका कहना है कि इस प्रतिमें यह पक्ति है । (भारतीय साहित्य. वर्ष ८, अंक ३, पृ० ९०) ।

बहुं मरोह मनं पिता कं आवहं । सुनिं सँदेस रुपमनिं सत भावहं ॥२
गयेउं मँदिर मँह पैठेउ जाईं^{१२} । मिरगावतिं^{१३} सँउ बात चळ्ळई ॥३
आजु पिता कर मानुसं^{१४} आवा । कुसल खेम-पिताकरं^{१५} पावा ॥४
मातँ पितँ^{१६} बहुत कै कहा । मींचु नियर अब आयउ अहा^{१७} ॥५
बिरघ भयहुं अब आवहु कूसरं^{१८}, पँडुरं^{१९} भये ते केस । ६
लायन दिस्टि घटी न सूझै^{२०}, देखु आइं^{२१} हम भेस ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-किछु । २-सोहाई । ३-दूलभ । ४-हिये । ५-X । ६-कर । ७-आवै ।
८-पुनि । ९-रुकुमिनि । १०-क सतावै । ११-कुँवर । १२-त्रैठेउ जाईं ।
१४-मिरगावती । १४-बॉभन । १५-कुठाव कै । १६-माता पिता । १७-(दि०)
आहा । १८-त्रिध भयेउ आवहु । १९-पडर । २०-खुटानी सूझै न । २१-
आइ देखु ।

टिप्पणी—(२) मरोह-मया, ममता ।

(५) मींचु-मृत्यु ।

(६) पँडुर-श्वेत; सफेद ।

३५५

(दिल्ली; बीकानेर)

इहं कहि मातँ पितँ बुलावां । जा तुम्ह कहहु सोइ हम भावा ॥१
मिरगावतीं कहां सुनुं सामीं । तू प्रभुता हा रं तुम्हं कामीं ॥२
जो चित मन रुचतं तुम्हं हाई । जा पियं^१ कहहु सर ऊपर सोई ॥३
राइभान कँह^२ दीजै^३ राजू । बिलँब न लाइ कोजै आजू^४ ॥४
सब नंगिह कँह कहइ^५ बुलाई । जब लगि आउँ इँह^६ पतहिं मिललाई ॥५
काज राज कै सँवारहु^७, जब लग राइभान हे^८ वार । ६
अल्प दिनँह^९ मँह^{१०} आउब मिलकै^{११}, छाड़ि दह जिय धार^{१२} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-यह । २-माता पिता बोलवा । ३-कहै । ४-सुनहु तुम । ५-तुम । ६-रे ।
७-तुम । ८-चिता । ९-तुम । १०-रे । ११-कहुं । १२-दीजियै । १३-लाइयै
गवनियै आजू । १४-कहौ । १५-आवहिं । १६-कर सँवारहु । १७-हहिं । १८-
दिवस । १९-मँह फिर । २०-X । २१-छाँडि जाहिं जिय अधार ।

टिप्पणी (२) प्रभुता-स्वामी । कामीं-कमीं; सेवक; काम करनेवाला ।

१-इस प्रतिमें पंक्ति ३-४ क्रमशः ४-३ है ।

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति—

१-(ए०, बी०) मिरगावती । २-(ए० बी०) बोलाई । ३-(बी०) रही । ४-(बी०) लहु । ५-(ए०) भेटै बेरि समद तेहि देई; (बी०) भेटे जो रे समद तेहि देई । ६-(ए०) सोई; (बी०) गीय लगाय बहु रोवै सोई । ७-(ए०) दैअ; (बी०) दइव जो । ८-(ए०) मेरावै; (बी०) मेरवै । ९-(ए०, बी०) तो । १०-(ए०) होअ । ११-(ए० बी०) मेरावा । १२-(ए० बी०) बिछुरत । १३-(ए०) आइ देवस दुहेला । १४-(ए०) उवह । १५-(ए० बी०) सोहागिनी होइहु । १६-(ए०) जोन; (बी०) जमुन । १७-(बी०) × । १८-(ए०) दैके; (बी०) × । १९-(बी०) बहुरि दुमनि भै जाहि; (ए०) है कै बहुरि दुमनि जाहि । २०-(ए०, बी०) मिरगावती । २१-(ए०) हमसे; (बी०) × । २२-(ए०, बी०) नाहि ।

टिप्पणी—(१) भँटै-मिलने ।

(२) सेई-वह ।

(३) मिराउ-मिलावे । मिरावा-मिलाप ।

(५) गाँग-गंगा । जवन-यमुना ।

(६) दोमन-उदास ।

(७) नाइ-नहीं ।

३५९

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

कुँवर कहा' कछु^३ साँठो^३ लेई । बाट घाट कोउ माँग त' देई ॥१
बाँवन कोरि^१ भँडार लिवावहि^१ । गाड़िहि^१ भरि कै साथ चलावहि^१ ॥२
कंचनपुर सँउ कियउ^३ पयाना । कोस पाँच एक भयउ^३ मिलाना ॥३
राइभान^१ पहुँचावइ^१ आये । दोउ जनहि^१ अंको^३ लै लाये ॥४
कुँवर नैन डबडब^१ भरि आये । परहि^१ आँसु जस^१ मोंति सुहाये ॥५
मिरगावति^१ रोवइ^१ गिय लाई^१, कस कै^१ जीहो^१ माइ । ६
राइभान^१ के बिछुरे^१ खिन एक^३, मोकह^१ जुग बर जाइ^१ ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति—

१-(ए०) कही । २-(ए०, बी०) कुछु । ३-(बी०) साँठा । ४-(ए०) माँग तो; (बी०) माँगै तेहि । ५-(ए०) कोटि । ६-(ए०) लेवावा; (बी०) लदावा । ७-(बी०) खाडहु । ८-(ए०) माल लेवावा; (बी०) साथ चलावा । ९-(ए०) सौ कीन्ह; (बी०) सौ कीय । १०-(ए०) भई; (बी०) भा । ११-(ए०, बी०) राय-भान । १२-(ए०, बी०) पहुँचावै । १३-(ए०, बी०) दुहु जनै आँको । १४-(ए०) डबडुवि; (बी०) डबडवाइ । १५-(बी०) चुँवहि । १६-(ए०) जनि । १७-(ए०,

बी०) मिरगावती । १८-(बी०) रोव; (ए०) दुवौ । १९-(ए०, बी०) लाइकै ।
२०-(ए०, बी०) कैसे । २१-(बी०) जीऊँ । २२-(ए०) कुँवरान । २३-(ए०)
बिछुयी एक तिल । २४-(ए०, बी०) × । २५-(ए०) पर जाय; (बी०)
भरि जाय ।

टिप्पणी—(१) साँठ-अर्थ, द्रव्य, धन । त-तो ।
(२) कोटि-कोटि, करोड़ ।
(३) मिलाना-पड़क्व ।

३६०

(दिल्ली; बीकानेर')

कुँवर कहा सब लोग बुलाई' । राइभान कै सेउ न चुकाई' ॥१
मोसँउ अधिक ईह कै जानहु' । जो र' कहहि' सो' सब परवानहु' ॥२
महतै लोग कँह' कहा गुसाई' । यह तो' रूपमुरारि कै ठाँई ॥३
नेगी हमहिं चलावाहिं काजू' । बावन साख' इन्ह कर राजू' ॥४
इनहि के साख पै करहि जुहारू' । इन्ह सेउ' को र और' बड़वारू' ॥५
इहवइ' बात कै चिन्ता' न कीजइ' । गवनइ आपुन' देस ।६
ई' राजा हम नेगी जरम क' । ई सिर हम ईह केस' ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-बोलाई । २-रायभान कै सेवा न चुकई । ३-मोहि सँउ अधिके जानेहु ।
४-रे । ५-कहै । ६-से । ७-परिवानेहु । ८-महयै लोगन । ९-गोसाई ।
१०-एतौ । ११-काजा । १२-सखा । १३-राजा । १४-औ इन्ह हम करव
जोहारा । १५-सै । १६-और कोरे । १७-बड़वारा । १८-एहि । १९-चिन्ता ।
२०-कीजै । २१-गवनिथै आपने । २२-ए । २३-जनम कै । उन्ह सिर
हम वेस ।

टिप्पणी—(१) सेउ-सेवा । चुकाई-कमी ।
(२) परवानहु-प्रमाणित करना; पूरा करना ।
(६) इहवइ-इस । गवनइ-गमन कीजिये ।
(७) केस-केश; बाल ।

३६१

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

यहि' रे बात कहि वै' बहुरे' । कुँवर पलान माँग' बहु घोरे ॥१
घोरहि' बहुतै चेरि' चढ़ाई । औ बहुतहिं कहँ डाँडि फँदाई ॥२
मिरगावति' चौडोल चढ़ाई । फाँद सिंहासन' चढ़ी जो' घाई ॥३

१-इस प्रतिमें पक्ति ४ की अर्धालियाँ परस्पर स्थानान्तरित हैं ।

करनराइ^{१०} घाईहि^{११} कै कोरी^{१२}। दुध पियावत^{१३} चली कचोरी^{१४} ॥४
नदी तीर एक^{१५} मेलेउ^{१६} जाई। जांत पन्थ बहु साथ चलाई^{१७} ॥५
एक देवस जो^{१८} मेलान कर^{१९} उहै^{२०}; और^{२१} देवस र^{२२} चलाईहि^{२३}। ६
जिंह दिन^{२४} राजकुंवर क[रै*] पयानाँ, ^{२५} गाँव सहस मिलि जाहिँ^{२६} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति—

१-(ए०) येह; (बी०) यह। २-(ए०) ये। ३-(ए०, बी०) बहोरे। ४-(बी०)
कहे। ५-(बी०) घोरेन्हि। ६-(ए०) चीरि। ७-(ए०, बी०) मिरगावती। ८-
(ए०, बी०) सुखासन। ९-(बी०) सो। १०-(ए०, बी०) करनराय। ११-
(बी०) घाई। १२-(बी०) कोरा। १३-(बी०) पियावति। १४-(बी०) कचोरा।
१५-(बी०) गै। १६-(ए०, बी०) मेलेव। १७-(ए०) हाट पटन सब साथ
चलाई; (बी०) हाट बाटन सब साथहिँ नाई। १८-(ए०) रे; (बी) X। १९-
(बी०) करै। २०-(ए०, बी०) X। २१-(ए०, बी०) दोखरे। २२-(ए०, बी०)
X। २३-(बी०) चल जाइ। २४-(ए०, बी०) जेहि दिन। २५-(बी०) कर
मिलान; (ए०) कर पंथान। २६-(बी०) मिलै जाइ।

टिप्पणी—(१) बहुरे—लौटे।

(२) डाँडि (डाँडी)—डोली; एक आदमीको दोनेवाली पालकी। फँदाई—
व्यवस्था की।

(३) चौडोल—चार कहारो द्वारा ढोई जानेवाली पालकी। सिंघासन—एक
प्रकारकी पालकी। इसका सुखासन पाठ भी सम्भव है; पदामावत,
मधुमालती आदि प्रेमाख्यानक काव्योकी नागरी-कैथी प्रतियोंमें
सुखासन पाठ ही मिलता है। तदनुसार माताप्रसाद गुप्तने स्व-
सम्पादित ग्रन्थोमें सुखासन पाठ ही ग्रहण किया है। किन्तु अन्यत्र
कहीं भी पालकीके अर्थमें सुखासन शब्द का प्रयोग नहीं मिलता।
वासुदेव शरण अग्रवालने स्वसम्पादित पदमावतमें इस बातकी ओर
ध्यान आकृष्ट किया है कि आइने-अकबरी (ब्लाखमैन कृत अनुवाद,
पृष्ठ २६४) में अबुलफजलने पालकी, सिंघासन, चौडोल और डोली,
चार प्रकारके यानोंका उल्लेख किया है जिन्हे कहार (पालकी बर-
दार) कन्धेपर उठाकर चलते हैं। अतः आइने-अकबरीके अनुसार
हमने यह पाठ चन्दायनमें स्वीकार किया है। यहाँ भी वही पाठ ग्रहण
किया गया है।

(४) कोरी—(स० क्रोड) गोद। कचोरी—कटोरी।

(५) मेलेउ—ठहरा।

(६) मेलान—पडाव।

३६२

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

एक मेलान' भयउ' वँह' आई। जहाँ गड़रिये' किय' पहुँनाई' ॥१
 राजकुँवर वहि' चीन्हेउ' ठाउँ। कहिसि गड़रियहि' देखै जाऊँ ॥२
 जाइ' गड़रियहि' देखे काहा। आँधर भयउ' बैठि वह' आहा ॥३
 दूबर भा' सठि' मरि कै रहा। कुँवर पूछि' वह' बातें कहाँ ॥४
 जे बातें नायक सँउ' कही। कहिसि आँख हम जोगियेउ दही' ॥५
 कुँवर कहा सब लोगहि' आगे, औगुन केरी बात' ॥६
 बाट माँझ कै जादु' पसारिसि, पंथहि रहा लै खात' ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति—

१-(बी०) मिलान। २-(ए०) भएव; (बी०) भवा। ३-(ए०, बी०) तहँ। ४-
 (बी०) गड़रिया। ५-(बी०) की; (ए०) बाट। ६-(ए०) देखाई। ७-(ए०)
 अह; (बी०) वह। ८-(ए०) चीन्हेव; (बी०) चीन्हिसि। ९- बी०) गड़रियै।
 १०-(ए०) जाए; (बी०) जाय। ११-(ए०) भएव; (बी०) भवा। १२-(ए०)
 अह। १३-(बी०) X; (ए०) भवा। १४-(ए०, बी०) सुठि। १५-(बी०)
 कहा। १६-(ए०) उवह। १७-(बी०) कहाँ। १८-(ए०, बी०) सौँ। १९-(ए०,
 बी०) जोगी डही। २०-(ए०, बी०) लोगन्ह। २१-(ए०) जो हुती उकरी बात;
 (बी०) जो होत उकरि बात। २२-(ए०, बी०) जाल। २३-(ए०) रोकि रहा लै
 घाट; (बी०) जो बाँसत तेहि खात।

टिप्पणी—(४) दूबर-दुबल; दुबला। सठि-शठ, दुष्ट।

३६३

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

कुँवर कहा जो वहि कहँ पावसि। काह करहु' वहि मार उड़ावसि ॥१
 कहि' मानुस मानुस नहीं खाई। हौं वहि खावउँ नहीं हाडौ जाई ॥२
 कुँवर कहा तैं बहुतै खाये। मरै क मन्द दिन अब तिह आये ॥३
 छाड़उ वहि' बिसवास कै बाता। खायउ' बहुतै' [कइकै]' घाता ॥४
 हमहु' परे हुत फाँद' तिहारे'। उबरे' तो' बिधि केर उबारे ॥५
 हौं अहाँ उहि' जोगी पाहुन,' जैं लीन्हौ' सब' साँठ ॥६
 काह' चलै अब' तोरेउ' यहि ठा', मारौँ खाँडै काँठ' ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति—

१-(बी०) का। २-(ए०, बी०) करसि। ३-(ए०, बी०) कह। ४-(ए०, बी०)
 उहि खाँव। ५-(बी०) न। ६-(बी०) देऊँ। ७-(ए०) मरहु भले ही अब मन्द

दिन आये; (बी०) मरबेहु भलेहि मद दिन आये । ८—(ए०) उए; (बी०) अब ।
 ९—(ए०, बी०) की । १०—(ए०) खाये, (बी०) खायेव । ११—(बी०) बहुत ।
 १२—(दि०) लइके; (बी०) जो ले लै; (ए०) किए नि... १३—(बी०) हमहूँ ।
 १४—(बी०) फन्द परे हुते । १५—(ए०) तोहारे; (बी०) तुम्हारे । १६—(बी०)
 उबरेउ । १७—(ए०) सो । १८—(ए०) उवह; (बी०) वह । १९—(ए०) × ।
 २०—(ए०) लीन्हेव; (बी०) जो तोरतेहेहु । २१—(बी०) ×; (ए०) तोर । २२—
 (बी०) कब । २३ (बी०) × । २४—(बी०) तोर; (ए०) तोरा । २५—(ए०) ×;
 (बी०) एहि ठाँव । २६—(बी०) काढ़ि ।

टिप्पणी—(४) बिसवास—विश्वासघात ।

(५) फाँद—फन्दा । तिहारे—तुम्हारे । उबरे—निकले । केर—के ।

३६४

(दिल्ली; बीकानेर)

अबहूँ झूठ न बोलब' छाड़सि । पिछली' बात कुदन्तहि काढसि ॥१
 चीन्हसि बोल फुरहि' वह जोगी । सूख गयेउ जनु' बरिस क रोगी ॥२
 हिय मँह कहिसि मीचु अब आई । आँख नाँहि' किहँ' जाउ पराई ॥३
 कुँवर कहा जनि' जिय कहँ डरही' । वै' सब छाड़' जो राखी गिरही' ॥४
 कुँवर जो चर देखै जाई' । साथ गड़रिया लीन्ह' धराई ॥५
 चले जो चर देखे कुँवर', डाड़ रहै लै साँख' ॥६
 खाइसि एक न छाड़सि ईह' मँह' मानुस नाँहि न पाँख ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१—बोलिब ना । २—पाछिलि । ३—मडत महि गाडसि । ४—फुरहु । ५—जस ।
 ६—न आहि । ७—कहँ । ८—जिनि । ९—जियहि डरासी । १०—वैह । ११—
 छॉडु' । १२—रखे गारासी । १३—कुँवर रहा चूरि गै देखौ जाई । १४—लिहिसि ।
 १५—जाइ चूरि देखै कहा । १६—पै सख । १७—× । १८—नाउं न पंखि ।

टिप्पणी—(१) बोलब—बोलना ।

(४) गिरही—कैद ।

(७) पाँख—पक्षी ।

३६५

(दिल्ली; बीकानेर')

कुँवर कहा यह बड़ेउ' बलाई । मारी' बाट कै जाइ मँडाई ॥१

१—दोनों प्रतिभोंमें पक्ति ३-४ परस्पर स्थानान्तरित जान पडती हैं । साथ ही दोनों पक्तियोंकी उत्तरवर्ती अर्धालियाँ प्रायः एक-सी हैं, जिनकी कोई सगति नहीं है । पक्ति ४ का मूल पाठ निश्चय ही भिन्न रहा होगा ।

दूळभ कहा दयी यहँ मारा। आँख नाँहि अब कइसेँउ' पारा ॥२
 चरकै' मानुस लै' उदराई। बहुरि आपु रे' मिलानहिं जाई ॥३
 बोलि पथरिया चर उदराई। कुँवर हँसत मिलानहिं जाई ॥४
 भिनुसारै' फुनि' कियेउ' पयाना। दिन दिन नगर' आइ नियराना ॥५
 कोस तीस एक तिह ठाँ' सेँउ, नगर सुबुद्धया आहि। ६
 कुँवर' दूळभ पठये अगुमन', तूँ' रुपमनि' ठाँ' जाहि ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१—बड़ी। २—मारै। ३—यहि दइवै। ४—न आहि। ५—कैसे। ६—चुरि
 पै। ७—लाई। ७—आप बहुरि। ९—चुरि। १०—पुनि। ११—किये।
 १२—मारग। १३—तेहि ठाऊँ। १४—कुँवर जो। १५—पठावा अगमन।
 १६—X। १७—रुमुमिनि। १८—पहुँ।

टिप्पणी—(१) भिनुसारै—प्रातःकाल।

(५) अगुमन—आगे।

३६६

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

खरभर परेउ' सुबुद्धया गढा'। राजा एक नगर कहँ चढ़ा ॥१
 साजहिं कोट सँवारहिं खाई। ठाँउ ठाँउ सब मता कराही ॥२
 बहुतै लोग निकरि' कै भागे'। सूर जो आहे' सिंघ जिमि' गाजे ॥३
 देवराइ' सब लोग हँकारे'। मन्त्री सबै' मतै बैसारे' ॥४
 कीजै कहा' मन्त्र' सब दंहु। भरमै मन्त्र' न आवइ' केहु ॥५
 भूपति आहे' जो खतरी' उन्हे' महेँ', बोलहिं परे अपान' ॥६
 राजा वैठ रहहु तुम्ह' गढ़' महेँ, हम जानहिं वह' जान ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति—

१—(बी०) परा। २—(ए०) सारि भरी परी सुबुद्धया गढा। ३—(ए०, बी०)
 ठाँव-ठाँव। ४—(ए०) सब पौरि बँधाही। ५—(ए०, बी०) निकसि। ६—(ए०, बी०)
 भाजे। ७—(ए०, बी०) अहे। ८—(बी०) होइ। ९—(ए०, बी०) देवराय।
 १०—(बी०) हँकाराये। ११—(ए०) बुधि। १२—(बी०) बैसाये। १३—(ए०)
 काह। १४—(ए०) मता। १५—(ए०, बी०) आवै। १६—(ए०, बी०) अहे।
 १७—(ए०, बी०) खत्री। १८—(ए०) X। १९—(बी०) बोलैँ। २०—(ए०) बरभे
 अपार; (बी०) बर रे अपान। २१—(बी०) तोह; (ए०) घर। २२—(ए०) X।
 २३—(बी०) वै।

टिप्पणी—(१) खरभर—हलचल।

(२) ठाँउ ठाँउ—स्थान-स्थानपर। मता—परामर्श।

- (३) निकरि—निकल। सूर (शूर)—वीर। जिमि—समान। गाजे—गरजे।
(४) हँकारे—बुलाया।

३६७

(दिल्ली; बीकानेर)

भयउ मन्ता^१ सब लोग बहोरा। खरभर गाँव^२ परा अँहडोरा^३ ॥१
नगर लोग अन पानि न भावइ^४। रुपमनि^५ कर जीउ गहिगहि आवइ^६ ॥२
सखी सहेली^७ बैठी आही^८। कहहिं आजु^९ तुम्ह^{१०} का गहिगही^{११} ॥३
जिह दिन सँउ तुम्ह^{१२} बिछरेउ साँइ^{१३}। कहियेउ^{१४} न देखिहु^{१५} आजुकै^{१६} नाई^{१७} ॥४
कै र चाह कछु पिय के पाई^{१८}। यह^{१९} अनन्द जिय माँझ न जाई^{२०} ॥५
सो दिन सखी होई का^{२१}, जिह^{२२} पावउ^{२३} पिय चाह।६
तन मन जीवन बलि करौ, अउर वस्तु का आह ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१—भा मन्त। २—नगर। ३—अँदोरा। ४—खावा। ५—रुकुमिनि। ६—
गहगहाइ आवा। ७—सखि पास उनि बैसी अही। ८—कहिसि। ९—तुम।
१०—गहगही। ११—जेहि दिन हुतै तुम। १२—कहियो। देखेंउ। १४—
आजकी। १५—कै किछु चाह पीय कै आई। १६—तेहि। १७—मँहि चह-
चहाई। १८—होइहिं कस। १९—जेहि। २०—पाऊँ। २१—और बस्त
है काह।

टिप्पणी - (१) बहोरा—लौटे। अँहडोरा—हाहाकार।

(२) अन पानि—अन्न-पानी। गहिगहि—गद्गद।

३६८

(दिल्ली, बीकानेर)

बहुत देवस चिन्ता मँह गयई^१। इह दिन कछु अगुमन भयई^२ ॥१
सुख निंदरा दुँहुँ लोयन लागी^३। सपनाँ देखै लागि सुभागी^४ ॥२
जानु चहँ जग उनै जो आवा^५। चचल चमक असाढ़ जनवा ॥३
बक पाँती^६ बादर मँह आई। सारंग मधुर बैन चलाई^७ ॥४
दादुर बोलहिं सबद सुहावा^८। पपीहै^९ चहु दिस पीउ बोलावा^{१०} ॥५
आई बीरवहूटी बन कचुआ, राता चीर सँवारि^{११}।६
अस सपनाँ रितु बाहर^{१२}, सूत^{१३} देखै लागि सुनारि^{१४} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१—चित। २—गयो। ३—किछु आगमन भयो। ४—सुख निद्रा लोइनहु

लागी । ५-सभागी । ६-बहु दिसि उनै मेघ जनौ आवा । ७-बग पाँति । ८-
सारंग मजूर बजन चिल्लवाई । ९-सोहावा । १०-पपिहा । ११-फिउपिउ
लावा । १२-आई बीरबहूटी रतक (१) चुव × × सँवारि । १३-बहार ।
१४-× । १५-लाग सोनारि ।

३६९

(दिल्ली; बीकानेर)

फुनि जनु^१ सघन धार^२ बरिसाई । धरती हरियरि भयउ^३ सुहाई ॥१
बोलाई मोर कोलाहर^४ होई । रितु अनूप बिरसै सब कोई ॥२
बनखँड पलुहे सायर भरे । उखठे^५ रूख तेउ ऊमे^६ हरे ॥३
रहस उठा^७ जीउ बिहसति जागी । झरकी^८ सेज दोमन भई^९ लागी ॥४
पूछाई सखी कुँवरि कहु^{१०} बाता । रहसति उठी दोमन कस^{११} घाता ॥५
सखी हम इह सपना^{१२} सोवत^{१३}, देखेउ^{१४} अस र^{१५} अनूप ।
सेज सूत^{१६} हौं झरकी^{१७} फिर^{१८} मै^{१९}, तिह रे भरेउ^{२०} यह^{२१} रूप ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-जो । २-[धार*] सघन । ३-भई । ४-कोराहल । ५-उकठे । ६-सेउ
भये । ७-रहसति उठि । ८-छरगी । ९-दुमनि मुख । १०-कह । ११-उठेउ
दुमनि केह । १२-सखी हे हम सपना । १३-× । १४-देखा । १५-रे ।
१६-सनी । १७-छरकी । १८-× । १९-तेहिरे फिरेउ हम ।

टिप्पणी—(२) कोलाहर-कोलाहल ।

(३) पलुहे-पल्लवित हुए । सायर-सागर । उखठे-सूखे । रूख-वृक्ष ।
तेउ-वे भी ।

३७०

(दिल्ली; बीकानेर)

कहै बिचार सखी एक लागी । सपनाँ अस को पाउ सुभागी^१ ॥१
उनै जानु तुम्ह आयउ साई^२ । चन्दन माँग^३ बक पाँत^४ जो आई ॥२
सारंग पपिहा दादुर मोरा । बाज^५ बधावा मन्दिर तोरा ॥३
बीरबहूटि क^६ सपन अमोला । राता^७ चीर पहिरिहहु^८ चोला ॥४
[सघन देखेउ औ भुँइ हरी । सेज पिरम रस तुम कहँ धरी]^९ ॥५
सूख पलुह^{१०} जस बनखँड बरखा^{११}, ऐस^{१२} सपन जो पाउ^{१३} ।
बीजु जो देखी^{१४} सपनै, फेरि सौत साथ पिय आउ^{१५} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-कोइ देख सभागी । २-उनै जो आइहि तुम्हार । ३-भग । ४-बग पाँति ।
५-सोहाई । ६-बजै । ७-तूरा । ८-बीरबहूटी कर । ९-रत । १०-पहिरि हौ;
(दि० इतर पाठ) पहिरि तन । ११-(दि०) पक्ति छत । १२-पल्लहा । १३-X ।
१४-अस । १५-सपना कोइ पावइ । १६-देखेहु । १७-सौरि साथ लै आवइ ।

३७१

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

कहिसि दई^१ वह^२ देवसो कोई । पिउ आवइ^३ सपना फुर होई ॥१
वहै^४ बात^५ कहत हुत^६ बागी । बाँभन^७ आयउ^८ पँवरि^९ दुवारी ॥२
प्रतिहार कहँ^{१०} कहिसि जो^{११} जाई^{१२} । कुँवरिहिं जाइ^{१३} सँदेस कहाई^{१४} ॥३
अस^{१५} कहु जाइ कुँवर फुनि आवा । सुना^{१६} पँवरियँ उठि कै^{१७} धावा ॥४
ततखन^{१८} रुपमनि^{१९} काग उड़ावइ^{२०} । उड़हु काग जो साँई^{२१} आवइ^{२२} ॥५
दूध भात तिहँ^{२३} देहों^{२४} भोजन^{२५}, औ सोने कै^{२६} पाग ॥६
आजु साँई^{२७} जो आवइ फुनि जै^{२८}, उड़ि^{२९} र जाहु तुम्ह^{३०} काग^{३१} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) औ दैअ ; (बी०) कहिसि दइव । २-(ए०) उवह । ३-(ए०, बी०)
आवै । ४-(ए०) जो है, (बी०) वह रे । ५-(ए०) कहती है; (बी०) बहुत हुती ।
६-(बी०) दूल्भ । ७-(ए०, बी०) आअेव । ८-(बी०) पौरि । ९-(बी०) सँ ।
१०-(ए०) तु; (बी०) तू । ११-(ए०, बी०) जाही । १२-(ए०; बी०) जाए ।
१३-(ए०, बी०) कहाही । १४-(ए०) X । १५-(बी०) सुनि । १६-(ए०)
लीखन । १७-(बी०) रुकुमिनि । १८-(ए०, बी०) उडावै । १९-(बी०) साँई
जो । २०-(ए०, बी०) आवै । २१-(ए०, बी०) तोहि । २२-(ए०) दीहो ।
२३-ए० X; (बी०) भोजन देहो । २४-(ए०) की । २५-(ए०) सामी । २६-
(ए०, बी०) X । २७-(ए०) रे । २८-(ए०) तोह । २९-(बी०) उड़हु सभागे-
काग ।

टिप्पणी—(१) देवसो-दिवस भी ।

३७२

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

साँई^१ उमै^२ कै काक उड़ानाँ । ततखन आइ^३ सँदेस तुलाना ॥१
सुना^४ सँदेस कुँवर गा आई^५ । कंचुकी^६ तड़क तड़क उड़^७ जाई ॥२
साँवर बरन भयउ^८ सुनि राता । दुख भगान^९ मुख आयउ^{१०} गाता ॥३

सूखि रही हुत जानु^{११} बिचारी^{१२} । सुनतहि हुती^{१३} जइस हुत^{१४} बारी ॥४
 बरिया^{१५} कछु रे काग गल गया । अउर^{१६} तरकि चूना सब भई ॥५
 काग उड़ावत^{१७} धन^{१८} घरी^{१९}, आइ^{२०} संदेस भरकि । ६
 आधी बरिया^{२१} काग गल, आधी गई तरकि ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) जाह । १-(ए०) ऊभि । ३-(ए०) आए; (बी०) आय । ४-(बी०)
 सुनत । ५-(बी०) कंचुकि । ६-(बी०) तरकि तरकि; (ए०) तरकि । ७-(बी०)
 उर । ८-(ए०, बी०) भयेव । ९-(ए०) त दुख भागा; (बी०) दुख भागेव ।
 १०-(ए०, बी०) आयेव । ११-(बी०) जनौ । १२-(ए०, बी०) सुपारी । १३-
 (ए०, बी०) भई । १४-(ए०) जैसी हुती; (बी०) × । १५-(ए०) बलया; (बी०)
 बरया । १६-(ए०) और; (बी०) और । १७-(ए०, बी०) उडावति । १८-(ए०,
 बी०) धनि । १९-(बी०) खरी । २०-(ए०) आए; (बी०) आयेउ । २१-(ए०)
 बलया, (बी०) बरया ।

३७३

(दिल्ली; एकडला^१; बीकानेर)

कुँवरि कहा^१ वह^२ दूळभ आवा । दइ^३ बुलाइ^४ वहि परसों^५ पावा ॥१
 पाउ खेह आँखिह लै आँजों । जीह^६ काढ़ि तरुआ वहि^७ माँजों ॥२
 घाइ^८ पँवरिये^९ दीन्हि^{१०} बुलाई^{११} । पूछइ^{१२} लाग संदेस अघाई^{१३} ॥३
 कहिसि संदेस^{१४} जो र^{१५} कछु^{१६} आहा^{१७} । मिरगावति^{१८} साथ फुनि^{१९} कहा ॥४
 सखी कहा^{२०} मैं सपन^{२१} बिचारा । मोर कहा सपने^{२२} पतिपारा^{२३} ॥५
 रुपमनि^{२४} कहा जाहु तुम्ह^{२५} दूळभ, पितहि देहु इह^{२६} चाह ॥६
 नगर न कछु^{२७} भौ मानै जिय महँ^{२८}, राजकुँवर वह^{२९} आह ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) कहे । २-(ए०) उवह । ३-(ए०, बी०) देहु । ४-(ए०, बी०) बोलाय ।
 ५-(ए०, बी०) परसों वोहि । ६-(बी०) जीभ । ७-(बी०) तरुवा वोहि । ८-
 (ए०) पूरी पक्ति नहीं है । ९-(ए०) धाय । १०-(ए०) पँवरिआ; (बी०) पौरिये ।
 ११-(ए०) दीन्ह, (बी०) दीन । १२-(ए०, बी०) बोलाई । १३-(ए०, बी०)
 पूछै । १४-(ए०, बी०) कहाई । १५-(ए०) संदेसा । १६-(ए०, बी०) रे । १७-
 (ए०) कुछु; (बी०) किछु । १८-(ए०, बी०) अहा । १९-(ए०, बी०) मिरगा-
 वती । २०-(ए०) साथहु सुनि । २१-(बी०) कही काह । २२-(ए०, बी०) सपनु ।

१—इस प्रतिमं दूसरी पक्ति नहीं है । इसमें पक्ति ३, ४, ५ क्रमशः २, ३, ४ के रूपमें हैं और पक्ति ५ के रूपमें सर्वथा नयी पक्ति है ।

२३-(ए०, बी०) सपना । २४-(ए०) पाँचवीं पंक्तिके रूपमे—रूपमनि कहा
कहत है कोई । आवत आह कुँवर वह सोई ॥ २५-(बी०) रुकुमिनि । २६-
(बी०) तोह । २७-(ए०, बी०) यह । २८-(ए०, बी०) कुछु । २९-(ए०) X ।
३०-(ए०) सो ।

टिप्पणी—(१) परसों—स्पर्श करूँ ।

(२) पाड—पैर । खेह—धूलि । आँजों—अजनकी भाँति लगाऊँ । जीह-
जीभ । तरुआ—तालू । भाँजों—साफ करूँ ।

(३) पँवरिये—द्वारपाल ।

३७४

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

दूँलँभ' जाइ' राइ' सों कहा । सभा लोग सब बैठेउ' आहा ॥१
नगर जो परा हुतेउ' अहँदोग' । सान्त' भई मन का' वह' रोरा' ॥२
राइ कहा उन्ह आगे' जाइ' । गारो दै कुँवर' लै आई' ॥३
इहाँ' बात बहु' कुँवर जो कही । मिरगावती सों जो कछु' अही ॥४
कहसि बिहाहि' न छाड़ी जाई' । औ जो कछु' कहहु सो किये सिराई' ॥५
मिरगावती बूझि मन देखा', अब न चली' कछु' मोर । ६
कहिसि सोइ सिर ऊपर मोरें, जो रुचत हिय' तोर ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियौ—

१-(ए०) सभ । २-(ए०) जाए; (बी०) जाय । ३-(ए०, बी०) राय । ४-(ए०)
बैठेव; (बी०) बैठा । ५-(ए०) हुतेव; (बी०) परा जो होत । ६-(ए०) आहि
डोरु; (बी०) अँदोरा । ७-(ए०, बी०) सान्ति । ८-(ए०, बी०) गा । ९-(ए०, बी०)
वहि । १०-(ए०) रोरू । ११-(ए०) आगे उन्ह । १२-(बी०) जइयै । १३-
(ए०, बी०) कुँवरहि । १४-(बी०) अइयै । १५-(बी०) इहाँ रे । १६-(ए०, बी०)
X । १७-(ए०, बी०) कुछु; (बी०) किछु जो । १८-(ए०, बी०) बियाही । १९-
(ए०) न छाडै; (बी०) छाड़ि न । २०-(ए०, बी०) X । २१-(ए०) सेराई ।
२२-(ए०) देखी । २३-(ए०, बी०) चलै । २४-(ए०) कुछु; (बी०) किछु न
चलै अब । २५-(बी०) है ।

टिप्पणी—(१) रोरा—परेशानी ।

(२) गारो दै—गले लगाकर ।

(६) मोर—मेरा ।

(७) तोर—तुम्हारे ।

३७५

(दिल्ली; बीकानेर)

राजा इहाँ भयउ असवारू^१। दर परिगह संग भयउ अपारू^२ ॥१
कुँवर इहाँ सेउ कियउ^३ पयानाँ। राजो^४ आइ संगति^५ नियरानाँ ॥२
राजा देख कुँवर [ऊतरा*]^६। राजा^७ भयउ^८ उतरि कै^९ खरा ॥३
कुँवर पायहिँ^{१०} कहँ बाँह पसारी। राइ उठाइ दीन्हि अँकवारा ॥४
भये असवार दोउ^{११} जन चले। खेम कुसल^{१२} पूछहिँ दोउ^{१३} भले ॥५
बातै^{१४} करत नगर मँह पैठ^{१५}, सब कोई दंखै लाग ॥६
साह महाजन करहिँ निछावर^{१६}, धन धन कुँवर^{१७} कै भाग ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-राय इहाँ सै भवा असवारू। २-लिहेहि अपारा। ३-सै किय। ४-राजा।
५-संगित। ६-(दि०) अतूरा; (बी०) उतरा। ७-राजा। ८-पुनि। ९-भा।
१०-पाइ। ११-दुवौ। १२-कुसर। १३-दहुँ। १४-बात। १५-आये।
१६-न्याछावरि। १७-धन रुकुमिन।

टिप्पणी—(२) राजो—राजा भी।

(३) खरा—खड़ा।

३७६

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर^१)

मारग नेत पटोर विछाये^१। पँवरहिँ^२ गरगज बाँधि सुहाये^३ ॥१
चहिँ^४ धौराहर देखहिँ रानी। राजकुँवर आवहिँ^५ किहँ बानी ॥२
कर पसारि वहि वहि दिखरावइ^६। राजकुँवर सुन्दर वह [आवइ*]^७ ॥३
राजकुँवर पर चँवर^८ ढराही। छात^९ मेघडम्बर तिह^{१०} छाहीं ॥४
धनि रुपमनि^{११} जँ यह^{१२} बर पावा। दई^{१३} गुसाई^{१४} जोग मिरावा^{१५} ॥५
पैठेउ^{१६} आइ^{१७} मँदिर मँह गाजत^{१८}, बाजै लाग बघाउ^{१९} ॥६
रुपमनि^{२०} मनसा पूज्जी मनकी^{२१}, राजकुँवर घर आउ^{२२} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) विछाई। २-(ए०) पटोरन्हि। ३-(ए०, बी०) सोहाये। ४-(ए०)
चहि। ५-(ए०, बी०) आवै। ६-(ए०, बी०) केहि। ७-(ए०) उहि उहि देखरावै;
(बी०) वोहि वह देखरावै। ८-(ए०, बी०) आवै, (दि०) आहै। ९-(ए०, बी०)
चौर। १०-(बी०) छत्र। ११-(बी०) बहु। १२-(बी०) रुकुमिनि। १३-(ए०) जे
अस; (बी०) जो यह। १४-(ए०) दैअ; (बी०) दैव। १५-(ए०, बी०) गौसाई।

१—इन दोनों प्रतियोंमें पक्ति ३-४ क्रमशः ४,३ है।

१६-(ए०, बी०) मेरावा । १७-(ए०, बी०) पैठे । १८-(ए०) आए । १९-(ए०, बी०) × । २०-(ए०) बाधाए; (बी०) बधाव । २१-(बी०) रकुमिनि । २२-(ए०, बी०) × । २३-(ए०) आए, (बी०) आव ।

३७७

(दिल्ली; बीकानेर)

बिरह सुरुज कर आउ घटानी^१ । अस्त भयउ किंह जाइ^२ न जानी^३ ॥१
भोग चाँद आयउ^४ उजियारा । सैन^५ मँदिर बहु भाँति सँवारा ॥२
रुपमनि^६ कै सिंगार तहँ आई । ठाढ़ भई बहु मान कराई ॥३
कुँवर कहा कस नियर^७ न आवहु । कहिसि कुरंगिन धनिह बुलावहु^८ ॥४
बोलत लाज न आवइ^९ तोही । नैन सौंह कै बालाह मोही ॥५
बरया भंजन कर गहन, कुच मंडन भौ ढीठ । ६
तरल बीजु भौ सो बन्धो,^{११} दै जे गयउ हँ^{१२} पीठ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-सूर । २-आव खुदाना । ३-भयेउ केहु जात । ४-जाना । ५-चन्द आयेउ ।
६-(दि०) सबै । ७-रकुमिनि । ८-नियरि । ९-कहिसि चक्रित घन डाडि
मिरावहु । १०-आवै । ११-त्रिभुवन बीच बाँधि हौ । १२-गये मोहि ।

टिप्पणी—(१) आउ-आयु ।

३७८

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

हँसि^१ कै कुँवर चीर^२ कर गहा । बाँह^३ मोरि कै^४ मुकै^५ चहा ॥१
पिता^६ सपत सो छाड़ न^७ चीरू^८ । जाइ^९ गहहु मिरगावात खीरू^{१०} ॥२
अब जिउ मोर तोहि^{११} न^{१२} मिलाई । काह^{१३} करौ हौ सखिह^{१४} पटाई ॥३
राजकुँवर^{१५} चौदह बुधि^{१६} जानै । मान करै वह^{१७} हँसि हँसि मानै ॥४
तिरी^{१८} सुभाउ मान कर^{१९} भाऊ । नहिं नहिं^{२०} करै न मानै काऊ ॥५
नहिं नहिं^{२१} करत भौ^{२२} ऊपर^{२३} कुँवर^{२४}, गहि आन सेज बैठाइ^{२५} ॥६
तिह^{२६} तिरी^{२७} पसँगै^{२८} कवन^{२९} गुन, मान भाव न कराइ^{३०} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) असि । २-(बी०) चीर कुँवर । ३-(ए०) पाव; (बी०) पुनि । ४-(ए०)
कर । ५-(ए०) मोकै; (बी०) मूकै । ६-(ए०) विना । ७-(बी०) तुम्ह छाड़हु ।
८-(बी०) चीरा । ९-(ए०) जाए; (बी०) जाय । १०-(ए०) चीरू; (बी०)
खीरा । ११-(बी०) न तोहि । १२-(बी०) कब । १३-(ए०, बी०) सखिन्ह ।
१४-(ए०, बी०) कुँवर चतुर । १५-(बी०) विधि । १६-(ए०) जो । १७-(बी०)

त्रिया । १८-(ए०) कै; (बी०) गुन । १९-(बी०) ना ना । २०-(बी०) ना ना ।
 २१-(ए०) कुँवर भौ बिरहाह; (बी०) कुँवर आनि । २२-(ए०) आनि सेज
 बैठाए; (बी०) भुजवर गहि बैसाइ । २३-(ए०, बी०) तेहि । २४-(बी०) त्रियहि ।
 २५-(ए०) अखते; (बी०) बिसमों का । २६-(ए०) कौन । २७-(ए०) कराय ।

३७९

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

जोबन^१ साँजैउ^२ गही^३ दुसारी । जीउ बहलाइ^४ कण्ठ सेंउ धारी^५ ॥१
 खोलि चौक दोइ बात कहाई^६ । दुनिया रैन यह तर^७ हम आई ॥२
 पर्ती^८ बात सुनु^९ पिय^{१०} भोरी । बनु जिय रही पिरित न तारा^{११} ॥३
 दसयें दाउ^{१२} [दई*]^{१३} सत राखा । बाँउ^{१४} चार ह्योउ^{१५} हम साखा ॥४
 बेदनो^{१६} बात छाड़^{१७} जिय केरी । अति^{१८} चतुराई निभायहि केरी^{१९} ॥५
 जो र जिह जग जानै बात^{२०}, दूतचार^{२१} तुम्ह^{२२} पास । ६
 बहुत चरित चतुराई सर^{२३} बासा^{२४}, सौ सौ एक एक साँस ॥७

पाठान्तर—एकडला ओर बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०) चाँपट । २-(ए०) साज; (बी०) साजि । ३-(ए०) गहै; (बी०) किही ।
 ४-(ए०) जीव बर लाये; (बी०) जो पर लाइ । ५-(ए०) कन्त सौ ठारी; (बी०)
 कन्त सौ द्वारी । ६-(बी०) कहाही । ७-(ए०) अहेरे; (बी०) बहुरि । ८-(ए०)
 बीती; (बी०) बीता । ९-(बी०) सुनहु । १०-(ए०) ओह । ११-(ए०) पचती
 अहिहि प्रीति नहि तोरी; (बी०) बाचति रही प्रीति नहि तोरी । १२-(ए०, बी०)
 दाँव । १३-(ए०) दैअ; (बी०) दइय । १४-(ए०) नाव; (बी०) बाँव । १५-
 (ए०, बी०) रहेव । १६-बेदु, (बी०) बेद । १७-(ए०) छाड़; (बी०) छाँडु ।
 १८-(बी०) अब । १९-(ए०) पठाइन्ह केरी; (बी०) फबहि न तोरी । २०-(ए०)
 चौर जाह जग जानै; (बी०) चौर चाहि जग जानिये बातें । २१-(बी०) चरित्र ।
 २२-(ए०) तोह; (बी०) तुम । २३-(ए०) ×; (बी०) सोखेउ ।

टिप्पणी—(२) चौक-दन्त-पंक्ति । दुतिया-द्वितिया ।

(६) दूतचार-धूर्ताचार ।

३८०

(दिल्ली; बीकानेर)

अब तो मैं निहचो^१ कै बूझा । येहि जग दूसर अउर^२ न सुझा । १
 दू औ एक न छाड़सि^३ नाहाँ । तो गुन अब बूझेउ^४ मन^५ माँहाँ ॥२
 तेवरी^६ जुया सरि^७ जिह^८ आवइ । दून किये र तुम्ह नीकै लावइ ॥३

खेल कियहु तू मैं^{१०} न संभारा । भयउँ अमोली दृष्टि हास^{११} ॥४
 तौ^{१२} मैं मरम न जानेउँ तोरा । अब रे खेल दिन^{१३} घटवँहु^{१३} मोरा ॥५
 अब रे चीर^{१४} चर करों, खेल पिय की नहिँ गौ^{१५} ॥६
 बिबि भुज बंधन बाँधहु^{१६}, कुचहि^{१७} बीच राखों^{१८} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-मैं तू । २-निहचै । ३-और । ४-दुनै कियै न छोड़ौ । ५-हिय । ६-तिउरी ।
 ७-सारी । ८-जेहि । ९-दुनै कियै इतौ तुव गुन पावै । १०-खेलि गयेहु पै मैं ।
 ११-रहेउ अमूलि तौ बी तुम्हारा । १२-तब । १३-देखहु तुम । १४-चपरि ।
 १५-खेलि गहि आपहि लेउँ । १६-बोधि के । १७-फुनि कुच । १८-रखौउ ।

टिप्पणी—(१) निहचौं-निश्चय ।

३८१

(दिल्ली, बीकानेर)

कियेउँ चीर चर^१ कन्त जोहारा । छाड़ न देउँ बाँत को मारा^२ ॥१
 दुहुँ भुववर^३ बीच परहु जो^४ आई । छाड़ो तोहि न^५ सपत हम खाई ॥२
 छाड़ छैल कीनहु^६ छरि मोहि । चल^७ न देउँ सपत हम तोही ॥३
 कुँवर कहा सुनु उतर हमारा । झागा^८ छोर गहु^९ हम^{१०} बारा ॥४
 सेज पिरम रस मानै भोगू^{११} । रस अहार अब दइ हम जोगू^{१२} ॥५
 सूर उचहि^{१३} दिन होइहि^{१४} रुपमिनि^{१५}, जाइ इंग रस सार^{१६} ॥६
 कुँवर हाथ उर मेले, कर पल्लव^{१७} सो बार^{१८} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-गयेउ चपरि । २-छाड़हु नाट करहु अब सारा । ३-दुहु मुअ । ४-परेहु जु ।
 ५-न तोहि । ६-गयेहु । ७-जाइ । ८-छग । ९-किहेहु । १० बड़ि । ११-
 मानहि भोगा । १२-रस अहै हम देइव जोगा । १३-उयेहि । १४-होइहै ।
 १५-X । १६-रकुमिनि चउदरु सारु । १७-(दि०) बारन । १८-सेउ मारु ।

३८२

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

अनपट^१ खौटै^२ उर मेलहि^३ हाथा । गहहु जाइ^४ आनहु जिन्ह^५ साथा ॥१
 कुँवर माँग^६ वह^७ सेज न देई । चिहुर खेलि^८ अधरन्ह रस लेई ॥२
 करपल्ली^९ नख सँउ^{१०} कुच गहा^{११} । उरघ^{१२} साँस कै छाड़ै कहा^{१३} ॥३
 सन्धि^{१४} गहै कुँभस्थल आई । आहै पुरुब कर मँट^{१५} न जाई ॥४
 सिंघ कै भयँ हम उरहि^{१६} कुपानी^{१७} । इनहि बिखम लागहि^{१८} अकुतानी^{१९} ॥५

गहे कुँभस्थल सिंह भै, कामिनि उरहि आवद्ध^{१६} ।
लिहे पुरबकम न चलहि, बिलबै निकरहि कर हृद्^{१७} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) आव; (बी०) अब न । २-(ए०) खोटि । ३-(बी०) मेलहु । ४-(ए०) जाय; (बी०) जाइ गहहु । ५-(ए०, बी०) जेहि आनेउ । ६-(बी०) मोंगे । ७-(ए०) उवह । ८-(बी०) चिहुर गहे; (ए०) चीर गहसि । ९-(ए०) सै; (बी०) सौँ । १०-(बी०) गहे । ११-(ए०) ऊध, (बी०) आध । १२-(ए०) गहा; (बी०) छाडेउ अहा । १३-(बी०) सिंघ । १४-(बी०) लिखे पुब्बखर मेट; (ए०) अहे पखर मैमत । १५-(ए०) सिंघ के भौं रही छपानी छाती ; (बी०) सिघन्ह कै भई आरहि छाती । १६-(ए०) हेठहि लग तेहि बिखम काँती; (बी०) लगे बिखम तवहीं अकुतानी । १७-(ए०) कै कुँभस्थल सिंघकै, कामिनि उरही उवँ न । लिहे बीववर नच लहि, बल भु नख कर मन ॥ (बी०) गहेउ कुमस्थल सिंह होइ, उरहि समानी मुघ । लिखे पुब्बखर चलहीं, बालम न खर जुध ॥

३८३

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

दूत^१ रवन^२ निसि रंग रस^३ रहा^४ । पीउ मकरन्द पेम कर गहा ॥१
मधुकर केवइ^५ कँवल^६ बिसारा । मालति^७ परिमल कियउ^८ अहारा ॥२
मँवर^९ पुरुख अपनेउँ न^{१०} होई । चाँडि^{११} परै पै^{१२} मिलै न^{१३} सोई ॥३
रूपमनि^{१४} कर^{१५} मन पूजी^{१६} आसा । सौ सौ दुख काढ़ै एक साँसा ॥४
आसा लागि सहै दुख^{१७} कोई । पूजइ^{१८} आस^{१९} बिरथ^{२०} न होई ॥५
आसा सहन्त^{२१} दुखौ^{२२} गरु^{२३}, भाव बन्धन अरम्भो^{२४} ।
तो^{२५} इन्ह^{२६} उत्तम संगेउ^{२७}, जा कारन सहन्त^{२८} दुखो^{२९} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) कुच; (बी०) रैनि । २-(ए० बी०) रोंव । ३-(बी०) तरग निसि; (ए०) अस रग उर । ४-(ए०) केव; (बी०) केवहि । ५-(बी०) कमल । ६-(बी०) मालती । ७-(ए०) किएव, (बी०) कियेव । ८-(ए०, बी०) भौर । ९-(बी०) आपन नहि । १०-(दि०) चाड । ११-(ए०, बी०) बिनु । १२-(बी०) नहि । १३-(बी०) रुकुमिनि । १४-(ए०, बी०) कै । १५-(बी०) पूजी मन । १६-(बी०) दुख सहै जो । १७-(ए०, बी०) पूजै । १८-(ए०, बी०) आस । १९-(बी०) न अबिरथा । २०-(ए०) सहहि । २१-(बी०) दुख । २२-(ए०)×; (बी०) गरुवा । २३-(ए०) भार बीधनारंभो; (बी०) मा बिधना अरु भोग । २४-(बी०) होई । २५-(ए०) उन्ह; (बी०)× । २६-(बी०) संगत; (ए०) संगो २६-(ए०) सहिअै; (बी०) सहत्ति । २७-(बी०) दुख ।

३८४

(दिल्ली, बीकानेर)

रैन सपूरन सगुनहि भई^१ । तरुवर छाँह बहिरि^२, घन भई^३ ॥१
 पंखि जो तरुवर छाड़ुँउ आहा^४ । आई बहुरेउ नहिं किछू कहा^५ ॥२
 उत्तिम सो जोन्ह मुँह पर आना^६ । बूझि रही मन बिलग न मानाँ ॥३
 वै बंके दिन^७ चलि गये । जिह दियसहिं सुरजन^८ रिपु भये ॥४
 एक निमिख वर^९ दोइ जग देवाँ^{१०} । सो कहे मोल पइ दिन लेवाँ^{११} ॥५
 मोल नाँहि इह^{१२} दिन कर दोइ^{१३} जग^{१४}, जिह^{१५} दिन दुख^{१६} तन तज्ज ॥६
 कुंजर बिरह परानेउ जीउ लै, पिउ केहरि हो^{१७} गज्ज ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-सुख मँह गई । २-बहुरि । ३-अहा । ४-आयेउ बहुरि किछू नहिं कहा ।
 ५-उत्तिम सजन मुँह पर न आना । ६-वै जो बंके दिन तबके । ७-जिन देवसन
 सुरिजन । ८-पर । ९-देऊँ । १०-सौधे मोल न ए दिन लेऊँ । ११-न आहि
 एहि । १२-१३-X । १४-जेहि । १५-बिरह । १६-भे ।

३८५

(दिल्ली; बीकानेर)

दन्द उदेग उचाट बियोगू^१ । ईह कै जीह परेउ बर सोगू^२ ॥१
 करहिं मन्ता^३ अब कीजै काहा । सेउ किही तिह भयेउ न दाहा^४ ॥२
 चलहु जहाँ मिरगावति^५ राँधा । सबई साँभर सकलहि बाँधा^६ ॥३
 आई मिलि^७ मिरगावति^८ ठाँऊँ । आयसु^९ होइ बसहि^{१०} तुम्ह गाँऊँ ॥४
 मिरगावति^{११} उन्ह आयसु^{१२} दिया । गरहँहि कया गाँउ सब लिया^{१३} ॥५
 सुख अनन्द दोइ बहुमूली^{१४}, उनहि र निकासहि मारि^{१५} ॥६
 गरहँहि कया गाँव सब हूँके^{१६}, खेलै लाग^{१७} धमारि ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-बियोगा । २-उन्ह कै जीय परा बड सोगा । ३-मता । ४-सेवा किही बहु
 भवा न लाहा । ५-मिरगावती । ६-सब लेहु बहु संवर बाँधा । ७-मिले ।
 ८-मिरगावती । ९-आइस । १०-बसियै । ११-मिरगावती । १२-आयस । १३-
 गरहिन्हि कया रज्ज कुहलिया । १४-सुख आनन्द दुवौ रस बरसहिं । १५-जो
 उन्हहि निकारिन्हि मारि । १६-हूँदहि । १७-लागि ।

टिप्पणी—(१) जीह-जी । बर-बड़ा । सोगू-शोक ।

३८६

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

सुख अनन्द दुऔ रस' चले' । करै पुकार कुँवर सँउँ चले' ॥१
कुँवर सभा बैठ हुत' जहाँ । कीन्हि पुकार लूट' कै' तहाँ ॥२
कुँवर कहा कस करहु पुकारा । बिरह वियोग' परी हम बारा' ॥३
हम तुम्हरे' पुर' बसहि' जो' आये' । तुम्हरे इहाँ उन्ह अवसर' पाये' ॥४
कुँवर कहा सँग आवहु मोरै । मार निपारों' उन्ह कँह' भोरे ॥५

राति गयी' रूपमनि' संग, भोर भयउ' उजियार ॥६
भोग अनन्द रहस उन कँह' सँग', कुँवर भयेउ असवार ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति—

१-(ए०) रिसि । २-(बी०) भले । ३-(बी०) पहुँ चले, (ए०) सौँ मिले । ४-
(बी०) मँहँ बैठे । ५-(ए०, बी०) लौटि । ६-(बी०) गये । ७-(ए०) बिउग;
(बी०) बिवोग । ८-(ए०) बरिअ हम मारा; (बी०) परा हम नारा । ९-(ए०)
तोहरे । १०-(बी०) बर । १०-११-(ए०) परोसहि । १२-(ए०) × । १३-(बी०)
आई । १४-(ए०, बी०) औसर । १५-(बी०) पाई । १६-(ए०, बी०) पवारौँ ।
१७-(बी०) कहुँ । १८-(ए०) गए । १९-(बी०) रुकुमिनि । २०-(ए०) भयेउ;
(बी०) भयेउ । २१-(ए०) रहसलै कै सग; (बी०) रहसि कै लिये ।

३८७

(दिल्ली, बीकानेर)

जहाँ बैठि मिरगावत आही' । कुँवर कयउ पीठि दइ' रही ॥१
मनमँह' बूझि कुँवर अस कहा । मिरगावती कुहानेउ आहा' ॥२
तिह' रस यह सेउ' बकतों बाता । एको दुख न रहै' जिह' गाता ॥३
कहसि पौन पाहुना जो मैनी' । बदन' फिरेउ कस पंचम बैनी ॥४
हम देखत कस दीनहु' पीठी । चकित सोह न' लावहु दीठी ॥५

कया जीउ मन मानिक मोरै, हौँ तूँ तूँ हौँ सोइ । ६
दूसर' को अस आहे यह' जग, जो र बराबर' होइ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-अही । २-दै । ३-मनहिं । ४-कुहानी अहा । ५-तेहि । ६-इह सै । ७-रहै
न । ८-एहि । ९-कहेसि पवन वाहन जो नैनी । १०-बर्न । ११-दीन्ही । कहे न
चकित धन । १३-× । १४-दोसर । १५-येहि । १६-बराबरि ।

टिप्पणी—(२) कुहानेव-रूठी ।

३८८

(दिल्ली, बीकानेर)

इह र' बात इह^२ कारन आवा । देस क ओरहन आइ मिटावा ॥१
 उहो चेरि^३ एक सेउ कराही^४ । पाइ पखारी^५ पानि भराई^६ ॥२
 सुनी बात यह चकित^७ हँसी । बदन बिरचि बोली^८ ससी ॥३
 कहिसि^९ कुँवर वह बारी^{१०} बियाही । तूँ तो^{११} रहिसि^{१२} रोझ कै ताही ॥४
 कुँवर कहा वह^{१३} साँच न कोह^{१४} । नैन देखि बूझउ इह मोह^{१५} ॥५
 बदन बिरचै रामाँ मुह सों, जियें न बरजों नाँह^{१६} ।
 देखसि निरखि निहारि कै, जगत साखि^{१७} भराँह ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-यह रे । २-ऐहि । ३-एहउ चेरी । ४-सेवा करई । ५-पॉव पखारै । ६-पानी
 पियावई । ७-चकित । ८-बन्दन बिरचै बोलै । ९-कहेसि । १०-बरी । ११-तौँ
 तूँ । १२-रहेसि । १३-दहु । १४-साँचहु कोही । १५-देखिके बूझहु मोही ।
 १६-बदन बिरचेउ राम पिय, पिय जिय बिरचेउ नाहि । १७-चकित
 सखी भराहिं ।

टिप्पणी—(१) ओरहन—उपालम्भ; शिकायत ।

(२) पखारी—धोयेगी ।

३८९

(दिल्ली; बीकानेर)

कुँवर बाँह गही कर बारी । ऊपर सेज आनि बैसारी ॥१
 इह का' मन ऐसहिं यह^२ राखी^३ । अहो सेउ ऐसहि मुँह भाखी^४ ॥२
 मिरगावति^५ जानै हम् चहा । रुपमनि^६ जान^७ कि' पेम हम् गहा ॥३
 बेगर बेगर दुहों कर तोखू^८ । ऐसहि राखहि^९ न लागै दोखू^{१०} ॥४
 एक देवस दूलभ हँकरावा । राजा सनाँ^{११} कहाइ^{१२} पटावा ॥५
 आयसु^{१३} होइ त गवनी,^{१४} कुसल जाउँ पिता कर^{१५} ठाँउ ।
 देवस बरस बर^{१६} जानौ तबलग, जबलग उँहि^{१७} न मिलाँउ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-एहिका । २-इनि । ३-राखा । ४-बोहि सै फुनि एहि मुख भाखा ।
 ५-मिरगावती । ६-रुकमिनि । ७-जानै । ८-X । ९-कर । १०-तोखा ।
 ११-अैसे रखे । १२-दोखा । १३-सैन । १४-कहै । १५-आइस । १६-तो
 गवनी । १७-कै । १८-दिन कै बारिस पर । १९-जब लग पितहि ।

३९०

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

दूँलभ^१ जाइ राइ सँउ^२ कहा^३। कुँवर बिनति^४ अस कीन्हेउ^५ आहा^६ ॥१
पितै^७ बहुत कै पठै बुलाई^८। तुम्हुहुँ^९ कहउ त^{१०} बेगि चलाई ॥२
राइ^{११} कहा हौं कहै न पारउँ^{१२}। जो इ^{१३} कहहिँ^{१४} सीस^{१५} पर धारउँ^{१६} ॥३
पितै बुलाईन्ह^{१७} बरजि^{१८} न जाई। राजकुँवर कहुँ चाल कराई^{१९} ॥४
जो कछु^{२०} दायज दीतसि^{२१} आहा^{२२}। दूगुन दीतसि^{२३} औ अस कहा ॥५
राजा गनपतदेउँ सँउँ^{२४} दूँलभ, अस^{२५} गुजरहु^{२६} हम लागि ॥६
एक यहाँ जस चेरी राजा,^{२७} करिहि रसोई आगि ॥७

पाटान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) जुलभ । २-(ए०, बी०) राय सो । ३-(ए०, बी०) बिनती । ४-(ए०, बी०) कीन्ही । ५-(ए०, बी०) अहा । ६-(बी०) पिता । ७-(ए०) पठए राई , (बी०) पठयेउ बुलाई । ८-(ए०) तोहउ । ९-(ए०, बी०) तो । १०-(ए०) राय । ११-(ए०) जो रे; (बी०) जो वै । १२-(ए०) कहहु सो, (बी०) कहहिँ सो । १३-(ए०, बी०) सिर । १४-(ए०) बारो ; (बी०) ढारौ । १५-(ए०) बुलाएवि ; (बी०) पिता बोलाये । १६-(बी०) बिलम । १७-(ए०) राजा कुल का चार कराई ; (बी०) राजा गौने क चार कराई । १८-(ए०, बी०) कुछु । १९-(बी०) दीन्हेव ; (ए०) दीतिसि । २०-(ए०, बी०) सौं । २१-(दि०) औ । २४-(ए०) गुजरहु ; (बी०) गुचरयेहु । २५-(ए०) एहौ एक जस चेरी राजा कै ; (बी०) एहउ चेरी एक राजा कै ।

टिप्पणी—(४) बरजि—मना ।

(७) गुजरहु—निवेदन करना ।

३९१

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

दूँलभ बोलि जननि^१ अस कहा^२। मोरे जनम यहै धिय^३ आहा^४ ॥१
रानी सँउ^५ अस करहु बिनाती^६। हीन आहि यह^७ धिय कै जाती ॥२
दुखिया^८ होइ^९ न पावै मोरी। दुलभ कहिहु^{१०} चेरी हौं तोरी ॥३
औ जस जानहु कहिहु^{११} सँवारी। एहिकै^{१२} बात मैं तुमहि^{१३} उभारी ॥४
जाति कै^{१४} दई^{१५} गोसाई मोरी। और किह^{१६} पूजहिँ^{१७} उन्ह कै^{१८} जोरी ॥५
इहै कुलवन्ति सुलाखन सरूप,^{१९} और^{२०} किह^{२१} पूजै कोइ ॥६
बारि^{२२} बियाही उत्तिम^{२३} सुबंस, अरु वह किह^{२४} सरबरि होइ ॥७

पाटान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) जतन । २-(ए०) कही । ३-(ए०) दुख । ४-(ए०) अही , (बी०)

अहा । ५-(ए०, बी०) सो । ६-(ए०, बी०) करेहु बीनती । ७-(ए०) बहु ।
 ८-(ए०) दुखीअ । ९-(ए०, बी०) होय । १०-(बी०) कहेहु । ११-(बी०)
 जानहु तस कहेहु । १२-(ए०) येहि की; (बी०) यहिकै । १३-(बी०) तोहि; (ए०)
 तोहही । १४-(बी०) की; (ए०) क । १५-(ए०, बी०) धीय । १६-(ए०, बी०)
 कि । १७-(ए०) पूजिह, (बी०) पूजै । १८-(ए०) अेहिकी; (बी०) इन्हकी ।
 १९-(बी०) ए कुलवन्ती सरूप सोलखिनि; (ए०) अे कुलवन्ती सुलाखिनी ।
 २०-(बी०) रूप । २१-(ए०) की; (बी०) कि । २२-(ए०, बी०) बरी ।
 २३-(ए०) उत्तिउँ । २४-(ए०, बी०) अरुधीकी ।

टिप्पणी—(२) बिनाती-विनती; निवेदन ।

३९२

(दिल्ली; बीकानेर^१)

दूळभ जो आइ बचन सुनावा । राइ बहु दइ भला मनावा ॥१
 पुनि धिय कँह रोवइ गिय लाई^२ । बुधि बहु दइ के समुँद^३ चलाई ॥२
 कुँवर ठाँउ दूळभ लै आवा । चली बजाई सगुन भल पावा ॥३
 कुँवर कहा तिह^४ मारग जाई । जिह मारग कछु^५ अनों न^६ पाई ॥४
 दूळभ अगुवा होइ^७ जो चलाई । जिह^८ मारग सुख सेउ लै जाई ॥५
 दोउ चले जो दल सुहावन, सौ सौ लाग गुहार^९ ॥६
 दिन बूड़इ जाइ मग खीन्हा, कुसल कहै करतार^{१०} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-यह कहि रोवै गीय लाई । २-बहु विधि दैके समदि । ३-तेहि । ४-किछु ।
 ५-अनवन । ६-X । ७-मै । ८-X । ९-जेहि । १०-ये पक्तियाँ नहीं हैं ।

३९३

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

चन्द्रागिरि नियरानेउ^१ आई^२ । दूळभ पठये अगुमन^३ जाई ॥१
 पठये^४ दूळभ राइ^५ के ठाँउ । कुँवर इहाँ उतरे^६ एक गाँऊ ॥२
 राजा मारग देखत अहा^७ । दूळभों जाइ^८ छाइ के रहा^९ ॥३
 बैभनहि^{१०} कै कछु^{११} चाह न पाई । मिलेउ आह कै नाँ र^{१२} मिलाई ॥४
 राजा यहै बात कहि रहा । दूळभ आयउ^{१३} लोगहि^{१४} कहा ॥५

१. इस प्रतिमें यह तीन कडवकोंमें बँटा है । पहली पक्तिके साथ ६ नयी पक्तियाँ मिलाकर एक कडवक ; दूसरी-तीसरी पक्तिके साथ ५ नयी पक्तियाँ मिलाकर दूसरा कडवक और चौथी पाँचवीं पक्तिके साथ ५ नयी पक्तियाँ मिलाकर तीसरा कडवक है । और इन तीन कडवकोंके साथ २ सर्वथा नये कडवक भी हैं । ये सभी प्रक्षिप्त हैं और परिशिष्ट में संकलित किये गये हैं ।

राजकुँवर लइ आयउ बाँभन^{१०}, सौन^{१८} परी यह^{१९} बात । ६
दूँलभ आई^{२०} राइ^{२१} क्रे ठाँई, धाये^{२२} जन^{२३} सै सात ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति—

१-(ए०, बी०) नियरानेव । २-(ए०) जाई । ३-(ए०, बी०) अगमन । ४-
(ए०) धाई । ५-(बी०) पठयेव । ६-(ए०, बी०) राय । ७-(ए०, बी०) उतरेव ।
८-(ए०, बी०) अहा । ९-(ए०, बी०) दूँलभ । १०-(ए०, बी०) जाय । ११-
(ए०) जोहारे कहा । १२-(बी०) बाँभन; (ए०) कुँवर । १३-(ए०, बी०) कुछु ।
१४-(ए०, बी०) कै नाहिं । १५-(ए०) आएव; (बी०) आवा । १६-(ए०, बी०)
लोगन्ह । १७-(बी०) राजकुँवर पुनि आयेउ । १८-(बी०) खवन; (ए०) सेव ।
१९-(बी०) यहु । २०-(ए०) आए ; (बी०) आय । २१-(ए०) राए । २२-
(बी०) धाइ । २३-(बी०) जने ; (ए०) जना ।

३९४

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

दूँलभ कह^१ लइ आई^२ बोलाई । राजा कूसल पूछ सँकाई^३ ॥१
दूँलभ काह^४ बहुत दिन लाये । कुँवरहि कहाँ छाड़ि कै आये ॥ २
राजा कुँवर^५ संगति^६ नियराने^७ । जोजन^८ दम एक^९ आइ तुलाने ॥३
कियहि^{१०} मेलान एक हुत^{११} गाँऊँ । मोहि पठयहिं^{१२} रउरे^{१३} कर^{१४} ठाऊँ ॥४
दर परिगह संग बहुत अपारा । दूरि^{१५} बयान^{१६} करै तो हारा ॥५
राउ पूछि दर परिगह^{१७} साहन^{१८}, कित कर पायिसि^{१९} पत । ६
कहिसि दई उन्ह दीन्हो^{२०}, करमहिं^{२१} तुम्हरे^{२२} आह^{२३} न^{२४} तेत^{२५} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(बी०) कहा । २-(ए०, बी०) लै आए । ३-(ए०) संगार्ई ; (बी०) पूछेनि
कै आई । ४-(बी०) कहाँ । ५-(ए०, बी०) राजकुँवर । ६-(ए०, बी०) संगित ।
७-(बी०) नियराना । ८-(ए०) जोजन । ९-(बी०) है । १०-(ए०) कीहे ;
(बी०) आपु । ११-(ए०) है ; (बी०) कीन्हेउ एक । १२-(ए०, बी०) पठइन्हि ।
१३-(ए०, बी०) रउरे । १४-(बी०) × ; (ए०) के । १५-(ए०) दूर । १६-
(ए०, बी०) पयान । १७-(ए०) बिगरह । १८-(बी०) कहाँ से । १९-(बी०)
करकर पायेस । २०-(ए०, बी०) दीन्हेव । २१-ए० × ; (बी०) पुनहि । २२-
(ए०) तोहरेव ; (बी०) तुम्हारे । २३-(बी०) × ।

टिप्पणी—(१) सँकाई—शंकित होकर ।

(६) साहन—सैनिक । ऐत—इतना ।

(७) तेत—जितना ।

३९५

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

फुनि' वह' बात' कहेउ' लागा । जिह' बिधि कुँवर कै' जागेउ' भागा ॥१
 मारग देवराइ' इक' राजा । बार तूर' राघो कर बाजा ॥२
 तै' सब राज दइ' धिय दीन्हीं । बात जो आही' कही' सब लीन्हीं ॥३
 औ मिरगावति' कै' सब कही । सुख दुख कै न कही किंह रही' ॥४
 सुनि के राजहि बहु सुख होई । लोयन जोति भयउ' फुन सोई ॥५
 रहा जो हीउ' अमाक्स', होइके' पूनेउ' भा तिह' बेग ॥६
 बहिरात मढ़ि मण्डप आउ, द्रुत आइ देइ वै नेग' ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) जो । २-(ए०) उह; (बी०) वै । ३-(बी०) बातै । ४-(ए०, बी०)
 कहै सब । ५-(ए०, बी०) जेहि । ६-(ए०) क । ७-(बी०) जागे; (ए०) जागेव ।
 ८-(ए०, बी०) देवराय । ९-(ए०, बी०) एक । १०-(ए०) तोर । ११-
 (बी०) तेइ । १२-(ए०) देए; (बी०) देइ । १३-(ए०) अही ; (बी०) आहि ।
 १४-(ए०, बी०) कहै । १५-(ए०, बी०) मिरगावती । १६-(बी०) की । १७-
 (ए०) सुख दुख की कहै नहि रही , (बी०) दुख सुख केरि कहै सब लिही । १८-
 (ए०, बी०) भई । १९-(ए०) होतेव ; (बी०) होत । २०-(दि०) अमास ।
 २१-(ए०) कह । २२-(ए०) पूनिव । २३-(ए०, बी०) तेहि । २४-(ए०) भर-
 हरात मढि मण्डप, आए दिही उऐ टेक ; (बी०) उदरत मंडप भरहरत, अएनि
 दीन्हि उन्ह थेग।

टिप्पणी—(२) बार-द्वार । तूर-(सं० तूर्य) तुरही ; वाद्य-विशेष ।

३९६

(दिल्ली; बीकानेर)

फाँद सिधासन' राइ मँगावा । आगे' लइ' कुँवर[र] कहँ आवा ॥१
 कुँवर सुनाँ आवत है राजा । आयसु भयउ' वजावहु बाजा ॥२
 बाज्जन बाजै लाग' निसाना । जानु' अमाढ़ दइउ' घहराना ॥३
 कुँजर बहुत' आहे' सइ' साता । चिघरहि' चलत जुरै' मैमाँता ॥४
 कटक साज कै भयउ' जो ठाढ़ा । बासुकि' डरहिं सीस न काढ़ा ॥५
 राउ देख मन' रहसा, कहसि' कि' हम घर आहे पूत ॥६
 बायँ जाइ [अस#]' आवइ', गाजत' और कोउ' जमजूत ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-सुखासन । २-आगू । ३-लेइ । ४-अइस भया । ५-लगे । ६-जानहु ।

७-दैव । ८-हस्ति । ९-अहे । १०-सै । ११-चिघरत । १२-आये । १३-भये ।
१४-बासुक । १५-कै । १६-× । १७-(दि०) आस । १८-पयज कै जो ऐसे
आवइ । २०-× । २१-कवन ।

टिप्पणी—(३) निसाना-डंका । दइउ-मेघ ।

३९७

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

राइ सिघासन' नियर जो आवा । उतरा' कुँवर तुरिय पकरावा ॥१
पिता कै' पायहिं' परेउ' जो धाई । राइ' उठाइ रहा गिय लाई ॥२
करनराइ फुनि' पायन' लागे' । राइ' गोद लै उरहि चढ़ाये ॥३
कुँवरहि लिये सिघासन बैठे' । कुँवर साथ नगर महुँ पैठे' ॥४
जनँ पुरंगन बैठे अहे' । तेउ आपुँ उठि' देखै' गहे' ॥५

राजकुँवर मिरगावति' रानी', बैठी रुपमनि' आइ । ६
बहुत सिघासन डाडी घोरहि, पलकिह चढी जो धाइ' ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) वे गुजासन ; (बी०) राय सोखासन । २-(ए०, बी०) उतर । ३-(ए०)
क । ४-(ए०, बी०) पाँव । ५-(ए०, बी०) परेव । ६-(ए०) राए ; (बी०) राय ।
७-(बी०) फुनि , (ए०) × । ८-(ए०, बी०) पायेन्ह । ९-(ए०, बी०) ल्याये ।
१०-(ए०, बी०) राय । ११-(ए०) गोदहि लिहे सुखासन बैठे ; (बी०) कुँवर
के कहे सोखासन बैठा । १२-पैठा । १३-(ए०) जनि वरागना बैठी अहीं ;
(बी०) जननी बैरगिनी बैठी अहीं । १४-(ए०, बी०) आय उन्ह । १५-(बी०)
देखत । १६-(ए०) गई ; (बी०) रहीं । १७-(ए०) मिरगावती ; (बी०)
मृगावती । १८-(ए०) × । १९-(बी०) रुकमिनि । २०-(बी०) बहु सुखासन
डाँडी पलकिह, चढी जो आई' धाइ ; (ए०) हँसत सुखासन डाँबी पलगन्ह,
चढी जो धाय ।

३९८

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

झमकत आइ' दुवउ' चौडोला' । चेरि' सहस दोइ' साथ अमोला' ॥१
दुवउ' आनि कै मंदिर उतारी' । भेटै सब आयउ' परिवारी' ॥२
बहुतै' निछावरि भई' बधाई । अउर' बधाई ननद लै आई ॥३
कुटुंब जहाँ लहि' सब पहिरावा' । जाचक जन कहे' बहुत' दिवावा ॥४
समुदि' सबै घरहि घर आये' । परबल अखर' लिहे ते पाये' ॥५

खेलें हसैं दुहँ सेंउ^{३३}, खन रंग रसपान^{३३} । ६
दुख विसारि सुख भोजै^{३४} कुल^{३५} महँ, दूसर^{३६} घटा^{३७} न जान^{३८} ॥

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१-(ए०, बी०) आये । २-(ए०) दुऔ ; (बी०) दुवौ । ३-(ए०) चौडौली ।
४-(ए०, बी०) चेरी । ५-(ए०, बी०) दस । ६-(ए०) अमोली । ७-(ए०) दुऔ;
(बी०) दुवौ । ८-(बी०) उतारा । ९-(ए०) सब आइ ; (बी०) आये सब ।
१०-(ए०) परिवारा । ११-(ए०) भेट । १२-(ए०) होए ; (बी०) होइ । १३-
(ए०, बी०) और । १४-(बी०) लहु । १५-(बी०) बहुरावा । १७-(बी०) कहँ ।
१७-(बी०) बहुतै । १८-(ए०, बी०) समदि । १९-(ए०, बी०) आईं । २०-
(ए०) पुरुब क आँखर ; (बी०) नौ निधि अखर । २१-(बी०) धाई । २२-
(ए०, बी०) सैं । २३-(ए०) फिरि रा रंग रस मान ; (बी०) रैन राग रस मान ।
२४-(ए०, बी०) भूजै । २५-(ए०, बी०) × । २६-(ए०) दोसर ; (बी०) दोसरि ।
२७-(ए०) भय , (बी०) कथा । २८-(बी०) मान ।

३९९

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

कुँवर' अहेरैं दिन एक जाई । मिरगावति' पँह ननद जो आई ॥१
कहिसि' काल्हि रुपमनि' कर' ठाँऊ' । बात चलत हैं तुम्हरे' नाऊँ ॥२
मिरगावति' पूछसि' कस बाता । भौजी कहत' चढ़िह रिस' गाता ॥३
बैठी कहत संगि' सो आही' । मिरगावति' हम पूजै नाहीं ॥४
हौ' बियाही कुलवन्ति' जो आही' । वह' रे उढ़रि' हम सरवरि नाहीं ॥५

जो' यह बात सुनी मिरगावति', उठेउ कोह सिर पाउ । ६
वह रहे बरी' हम ऊपर बर कै', बात' जात' बिनुसाव ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों ।

१-(ए०) अरुधि । २-(ए०, बी०) मिरगावती । ३-(ए०) रहिसि । ४-(बी०)
रुकुमिनि । ५-(ए०, बी०) के । ६-(ए०) गाँऊ । ७-(बी०) हुती । ८-(ए०)
तोहरी ; (बी०) तोहरे । ९-(ए०, बी०) मिरगावती । १०-(ए०, बी०) पूछै ।
११-(बी०) पूछहु काह । १२-(ए०, बी०) जरिह तोह । १२-(ए०, बी०)
सखिन्ह । १०-(ए०, बी०) अही । १५-(ए०, बी०) मिरगावती । १५-(ए०)
मैं ; (बी०) हम । १७-(ए०, बी०) कुलवन्ती । १८-(ए०, बी०) अही । १९-
(ए०) अेह । २०-(बी०) उढरी ; (ए०) अरुधी । २१-(ए०, बी०) नहीं । २२-
(ए०) अहै ; (बी०) × । २३-(ए०, बी०) मिरगावती । २४-(ए०, बी०) परी ।
२५-(बी०) जो यह । २६-(ए०, बी०) षट । २७-(बी०) जाव ।

- टिप्पणी—(३) भौजी-भाभी, भाईकी पत्नी। चढ़िह-चढ़ेगा। रिस-क्रोध।
 (४) उढ़रि-अपहृता। सरबरि-बराबरी।
 (६) कोह-क्रोध।

४००

(दिल्ली; बीकानेर)

वेरी सुनत रुपमनि^१ कै अही। कहिसि जाइ ऊहो^२ रिस दही^३ ॥१
 हपमनि^४ कहा कहति है साँचू। भेस भराइ^५ मुहि सै गहि^६ नाँचू ॥२
 बारक^७ भोरवनि ओकर^८ नाउं। भोरवसि^९ लइ गइ आपन^{१०} गाऊँ ॥३
 नारि छतीसी वहि मैं देखी। तिरिया^{११} चरित न अउर बिसेखी ॥४
 जाति नारि कै वह सेउ^{१२} लाजै। देस देस औ खँड खँड बाजै ॥५
 मोहि सरि होइ न पाई^{१३}, जो^{१४} वहि^{१५} सरग चढै^{१६} धस लेइ ॥६
 मिरगावति ईह सुन अनउतर, आइ ऊतर देइ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति।

१-सुनति रुकुमिनि। २-वहो। ३-डही। ४-रुकुमिनि। ५-फिराइ। ६-हमगै।
 ७ बालक। ८-वोकर। ९-भोरएसि। १०-लैकै अपने। ११-त्रिया। १२-
 से। १३-पावै। १४-X। १५-चढि। १६-मिरगावती यह सुनि कै।

- टिप्पणी—(१) अही-थी। उहो-वह भी। रिस-क्रोध। दही-दग्ध हुई।
 (३) बारक-बालक। भोरवनि-भुलावा देनेवाली। ओकर-उसका।
 भोरवसि-भुलावा दिया।
 (४) छतीसी-मक्कार। बिसेखी-विशेष।

४०१

(दिल्ली; बीकानेर)

कहिसि काह मैं सुनै न पावा^१। यह रे कहत तिह^२ लाज न आवा^३ ॥१
 कौन लाइ मुँह बोलसि नारी। बरबस पितैं तों^४ मेलि उडारी^५ ॥२
 राकस कह जो दीजै आनीं। सो बोलै आपुन^६ कँह रानी ॥३
 सोवत छाड़ि^७ बात न पूछी^८। अकलै बोलहि^९ हम सेउ^{१०} जूझी ॥४
 तू जो किह र सुहागिन^{११} नाऊँ। मैंकै ससुरें कितहुँ^{१२} न ठाँऊँ ॥५
 हों मैंकै सुठि मनयेउ^{१३} आदर, औ^{१४} ससुरे बहु चाउ। ६
 तू बिलखै^{१५} नहिं गारो दुहुँ ठाँ, मान, कितहु न साउ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति।

१-पाई। २-जिय। ३-आई। ४-नारि वैसि पिता। ५-अडारी। ६-से बोलवै

आपन । ७-छाँडिसि । ८-बूझी । ९-अबकै बोलसि । १०-सै । ११-तोहु कहाँ
रे सोहागिनि । १२-कतहूँ । १३-मानियौ । १४-सौँ । १५-बिलखी । १६-ठाऊँ ।
१७-कतहूँ नहि सोंउ ।

४०२

(दिल्ली; बीकानेर)

रुपमनि कहिँ तोसेउ^३ को पारा^१ । जगमिलि आउत^४ सो^५ सब हार^६ ॥१
जिहँ कँह वै सब आवहिँ^७ काजा । जो वह करै सोइ वह^८ छाजा ॥२
काँदो कँह जो मेलेउ^९ ईंटा । दोख न मोर बहिरैउ यों^{१०} छाँटा ॥३
लाख टकै कर मण्डप^{११} जो^{१२} आहै^{१३} । काग बैठि तो फोरियहि^{१४} ताहै ॥४
तैं जो अबखर^{१५} मोकै^{१६} कहा^{१७} । घाट भयेउ मुहिँ तिहसों^{१८} बोला ॥५
राघोबंस सुद्ध कूल, परसहिँ जे जगत सब पाँउ^{१९} ॥६
धूरि जो कोउ^{२०} चाँद कँह मेले, बहुरि आउ वहिँ^{२१} ठाँउ ॥८

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-कहा । २-तोसो । ३-पारै । ४-आवै । ५-से । ६-हारै । ७-जेहि । ८-
आवहि वै सब । ९-सब । १०-मेली । ११-जो भरिये । १२-मण्डफ । १३-X ।
१४-आही । १५-फोरी । १६-ओखर । १७-मोहि कँह । १८-बोला । १९-
खाट भयेउ मुँह तोहि सै । २०-जपै जगत सब नाँउ । २१-कोइ । २२-आवै तेहि ।

टिप्पणी—(३) काँदो-कीचड । मेलेउ-डाला ।

(४) फोरियहि-फोडेगा ही ।

(५) अबखर-अनुचित बात । घाट-बुरा ।

४०३

(दिल्ली; बीकानेर^१)

और होइ तो रहै लजाई । रुपमनि^१ कँह ढँग^२ करहु बड़ाई ॥१
पाउ परहु^३ मँहि देइ^४ असीसा । पिता कै जो किरत दिन दिन बीसा^५ ॥२
मोर कहत^६ लै आयउ^७ तोही । सोइ फर अब देहि तू^८ मोही ॥३
नीक कहों^९ तो अबखर^{१०} पाई^{११} । लागिसि करै सौत कर दाई^{१२} ॥४
मोहि^{१३} लगि गा^{१४} जोजन सैसाता । तोहि छाड़िसि पूछसि नहिं बाता ॥५
खरभर सुना^{१५} सासु गंगा^{१६} आई उन्ह ठाँ^{१७} घाइ ॥६
बहुवहिँ^{१८} जूँझ बिसरिगा,^{१९} फेकरत^{२०} सास जो पहुँचसि^{२१} आइ ॥७

.ान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-रुकुमिनि । २-घरि । ३-परसि । ४-देहु । ५-पिता गृह दिन करति पीसा ।

१- इस प्रतिमें पक्ति ५ की अर्धालियाँ परस्पर हस्तान्तरित हैं

६-मोरे कहे । ७-आयेउ । ७-सेइ फल देतिहसि । ९-कियेउं । १०-औखर ।
११-पाये । १२-कै दाये । १३-हम । १४-गये । १५-सुन । १६-बहुवन कै ।
१७-तेहि ठाँउ । १८-बहुवन । १९-बिसरि गई । २०-X । २१-पहुँची ।

टिप्पणी—(४) दाई-बराबरी ।
(७) फेकरत-गरजती ।

४०४

(दिल्ली; बीकानेर)

सासु जो आइ^१ दोउ^२ चुप रही । आपु आपु कहँ लाजहिं^३ गही ॥१
सास कहा तुम्ह किह अस बूझी^४ । आपुन^५ मँह अस जूझ जो^६ जूझी^७ ॥२
आस पास कर लोग जो सुनई । तुम्ह कहँ सो कुलवन्ति न गुनई^८ ॥३
जात नीच अकुली^९ पै जूझा^{१०} । तुम्ह कुलवन्ति^{११} जूझ न बूझा^{१२} ॥४
जूझ तुम्हार भौह सेउ^{१३} जानी । नैन न मिलिहिं तबहिं^{१४} पहिचांनी ॥५
सास दोउ बरजी हरकी,^{१५} घर घर रहीं कुहाइ । ६
कुँवर खेल अहेरा, ततखन घर मँह आइ समाइ^{१६} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-के आये । २-दुवौ । ३-लाजन । ४-तुम जुझन बूझिये । ५-आपुस । ६-न
जूझिये । ७-गनई । ८-अकुलीन । ९-जूझै । १०-कुलवन्ती । ११-बूझै । १२-
सै । १३-तबही । १४-सासु दुवौ जनि बरजी । १५-कुँवर जो खेलत अहा अहेरा,
ततखन आइ तुलाइ ।

४०५

(दिल्ली, बीकानेर)

लै खटवाट परी दुइ^१ रानी । चूल्ही आगि न गगर पानी^२ ॥१
कुँवर देखि यह मनहि सकाई^३ । इन्हँ आपुन^४ मँह कीन्हँ लराई ॥२
कहिसि कवन बिधि करउँ मनाव^५ । दुहुँ मँह कोउ जाइ न पावा ॥३
उतरि जननि घर पैठेउ^६ जाई । बहुवहिं^७ कस राखु रुठवाई^८ ॥४
जननि^९ कहा मैं रुठवाई^{१०} । दोउ लरतैं जाइ जुझाई^{११} ॥५
कहिसि चलहु सब मिलि कै, रूठी दोउ मनावहु आइ^{१२} ॥६
सास ननद मिलि कुटवाँ लइके,^{१३} दुहुँ मनावइ^{१४} आइ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-वै । २-आगि न चूल्हे गगरी नही पानी । ३-सोगाई । ४-ए । ५-आपुस ।
६-कहुँ । ७-करै मिरावा । ८-बैसेउ । ९-बहुअन्ह । १०-रखेहु रुठाई । ११-

जननी । १२-मैं कत रे दठाई । १३-दुवौ लरत मैं जाइ छुराई । १४-दुहुँ मिलाइ जाइ । १५-सासु ननद मिलि कुटुंब सब । १६-मिलाव ।

४०६

(दिल्ली, बीकानेर)

पहिलैं मिरगावति^१ घर आई । जिहकै^२ चाह करत है साईं ॥१
मिरगावति^३ जो देखेउ^४ सासू । दारे लागि नैन भरि आँसू ॥२
सा[स] पोछेहि मुँख आँचर लीन्है^५ । चोलि चीर आँसू मँह कीन्है ॥३
जनु^६ अभरन सेउँ^७ गाँग^८ नहाई^९ । कै र^{१०} मेंह ऊपर बरसाई ॥४
कहै मरौं मुहिं^{११} जिय^{१२} न जाई । देखतेउँ^{१३} बोल बराबर आई^{१४} ॥५
सासु कहा यह रोस न बूझेउ^{१५} । गरुई भई^{१६} रहाहु ॥६
तुम्ह साईं कै^{१७} पियारीं, हिये^{१८} छाजै जो र^{१९} कराहु ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-पहिलेहि मिरगावती कै । २-जेहि । ३-मिरगावती । ४-देखी । ५-(दि०) सा । ६-लीन्हा । ७-चोला चीर सँवारि कै दीन्हा । ८-जानौ । ९-सै । १०-गग । ११-अन्हाई । १२-रे । १३-मोहि । १४-जियै । १५-देखहु । १६-बार बरिआई । १७-बूझिये । १८-आपु गरुई भइ । १९-केरि । २०-× । २१-रे ।

टिप्पणी—(३) आँचर—आँचल ।

(६) गरुई—गम्भीर ।

४०७

(दिल्ली; बीकानेर)

अबहीं तो वह साईं पियारी । सुनिउ नहीं यहै देत है गारी ॥१
मैं ओकह^२ का अवखर^३ कहा । ननद साखि तू बैठी आहा ॥२
ननद कहा इन्ह कछु^४ न बोला । पहिलहिं अवखर उन्ह मुँह खोला ॥३
सास दई^५ रुपमनि कर दोसू^६ । मिरगावती कह^७ बुझायसि रोसू^८ ॥४
सासु कहा ओहू^९ समुझावौ^{१०} । दुहौ^{११} सौति कहँ गियै लगावौ^{१२} ॥५
सास आइ रुपमनि^{१३} घर पैठेउ^{१४} उहो मनावइ^{१५} लागि ॥६
घालसि^{१६} पानि बुझाइसि रिस, जरत अहै^{१७} उर आगि ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-सौहैं भई दै गई है गारी । २-बोहि कहँ । ३-ओखर । ४-कही । ५-तो । ६-अही । ७-तुम । ८-किछुए । ९-पहिलेहि ओखर उह मुख खोला । १०-दियेउ । ११-रुकुमिनि कहँ दोसा । १२-जो । १३-बुझानेउ रोसा । १४-बोहि गै । १५-

समझाऊँ । १६-दुवौ । १७-आनि मिराऊँ । १८-रुकुमिनि । १९-बैठी । २०-
दुहूँ मनावै । २१-घालि । २१-जरति होति ।

टिप्पणी—(७) घालसि-डाला ।

४०८

(दिल्ली; बीकानेर)

सास न होहु माइ तुम्ह^१ मोरी । यहु दोख ओकर^२ अगिनित कोरी ॥१
हिया फाटि इक दिन^३ मरि जइहौं । तोरै जानों इहाँ^४ दुख पइहौं ॥२
सासु कहा रूठै न जाई^५ । रूठि कै कियै^६ साई न पाई ॥३
साई कै सेउ^७ करहु चित लाई । परसन होइ बहु^८ मया कराई ॥४
यह र^९ बुधि कै देखहु^{१०} मोरी । पिय सेवइ^{११} बुधवन्ति जो^{१२} गोरी ॥५
अउर को र मोर कहा प्रतिपारे^{१३}, सुनहु^{१४} एक बात ॥६
चलहु मिलहु मिरगावति सेती^{१५}, सान्त^{१६} होइ हम गात ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-सुम । २-बहु दुख उहिके । ३-दिन एक । ४-नैहर जाउं बहुत । ५-नहिं
जइयै । ६-रूठै गये । ७-नहिं पइये । ८-साई सेवा करहु । ९-तो । १०-X ।
११-देख मुँह । १२-पिउ सेवै । १३-सो । १४-और कहा को प्रतिपालै । १५-
मोरि सुनहु । १६-मिरगावती सौ । १६-साँति ।

टिप्पणी—(१) ओकर—उसका । कोरी—करोड़ अथवा बीस ।

(२) हिअ—हृदय ।

(४) परसन—प्रसन्न । मया—स्नेह; दुलार ।

४०९

(दिल्ली; बीकानेर)

कहा तुम्हार भेंट न^१ जाई । जो कछु कहहु^२ सो किये सिराई ॥१
देउता जो बड आवत राऊ^३ । यहि^४ जग जरम^५ न मिलतेउ^६ काऊ ॥२
देवताहि सानाँ^७ सासु बड़ मानाँ । जो कछु कहै सो र^८ परवानाँ ॥३
कर गहि बाँह^९ सासु यह^{१०} लीन्है^{११} । दोउ मिराई भेंट कर क्षीन्है^{१२} ॥४
मुँह तो हँसी बैरि^{१३} बिनसाऊ^{१४} । सौति साल उर जाइ न काऊ ॥५
खिन^{१५} एक बैठि रहीं इक टाँई^{१६}, फुनि^{१७} उठि घर कहँ^{१८} जाहिं ॥६
राजकुँअर मानै रस^{१९} रलियाँ^{२०}, नित उन्ह^{२१} भोग कराहिं ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-न भेंटै । २-किछु कहौ । ३-जो अउत बड़राऊ । ४-इहि । ५-जनम । ६-

मिलतिउ । ७-देउता सेउ । ८-बड़ि । ९-जो किल्लु कहेहु सोइ । १०-X । ११-
यहि । १२-लीन्हीं । १३-दुऔ आनि भेट अंकम दीन्हीं । १४-मिली । १५-
बिनुसाऊ । १६-खन । १७-बैठी रही एकठइ । १८-पुनि । १९-घर घर ।
२०-(दि०) रस मानै । २१-रली । २२-अहिनिसि ।

४१०

(दिल्ली; एकडला^१; बीकानेर^२)

कुँवरहिं बहुत अहेर जो भावइ^१ । अहेर खेलि निसि^२ नौंद न आवइ^३ ॥१
सपनहिं^४ भीतर खेल^५ अहेरा । जो जिह^६ मँह रहे^७ सो तिह^८ केरा ॥२
भोर^९ पारुधि एक आवा । प्रतिहार रुचि बात^{१०} जनावा ॥३
कुँवर कहा वहिं^{११} देहु हँकारी । कहात^{१२} भई है आनि मारी^{१३} ॥४
आइ पारुधी कही जो बाता । साउज^{१४} बनहिं किहो किय घाता^{१५} ॥५
जिह^{१६} डर गोर^{१७} बन तजहिं, औ सब जन्तु^{१८} [पराइ]^{१९} ।६
बाघ नहिं सरबर करि सकै, सो आयउ बन राइ ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रति—

१-(ए०, बी०) अहेरा भावै । २-(ए०, बी०) अहिनिसि खेलै । ३-(ए०, बी०)
आवै । ४-(ए०, बी०) सपनेहु । ५-(बी०) खेलै । ६-(बी०) जो जेहि; (ए) जूहै ।
७-(ए०) X । ८-(र०) तिन्ह; (बी०) तेहि । ९-(ए० बी०) भोर भवा । १०-
(बी०) गै कही; (ए०) रजवार । ११-(ए०, बी०) वोहि । १२-(ए०, बी०) घात ।
१३-(ए०) अनिय मारी; (बी०) आहि हमारी । १४-(ए०, बी०) सावज । १५-
(ए०) कहा है, (बी०) घनी कै । १६-(ए०, बी०) जेहि । १७-(ए०, बी०) गैयर ।
१८-(बी०) जात । १९-(दि०) पराहि ।

४११

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

सारदूल^१ जाकर^२ है नाऊँ । बन मँह आइ^३ रहा इक^४ ठाऊँ ॥१
कलह^५ खेलै गयउ^६ अहेरै । एक बन छाडि आन बन हेरै^७ ॥२
तहाँ अचम्मो अचरज^८ देखा^९ । गज मैमत परै नहिं लेखा^{१०} ॥३
निकट जाइ जो^{११} देखेउ^{१२} काहा^{१३} । मस्तक मान्न गूद नहिं आहा^{१४} ॥४
कुम्म बिदार गूद सब खाइसि^{१५} । अउर गात नख एक न लाइसि^{१६} ॥५
अउर^{१७} बहुत साउज^{१८} सब^{१९} बन मँह, मुये परै^{२०} बिनु साँस ।६
जानहु गलगजै^{२१} उहि करै, तरपै^{२२} मुये तरास ॥७

१-यह पृष्ठ हमें उपलब्ध न हो सका । अतः इसका पाठ सम्मेलन सस्करणपर आश्रित है ।

२-इस प्रति में पक्ति २ की अर्धालियाँ परस्पर हस्तान्तरित हैं ।

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(बी०) सादूल; (ए०) अगल। २-(ए०) जाकरि। ३-(ए०, बी०) आय। ४-(बी०) कै; (ए०) एक। ५-(बी०) काह्हि हौं; (ए०) कालि हौं। ६-(ए०) गएव; (बी०) गयेंव। ७-(ए०) मेरे; (बी०) समेरे। ८-(बी०) अचिरिज। ९-(ए०) पेखा। १०-(बी०) परे बहु नहिं लेखा; (ए०) आहि परे न लेखा। ११-(ए०, बी०) कै। १२-(ए०, बी०) देखौ। १३-(बी०) कहा। १४-(ए०) अहा; (बी०) रहा। १५-(बी०) खायेसि। १६-(ए०) लेइसि। १७-(ए०, बी०) और। १८-(ए०, बी०) सावज। १९-(ए०) तेहि; (बी०) ×। २०-(ए०) अहे। २१-(बी०) गल्लिगज; (ए०) कलकजली। २२-(बी०) बहुतै।

टिप्पणी—(२) आन—अन्य।

(५) बिदार—विदीर्ण करके; चीर करके। गूद—गूदा।

(७) तरास—त्रास, भय।

४१२

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर^१)

अइसा^१ चरित देखि जिउ मोरा^२। तिमिर^३ भयानेउ^४ भा बन घोरा^५॥१
भरम पाउ^६ मोर सुध न परई^७। जनु^८ पाळै^९ आवत है घरई^{१०}॥२
कल^{११} करतार मोहि लै आवा। बन छाड़ेउं तिह कहेउ^{१२} जिउ पावा॥३
हँस कै कुँव[र] कोह रिस^{१३} बाजा। तरपा अमर बढी फुनि^{१४} गाजा॥४
कै परबत परबत धर मारा। कै चलि आयेउ संयसारा^{१५}॥५
राजा सपत^{१६} आजु वहि मारौं, जानौं परहि खेलाइ^{१७}॥६
जीवन कहै घरी घिर हाई^{१८}, अब मो पँह कित^{१९} जाइ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-ए० ×; (बी०) अस। २-(ए०) उहि केरे। ३-(बी०) तब रे। ४-(बी०) भयावन। ५-(ए०) भये घोरा, (बी०) भवा बन छोरा। ६-पाँउ। ७-(ए०) बहुरि न पाव सुध मोर परई। ८-(बी०, ए०) जनौ। ९-(बी०) पाछू। १०-(ए०) कालि; (बी०) काह्हि। ११-(ए०) निकसेउं; (बी०) तो हौं। १२-(बी०) सिर। १३-(ए०) तरप अमर परी जनु गाजा; (बी०) तरप जनौं अम्बर परि। १४-(ए०) संसारा, (बी०) सँसारा। १५-(ए०) बिपत। १६-(ए०) जँव घर घर थर अहे; (बी०) जौ खखर खरह भागिहि। १८-(ए०) जियत कि मो पहे; जियत न मो पहे।

१-इस प्रतिमें पक्ति २ और ३ क्रमशः ३ और २ हैं।

४१३

(दिल्ली, एकडला, बीकानेर)

कुँवर मिरायउ हँवर हीया^१ । औ मिराइ [असिवर]^२ कर लिया^३ ॥१
 बान सान दइ पानी धरी^४ । जावस^५ साथि लै उपकरी^६ ॥२
 औ पारुधि आगें कै लीन्हा^७ । चलु दिखाउ वह जिह बन^८ चीन्हा^९ ॥३
 रेंगि पारुधी आगे भया^{१०} । सारदूर^{११} जिह^{१२} बन ल^{१३} गया^{१४} ॥४
 साचहि^{१५} साउज^{१६} औ कुंजरा । मुयै बाघ जो नर आगें करा^{१७} ॥५
 फिरिकै^{१८} सारदूर^{१९} एह बन मँह आहें^{२०}, अब मो पँह कित^{२१} जाय ।६
 मारों आजु संघारो^{२२} भूपर^{२३}, सपत पिता कै खाय ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों ।

१-(बी०) कुँवर मिराइ हेवरहि लिया ; (ए०) गज से वह सारे हिया । २-(दि०) आसव ; (ए०) असि । ३-(ए०) किया । ४-(ए०) दै पानी धरई ; (बी०) दै पानी धरावा । ५-(बी०) चवस ; (ए०) सावज । ६-(बी०) बेगर न आवा ; (ए०) से आय बिल्व ओह करई । ७-(ए०) लीन्ही । ८-(ए०, बी०) जेहि बन है । ९-(ए०) चीन्ही । १०-(ए०, बी०) भयउ । ११-(बी०) सारदूल ; (ए०) सार डाले । १२-(बी०) जेहि । १३-(बी०) तहै लै । १४-(ए०, बी०) गएउ । १५-(बी०) सॉचेहु सारदूल । १६-(बी०) मुये बाज जोर केहि केरा ; (ए०) मुए बाघ जीउ रल कै करा । १७-(बी०) फुर कै । १८-(बी०) सरदूल ; (ए०) सारडोल । १९-(ए०, बी०) × । २०-(ए०, बी०) कत । २१-(बी०) विघाँसौं । २०-(ए०) भुववर ; (बी०) × ।

टिप्पणी—(१) हँवर-घोडा ।

(२) जावस-जितने भी ।

(६) कित-कहाँ ।

४१४

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

कुँवर^१ पारुधी का मुख चहा । तों चढ़ रूख देख अस कहा ॥१
 पारुधि^२ आई^३ रूख एक चढ़ा । कुँवर मार मन^४ भीतर कहा ॥२
 जावस^५ बान फोंक धरि^६ लीतसि^७ । फिरि फिरि दूँहै बरबर^८ कीतसि ॥३
 देखत^९ सूत^{१०} हिय बिनु संका^{११} । जैं^{१२} सिरजा ताहू सेउ बंका^{१३} ॥४
 कुँवर^{१४} कहा जो सोवत मारों । पुरुखन्ह मँह^{१५} पुरुखारथ हारों ॥५
 अब जगाइ कै हनौं बिचारी^{१६}, करौं सात दुइ खण्ड ।६
 नौ खँड^{१७} नौ खँड पटाखँड^{१८}, जीउ पठवों^{१९} ब्रभण्ड^{२०} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए०) कह । २-(बी०) पारुधी ; (ए०) सुधी । ३-(ए०, बी०) जाय । ४-(बी०) मारि रिस । ५-(बी०) चवस । ६-(बी०) भरि । ७-(ए०, बी०) लीतिसि । ८-(ए०) तरुवर ; (बी०) बान तर ऊपर । ९-(बी०) देखै । १०-(बी०) सोवत । ११-(बी०) बन निःसंका (ए०) पत सेठ फिरे सिगारा । १२-(बी०) जेहि । १३-(ए०) तेहू से बाँका बल्यै जेहि मारा । १४-(ए०) जो रे । १५-(ए०) सौं । १६-(बी०) अब जाइ कै हतौ पचारी ; (ए०) आनज देएह विचारहु । १७-(ए०) नौ ; (बी०) सै । १८-(बी०) खण्ड कै । १९-(ए०) पठवौ ; (बी०) पठावौ । २०-(बी०) पठाऊँ ; (ए०) महि औ । २१-(बी०) ब्रम्मंड ; (ए०) बरमंड ।

टिप्पणी—(२) रूख-वृक्ष ।

- (३) जावस-जितने भी , फोंक-नुकीला ; तीक्ष्ण । धरि लीतसि-रख लिया । बरबर-बर्बर । कीतसि-कहाँ ।
 (४) सूत-सोया ।
 (५) पुरुखारथ-पुरुषार्थ ।
 (७) ब्रभण्ड-ब्रह्माण्ड ।

४१५

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

कुँबर बान गुन' फोंक सँभारी' । काल्हि सोवत हनौ विडारी' ॥१
 तुरिय मँदर' फुनि मेलसि भुईँ हाल' । नींद गयेउ' जागेउ जमकाल' ॥२
 दुहुँ जम सौं भौ दीठ' मेरावा । काल्हि काल गाल चँहि खावा' ॥३
 गरजा' पूँछि पुहुमि धरि मारिसि' । पुहुमि मार सिर ऊपर तारिसि' ॥४
 गरज' के सबद पूरि बन भरा' । जनु' अरराय अम्मर खसि परा' ॥५
 उठा' अकूत' अँदोर प्रिथमी, सात दीप नौ खण्ड । ६
 [सरग' पतार] सेस खरभरेउ', इन्द्र, डरा', ब्रहमण्ड' ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) कर , (बी०) × । २-(बी०) सँभारा । ३-(ए०) गालहि सोत हनौ तरुवारा ; (बी०) कालहि सौ वह हनेउ पचारी । ४-(ए०) जीउ मडर ; (बी०) मडल । ५-(बी०) घालिह सुईँ हता । (ए०) मेलिसि भरी । ६-(बी०) गई ; (ए०) बन्द कियेव । ७-(बी०) जमकला ; (ए०) जागेव संभरी । ८-(बी०) जस । ९-(ए०) डीढि ; (बी०) ट्रिस्टि । १०-(ए०) चाह फुनि खावा ; (बी०) जो काल सतावा । ११-(बी०) गरज । १२-(बी०) मारी । १३-(बी०) सारी ; (ए०) आनिसि । १४-(ए०) गरजत ; (बी०) गरज कै । १५-(ए०) पौरै रह ।

१६-(ए०) जनि ; (बी०) जनौ । १७-(ए०) चहा । १८-(ए०) परा । १८-(बी०) अकुताह ; (ए०) X । २०-(बी०) सपत । २१-(बी०) खरभरे ; कुँवर मरि परेव । २२-(बी०) डरिय ; (ए०) मही औ ।

टिप्पणी—(५) अरराय-टूटकर । अम्भर-अम्बर ; आकाश । खसि-गिर ।

४१६

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

[तमकि तरपि बिजुली बर' धावा] । [भौंह के मटकै^३ तुरिय सिर आवा]^१ ॥१^१
तब^१ लगि कुँवर गहेउ कर खाँडा^१ । मारसि टूटि भयउ दस^१ खाँडा^१ ॥२
सर गिय^१ सेउ^१ गिर बेगर भये^{१०} । घर सेंउ^{११} पाव टूटि कै गये^{१२} ॥३
कर सर^{१३} तरकि कुँवर उर लागा । हियै समान सुई जेंउ^{१४} तागा ॥४
आउ घटा^{१५} जस सुनत^{१६} कहानी^{१७} । कल्लिजुग भई^{१८} यहेउ तिह^{१९} बानी ॥५
सिधिनि बन मँह लागि बियाये^{२०}, सुनि गयन्द^{२१} न चाह ॥६
कुंजर जूह जोरि कै आये^{२२}, आयसु^{२३} दाउ^{२४} न आह ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(बी०) पर । २-(ए०) मटक । ३-(दि०) पूरी पंक्ति नहीं है । ४-(बी०) तौ ।
५-(ए०) खण्डा । ५-(ए०, बी०) भयेव दुइ । ७-(ए०) खण्डा । ८-(दि०)
गुन । ८-(ए०) सौ ; (बी०) सै । ९-(ए०, बी०) । १०-(बी०) होई । ११-
(ए०, बी०) सै । १२-(बी०) गये सोई । १३-(ए०, बी०) सिर । १४-(ए०) जैव ;
(बी०) जनौ । १५-(बी०) आदि कथा ; (ए०) आध गहा । १६-(ए०) सपत ।
१७-(ए०) कीनी । १९-(बी०) भयेउ ; (ए०) भौ । १९-(बी०) एहि एहि ;
(ए०) एहि । २०-(ए०) बे आपै ; (बी०) बियाँइ । २१-(ए०) गयन्दिन्ह ;
(बी०) गयन्द मँह । २२-(बी०) X । २३-(बी०) अब अस ; (ए०) आपेस ।
२४-(ए०) दाव ।

टिप्पणी—(६) बियाये-प्रसव करने ।

(७) जूह-जूझ ; झण्ड ।

४१७

(दिल्ली; बीकानेर)

आगे भा मँगल^१ मैमन्ता । सुँइ^२ उदारत आवइ^३ दन्ता ॥१
ततखन कर सों^४ सर^५ थराना^६ । हाथिउ^७ आइ संगित नियराना ॥२
सुँइ^८ पसार कहिसि पा^९ घरउं^{१०} । निकटक तोर [.....]^{११} करउं^{१२} ॥३
तरका^{१३} कर सैंती सर^{१४} दूटा^{१५} । नगा जानु उर अभिन^{१६} दूटा^{१७} ॥४

गै कुँभस्थल मँह^१ अस^२ लागा । चिंघरत हस्ति^३ जिउ^४ तजि भागा ॥५
सिंघिनि^५ एकै पूत जनि^६, बन मण्डन^७ रन घत्थ^८ ।६
कुम्भ बिदारन सापुरुस^९, सुँठि^{१०} गरुव कलत्थ^{११} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-मैगल । २-सूडि । ३-आवै । ४-सै । ५-सिर । ६-बिहराना । ७-हस्ती ।
८-सूँडि । ९-लै । १०-(दि०) सम्भवतः शब्द की छूट । ११-काट तोरि
निकट का करो । १२-उर तरकी सिर सेती टूटा । १३-तरक जनो उरग नग
छूटा । १४-अस होइ । १५-हस्ती । १६-जुझ । १७-सिघनी । १८-जैने ।
१९-मण्डल । २०-ढीठ । २१-सपरस । २२-सुठिहि । २३-गल अहीठ ।

४१८

(दिल्ली, एकडला, बीकानेर)

दोड सिंह दोड' जम भारी^१ । दोड काल कालहिं सेउँ^२ भारी ॥१
दुँहु धरि^३ ऊपर^४ खाई^५ पछारा । दुनों जिय काल सँतारा^६ ॥२
जो सिरजा मरिबै कँह^७ आवा । सो किह^८ नहिं^९ काल^{१०} सतावा ॥३
मुये पाछु^{११} कोई न^{१२} रहई^{१३} । सो [झूटा]^{१४} जिउ न जो^{१५} गहई^{१६} ॥४
कहाँ सो बल^{१७} जिह^{१८} सायर मँथा^{१९} । कहाँ सो धुन्धमाल^{२०} कै कथा^{२१} ॥५
कहाँ सो हरिचन्द है सतवन्ती^{२२}, कित^{२३} रावन कित^{२४} राम ।६
कित कौरो पँडवा^{२५} बली^{२६}, नाँ थिर छाँह न^{२७} घाम ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(बी०) दुवौ सिघ दुवौ । २-(ए०) गरजा मथा सिंह जिमि भारी । ३-(ए०,
बी०) काल सो । ४-(ए०) दुओ धरनि, (बी०) दुवौ धरा । ५-(ए०, बी०) पर ।
६-(ए०, बी०) खॉय । ७-(बी०) दुओ जिय मिलि गये अकारा; (ए०) दुओ
जिय मिलि किये अकारा । ८-(ए०) जेअ । ९-(बी०) कहँ । १०-(ए०) को;
(बी०) कहु । ११-(ए०) इन्हि । १२-(ए०) कलि न । १३-(ए०) बझ; (बी०)
बाजु । १४-(बी०) ना, (ए०) नहि । १५-(ए०) रहे । १६-(ए०) झुग; (दि०)
जूटा । १७-(बी०) जो जीवन । १८-(ए०) कहै; (बी०) कहई । १९-(बी०,
ए०) बली । २०-(बी०) जिहि, (ए०) जे । २१-(ए०) मथा परमथा । २२-(ए०)
मालधुघ । २३-(बी०) गाथा । २४-(बी०) सतवति । २५-(बी०) कत । २६-
(बी०) कत । २७-(ए०) ×; (बी०) कित पँडवा । २८-(ए०, बी०) अबला
बली । २९-(बी०) रहइ ।

४१९

(दिल्ली, बीकानेर)

कहाँ सूर^१ विक्रम^२ सकबन्धी । कित अरजुन बाना उर सन्धी^३ ॥१
 कहाँ सो तिरिया^४ सीता सनी^५ । कहाँ दुरपदी पाँचहु रती^६ ॥२
 कहाँ भोज दसचार^७ निदाना^८ । परकाया परवेस^९ जो जाना ॥३
 सँकर बचा सिध^{१०} जो करता । कर पसार जिह कै^{११} सिर धरता ॥४
 चालिस^{१२} लाख बरिस सो जिया । ताहूँ आउ^{१३} अमर नहिँ किया ॥५
 सो बाउर दोख^{१४} चित बाँधै^{१५} हरिचन्द परहिँ^{१६} भुलाइ । ६
 जाकर भुवन पौन^{१७} पानी, बरु तिह का करत गराइ^{१८} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१—सो । २—(दि०) विक्रम । ३—अर्जुन जिन्ह बनवारी संघी । ४—असत्री । ५—
 सती सीता । ६—सरता । ७—चारि दस । ८—निधाना । ९—परवेसु । १०—बचा
 सूर । ११—जेहिका । १२—चारिस । १३—तेहुह आपुहि । १४—सो बावर बोखेहि ।
 १५—बँधे । १६—पुरी । १७—पावन औ । १८—पर तेहि ककर कलाइ ।

टिप्पणी—(१) विक्रम—विक्रमादित्य; उजैनका एक प्रसिद्ध नरेश । सकबन्धी—
 वासुदेवशरण अग्रवालने पदमावत (४९१/४) मे इसका अर्थ साका
 बाँधने या चलनेवाला किया है । इस पर उनकी टीका है—‘साका-
 का मूल अर्थ शक सवत था । पीछे केवल सवत्के लिए भी वह
 प्रयुक्त होने लगा ।’ ‘विक्रम साका कीन्ह’ में वही अर्थ और मुहावरा
 है । आगे चलकर किसी अलौकिक यश या कीर्तिके कामके लिए
 साका शब्दका प्रयोग होने लगा । सकबन्धी उस युगका पारि-
 भाषिक शब्द ज्ञात होता है । जो स्त्रियोसे जौहर करवाकर युद्ध-
 मे लडते हुए प्राण देनेका व्रत लेता था वह सकबन्धी कहलाता
 था । हमारी दृष्टिमे इसका सीधा-सादा अर्थ है—शकोको बाँधने-
 वाला और यह शकारिके पर्यायवाचीके रूपमे प्रयुक्त हुआ है ।
 शकारिके रूपमें विक्रमादित्यकी जगत् ख्याति है । सन्धी—भेदने-
 वाला ।

(२) तिरिया—त्रिया; स्त्री । दुरपदी—द्रौपदी; पाण्डवो की पत्नी । रती—
 अनुरक्त ।

(३) भोज—परमार नरेश भोज, जिनकी ख्याति विद्वत्ताके लिए है ।
 दस-चार—चौदह, यहाँ तात्पर्य चौदह विद्यासे है । निदाना—
 निष्णात । परवेस—प्रवेश ।

४२०

(दिल्ली, बीकानेर)

कुँवरहिं परत पारधी घावा । ततखन उतरि हँख सँउ^१ आवा ॥१
 कुँवरहि जो देखीं टखटोरी^३ । पुरुब^४ लिखा बिधि लाउ^५ न खोरी ॥२
 इकछत राज बहुत कै गये । बिधि क^६ चरित न एक पर^७ भये ॥३
 ईं अकास भुई को न कहावा^८ । जो^९ उतरि पिरथमीं^{१०} मँह^{११} आवा ॥४
 हमहँ कँह आहे यहि^{१२} पंथा । रावल^{१३} चलहि रहहि^{१४} पै कन्या ॥५
 अवन्ता समै भला^{१५}, एक न आउ घटन्त । ६
 धन जोबन सँग^{१६} साथ सँ^{१७}, घरी माँझ^{१८} बिहरन्त ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-से । २-देखै । ३-टकटोरी । ४-पूर्व । ५-लज्जो । ६-कै । ७-चरित्र आन पै ।
 ८-आपुहि अकसर दोसर न भावा । ९-जो रे । १०-प्रिथिमी । ११-X । १२-
 एह । १३-खल । १४- रहै । १५-आवत सब भल । १६- परिवार सँउ । १७-
 घरी एक-मै ।

टिप्पणी—(१) परत—गिरते ही । ततखन—तत्क्षण ।

(२) टखटोरी—टटोल कर । पुरुब—पूर्व ।

(३) इकछत—एकछत्र ।

४२१

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

कुँवर क जीउ ईंदरासन गया । इहाँ रहै कसठा कै^१ कथा ॥१
 मरबे कँह^२ का तरुन तरेसा^३ । काल फिरै कर गहे जो केसा ॥२
 तरुनाई केर^४ पछतावा । मर तरेस^५ पछताउ^६ न आवा ॥३
 कुँवर अकेला^७ बन कँह^८ जाई । राजा सँउ^९ काहू कह^{१०} आई ॥४
 जो^{११} कछु^{१२} बात इहाँ कै^{१३} अही । राजा सँउ^{१४} एक एक^{१५} तै^{१६} कही ॥५
 सीस धुनत पाना कै^{१७}, ततखन^{१८} राजा^{१९} लाग गुहार^{२०} । ६
 दौर परे^{२१} घर बाहर, जानहु^{२२} सरग क^{२३} धायी धार^{२४} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(ए०) इह राही का साथ की, (बी०) रही कथा की । २-(ए०) मरावै क, (बी०)
 मरिवै कहँ । ३-(बी०) तरुनाप तेरस; (ए०) तरुना नरेस । ४-(ए०) तरुने
 कर आवै; (बी०) तरुनापै कर । ५-(ए०) नरेस । ६-(बी०) पछिताव । ७-
 (ए०, बी०) अकेल । ८-(बी०) आपुन । ९-(ए०) मर । १०-(ए०) आवत ।
 ११-(बी०) कहा कोई, (ए०) केहु कह । १२-(ए०) जस । १३-(ए०, बी०)

कुछु । १४-(ए०, बी०) की । १५-(ए०) × ; (बी०) से । १६-(ए०) सो । १७-(ए०) लागै; (बी०) कै । १८-(बी०) पनगति, (ए०) वपकै । १९-(ए०) × । २०-(बी०) राना । २१-(ए०, बी०) गोहारि । २२-(बी०) रोर परा; (ए०) सोच करत । २३-(ए०) × ; (बी०) जनौ । २६-(बी०) कै । २५ (ए०, बी०) धारि ।

टिप्पणी—(१) इन्द्रासन—स्वर्ग । कस्टा—काष्ठ ; शरीर ।

(२) मरबे कहँ—मरने का । का—क्या । तरेसा—वृद्ध ।

४२२

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

आपु आपु कहँ लाग गुहारी । हाथिन' ऊपर परी अँबारी ॥१
जो जिह सो तिह' धावा । बार बूढ़ कोउ' रहा' न आवा' ॥२
घोरहि' बाखर पाखर परे' । लइके धाइ' हाथिन्ह धरे' ॥३
सुनिके छल' उर उठी' जो' आगी' । भीतर जनु' बहिराइ' जो' लागी ॥४
धावत राजा पेग पचाम्ग । उढकि परा निकसि गइ' साँसा ॥५
ततखन लै चौडोल तुलानी', राजा लीनहिं' बाँहि । ६
पुन जे कह' धरम संग साथी' सरगहुँ राज कराहि' ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ ।

१-(ए०, बी०) हाथिन्ह । २-(बी०) जो जैसेहि तैसेहि उठि; (ए०) [जे] जैसे थी तैसे । ३-(ए०, बी०) कोइ । ४-(बी०) रहै । ५-(बी०) पावा । ६-(ए०) घोरन्ह; (बी०) घोरेहु । ७-(ए०, बी०) परी । ८-(ए०) लैके धाए; (बी०) लैने आये । ९-(ए०) धरी; (बी०) हाथहिं धरी । १०-(बी०) राउ । ११-(बी०) उठी उर । १२-(बी०) × । १३-(ए०) कै अ ऐजन झी लगी । १४-(बी०) जारि; (बी०) जरि; (ए०) जनि । १५-(बी०) बहिर होइ, (ए०) भरए । १६-(बी०) × । १७-(बी०) गै । १८-(ए०, बी०) तुलाना । १९-(ए०) राजहिं लीतिन्हि; (बी०) लिहिसि । २०-(बी०) × । २१-(बी०) साथहिं । २१-(ए०) नबी सेख धरम संग, संरगहु रा..... ।

टिप्पणी—(१) अँबारी—झूल ।

(५) उढकि परा—ठोकर लगी ।

४२३

(दिल्ली; एकडला, बीकानेर)

करनराइ तिह' आइ तुलाना' । राउत पाँयक बहु समाना' ॥१
पारुधि चाल कटक कै' पाई' । किहिसि गुहार तुलानेउ' आई ॥२

कुँवरहि तजि कै आगे धावा । देखत करनराइ नियरोवा^१ ॥३
 सीस फेकारि पुहुमि^२ गा लोटी । कुँवर गयेउ छाड़ि कलखूँटी^३ ॥४
 कल^४ का मरम न जानै कोई । आँख क मँटक काह^५ दहुँ होई ॥५
 धरम करन्ते भोग कर^६, मनहि परसु^७ करतार^८ ॥६
 लछिमी^९ होइ^{१०} न आपुनी^{११}, बिरसि लेहु^{१२} संयसार^{१३} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१—(बी०) करनराय तँह; (ए०) जब राय फुनि । २—(ए०, बी०) आय तोलाना । ३—(बी०) बहुत सग माना; (ए०) बैठ सुजाना । ४—(बी०) की । ५—(ए०) पारहि झलक गग लै जाई । ६—(बी०) कहिसि गोहारि तोलानी आई; (ए०) कहै गोहारि तोलानी आई । ७—(ए०) फिरावा; (बी०) पुनि आवा । ८—(ए०, बी०) धरनि । ९—(बी०) कल खोटी । १०—(ए०, बी०) कलि । ११—(बी०) के मटकै का । १२—(ए०) कै । १३—(बी०) मन परसहु । १४—(ए०) पुसप तार का तार । १५—(बी०) लही । १६—(ए०, बी०) होय । १७—(बी०) आपनी; (ए०) आपन । १८—(बी०) बिलसि, (ए०) जोरे परस १९—(ए०, बी०) संसार ।

टिप्पणी—(१) राउत—राजपुत्र; श्रेष्ठजन । पाँयक—(स० पदातिक > पाइक) पैदल सैनिक ।

४२४

(दिल्ली; एकडला^१; बीकानेर)

करनराइ^१ आपु^२ भुइँ भारा । उर सारै^३ कहँ काड़ि^४ कटारा ॥१
 लोगन्हि^५ करहुत लीन्ह कटारा । धरा पछै^६ चाहै भुँइ मारा^७ ॥२
 राउत पाँयक रोवहि^८ परे । लोटहि^९ भुँइ महँ माटी भरे^{१०} ॥३
 अइ^{११} करतार काह यह भया । हमहुँ^{१२} कहँ न साथ लै गया ॥४
 आन क मीचु उठ तिह मरई^{१३} । जो बिधि लिखा सोइ^{१४} पै करई^{१५} ॥५

रोवहि हस्ति घुर आगहि ठाढ़े^{१६}, रोवइ अमर पुकार^{१७} ॥६
 रोवइ^{१८} इँद्र अपछरी^{१९} लीहें^{२०}, बासुकि रोउ^{२१} पतार ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियों—

१—(बी०) करनराय, (ए०) लिए । २—(ए०, बी०) आपुहि । ३—(ए०, बी०) मारै । ४—(ए०, बी०) लीन्ह । ५—(बी०) लोगन; (ए०) आगन्ह । ६—(बी०) धरे पाछै सिर भुइ दै मारा; (ए०) धरा न रहै तोर कर बारा । ७—(ए०) लोटहि पुहुमी मानुस भरे । ८—(बी०) ऐ; (ए०) त । ९—(बी०) कहे; (ए०) कस ।

१—इस प्रतिमे पक्ति ६-७ परस्पर स्थान्तरित है ।

१०—(बी०) आन क मीचु आन न मरई । ११—(ए०) सो रे । १२—(ए०) होई ।
 १३—(बी०) रोवहि हस्ती औ घोरा ठाढ़े; (ए०) रोवहिं हसती घोर । १४—(ए०)
 गहि ठाठ तुरी तुखार; ठाढे रोवहिं अबर पुकार । १५—(ए०, बी०) रोवहि ।
 १६—(ए०, बी०) अपछरा । १७—(ए०, बी०) × । १८—(ए०) औ बासुकि;
 (बी०) रोवै ।

४२५

(दिल्ली; एकडला; बीकानेर)

आदि अन्त सेउ^१ ईहै^२ बानी । इह मँहँ जे हुत^३ पुहख^४ विनानी ॥१
 समुझि सँभार राइ पँहँ आये^५ । फेकरे सीस पाय वह लाये^६ ॥२
 राइ समुझि करु पिता [उधारो^७] । कलखँटी कर काठ बुहारो^८ ॥३
 मरि के कोइ बहुरि न आवा^९ । सो करु राज न होइ पगवा ॥४
 काकर बाप काहि^{१०} कर बारा^{११} । भया मोह आहै संयसारा^{१२} ॥५
 महिं होइह सब बिरथै, रहँहिं बरलो उर संघार^{१३} । ६
 पाँच देवस मन बूझि कै, कछु उटवहु उपकार^{१४} ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१—(बी०) से आह; (ए०) से भई । २—(ए०) अह, (बी०) यह । ३—(बी०) उन्ह
 मँह जो होत; (ए०) उई से जीअ हुती । ४—(ए०) लोग ५—(ए०) गये । ६—
 (बी०) फिकरि सीस पाइ उन्ह लाये; (ए०) जाय ठाढ आगे होय भये । ७—(दि०)
 निवा उर धारो; (बी०) उभारु; (ए०) समुझि की महवार ठारु । ८—(बी०) मुकुती
 होइ कलि का तेहि भारु; (ए०) महथै कहै कहु कै पारु । ९—(ए०)...त कै
 बहुरि कोइ आवा । १०—(बी०) कहे । ११—(ए०) जब कोइ देखै चरित
 अपारा । १२—(ए०, बी०) संसारा । १३—(बी०) अत्रिथा होइहिं सब प्रिथिमी,
 रहै न कोई पार । १४—(ए०) पक्ति ६-७ नहीं है ।

टिप्पणी—(१) ईहै—यही । विनानी—विज्ञानी ।

(२) बुहारो—एकत्र करो ।

(५) काकर—किसका । काहि—किसका ।

४२६

(दिल्ली, एकडला; बीकानेर)

वहिं समुझाइ कुँवर पँहँ आए । दोउ^१ सिंघ बरके बिगराए ॥१
 कुँवरहि बाहि सिंघासन^२ लीतँहि^३ । चले बेग कै^४ बिलम्ब न कीतँहि^५ ॥२

१—इस प्रति में प्रथम पंक्ति पूरी और पाँचवी, छठी और सातवीं पंक्तिके पूर्वार्ध रिक्त हैं ।

रोवत पीटत फेकरत चले^१। पॉय^२ कमर सीस उर खुले^३ ॥३
 ओल्लेहाँ^४ नगर सुनी^५ यह बाता। काहू कँह^६ न रही सुधि गाता ॥४
 जब सेउ कुँवर भयउ असवारू^७। ईह^८ दुहुँ^९ कै जिय परेउ^{१०} खभारू^{११} ॥५
 मिरगावति^{१२} औ रुपमनि^{१३} दूनो^{१४}, बिनु^{१५} जिय साँस अघार^{१६}।६
 फिरत अहँ^{१७} मँदिरा अपनै, मुहिँ^{१८} का र^{१९} करिहु करतार ॥७

पाठान्तर—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१-(बी०) बोहि। २-(ए०, बी०) दुवौ। ३-(ए०, बी०) सुखासन। ४-(ए०)
 लीतिन्हि; (बी०) लीन्हा। ५-(बी०) X। ६-(ए०) कीतिन्ह; (बी०) कीन्हा।
 ७-(ए०) फुकरत चाले; (बी०) फिकरत चले। ८-(ए०, बी०) बोधे। ९-
 (बी०) उधेले। १०-(बी०) उथल। ११-(ए०).....नग मसी। १२-(बी०)
 काहु कहुँ। १३-(बी०) असवारा। १४-(ए०) उन्ह; (बी०) इन्हि। १५-
 (बी०) दूनौहू। १६-(ए०) परा। १७-(ए०, बी०) खभारा। १८-(बी०)
 म्रिगावती। १९-(बी०) रुकुमिनि। २०-(ए०) X; (बी०) दुवौ। २१-(ए०) X।
 २२-(ए०) औहार। २३-(बी०) रही। २४-(बी०) X। २५-(ए०, बी०)
 काह। २६-(बी०) करिय।

४२७

(दिल्ली; ; बीकानेर)

लूक बरौं^१ चेरी सब घाईं। पँवरिं^२ बार पूछे कँह आईं ॥१
 मिरगावतिं^३ मन माँझ सकानीं^४। करौं सोइ रह^५ अकथ कहानी ॥२
 वेगा परा सुनेउ हौं केऊं^६। जब लगि नाँहि सुनेउं^७ जिउ देऊं ॥३
 चेरीं सुनिके फिर बहुराईं^८। ईंदर के^९ सभा गयेउ तुम्ह साईं ॥४
 का कहि हा कहि कहत^{१०} जिउ दिया। कलजुग मँह अइसा किन^{११} किया ॥५

सरि राँच जरी पिय लै गवनीं^{१२}, सो साका परवान^{१३}।६
 सती सोइ सत नागर^{१४} गुनिये, हा कहि देइ परान ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-कूक परी। २-पवरी। ३-मिरगावती। ४-मोँहि सुगानी। ५-करो सोइ जेहि
 रहै। ६-पूक परी सुनै है केऊ। ७-नहिँ सुने। ८-पुनि फिरि आईं। ९-इन्द्र
 की। १०-का कह का कह हा कहि। ११-ऐस किनि। १२-सरा रचि जरै साईं
 लै। १३-अपने सीस के परवान। १४-कर।

टिप्पणी—(१) लूक-मशाल। बरौं-जली।

(४) बहुराईं-लौटी।

(६) सरि-चिता। साका-वासुदेव शरण अप्रवालके मतानुसार इसका

तात्पर्य विलक्षण पराक्रमसे है। उन्होंने सुहृणोत नरसी (२।७८९) के प्रमाणसे इसका अर्थ बड़ा युद्ध भी दिया है। किन्तु साकाका यह भाव यहाँ घटित नहीं होता। परवान-प्रमाण।

(७) परान-प्राण।

४२८

(दिल्ली; बीकानेर; चौखम्मा)

रूपमनि^१ फुन^२ वैसहिं मरि गई। कुलवन्ती सत सेंउ^३ सती भई ॥१
बाहर वह^४ भीतर यह^५ रौरौ^६। घर बा[हर]^७ मँह^८ उठा अँदोरो^९ ॥२
आजु लँघारत^{१०} पुहुमि^{११} समेंटहिं^{१२}। जो^{१३} जो सिरजसि^{१४} सो सब मँटहिं^{१५} ॥३
गाँग तीर लइके सरि रचा^{१६}। पूजी आवधि^{१७} किही हुत बचा^{१८} ॥४
राजा संग^{१९} रानी चौरासी। लइ सव गवनी वै निरासी^{२०} ॥५

मिरगावति^{२१} औ रूपमनि^{२२} लइके, जरी कुँवर क साथ^{२३} ॥६
भसम भई सब^{२४} जरि कै^{२५}, चिन्ह रहा नै गात^{२६} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर और चौखम्मा प्रति—

१-(बी०, चौ०) रुकुमिनि। २-(बी०, चौ०) पुनि। ३-(बी०) सै; (चौ०) सौं। ४-(बी०) ×। ५-(चौ०) वह; (बी०) परिगा। ६-(बी०) रोरा; (चौ०) होई। (दि०) बा। ७-(बी०) ×। ८-(बी०) अँदोरा; (चौ०) घर बाहर को रहै न जोई। ९-(बी०) सघ रन। १०-(बी०) पुहुमी। ११-(चौ०) विधि वर चरत न जानै आनू। १२-(बी०) ×। १३-(बी०) सिरजा। १४-(चौ०) सो सिरजै सो जाहिं निरानू। १५-(बी०) गग तीर लै सरा रचावा; (चौ०) गग तीर लै सरा रचा। १६-(बी०, चौ०) अवधि। १७-(बी०) किही होती बाचा, (चौ०) कही जो बाचा। १८-(चौ०) सग जरी। (बी०) लै सब गौनी वे रनिरासी, (चौ०) ते सब गये इन्द्र कबिलासी। १९-(बी०, चौ०) मिरगावती। २०-(बी०, चौ०) रुकुमिनि। २१-(बी०) के सघात; (चौ०) लैके जरी कुँवर के साथ। २२-(बी०) वै। २३-कै ऐसेहु। २४-(बी०) जिउ न हुत गात; (चौ०) भसम भई तिल एकमे, चिन्ह न रहा गात।

टिप्पणी—(२) रौरौ—कोलाहल।

४२९

(दिल्ली; बीकानेर)

छुट बड़ कोउ नहि रहहि अकेला^१। करना केर^२ चरित इह^३ खेला ॥१
बेगर सरि^४ रचि बारी जरी^५। औ नाउनिहि सरि ऊपर परी^६ ॥२

जरीं^१ भवायत^२ पान खियावत । औ ते जरीं^३ जो पानिं^४ पियावत ॥३
जरीं^५ जो कापर^६ देत सँवारी । घोबी जरीं^७ छाडि बरि नारी ॥४
औ ते जरीं^८ करत जेवनारा^९ । बाँभन पै न जरी सुनारा^{१०} ॥५

आधा नगर अधिक कछु^{११} निखसा, जरि के भये^{१२} मँसिवान^{१३} । ६
बिनु जिय^{१४} नगरी कै जस^{१५} कथा, वाहि^{१६} लगि सब क^{१७} परान ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-छोटी विधि कोइ रहे न काला । २-करत केरे । ३-सब । ४-सरा । ५-सब
जरे । ६-औ नाऊ ते सब जरे । ७-जरे । ८-तबारे । ९-जरे । १०-पानी ।
११-जरे । १२-कपरा । १३-जरे । १४-जरे । १५-ज्योनारा । १६-एक न
बाभन जरेउ भुआरा । १७-किछु । १८-भा । १९-मसियान । २०-जिउ ।
२१-कैसी । २२-वोहि । २३-सबका ।

पाठान्तर—(१) करना—कर्ता; ईश्वर ।

(२) बारी—घरेलू काम करनेवाली स्त्रियाँ । (२) नाउनिहि—नाइन ।

(६) निखसा—निकला । मँसिवान—राख ।

४३०

(दिल्ली, बीकानेर)

महते नेगी जो हे^१ बुधारी^२ । तिंह^३ आपुन^४ मँह कहाँ^५ बिचारी ॥१
जो कछु होनी कँह सो भँटा^६ । विधि का लिखा जाइ न मेटा ॥२
सो र^७ करहु जिंह^८ राज रहाई । हमरे रोयें^९ जिउ^{१०} न जियाई ॥३
वइ कँह चलहु तिरिया कै राजू । हम पर बीस बरस करु राजू^{११} ॥४
करन^{१२} राइ कँह घर लै आये । आन सिंघासन पर बैठाये^{१३} ॥५

सब नेगिंह^{१४} मिलि माथा नावा^{१५}, जुगजुग भोजहु राज । ६
तुम्ह हमरें सिर ऊपर राजा, चलै राज कर काज ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-अहे । २-बुधि भारी । ३-तेन्ह । ४-आपस । ५-कीन्ह । ६-जो किछु भवा
जाइ न मेटा । ७-अब सो । ८-जेहि । ९-रोये हमरे । १०-मुवा । ११-पूरी
पक्ति नहीं है । १२-करन । १३-बैसाये । १४-नेगिहु । १५-माथ जो नावा ।

टिप्पणी—(१) बुधारी—बुद्धिमान ।

(२) भँटा—मिला; प्राप्त हुआ ।

१—इस प्रतिमें पक्ति चार नहीं है । उसके स्थानपर पंक्ति ५ हैं । पाँचवीं पक्तिके स्थानपर
नयी पक्ति है—बैठि सिंघासन करहिं जोहारा । हम सब नेगी मुनि बार तुम्हारा ॥

४३१

(दिल्ली^१; एकडला, बीकानेर^१)

पहिलें हिन्दुई कथा^१ अही। फुनि र काँहि तुरकी लै कही^२ ॥१
 फुनि^३ हम खोल अरथ^४ सब कहा। जोग सिंगार वीर रस अहा^५ ॥२
 खट भाका जो ईहहि बाचा^६। पण्डित विन बूझत हो साँचा^७ ॥३
 बहुल पाख भाँदों जिह आही^८। सिंघ रासि संघ तँह निरव[१*]ही^९ ॥४
 जहिया पन्द्रह सै हुत साठी^{१०}। तहिया ईह चौपाईह^{११} गाँठी^{१२} ॥५
 बहुत^{१३} अरथ हहि^{१४} इह^{१५} मँह कोलै^{१६}, जौ सुधि सेउ कोउ बूझ^{१७} ॥६
 कहेउ जहाँ लग पारेउ^{१८}, जो कछु^{१९} वहे^{२०} हिये^{२१} मै^{२२} सूझ^{२३} ॥७

पाठान्तरं—एकडला और बीकानेर प्रतियाँ—

१—(ए०) पहिले हिन्दुई कथा; (बी०) पहिलेहि ये दुइ कथा। २—(ए०) फुनि रे काटि करहि सुनाही; (बी०) जोग सिंगार वीर रस कही। ३—(बी०) पुनि। ४—(ए०) फुनि रे खोल उन्हहि। ५—(ए०) जोग सिंगार बियोगी लहा; (बी०) लघु-दीर्घ कौतुक नहि रहा। ६—(बी०) खट भाखा आहहि एहि माँझ; (ए०) खट भाखा आहे एहि माझी। ७—(बी०) पण्डित विन बूझत होइ साँझ, (ए०) बेद विनु बूझत होय साँझी। ८—(बी०) पहिले पाख भादों छठि अही; (ए०) पंक्ति अस्पष्ट। ९—(बी०) सिंघ रासि सिंह नीरावही; (ए०) सिंघ रासि सिंह निरवहे। १०—(बी०) जहिया होते पन्द्र सै साठी; (ए०) छायाबन्ध सिर हुत साखा। ११—(बी०) तहिया ऐ रे चौपई। १२—(ए०) तहिया कवि सिरी ऊखा। १३—(बी०) बहुतै। १४—(बी०) अहहि। १५—(ए०, बी०) यहि। १६—(ए०, बी०) X। १७—(बी०) जौ कोई सुधि से बूझ; (ए०) जो सुधि सौं कोई बूझि। १८—(बी०) लहु परेउ; (ए०) लगि परेव। १९—(बी०) कछु; (ए०) कुछु। २०—(ए०, बी०) X। २१—(बी०) हिदै। २२—(ए०) मन। २३—(ए०) सूझि।

टिप्पणी—(१) हिन्दुई—भारतीय। काँहि—किसी ने। तुरकी—तुर्क भाषा; यहाँ तात्पर्य सम्भवतः अरबी से है।

(३) खट भाका—षट् भाषा (देखिये १५०।१ की टिप्पणी।)

(४) बहुल पाख—कृष्ण पक्ष।

४३२

(दिल्ली; बीकानेर)

वहै एक जब^१ लग तन साँसा। ऊ विन घटै^२ भई वहि आसा ॥१

१—दिल्ली तथा बीकानेरकी प्रतियोंमें पक्ति ५ पंक्ति ३ के रूपमें है। किन्तु वहाँ यह असंगत प्रतीत होता है। यह पक्ति मूलतः पाँचवीं पंक्ति के रूप में ही रहीं होनी यह एकडला प्रतिके आधारपर अनुमान किया जा सकता है।

नित कर आह रहहि नित ओही^१ । नित परसेउ होउ वह मोही^२ ॥२
 अहि निसि जपहु^३ छाड़ि सब काजा । अन्त रहहि ओकर^४ राजा ॥३
 प्रथम अन्त^५ काज जिह^६ सेती । सो रे जपहु छाड़ बुधि चेती^७ ॥४
 मोंख न आह^८ और बुधि कीते^९ । बुधि ओकर अस रहु लीते^{१०} ॥५
 अहै जो रे आयसु वहि केरे^{११}, सो र दोउ जग पाउ^{१२} ।
 जग दूनों का आहहि जग मँह^{१३}, और बहुत हहि साउ ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१—है तब । २—औ फुनि घट मँह । ३—नितु क अहार नितु वोह वोही । ४—नितु परसहु मुमिरहु । ५—(दि०) × । ६—अन्त रहहि वोहि करपै । ७—अन्य । ८—जेहि । ९—पेती । १०—अहि । ११—किये । बुधि वोहि केर आसरहु लिये । १२—जोरे होइहि आइस वोहि केरे । १४—दुवौ जग सो पाउ । १६—दुवौ जग कै आहहि एहि मँह ।

टिप्पणी—(२) ओही—वही ।

(३) अहिनिसि—दिन-रात । ओकर—उसका ।

प्रज्ञेय

यहाँ बीकानेर, दिल्ली और मनेर प्रतिके वे अंश संकलित हैं, जिन्हें हमने मूल पाठमे ग्रहण नहीं किया है और पृष्ठ ९२-९८ मे प्रक्षिप्त घोषित किया है।

१

(कडवक ९८ की पंक्ति १ और २ के बीचमे)

(बीकानेर १९११; दिल्ली मार्जिन)

उघटी काग' रे दिग' बाँये । दहिने फेकरि सियार घटाये^१ ॥२
बिनु^२ रिनु^३ बीजु चमक' घन गरजे^४ । कै कुसुगुन दहिनें घर बरजे^५ ॥३
बाँये^६ डवरु आई बजावा । रात बहिर तरहीं^७ दिखावा ॥४
मारग रोदन रहै बौराई^८ । आगे एक अँवरी बन आई^९ ॥५
जोगी कापी जोडरी पारी, की सुगती कही न ।६
इन्हहिं देखै बड़ कुसगुन, तेली चिकरा मीन ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति ।

१-[...]क । २-दिसि । ३-दहिने झिकरि सियारि कहाये । ४-५—X ।
६-चमकै । ७-गराजै । ८-बाजै । ९-X । १०-राति बीहर तरई । ११-पाक
रोवै तन रहै बौरावा । १२-आगे कला दिगंबर आवा ।

(बीकानेर १९१२)

म्रिगा नाँधि पुनि पंथ फिराई । दहिने तै बाई दिसि जाई ॥१

२

(कडवक ११० और १११ के बीच)

(बीकानेर २११३)

राजा रोवै बहुत दुख पाई । अरथ दरब बहु दिया लुटाई ॥१
पालि पोसि कै कियेउ सँजोगा । से हम कहँ दै गयेउ बियोगा ॥२
वहि बियोग मोहि जिया न जाई । कहइ मरौ अबहीं बिसु खाई ॥३
बहुत अगिन हम उर दै खेला । जीउ न चेतै राज खर दुहेला ॥४
लोगहु राजा कहँ समुझाई । दिन एक जियत मिलिह तुह आई ॥५

होखी कोई घोहरा, कुँवर मिलिह तुह आइ ।६
तब लग बिरस भजहु, करहु दइय चित लाइ ॥७

३

(कड़वक १११ और ११२ के बीच)

(बीकानेर २१।५)

सत सै धर्मपन्थ पगु दीतसि । सत साथी आगै कै लीतसि ॥१
सत संबर सत भोजन लीन्हा । सत ओढ़न सर डासन कीन्हा ॥२
सत अधार सत जीउ पराना । सत किंगरी सत भाउ बखाना ॥३
सत सै जाइ असत न रूपा । पूजै तेहि जेहि कोइ न पूजा ॥४
सत से सिध सत मन लावा । सतै जपै मन कूर न भावा ॥५
वहै एक चित लाइसि, से और न मन मै भाउ ।६
भोग अनन्द तेही दिना, जेहि दिन वहि कहँ पाउ ॥७

(बीकानेर; २१।६)

चला जाइ खिन थिर न रहाई । सँवरै तेहि जेहि के पथ जाई ॥१
वहि छाँड़ि और न मन मर्हि भावइ । तहाँ जाइ जहँ वोहि कहँ पावइ ॥२
जेहि बेधनि सर तेही चहई । जागी रूप ठूँड़ि तेहि जाई ॥३
हाँडे गिरि साइर बन घना । सो प्रीतम भँटै केहि बना ॥४
चला जाइ दिन रैन का करई । रहा हियै धरि खिन न बिसारई ॥५
गिरि परबत बन हाढ़ै सायर, संक न मानै चित्त ।६
पिरम भुलावा बिरह झर, भवै न बाँधै थित्त ॥७

४

(कड़वक ११३ की प्रथम दो पक्तियोंके बाद)

(बीकानेर २२।३)

केस कर गिय मधु औ भुजा । ऐस बादि घन आहै कुँजा ॥३
अँगुरी पदुम नख रूम कपोला । कन्धस्थल पहै अमोला ॥४
केस कुटिल औ नाँभि गँभीरा । नैन तरंग पहि भँवर कमीरा ॥५
पनि कन्दो सुख उदो रह, जानौ दन्त उदन्त ।६
नैन चरन कर जीभ तालुका, अधर बरुनी सोभन्त ॥७

(कड़वक ११३ की पंक्ति ३ के बाद)

(बीकानेर २२।२)

पा चीकन अस ओराई । जानहु असोग पल्ली लै लाई ॥१

(कडवक ११३ की पंक्ति ४ के बाद)

बतीसो लखन सो परगट पूरे। झूटे भये न आहहिं फुरे ॥४

५

(कडवक १६७ की पंक्ति ५-७ के स्थानपर)

(बीकानेर ३१।३)

जो किछु करम लिखा सो भावा। उनहिं कोर छाड़सि मो माया ॥५
जेहि दिन बिधना निरमयेव, तेहि दिन लिखा कपार। ६
सात सरग चढ़ धावौ कोई, अंक न मिटै लिलार ॥७

६

(कडवक २०६ की पंक्ति ३ के बाद)

(बीकानेर; ३७।३ दिल्ली मार्जिन)

मालति^१ बेल^२ गुलाल सुहाई। सेवती औ चम्पा लै लाई^३ ॥४
चाँप नेवारी करना फूला^४। बास^५ माँत^६ मधुकर रंग^७ भूला ॥५
सोनजरद^८ नागेसर^९ जुही^{१०}, फूले आनों फूल^{११} ॥६
यह^{१२} सुहाइ देखसि^{१३} फुलवारी, देखत तिंह^{१४} जिउ भूल ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-मालती। २-बेलि। ३-सेवती आनि चबेली लाई। ४-जुही निवारी (औ) कर्न फूला। ५-बासु। ६-मालती। ७-X ८।-सोनजरदा। ९-नगेसिरी। १०-जूही ११-फूली अनवनि फूलि। १२-बहु। १३-X। १४-देखतहिं रहा।

(बीकानेर ३७।४, दिल्ली मार्जिन)

बाला^१ दौना^२ मरुवा लावा^३। केवइ औ केतकी सुहावा^४ ॥१
सरखण्ड फूलै औ छर बेना^५। पादल^६ चम्पा बहुत^७ को गुना^८ ॥२
मौलसिरी^९ कुन्द पँच परका^{१०}। औ चम्पा जूरी भुँइ तरका^{११} ॥३
कूदमना^{१२} औ माथो सुहावा^{१३}। जिह क^{१४} बास मालति जिउ^{१५} लावा ॥४
फूल मझोना^{१६} सँदुरबारी। बिनु परिमल कै गहीं^{१७} सँवारी ॥५
सिंगारहार^{१८} औ गुडहल^{१९}, बहुत बेकर पाँत^{२०} ॥६
फूल माँझ परिमल के^{२१}, कहै^{२२} सो भाँतहिं भाँत^{२३} ॥७

पाठान्तर—बीकानेर प्रति—

१-X। २-दवना। ३-लाई। ४-केलिक करै जो फूल सोहाई। ५-सिरखेडी औ उर छुरेना। ६-पंडर। ७-बहु। ८-गना। ९-बौरखी १०-चम्पा बागा। ११-और जो चगप उनै भुँइ लागा। १२-केर भसल मधुमन्त सोहावा। १४-

जेहि कर । १४-मालती मधु । १५-[.....]धनी औ । १६-गहेउ । १७-हर
सिंगार । १८-बोडहुल । १९-नहसुती पाँतहि पाँत । २०-फूल परिमल चंपच,
२१-कहेउ । २२-भाँति ।

७

(कड़वक २४५ के पंक्ति २ के बाद)

(बीकानेर ४४।१)

सुनि मिरगावति हँसि कै कहा । पत दुख हम निति केहि गुन सहा ॥३
कुँवर कहा सुनु प्रान पिथारी । षटरस कैसे जाइ सँभारी ॥४
जेहि मँहँ एक वह रे ना होई । रहै न जाई औँटि मरै सोई ॥५
हरिन पतिंगा भौर जिमि, नग जप कप रस लीखु । ६
इनही से वै नहिँ जरहिँ, तेहि पर पेम बलि सीखु ॥७

८

(कड़वक २४८ की तीसरी पंक्तिके बाद)

(बीकानेर ४४।५)

जेन्ह पानन्ह तेरह गुन पूरे । कडुआ कट मधु औ गूरे ॥४
खरख खरख तस पुनि साना । किमि हरन दुरगन्ध विनाना ॥५
मुख अभरन शोभा भल पावै, काम अगिनि उनमाद । ६
सुध सरीर होइ जिहि खाई, सब जो सरूप सवाद ॥७

(कड़वक २४८ की पंक्ति ४ और ५ के बाद और ६-७ से पूर्व)

(बीकानेर ४४।६)

घोरि चत्रसम धरे कचोरा । ठाँउ ठाँउ धरि गये सो खोरा ॥३
करडी चारि चारि एक एक आगे । फूल माल गूँथे विनु तागे ॥४
सुरपति सुरंग मुनि सुनि धाये । देखि सभा सब पाप गँवाये ॥५

९

(कड़वक २५० और २५१ के बीचमें)

(बीकानेर ४५।३)

पाँच सबद साज सब कहे । भीन भीन कै पाँचों रहे ॥१
एक सबद करहिँ सै बाजहिँ । औ एक कंठहिँ से साजहिँ ॥२
एक मुख से जो बजावहिँ । और एक बोहिँ डोरि जो लावहिँ ॥३
औ एक नख बजै जो ताँती । सुनत सबदहिँ यह रखे मन होइ साँती ॥४
पाँचो सबद कथा मँहँ कहे । जो ग्रन्थ हम सुने जे अहे ॥५

खर डाँडी मुख जोरि नख, ताँती जो र बजाव ।६
पाँचउ आने जोरि कै, अब जो सरसुती कहाव ॥७

१०

(कड़वक २५८ की प्रथम चार पक्तियोंके बाद)

(बीकानेर : ४६।५)

औ जो खस्ट नायका कहियहि । ते पइयै जे उन महुँ चाहियहि ॥५
आठौँ कहौँ सँभरि कै, एक एक देउँ बुझाइ ।६
आध लेउ नव सात कै, पण्डित लेखै नहिँ जाइ ॥७

(बीकानेर ४६।६)

अखट एक ना कहौँ विसेखी । जो जस होइ कहौँ तेहि जेरी ॥१
नारी खण्डित सो रे कहावइ । जाकर पिउ अनतहिँ बसि आवइ ॥२
बिप्रलुबुध मिलै नहिँ काऊ । गुपुत साथ नहिँ कामिनि मिलार्इ ॥३
बसुकी सेज मिलै की आसा । सब निसि जागै पिउ की आसा ॥४
अभिसारी करै जामिनी । कछिहि रति तातें त मनी ॥५
उत खण्डिता पिउ औ बिदेसी, बिलग होइ रति नहिँ पांव ।६

.....॥७

(बीकानेर ४७।१)

अनवन भाँति सखी सब आई । रूप सरूप सोहाग सोहाई ॥१
(कड़वक २५८ की पंक्ति ५ के बाद)

काहू हाथ चतुर सम घोरा । काहू हाथ पुहुप के जोरा ॥३
कोई कर नौलखी लियै । नौ जोवन औ अमरन किये ॥४
आपु आपु महुँ करहिँ घमारी । जहाँ बैठी म्रिगावती नारी ॥५

११

(कड़वक २९९ और ३०० के बीच)

(मनेर १६० अ)

दीपक मन मँहू कहा बिचारी । ईह कहँ लाज मोर हिय भारो ॥१
हौँ निघर किह जाँउ बिछोही । लाज तज रे मनावइ रोही ॥२
यह कह दीपक घर कहँ जाई । मिरगावति मन माँझ सँकाई ॥३
दीपक मुहि सेउ किय चतुराई । अन्तस स्याम दइ घर जाई ॥४
उन सो मन्त्र करौँ मन माँही । बकतहिँ मन्त्र दउर जिह पाही ॥
अब सो मन्त्र करौँ मन भीतर, जिह दिवइ काज मिराइ ।६
मन्त्र अहै पिय चितियों, पुन र अगिन सत दिया जराइ ॥७

१२

(कड़वक ३७८-३७९ के बीच)

(बीकानेर ६७३)

वह तो माननि मान दिखरावै। अखिट भाव एहि मदन सतावै ॥१
 सबै दाँव अवसथव भँवई। आइ तो पंचसर भंग कराई ॥२
 बिपत बिबि असुर बियापा। परा रे सर मारै गहि चापा ॥३
 बहुत जतन करै नहिं मानै। मान भंग मूरिख कै जानै ॥४
 अखिट भाव कर सह विकरारा। रस रस विरसै बर न सँचारा ॥५
 माननि न मानै कयफर, जो रे चरन परै कन्त ॥६
 सहज भुअंगम जौ नवाहिं, कि करियहि तेहि सनमन्त ॥७

१३

(कड़वक ३९२ की प्रथम पंक्तिके बाद)

(बीकानेर ६९५)

बहुरि लागि धिय कहुँ सिख देई। कुल राखै कुलवन्ती सोई ॥२
 सासु ननद कहुँ उतर दीजै। जो वै कहाहिं सो सिर पर कीजै ॥३
 बिनु पूछै बकत न मुँह खोली। मधुरे बचन परजन सँ बोली ॥४
 पिउ चाहै सहज इन चलिये। नित नौत नौते सँउ रहिये ॥५
 केउ बच लाख जो बोलइ, आप गरुवै होइ रहिउ ॥६
 रानी कहै इन आगे, यह कुलवन्ती टेउ ॥७

(बीकानेर ६९६)

साँचेहु सौति करै तुम्ह जानेहु। करुवा बचन खाँड घिउ सानेहु ॥१
 बोल एक कहुँ उतर न दीजै। वहइ लजाइ हिये मैं छीजै ॥२
 लाज करेहु जनि करेहु डिठाई। बाँह उठाइ जनि चलहु धँधाई ॥३
 सौहे न हेरेहु नैन पसारी। अंबरइ मुख रखिहहु बारी ॥४
 कोह मारि मन करिहहु साँती। दुखित न कहै कोइ किहि भाँती ॥५
 दूनौ कुल हौ निरमल, सत साका परवान ॥६
 करतव सोई कीजियहु, जस सुनियै एहि कान ॥७

(कड़वक ३९२ की पंक्ति २-३ के बाद)

(बीकानेर ७०११)

कलस भरे कन्या कोइ आई। मछरी जो कोई लै जाई ॥३
 आगी जरी जनौ सुख राती। लटकि चली जनौ पिथ मदमाती ॥४
 कुँसुम जो माली लै आवा। दरिपन आनि पुनि नरपित देखरावा ॥५

बाँभन ब्रिध बचन सुभ भाखत, महरि जो दही लै आइ ।६
संख भेरि पुनि बाजत, सरस सबद कराइ ॥७

(बीकानेर ७०।२)

भई अब टेर रावत जन भले । महते नेगी समदन चले ॥१
बाँभन भाट जो माँगन अहे । लगे संग अति जाहिं न कहे ॥२
जोजन दोइ करि जाइ तुलाना । तहाँ जाइ कै कीन्ह मिलाना ॥३
घोही नदी अमर जल नाऊँ । बाग बगीचा अपूरब ठाऊँ ॥४
खिन एक माँह भई जेवनारा । सब केहू कहँ भवा हँकारा ॥५
जेइ जूँठ करि उठे, और कर दीन्हेउ पान ।६
कंचन तुरिय दै बहोरे, राखिन्हि सब कर मान ॥७

(कड़वक ३९२ की पंक्ति ४-५ के बाद)

(बीकानेर ७०।३)

बहुत कटक आगे कै पाछे । मैगल ठाकुर आवहिं काछे ॥३
गँइर चलत भवाँ अँधियारा । सर सेत कहँ चले पहारा ॥४
उठै खेह दर सुझै न हाथा । एक एक बिहरे संग साथ ॥५
जानौ सरग धरती सै होइ लग, मिलवा मिलै न एकहि एक ।६
दरमर पंक होइ तहँ जाई, पानी होई अनेक ॥७

कड़वक—तुलनात्मक सारिणी

ग्रन्थके सम्पादनमें विभिन्न प्रतियोंके कड़वकोंका किस क्रमसे उपयोग हुआ है, यह इस सारिणीमें स्पष्ट किया गया है, इससे अनुसन्धित्सुओंको विभिन्न प्रतियोंके तुलनात्मक अध्ययनमें सरलता होगी।

दिल्ली प्रतिमें कड़वकोंको न तो अंकबद्ध किया गया है और न उसके प्रत्येक पृष्ठमें कड़वकोंकी समान पंक्तियाँ हैं। अतः हमने उन्हे अपनी ओरसे क्रमांकित किया है और वे ही क्रमांक उस प्रतिके कड़वकोंके लिए यहाँ प्रयुक्त हुए हैं।

एकडला प्रतिके पृष्ठोंपर जो अंक अंकित मिलते हैं, वे अंक कड़वकोंके क्रमका निश्चित बोध नहीं कराते। उसके अंकोंमें तारतम्य न होनेके कारण हमने इस प्रतिके कड़वकोंके लिए भारत कला भवनकी पंजिकाकी संख्याका उल्लेख किया है। जो पृष्ठ भारत कला भवनमें नहीं हैं, उनके अस्तित्व बोधके लिए ताराकनका प्रयोग किया गया है।

बीकानेर प्रतिके लिए पृष्ठ-संख्याका उपयोग सुविधाजनक लगा। उसके प्रत्येक पृष्ठमें समान रूपसे ६ कड़वक है। अतः प्रत्येक पृष्ठके कड़वकोंका बोध करानेके लिए कोष्ठक्रमे १ से ६ संख्याका प्रयोग किया गया है।

मनेर प्रतिके प्रत्येक पत्रमें दो कड़वक (प्रत्येक पृष्ठपर एक) हैं। अतः उनके लिए पत्र संख्याके साथ पृष्ठके लिए क और ख का प्रयोग किया गया है।

चौखम्भा और काशी प्रतियोंके कड़वक थोड़े हैं। मूल ग्रन्थमें उनका क्या क्रम था, ज्ञात न होनेसे उनके लिए किसी प्रकारका संख्या-संकेत सम्भव न हो सका। उनके अस्तित्व बोधके लिए हमने ताराकन का उपयोग किया है।

सम्मेलन संस्करणमें अनेक कड़वकोंका अभाव है और मुद्रित कड़वकोंमें भी अनेक स्थलोंपर व्यतिक्रम है। अतः उनका भी निर्देश इस सारिणीमें किया जा है। उसमें जो कड़वक पाद-टिप्पणीमें दिये गये हैं, उनके लिए तारांकनका प्रयोग किया गया है।

अन्य सूचनाएँ पाद-टिप्पणीके रूपमें दी गयी हैं।

प्रस्तुत संस्करण	दिल्ली प्रति	एकडला प्रति	बीकानेर प्रति	अन्य प्रति	सम्मेलन संस्करण
------------------	--------------	-------------	---------------	------------	-----------------



मिरगावती

४२२

प्रस्तुत संस्करण	दिल्ली प्रति	एकडला प्रति	बीकानेर प्रति	चौखम्भा प्रति	सम्मेलन संस्करण
४	४ ^१				
५	५				
६	६	७८५९			१
७	७	*		*	२
८	८	*		*	३
९	९	*		*	४
१०	१०	७९०५			५
११	११				१२
१२	१२	७७४३			* ^२
१३	१३			*	
१४	१४				६
१५	१५	७९३७			१०
१६	१६	७९५०			७
१७	१७	७८०३			११
१८	१८	७८३१			१०८
१९	१९	७९४०			
२०	२०	७८१३			
२१	२१				
२२	२२				
२३	२३	७९६९			१३
२४	२४	७८४१			१४
२५	२५	७७६६			२८
२६	२६	७७८६			१५
२७	२७	७८००			९३
२८	२८	७९२२			१६
२९	२९	७८२४			१७
३०	३०				
३१	३१	७८२१	६ (१)		१८
३२	३२	७७६५	६ (२)		१९
३३	३३	७८५१	६ (३)		२०
३४	३४	७८१९	६ (४)		२१

१. केवल दाईं पक्ति उपलब्ध।

० सम्मेलन संस्करण में पृ० २०३ में पाद-टिप्पणीके रूपमें अंकित।

प्रस्तुत संस्करण	दिल्ली प्रति	एकडला प्रति	बीकानेर प्रति	अन्य प्रति	सम्मेल संस्कर
३५ } ३६ }	३५		६ (५) ६ (६)		२२ २३
३७	३६	७८५०			२४
३८	३७	७८५२			२५
३९	३८	७९४९			२६
४०	३९	७८६९			२७
४१	४०	७८७८			२९
४२	४१	७८७९			*२
४३	४२	७८३४			*३
४४	४३				
४५	४४				
४६	४५				
४७	४६				
४८	४७	७८४८			५५
४९	४८	७७९०			४१
५०	४९				
५१	५०	७७९६			३०
५२	५१	७८८१			३१
५३	५२	७९१३			३४
५४	५३				
५५	५४	७८४९			३२
५६	५५	७८२९			३३
५७	५६				
५८	५७				
५९	५८				
६०	५९				
६१	६०				
६२	६१				
६३	६२				
६४	६३	*			३५

१—इसमें कडवक ३५ की प्रथम चार और कडवक ३६ की अन्तिम ३ पत्तियाँ हैं।

२—कडवक ३२३ (सं० सं० २७९) को पाठान्तर रूपमें गृहीत।

३—कडवक ३२८ (सं० सं० २८४) को पाठान्तर रूपमें ग्रहीत।

प्रस्तुत संस्करण	दिल्ली प्रति	एकडला प्रति	बीकानेर प्रति	अन्य प्रति	सम्मेलन संस्करण
९६	९५	७९२५			५३
९७	९६	७७४९			५४
९८	९७		१९ (१) ^१		५६
			१९ (२) ^२		५७
९९	९८	७८९९	१९ (३)		५८
१००	९९		१९ (४)		५९
१०१	१००	७९४८	१९ (५)		६०
१०२	१०१	७८१६	१९ (६)		६१
१०३	१०२	७८६६			६२
१०४	१०३	७९१९			६३
१०५	१०४	७८५४			६६
१०६	१०५	७९२८			६४
१०७	१०६	७९४३			६५
१०८	१०७	७८१८			६७
१०९	१०८	७८३६	२१ (१)		६८
११०	१०९		२१ (२)		६९
			२१ (३)		७०
१११	११०	७८६३	२१ (४)		७१
			२१ (५) ^३		७२
			२१ (६) ^३		७३
११२	१११	७९८७	२२ (१)		७४
११३	#		२२ (३) ^४		७६
			२२ (२) ^४		७५
११४	११२	७९४६	२२ (४)		७७
११५	११३	७७७६	२२ (५)		७८
११६	११४	७७५८	२२ (६)		७९
११७	११५	७७६३	२३ (१)		८०

१-केवल प्रथम पक्ति ; शेष प्रक्षिप्त ।

२-प्रथम पंक्ति के अतिरिक्त शेष पंक्तियाँ ; प्रथम पक्ति प्रक्षिप्त ।

३-प्रक्षिप्त ।

४-प्रथम दो पक्ति ; शेष प्रक्षिप्त ।

५-पंक्ति २ और ४ के अतिरिक्त ; वे पंक्तियाँ प्रक्षिप्त ।

प्रस्तुत संस्करण	दिल्ली प्रति	एकडला प्रति	बीकानेर प्रति	अन्य प्रति	सम्मेलन संस्करण
११८	११६	७९११	२३ (२)		८१
११९	११७	७७९३	२३ (३)		८२
१२०	११८	७८९७	२३ (४)		८३
१२१	११९	७८१२	२३ (५)		८४
१२२	१२०		२३ (६)		८५
१२३	१२१	७९२०			८६
१२४	१२२	७८८३			८८
१२५	१२३	७७७२			८९
१२६	१२४	७८३२			९०
१२७	१२५	७८३७			९१
१२८	१२६	७९७९			९२
१२९	१२७				
१३०	१२८	७९५९			९४
१३१	१२९	७७६९			९५
१३२	१३०	७७९९			९९
१३३	१३१	७७५२			१००
१३४	१३२	७९१६			९८
१३५	१३३	७९१५			९६
१३६	१३४	७९२९			९७
१३७	१३५	७९८५			८७
१३८	१३६				
१३९	१३७	७७४७			१०१
१४०	१३८	७७८४			१०२
१४१	१३९	७७६०			१०३
१४२	१४०	७७७३			१०४
१४३	१४१	७९०१			१०५
१४४	१४२	७७८३			१०६
१४५	१४३				
१४६	१४४	७९६१			१०७
१४७	१४५	७९५८	२८ (१)		१०९
१४८	१४६		२८ (२)		११०
१४९	१४७		२८ (३)		१११

प्रस्तुत संस्करण	दिल्ली प्रति	एकडला प्रति	बीकानेर प्रति	अन्य प्रति	संस्करण संस्करण
१५०	१४८	७७९७	२८ (४)		११२
१५१	१४९		२८ (५)		११३
१५२	१५०		२८ (६)		११४
१५३	१५१	७९३२	२९ (१)		११५
१५४	१५२	७९५३	२९ (२)		११६
१५५	१५३	७९५४	२९ (३)		११७
१५६	१५४	७७७१	२९ (४)		११८
१५७	१५५		२९ (५)		११९
१५८	१५६		२९ (६)		१२०
१५९	१५७	७९५२	३० (१)		१२१
१६०	१५८	७८३५	३० (२)		१२२
१६१	१५९	७८९८	३० (३)		१२३
१६२	१६०	७९००	३० (४)		१२४
१६३	१६१	७८२६	३० (५)		१२५
१६४	१६२	७८५३	३० (६)		१२६
१६५	१६३	७९०२	३१ (१)		१२७
१६६	१६४	७९०६	३१ (२)		१२८
१६७	१६५	७७७८	३१ (३)		१२९
१६८	१६६		३१ (४)		१३०
१६९	१६७		३१ (५)		१३१
१७०	१६८		३१ (६)		१३२
१७१	१६९		३२ (१)		१३३
१७२	१७०	७८०२	३२ (२)		१३४
१७३	१७१		३२ (३)		१३५
१७४	१७२	७७६४	३२ (४)		१३६
१७५	१७३		३२ (५)		१३८
१७६	१७४	७९३५	३२ (६)		१३७
१७७	१७५		३३ (१)		१३९
१७८	१७६	७९०३	३३ (२)		१४०
१७९	१७७		३३ (३)		१४१
१८०	१७८	७८०९	३३ (४)		१४२

प्रस्तुत संस्करण	दिल्ली प्रति	एकडला प्रति	बीकानेर प्रति	अन्य प्रति	सम्मेलन संस्करण
२१०	२०८	७८०७	३८ (२)		१७०
२११	२०९		३८ (३)	*	१७१
२१२	२१०	७९३८	३८ (४)	*	१७२
२१३	२११	७८१४	३८ (५)	*	१७३
२१४	२१२		३८ (६)	*	१७४
२१५	२१३	७९४१	३९ (१)	*	१७५
२१६	२१४	७८७७	३९ (२)	*	१७६
२१७	२१५	७७४६	३९ (३)	*	१७७
२१८	२१६	७८७६	३९ (४)	*	१७८
२१९	२१७		३९ (५)	*	१७९
२२०	२१८	७९५४	३९ (६)	*	१८०
२२१	२१९	७९७५	४० (१)	*	१८१
२२२	२२०	७९४५	४० (२)	*	१८२
२२३	२२१	७८४२	४० (३)	*	१८३
२२४	२२२	७९८१	४० (४)	*	१८४
२२५	२२३	७८२३	४० (५)	*	१८५
२२६	२२४	७९७७	४० (६)	*	१८६
२२७	२२५		४१ (१)	*	१८७
२२८	२२६	७७७०	४१ (२)	*	१८८
२२९	२२७	७९१२	४१ (३)	*	१८९
२३०	२२८	७९४२	४१ (४)	*	१९०
२३१	२२९	७७७७	४१ (५)	*	१९१
२३२	२३०	७९०८	४१ (६)	*	१९२
२३३	२३१	७९४७	४२ (१)	*	१९३
२३४	२३२	७७७९	४२ (२)	*	१९४
२३५	२३३	७८१७	४२ (३)	*	१९५
२३६	२३४		४२ (४)		१९६
२३७	२३५	७९०९	४२ (५)		१९७
२३८	२३६	७९७३	४२ (६)		१९८
२३९	२३७	७७९१	४३ (१)		१९९
२४०	२३८	७७५०	४३ (२)		२००
२४१	२३९		४३ (३)		२०१

प्रस्तुत संस्करण	दिल्ली प्रति	एकडला प्रति	बीकानेर प्रति	अन्य प्रति	सम्मेलन संस्करण
२४२	२४०	७८३८	४३ (४)		२०२
२४३	२४१		४३ (५)		२०३
२४४	२४२		४३ (६)		२०४
२४५	२४३	७९८२	४४ (१) ^१		२०५
			४४ (२) ^२		#
२४६	२४४	७९१८	४४ (३)		२०६
२४७	२४५	७८८४	४४ (४)		२०७
२४८	२४६	७९११	{ ४४ (५) ^३ ४४ (६) ^४ }		२०८
२४९	२४७	७९६०	४५ (१)		२०९
२५०	२४८	७९६२	४५ (२)		२१०
			४५ (३)		२११
२५१	२४९		४५ (४)		२१२
२५२	२५०		४५ (५)		२१३
२५३	२५१		४५ (६)		२१४
२५४	२५२		४६ (१)		२१५
२५५	२५३		४६ (२)		२१६
२५६	२५४		४६ (३)		२१७
२५७	२५५		४६ (४)		२१८
२५८	२५६	७९८३	{ ४६ (५) ^५ ४६ (६) ^६ ४७ (१) ^७ }		२१९
२५९	२५७		४७ (२)		२२०
२६०	२५८	७७८९	४७ (३)		२२१
२६१	२५९	७९७६	४७ (४)		२२२

१-प्रथम दो पक्तियों; शेष प्रक्षिप्त ।

२-दो पक्तियों रिक्त ।

३-प्रथम तीन पक्तियों; शेष प्रक्षिप्त ।

४-प्रथम दो और अन्तिम दो पक्तियों; पक्ति ३-५ प्रक्षिप्त ।

५-प्रथम चार पक्तियों; शेष प्रक्षिप्त ।

६-प्रक्षिप्त ।

७-केवल पंक्ति २, ६, और ७; शेष प्रक्षिप्त

प्रस्तुत संस्करण	दिल्ली प्रति	एकडला प्रति	बीकानेर प्रति	मनेर प्रति	सम्मेलन संस्करण
२६२	२६०	७८९५	४७ (५)		२२३
२६३	२६१	७९७६	४७ (६)		२२४
२६४	२६२		४८ (१)		२२५
२६५	२६३	७९२७	४८ (२)		२२६
२६६	२६४	७७४८	४८ (३)		२२७
२६७	२६५		४८ (४)		२२८
२६८	२६६	७९३४	४८ (५)	१४४ अ	२२९
२६९	२६७	७८४५	४८ (६)	१४४ ब	२३०
२७०	२६८	७८७१	४९ (१)	१४५ अ	२३१
२७१	२६९	७८९१	४९ (२)	१४५ ब	२३२
२७२	२७०	७८६०	४९ (३)	१४६ अ	२३३
२७३	२७१	७७८८	४९ (४)	१४६ ब	२३४
२७४	२७२		४९ (५)	१४७ अ	२३५
२७५	२७३		४९ (६)	१४७ ब	२३६
२७६	२७४	७९२६	५० (१)	१४८ अ	२३७
२७७	२७५	७८४०	५० (२)	१४८ ब	२३८
२७८	२७६	७९१०	५० (३)	१४९ अ	२३९
२७९	२७७	७७६८	५० (४)	१४९ ब	२४०
२८०	२७८	७९८९	५० (५)		२४१
२८१	२७९	७७५४	५० (६)		२४२
२८२	२८०	७७५१	५१ (१)		२४३
२८३	२८१	७९७७	५१ (२)		२४४
२८४	२८२		५१ (३)	१५२ अ	२४५
२८५	२८३	७८९०	५१ (४)	१५२ ब	२४६
२८६	२८४	७८६६	५१ (५)	१५३ अ	२४७
२८७	२८५	७८९३	५१ (६)	१५३ ब	२४८
२८८	२८६		५२ (१)	१५४ अ	२४९
२८९	२८७	७९१४	५२ (२)	१५४ ब	२५०
२९०	२८८	७९८४	५२ (३)	१५५ अ	२५१
२९१	२८९	७८५८	५२ (४)	१५५ ब	२५२
२९२	२९०		५२ (५)	१५६ अ	२५३
२९३	२९१		५२ (६)		२५४

प्रस्तुत संस्करण	दिल्ली प्रति	एकडला प्रति	बीकानेर प्रति	मनेर प्रति	सम्मेलन संस्करण
३२४	३२२		५८ (१)	१७१ ब	२८०
३२५	३२३		५८ (२)	१७२ अ	२८१
३२६	३२४		५८ (३)	१७२ ब	२८२
३२७	३२५		५८ (४)	१७३ अ	२८३
३२८	३२६		५८ (५)	१७३ ब	२८४
३२९	३२७		५८ (६)	१७४ अ	२८५
३३०	३२८		५९ (१)	१७४ ब	२८६
३३१	३२९		५९ (२)		२८७
३३२	३३०		५९ (३)		२८८
३३३	३३१		५९ (४)	१७६ अ	२८९
३३४	३३२		५९ (५)	१७६ ब	२९०
३३५	३३३		५९ (६)	१७७ अ	२९१
३३६	३३४		६० (१)	१७७ ब	२९२
३३७	३३५		६० (२)	१७८ अ	२९३
३३८	३३६		६० (३)	१७८ ब	२९४
३३९	३३७		६० (४)	१७९ अ	२९५
३४०	३३८		६० (५)	१७९ ब	२९६
३४१	३३९		६० (६)	१८० अ	२९७
३४२	३४०		६१ (१)	१८० ब	२९८
३४३	३४१	७९३९	६१ (२)	१८१ अ	२९९
३४४	३४२		६१ (३)	१८२ ब	३००
३४५	३४३		६१ (४)		३०१
३४६	३४४	७८६४	६१ (५)		३०२
३४७	३४५	७७५५	६१ (६)		३०३
३४८	३४६	७७५३			३०४
३४९	३४७				
३५०	३४८				
३५१	३४९				
३५२	३५०				
३५३	३५१		६३ (१)		३०६
३५४	३५२		६३ (२)		३०७
३५५	३५३		६३ (३)		३०८

दिल्ली प्रति	एकडला प्रति	बीकानेर प्रति	चौखम्भा प्रति	सम्मेलन संस्करण
४०८	७९८८	७३ (३)		३६८
४०९	७८४७	७३ (४)		३६९
४१०	७९३१	७३ (५)		३७०
४११	७९७०	७३ (६)		३७१
४१२	७७७५	७४ (१)		३७२
४१३	७८६७	७४ (२)		३७३
४१४	७९६५	७४ (३)		३७४
४१५		७४ (४)		३७५
४१६	७८९२	७४ (५)		३७६
४१७		७४ (६)		३७७
४१८		७५ (१)		३७८
४१९	७९६६	७५ (२)		३७९
४२०	७९६८	७५ (३)		३८०
४२१	७७७४	७५ (४)		३८१
४२२	७७८५	७५ (५)		३८२
४२३	७८९४	७५ (६)		३८३
४२४	७७४५	७६ (१)		३८४
४२५		७६ (२)		३८५
४२६		७६ (३)		३८६
४२७		७६ (४)		३८७
४२८		७६ (५)		३८८
४२९	७९४४	७६ (६)		३८९
४३०		७७ (१)		३९०

शब्द-सूची

भाषा-विज्ञान और व्याकरणकी दृष्टिसे उहापोह करनेवाले पाठकों और कोश-कारोंकी सुविधाकी दृष्टिसे यह शब्द-सूची प्रस्तुत की जा रही है। काव्यमे आये अति प्रचलित शब्दोंको छोड़कर, प्रायः सभी शब्द यहाँ एकत्र किये गये हैं। जहाँ वे प्रयुक्त हुए हैं, उन सभी स्थलों का निर्देशन यथासाध्य किया गया है। यदि कहीं कोई शब्द या निर्देश छूटा प्रतीत हो तो उसे हमारी विवशता मानकर क्षमा करें। कुछ स्थलोंके खो जानेके कारण हम उन्हें न दे सके है।

कोशोंमें प्रयुक्त क्रमसे शब्द संचित किये गये हैं किन्तु शब्दोंके विभिन्न रूपोंको एक ही स्थानपर देनेकी पद्धति अपनायी गयी है। इससे जिज्ञासुओंको शब्दोंके परीक्षणमे सुविधा होगी। अपनी सुविधाके कारण हमने शब्द-क्रममे पहले आने वाले रूपको मुख्य स्थान दिया है। यह क्रम वैज्ञानिक न होनेपर भी ढूँढ़ने-पहचाननेमे असुविधा न होगी, ऐसी आशा है।

अ

अह् ४२४४

अह्स ९६; ११४; २७२, ३०३;
४५३; ४७४; ७४३, ११३६; १५४६;
१८५४; १८९७, २१६१, २१०३;
२१९१; २३५५, ३४३५; अह्सहि
२८६५; अहसा ४१२१; ४२७५;

अहसी ६८२, १७०५

अह्हि ९१५; अह्हौ ३५०२

अउतारा ८४

अउर १११; १२३, १८२; २३१,
७५४; ८४१,५; ८७१, ९१६; १११३;
११२२; ११५५,६, ११६३; १२३२;
१३३५; १४७४; १६८२; १९६५;
२०२५; २२९४; २४६३; २४७७; २६०१,
२६८१; २८३२,४; ३१२७, ३१४१;
३४४५; ३४६२,४; ३४९२; ३५१५;
३६७७; ३७२५; ३८०१; ३९८३;
४००४; ४०८६, ४११५,६; अउरहि
१७७३; २८५६

अउसा २६१५

अकथ ४२७२

अकलै ४०१४

अकार १३२७; ३१४४,५;

अकास ४६४; ४२०४

अँकवारी ३७५४

अँको १४६२; ३५९४

अकुताना २८७२; अकुतानी ३८२५

अकूत ४१५६

अकेल २३१; अकेलि १०२२; अकेलै

१०३५

अखर ३९८५; अखरहि ४२६

अग्या ९६२; २०२२; २१४४, ६

अँगइस २८९४

अगनित १५३

अगरख ३०१५; अगरग ३०१३

अँगरान ३०१६; अँगरानेव ३०२१

अगरिंह २७३५

अगाऊ ५०३

अँगारा ४४१; ५५३; ३०८१; ३३२२

अगाहू १०२१
 अगिन ७१५
 अगिनमुख ६०२
 अगिनित्त १४६५; ४०८१
 अगुमन ३६५७; ३६८१, ३९३१; अगुमना
 ९५५
 अँगुरि १६९५; १७०७
 अगुवा १७२४
 अघाहू १७९५; अघाहूँ ३७३३
 अचकर १२१२; ९९१४; १७३१२
 अचम्मो २१६; ३३१४, ४७१; १२३१२;
 १८९१२; ४११३
 अच्येउ ११९५, २२०७
 अचेत ३२७५; अचेती ३२७४
 अछरि ७४१२
 अजगुत १६६१२
 अँजुरि ३४८१४; अँजुली ३२६१६
 अटारी ३९१२
 अडाहू २७५१, अडारा २८६१२; अडारो
 २७४१४
 अढ़उँ ९०३
 अँतर ३२७६
 अति ९४१६
 अतिवानी २५१२
 अतै ७७२
 अथयै ३१७६; अथा २०१२, अथाहूँ २१२१
 अथरवन ४०४
 अँदोर ४१५६; अँदोरो ४२८१२
 अघरन्ह ३८२१२
 अधिकाहूँ ३१२१२
 अधियारहिँ ३५२१६
 अन्तर ३२७७
 अन्हाहू ८०६; अन्हाहूँ १३७५
 अन (अन्न) ३४१४; ८५६; ३४७३
 अनउत्तर ४००७
 अनजानत १८४१४
 अनतै १५९१२
 अनन्द ३०८३, ५, ३६७५
 अनो ३९२१४
 अनपट ३८२११

अनपानि ३६७१
 अनभला ३२११
 अनल ३३१५
 अनुसारी १४१२
 अपकार ४०६; ४५३, अपकारा ८१५
 अपछर ५०१२; अपछरहिँ ४५५५, अपछरा
 ३०४, ५२३; अपछरि २३७७; अपछरी
 ४२४७, अपछारी ७६१२
 अपनह ६९१४, अपनेउ ३८३३; अपनै २१३; ३
 अपुनहि १०१२, अपुनै १४१६; १८५१२
 अपान ३६६१६
 अपारू १३६३; ३७५१
 अपुरूब १८९१४, ३४०१४, ३४३७; अपूरब
 ३३१५, ३७३, ४६३; १२७६; २०८१४;
 २४८१२,
 अपूर २८१६
 अपूरन ५९१६
 अपै ३०२५
 अँबराहूँ ३१२१२, ३३१३; ३४०४; अँबराउ
 १२७१
 अँबरित २७२, २८१, ८५४; २६०५
 अबलहिँ ४७४, २०३५; ३३१३
 अबला ३०४७
 अबहिँ १२३५; १७९१४; ३४८१२; अबहिँ
 १९५१२; ४०७१२; अबहुत २८५७; अबहूँ
 १९९५; २३०१२; ३३६६; ३६४१२
 अँबारी १४४७; ४२२११
 अभरन ६६५५, ७६१७, ७७१२; ८०६;
 २३२१२; २५५१२; २५७७; २६१३, ४;
 ४०६१४
 अभारहु २४६१२
 अभोली ३८०१४
 अम्बर १०४; अम्मर ४१५५, अमर ३५७५
 ४१२१४; ४२४६
 अम्मु २७३
 अमरबेल ३१२१२
 अँमरित ६२३
 अभाहूँ ९३१
 अमिय ४९१४, ५१५; ६३१२; ६५४; ७४७;
 २७१६; ३०४५, ६, ३३१२

अमोलक १२८।५; अमोला ६५।५; ३७०।४;
३९८।१

अयान १७०।६; अयानी १९९।१
अरकत ३२७।२, अरकहुँ १७४।६
अरथ १५।६; १६।५

अरम्भो ३८३।६

अराराय ४१५।५

अरहे ७।३

अरिला १३।३

अरू २६९।७

अलख १।२; अलख निरंजन १।२

अल्प ९१।५; १६२।४, २०३।६, २८०।३,
३३१।५; ३५५।७

अर्वक २३०।१, ३१४।१

अवखर ४०२।५; ४०३।४; ४०७।२, ३

अवगाह ३३४।५

अवगुण ३०२।७

अवटि २८५।१

अवन्ता ४२०।६

अस्तुति ३०१।७

अस्थिर १२।५

अस ४।७; १६।५; १७।३; १९।२, ५, ३०।४;
३१।१; ४५।५; ६३।६; १५७।१; १८४।१;
१९६।६; १९७।३; २०१।४; २०४।१;
२२१।४; २२७।४; २६३।४; २६५।६,
३०४।७; ३२०।३; ३३५।३; ३४२।६;
३४३।६; ३४७।४, ६; ३६८।७; ३६९।६;
३७०।१, ४, ३८७।२, ७; ३९०।१, ५, ६;
३९१।१, २; ३९६।७, ४०४।२; ४१४।१;
४१७।५

असैभारी ३००।१

असरो २२५।३

असवार २०।५; ३३।३; ९५।२, ५, ७;
३७५।५; ३८६।७; असवारा १५।३;
१४९।१; असवारू ९३।२; ३७५।१;
४२६।५

असाक ३३३।१; ३६८।३; ३९६।१

असाध २००।३

असिख्या ३४५।२

असिचर ४१३।१

असीस १८।५, असीसा ४०३।२

असुवइ ३०५।४

अहई ९।५; २५।३; १६७।२; २०५।३; अहहि
२४६।२; अहहीं २१७।५; ३१४।२; अहा
७८।३; ७९।४, १२०।५; १९७।१; २३८।१;
३५४।५, ३९३।३; ४३१।२, अहीं ३०।४;
७९।३; १५४।५; १६६।१; १९७।४; २१३।३;
२४४।४; २४५।४; २५१।२; २८४।४;
३५८।१, ३७४।४; ४००।१; ४३०।१; अहे
२०।७; २४७।३; अहै २३।१; १२६।७,
१९८।२; २०८।२; २६४।२; ३१२।५, ७;
३४०।७; ३४३।६; ४०७।७; ४२६।७;
४३२।५; अहौ ३६३।६, आह १२।७;
९८।५; ११६।५; १३६।६; १६०।४; १६८।६;
१७८।७; १८३।६; १९०।७, १९२।४,
१९८।१; १९९।४; २०८।१; २०९।६,
२१५।१; २२१।३; २२५।२; २३६।३;
२२८।६; २६५।७; २७२।७; २७७।३,
२९३।५; २९९।६, ३१३।२; ३२३।३,
३३०।६; ३४०।६; ३४१।६; ३६७।७,
३७३।७; ३९३।४; ३९४।७; ४३२।५;
आहहि १४।३; १८।४; ८५।७; २०३।६,
२०८।७; २०९।४; २१६।४; २९९।२; आहहु
१८३।६; १८६।५; आहा १५।५; १६।७,
१७।२; २४।१; २७।४; १००।२; १२७।३;
१२८।३; १८९।१, १९७।१; १९८।४;
२२४।२, ४; २२५।१; २६६।१; २६८।५,
२९६।१; ३०८।६; ३१७।१; ३३९।२, ४;
३४७।५; ३६२।३; ३७३।४; ३७४।१;
३८४।२; ३८७।२; ३९०।१, ५; ३९१।१;
४०७।२; ४११।४; आहि २५९।३, ४, ५, ६,
२९०।३; २९९।७; ३६५।६; ३९१।२; आही
१४।२, ४; ८९।२; ९९।१; ११४।२; १२५।१,
१६२।५; १८९।२; १९२।२; २१०।१, ५;
२१४।४; २१५।४; २४२।३; २४५।५;
२६७।१; ३१३।१; ३१४।३; ३१९।३;
३२०।२; ३३९।१; ३६७।३; ३६७।१;
३९५।३, ३९९।५; ४२१।५; आहै २९।५;
१२३।४; १३८।१; १६५।१; १७९।१;

२०६।१; २३९।५; २५२।७, २५७।६; १८८।१, ४; १९१।४; २०५।२; २०९।१;
 २६५।६; ३०८।२; ३३९।६; ३४२।१; २१५।४; २३३/५
 २४३।७; ३६६।३,६; ३८७।७, ३९६।४, **आँचर** ४०६।३
 ६; ४२०।५; **आहै** ७।२; ११।४, ११३।१; **आछत** २१५।६
 ११४।५; १२२।७; १३०।४; १३४।६; **आछर** ३१८।५
 १६२।४; १७६।४; १८५।४, १८९।३; **आछहि** १३०।१
 २१६।२; २२३।६; २२५।७, २३६।६; **आछी** ४१।२
 २५४।२; २३८।५,७; ३४७।६; ३८०।४, **आजु** १७२।१; ३५४।४; ३६७।३, ४; ३७१।४

४०२।४; ४२५।२

अँहडोरा ३६७।१; **अँहदोरा** ३७४।२

अहर ३२९।५

अहार ४०।७; ३८१।५; **अहारा** ३८३।२;

अहारू २३४।२; **अहारै** १५६।४

अहिनिस्ति २९।२, २४९।७, ३०५।३

अहेर २०।६; ४१०।१; **अहेरा** २०।२, २६।१,

४०४।७; ४१०।२; **अहेरै** २०।३; १६३।३;

२९९।१; ४११।२

आ

आइ २०२।६, ३४९।६; ३६५।५; ३९२।१;

३९५।१; ३९७।६; ३९८।१; ४०३।७; ४०५।७;

आइके ३९२।१; **आइहि** १९७।२;

३२६।३; **आइँ** ३८२।४; **आइँ** ३६८।६;

आउ १७।३; २।२; २।५।६; ३।८।१; ७।८।६;

८।१।६,७७; ८।४।७; १७१।६,७, १८२।४,

२१।४।३; २१।६।६; २२।६।१; २३।३।७,

२४।५।३; २७।८।२; ३०।९।५; ३१।३।३;

३१।६।१; ३१।९।१; ३३।२।६; ३३।४।४,

३४।८।४; ३५।०।६; ३७।०।७; ३७।६।७;

३९।५।७; ४०।२।१, ७; ४१।६।५; ४२।०।६,

आउँ ३५।५।५; **आउब** ३५।५।७; **आऊ**

३१।३।३

आउ (आउ) १।२।७; १।१०।४; १।२।५।५,

१।८।५।५; ३।७।७।१; **आऊ** ९।२।५

आँखिह ३३९।४; **आँखिह** ३७३।२, ६४५।५

आखर १३।४; २६।०।३

आँग २५।७।६

आँगन ३२९/४

आगि ११०।१, १४७।२, ३०८।५; ३९०/७;

४०५।१; **आगी** १०५।२

आगै २९।३; १६८।५; २१४।५, **आगों**

आँचर ४०६।३

आछत २१५।६

आछर ३१८।५

आछहि १३०।१

आछी ४१।२

आजु १७२।१; ३५४।४; ३६७।३, ४; ३७१।४

आजों ३७३।२

आँत ७२।२

आथि १०।४

आदरस ३३६।४

आँघर १९०।७; ३२३।१, ३६२।३

आन (लाकर) ६३।४; १६२।२; २८६।३;

३७८।६; ४२४।५; **आनउँ** १५।१; **आनहु**

१८२।६; ३८२।१; **आनाँ** १३३।३; २८७।३;

२९४।१; **आनि** १८२।७; १९४।३; २७९।२;

२८२।२; २९५।६; ३५६।४; ३८९।१;

३९८।१; **आनी** १६।२; २०।४; ८६।५;

८७।४; ४०१।३, **आनै** २८१।७

आन (अन्य) १।७; ३६।६; ११२।१;

२२९।७; ४११।२; **आनू** १३।५; ३०६।५;

आनों ३९।६; ११७।३; २९।०।१; ३५।०।१

आँपी ६०।१

आपु १६७।५; १७६।७; १८३।३; १९८।१, २,

२००।१; २०३।४; २२२।२; २५७।६;

२६४।७; २८१।२; २८३।१; २९७।५;

३६५।३; ४०४।१; ४२४।१; **आपुँ** ३९७।५;

आपुन ३१।२, ४८।६; ६४।७; ७९।४;

८०।१; ८२।४, ८७।२, ४; ९०।१; ९५।१;

१९४।३, २२१।२, २२२।४, २२४।७;

२२५।१, ६; २२६।४; २२९।७; २३५।२;

२४५।६; २५९।३; २८९।७; ३०२।७;

३३९।७, ३४३।४, ३४५।४; ३४९।५;

३६०।६; ४००।३; ४०१।३; ४०४।२;

४०५।२; ४३०।१; **आपुनी** ४२३।७; **अपुहि**

२२७।३; २८१।२; ३४२।७

आफुहि २४८।३

आँब ६३।६

आबद्ध ३८२।६

आयुड १७२२२२२ १७३१६; १९११५, २१०१२,
२१११५; २२२२२; २३५२२,३; २३७२२,५,७;
२३९१६; २४५११,३,४, २५२३३, २७११६;
३२२३३; ३२८१३; ३२९१७; ३३३३५;
३३८२२; ३४१३३; ३४२३३; ३४५१७;
३५४१५; ३७०१२; ३७११२, ३७२३३;
३७७१३; ३९३१५,६; ३९८१२; ४०३३३,
४१०१७; आयुड १७८१६; २२२३६; आयहि
२८४१६; ३१०१२; आयहु १६११६;
२२८१२; आयहु १९२१७

आयसु १११२; १९११; २९१२; ३७५,६;
९०१४; १६११५, १७२१२, २१२३६; २१४३३,
६; २१६५,६; २१७३६; २३१३३; २४७३३;
२४८१७; २५५५,६; २६३३३; ३८५१४, ५;
३८९३३; ३९६१३; ४३३३६

आरन २२६३३; २३६३३; ३३०१४
आरो ८२३३; १२८१२

आवह ८९३३; ९१७; १२११४; १३४३३,
१७४३६; १७५५,६; १९५१४, १९६१७,
२०२३२, ४; २१६३३; २४२१७; २९२३३,
२९६१७; ३४२१७; ३४३३३, ३५२३३;
३५४३२; ३६६५,६, ३६७३२; ३७१३३,५,७,
३७६३३; ३७७५,६; ३८०३३; ४१०३३;

आवई २१०१७; २८०३३; आवई २४७३४,
आवड १३४३२; आवळ ३४६३२; आवत
२४४३६; ३९६३१, ४१२३२; आवन्त
२८०१७; ३१०३३; आवहि १७७३२,
१८५३२; १९१३४, २१३३२, ३१६३६,
३७६३२; ४०२३२; आवहु २६२३२, ३३२३४,
५, ३३४३२ ३५४३६, ३७७३४, ३८६३५;
आवा २९३३३; ३४९५,६, ३५४३४; ३६८३२,
३७१३३; ३९२३३; ३९६३३; ३९७३३,
४०१३३; ४२५३४; आवो ३४४३२; ३४९५७,

अवधि ९२३३३; ४२८३४
अवसा ७१३७; ३२२३५; ३५०३६, ३८३३४,
५,६

आसिखा ३४५३१
आसिन ३२४३१
आहर ३२९५५
अह ३४७५५

इ ३९०३३, ई १७०१४; इ४४३३; इ६०१७,
ई ४२०१४
इक १६३३७; २०५३३; २१९३३; २८८३२,
३९५३३; ४०९३६; ४११३३

इकछत ४२०३३
इकसर १२८५५; इ४४३७
इत २०६३६; २४१३३
इंदरासन ४२१३३
इन्ह २४५५,६; ३४१३४; ३६०३४; ३८३३७,
४०५३३; ४०७३३; इन्हसेड ३६०५,६;
इनहि ३६०५,६; ३८२५५

इस्तिरी १८९५५
इह ८७३३; १०१३४, १९६३७; ३०९३६,
२१०५,६; २६५३६; ३५५३३; ३६८३३,
३६९३६; ३७३३३, ३८४३६; ३८८३३, ५,
३८९३२, ४२५३३; इहवह ३६०३६; इहवै
१२०३३; २०५३३; इहवै २०९३३, इहसो
२७४३३; इहै ११६३३; १४३३७; १८४३६;
१८७३३; २१३३५, २२४३२, ३, ४; २३९३२,
३९१३६; ईहहि ४३३३३, ईहै ४२५३३

ईह ११३३३; २९३७, ३९३३६; ८१३७;
१२३३७; १६७३३; १७१३२; १८८३६,
१८९३३, २०२३३; २१८३३; २२२३६;
२२३३२, ५; २२९३२, २८०३३,
२८६३५, ७, २९०३६; ३३८३५,
३४०३७, ३५५३५, ३६०३७; ३६४३७,
३८५३३; ३८८३३; ४००३७; ४२६३५,
४३१३५; ईहके ३६०३२ इहवहि २८८३३,
इहवो ९८३७; १८९३३; ३३८३७,
ईहहि २१०३४; इहो ६०३४, १५६३४,
१७३३४; १९७३२; २१०३७; २३०३४;
२७७३३; २९०३३; ३०५३३, ३४०३४;
३४६३३; ३५३३५, ६, ३७५३३,२; ३८६३४;
३९३३३; ४०८३३; ४२१३३, ५; इहोहुत
१०१३७

ई
ईगुर २६३६; ३९३४, ६३३१
ईछा १६३४
ईत्त ८१३३; ८२३७; ९८३३; १५२३६

उ

उभाई ६०४
 उई २१५५
 उखटे ३६९३
 उखम ४४५; ४४२;
 उगसत ६०३, ४
 उघर २८६१७; उघरहिं २५४; उघरि
 २८०४
 उघार ९२१२; उघारि २६८२, उघारी
 २६८३; उघारे २६६१, २७६४; उघारौं
 २६५७
 उचाइ ३७१; ५२३; ८४७, २८४७;
 ३४८७; उचाई ३७३, ३९१;
 ३०११; उचाये ३४७१; उचावहू ३७२;
 ३०१२; उचावउ ३०१३; उचावत
 ३८५; उचावहु १५७५, २१६४, उचावा
 २१६५; ३५८३
 उचारि १६१३
 उचाट ३३५१; ३४४६, ३५०४, ३८५१
 उजारेउ ३१५२
 उजिआर १५७३, उजियार १७११;
 उजियारा २३२३; ३५२३, उजियारी
 ३२५१; उजियारे ३५२२
 उटयेउ २६३२; उटवहिं २००६, उटवहु
 ४२५७
 उठाइ ३७५४; ३९७२; उठि ४०९६;
 ३७१५; ३९७५; उठेउ ३७७२, ३९९६;
 उठेसि २३११
 उडहु ३७१५, उडाइ १३८२; उडाई
 १९९४; २७९१; उडानाँ ३७२१;
 उडानी २०४४, उडायउ २७८१; उडावहू
 ३७१५; ३७२६; उडावसि ३६११,
 उडावो २५५; ३३१५
 उडारा २७५३; उडारी ४०१२
 उडि ३७१७; उडिह १९११
 उडकि ४२२५
 उडरि ३९९५
 उडिउँ ३४०५; उडिम १८४; १४९७;
 २२५२; २५७१, ३९१७, ३८३७,
 ३८४३;

उतंग ३१७१
 उतर २९११; १६५७; ऊतर २२५४
 उतरउँ ३४९४; उतरि ४०५४; उतरे
 ३९३२; उतरेउ ३१९२; ३४०४
 उतरि २३१५; उतारी २३१३; ३९८२;
 उतारु २३१२; उतारहु १४२१
 उदराई ३६५४
 उदवै १८८५
 उदिआनी १०९१
 उदिनल ५५२; १२८३
 उदेक ३४४६; उदेग १०४१; ११५४,
 ३३५१; ३५०४; ३८५१
 उदो ८७७
 उन्दिर ९३६
 उन्ह १२३; १३१; १८१; २८३; ३११,
 ४५६; ४६३; ८२३; १३०५; १९३७,
 १९५५, २०३३; २०४२, ५, ६; २४५६,
 २५१३; २५३५, २५४४; २५५५;
 २५६६; २८९५, २९१५; ३३८४
 ३४५६; ३४६७; ३४७२; ३६६६,
 ३७४३; ३८५५, ३८६४, ५; ३९१५,
 ४०३६; ४०७३; ४०९७; उन्हकै १२३५;
 उन्हारी २०३३; २४९३; ३०५३;
 उन्हारे १७५, उन्हारीं ३१०५; उन्हिकै
 २३७४
 उनकहँ १७७१, उनहि ३८५६
 उनै २४४५, ३३२६; ३३३२, ३६८३,
 २७०२
 उपकरी १७७१, ४१३२
 उपनाई ६८२
 उपरि २४४३, उपारी १४५४
 उफाँई २८३१
 उबर २७५६, उबरा १२६५; उबरे
 १४७७; १७५६, ३६३५; उबरतेउ
 १२५७, उबरेंउ १२६७; उबारहु
 २३३७; उबारा १७५२, २३७३;
 २७५२; २७९४; ३१९१; उबारी २७५४,
 उबारे ३६३५
 उभारी २०१३; ३९१४
 उभै ३७२१

उयेउ ३५५१,३
उरघ २८२२; ३८२३
उरवाई ३५५२
उरहिं २४१६, ३८२५, ६
उरेहा ४०१; उरेही ३९६, ४०६, उरेहे
३९१७

उवह २८६; ३५३७; उवहै २४३१, उवहि
३८१६; उवहु ३५१४; उवै ३२४२;
३५७१

उह २६०२; २६२१; उहि १३; ३६४;
८७१७; ८६१; १८३१; २६६१, २६८४;
३६३६; ४१०७; उहोउ १९३१; उहै
४०७; १२४१; १३८३; १९३७, १९६१७;
२२३४; २७३३; ३५६५; उहो ११७४,
१७४३; २२३२; २४४४, ३८८२;
३८९२; ४०७६, उहौ ३१३१; ३३०२;
३३८३

उँह ३२१७; १९०६; उँहहि ३४१६;
उहँ १९२१; २६५५; २७७१; उँहि
१९२७; ३९६२; २५९६; ३८९१७; उँहै
३९१६

उँहरेउ ३०३७

ऊ

ऊ ३१५२; ३१७३; ४३३१
ऊखम ३३३३
ऊन्हीं ८७५
ऊपम ६२५
ऊबरा १४७५
ऊभि २९९३; ऊमै २७९४; ३११६;
३१७२; ३१८७; ३६९३
ऊहो ४००१

ए

एहै ३८४५
एकसर १२६४
एकहिं १३४५; ३४२५; ३५३२; एकै
२९२६; ४१७६; एको १५४; १६४, ६;
२७१; ३३२, १५०४, १७५१; १८९१;
२१५७; ३८७३
एकादसि ७८५, ७९२; ८०२, ८६३

एत २१४७, ३९४६; एतहिं २२३४; एती
४३३, ३७९३

एह १६२१; ४१३६; एहाँ ४४४ एहिकै
३९१४; एहु ३०४४

ऐ

ऐचसि १८५५

ऐती २१३३

ऐस ३७०६; ऐसहिं १९९६; ३८९२, ४

ओ

ओकर ४००३; ४०८१; ४३२३,५; ओकै
११७४

ओकहँ ४०७२

ओखाँ (?) १८८७

ओरहन ३८८१

ओराह १९४; ओरान ४४७; २३९१;

ओराना १७११; ओरानेउ ३१३६

ओलँहाँ ४२६४

ओसरी १३०७

ओहट १८७२

ओही ८८५; १२५३; ४३२२; ४०७५

औ

औ १५०२; १८०३, ४; १९५३; १९६६;
२०८२, ५; २१०६; २११६; २१२३;
२१५६; २१९३; २२१६; २२२७,
२३४६; २४२१; २४६६; २५७५;
२९९६

औखद ५१७, ५५७; ५६४, १४७२;
२०४२; ३००३

औगुन ३३०६, ३६२६

औतरा ३५६५, औतरी १४६३ औतारा
७११; औतारी ६२४

औधि १३१६; १९६७; ३२९४

औराँह ३१८६; ३३१६; ३३५७, ३५१६

क

क (का) १८३१, ३३४५; ३३६३, ५;
३४४५; ३४५२, ६; ३४७१; ३५३२, ५,
६; ३५४२; ३५६६; ३६०७; ३६३३;
३७०४; ३८८१; ४२४५; ४२८६;
४२९७

कइके ३६३४

कइसइ ६३५; कइसे ९८३; १३६६;
१४०६; कइसँउ ३६५२

कउन १४४५; १४३३; २०९६; २२२३;
२३८६; कउनउ ३१७, कउने १८३३

ककाह ९३५

ककनिया ९४५

कंकर ७४३

कंचन ६०१

कंसु ३३२३; कंसुकी ३७२२

कचोरन्ह २३२४; कचोरीं ३९१४

कछु १८४, ५; १९५; २५६; १८९२;

२०२५; २२७५, २३६४, २५९३;

२६२१, ६; २६३२; २६४४, २७२३, ७,

२७७२; २८५४; ३२७५; ३३९५;

३४२२; ३४३४; ३४५१; ३४६१;

३५०३, ४; ३५१३; ३५२३; ३५३५,

३५४१; ३५९१; ३६७५, ३६८१;

३७३४, ७; ३७४४, ५, ६; ३९०५,

३९२४; ३९३४, ४०९१, ३, ४२१५;

४२५७; कछू १००३; १७८१; १८२७;

२२८१; २९४६; ४०७३

कजलीबन ३३८३

कटक १५३; ३३७६; ३९६५; ४२३२

कटि (कट कर) ७१५

कटारिंह ३४९३

कँठमाला ६६५

कढ़ा २४५

कण्ठन ४६५

कतरनी ९४५

कतहू ९९६

कन्त ३२३२, ७; ३२५७; ३२६१, ३२९७;

३३११; ३३२६, ३८११

कन्था ४२०५

कन्ह (कृष्ण) ३९५

कनक ३९३; ५९७; ६११

कनसुई ३११२

कपँहि ३२८३

कमाता ७२१

कय २९८५

कया ३३५; ३४४; ३६२; ४१४, ४४६;

४९५; ७१५; ९०२; १०३५; ११८१;

११९३; १३५७; २४२३; ३०७१, ४;

३०८१; ३११४; ३१५७; ३८५५, ७;

३८७६

कयाह ९३४

कर २७३, ३२०१; ३२६६, ३३७१, ४;

३४५४; ३४७४; ३५०२; ३५४४;

३६०४; ३६७३, ३७७१; ३७८५;

३८२४; ३८३४; ३८४६; ३८९६;

३९४४; ३९५२; ३९९२; ४०३४,

४०४२; ४०७४; ४२५३

करई १४२४, २२७२, ४, ४२४५

करउँ १७७३; २७०३; ४०५३; करऊँ

२९०२

करंजी २५२३

करत २००२; ३२६४, ३७५६; ४०६१,

४२९५, करतेउँ २५७७

करतार १५७; ४२३६, ४२४४; ४२६७,

करतारू १११

करन्त २२०७; २३१७; करन्ते ४२३६

करन ७४७

करना ४२९१

करपल्लौ ७५६, ३८२३, करपालो ६७४

करब ३३६३

करम १७२२; २९४१, करमहिं १६९४,

३९४७

करवट ३३५६, करवत ७१४, ६

करवतिया ३८५

करसि ७१५; करसु १९५२

करहँज ३०६७

करहि ३३२७; ३६०५; ३८५१; करहिं

२३१७, २६१७; ३७५७; करहु ९१७,

१६७१; १९७६; १९८१; २००१, ५;

२३३६; २३४२; २६३६, २७२६;

३३२५; ३३६५; ३६३१; ३८६३;

३९१२; ४०३१; ४०९४; करहुँ

२१२७; करिहि ३९०७

करहुत १०३३; ४२४२

करा ५२३; करौ ७४६; २६५३; ३५६५

कराडू ३७८१७, कराई २७७३, ४; ३९०१४,
४०८१४; कराण्ड २४३१४; कराँहि २४८१६;
२६१६, ४०९१७; कराही २०६१४, ३६६१२;
३८८११; कराहीं ३११२; २४५१२, २६७५, २९७५,
कराहु ४०६१७

करि ३५०१२, ४१०१७, करिउय १६९१६;
करियहु ३४७५, करिह १८५१७; करिहु
४२६१७; करिहौं २६६१७; ३०७१४; करेइ
३०४१७; करै २४३१२, २; २६६१२, ३८६१२;
४०३१४; करौं ३५३१६, ३८०१६,
४७२१२; करौं ३२८१२; ३६७१२; ३७८१३

करिया ३२३१७; ३३४१३

करी (कली) २९२१२

करीलहि २२९१२

करेज ५५१७; २१३१७; २८८१७; ३४९१३

कलह ४१११२

कलहूँटी ४२३१४; ४२५१३

कलथ ४१७१७

कली ७७१२

कलाई ६७१२

कवन १२२१५; १२८१४; १३५१३; १६५१७;
१८३१६; १८४१६, १९२१२; २१०१५; २१४१५;
२२७११; २५९१४, २९९११; ३१९१३, ५;
३७८१७; ४०५१३

कँवल २७१४; २८६; ४९१३; ६०१७; ६५१५;
७०१२; ७४१३, ४; ८११३; ८७१७; ३१५१४,
५, ६; ३१८१२; ३८३१२; कँवलघट ८११२,
कँवलपत्र ५८१२

कस्ता ४२११२; कस्था १७०१५

कस ६५; ३३६; ८७१, ९०१२; १३०१२,
१८२१३, १९९१२; २१०१३; २१७१६;
२२५१४; २२७१४, २३४१४; २४४१६,
२८८१२; ३३५१४; ३६९१५; ३७७१४,
३८६१३; ३८७१४, ५; ३९९१३; ४०५१४;

कसकै ३५९१६

कसि १९७१७; कसिसि २४३१५; कसी
२४४१४

कह (का) २६७१२

कहूँ ७४१३; ७८६१७, ७, ९२१२, १२०१२,
१२३१७; १२४१५; १३०१२; १३६१३;

१४०६; १६०१२; १६४१२; १६६१४;
१६८१४; १७३१३, १७४१२, २, ३, ५,
१७८१३; १७९१४; १९४१२, ६; १९६१२;
२०२१३, ४, ६; २०३१२; २०७१५; २०८१२,
३; २१०१२; २१५१२; २१७१६; २२२१५,
२२९१२, २३११२; २३२१२; २४६१२, ७;
२४७१४; २५२१७; २५५१५; २५८१२,
२६११६; २६२१७; २६३१३; २६४१२,
२६८१७, २७११४; २७२१६,
२७७१६; २७९१६; २८२१५; २८३१२;
२८८१५; २८९१२; २९७१५, ६; ३१९१५;
३२५१३; ३२६१२; ३३०१२; ३३५१३,
३३६१२, ७; ३३९१३; ३४११७; ३४२१६,
३४६१५, ३५०१२; ३५३१५; ३५५१४, ५;
३५६१२, ४; ७; ३८७१४, ६; ३५८१३, ६,
३६०१३, ३६११२, ३६३१३; ३६४१४,
३६६१२; ३७०१५; ३७११३; ३७५१४,
३८६१६, ७; ३९२१२; ३९४१२; ३९६१२;
३९८१४; ४०१३, ४०२१२, ३, ७; ४०३१२,
४०४१२, ४०७१५; ४२११२; ४२४१२,
४२६१४; ४२७१२

कहइ ३५५१५; कहइओं १४४१२; कहई
१५११५; १५८१५, २३०१२; २८८१५,
२९३१४; ३१४१२; कहउ ३५५१४; ३९०१२,
कहउँ १५१२, १९२१५, २६३१५; कहत
२२१३, २२७१६; २७५१५; २८२१६,
३५१२; ३५२१२; ३७११२; ३९९१४, ४,
४०१२, ४०३१२, कहति २२४१३; ४००१२,
कहसि २११७; ३१४, १३११६; १४११२,
१५६१२; १५७१५; १७२१२; १९५१३;
२०३१२; २०५१३; २१६१२, ४; २२२१५,
२६८१२; २७८१२, ३; २८७१४; २८८१२,
२९५१४; ३७४१५, ३८७१४; ३९६१६; कहसु
२२२१४; कहहि २९१२; २२११४; २२५१३;
२९७१५, ३६०१२; ३६७१३; कहहिँ १६५१२,
१६९१७; १७९१२; २००१४; २१०१६;
२२११४, २५०१२; २५९१३; २८५१५;
३४२१२, ४; ३४७१४, ६; ३९०१३; कहहिँ
२१७१५; कहहु १३५१४, १६११२, १७२१३;
२०१३; २५८१७; २५९१४; २७७१२;

२९४२; ३२३५, ७, ३२७५; ३४६३, ४,
६; ३५५१, ३, ४०९१, कहुँ २७४१,
कहाइ ३८९५, कहाई १६९३; २३३२;
२५९४; २७०४; ३७१३; ३७९२; कहि
१८७१, ३४३४; ३५५१; ३६११;
३६३२; ३९३५, ४०२१; कहिउ ३७५३,
कहियहु २९१५; ३३२६; ३४७४;
कहिसि २६३; २९३; ४९६; ८०२;
८१६, ८३३; ११६२; १२७७; १३३२;
१६०५; १७१२; १८५६, १८६३, ४;
१८८६, १८९२; १९०६; १९२५;
१९५३, १९७५; २०५१, २; २०९३, ६;
२११३; २२०१; २२५५; २३०५;
२३११, ४; २३३४; २४४२, २५८२,
२६२२, २६३२; २६७२; २६८२; २७०२;
२७२१, ४; २७४३, २७७२; २८१५,
२८४३, ५; २८६५; २८७४, २९३२, ५,
३२०१; ३४०१; ३४१२, ३४५५,
३५०२; ३६२२, ५, ३६४३; ३७११, ३,
३७३४; ३७४७, ३७७४, ३८८४,
३९४७, ३९९२; ४००१; ४०१२,
४०५३, ६, कहिहु ३९१३, ४; कही
३९५३; कहु २७३७; २९४४; ३३८५,
७; ३४६७; ३६९५, ३७१४; कहुँ
३९०४; कहेउ १९२४; २३७१, २६३७;
२७२५; २९२४; २९४४; ३५४१;
३९५१; कहुँ १७५४, १९६६; १९७२;
२०८६; २३५४, ४३१७; कहे ३४९७,
३७०१; ४०६५; कहीं २९४; ९८२,
१३५६, २०६२, २३६१; २५३७; ४०३४

कहनी २१९१

कहा (कहाँ) ३३८४

कहा (क्या) ३६६५

कहिं (को) ११९५

कहियउ २१३; कहियेउ ३६७४; कहिया
१२०६, कहियो ३५१४

कहिसि १६४३

कहुँ (कहीं) १९२३

का (क्या) २९४; ३०३; १८३२; २००३;
३१९४, ३५२२; ३६७६, ७, ४०७२

काँई ३१६७;

काऊ (कोई) २८६७, ३४६२; ४०९५; काऊ
११५; १८५४; २०६२; २२८१; २८९४;
३५२२, ३७८५; ४०९२

काँऊ (कहीं) २९०१

काकर १८९३; ३५२७; ४२५५

काकरूद ३०९२

काकल ६५२, ३३०३

काकहि ३१३५

काँख ३३४४

कागल ३२५

काँची ३१५३; काँचे ७४३, १८३७

काजर ५७५, ६४२; ७६३

काजा ४०२२; काजू ३६०४

काटा ३४९३

काँटे २२६६

काठ ४२५३, काँठ ३६३७

काढ़सि १६४३; ३६४३; काढ़ा ८३२;
१८५५; २२६४, ३९६५, ४०२३; काढ़ि
१८५२; २५५६; २७९१; ३७३२;
काढ़िसि १६३५; काढ़ी १७६६; २९०४;
३००१; ३४४१ काढ़ै १८५३; ३०५४;
३११३; ३८३४; काढ़ों ३०७३, ७

कातिक ३२५१

कानि ३१५७

कापर १६२; २३६; ३१४; १०३३;
२४७१; ३५६७; ४२९४

काँम ५६; ३०७२; ३३५५; ३३८३

कामिनि ५६६

कार्मी ३५५२

कार ७८१; ९३४

कारन १८७७, २७१६, ३८३७; ३८८१

कारन ११०४

काळिह १७२३; ३९९२

काह (क्या) ३३५; ३४१; ५१५, १०३७;
१४३४; १६२२; १६५६; १७३५, ६,
१७८४; १९०६; १९३६; १९७३; २०१३;
२२१२; २२५४; २६५६; २७९२;
२८४५; २९०४; २९४३, ४; ३१६३;
३२०४, ३२८१, ३४३३, ३५२३;

इदशरि, ७, इ७८१३; इ९४२; ४०११; ४२४४; ४३३५; काहा १२७३; १२८३; १३०३; १७१३; १८९१; २६६१; २६८५; २७८१; ३२९५, ३४७५; इदरा३; इ८५२, ४११४; काही ४७४, २१०५; इ१३२; इ१४५
 काहि (किसी) २१३६; २७२१; ४२५५, काहि ४२११; काहु ३४१; ७१६; ७९६; २३४५; २८१३; काहुँ २२२५; काहुँ २९६५
 काहहि (क्यों) २१९४; काहि १६५२
 काहीं (कही) १३४१; काहुँ २६२
 काहु १३४१; १५१५; १७०४; १७९४; २४९५; २६७४; इ५१६; ४२१४; ४२६४
 काहे २७४३
 कि (या) इ५८१७
 किल्लू इ८४२
 कित ११९२; २८३६; २८७५; ४१३६; ४१८६, ७; कित कर इ९४६; कितहु १८४५; २७१३; ४०१५, ७; कितहु २०५६; कितहुँ ३१७६; कितहुँत २१४२
 किन्हि १८६५
 किन ४२७५
 किमि इ०५२; इ१८५; किमिकै ३१०२
 किय १७५५; २२०७; २६५५; २६६६; ३२७७; ३२८७, इदरा१; कियइ २७२५ कियउ १९१२; १९३३; २०१५, २३०६; २३१२; ३५९३; ३७५२; ३८३२; कियत १८२५; कियहि ३९४४; कियहु इ८०४, कियेउ २९६२; ३१८६; ३३३७; ३६५५; कियेउँ २९४३; ३८११; कियै २७५६; ४०८३; ४०९१
 किह २६४४; इ९११, ८६४; १००४; ११४४, ५; १२४७; १२९१; १३५२; १३६७; १६९१; १९२३; २००१, २६७३; २७०३; २७९३; २९३६, ३९१६, ७; ३९१६, ७; किह २८५; ३६२; ९९७; १००७; ११०५; १२८७; १७२७; २७३६, २७८६; २८७१; इ०१२; इ१५१,

इ२०४; इ४०३; इ४९५; इ६४३; इ७६२; इ७७१; इ९१५; इ९५४; ४०१५; ४०४२;
 किहसि इ३७२; किहहु २५८७; किहिसि इ०१; इ९११; १३८२; १९४५; २३४२; ४२३२; किही ९६११; इ८५२; किहीहुत ४२८४; किहे १८४४; किहेउ ८६३; किहेउँ २३८१; २६९१; १८४४, किहै १९२४; २२७७; किहौँ ८१५; किही १८७५, १९९१
 किहौँ (के पास) २४२४, २९१२
 कीज (!) ५६१७
 कीजइ ४७७; ७८१; ८९४, ६; १११४; १५५४; इ६०६; कीजै १९४५; ३५३५; ३५५४; इ६६५; इ८५२
 कीत २०११; इ३०६; कीतसि १७३३; २३९२ कीतहि ४२६२; कीता ४०३, कीती ३३९३; कीते ४३२५; कीन्ह ४७४; १४४७; २४३७; २५३४, ६; २८९७; इ४४७; इ९२७; ४०५२; कीन्हा ८३३; १८८५; २५५२; २६९२; २७२४; २७३५; २७८५; कीन्हि २३५६; २८२७; २८८२; ३८६२; कीन्ही १६७४; इ४१४; कीन्हे ४०६३; ४०९४; कीन्हेउ ३९०१; कीन्हेउँ १२४३; कीनसि ६२; इ३३४ कीनहु १००२; इ८१३; किनिहि २४६७; कीनों ३३९२; कीह १८६७; कीही १४६४, १५४५
 कीतसि (कहाँ) ४१४३
 कीर २४४
 कीसन ७५४
 कुचहि इ८०७
 कुछउ २४७, ३१५
 कुंजर इ२४६, ७; इ३३१; ४१६७; कुंजरा ४१३५
 कुडुँब इ४६४; इ९८४, कुडुँबाँ ४०५७
 कुदन्तहि इ६४१
 कुदेरा इ८५; कुदेरै ६६१
 कुन्द ६६१; ७४१
 कुन्दन ६०२; इ१८३

कुँबलाई १६६।५; ३३०।४; कुँबलानाँ
३१२।३; कुँबलानी ३१६।५

कुँभस्थल ७०।१, ७, ३८२।४; ३८३।६;
४१७।५

कुम्भ ४११।५

कुमुदिनि ८१।२

कुरंगिन २१।४; ४५।१; ५९।५, ३७७।४;

कुरंगिनि २२।३, ४; २३।२, ४; २४।२;
३४।३, ४०।६; ४१।४, ५

कुरला ६५।३; ३०८।५

कुरिल ५३।१

कुलवन्ति ८९।२; ३९१।६; ३९९।५, ४०४।४;

कुलवन्ती ४२८।१

कुवाँ १६१।२

कुसुँभ ७६।४

कुहुकन ६३।३; कुहुक २२८।३

कुहाइ ४०४।६; कुहाई १००।४; ३०२।१, ३;

कुहानेउ ३८७।२

कूसर ३५४।६

के ३९३।२

के (कर) ३४९।६; ३९३।३, ३९५।५

के (या) २१७।२

केउ २९२।६; केउनहि १०३।६; केऊ

१३८।५; केऊँ ४२७।३

केयूर ३०७।२

केर ६८।५; ७३।३; २२३।१; २६०।१, २६७।४,

३६३।५, ४२९।१; केरा २३।२; ३७।४;

१३५।३; २१३।७; २६७।४; २६८।४;

२७५।१; ३१०।४; ३२२।४; ४१०।२; केरि

१२।३; ३३९।३; केरी २६१।५; ३६२।६;

३७९।५; केरे १९९।५; २०४।६; ४११।७

केवहू ३८३।२

केवा २२६।५

केहरि ६९।१, ३८४।७;

केस १०९।१; केसा ३०८।३

केहिके २१३।२; केहुहूँ १९०।७, केहू २२९।१;

३६६।५

कै (का, की, को) १६१।१; १६९।७; १७३।१;

१७४।६, १७५।६; १७९।५; १८०।१, ५;

१८१।७; १८२।३; १८७।५; १९१।३, ७;

१९४।३, १९८।१; १९९।४, २०२।२;

२०५।५; २०८।२; २०९।४; २१२।५, ६;

२१४।६; २१९।५; २२३।३; २२९।७;

२३५।२, २५३।७; २५४।७, २७३।१;

२७८।७, २८५।६; ३१६।७; ३२०।३;

३३०।७, ३३४।६; ३३८।६; ३४०।६;

३४२।४, ३४३।६; ३४५।३; ३४६।३, ४;

३५२।३, ४; ३५७।२; ३६०।१, ३, ६;

३६१।४; ३६३।४; ३६५।१, ३; ३६७।४;

३७१।६, ३७५।७; ३८५।१; ३८६।२;

३९१।२, ५; ३९३।४, ३९५।१; ४; ३९७।२;

४००।१, ५; ४०६।७, ४०८।३, ४,

४२०।३

कै (कर) ८२।१; ९०।२; ९६।२; १४३।४,

१७१।६; १८१।३, ५; १८६।२, १८७।६;

१८९।५, १९२।५; १९३।५; २०९।६;

२१७।५; २२०।३; २२५।३; २३०।१;

२३१।४; २४१।१; २५४।७; २५५।१, ५;

२६१।६; ३१२।५, ३२९।२, ३४२।३;

३४४।७, ३४६।७, ३५१।६, ३५२।७;

३५८।२; ३५९।२; ३६२।४, ७; ३६६।३;

३७१।४, ३७२।१; ३७५।३; ३७७।३;

३७७।५; ३७८।१; ३८०।१, ३८२।३;

३८८।४, ७; ३९०।२; ३९८।२, ४०५।६;

४०८।५; ४२१।५; ४२३।२; ४२६।२, ५;

कै (को, के, लिख) १७१।७; १९६।३

कै किस १७६।४; १७७।५; २३८।६

कै कितना ३३८।७

कै (क्या) ३६७।५

कै (हो) २२२।१; ३५४।५; ३९०।२

कै (या, अथवा) ५१।६, १८२।२; १८८।२,

२००।२; २१७।१, २, ३, ४, ७, ३४३।१,

३५३।४; ४०६।४,

कै (कौन) २८२।३

कै (प्रकार) १८३।५

कैसहिँ ७८।७, १०८।६; १४३।१; ३५३।१;

कैसहुँ ९६।७; २३५।३; २३८।७; २८६।१;

२८८।६; ३३९।७;

कौ २०२।६; २०८।४, ७; २१०।१; ३१२।५

३४०६; ३६०५, ३७०१, ३८७१; ४०२१; कौं ८२३, ४
कोड ८२६; १३१७; १६१३; १७१२, ६;
१८२२, २११३, २४७५; २६६२, ३;
२८१२; २९०२, ३; ३०८२; ३४२४,
३५०६, ३५२५; ३५३३, ३५९१,
३९६७; ४०२७, ४०५३

कौख ७४२

कोट ३६६२

कोड ४५७; ८०५; ८१२; १८६५; २०२४;
२३४५; ३०८५, ६, ३५१३

कोर १६४६

कोरि (कोटि) ९५४; ३५९२,

कोरी ४०८१

कोरीं ३६१४

कोलांहर ३६९२

कोस ३५५, ३५९३; ३६५६

कोह ५६; ३९९६; ४१२६, कोहू ३८८५

कोहू ७२४

कौ २७०७

कौघा ५५४

कौरा १७७१

कौरों ४१८७

कौसीसा २६७

ख

खटरितु ४४७; ४५३

खटवाटि १५९३

खटारस ६५३

खंड ३९१

खंडवानि ४४२; ३३२४

खतरी ३३१४; १५११; ३६६६

खपर १०९२

खभारू ४२६५

खर ५८३

खरग ५९७

खरां (खड़ा) ३७५३

खरदम १०१

खरभर ३६७१; खरभरेड ४१५७

खलरी, २८९६

खसि ८५३; ४१५५

खाई ३४९७; खाइसि २३९७; ३६४७,

४११५; खाइहि १८०५; खाई २२९३,

खाउ २७४७; खात ३६२७; खातेड

१८६४, खाब १८३७; खायउ ३६३४;

खायउ २३९२; खायहि ३१०४, खायहु

१८२३; खायसि १२३४, ५; खायसु

१८०४, खाव १६२७; खाँव १०३४;

खावउ ३६३२; खावा ३३१४; खाहिहि

२१२४, खाँहि २६१७, २७४५; खाँही

३०४५; ३१०५

खाँइ २३७३; २६६२

खाँग १६६; ३६५; १५१७; खाँगा ४९२,

खाँगी १६४; खाँगों १२२२

खाँड ७७२; ३३९६; ३४१५

खाँडा (भन्ना) ५३६; ३३७४; खाँडि १९४६,

खाँडे २४९१; ३०६५, ३६३७

खाँडा (काटा) ३१९५, ४१६२; खाँडेउ

९१२,

खानि २१२४

खारू २५९५

खाल ६६७; २०५६

खिडरिज २३४१

खिन ४१३, ५; ४८४४; ९९५; १८८३;

१९१६, १९४७; २१६७; २३५४; ३२३४;

३४४२; ३५९७; ४०९६; खिनक १५९७;

२८४१, ३१११; ३८४३; खिनखिन २४५;

२५४; ३११६; ३३४६; ३५१२

खियाइ १६१४, खियाइसि १७३७;

खियावत ४२९३; खियायसि १७९३,

खियावा १९१३

खीन ३४६, ७५४, ६; ११२७, ३२६१

खीर १९२; ४१२; ३२७२; खीरू ८२५;

८७२; ३७८२

खुरकहि १२१७

खूँही ६०३

खेता ५७४

खेम ३७५५

खेलइ ४५७, खेलसि १४८६; १९७४

खेलेउ २२८२; खेले ४११२

खेह १०१, ४; खेहा ४३१
 खें १६९१; १७६४, २३८६
 खोह् खोह् ३३०१
 खोयेंउ १२९१२; खोयसि १२९१२
 खोरी ४२०१२
 खोलसि २७२११

ग

गह् ४००१३; गह्उ १९२१६, गह्हु १९३१४;
 गह्सि ८४४; गयई ३६८१३; गयउ
 २३१५; ३६१२; १६६१६; १८९१७; १९६११;
 २३९१३; २७०१४, २९४१५; २८९१४;
 ३०८१३, ६; ३१०१४, ३४९१४; ३७७१७;
 ३८७१३; गयउ १३७११, १९३१४; गयहु
 १७०१७; गयेउ २८४१२, ३२९१५; ३३७१३;
 ३३९१३; ३५४१३; ३६४१२, ४१५१२;
 ४२३१४; ४२७१४

गंग ३३४११, २; गांग ३२४१२, ३५८१५,
 ४०६१४; ४२८१४ १

गज्ज ३८४१७
 गजमैमल ८८११
 गजमोति ६४१७
 गजेउ ३२११६
 गकरियहि ३६२१२, ३
 गदा ३६६११; गदेउ ३०५१७
 गंधरप ९१५
 गंधाई ७४१४; २७११३
 गन्धरवहि ३००१६
 गंभीरा ६४११
 गयन्दू ४६१७; ४१६१६
 गर २७५१५; ५२१७, ४०९१४
 गरगज्ज ३७६११
 गरब ७७१५
 गरया ९३१५
 गरलाई २५१४
 गरह १७१६; १८१४; ३०६१६
 गराह् ४१९१७
 गराह् ३३११७; गरु ३८४१६, गरुई ४०६१६;
 गरुब ४१७१७
 गलगाजेउ ३२४१७; गलगाजै ४१११७

गवन १०१५; ७७१४; १३३१३, २६३१५;
 गवनइ ३६०१५; गवनी ३२५१५; ३८९१६;
 ४२७१६; ४२८१५;
 गवह् १३८१७; गवाई २२३११; गवावह्
 २२६१६, ३०५१२; ३५२११; गवावउ ११२१३
 गवैह् ७९१६, ३३६११
 गवाई २४१४; १७९१३; २१३११, ४१८१५;
 गहसि १४९११; १९४१३; ३०६१३; गहाही
 १९०१३, २१९१५; गहहु ३७८१२; ३८२१३;
 गहा ४५११; २४२१४; ३०७१५; ३३५१३;
 ३४८१३; ३७८१३; ३८२१३; ३८३१३;
 ३८९१३; गहि ४४१६; ३७८१६; ४०९१४,
 गही ८२१२; २५५११, ४; ३०२१२; ३७९११,
 ३८९११; ४०४११, गहीं २५११२; गहु
 १३२१४; ३८११४; गहे ६८१५; ३१७१५;
 ३८२१६; ३९७१५, गहेउ १६४१७; गहै
 ३०३११, ३८२१४
 गहन ७०११, ३४७१७; ३७७१६; गहन
 ३३३१३
 गहन (ग्रहण) २४१५, ३३१४; १२९११; १६८१५
 गहर ४२१६; गहरें ३१६१५, गहिरें ३३४१४,
 गहिराना २९११४
 गहिंगहि ३६७१२, ३
 गा १८०१२; १८६१३; २३४१३; ३०२१४,
 ३१४१४, ५; ३५८१४; ४०३१५; ४२३१४
 गाँउ ९६१६; २०५१२; २१०१३; २२२१६,
 ३८५१५; गाँउ ११७१३; १२७१५; २०९१४;
 ३८५१४; ३९३१२, ३९४१४; ४००१३
 गागर ४०५११
 गाजत ३७६१६; ३९६१७; गाजा ४१२१४,
 गाजे ३६६१३
 गाँठि ६८१४; गाँठी ४३११५
 गाढ़िहि ३५९१२
 गाढ़ १६८१६; ३०३१७,
 गात् ७५११; ४०८१७; ४१११५, ४२८१७;
 गाता ३७२१३; ३८७१३, ४९९१३
 गाथा १३१३
 गायहिं २५०१५, २५११६; २५२१६, ७
 गारी ४०७११
 गारो ३७४१३; ४०११७

गाल ६११; गालहिं ६१२

गिंय ६६१, २; ७७३; ८८१७; ९५६;
१४०४, १४१२; १९०२; ३०४२,
३१६३; ३५८२; ३५९६; ३९२२,
३९७२; ४१६३; गिंयै ४०७५

गिंयमारी ३२११

गिचान ४७६, ८७२, ३; १५९१; ३१३५

ग्रिहम ४५२; गिरखम ३३२५

गिरही ३६४४

गिराई ३४७४

गिरिमलया ३३२५

गुजरहिं २१२१७, गुजरहु ३९०६

गुंजी ३५२३

गुन (गुण) १९४, ५, ३६६; ७७५

गुन (रस्ती) ५०२; ५६२; ३२३७, ३३४२;
४१५१

गुनधारा ३३४३

गुनवन्ती ३३४२

गुनवार ७२३

गुनहिं १८१; गुनहु १७५; गुनहु २३६१;

गुनि १८३; गुनि-गुनि १७५, १८५;

गुनिये ४२७७; गुने १८४; गुनै १८१

गुनाई ७४१

गुनी ११२; १८२; ७८३; २१२२

गुनीज ५६६; गुनीजह १११४

गुहार २८९५; ४२१६; ४२३२; गुहारी
२६६२; ४२२१

गुसाई ३४१२; ३६०२; ३७६५; गोसाई
३९१५

गूथिम २३५६

गूद ४११४, ५; गूद २५५३

गोरि २८७२

गोला २८३४

गौ १३११; १५७४, १६४३; २६८७;
२९५३; ३०६४, ३५६६; ४१७५;

गौ २१६७

गोंठ १५८४

गोद ३९७३

गोरी ६६७; ४०८५

गोहन ८०३

गौर ६४३

गौरा ६१२

घ

घट ३६७; ४१४

घट (घक) ६१३

घटन्त ४२०६

घटवैहु ३८०५

घटा ६२; ३९८७, घटाई ५५२; घटाना
३४०३; घटानी १३२१; २८२१; ३४७३;

३७७१; घटाही ३५३१

घण्ट २७०२

घन ३२८३; ३८४१; घनेरा २६९७

घनथह ३३२६

घबर १५९६; घबरी १३२३; घभरी १४०३

घरी १२३५; २७८३; २९६५; ३३३४;
४२०७

घहराना ३५७५; ३९६३,

घाड ३५७५

घाट २६६; ३५९१; ४०२५

घात ४७५; ५०७; घाता ३६३४; ३६९५

घाम ४१८७

घाल २६६७; २८९६, घालि २०४; घालसि

४०७७; घालहु २८६७

घिउ १९९६; ३३९६

घिरत १९७६

घिरा २१२

घिसियाह २४८६

घुर (बोका) ४२४६

घोटि ६८१; घोंटसि ७७३; घोट्टी ६११

घोङ २२१; घोरे २६६; ६३१; ७४४;

३५६६; घोरेहिं ३६१२; ३९७७; ४२२३;

घोरा १५६; घोरे ३६११;

घोरा (बोर) ४१२१

घोला ७६४

च

चक्कवह ३००६

चख १०७, ४०५, ५८४, ६४२; ७६३;

चखत ५०५

चगन ५९११०

चटपटी ७९६; ३५४१
 चढऊँ २९०१२; चढस २२५६; चढ़ि १९४१२;
 ३५१३; ३७६१२, चढिह ३९९३, चढ़ै
 २३६१७; ४००६
 चपल ५८१२
 चबाहीं २४५१२
 चतुरंग ३९१२
 चतुरोख ३०८१४
 चन्द्रमाँ २४५
 चर ३६४५, ६; ३६५३, ४
 चर-चर (चार-चार) २०५१७
 चरचै १८९४; २४५१२
 चरन ३६१२
 चराई २९०५; चरायहु १६०५
 चरित ४७४; ४०४४; ४१२१२,
 चलउ २८२५; चलउँ २६२१७; चलहि
 २०९१; चलहीं २९७३, चलहु; २६३
 २१४६; २३४७; २४५१७, २५८३;
 २९७५; ३२०१; ३४२१२; ३४७१;
 ३८५३, ४०५६, ४०८१७; चलाई ३३७५;
 ३६८४, ३९०१२; ३९२१२, ५, चलाई
 १८८१७; चलानसि २१६; चलावहिं
 ३४७२; ३५९१२; ३६०४, चलावा
 २०२१; ३३५१; चलाई ३६१६, चलि-
 हौं ३५३४; चली ३७४६; चलु ३४४१;
 चलेउ ३९४५, ३३७१; चलै ३८१३
 चँवर ९४४; ३७६४
 चँवरधार ९४४
 चहई ९५; चहा २५८३; ३७८१, ३८९३,
 ४१४१; चही २४५४
 चहु ३६८५; चहुँ २०५४, चहुँ १८९५;
 ३३०१; ३४७७; ३६८३
 चाड ३१४; ३०८४, ६; ३१११, ४०१६,
 चाऊ १५६५; २८९४
 चाकर ९४६; ११३१२
 चाखी २२१५; २४१३; चाखों ७३५
 चाँचर ३२९३
 चाँट ६३३; २८४७, चाँटहि २३६७
 चाँडि ३९३३
 चाबैं १८०३

चारि १९०४, ३५६१, चारेउ १२१३;
 १८१५; १८२१
 चाल ३९०४; चाली ३४२४
 चाह ४५१; ४९५; १९३१७; ३१२५;
 ३१८६, ३६७५, ६; ३७३६; ३९३४;
 ४०६१; चाहत २८४४; चाहसि १२६१;
 २२१५, २८४२; चाहहि १६९१७; चाहा
 २४१, ३१७१, चाहिउँ ९२६; चाहिसि
 २४६; १८३३; १८६३; २३९३; चाही
 २४५५, ३२०१२, ३४२१२; चाहुत
 ३१८३; चाहेउँ २६०५; चाहै १७४२;
 १९८५; ३४८१
 चिघरत ४१७५, चिघरहिं ३९६४
 चित २९१२; ३५३३; चितहिं १११७
 चितेरा ३८४
 चिनिया ७४१२
 चिय २८४५; २८५५
 चिर १५९५
 चिहटेव २४२५
 चिहुर ३८२१२
 चीत (चित) ११५७; ३००७; चीता २९१;
 २७४३; चीतै २८१७
 चीत (चिन्ता) १५१४
 चीता (चित्रित किया) ३९४
 चीन्ह (चिह्न) २५३७; ४२८१७
 चीन्ह (पहचाना) १६५४; चीन्हसि ३६४२;
 चीन्हा २७३५; २८९१२; ३४५१२;
 ४१३३, चीन्हाँ १९१; चीन्हीं २२३३;
 चीन्हीं ३४१४, चीन्हें १७०३; चीन्हेउ
 ३६२१२;
 चीर ३६८६; चीरू ३३२३
 चुक ६०५; चुकाई ३६०१
 चुनहारू ३८४
 चुनहि २०७१
 चुपकै २५९१
 चुराहसि २२२७
 चुवहिं २९७२
 चूक ५०५
 चून ३०६२
 चुनाँ ३३५१

चूरा २११४
 चूल्हीं ४०५१
 चेत २८१७; ४९१४
 चेरी ३६१२; ३८८२; ३९१३; ३९८१; चेरी
 २९०७; ४००१; चेरीं ४२७१,३
 चेल ९०६
 चैत ३३०१
 चोखा २७१
 चोला ३७०४
 चोलि ४०६३
 चौक ६४१, ६; ७५५; ३७९२
 चौखण्डी ३९३
 चौडोल ३६१३; ४२२६; चौडोला ३९८१
 चौदस ४६१
 चौदी ५२६
 चौधि ५५५
 चौपाइन्ह १३३; ४३१५
 छ
 छतनारी २८१
 छतीसी ४००४
 छंद ३०२६
 छपानेउ ३२३५, छपाही ३०३३
 छया ३३५; ४२३; ८४३; १९३२
 छरा २१७२; छरि ३८१३
 छही ६७४
 छाइ ३९३३; छाई २७७४; छाउ २७०३
 छाँगर १७११
 छाजा ९३; ९२४; ४०२२; छाजै ४०६७
 छाक १९७७; २१२७; २२६५, २६६५;
 २८७७; २८८६; ३०९६, ३१०३;
 ३३५३; ३६४४; ३७८२; ३७९५;
 ३८११, ३; ३८२३; छाकड २७२३;
 ३६३४; छाकसि २२१; १०८५; १३८६;
 ३४४५; ३६०१, ३६४७; ३८०२; छाकहु
 ४७५; २८७४; ३१५७; छाकि ३१२;
 ११२१; १२५१; १३१३; १६०३;
 १६३५; १६८६; १७७३; १९६१;
 १९९२; २३६२; २८७५, ३०८२, ४;
 ३२१५; ३९४२; ४०१४, ४११२;
 ४२३४; छाकि ३०३४; छाकिसि १६३५;

४०३५, छाकी ७२१४, १२५४; ३७४५,
 छाके १७६३, २८८५; छाकेउ २३८४;
 ३४७२, ५, ३८४२; छाकेउँ ४१२३,
 छाकै १६०२; १८४७; छाकीं १८३७;
 १८४३, ५

छात ९११, ३७६४,
 छायउ ८८५, ३३३५
 छाया ८६१
 छार १०७, छारा १६८३, छारि २११७
 छाला १०१; ७९१
 छाह ३०८१; ३०९७; ४१८७; छाहँ
 २४१२; २८१५, ३२८४, ३३२५; छाहीं
 ३१०१, ३७६४
 छिकारहँ २३८५;
 छिन १९६१
 छिपाव १४६
 छिरकहि २८५१, छिरकि ८०३
 छीटा ४०२३
 छीन ७५७
 छुबाई १७८६; ४०५५; छुबावउ २६७२;
 छुपाओँ १९२५; छुपायसि १९४४; २८९२;
 छुपि ७९२; १८९२
 छुपानी ३८२५
 छुछ ३५०७
 छेकें २४७५; छेकै ३३३६
 छेल ३८१३
 छोट ६०१; छोटहि ३५६३
 छोकीं २८१२
 छोरे २८७६; ३८१४, छोरी ३१४
 छोह २७५७, छोहू २२६३

ज

जइस १४६७; १५६३; २१५७; २७८५;
 २८०२; ३७२४; जइसे २६६६; जइसे
 २२२२; २७३२;
 जइहइ १८३३, जइहँ ३२०५; जइहों
 ३१९६; ४०८२; जइहीं ३६३; ३२०७
 जगती २४८२
 जंगम ६१६
 जती ६१६

- जन ९५१७; जनै ३९७५; जनहि १८०२; जस १३१७, २५२; ५७४, ७४६; ११२५; ३५९४; जना १४५५; २३१६; २८४३, १७११; १७४७; १८११; १८७४; ३४४१; जनी ४६३; ६२३; जनै १५५२, १९१३; १९५७, २१६६; २७५२; २१४५; २७९६; २८४७, २८६४; २८९५; जनत ३३८२; ३१७३, ३२०१, २, ३२७२; ३२८७; जननि ३९११; ४०५४, ५ ३४७६, ३४८१, ३५६४, ३५९५; जनभी ७६२ ३७०६; ३९०७, ३९१४
- जनाठ ३४१३, जहिया २१८४; ४३१५
जनाव ३२६१; ३३३१, ३३८३, ३६८३, जहिये ११०७
४१०३ जँह २०६१; जहवाँ २५३, ७९४; २०१७,
जनि २६३; १६३६, २६४३; २७७४, २३४६; जेहवाँ ३८२
३१५७; ३६४४ जा (जो) २२२१
जनु २४५५; ३३४, ४४१, ८८१, १६६४, जा (जिस) ३८३७
१८८१; २०४२, ३, २०७१, २१०४, जाइ १४१६; १७३१; ३३५५; ३४२६;
२१११; २१५५, २१७३; २५४५, ३५८६, ३५९७; ३६२३; ३६५१;
२६२५; २९११; ३२२१, ३२२२, ३७१३, ४; ३७४१; ३७७१; ३७८२;
३३२१; ३६४२, ३६९१; ४०६४, ३८१६; ३८२१; ३९०१; ३९३३;
४१२२; ४२२४ ३९६७; ४००१; ४०५३; जाइहि २२७७,
जनी १७२ ३२६३; जाई ३३०४, ३३१३; ३३६२;
जबलग ३१६४, ३५५६; ३८९७, जबलगि ३४२४, ३५०१ ३५१४, ३५४३; ३५६२;
१४२५ ३५७३; ३६२२; ३६४५; ३६५३, ४,
जमकाल ४१५२ ३७१२; ३७४५, ३८२४; ३९०४;
जमजूत ३९६७ ३९२४, ६; ४०५३, ४; ४०६५; ४०९१;
जमु १२५ जाठ ३१५१; ३६४३; जाउँ १८५६;
जर (जब) ३४७५ २०३१; २३०५; २८८२; २९९३;
जर (जळ) १६८३; ३०८१; ३३७७; ३२९२; ३८९६; जाओं १३१२; जात
जरई ३०७२; जरऊँ २७१५; जरत ३२६५, जाति ३९१५; जातसि १३१५
१९९६; १६१२; ३०९३; ३३२५, जाकर ४४४; २२१३; ४१११; जाकई
४०७७; जराई ३३२१, जराऊँ २४८५; १०७; २६७५ जाकहि १३२१; जाके
जरि ११४७; ३२९१; जरिहौँ १६७७; ७०३; ३४२२
जरी ४२९२; जरे २१५२; जरै २३३१, जागेठ ३९५१; ४१५२, जागेऊँ २४०४
२७९१ जाँव ३९५
- जरम ७७; ११५, २१३, ४; १३६१; १६७१, जाचक ३९८४
३०३६; ३०४१, ४; ३२६५; ३३०३; जाइ ३२७४, ३२८२
३५८५; ३६०७, ४०९२; जरमहुँ २२९१, जात (जाति) ६१; जाती ३९१२
जरमी ४६२ जान ३६६७; ३८९३; जानसि १९७५;
जरी (जबी दुई) २९४ जानहि ३६६७, जानहु १४०५; २४७७;
जरी १२९६ २५६२, २६५२, २७८७; ३५६५;
जलह ४२१; ३२२५, ३३३५, ६, ३३४४ ३६०१; ३९१४, जानाँ १५०३;
जवन (यमुना) ३५८५ २४६५ जानि २१७५, ३३४७; जानी

१८९१७; २०४१७; ३५३११, ३७७११;
४०४१६; **जानेउ** १७६११, ३०७१५, ६,
जानेउ ३०५१६, ३८०१५; **जानै** १५०१७;
२२०१३; २४४१६; २६४१४; ३७९१६; **जानै**
३८९१३; **जानौ** २१११२; ३८९१७, ४०८१२;
४१२१६; **जानौ** १४३१५

जानु ६१११२; ६३३१३; ६८१३; ८०११, १२११२;
१४३१४; १४६१३; १८२११, २०५१५, ६;
२६५११; २९०१७; ३४५१३; ३४९१३;
३६८१३; ३७०१२; ३७२१४; ३९६१३

जाब १८३१६; १८४१६, ७

जामा २८८१४; ३२७१२

जायसि १२३१५

जारत ३३८११; **जारसि** १०५१३, १८०१३;

जारहिं २३३११; **जारहु** १४२११; **जारा**
१४४१५; १६८१३; ३०८१२; ३२२११;
३३०११; **जारि** ३३२१७; **जारी** २८५१५;
जारे ३५२१४; **जारेउ** ३३३१३, **जारेउ**
१७५१३; **जारे** ३५२१२; **जारौ** १३९१३;
२८६१५

जावस ४१३१२; ४१०१३

जावौ २५१५

जासैंउ ६३१५; ३५११५; **जासौ** १११३; २७४४;

जाह (जाओ) २२८१७; **जाहहिं** ४४८१२; **जाहि**
२४५१७; ३६५१७; **जाहिं** २०३१५, २०४१५;
२४८१७; २६४१६; २८३१७; ३३६१३;
३६११७; ४०९१६, **जाही** १९२१२; **जाही**
३११२; १९१११; २९६१२; **जाहु** १८३१६;
१८६१४; २३०१४; ३७११४; ३७३१६,

जाह (जहाँ) ६६१५; **जाहिं** ८२१७;

जाहि (जिसको) ९२१६

जाही (जगह) ३३९११

जाही (उसको) ९२१२

जाही (उसको) १७८१५; ३१८१२;

जिआँउ १९४१७

जिउ २४१२; ३६१२; ७९१५; ८३१६; ९८१७;
११४१५; ११८११; १६७१७; १७५१६;
१७७१७; १७८१२, ३; १७९१५; १९११२;
१९३१५; १९६१२; १९७१३; १९८१३, ५;
२०५१३; २०७१७; २११११; २२६१४, ५, ७;

२२८१३; २३०१३, ५, २३५१३; २४१११;
२६२१६; २६४१७; २६९१५; २७७१३, ५;
२७८१५; २८११७, २९०१४; २९११६;
२९२१५; २९६१६, ३०९११, ३२२१४, ७;
३२३१४; ३२९११; ३३६१२; ३४८११; ३७८१३;
३९११४, ४१२११; **जिव** ३४६११; **जीउ**
९०११, १०११२, १०९१७, १७४१३; १९५१२;
२१६१५; २२२१५; २२३१४; २२६१६;
२३७१३, २७०१६; २७६१४; २७७१६;
३२३१५; ३२७१५; ३३३१४; ३६७१२;
३६९१४, ३७९११; ३८४१७, ४२१११; **जीऊ**
११९१२; ३१११४; ३१६१२

जिउ भारी १६०१४

जिन्ह १६११; २६२१३; ३८२११;

जिमि २८१७; २४२१५; २६९१६; ३१११७;
३२६१६; ३६६१३

जिय १०१६; २११२; २२१४; ५३११; ८०११;
८११६; ९०१२; १६४१६; १८४१६; २१९१६;
२३०१६; २३११५; २७२१३; ३१४१३;
३६७१५; ३७३१७; ३७९१३, ५; ४०६१५;
४२६१५; ४२९१७; **जियै** १७२१३; १८४११;
२९३११; ३८८१६

जियइ ३३६१४

जियकै १४६१७

जियत १३९१६; १८३१७; १८४१५; २७१११,
जियतहिं १३९१५; ३३६१३; ३४८१५

जियहिं १५८१७; २७६१३

जियाओ १३११२; **जियाई** १३३१२; ४३०१३;

जियायउ ८५१४;

जिह (जिस) ८११५; १३५१५; १७४१४;
१८७१७; २२४१५; २३६१२; ३५११७;
२७११४; ३४११३; ३४४१७; ३६७१४, ६,
३७९१६; ४१०१६; **जिहके** ४९१५; २१९१३;
४०६११

जिह (जहाँ) १०१४; १५१५; ३६१७; ३७१२;
७८१६; ८११२, ३; ८४१६; ९७१७; ९९१३;
११३१७; १२१११; १२२१६; १३३१७;
१३५१४; १४५१७; १५११७; १५५१३;
१५६१७; १७७१२; १९२१६; २९३१४;
२०११३; २०४१५; २०८१३; २७६१३;

२१०३; २१३७; २१८१; २२०७; २२६१४; २२८१२, ४; २५२६, ७; २६०३; २७४१२; २८३६, २९१६; २९६१; २९९५; ३००१; ३०६१२; ३०८३; ३१३१४; ३२०१; ३३६१२, ६, ३३७१२, ३; ३३८६; ३४१५; ३४३३, ७; ३४४५; ३४७१; ३४९१२; ३६१७; ३८०३; ३८४१४, ६; ३८७३; ३९२१४, ५; ३९५१२; ४०२१२; ४१०१२; ४१३१४; ४२२१२

जिहिं २२७६

जीआ २२९४, जीयहिं ३०५, जीयै २२०४, जीवइ २२६३; जीवउ १८७, जीहों ३५९६

जीउ १०३६; २४५६; ३८७६

जीतेउ २४३७

जीह (जो) ३८५१

जीह (जोम) १९४६; २२८३, ४; २८४१४, २८५३; ३७३२

जीह (जोम) १५२५

जुग ९३; ४०४; ३०४३; ३५९७, जुग-जुग ३३६२; ४३०६

जुगुति १०९६

जुरै ३९६४

जुवत (जोहत) ४५४

जुहार २८४; ३२०३; जुहारी ९५६; ३४२३; जुहारू २०१५; २३४२; ३६०५;

जोहारा ३८११

जूझ १५४; २३७२; २४९७, ३०१३, ४०३७; ४०४२, ४, ५; जूझी ४०१४; ४०४२;

जूह ३३३१; ४१६७

जे (जो, जितने) २०८५, ६; २३१६; २६२५; ३७७७; ४०२६; ४२५१

जेइ (भोजन करके) १५३१

जेंउ (जिमि) ८१४; १०८७; २२७२, ३, २१९७; २३०४; ४१६४

जेता (जितना) २३१७, जेतीं २७२४; २९९१२

जेवनारा ४२९५

जेहि १९७२

जै, जें (जो) ४०६; १६९७; १८२१२; १९२१२; २१३६; २२३४; २४५३, ४; ३४१४; ३६३६; ३७१७; ३७६५

जैमारा १५३५

जैस २९०३; जैसन १४३

जोग १०७७; २६०६, ७; ३७६५

जोगियेउ ३६२५; जोगीउ ३३९१

जोगू ३३१२, ३८१६

जोगौटा १०९३

जोजन २२६, २६२; ३२७; ३३८७; ३३९१, ३९४३; ४०३५

जोत ६४१, जोति ५५५; ११२७; १४२२, ३९५५

जोतिखी १८६

जोन्ह ३८४३, जोन्ही ८७५

जोबन ३१४७; ३१५७; ३२६३, ५, ६; ३२९६, ३३०३; ३७९१

जोबन बारीं ८०४

जोय (जोइ) ३०७

जोरत १३६

जोरि १५२४, १८७६; ४१६७, जोरी ६९१

जोरी (जोकी) ३९१५

जोवइ २५१; ३११६; ३५०५; जोवहि २१२६ जोवहि २४८७; जोवन्त ३१०७

जोहत १६२६

जौ (जव) ३४४३

जौलहि ९९३

झ

झई २१७७

झकि ६३७

झनकार ७७७

झमकत ३९८१; झमकि ८०४

झरकहि ६०२; झरका ५१६; झरकि १९१७, झरकी ३६९७; झरकी ३६९४;

झरकै ३२८२

झरि (झक) २६७, ३२९७; झरहि ६५५;

झरे २११७

झरि (झकी) २८०१, ४

झरुख २७८७

झरोखा ३९१२
 झागा ३८१४
 झार ५२१५
 झार (झाङ) ७०१३
 झारि ३९१६
 झरवइ २५१६; १०४६, १५१६; १७५१२;
 २८३१५; ३५०१४
 झुलाइ ३२२१४
 झरी ३२२१५

ट

टकै ४२०१४
 टखटोरी ४२०१२
 टटकारी ६७१
 टाँड ३३७५५; ३४२१२; टाँडा ३१९१५, ६;
 ३३७१४
 टाप १०१४
 टीका ३५६१४
 टेक १२१७; ५२१४; ६९१७; टेकडु ३४८१२;
 टेकि २५१२
 टेरा ३३४१२ टेरे ३३४१३
 टोइसि १८६१३

ठ

ठकुरहिं ३४३१६; ठाकुर ९०१३
 ठाँ ८१७; २५१५; २६१४; ७८१६ ७९१२, ८३१७;
 १२२१५; १३७१६; १६२१४; १७५१७;
 १८६१२; २२९१२; २३३१३; २४०१५;
 २७५१५; २८५१७; २४४१७; ३६३१७;
 ३६५१६, ७; ४०११७; ४०३१६; ठाँइ ४९१६,
 ५११२; १९५१७; ३४२१५; ठाँई ३२१७,
 ४११२; ७८१६, ८४१७; ९८१७; १३५१७,
 १५७१७; १६०१७, १७११४; २३६१४,
 २४३१५; ३४११२; ३६०१३, ३९३१७;
 ४०९१६; ठाँड ४४१३; ८११७, ८४१४; ९७१२;
 १२९१६; १७८१६; १८८१६; १९११२;
 २०५१२; २६०१३, २९३१७; ३४८१७;
 ३४९१२; ३८९१६; ४०२१७; ठाँड ठाँड
 ३६६१२; ठाँके २०१२; ९७१५; १३६१४;
 १५८१४; १७६१४; २०८१४; २०९१४;
 २४८१२; २७७१३; २९०१२; ३१९१४;
 ३२०१२; ३३९१४; ३४११२; ३४५१४, ५;

३५६१३; ३६२१२; ३८५१४; ३९३१२,
 ३९४१४; ३९९१२; ४०११५; ४१११२;
 ठाँव १९४१४; २३२१५; ३३८१५

ठाट

ठाट १०१२
 ठाढ़ २४१६; २५१२, ६, २३४१२; २६८१३,
 ३४४१२, ३७७१३; ठाढ़ा ८३१२; ३९६१५;
 ठाढ़ि ४३१२; ९४१७, २३३१५; २६३१२;
 २९०१४, ठाढ़ी ३१११५, ३१८१७; ३४०१३,
 ठाढ़े ४२४१६
 ठेलि १६७१४

ड

डकरै १८०१६
 डबडब ३५९१५
 डम्बर २८१३
 डरहिं ३९६१५ डरही ३६४१४; डराउं
 १८५१७; डराऊं २२८१३; ३२३१३; डरायउं
 ३२४१४; डराहीं १९११२ डराहू १२०१४;
 डरेउ ३२४१५; डेराऊं २२११५

डसत

डसत ५०१४
 डाँ १११२
 डाँडि ३६११२, डाँडी ३९७१७
 डाढ़े ३०५१४
 डारै २८१२

डालिह

डालिह २०३१२
 डुब्बि ३०७१६; डुबि डुबि २३१७; डुबोवह
 ४२१६; डुबौ ३२७१७

डुलावइ

डुलावइ ३१३
 डेगा १२०१५
 डोल, ६९१२, डोलो ३०६१२

ढ

ढेगा

ढेगा ४०३१२
 ढेढोरा १८११५

ढब

ढब ३०७१६
 ढराहीं ३७६१४

ढार ८८१२; ३०७१२; ढारहू ३८१४; ढारहि
 ३२११२; ढारि २०५१६; ढारियहु ३६२१४;
 ढारी ३९१३; ६८१२; ढारे ४०६१२

ढीठ

ढीठ ३७७१६
 ढूँडहू ३११४, ५; ढूँडल २९०१२; ढूँडहि
 २८२१५; २८३१२, २

	त	तवई ६०२; तवाई ६१४, तवै ३३२२
त (तो) ३२८३; ३५८३; ३५९१, ३८९६;		तवाँये १६५५
३९०२; ४०२१		तस १७४७; १८१७; १८६६; १८७४;
तइसे १८१६; तैसहिं ११७; ४१६; तैसों		२२५६; २६९३; २८६४; २८९४;
६२३		२९१७
तज्ज ३८४६; तज्ज १९२७; तज्जहिं ४१०६;		तँह ३७७३, तहाँ २३१, २६१; १७२४;
तज्जि ४२३३		१७३४, १७५५; २०७४; २३८५;
तङ्क ३७२२		२७०४, २८९३, २९३५; ३५१४;
तत्त ५४		४११३
ततखन १५४, २३६, ३६३, ११०२;		तहिया २३४३; ४३१५
११६६; १२३५; १४०३; २७७७;		ताकर ५२४; ८९७, ११८७; १७२७;
२७८५; २८४३; ३०४२; ३७१५;		२२०२, २५९७, २६६७; २६७५;
३७२१; ४०४७, ४१७२, ४२०१;		२७२६, २८८६; ३३९७
४२१६, ४२२६		ताजन ९४३
तन्त ५६४; १०८३, १६७२		ताता २९३२
तपहु ३२८४; तपाई २१७४, तपै ३२८३,		ताप ८८३
तपौ ३२८२		तारिसि ४१५४
तबलग ३८९७		ताँवर ६१४
तबहिं २२३५, २२९५, ४०४५; तबही		तासो ३५६
१९७३; २२६४; २३११; ४०४५		ताँह (वहाँ) १९१७
तँबोल ७६३; ८५५, २३२७; तँबोलहिं		ताँह (उसका) ३४४७; ताहि ४११; १३५४,
६४४		१८०७; २१३७; ताही १४४; ६५१;
तयेंड १६१२		१७०३; १८९२; २१४४; २१५४; २४९४,
तर २३३; २६५, २८३; ४५५, ६८४;		३१०२; ३८८४; ताहू ३१८५; ४१४४,
१२१३; २०३१; ३७९२		ताहै ४०२४
तरक २२३; ३५१६; तरक ३०७७; तरका		तिन्ह १६१; ३१९७
४१७४; तरकि ३७२५; ४१६४; तरकि		तिन २२९५; तिनकहँ २१९३
३७२७		तिंभुवन ३०५५
तरत २२०६		तिमि ३२६६
तरपै ४११७		तिय १८५; १३३३, ३३६४
तरल ७०१		तिर (तीर) २३६५
तराइन ३४७७		तिरदोखा २१७१
तरास ४११७		तिरसूल १०९३
तरुआ ३७३२; तरुवह ७३४		तिरि (खी) १३११; तिरिया ३३५७; ४००४,
तरुनापा १२९७		४१९२; तिरि १३; १३१६; १५६५,
तरुनिह ३२२४; तरुनीं ७६२		३१४४; ३७८५, ७
तरुवर ३०८५, तरुवरि २३५		तिल ११५१
तरेंडा ३०७७		तिस्नाँ ५६; २४२२
तरेसा ४२१२		तिह (उस) १६७, १८५; २५६, ५, ७;

- रदाइ; इरार, इपाइ, उटाइ; उपा२, उराइ;
 उताइ; ११४; १०३७; ११४५; ११६४;
 १३०५; १३११, १५६५; १६२५; १६६१;
 १७४५; १८३७; १८४२; १९९१;
 २००३; २०४७; २०५५, २१९१;
 २२२५; २२७४; २३३३, २३५२, ४,
 २३६२, ६; २३९४; २४०५; २४३३;
 २५५६; २६६२; २६७१, २; २७५५;
 २८८७; २९०१; २९३७; २९४१;
 ३०८१; ३३६४; ३३८४; ३४७२;
 ३५३३; ३६३३, ३६५६, ३७८७;
 ३८५२; ४१०२; तिहकै १३३७;
 तिहाँ ११५६; तिहि र३३; इ४६; इ९३;
 २१०७; २२८२; तिहि र६५; तिहै
 इ५२५
- तिह (वहाँ)** २४७; २७४; २८३; ९८५;
 ११३७; १२२६; १६५२, १६९२;
 १७३७; १८०७; १९२७; १९७५;
 २०७५; २०८७; २१३४; २१७७;
 २२२७; २२७७; २२९६; २४०७,
 २४४१; २४९७, २५४७; २६४४;
 २६९१; २९९४; ३२०७; ३३२२;
 ३३७२; ३३८६; ३५०६, ३६९७;
 ३७१६; ३७६४; ३८७३, ३९२४;
 ३९५६; ४०११; ४२२२; ४३०१; तिहा
 २१५६
- तिहसौं (तुमसे)** ४०२५
- तिहार** इ२१; तिहारे इ६३५
- तिहु (तीन)** ७४५
- तीख** ७०३;
- तीसर** २३१
- तुखार** ९३६
- तुम्ह** ८९३; १३६६; इ३४१; इ३५४;
 इ४२६; इ४४१; इ४६५; इ४७६;
 इ४८६; इ५०५; इ५५२, २; इ६७४;
 इ७०२; इ७१७; इ७३६; इ७९६;
 ४०४२, ४; ४०६७; ४०८१; ४२७४;
 ४३०७; तुम्हरे १९२६; इ४५६; इ८६४;
 इ९४७; इ९९२; तुम्हसेउ १०६३;
 तुम्हें ३९०२; तुम्हार ३०५; ४०४५;
- ४०९१, तुम्हारेउ २३८७; तुमरें ९२६;
 तुमहि इ३४७, इ९१४; तुमहू २६४३
- तुर (तोर)** १२९६
- तुर (तुरन्त)** ८२७, तुरत ७१५
- तुरकी** ४३०१
- तुरंग** २२४, तुरंगम ९३३
- तुरिय** १०४; २३६, इ३१; इ४३१; इ९७१;
 ४१५२; ४१६१, तुरियाहिं इ५३७;
 इ५७१; तुरिंह ९३७
- तुलाई** २०३; तुलाना इ२६; इ३३;
 २९४१; इ४०३; इ७२१; तुलानाँ इ३६३;
 तुलानी २७५५; तुलाने इ९४३; तुलानेउ
 इ२७१; ४२३२
- तुसार** ४३१, इ; १६६३; इ२७२
- तू** इ५५२; इ८०३; ४०३३; ४०७२; तूँ
 ५१५; ८५३, ९०६; ९१३; २३४७;
 इ३८५; इ४४२; इ६५७; इ८७६;
 इ८८४; ४०१७
- तूर** इ९५२; तूरा ९५३
- तूल** २३२६
- ते** २०८५; इ००१; इ५४६; इ९८५
- तेउ** इ६९३; इ९७५
- तेत** इ९४७; तेता २३१७
- तेलिया** २३२५
- तेवरी** इ१४३; इ८०३
- तेहि** १९५; २३४, इ६२, २६५४
- तै (तूँ)** ४८१; ९११; १३३५; १७५५;
 १८३६; १८४२; १८६४; १९५३;
 २२५५; २७०१; २७८३; इ६३३;
 इ९५३, ४०२५, ४२१५
- तैरि** १७६१
- तौं (तुम्हारा)** ८४१; २३५७; २४०५; २७१२;
 इ८०२; तौको २७२५
- तोख** इ८९४
- तोयँह** इ०२४
- तोर (तुम्हारा)** १२४; ८६६; ९०१; २३४४;
 २७२५; २७४३, ५; इ७४७; तोरहि
 १३०३; तोरा इ४८४; इ७०३; इ८०५;
 तोरी इ७९३; इ९१३; तोरेउ इ६३७; तोरें
 ४०८२

तोर (तोड़) २३०७; तोरहि ८१२, तोरि
१२३५, २३९७; २७९१३; तोरी ३३४२,
तोरी १०७१

तोसैंड १२२१२; ४०२११; तोसो ८९६
तोह (तुम्हारा) ९०११; तोहैं २७२४; तोहि
१८७६; २२७३, ७; २७०३, ६, ७;
२७३६; ३३५३; ३७८३; ३८१२;
४०३५; तोही ५२४; १२५३, १८४५,
२२२४; २३४३; २७०२, २८७४,
३४४२; ३४६३, ३४९७; ३७७५;
३८१३; ४०३३

तौ (तब) २८९७, ३८०५
तौहि ९१५, १८१३; १९६४, ३४४३

थ

थकेड ३५१७; थाकिह १८६६
थवई ३८३
थापी २५२१, ४; २५४१; थापे २५११
थाहा २३४५
थिर ५८२; १८८३; १९९३, ४१८७
थोरी ३५१

द

दइ (दिया, देकर) ९७, १८६; १३५१,
१४१२; १६४१, १८५३; २०१५,
२०३३; २०९५, २३०३, २३३४;
२३९५; २६६७, २८९२; ३००२;
३३५६; ३४१६, ३४२७; ३४८२;
३७३१; ३८१५; ३८७१, ३९२१;
३९५३; दइके २४६२; ३५८६; ३९२२;
२९८४; दई ३२५; १८११; २५७६;
२५९२; २८९७; ३४३६; ३५६६,
४०७४; दयी १८७४; ३५५५

दइ (इँडवर) १२२१, २३७३, दइउ
३९६३; दइय १२२३; दइयहिं १७७४;
दई १५३; ४२७; ८२१, १२०४;
१२५१; १२६२, १२९४, १७०१;
१७५२; १८६१; १८७५, २६९२;
२७६७; २७९४; २९४१, ४, ३३६५;
३५८३; ३७१३; ३७६५; ३७९४;

३९१५; ३९४७, दयी ९६३; २६०५;
२७०१; ३४१२; ३६५२

दगध १६८४; १७९६, २०४७; ३३५५;
दगधि २४०३; दगधी १८०७;
दन्द ६७७, १०४१; ११५४; ३३५१;
३४४६; ३५०४; ३८५१

दण्ण ५८६
दब्ब २८७
दर (दल) ३५७५; ३७५१; ३९४५, ६
दरक्क ३०७६, दरकै ३२३२
दरब १५६; १६५; ९५४
दरस ३२४१; दरसत ३३०५; दरसा
३२५३, दरसाइह ३१०२, ३
दरेरीं ३१०६

दलमले ३०४६
दलै ३२४६
दवॉ ३१०६
दसन ११८५; ३२८३
दसये ३७९४
दहन्त ५०७, दहा २१८४, ३०८५, ३०९२;
३१६२; ३३९४; दही ३३५, ३१६१;
३६२५; ४००१; दहेउ ३०९६, दहै
२९१७

दहिघट्ट ३३२७
दहिनो १७६
दहुँ २६४; ३४३, ४८२; १२७७, १६५२;
१८९७; २२२४, ४३५५

दाई (भागीदार) २२७४; ४०३४
दाउ (दाँव, अवसर) १८५४; २९८६;
३७९४, ४१६७

दादुर ४२४, ३२३४, ३६८५, ३७०३
दाधा २२०३
दानीं ३३७७
दानौ १७७१

दाम ३५६६
दामिनि ४२३, ५५४; ६४१
दायज ३९०५

दारिंड ६४३
दालदि २०४३
दाहा ३८५२

दिखाइसि ३३९५, दिखाड २७६१७; दिखराई
८४३; दिखरावइ ३७६३, दिखरावहु
३४८५

दिनयर ६०७, ८७७, १६८२, १८८५;
३१५५

दिनेह ३५५७

दिपै १७४, दिपौ ३०६१, दीपै ६८३

दिय ३२७६; दियड १०७६, दियेड १९३३

दियसहिं ३८४४

दिवाऊँ १९५२; दिवावा ३९८४; दिवावों
२२७५

दिस्टि १७३; ३४५; १००१; १३६५;
१८८४; २०५२, २८२१, ३४७३;
३५४७

दिस ३६८५; दिसि २०५८

दिहसि ६६४, १३७१, १९४३, दिहिसि
२३९४, २७४७, २९२५; दिहिह २५६४;

दिही १५३५; १७५३; १८७५; २२९२;
२६१३, दिहेड २३०७; दिहों १७२४

दीख २३३; ५५१; दीखि २६५, दीखत
२७१; ६२७

दीजइ ११८७; दीजै १७७७; १९८७;
३५३५; ३५५५; ४०१३

दीठ २४२७, ४१५३, दीठ २७२; दीठि
१३०२, २०३२; दीठी ३८७५

दीतन्हि ३४८६

दीतसि १७३३; ३३१७, ३९०५

दीन्ह १३५६; १४६५; १४९६, दीन्हा
१८८५; २३१३, २४७२; २५५५;

२६९२; २८९२, ३२८५; ३५७४, दीन्हों
१९१२; दीन्हि १४६५; १९४१; २५७५;

२६८३; ३७३३; ३७५४; दीन्ही १६२,
१६७४, ३९५२, दीन्हे २४८३; दीन्हेड

२३४३, दीन्हेड ३५६४; दीन्हों १७६६,
१९६५; ३९४७; दीनसि १३३४, दीनहि

१५४६; २३०२; दीनहु १८२७, ३८७५,
दीनिहि २०४; दीह १३५५, ३३५५;

दीही १४६४; १५४५

दीरघ १६४५

दुआर १७६३; १८३४; दुआरि १८३३

दुआदस ३४४३

दुइ २९४७; ३३५३; ४०५१

दुइज २४५; ५५१, ३२५५, ६

दुऔ ३६८१

दुकन्त ३१९१

दुक्ख १६४७

दुखिया ३९१३

दुखौ ८३६

दुगुन ३९०५

दुतिया ३७९२

दुदिस्टिल ९२४

दुन्दु २६२६

दुव (दो) ३००७; दुवठ ९८६; २३५६;

३१४२, ३९८१, २

दुवारी ३४३४, ३७१२

दुसर (दूसरा) ८५१; दुसरहि १२४१;

दुसरै ३५६३; दूसर ६०४; ८३७

३८०१, ३८७६, ३९८७; दूसरि ८३४,

१३७७

दुड्ड १३४४; १७८२, २३७३; २४३२,

२४४७, २९२६, ३२७४; ३६८२,

३८१२, ३९८६, ४०१७; ४०५३;

४१५३, ४२६५, दुड्ड ९२१ १०५६,

१८१२; २३७२; २९६७

दुहेला ३५८४

दुहौ १०५; ६२२, ३८९४, ४०७५

दुसारी ३७९१

दू ३८०२

दूतचार ३७९६

दूनों १५५१; २४४५, ४२६६

दूबर ३६२४

दूभर ३२२१, ३, ३३६१

दूरि १९१५; ३९४५

देइ (दि) २९१; २६२३; २६६२; ३२२४;

३९५६; ४०३२; देइइ १७९४; देई

१७३२; २२५४; २३८३; ३४०४;

३४५१; ३५१२; ३५८२; ३५९१,

३८२२

देड (दिव) २९३५

देड (दो) २४७४

देंडें (दूँ) ११४, ८६७, १६७६, १७२१; १८५२; २२२२, २२८७; २६८२; २९४३; ३४६६; ३५३७, ३८११, ३, देऊँ १६११

देडता ४०९२

देडर २११७

देखूँ १२७२; १८९२, २०९६; ३४८४; देखत १८७२, १९१४; ३८७५; ३९३३;

देखतेड ४०६५, देखसि ४११, ४९५; १४१२; १७९६, ३८८७; देखहिं २६१; ३७६२; देखहु २२४२; २२७१, २५०२, २६४३; ३५१४; ३५३१; ४०८५, देखाइ १९३२; देखाई १६९३; देखावइ १२०१; देखावा ३४०१, देखि १८०४; २३०२; ३८८५; ४०५२; देखिसि ८१३; ८३२; ११६५, १२२४; १२७१, १७१२, ६, १८८६; १९१६; २०९३, देखिह २०३६; देखिहु २४१२, ३६७४, देखु ३४८१; ३५४७, देखेड ३७०५, ४०६२; ४११४; देखेऊँ ९६; २२३५, ३६९६, देखेहु ११७३; देखै ३५१३, ४, ३६२२, ३, ३६४५; ३६८२, ७; ३७५६, ३९७५, देखौं ३५१५, देखौं ३५१६, ३५२७

देत ३४५२, ४०७१, देतसि १३६१, १७४२; २३९३, देतेसि १५८७

देन्हि २५६२

देब १६५७; १७२४, देबा १००५,

देवतहिं ४०९३

देवस १९२, २०२, ३; ४७३; १३०६, १७०४; १८५१; २००४; २३३२, ३१०३; ३५०१; ३५३४, ३६१६, ३६८१; ३८९५, ७; देवसो ३७११

देवाई २५७४

देवों ३८४५

देह (दे) २०२३, देहि ४०३३, देही १६३२, २५०४; देहु १५७, १८२५; १८५४, १८६१; २४७५, २७७५, ६; २७९२, ३४८७; ३७३६; ४१०४, देहू १६३१; २२५३; २२९१; ३४२५; ३६६५; देहों ३७१६

देहा (मारी) ४४४

देस १७११; देसी २५३१

दै २८२३, ३३४२; ३७४३; ३७७७

दोइ (दो) ९६२, १८९६, १९८१, २०३२; २०४६, ३४९६, ३५६२; ३७९२; ३८४५, ६, ३८५६; ३९८१; दोड ९५७; २०३४; २९७६; ३५९४; ३७५५; ४०४१, ६, ४०५५, ६, ४०९४

दोख २५२६, ४०८१, दोखें १०११, २३०४, दोखन १६६७; दोखा २७१; दोखू २६८२; ३८९४

दोमन ३५८६, ३६९४, ५

दोसू ४०७४

दोह २६७७

दोहा १३३

दौ ३५३१

दौं ३०८१, ३०९६; ३११५, ३३२१

दौर ४२१७, दौरि ८५२; १७१७; ३०२२, दौराप् १६६

घ

घत्थ ४१७६

घन (भन्य) घन-घन ३७५७, घनि १७१; २०७७, ३७६५

घनि (नी) ६५७, ३०६१, ३४०७, घनिह ३७७४

घनुक ५६१

घमार २०२, ४५७, घमारि ३८५७; ४०७४

घमारी ८११

घनबारी २३३३

घर (घक) ९८७, १६०७; घरि २७०७

घर (रख) ६२२; घरसि २३६; ३५६, २८९३; घरहिं ४८५, १८९५; घरही १४२४; घरहु १७७, घराड ११३७; घरि ८०६; १९३२; २७३६, २७९४; ३३०७; ४१४३, घरी ८६१, ३७०५, घरेड ६२२, घरें २८९२

घरई (पककता है) ४१२२, घरहिं २७९५; घरा ४२४२, घराई ३६४५; घरिके १२३७; घरै २२१, १८४७; १८६३, ४;

१९३३, धरो २१७, २०९५, धरौं

२२२, ३

धरब ६१५

धरम ९२४

धरहर २४३१

धस ४००६, धसि २७७६, धसायेडं
२३६३धाइ (दाई, सेविका) ४१२, ३, ५१४, ५२१,
५९५, ६६७, ७९१; १३७६, १९६२,
३९७७, धाईहि १९१, २, ८८५; ९७६,
९९२, ३६१४, धाई ६१३, ६३४; ६४७,
६६१, ८२२; ८५४, ८६६, १९४१;
३६१३, धाहि १०४६धाइ (दोहकर) ४९६, ५५४; ८३१ ११७१
१४०१, २१४७, २१६५, २३३५, ३४९६,
३७३३, ४२२२; धाय २२५६धाइ (दोही) ८२१, १९२१; २०४५,
२७७७, २८३१, ३९७२, ४०३६
४२७१, धायडं (दोही) ८५२, ३३७३,
धायेडं ७७६, धायो २३७६, धायो
(दोही) १५२२, ३४४१; ३९३७

धापै १८१४

धार ३१४४

धारी (धारण किया) ३७९१; धारडं ३९०३;

धारेड १९६४; धारहु २३३६

धावइ १२१४; १२५२; धावड १३४२,

धावत २०४६; ४२२५, धावहु १९४२;

धावा १४५१; १८३१, २०५१, ३७१४;

४२०१, ४२३३

धावन ३२४, ३४४१

धिय ३२०१, ३९११, २, ३९२२; ३९५२;

धिया १३०५

धुकलुकी ८१६

धुधुआई ३२८२

धुन ७०५

धूर ५७; धूरि १०२; ४०२७

धोवइ २९०५, धोवहु २८२४

धौराहर ३७६२

न

नखत १७५; ४६४; ८०७; १३३३

ननद ३९८३, ३९९१, ४०५७; ४०७२, ३

नरिन्द १४२; ४३३

नरमै ७४४

नव ३६६४

नसाड १४२७

नहाइ २६१३; नहावहि २३१५

नहि ४०१७, ४११४

नाँ २३१७, ३९३४, ४१८७

नाइ (नहीं) ३५८७

नाई ३६७४

नाड (नाब) ३२६६; ३३४२

नाड (नाम) १७६; १८३; नाडँ ६३; ९१,

२, १५५, १७८७; १८१४; १८४१;

१९६५; २०६२; २०८७, २११२; २२२७;

२२८६; २३८७; २३९१; २४१३,

२५०४; २९१६, ३२०४; नाडँ ६५;

२०१, १०१५; १२७५; १३६४; २०८४;

२४८२; ३१९४; ३२०१, ६; ३३८४,

३४११; ३४५४, ५; ३५६३, ३९९२,

४००३; ४०१५; ४१११; नाँव १३०५,

१७२५; २५१७; २७५१, ३४५४;

३४६१

नाडनिह ४२९२

नाँगहि १६२

नाँधि २११४; २१५३; २३७४

नाचइ २५६३; नाचहि २५६३; नाँचू

४००२

नाँथसि १४५२; नाँथि १२८१

नायक ३१९४; ३२०३; ३३५१, ३३७१

३४२६; ३४३१, २, ३४४१, ३४९५;

३६२५

नारा ३४०४

नारि ४००५

नावा १६८५, ४३०६

नास २२५७; २२६१; ३५०७

नाँह २४३७; ३०७२; ३१६४; ३८८६;

नाहाँ ९१५; ३०६१; ३०७३; ३१५२;

३२६५; ३२८४, ३३१५; ३३२५,
३३३५; ३८०२; नाँहाँ २६४२
नाँहि ८२६; २००१; २००३, ३६४३, ७,
३६५२; ३८४६; नाहीं ३०५, १७०३;
२२५७

नाहुत ३५३; २८३७, ३३२७; नाहुँत
२०६७; २९४२; नाहुँत २८५४; २९५७
निकंटक ४१७३

निकरहि ३८२७, निकरि १८४७; ३१०४,
३६६३, निकराई ३१५६, ३३६२

निकस ३१५, १४३३; निकसत ८७६
निकसा २३५; ८२१, निकसि २४५,
१७६२, १८५६; १८६३, २४०४,
२४२५, २६८३; २७६४, ४२२५;
निकसी ८७८; निकसेउ १४४७;
२४४७; निकसेउँ २३८४, निकसै
१७०७; १८६२; ३१६१, ३२३४,
निकासाहि ३८५६, निखसा ४२९६

निकुण्ड ३१६७
निगलों १८३७
निघटिह १८०५, निघटै १२३६
निचिंत १२१६
निछावर ३७५७, निछावरि ९५४; ३९८३,
नित १२१७
निंदरा ३६८२
निदानाँ २८९१
निपारों ३८६५
निभरम १७३१
निभायहि ३७९५
निमग ३२५६
निमये २८३६
निमिख ८५, ७, ८०५; १२७२, १३९५,
२१९३, ३०५२, ३२६३, ३३८२
नियर (निकट) २२२, ३, २८४, ७०४;
१२०२; १२६१, १३६६, १८७२,
१८८३; २२२३, ३५४५; ३७७४;
३९७१
नियराई ९६४; २०९५, नियराना ३९५५;
३७५२; नियराने ३९४३, नियरानेउ
३९३१, नियरावा ४२३३

निख ३१६१, ३४५३; निखसि २१२;
निखि ३८८७, निखँ ३३५७

निरजल ७८५; निरजला ७९२; ८०२
निरजासी ३२४५
निरत ५४७, ३०३७, निरति ३०२३

निरभौ १३१४
निरमया ५९१
निरमर १४४, ३०३३, ३१९२, निरमरे ८१२

निरवाही ४३१४
निराता २९९४
निरास २२५३, निरासा १६३, निरासी
६८७; ४२८५

निस्चल ४७
निस्तारा २७०१, ३, निस्तारी २६६२
निसान ३५७३; निसाना ३९६३

निसिकै १८८७
निसियरपति ३२८७
निसिरह २०५५

निहचो १५८५, १८५७, २२२१; ३८०१
निहसत ६३२, ६७५, ६

निहारत ३४६, ३१७२; निहारा २४९२,
निहारी २३७, ३८८७; निहारी ३१८१,
निहारै ३०५३, ३११५

निहोरा १४८३
नीक ८३३, ११८२; १५८१; २३८४;
२५७१, २७२५; २७३५; ३०६६;
३४५३, ४०३४, नीकै ३८०३

नीसरा १६९४
नेउर २१४; २९५
नेउता १५२१
नेग ३९५७

नेगिह ३२०४, ३५५५, ४३०५, नेगिन्ह
३७३, ७, ९०४, नेगी ९०३, ३४७२;
३६०४, ७, ४३०१

नेत ३५६७; ३७६१
नेम १९६७, ३२६६
नेरा ५२; नेरी २४१४; नेरू १२५

नेह २९१, ४९५, ३३४७, नेहाँ १७७५;
३०७६
नै २३०२, ४२८७

नैनहि ३४७३

नैर्नू ७२१

नौ ८१४

नौसता ३०४७

प

पइठ २३१७, ३१५, पइठा १७३२, १८३५,
१८५३

पइहौं ३६३; १८५४, ४०८२

पउत्तेउ १८६४

पकरावा ३९७१

पखरोटा ३०६४

पखाउजि ३५०३

पखारहिं २४५२, पखारी ३८८२

पंखि १६४५; ३८४२, पंखिम ३०९४, ६

पगु २६२४

पँचकल्यान ९३५

पंचवान ५६२, ३१४६

पँच-पँच २०५७

पंचमबैनी ३८७४

पचि २९७४

पछताउ २७७५, ३४८५, ४०१५

पछ्ये २२६

पछार १०३१; पछारा २७९४; ४१८२;

पछावा २३७३

पछिउँ ७२१; १२१४

पटकसि १८०२, पटकों २७०७

पटोर ३५६७; ३७६१

पठयहिं ३९४४, पठये ३८१; २४६३;
३४५६; ३४६२, ६, ३६५७, ३९३१, २,

पठयो ३१९३, पठवउँ १२४७, २९३६;

पठाई १९६३; ३७८३, पठायउ २९०१;

पठावइ ३११२; पठावा ३४६१, ३४९१;
३८९५; पठै ३९०२

पक् ६१३

पँडितहिं १८५, १९३

पण्डुर ३२६४, ३५४६

पण्डी १७७१

पढावइ १९५

पतरा १७६

पतरा ३४४४

पतार ५७७, ३२८४ ४२४७

पतिपारहु ८९१, पतिपारी २२९७, पति-
पारौ १३१७

पतियाइ १४८७, पतियाही १५५३

पतिह ३५३२

पतुरिह २५७७

पतोहु ९५४

पथरिया ३६५४, पथेरिया ३९३

पहुमनि ५२४

पन्थिह ३३४७, पन्थिहिं ३६२७

पपिहा ३७०३; पपीहें ३६८५

पबारी २८५५; २८६३

पयान २००२, ३५३५, पयाना १९१२,
३३७१; ३४८७, ३६५५; पयानाँ
३६१७, ३७५२

पयोहर ५२७; ७०१; ३०२५, ३०४६

परई ४१२२

परकार ८८३

परखहिं २३१६, परखेउ १३८५

परगट ५०३

परगासा ४६४; १४६१; परगासा २२४१

परगाही १३३५

परजरै ४३५

परत २७३२; ४२०१

परदेसहिं ३३३३

परन ५४७

परब ७८६

परबत ११७५; १२२७

परबल ३९८५

परभातहिं ८७७

परमेसा १३

परलो २८०२

परवान ४२७६; परवानउँ ३५४; परवानहु
३६०२; परवानाँ ३७५; परवानाँ ४०९३परस २६६; परसहिं ११७; ४२०६; परसु
४२३२; परसेउ १३७४; १९४७;

४३२२; परसेउ २२४५, परसौं ३७३१

परसन २५७२; ४०८४

परसाद ११६२

परद्वत्यै ३३६।४
 परहिं ३५९।५; परहु २१७।७, ३८१।२;
 ४०३।२; परहुँ १९९।५
 परा २२।६; ४५।६; ५०।१, १२६।५, १४३।६;
 १६६।२; १८४।२; २१७।१; २८१।२;
 ३६७।१; ३७४।२; ४२२।५, ४२७।३
 पराङ् (भाग) ४१०।६; पराई २२।३;
 १२६।४; १८७।२, १९१।४, २८२।५;
 ३१०।३; ३२४।७, ३६४।३
 परान (प्राण) ४।६, ३६।७, ४४।६, ५०।१;
 २६३।४; २८३।७, २८४।१, २९५।७,
 ४२७।७; ४२९।७
 परान (भाग) ४३।५; ३०८।२; परानाँ
 १९१।२; ३०८।४; ३३६।३, ३८४।७
 परावा ४२५।४
 परि (पङ्) १७९।५, १८०।६, २४०।१
 परिगह ३५७।५, ३७५।१, ३९४।५, ६
 परिचै १११।५
 परिच्छि ३४७।७
 परिताळ १४८।१
 परिवारी ३९८।२
 परिह ३४८।२
 परिहरन्दि ५०।३; परिहरै २२६।७
 परी १७०।५; १७६।५; २६९।१, ३३४।२,
 ३४०।६; ३५४।१; ३८६।३; ३९३।६;
 ४०५।१; ४२२।१
 परीती २२७।१
 परे ३२९।७; ३६३।५; ३६६।६, ४११।३, ६,
 परेड ५५।४; १३२।७, १८४।३; १८८।५;
 १९२।७; २१६।४; २३६।४, ६, २४०।४;
 २७५।५; २७६।४, २७७।१; ३००।२,
 ३५७।३; ३६६।१; ३८५।१; ३९७।२;
 ४२६।५; परेडँ ५५।५, ८४।४; १३७।६;
 १६७।५; १७६।२, २३८।५; २८८।१;
 ३०२।५; परैँ १०।२, २६।३, ७७।६;
 २३७।४; ३२७।२; ३८३।३
 परेत ११७।६
 परेवा ३०८।४
 परोसि २३१।१
 परौँ ४९।६

पल्लव ३८१।७
 पलकिह ३९७।७
 पलटि १४१।७; १४२।२
 पलटेट २९८।६
 पलान ३५३।७, ३६१।१; पलानी ९०।५;
 ३५७।१; पलाने ९३।४
 पलुह ३७०।३, पलुहै ३६९।३; पलुहै २६९।७
 पलेटै २७९।३; २८७।३
 पँवर ७।५; पँवरी ३९।२, १२८।१; ३५७।२;
 ३७१।२, ४२७।१, पँवरहि ३७६।१
 पँवरिये ३७१।४, ३७३।३
 पँवार ६३।४
 पसरन्त १२०।७, पसरा १५२।१; पसरौँ
 २९६।७; ३१२।३
 पसवहु २३४।७
 पसारि ३७९।३; पसारी ३७५।४; पसारिसि
 ३६२।७
 पसीजा २८८।३
 पँह २६।२; २१८।४, २३३।५, २४१।३,
 २६२।१, २६३।१; २९८।५; ३३१।३, ३४१।६,
 ३४३।४, ३९९।१; ४२५।२; ४२६।१
 पहिचानेड २२३।५; पहिचौँनी ४०४।५
 पहिर १९६।४, पहिरसि ७६।२; पहिराहुँह
 १५७।२; पहिराड २६१।२; पहिरायहि
 १४४।६; पहिरावहु २३१।४, पहिरावा
 २६१।३, ३९८।४; पहिरि ४९।१, १८५।६,
 २६१।४, ३४४।४; पहिरिहहु ३७०।४,
 पहिरिसि २३२।२; पहिरे २५७।६
 पहिलेहि ४०७।३, पहिलैँ ४३१।१
 पहुँचई २३१।१, पहुँचसि ४०३।७; पहुँ-
 चाओ २२६।२; पहुँचावइ ३५९।४,
 पहुँचै १९७।४
 पहुनाई १७४।२, २०७।५, ३३९।२ पहुँनाई
 ३९२।१
 प्रमुता ९०।३,४
 पा (पाँव) ८।२, ५२।७; पाँ १७२।१; पाइ
 ३५।७; ४९।६; ९४।३; ३८८।२; पाड
 ८५।२, २६८।४; ३४९।६; ३७३।२;
 ३९९।६; ४०३।२; ४१२।२, पाडँ २९।५;
 २७४।६; ४०२।६

पाइसि २४६, १८३२, ३३९५, पाई
४००६; ४०३४, पाउ ७८१७, १५७७;
१६५४, १८४७; २२९४, ५, ३१४४,
३४१५, ३००१, ६, पाऊँ २०७२

पाइक ९३२

पाकै २००५

पंखि १८९१

पाख ४३१४

पाँख २७९१; ३९४१

पाखर २०४; ९४७, ३५७१, ४२२३

पाग ३७१६

पागेउ ३१५३

पाछ २९३३, पाछहिं १८७३; पाछु ३०३;
८५४; १६३६; २०४५, ६; ३२५४,
४१८४; पाछे २६३, पाछेउँ २८७१;
पाछें १०२, ८४३, ८८१, १७१५,
१८३१, ३३७५, ४१२२, पाछों ११०५;
१८८१

पाठ ७२१

पात (पत्ता) २८२; ३२९७, पाती ९५१

पाँत (पक्ति) ३९७; ३७०२, पातहिं ३९७;
७७५; पाँति ५३२; पातिह १५२४

पाँती ७७५; ३६८४

पातर ६११, ६६३; ७२३; ७५१

पाती (पत्र) ३७५; ३८१; ९२१, ३,
९३१

पाथर २४४; २८८३

पाना ३१२३; पानाँ १४९२

पानि ३४८४

पाय (पैर) ४२५२; पायन ३९७३; पाँयहि
११९५; २४९५, ३७५४; ३९७२;

पायउ १२६६; १७२२; २५७७; २७१७
३४१३; पायउँ ९२६; १३७३; १५६३;
१६४२, १७५४; ३२४२, पायेंउ १४९७;
२०९४; पायसि १६५; पायिसि ३९४६;
पायसु २४१; १३३६; १३९६; २२२७
पायँहि १८६; पायहु १८६७

पाँयक ४२३१, ४२४३

पाँयक ९३३; २५७३

पारइँ १५४, पारउँ ३९०३; पारहु २००२;

पारा ००४, ३६५२, ४०२१; पारेउँ
४३१७; पारै ३२९३, पारों २१८१
पारों ५७२, ३, ८६६; २८६२

पारसी ५०४

पारुधि ५०७; ५६५, ६, ४१०३; ४१३४,
४१४२, ४२३२, पारुधी ४१०६; ४१३४,
४१४१, ४२०१

पालहु १९११

पालो ६७२; ७३३

पावइ ९०७; १२५२, १९८३; २२०५,
पावउँ २४२, ३६७६; पावसि ६१२,
२७११; ३६३१, पावसु १७९६; पावहिं
१८५२, २१३२, ३३४५, पावहु १९४२,
१९५५; पावा १९४४, २८१५; ३५४४,
३९१३; ३९२३; ४०११, ४०५३

पावा (पैर) ३७३१

पासहिं २९९६, पासा ५१४; ३१६१,
३२९१

पाहन ६१३

पाहुन ३६३६, पाहुना ३८७४

पिउ ३२५४, ६, ३२९५, ३३५३; ३५१७
३७११; ३८४७, पिय ३२७३; ३५१५,
३५२२, ३; ३६७५, ६; ३७०७; ३७९३;
४०८५; पिये ३३०५, पीउ २४५७;
३२३३, ३३५४; ३६८५; ३८३१,
पीऊ ३११४, ३१४४

पिंजर ३१५१, २, ३५०७

पितहिं ३५५५; ३७३६; पितें ८४६,
१६७४; ३४६१, ३५४५; ३५५१,
३९०२, ४; ४०१२

पियत २७१, २; पियहिं २६१७; ३४७३
पियावत ३६१४; ४२९३; पियावहु
१५७५; पियावा १९२

पियर ६३६

पियारी २६३४; ४०७१; पियारी ४०६७,
पियास २०४२; पियासहि १६२

पिरम २४३; १३८४; ३७०५; ३८१५

पिरत (प्रीति) ८९४; पिरित २२६४; ३७९३,
पिरिति १९९१; ३२५५; पिरिती २२६२;
३२५६; पिरिती ९४३,

पिरवा १३१७
 पिरिथ १११४; पिरथी १३२१७, पिरथमी
 ४२०१४; प्रियमी ५७६, ४१५६
 पिहान १७३२२
 पीका ७७३
 पीठ ३७७७७; पीठि ३८७११, पीठी ३८७५
 पीयङ्ग १८७३३, पीयै २२०१४
 पीरी ३३०१७
 पुकारति २७७७७
 पुछारि ३०८३३
 पुजै २३१२२
 पुन ९२१७, पुञ्ज ११५, १५८१२
 पुनवन्त २६६१२
 पुनि ३९२१२
 पुर ३८६१४
 पुरँगन ३९७५
 पुरवकम ३८२१७
 पुरि २०१११
 पुरङ्गन २७१४, ३१६१४, ७
 पुरवङ्ग १६१३; १५४१४, पुरवहिं २९१२; पुरवहु
 १४४१३
 पुरुख ११३, ९१३, २३४७, २६४१३; ३८३३३,
 ४२५११
 पुरुखहँ १४१७; ४१४१५
 पुरुखारथ ४१४१५
 पुरुव १२११४; ३८२१४
 पुरुबलिखा ४२०१२
 पुरसै १७०१७
 पुहुमि ७५; १०१४, ४३१५, २७०१७, ३००१७,
 ३२२१३; ४१५१४, ४२३१४, ४२८१३; पुहुमी
 १८०१२; २७३१७
 पूछङ्ग २६१२, ३३६१२; १४१३३, २०२१७,
 २६७१३; ३११२२, ३७३३३, पूछउ ३४६१३; ४
 पूछउँ २०९१५, २६२१७, पूछसि १२२१५,
 १५०१३; १६१३६; १७३१४, २१०१५, २२८१६,
 ३१९१३, ४; ३४०१६, ३४५१४, ३४९१५;
 ३९९१३, ४०३१५, पूछिसि २२२१३, पूछहु
 १३६१६, १५१३३, २०२१५, २१७१६,
 २२११४; ३३८१५, ३६९१५, ३७५१५; पूछि
 १४०१६; २०९१६; ३५७१६, ३९४१६ पूछै

१७०१३, १९२१२, २८४१५; ४२७१३, पूछौं
 ३३८१७, पूछौं २१४१४
 पूजङ्ग ३८३१५; पूजहिं ३९११५, पूजी २६०१६,
 ३८३१४, पूजै ११११७, ३९९१४
 पूत १५५७; १९५७, १७१३, ३; ८९१२;
 ९२१६, पूतहिं ३५७३३
 पूनिउँ १७२, पूनेउ ३२५१५, ७; ३९५१६
 पूर ४२१३, पूरि २८०१२
 पूरी ७२३३
 पूस ३२७११
 पेखना ४०१५
 पेखा ८८१२; १८८१३; पेखी २१३; ५९१७,
 पेखै २३४१५; २३६१७
 पेग १७०१२; २३४१२, ४२२१५
 पेम २३१२; २४१५, २५१३, २७१४; २९१३,
 ३१३३; ६५३३; ८४३३, ८८१५; १०४३३,
 ११४३३, ११५१३, ११९१४; १६९१४, ५, ७,
 १९६१६; १९७१४, ५, ७, १९८१३, २,
 ३, ४, ६, १९९१३, ३, ४, ७, २००१३,
 २०३३३, २०४१२, २२०१३, ४, ७;
 २२६१२, ४, ५; २२८१२; २४२१४, ७,
 २६३१४, ७, ३८३१३, ३८९१३; पेमहिं
 ३३४१६
 पै (पर) ७९१५, ९११४, १६५१३; १६८१२,
 १६९१५, १७८१४, १८२१६; २१२१५,
 २२६१३; २२९१५, ३२६१३; ३४२१७
 ३६०१५, ३८३३३; ४२४१५
 पैठहु ३११४, पैठा ८८१४, २२९१४; पैठि
 २०५१४, पैठी ८०१६; २६५१३; पैठे २९८१२,
 ३७५१६, ३९७१४; पैठेउ ३५०१३; ३७६१६,
 ४०५१४; ४०७१६; पैठेउँ १३७१३,
 पैहसि १९२१६
 पौ ३४४१४
 पौखर ३४०१४
 पोछेहि ४०६१३
 पोथा ९१२, १९१५
 पौन ४११४, ७७१३, ९४३३; २९५१३, ३८७१४,
 ४१९१७

फ

फकावा १०१२
 फँदाई ३६१२
 फर १२७३, २२१६, ७, ३१०४, ५,
 ३३११, ४; ४०३३; फरा ३१०१
 फाग ३२९१, ६
 फाटि ४०८१२; फाटी ३६३, फाटेउ १३२१७,
 फाटै १५९१७
 फाँद ८४३; १९९१२, ३६१३, ३६३५,
 ३९६१
 फारा १०३२, फारि १२३५, फारी २४४४
 फाँस ६६६
 फिरउँ २०९५, फिरत ४२६१७; फिराइसि
 २७४६; फिरावा १८९५, फिरि १६७२,
 १७१६; फिरिकै ३३०३; ४१३६, फिरी
 ३१४३; फिरेउ ३८७४, फिरै १४०५
 फुन १६७७; १८९३; २३६४; २६२१७,
 २६६१७; ३४५१; ३९५५, फुनि २१२१,
 ७८१६; १६८५; १७५४, १८०६; १८८५,
 १८९६; १९१३, ७, १९५१; २०४४,
 २०६३; २११५, २१२१, २२१२;
 २२२३; २२३१; २२५३, २३५१;
 २३६५; २३७१, २४०३, २४६७;
 २५४३; २५६३; २६०२; २६१३, ४,
 २७९१७; २९९१७, ३२६३, ३३३३,
 ३३८३; ३४०१; ३४२४, ३४५४;
 ३६५५; ३६९१; ३७१४, ७; ३७३४,
 ३९५१; ३९७२, ४०९६
 फुर १९२४; २५९२, ४; २६७२, २८७७;
 ३४६३; ३७११; फुरहिँ २३०७, २७३५;
 ३६४२; फुरै ३२३३
 फुलेल २३२६
 फुसलावइ १५९२; २८७६, फुसलावहि
 २८८३; फुसलावा १४३१
 फूटहि ३५१६; फूटि २४४३
 फूलसि २१५५
 फेररत ४०३७, ४२६३; फेकारि ११०६,
 फेकरै ४२५२; फेकारि ४२३४
 फेरि ३२८५; ३३९५; ३७०७

फॉक २११, ४१४३, ४१५१
 फोरियहि ४०२४, फोरेउँ २४०४

ब

बडठ ३१५, ७०२, १४०२, १५७३,
 १६४५; बडठा १८३५; १८५३; २३०३,
 बडठि २३४३, बडठे १५५१; २३५१,
 बडठै १४२५, १८५१, बडठौ १७२२,
 १८९२, बडठौ २४२६
 बउराई ८३५, १२३३; १६९१; २८५३,
 बउरावा १०८४, १४३१; २३५३
 बकत ६३५, २२१४; २८५२, ३, ४;
 २७२१; बकतहिँ २०३४; २९७१,
 बकता १३१७; बकति ६१४; १२२; ६१३,
 १६६२; बकती ७९५, ११५२; बकतौउ
 ६९७; बकतौ ९९१७, २८५१; बकतौ
 ३८७३; बगतौ ३१४५
 बंका ४१४४; बंके ३८४४
 बखानी ३५०३; ३५३२; २६५२; बखानै
 २६०३; बखानौ ९१७
 बग ५३३
 बचा १३१७, ४२८४
 बजाइ ३९२३; बजावहि २५०५; बजावहु
 ३९६२
 बटोरि १५९४
 बढ १४४; १८२; ७४५; १७६३; १८७५;
 २७०२; ३३४७; ४०९३; बडेउ ३६५१
 बडवारू १३६३, ३६०५
 बडवानी २८०३
 बदावा १९६१
 बडेउ २९८७
 बतै १९६१
 बदन ३१४; ४९३; ५५३; ३८७४;
 ३८८३, ६
 बँघाइ ३५६७; बँघायेउ २६७६; बँघावइ
 २९२३
 बघाई ३९८३
 बन्धो २९९२, ७
 बनखँड ३६९३; ३७०६
 बनजारा ३१९१; ३४३३, ५

वनस्पति ३३०२
बनिज ३२०६; ३३५१; ३४२२, ५, ७,
३४३१७; बनिजों ३४२१७

बनाहॉ २८३१३
बभनहि ३९३१४
बयस ३३१५

बयान ३९४५
बर (बरदान) ४८१६
बर (बडा) ३८५१
बर (समान) ३३६२, ३५९१७, ३८९१७

बरक ३००७, बरके ४२६१
बरखा ३७०६
बरछेना १६०३, २२६५

बरज २६९२, बरजत ९०६, बरजन २६९१,
बरजा १०६१, २६४१, २६५५; २७५७,
२७७४; २९४३; बरजाई ३२५२, बरजि
२६४५; ३९०४ बरजी, ४०४६; बरजेउ
१०७७; बरजो २६३५, २६४२, ३८८६

बरद (बैल) ३३७१, बरदै ३४०२
बरन २१३; २९३; ४५३, ४६३, ५८१,
७०२; ७४१, २, ५, ७५२, ९३७,
२५४६; ३७२३

बरबस ४०१२

बरसावइ ३२५२, बरसाई ३२३१, ४०६४,
बरिस (वर्ष) ४७३, ८३४, ७, १३०७;
१५४७; २७१६; ३३६३; ३५६१,
३६४२; बरिसा ३०५२

बरिस (वर्षा) २७३१, ३१६४, बरिसाई
३६९१; बरिसै २५२

बरहिं ३३२२

बरी (बड़ी) ३९९१७

बरीं (जली) ४२७१

बरु ३५२६

बरुनि ५७१, ३, ५, ७, ३११३

बरै २३२५

बलाई २६९१, ३६५१

बलोल ८५२

बवडरा ५४४

बसन्ता ४५२

बससि २४०७, बसहिं ३८५४; ३८६४;

बसायसि ३१५२; बसेउ २९८७

बसीकरण ३००४

बहई २५३

बहमन ३४५१

बहलाइ ३७९१

बहलिया ३१०६

बहावइ ८८३

बहिराइ २८७७, ४२२४, बहिराई १०७५;

१२६४, २३७४, २८११, बहिरात

३९५७, बहिरि २४०१, ४; ३८४१;

बहिरैउ ४०२३; बहीर ३०९६

बहु २०२१; ३५६६; ३६११; ३९२१

बहुतैहि २२२७, २२९२; ३६१२; बहुतै

२३०६; ३५८२, ३६३३; ३६६३,

३९८३; बहुता ७८१

बहुमूली ३८५६

बहुराई ४२७४; बहुरि २३५; ३१३; ३७७;

८३१; १९१४, २१३३; २५१३; २६१६;

२८६५, २८९५; २९७७; ३०९५,

३१०१, ५; ३१८२, ३२६३; ३६६३,

४०२१, ४२५४, बहुरी ३२८५; बहुरे

१८६; २०३७; ३४३४; ३६११, ३८४२

बहुल ४३१४

बहुवहिं ४०३७, ४०५४

बहोरा १५३२, ३६७१, बहोरी २५०१

बा ३३५३

बाई २०९१; ३४०४

बाउ १२४२

बाउर १६९५, १९६३, १९८४, १९९२, ३;

२८५३; ३४३१, २; ४१९६; बाउरेउ

३३६६

बाँके ३१०३

बाखर ४२२३

बाच (वचन) २०९२, बाचा ९१४; ९२१,

१३८२; २२९६; ४३१३

बाँच (पदकर) ९२, १९५, ९२३; १५४३;

बाँचे २६०२, बाचे ९२२

बाजन ३९६३; बाजा ३९५२; ४१२४; बाजै

३७६६; ३९६३

बाजू (लड़े) ४००५

बाट ८५; १८४६; ३३७४, ६, ३३८६;
३४०२, ३५९१; ३६२१७, ३६५१

बाढा १८५५; २२६४, बाढेउ ३२६१, बाढै
३११३

बातहिं १५५५; १९६२, बाता १९२५,
३६९५, बाति २६२३; बातिक ८३४,
बातिह १५५३, बातें ३६२४, ५, ३७५६,
बातो ३२५

बाती (बत्ती) २३३१, बाँती ५८३

बादर ५३३, ३६८४

बाधिस १६४१; बाँघाहु ३८०७; बाँघा
३८५३; बाँधि २५५२, २८५२, बाँधेउ
२९२२

बान (बाण) १९४; २११, ७; ४१४, ५०२,
४, ५६१, ५; १०४३

बानन्ह १८५५

बानी ६२१; ३७६२

बाँभन १८१; ३११२; ३१९७; ३२०३,
३४५६; ३५४१; ३५७६; ३७१२,
३९३६; ४२९५

बायें ३९६७

बार (द्वार) ३४४३; ३९५२, ४२७१; बारा
२४५१, ३५०५; ३८६३; बारि ३५७२,
बार (बालक) ३७६, ३८२, ३५५६,
४२२२

बार (समय) २७२१; ३२६३; बारा २५२३

बार (केश) ३८१७, बारा १०७१, ३८१४

बारक ४००३

बारहिं १२८४

बारा (बाला) ४२५५, बारि ३८८४;
३९१७; बारी १५३६, ३०५३; ३११२,
३२१४; ३४९२, ३७१२; ३७२५,
३८९१

बारि (पारी) ९५; २०६५

बारी (जाति विशेष) ४२९२

बारे ३४१२

बारौं ३०६

बावन ३६०४; बाँवन ३५९२

बास २०७७

बासर ४१५, १७०३; २३३२, ३०५२;
३१११, ३५०५, ३५२१

बासुकि ६५४

बाँह (हाथ) ३७२१, ३७५४, ३७८१
३८९१

बाँह ४०९४, बाहाँ २४४३, ३३१५, बाँहि
४२२६; बाही २८७१

बिऊग ३३५२

बिकरार २०७७, २१६६, ३००७, बिकरारा
२८३५, ३३२२

बिकली २९३३

बिख ३२५२

बिखम ६८५, २१८२, ३८२५

बिगनसि २१९४

बिगराय ४२६१

बिगस ८७७; ३३०३, बिगसत २८६

बिगसा ८७६, बिगसाई ८१४; बिगसाना
८१३; बिगासा २२४१

बिगोतिह ३२९५

बिच २६२६

बिछराई ७२३

बिछरेउ २७९३, ३६७४, बिछुदन ३१२६

बिछुरीं ३५८४, ७

बिछाई १५२४

बिछोवा २४०२

बिछोह ८३३; बिछोही २७६६

बिडारी ४१५१

बितारा १४५३

बिदार ४११५; बिदारन ४१७७

बिदराई ४१७७

बिध (ढंग) ८४६, बिधि ३०१२; ३४१३;
३९५२; ४०५३, ४२४५

बिध (ईश्वर) ५९१; ७४३; ७९७,
३४१४; ३६३५

बिधाँसा १०५५; बिधाँसी ३२४५; बिधाँसे
३२४६; बिधाँसो १३१३

बिन ३५१५; बिनु १९२३; १९४२; १९८४;
१९९२; २०८२; २१७४; २१८३;

३४६२; ३४७७; ३५१७; ३७९३

बिनति ३९०१; बिनाती २६४१; ३९१२

बिनसाउ ४०९५, बिनुसाव ३९९१७
बिनामी ३८४, ९४४, ५; ५०४, ६२१,
४२५१

बिपिरित १२३२

बिबि ११७; ४१६; १८७६, २०३१७;
३०५७; ३८०१७

बिमोहर्हि ६९४, बिमोहेउ २९८५, ३५५६,
बियापहि ५६; बियापी २९४६

बियाहि ३२१४, बियाहिय २३८३; बियाही
३९१७; ३९९५, बियाहू १५१३

बियोग ३०९२, ३२७१, ४१६६

बिरत २६३७

बिरथ ३५५; ३८३५; बिरथहि ३३०४

बिरघ ३४७५; ३५४६

बिरलो ४२५६

बिरसर्हि ३०४५, बिरसहु २४१४, बिरसि
४२३७; बिरसु ३२६५; ३३११, बिरसेऊँ
१९५१; बिरसे २०७७, २३२७, ३६९२,
३७३४; बिरसौँ ८९५

बिरहा ३०९२; ३२२१, बिरहैँ ३०८१,
३२५१; ३२६४; ३३७६

बिरहानल ३३५

बिरिख २३३; २६५, १३४४, २०३१,
३०८१, २

बिरित २३५२

बिरिया ३०६३; बिरियाँ ६७२

बिलखै ४०१७

बिलग १४५

बिलँव ३३५४; बिलँवै ३८२७, बिलँबाउ
२८४१

बिलाइ २९७; ४८४; ४८६, बिलाईँ ७१५,
८४४, ८५३, १९३४; ३४९४

बिवान ४८१७

बिस्तरौँ ३०५६

बिस्थाली ३४२४

बिस १०३६; १०४३, १६९४, ३४९७;

बिसा ६९३; बिसार ५६५, बिसारीँ;
५०२

बिसँभार ५२६; बिसँभारा १३३१; ३०२४,
बिसभारी ५१५

बिसमौँ ११९४, ७

बिसरा २५७; बिसरि २४४; बिसरिगा
४०३७, बिसरी २४३; बिसरौँ ३५५;

बिसारसि ३०७४, बिसारा ३५०५;
३८३२, बिसारि ३९८७; बिसारी ३२३२;
३३०५, बिसारे ४१५, बिसारेऊँ २३८७;

३३१७

बिसवास ३६३४, बिसवासू १७५५

बिसहँर १२३६

बिसाउ १८६

बिसाही ३४२२

बिसेख २१२२, बिसेखर्हि २१०४, बिसेखा
६८४, ११३४; बिसेखी ५८३, ६९४;
३४५३; ४००४

बिहंगम १५

बिहयहु ३४९२

बिहर ३०४५; बिहरन्त ४२०७, बिहरहि
३१८२; बिहरान २८३६, बिहरे ३१८२;

बिहरेउ २७८६

बिहसति ३६९४, बिहसन्त १२०६; बिहँ-
सहि ८१२; बिहसा २११२

बिहान ८०२

बिहावँहि १९०४; बिहावा २८१३

बिहाहि (विवाही) ३७४५

बिहून ३४७६

बीछ २८३३

बीजु ५२६; ३२३१, ३७०७

बीरर्हि ९५१

बीरा ७७२,

बीरी ७७२; ३०६४

बुझाइसि ४०७६, बुझायसि ४०७४;

बुझाईँ २२३२, बुझानेउ २२३५; बुझावहु
१९४

बुद्ध १७७

बुधवन्त ९२; ३६६; ७८३; बुधवन्ति
४०८५

बुधारी ४३०१

बुधि ८२२; ८७४; ३७८४; ३९२२, ४०८५

बुयउ १८६६

बुलाइ ३७३१, बुलाइन्ह ३९०४; बुलाईँ

३५५५; ३६०१, ३७३३; ३९०२, बुलाउ
१७१७; २३३७, बुलायउ २३०४,
बुलायहि २१४६; बुलाये ३४४१;
बुलावइ २०२४, २१४५, २६३३;
बुलावहि ३५१४; बुलावहु २१४४,
२४६३; २५८२, ३७७४; बुलावा ३४३१;

बुलाह ९३६

बुहारो ४२५३

बुझ ३५३१; बुझइ १४८४; बुझउ १४८७,
३८८५; बुझहि ३१३१; बुझहिं २५९५,
बुझहु ४७६, ३३५४, बुझा १९८२,
२७६१; ३८०१; ४०४४; बुझि १५११,
२००५; २२०१, २७४१; २८९३;
२९६६; ३७४६; ३८४३; ३८७२,
बुझी ४०४२, ४४५१, बुझे २५९७;
बुझेउ ३८०२, बुझेउँ ४०६६; बुझौँ
१६०६

बूइ ३३४५; बूइइ २९२७; बूइँ १२३१;

बूइउ ३३४१

बूँ ३३१४

बेग २७४२, ३४८४; बेगि २३७,
३८१, २, ३९०२; बेगी ९०३; २६७२

बेगर १९७; २११, २; २२७; ५३६; ६९२,
१४९२; १६३४; ३५६७, ३८९४;

४१६३; ४२९२

बेगा ४२७३

बेदन ३१५३, ३३५४, ५

बेदनों ३७९५

बेघा ४१५, ५७१

बेना २७२

बेनी ६८५

बेरहन (?) २०४

बेर (देर) ३७४; ३८५; ७०४; ८६३

बेर (बार) ३२२४

बेरास २२१७

बेल ९०७

बैठउ १८०२, बैठउँ १९१६, बैठहिं ३५११;

बैठहु २७८१; २३४७, बैठाइ ३७८६;

बैठार ५१५; बैठारे २०१२, बैठारेउ

२२५१; बैठावा २०१४; बैठाँह २४३६,

बैठि १६१५, १८९३; १९१७; २११५,
२४२३; ४०२४, बैठु १३१५; बैठेउ
१८३३; २४६५; ३७४१; बैठौँ २०३१

बैद ५१७, ९०५, ६, ७

बैन ३६८४

बैपारि २११६, बैपारिंह ३४३१, बैपारी
३४२१, ३, ३४३४

बैरि ४०९५

बैस ३१४४ बैसहु १८६६, बैसारी ३८९१,

बैसारे ३६६४; बैसावहिं २८७६; बैसावा
६११, बैसि २८२४

बैसाखँ ३३११

बोराइ ३५११; बोराई १९६३; २८८२,

३५०१; बोरायसि ९९२, १५६६; बोरा-

वहिं ३५११; बोरावों १५५६

बोरे ३३९६

बोलइसि २१९४; बोलई २०३२; ३४३५;

बोलउ २७२४; बोलत ३७७५; बोलव

३६४१; बोलसि २७२१, २८७७, ४०१२;

बोलहिं १४१५; १५३७, २१०५; ३६६६,

३६८५; ३६९२, ३७७५; ४०१५; बोलहु

१३५४; २४६१, २७२३; बोलाई ३९४१,

बोलाये १९०१; बोलावा ३६८५, बोलि

३६५४; २९०१; बोलेउँ ३४९५

बोलाह ३५१७

बोहित ३३४५

बौराई ४७५, २१७१, २८४१, २८८४,

बौरी १८२१

भ

भइ २०११, ३२३६, ३६९४, ८३६,

१४३४, २००३; २०१६, २०२२; २१४६;

२३३५; २४७४; २६३१; ३५६४; ३७२५,

३७४२; ३७७३; ३८४१; ३९८३; ४०६६;

भईँ ८०३; भयईँ २३२२, ३६८१;

भयउ ११४; ८३७; १३८७; १६३५;

१६८३; १७१४; १८८३; २१३३;

२४३२, ६; २४५१; २४७३; २६८४;

२६९५; २७८५, २७९६, ७, २८४५,

२९५५; २९६२, २९७६; ३०८१; ३२२४;

३३७१; ३४१२; ३५७१; ३५९३; ३६२१,

२, ३६७१; ३६९१२, ३७२३; ३७५१२, ३,
३७७१, ३८६६; ३९५५; ३९६१२, ५,
४०२५; भयउँ २८४१२, ३२७४; ३४८१;
३८०४; भयहुँ ३५४६, भयसि ११४४,
१९९१; भया २१३१७; भयी
३०३; भये ९५३, १७०४, १९०२;
३५४६, ३७५५, ३८४४, ४२९६, भयेउ
३२४५; ३८५२, ३८६७, भयेउँ ३४७५

भकसी १४३२

भखि १०३६

भगान ३७२३, भँगानाँ ३५७२

भंजन ३७७६

भटभेर २०७

भँडार १५६, १६१, ३५९२, भँडारा ३५५

भनहि १५३६, भनैँ १६७३

भयानेउ ४१२१

भरविक ३७२६

भरम ६५; ३३५, ६९४, २१७३; २७७३,
३२३२; ३२४४; ४१२२

भरमानाँ २७७६; भरमानेउ ३१७५, भरमैँ
३६६५

भराइ ४००२; भराई ३८८२, भराऊँ
२२८३ भरायेउ २३६३, भरावा १६८१,
२२२५; भराँह ३८८७; भरि १७३;
१८०६; ३२८५; ३३४१; ३४४६, ३५९२,
५, ४०६२, भरिये २८५६, भरी १४६३;
२३२४; भरेउँ ३६९७

भल १९७; २०१, ८७५, ३३९५, ३४१२;
३९२३

भव १०४

भँवर २७४; ५४१, ६४३, ७०२, ३८३३

भँवहि २५६४

भवाई ६६१

भवायत ४२९३

भसम ४३४, ४२८७

भसमन्त ३३७७

भसँल २०८३

भहराई ३४८१, २

भा १७३, २४६, ३३१, ७७७, १७११;
१७२६, २०४१, २१७१, २३५३,

२५४२, ७, २६९३; ३३७५, ३६२४;
३९५६; ४१२१

भाइँ (भौति) २९३

भाइँ २६११

भाउ (भाव) ६६, ९१६; २५९५, ७, २६०२,
३०६२; ३३८७, ३९१६, भाऊ ९२५,
३७८५

भाक (भाखा, भाषा) १११३, भाखा ९६,
१५४२

भाखी ३८९२, भाखौँ १५५५

भाग (भाग्य) ३७५७; भागा १२४२

भागवन्त ३४१५

भागहिँ २४९५, भागेउँ : १९३२, २३७५;
२४०४, भागौँ १९१३

भाँत ३९६, १००७, २०३६; २३२३;
३५२१

भाँदौँ ४३१४

भान २१०६

भामिनि ६४२

भाय (भाव) २६३७

भारत ३९४, ५७३

भारू २०१५; २६७३

भाव ३०१२, भावा ७८५, २१५३; ३४९५

भावइ ८७, १३५; ३४४; ४८५; १६७६;
२७४७, ३२५२, ४, ३२९४; ३६७२;
४१०१ भावा ३४०५, ३५५१

भावता १४७६, भावन्ता २६३६

भावना ६६

भिखा ११२४, भीखा २२८७

भिगराज ३०९२

भितरहिँ १८३४

भिनुसारा १५७१, भिनुसारी ६५३, भिनु-
सारैँ ३६५५

भिरे २४४४

भीउ (भीम) ४०१

भीजा २८८३

भुअन १९०३

भुअंगम ५४५, ६८५, १६९४, ३२३३

भुइ ३७५; २०५६; भुइँ २८४, ७३५,
१०७१, २०७३, २१९५; ३७०५; ४१५३,

४२४१,२,३ मुईं ८५३, १०३१२; १२१६,
 ४२०४
 मुएँ ४०१
 मुखवइ २५९४
 मुगुति १६१३; १०९७, १७२१; ३३९३
 मुजइल ३०९१
 मुजंग ५९१
 मुनाँ १८१२
 मुरउ १५५३
 मुलाई २६३३; २२०२, मुलानेउ २०७६;
 मुलाय १९२७, भूली १२२६, भूलेउ
 २१३६; २३८६
 मुवन ५७६
 मुववर ३८१२
 भूखाई १८२४, भूखै २००५; २२९५
 भूँज १७९४; भूँजसि २३९७; भूँजी १८०५
 भूपर ६७१
 भै ५७४; ३२५७; ३८२६
 भेट ३८२४; ४०९१; भेटइ ९७३, भेंटा
 ४३०१; भेंटी २११२, ३५८२; भेटे
 ३५८१; ३९८२
 भेंट घाँट ३४२३
 भेस ४००२; भेसा २४३४, ३०८३
 भो २९८४
 भोंजहु २७१७, ४३०६; भोंजि १५३१;
 १८०३; भोजों ३०७२; ३९८७
 भोर ३८६६; ४१०३; भौरै ३८६५
 भोरयसि १५६६, भोरवनि ४००३, भोर-
 वसि ४००३; भोरा १५६७
 भौ ५०२, ५३४, ११२२, ११९२, ७,
 २०४७; २६८३, २८१६; २९३३; ३२४३,
 ३२७४; ३७३७; ३७७६; ३७८६
 भौजी ३९९३
 भौह ४०४५

म

म (मिं) ११४
 मकु ८२३; २१५१; २२१३; ३२५३;
 ३४५७; मुकुँह २०२७; मकुहि २११३;
 २८७५; ३०५३, ३२९२
 मकोइ ६४४

मग ४५१, ३११६, ३९२७
 मगाँहु १८६७
 मंगों १८७६
 मघा ३२३५
 मछेहु ३४१५
 मँजूर २९०७; मजूरि ६६२
 मँझ १०५२
 मझारी २११३, ५; २४६४; ३०२५
 मँटक ४२३५; ४१६१
 मँढाई २६८६; २६५१
 मढि ३९५७
 मण्डन ३७७६, ४१७६
 मण्डप ३९५७, ४०२४
 मँता ३१२; ३६६२; मँतै २०१२, ४;
 ३६६४
 मँतरी १५११
 मद्ध ३०१७
 मँद ३३९३
 मदनदीप ५८४
 मदमाता ३४३१
 मँदर ४१५२
 मँदिर १७१; ३२९४, ३४८१, २, ३५१३;
 ३५४३, ४२६७
 मँदाइ २७२६, मँदाई २७२५
 मन्त ५६४, मन्ता ४५२; ३६७३; ३८५२;
 मन्ती २०१२; मन्तै ३०६
 मन्त्र ७९१; ३६६५
 मन्द २७४५; २६३३
 मनतै ९०४
 मनमँह ३८७२
 मनयेउ ४०१६; मनवहु ४०५६
 मनसा २९१; ९२७; ३७६७
 मनसेरू १९०२
 मनहि ४०५२
 मनावइ २०६५; ४०५७; ४०७६; मनाव
 ३९२१; ४०५३
 मनु ५५४
 मनुसहिं ८२३, मनुसै १२८१, १८१७
 ममँता ३२४५
 मयंक २८६; ५५१

मया १२०१; १२२३, १२६२; २२४६,
२३३६; ३०७४, ५, ३०९४; ४०८४,
४१३५, ४२५५

मरई ११०४, २३७२; २९७४, ४२४५;
मरत ३२२१७, मरतेउँ १२५५, मरब
३५३; मरबहि २७४२, मरबे ४२१२,
मरहु २७४१४; मराई १०७३, मराऊँ
२८४५, मरि ३६२४, ४०८२; मरिबै
४८३, मरिह १००५, मरिहौँ ३३६४,
मरेउँ ८१७, मरै ३६३३, मरौँ ३२२५, ६,
४०६५, मरौँ ३२८२

मरताल ६७१

मरम १६३, १४८१, १९७१, २, २२५३;
२६४४, ३५३२, ३८०५

मरमी ४६२

मरोरा १८३२

मरोह ११८७, ३५४२, मरोहु २२८५,

मरोहु ३२२; ५२१; २२६३

मलँऊ २७१५, मलि २८०१, मलै २२४

मँसिवान ४२९६

मँह २९७; ३५५, ८३१, ८४४, १२२१,
१२३७; १२६३, १३४७, १६७३, ४, ७,
१६८३; १७०२, ४, १७१४, १७२५,
१७३२, १७५१, ४, १७६२, १७७६,
१७८१; १७९७, १८०१, ७, १८११, २,
१८४६, १८५१, १९०५, १९७४,
१९९६; २०१६, २०३४, २०६१;
२०८७, २१०३, २१४७, २१६५,
२१७२, २२१२, २२३३, २२४७,
२२५१, ७, २३०६, २३३७, २३६१, ४,
५; २३७१, २, ३, २३८७, २३९६,
२४०१, २, ३, ५, २४३१, २४८४;
२४९४, ६, २५६४, २५९१, ३, २६२४,
२६४४, ७, २६५६, २६६१, २, २६९२,
२७३६; २७४७; २७५६; २७७२,
२७८६, २८७५, २९५२, २९६३,
२९८२, ३२६३, ३३४२, ४, ३४४५;
३५४३, ३५५७, ३५६१, ३५७२;
३५८५; ३६४३, ७, ३६६६, ७, ३६८१,
४, ३७३७, २७५६, ३७६६, ३९७४,

३९८७, ४०४२, ७, ४०५२, ३, ४०६३;
४१०२; ४१११, ६; ४१७५; ४२४३;
४२८२, महाँ २३८५, महिँ ३३३; २७४२

महकाहहिँ २१२४

महतैँ ३५३६; ३५६६; ३६०३, ४३०१

महन्दरी २७११

महाजन ३७५७

महावत ४१७

महावर ७४४

महिँ (मै) ११८२; १५८६, २१८७, २९५६,
३०७५, ३२१३; ३२८४, ४०३२

महोजू ९३४

माहू ३५९६; ४०८१; माई ५२१

माँग ५३२; ३७०२, माँगा ४९२

माँग (माँगना) ३६११; ३८२२, माँगत
९४४, माँगहि ७९७, माँगसि १९५६;

माँगिसि २५०२, माँगिसि १६६

माँजन ७६३

माँजो ३७३२

माँझ २४४, ३५२, ४८१, ५९१, ६५२,
९२३, ९९५, २१५५, २१६१, ३२९१;
२३६३; २४८५, २६५२, २७४४,
३६२७, ३६७५, ४११४; ४२०७;

माझी ३४२५

माटी १२९५, ४२४३

माँत (मत्त) २०७७, माँता ३०११; माँती
७७५

माँतैँ ३४९१, ३५४५, ३५५१

माथ ३४६७, माथा ४३०६; माँथा २५३४
मानभाव ३०१२; ३०२२

मानसरोदक २३३, ४, २६५, ३७२

मानसि १९५६, मानहु ९१६, ३३१२,

मानी ३५०३; मानैँ १७५७; २४३२,
३७३७, ३७८५, ३८१५, मानो ९१७,

मानौँ २६०७, ४०९३

मानुस ९७१; १२३४, १६८२, १७१४, ६,
१८८३, १८९१, ३६५३

माया ३४६५

मारग १६८७, २०५१; २३९१, २६३१,
३७६१, ३९२४, ५; ३९३३, ३९५१

मारसि १४९१२, ५; मारि १८५५; ३८५६,
मारिसि १४१११; २१५७, २३९६,
४१५४; मारी ३२५१; ३६५१, मारेड
१४५२, मारेड १३३३, १७५३, २३८१,
मारेड १८१७; मारो ३०७३, ३६३७

माल २०५७

माँस (मास) १२२१, ३४०३

माँसा (माँस) ३५०७

माँह (माघ) ४३१, ३२६१

माहाँ ३७३, ९१५; २६४२, ३१५२,
३२६५; ३३३५, ३८०२, माँही ३५३१

मिरगी २३५; मिरिग ५६५, मिरिगि २२४,
२३११; २६३; २९३; ७७५, मिरघ ९४२

मिरवइ २८२१, ३; मिरवड १८७४, मिरवहि
२००७; मिरवहु १८७७, मिराइहि
३४१४, मिराइ ४०९४, मिराड ३५८३;

मिरायड २६०७; ४१३१; मिरावा
२६०५; ३०३१, ३५८३; ३७६५;

मिरियहि २७९५, ७

मिलत ३५८४; मिलतेड ४०९२; मिलहिं
३५८७, मिलहु ४०८७; मिलाइ ३५५५,
३७८३, ३९३४; मिलाँड ३८५७, माल
१८५६; ३८५४, ४०५६, ७; मालिकं
३४२३; ३५५७; मिलिहि ४०४५;

मिलिहें ३५८७, मिलेड ८१५; २३९२;
२६०६; ३९३४; मिल २३४५

मिलानहि ३६५३, ४, मिलाना ३५९३,
मेलान ३६१६, ३६२१, ३९४४

मिस ६३७, ८६३, १९३५

मींगल ४१७१

मीनु १२५४; ३५४५; ३६४३, ४२४५

मीज २६६४

मीत १९८२, मीता २७४३

मुएँ ११०६; १७८१; ३१६३; ३४८५;
मुयँड २२८२; मुबहि २२८१, मुयहु
११०७; मुये २२८१; ४११७; ४१८४;
मुयेड १२५६

मुक्ख ३५२७

मुकरावा ५४१

मुकुन्द ३१७१

मुँके ३२१७; ३७८१

मुँदरा ३०५७

मुदिरासार ३००६

मुरकाई १५८७

मुरझागति ३०१५

मुरझि ४५६, ५०१; २१६४; २३११, मुख
२१८१

मुहि ८३४, १४४४; १६०२, ४; १९३३, ६,
२२६३; २६३५, ६; २८१६; ३२२३,
३२९४, ३३२५, ७; ३४६२; ४०२५;
४०६५; ४२६७; मुँहि ४०५, १६७५,
२३६२, २८८७; ३५२१

मूठ ६९३

मूद २८९६; मूदसि १७५५; १८३५; मूँदि
१७६३

मूर २८१७; ३००५; मूरि ३००३

मूरत ३३५

मेखा ८८२

मेघडम्बर १०३; ९५२; ३७६४

मेघा ४२१

मेंटहि ४२८३; मेटा ४३०२; मेंटि २७२७;
मेंटी १४७६; मेटेहु २८३७; मेंटें
१४४४; मेटो १९५३

मेढा १७१२

मेराई २४८५; मेरावा १९७६, ४१५३;
मेरै १६३३

मेल ७५२, मेलसि ४१५२, मेलहिं २८७२;
३८२१, मेला ३२९१, मेलि ८८७,
४००२; मेलेड ३५७६; ३६१५; ४०२३;
मेलेड १९९६; २२८२; मेले ३८१७;
४०२७

मेहाँ १७७५

में ४३१७

मेंके ४०१५, ६

मैन ६८१

मैमत ४११३; मैमन्त ७०७; ३२९६;
मैमन्ता ४१७१ मैमाँता ३९६४

मों २०६६; २३५७; २४०७; २६२५; मो
पँह ४२२७, ४१३६

मोइ ५९३, ९६६

मोर्कह १४२३; २७२४, ३५९१७, मोर्कै

४०२५; मोको १४२६

मोंकी १८८२

मोंख ६३; १४७, १२२२; १८७४, २२६२;

२३८२; २६६७, ४३२५; मोखू २६८२

मोट ६६३; मोंट १७३५

मोंति १३३३, ३५९५

मोर (मिरा) ५२१, ९०२, ९२४, ३४१३,

३७३५, ३७४६, ३७८३; ४०२३,

४०३३; ४०८६, ४१२२, मोरा ३४८४,

३८०५, ४१२३; मोरि २१३३; ३७८१;

मोरिउ १३११, मोरी ३३४२, ३३९२, ३,

३९१३, ५; ४०८१, ५; मोरे ३४९६;

३९१३; मोरें ३७४७, ३८६५, मोरें

३८७६

मोरा (मोर पक्षी) ३७०३

मोलेउ ३४६७, ३६०२, मोसों ९१६

मोहनबान ३००३

मोहि (मुझे) १८७७; २२७६, २७०७,

२७३७; ३४८१, ३४९७; ३९४४,

४००६; ४०३५; ४१२३, मोही १७६३,

२३४३; २७०२; ३४६३, ३७७५, ३८१३,

४०३३; मोहें २७०५

मोहू ३१२४; ३८८५

मौली ३३०२

य

यइ २५५७, ३०५१, ३०७१, यै २२४४,

२५३२, ७

यक ३००३

यहि १८२; ३०३, ८४७, १४१५, १८५२,

१९११, २०५१; २०९४; २१०५,

२१७१, २, ३; २१८५, २३०७; २५१५,

२६४४; २७०३; २८६२, ३२७५, ३२९२;

३४६६; ३४८७, ३५२१, ३६११,

३६३७; यँहि २२१३, यहिक १३४६,

यहेउ ४१६५; यहै २०२, २१८४;

३३९३; ३४०१; ३९११, ३९३५, ४०७१;

यहो ४४७, यहौ ३३०४, ३९०७; येहि

८३७; १८६१; ३८०१

यो ४०२३

र

रउरे ३९४४

रकत ६३५, ६७३, ११९३; ३५०७

रंगरात ८९७

रचि ४२७६, ४२९२; रचि रचि २६६

रजायसु ३७४

रतनारी ५८१, रतनारै ३२९३

रमायन ३९४

ररै ३२३४

रलियाँ ४०९७

रवन १९५५, ३८३१; ३९८६

रसना ४३२, रसनाँ ६३

रसा ४६४

रसाइ २६६

रसाल १५१

रसौई ३९०७

रहई २०५३; २३०१; २८८५; २९३४,

४१८५; रहउ १४४२, ३५०७, रहताहि

२७६६, रहहिँ १३४४; ३३६३, ३४८५;

रइही १९०३; रहहु १७३५, ३३८५,

३५०१, ३३६७, रहाँई ४२१, १६७१;

१८८३, २६२४; ४३०३; रहात २९५७,

रहाही ५८५, रहाहु ४०६६, रहि २७१४;

रहिसि २८८४, रहिँ ४०४६, रहेउ

१९२४, २२८४; २९९५; ३०८७,

३२९५, रहेँउ २३५४, रहेँउ २९४३,

रहेहु २०४४, रहै १७०२, रहौँ २३४५

रहस ३०८६, ३६९४, ३८६७, रहसत

२०६, ८८४, २३३७; रहसति ३६९५,

रहसहि ४५७, रहसा ९३१, १२६६;

१४९७, ३९६६; रहसि ९८६; रहसी

२२२२, रहसै २०४३

रहसि ३०८४

राइ ४९४, ९५६; २८९३; ३४२७, ३४३२;

३४५५; ३५७७; ३७४१, ३; ३७५४,

३९०१, ३, ३९२१, ३९३२, ७; ३९६३;

३९७१, २, ३, ४१०७; राउ १०३; १५४,

१८७, २१६, २३१, ३३४, ९३१; ९५२;

२२०५, ३४४७, ३९४६; ३९६६; राऊ

४०९२

राउत २०३, ९३२, ४२३१, ४२४३
 राकस ११७५, ४०१३
 राखसि १९६२, राखहि ३८९१४, राखहु
 १८२६, २९५१७; राखा १८३, ३७९१४;
 राखि ३३२३, राखिन २६७१, राखिसि
 २५०१३; २९४१७, राखी २२१५, ३३१३;
 ३६४४, ३८९१२, राखु ४०५४, राखेउ
 ३३१२; ३५०१, राखेउ २४१२, राखों
 ३८०१७
 राघो ३९५२
 राचा ९१४
 राजें १९१३; १७३; ३३१३; राजो ३७५२
 रात (रक्त) ७९१७; राता २८५, ३४१, ७९५,
 १३६२, २०३४; ३६८६, ३७०४, ३७२३,
 राती ७७१, ३५०७
 राति (रात) २३३२, राती ३८१
 राँधा १५४१, ३८५३
 रानौ २८३; राने ९५२
 रामाँ ३०१२; ३१६५; ३१८६; ३२७२;
 ३३५४, ३८८६
 राय ३४४१; राया ८६१, २४६१, ३४६५;
 रावइ २०६५, रावसि २७११, २, ५; रावहु
 १९५५
 रावटि २६१७
 रावल ४२०५
 रासि १७५, १८१, २, ३
 राहा २७८१
 रिग ४०४
 रिनु ६५३; ७४६, ७६४; १६६३; ३२८५;
 ३६८७, ३६९२
 रिस १५९५; २२७६, ३९९३, ४००१
 ४०७१७,
 रिसाई ५४१; रिसावा ७९१
 रीझ ३८८४
 रीती २२७१
 रीस ३३१६
 रुगिया २००३, रुगिया ५११७, ९०६, ७
 रुचि ४१०३
 रुठवाई ४०५४, ५, रुठि ४०८३; रुठी
 ४०५६, रुठै ४०८३

रुदराख १०९३
 रुहिर ५६१७
 रुख २५५३; ३२२३, ३५०५, ३६९३,
 ४१४१, २, रुँख ४२०१
 रुच ३४४; रुचत २७३७; ३५५३, ३७४७
 रूपमरारी ३०९४
 रेंग ९०५, रेंगि ४१३४, रेंगै १७३५; रेंगत
 २१५
 रैन ३२५१, ४, ३७९५, रैनि १०९५
 रोइ २८१३, रोउ १०२४; रोवइ २५१,
 १०६१, १२४२; २१९६; २७९२; २८०१,
 २८२१, २९०४, ५, ३५०४; ३५९६,
 ३९२२; रोवत २८१४, ३४७३; रोवति
 २७७७; रोवसि १५५२; रोवहु १६०१,
 २८२४; रोवों ३३६१७
 रोझा १६९२
 रोपहिं १४९२; रोपी ३९५
 रोरा ३७४२
 रोस ४०६६; रोसू ४०७४
 रोही १८३४
 रौराँह ३३३७, रौरो ४२८२

ल

लइ (ले, लिया) १६१७; ११७१, १२३४,
 १८९१७, १९३५; २६८७; ३९३६; ३९४१;
 ३९६१; ४००३; लइके १२३५; १५३२;
 १६४५, १७३२; १८११; १९४४; ३३९५;
 ३४२२; ४०५७; ४२२३; ४२८४, ६,
 लइगा १२४१, लइ-दइ ३४२४; लई
 ४९१, लई ८०३
 लंक २५१
 लखन १७४, १७७, ११२७, २२५२
 लखराऊँ २०५२
 लखाई ६६४
 लग ३२५७; लग २५७; ३७५; ८१५;
 ८४६, ८६१; १८४५; १९६७; २०६१;
 २२४४; २५७७; २७२३; ३०८१; ३४३३,
 ७; ३४४३; ३५८५; ४३१७; लगि ८४१;
 १०५५; १७७७; ३३१६; ४०३५
 लगाई ३३६४; लगायेउँ ८६२
 लछ (लक्ष, लाख) २०४३

लळिमी ४२३।७
लज्या ११९।७
लदावा ३३५।१
लवहू ३२३।१; **लवई** ६०।२ **लवईहि** ३३२।१
लपटाई २८५।३, **लपटानी** २६५।५
लये ८२।३, ४
लरतें ४०५।५; **लराई** ४०५।२, **लरे** १२६।३
ललाट ५५।१
लह २५।३, ७४।४; २१७।५; **लहि** ९।५; ३३।२
 ३८।२; ४०।५; ७९।४, ९५।३, १७९।३;
 २०१।७, २०६।२, २२८।३; २३४।६,
 २५४।२; २५६।६; २५७।७, ३५८।१, ३९८।४
लहई २४।४
लहर ५४।६, ५७।१
लाहू १९६।३; २३१।४, ३३५।४, ३५८।२.
लाइसि ४११।५, **लाई** ३३२।२, ३५९।६;
 ३९२।२; ३९७।२; ४०८।४, **लाउ** ४३।२;
 १७९।७, २०६।६; ३३४।१, ३३८।६, **लाओं**
 ६९।३; **लायउँ** ८६।३, **लाये** ३९४।२,
लावइ ५१।७; ३१६।३, ३८०।३; **लावहि**
 ४६।२, २५४।३; **लावहु** ३८७।५
लाग २०।५, ७, ३८।५, ४६।५, ६५।७,
 १४०।७; १६०।३; १६५।५, १७८।२;
 १८९।४; १९१।४, १९३।१; २१५।७, २१६।३,
 २२४।६; ३१४।७; ३३३।६; ३४५।१; ३७३।३,
 ३७५।६; ३७६।६, ३८५।७; ३९६।३, **लागत**
 ६९।२, **लागहि** ३८२।५, २०४।५, **लागा**
 २२।४; १९१।५; ३२१।५, ३९५।१, **लागि**
 ३१।३, १७८।३, १८७।२; २०१।७; २३४।४,
 ५; २४६।७; २६९।१, २७१।४, २८४।६,
 ३४१।३; ३५५।५; ३६८।२, ७, ३८३।५;
 ३९०।६, ४०६।२, ४०७।६, **लागिसि**
 ४०३।४; **लागी** ७९।६, २१८।२, २२७।३;
 ३६८।२; ३७०।१, **लागु** २८२।७, **लागे**
 १९।५; १७१।२; १९७।२, ३३१।१; ३९७।३,
लागेउ ८३।६, १३७।२, १६७।७; १६९।१,
 १७७।६; २३९।७, २८१।६, २९१।२; **लागे**
 ४४।४, १७२।१, १७८।१, २१८।७; ३२८।३,
 ३८९।४
लाजहिं ४०४।१, **लाजै** ४००।५

लाहू ६६।४
लादि ३३७।१, **लादेउ** ३१७।७, ३१५।५, ६;
लादेउँ ३२०।६
लाँव ६६।३; ७५।१, **लाँवी** ६०।१
लाला ६६।५
लावइ ४२।७
लाहु १७०।६, **लाहू** ३५१।५
लिखि ३४६।६
लियेउ १७५।६
लिलार ५५।५, ६, ६५।७, **लिलारा** १७।४
लिवाइ १७२।६, **लिवावहिं** ३५९।२
लिह १७८।६; **लिहसि** २०।३; ८२।२, १३८।६;
 १३९।२, **लिहा** १२०।२; १६८।६, **लिहिसि**
 १०३।२, २१३।४; २२३।२, ६; २७४।६;
 ३३७।३; **लिही** ७८।४; ९६।१, २६१।२;
 ३२०।३ **लिहेउ** ३०७।७; **लिहै** १९४।२;
लिहों १३८।१
लिहा (लिवा) ४०।१, २, ४, **लिहि** ३२।५;
लिहे ३८२।७, ३९८।५; **लिहै** २९७।३
लीका ७७।३, **लीकै** ६३।३
लीजै १९४।५
लीतसि ४१४।३; **लीतँहि** ४२६।२; **लीता**
 २९।१, २१८।५; **लीते** ४३२।५
लीन्ह २८२।३, ३४४।६; ४२४।२; **लीन्हा**
 २३१।३; २४७।२, २५५।५; ३१५।१;
 ३४५।२, ३५७।४; **लीन्हां** २८६।४; **लीन्हि**
 २२३।४; ३६४।५; **लीन्ही** ८२।५, २२३।३;
 ३९५।३; **लीन्हे** ४०६।३, ४०९।४; **लीन्हेउ**
 २२४।४, **लीन्हेउँ** १२४।३, **लीन्हों**
 १९६।५; ३६३।७, **लीनसि** ८२।१; २९२।१;
लीनहि ३५७।७, **लिहन्त** २२०।६; **लीहिसि**
 १०६।५; ३३९।४; **लीहें** ४२४।७
लुकाइ १८९।३; **लुकाई** ३६।२; ७८।६,
 ७९।२, २९९।५, **लुकाऊँ** ३२३।३; **लुकानाँ**
 ८१।३, **लुकायहु** ८६।४
लुटावा २९८।३
लुबुध ५९।२; २९२।३, ३५०।३; **लुबुधा**
 २३।२, २७।४; १९७।१; २७०।६; **लुबुधी**
 १९३।५, १९६।६, २७०।६; **लुबुधेउ** २४२।७;
लुबुधा ११५।४

लूक ४२७१,

ले ३६५४; लेह २३१२, २५५१; २७९४; ४००६, लेहह १७९४; लेई ६२६, २६२३; ३५१२; ३५९१, २६२३, ३८२२, लेई ११५; ८१६; १९२२; २०९७, २२२७, ३४६७, लेई १६११, लेत २०२६; लेतस १७२७; लेतसि १२३७, १९२३; लेतै १२३३; लेबा १००५, लेवै ३४४२; लेवौ ३८४५; लेहि १९७६; २५६५, २९१५; २९९४, लेही १६३२, २०९२, २५०४; लेहु १९५५; २७५४; ३४८६; लेहु ३७१; ८९३, १६३१; २२५३; ३४२५, ले ७८७; ८०७; १८३४, १९१२; २२६२; २३०५; २३३७; २४६६, २७८१; ३१६३; ३२२५; ३४४४; ३६२३, ३६४६; ३७३२; ३७४३; ३८४७, ३९२३, ५; ३९७३, ३९८३; ४०३३; ४०५१; ४२७६, लेलाये २८४; ३५९४

लेखा १७३, ४११३; लेखी २०३५

लोहनहि २४३६; लोयन ३४६; ४३२, ४४३; ५८१; १२०६; २८०५, ३२३६; ३५४७; ३६८२; ३९५५

लोगहि २०९५; ३४०६; ३६२६; ३९३५;

लोगन्हि ४२४२

लोति १८९५; १९०२; लोटी ४२३४

लोन ७४५; लोना १५२, लोनी ४६१

लोवै ३३२१

लोहु ५५७; लोहू ३२२; ३३६७;

लौ २३२५

लौकाई ५५४

व

वइ २५२१; २६०१; ३०४५

वइस २६९५; वइसै २६६७

वस ३४८१

वहँ १७९७, १९०५; १९४२; २०२७,

२२९६; २३६५; २६५७; ३६२१

वहइ १७६५

वहि १५४; १६७; २०१,२, २२१; ३१३, ७४३, ७८३; ८३५; ९०५; १०४७, १०५५, १०६२, ११४१; ११५१; १३९३, १७८३, १७९६; १८०३; १८४३; १८६२, १९१२, १९२२; १९३१,२,४; १९४१,६ १९५१; २१४१; २१५२; २१६३, २२४२, २७०६, २७११,६; २७९४; २९३४, २९६४, ३०३१, ३१०४; ३३१६, ३३८४, ३४११; ३६२२; ३६३१,४, ३७३१,२,३, ४००४,६; ४०२७; ४१०४, ४१२६, वहिक ३४९३; वहिकै ७७६; वहै १९८३ २२२१; २७२२; ३३८४; ३४०२; ३७१० ४३१७; वहौ ३०८५

विकली २७७७

विचाखन २६१४

विघाँसौ १०५३

विपति ३१२७

विपरित १३२६; २३७१

वै ८०५, १३३५; १७६७; १८६२; १९११; १९३३; २०१२, २२१७; २३३५; २३९५; २५२४; २५५५; २५८४, २५८५; २६४६; २७८२; ३०९३, ३५०५, ३६११; ३६४४; ३८४४; ३९५७, ४०२२, ४२८५; वै ४७२; १७६६, २०३५

वैसहि १९१३; ४२८१; वैसहुँ २३८७; २४०५

स

स (सो) १७७४

सउजँहि २०१; साउज २०२,७; २१२, ३९७; ४२०५; ४११६; ४१३५

सकताई १३२२

सकति (शक्ति) ६२; सकती ३००५

सँकती २८६६; २८७१

सकबन्धहि २७५४; सकबन्धी ४१९१

सकलहि ३०१; ३८५३; सकलेउ ३७५१

सँकाह १४७२; सँकाई २१६१; ३९४१;

४०५२; सकानी ४२७२

सँकोरा १९५३; सँकोरि २८४४

सँखा ३३६१; **सखिह** ७९४; २६१२, ३७८३
संगति २३४; ३७५२; ३९४३, **संगित**
 ४१७२
संगि ३९९४
सगुन ३९२३, **सगुनहि** ३८४१
संगेड ३८३७
संघाति १७८५; **संघाती** ७७१
संघार ४२५६; **सँघारत** ४२८३
सँचरार्ह २१२५, **सँचारत** ३२७६, **सँचारहु**
 १९४७; **सँचारा** १३८३; **सँचारी** १५६१
सजग ४७५
संजम १११६
सँझर १०२
सँझायड २३०४
सठि ३६२४
सथ ५१७
सत १३२६; ३७९४
सतवन्ती ४१८६
सँताई २१४१; ३२७१, ३५०४, **सँतावह**
 ३२१४; **सतावा** २१७३
सँताप ३०८७; ३०९१; ३११५, ३२८५,
 ३५०३
सतायस ३४८३
सँतारा ४१८१
सतुरहि २६७६; **सतुँरो** १७७२
सतै १६२७
सथ २७६६
सँदेस ३७२१, २, **सँदेसा** ३४७१, ३५०२
सन्धि ३८२४; **सन्धी** ४१९१
सना १५९१; **सनाँ** १५१६; १६३२, ३२०२,
 ३३२३; ३८९५
सनेहू १६५
सपत १३५१; १९२४, ३७८२, ३८१२, ३;
सपन ३५२; ३७०४, ६, ३७३५; **सपनहि**
 ४१०२; **सपनाँ** ३६८७, ३६९६, ३७०१,
सपनै ३७०७, ३७३५
संपुट ३१८३, ४
सपूती ६२२
सपूनी ४६१
सपूर २५१६

सपूरन १३२, ३०१, ७३७; ७४४; १४८६;
 २५११, ५; २६०५; ३५६५
सबई ३८५३; **सबकहँ** ९३१; ३४६५,
 ३५३२; **सबै** २६१; ४५७, १६५६,
 २०८२, २१२४; २१४१; २३२७;
 २४३१, २४८१; २५६६; २६७३,
 ३४७२, ३५८६, ३६६४; ३९८५; **सँभ**
 ७६१; **सभै** ३६६; ६२६; २०६१;
 २५५२, ४२०६
सबद ८०५; ९५३; २५०७; २५११, ३६८५
सँभरि ८२१, **सँभरे** ४०७, १०६१, **सँभलहु**
 ४७६, **सँभार** २१६७; २९४६; ४२५२;
सँभारहु ८९१; ९१५; २००२, **सभारो**
 ८४५, १३२५; २००१, ३२३४; ३८०४;
सँभारी ५१५; ३२८१; **सँभारो** २१८१
सम्पति ३१२५, ६, ७; ३१३१
समथ ३०५७
समतूल ७६
समाइ २०४७, २१४७, **समाई** २०४३;
 २९९५, **समानी** १३८४, २०८६; ३२५५;
समानै ३०५७, **समाहि** २६४७, **समाँही**
 २९६३
समाधान ३५३६, **समाँधान** ३५३५
समुँझ २८४४; **समुझाई** २७८३; **समुझावइ**
 ३१४; ३५२५; **समुझावडँ** ३३६६;
समुझावों ४०७५; **समुझि** २२५५,
 २७९५, २८२६
सँमुद ७७४; ९३६; ३३८२; ३५६६;
 ३५८२, ३९२२, **समुदँ** ३५८६
समुन्द (ममुद्र) ११७५, १२०३
समेटहिँ ४२८३
समो ८३७, ३२१५
सयाना ४०४, **सयानाँ** ४६; ९२; ११२;
 ५१२; **सयानी** ४७२, ५०२
सँयसार ११; २५७; ६८६, ४२३७; **सँय-**
सारा ८५५, १३९१; १५४४, ४१२५;
 ४२५५; **सँयसारू** ६६; ५९५; १०८५
सर ५७३; ३१४६
सरै १२८६
सरग ११०७; **सरँग** ६३४

सरजन २२४१	ससिबदनी ३०४१७
सरजी १४६	ससी ३८८३
सरसती ३०१३	ससुरें ४०१५,६
सरद ४५२; ३२५१	ससो १०४
सरन १३२४; ३२३३	सहँ ९४१
सरब २०९३	सहन्त ३८३६,७
सरबर ४१०७; सरबरी ९१४, ३९१७; ३९९५	सहल २९९७
सरबस २०८६, ३००२	सहस १५०२, ३३७१, सँहस ९२५; सँहस २६५३
सरभहि ६६७; ६७७	सहारहु २००६
सरवर ४५७, ७९१	सहेउ १७७५
सरवाहा ९३५	सहेलिह ३५१; ६४४, ८१३; ८९३, ३५२५; महेली ३५८६, ३६७३
सरसेउ ७३७	साई ४०८३; साँई ३१६१,७; ३६७४; ३७०२; ३७१५,७, ४०६३,७, ४०७१, ४०८४, ४२७४
सराउ २०६७	साउ ३०६४; ४०१७; ४३२७
सराहहिं ६२३,४; सराहों ९३५, २६८५	साका ४२७६
सरि (समान) १८२	साख ३६०४,५
सरि (कित्ता) २२६२; ३८०३, ४००६, ४२७६; ४२८४, ४२९२	साँख (शंख) ६८१
सरिल ३२२	साँख (सोँस) ३६४६
सरूप ४९३; ८०४, ३९१६, सरूपा २१२३	साखा ३७९४
सरेख १६९५, सरेखा ५९७, २७४१; ३२३५	साखि ३०१३; ३८८७, ४०७२
सरोदक ३१९२	साँच (सच) २८७७; ३८८५; साँचहि १४८२, १५१२, ४१३५; साँचा ८१, साँची ३१५३; साँचू ४००२
सलिल ४२७, सलिला २५३	साँचे (साँचा) ६८१; साँचहि ६८२
सवन १२६; १५२; ३४१; ५९१, २०६२, सवनीं १४१	साज ३९६५; साजहि ३६६२; साजेउ ३७९१
सँवर २७५१; सँवरउँ १७७३, सँवरत १२०४; १७७४; १८८४; २३५४, सँवरी सँवरी ३३७, सँवरसि ८२२, सँवरहु ३३३२; सँवरेउ २४०२, सँवरै ४११, सँवरों २७०२	साँठ १६४१; ३३९४,५, ३६३६; साँठो ३५९१
सवाई १९३	साँत (शान्त) १००६; २०३७; सान्त ३७४२; ४०८७; साँती ६४५
सँवाँगा २९४	सातड २१५३
सवाद १९८२	साधा १९८१; २२७३; साँधी २१८२
सँवार ६०१; सँवारसि ५३१; सँवारहि २०५७; ३६६२; सँवारहु ३५५६; सँवारा १५३; २३२३, सँवारि ४९१; ३६८६; सँवारी १४२, २८१, २०१३, ३९१४, ४२९४	सानाँ (सकेत) २४८३
ससहर ७४६, ससिहर १७२	सानाँ (समान) ४०९३
	सापुखस ४१७७
	साँभर २९९६; ३८५३

साम (वेद) ४०४
 सामाँ २१४, ३३५४
 सामि २६६५; २६७४, ७, २६८२, सामी
 २३४२, ६; ३५५१
 सायर ३४७, १२०५; ३२७७, ३३४५, ७,
 ३६९३; ३७०३; ४१८५
 सारंग ३६८४
 सारद ८८६
 सारदूर ४१३४, ६, सारइल ४१११
 सारि २११; १८३४, २०१५; सारै ४२४१
 साल ५०३, ५८७, ४०९५; सालै २६९६, ७
 साँवकरण ९३४
 साँवर २८५, ३१५५, ३७२३
 साखी १३४
 सास ४०३७, ४०४१, ६, ४०५७, ४०६३,
 ४०७४, ६; ४०८१, सासु ४०३६; ४०४१,
 ४०६६; ४०७५, ४०८३, ४०९३, ४,
 सासू ४०६२
 साँसा २७२३, साँसै ३५१२
 साह ३७५७
 साहन ३९४६
 साही २६७१
 सिखर २२१६
 सिखरावहु १९३, सिखरावा ८७३
 सिंगार ५७५; सिंगारू ५९४
 सिंघ (सिंह) ३९६, ३६६३, ३८२५
 सिघासन ८८४; ३९६१, ३९७१, ४, ७,
 ४२६२; सिहासन ३६१३
 सिंघिनि ४१७६
 सिध १०९६; ११८२, १२०४, १३६४,
 २१५१
 सिरज १६८६, सिरजसि ४२८३
 सिरजनहार ६८७; सिरजनहारा १७१
 सिराह ४९४; २९५४, सिराई २९५४;
 ३१११; ३७४५, ४०९१, सिरायौ २१५२
 सिरीवन्त ३४१७
 सिवाती ११५७
 सिंसिर ४४५, ४५२
 सीड ४३५, २२८३, ३०६६, ३२६१;
 ३२८३

सींचि २८१
 सीतल २७३, १८८६, ३२५४
 सीप ६०१
 सु (सो) ३३८७
 सुआ ३०८३
 सुक्ख १६४६, २७८६; ३५२६
 सुकुवार २८२, ८८२
 सुखिये ३१२६
 सुखरावहु २७०५
 सुखानी १५९३, २७६३
 सुघर २६०६
 सुघरी ३५७६
 सुजान ८११
 सुझर २७१, ३१९२
 सुठि ४०१६; सुँठि ४१७७
 सुद्ध १७६, ४०२६; सुध २२११; ४१२२
 सुदिन ३४८७, ३५७६
 सुनइ ३३०७, सुनई ४०४३; सुनउ ९७;
 सुनत ४००१; सुनतहि १६६५; १७४१;
 २७८२, ५; २९५३; ३४२१; ३७२४;
 सुनसि ३२०१, ३४११; सुनहु १७९२;
 १९२५, १९५४, २३६१; २६२५;
 २७७२, ३४७१, ३४९१, ४०८६; सुनौ
 १८१२, २७३१; ३९६२, सुनावा ३९२१;
 सुनि ३९५५; सुनिउ ४०७१; सुनिके
 २६११; २८२६; सुनिकै १९११, सुनु
 ३५५२, ३७९३, सुनेउ ११४, २३७५;
 ४२७३, सुनेउँ ३४१२, सुनै ४०११
 सुनकारि १९०१
 सुनवानी २०४, ९४७
 सुनारा ४२९५; सुनारि ३६८७; सुनारी
 ८११; ३०२२
 सुपेती ३२५२, ३२७४
 सुफल ३०४५, ३३१२
 सुबर्न ९३३
 सुबंस ३९१७
 सुबुधि ७७५
 सुभर ६११; ६७१, २८०५
 सुभाउ ३७८५; सुभावा २२३४
 सुभाग ८०४; सुभाग १८३; ३२१५,

- सुभागी** ३४५; ३६८२, ३७०१; **सुभागे** २२४३, २२७२, २३६२, ५; २३८२, २५२२; २५३५, २५८३, ४; २५९३, २६०२; २६११; २६६३, ६; २७३६, २७७२; २८४२ २८६५; २९२४, ३००१, ३०२२, ३१३२; ३१४१, ३१९५, ६; ३२५७, ३३२६; ३३८३, ३४२५, ६, ३४३३, ३४७१, २; ३४८७, ३५३३; ३५४३, ३५६३; ३५८७; ३५९३; ३६२५; ३६५६; ३६७४, ३७५२, ३७९१; ३८२३; ३८६१, ३८७३; ३८९२; ३९०१, ६; ३९१२, ३९२५, ३९८६, ४००५, ४०१४, ४०४५; ४०६४; ४१४४, ४२०१, ४२१४, ४२६५; ४२८१
- सेज** ३२७२; ३२८५; ३२९४
सेजी ५७३
सेत २७३; ४६५; ५३२, ५८१, ७५४, ५, २९३१; ३२५२, ४
सेत २७१७
सेती १०१३, २१३२; २७२४; २९९२, ४०८७; ४१७४, ४३२४
सेतै २२११
सेंदुर ७३२; ७६३
से १६२३, ६, १६३३; १७०७; ३०५२, ३२२४; ३४४५, ३९३७
सेतहि २८९७
सेन ३७७२
सेसांत १०२७
सौ १५४; ७९५; १९६५, २१२७; २१८१, २२०४; २७०३, ४; ३४१४; ३७४५, ३८१७; ४०२३; **सौ** १९४६; २३४१; ३७४१, ६
सोह ५२२; ८७३, १६९७; १९८४; २०९४; २१८६; २२०४; २३४५; २४५४; ३७४७; ३८७६; ४०३३; ४२४५; ४२७२; **सोई** २९२; १४०२ १७१५; १८६३, १८९३; १९८३ २१६२; २२०५; २२२२; ३२६४; ३३८५; ३४१३; ३५१३; ३५५१, ३; ३८३३; ३९५५
- सुरंग** ६९४, **सुरंगी** ६३१; **सुरंगिनि** ७७५
सुरजन ३८४४
सुरुज ३७७१
सुलाखन ११२६, ३४१६; ३९१६
सुवत ३३९४
सुवन १०३१; २३७६; **स्रवन** २९१, ३५६, ६०१; ७८१, २
सुवा ३३१४
सुहर ७३३
सुहाई ३५४१; ३६९१; **सुहाड** ५९६, ६५२, **सुहानी** ६०३; ९४५; २५४६; **सुहावना** ३२९६; **सुहावा** ३२९५; ३६८५
सुहागिन ४०१५; **सुहागिनि** ३५८५
सुहारी ७०१
सूख ३७०६; **सूखि** १६६४
सूझा १९८२; २७६१; ३८०१; **सूझे** २३८१, **सूझै** १६८७
सुत ३६८७; ३६९७
सून ३४७७
सूर (सूर्य) ३२८३, ३४७६; ३८१६
सूर (वीर) ३६६३
सेह (वह) १८७७; २३७६; **सेई** २२५४; २३८३; ३४५१; ३५८२, **सेड** १७७७; ३८५२
सेई (सेवा) ११९१; ३४४४, **सेड** ३६०१, ३८८२; ४०८४; **सेऊ** १९५२; ३१४४;
सेवह ४०८५; **सेवो** २६६४
सेड, सेड, सेवै (से) ८४; १११, १४१, १८६; २२७, २३६; ३६७, ४८३, ८२६, ८५२; ८९५, ९१२; ९२१; ९९१, १००४; १०११; ११४५, १२१२; १२२१; १२४५, १२६७; १३२५; १३६२; १५५५; १६१७, १६७१; १६९२; १७५२; १७७३, १७८६; १७९५; १८४२; १८५२; १८६१, ५; १८८२; १९०३, १९१२; १९२३, ४, १९५५; १९६६; १९७३, ६; १९८५; १९९७; २००४, ७; २०४४, २२२३;

सोड १६८६
 सोगू ३८५१
 सोझा १६९१२
 सोनारी ४९१३
 सोबेरें १९९१५
 सोमेल ३०११, ६२११; ७५१२
 सोरठ १३१३
 सोरह ७४६
 सोवत ३६९६; ४०१४
 सोह (शोभा) २१९१२, सोहै २४७६
 सोंह ३८७५
 सोहाई २३४१
 सोहाइ ४९१३
 सौत ३७०७, ४०३४, सौति ४०७५,
 ४०९५
 सौत ३४८६
 सौतुक ३५२; सौतुख ४६६, ५१६
 सौतेरी ५३
 सौन ८९३; २१२२, ३३०७, ३९३६
 सौर ३२७४
 सौह ३७७५

ह

हँकरावा ३८९५; हकवाई ३४०२, हँकारहु
 २४६२; हकारा १५२३, हँकारी ४१०४,
 हँकारु २३३४, हँकारे १७५, ३६६४,
 हँकारेउ २१५१
 हत्थ ३०५७
 हतो ८१२, ३
 हथजोर २१७
 हद्द ३८२७
 हन्त २३१६
 हन (?) ७४५
 हन ५६५; हनौ ५०२, १४०१, १४५५;
 हनी २१८७; हनु ३२८७, हनेउ
 १३२६; २१८३; हनौ २७४३, ४१४५,
 ४१५१
 हनिवन्त १०५३
 हम्ह ५७; १७६७, ३२५४, हमँ २२७७;
 हमकहँ १९११; १५९१२, २३९५; २७३५;
 हमकै २७२७; हमरि १२३१; २१३२;

हमरी ८९३, हमरें १२३, ४३०३;
 हमरेउँ १२४४; १९७२; हमरै १००६;
 २२४३, २६२२, ४३०७; हमलगा ४७४;
 हमसेउँ २२७४, २८७७, हमहिँ ४८४;
 १८२७, २६०२, ३१११; ३४३७;
 ३६०४, हमहु २०४५, २६३५; हमहँ
 १८०५, ४२४४; हमार ६३५; ८७१;
 १९५४; हमारेउ ६२७, ८६७; ९७२;
 १०६५, १६१७, २१५१; २४७५; ३४५५;
 हमहँ १६६७, ३३५६

हरक ६७७

हरख ११९४, ७, १९८३; ३०८३, ६;
 ३२२१, २; ३३१७; ४०४६

हरिभारजा १२५

हरियर २३३, ३०८३, हरियरि ३६९१;

हरियारा ३२२१

हरी १७७१

हँस २००७

हसँत २२८५; २५८५; हँसहिँ २४५२; हसाँइ
 २०६७, हँसि ३७८१; हँसे २४१७

हसला ९३४

हहिँ ११३३, २५८२; ३१८१, ४३१६;
 ४३२७

हा १८०१

हाँकिसि ३३७४

हाट ६३२

हाढ़ ३६३२, ३६४६; हाढ़ो १२३३

हाथिन्ह ४२२३

हिउ ३६३, हिय ३१४, ५९५, ७, ३१५१;

३१८२, ३२२७; ३२३२; ३३५४,

३४९३, ३६४३, ३७४७, हिया ३१५३;

३३६६, ४०८२; हियारी १६९३,

२२१४; हियें ५६७; ८४२, ४०६७, हियें

५०३; २१८२, २३५५; ३११४, ५;

३२५५, ४३१७; हीउ ३२७२; ३९५६

हिडोल ३२२४

हिन्दुई ४३०१

हियो ३४९७

हिरद २८८७, हिरदै २४०७; हिरदो
 २८८६

हिराई २३५

हीन ३९१२, हीना २१९१

हुत ३२१७, ९६१७, १२५५, ७, १३९१४,
 १६४२; १६६२; २४५३; २६४५;
 २६९४; २७५५; २९७१, ७; ३३६५;
 ३३८४, ७; ३४४३, ७, ३४९५; ३६३५,
 ३७१२, ३७२४, ३८६२; ३९४४;
 ४३१५; हुती ३७२४; हुतेउ ३७४२,
 हुतै ८३६, १६२४

१७०५

(अ) ४३०१; हू ३९९२, हूतो ३६७३

हुंगुरि १९१७

हुंठे १७०२

हुंत २०७१

हुरा १३५३; २६७४; २७५१; हुराई ३५२,
 हुरानी २४३; हुरै ४११२

हुला १६९५

हुंव ४५२; ३२६१,

हुंवेत १६६३

हुंवर ४१३१

हुड १७१२; ३५३३, ३५८३, ३८७७,
 ३८९६; ३९१३; ३९२५, ४००६,

४०८४, होइके ३०५६, होइह १६२१७,
 १८५७, ३१५६; होइहि १४८२
 १७१२; २०३७, २०५२; ३०९१७,
 ३४१४, ३८१६, होई १८२; ३२६४,
 ३३६१; ३४१३; ३४४२; ३५१३,
 ३५५३; ३६७६, ३६९२, ३८३३,
 ३९५२; होउ १४६१७, १६७६; १८११७,
 होउ २७२२; होय ३३९१७; होहि
 २७४५, ३०१३, होहिह २१०३; होही
 १३५१, होहु ४०८१

होरी ३२९१

हौ १२६; २११७, २४२, २५५; १०५७,
 १०८२, १३४४, १३५३; १६२२,
 १६७६; १७६१; १८७६, १९२१७
 १९३४, ५, १९४७; १९५१, २; १९७५,
 २१८३, २२२६, ७; २३४४, ६, ७,
 २३५४; २३६१; २३७१; २३९१,
 २६२५; २६६४; २६७२; ३०२४,
 ३२१४, ७; ३२३२; ३२५१; ३२९२,
 ३३९४, ३४८३, ३; ३५५२, ३६३२, ६,
 ३६९७, ३७८३; ३८७६; ३९०३;
 ३९१३, ३९९५; ४०१६; ४२७३